

# DEBA

## 1936-1945



Giza Eskubideen zapalketa eta errepresioa  
Gerra Zibilean eta Lehen Frankismoan

*Conculcación de los Derechos Humanos y represión  
durante la Guerra Civil y el Primer Franquismo*

I. Liburukia  
Volumen I



## **Iraitz Arizabaleta Gantxegi**

(Bergara, 1990)

Historian Lizentziatua Euskal Herriko Unibertsitatean (2013) eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan, Batxilergoan, Lanbide Heziketan eta Hizkuntzen Irakaskuntzan irakasle gisa aritzeko gaitzen duen unibertsitate masterra duena. Aranzadi Zientzia Elkarteko ikerlaria.

Licenciado en Historia por la Universidad del País Vasco (2013) y con un máster universitario en habilitación docente para el ejercicio de las profesiones de profesor de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Investigador de la Sociedad de Ciencias Aranzadi.



*Mendi eze, ikurrin eder,  
aske nahi zaitut axian.  
Amar gazteren lerdena  
makila luzez bidian.*

*Mendi-bitxidori berdiok,  
arin or duaz kantari:  
“Dana emon biyar yako  
maite den askatasunari”.*

*Gaztedi honen didarra  
bai dala didar zolija!  
Aberri baten samiñez  
urduri dabil erija.*

*Askatasun-goxalderuntz  
sugarra dira basuak.  
Sugarra basuak eta  
zidar argija itxasuak.*

*Or duan ozte-aldrea  
aberri-miñez kantari!:  
“Dana emon biar yako  
maite den askatasunari”.*

*Gazte horreik goruntz duaz  
abesti ta ikurriñez.  
Lañuan baña tiro hotsak:  
bedartza dager odolez.*

*Ikaraz duaz usuak,  
mendija dago ixillean.  
Hamar gazteren lerdena  
bixitza barik lurrean!*

*Eta illuntzeko bakian  
norbaitek darrai kantari:  
“Dana emon biar yako  
maite dan askatasunari”!*

**Estepan Urkiaga Basaraz “Lauaxeta”.**



# DEBA

Matxinada eta diktadura frankistaren errepresioa pairatu zuten debarrei eta Euskal Herriaren askatasunaren eta Errepublikaren alde borrokatu zutenei eskaintzen zaie liburu hau.

A todas las personas de Deba que sufrieron la sublevación militar y la posterior represión franquista durante décadas de dictadura. A aquellas personas que lucharon por las libertades del pueblo vasco y por la República.

Sustatzailea  
Promotor



DEBAKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE DEBA



## Gipuzkoako Foru Aldundia

Diputatu Nagusia

*Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusia*  
*Dirección General de Convivencia y Derechos Humanos*

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

### LEHENDAKARITZA

Bakegintza eta Bizikidetzarako  
Idazkaritza Nagusia  
*Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritza*

### PRESIDENCIA

Secretaría General para la Paz  
y la Convivencia  
*Dirección de Víctimas y Derechos Humanos*

# DEBA

1936-1945

Giza eskubideen zapalketa eta errepresioa Gerra Zibilean eta Lehen Frankismoan  
Conculcación de los Derechos Humanos y represión durante la Guerra Civil y el Primer Franquismo

Iraitz Arizabaleta

Deba 2019



## **PROIEKTUAREN KOORDINAZIOA / COORDINADOR DEL PROYECTO**

Javi Bucés, Juantxo Agirre-Mauleon.

## **IKERLARI KOLABORATZAILEAK / PERSONAL INVESTIGADOR COLABORADOR**

Karlos Almorza, Javi Bucés, Iñaki Egaña, Francisco Etxeberria, Miren García, Marijose Hernández, Lourdes Herrasti, Rebeca Martínez, Olatz Retegi, Amaia Rodríguez, Maider Urretabizkaia.

## **ESKERRAK / AGRADECIMIENTOS**

Ikerketa honetarako testigantza eta dokumentazioarekin lagundu duten guztioi: Debako udal langileei, Debako udal talde politikoei, Sabino Arana Fundazioari eta Euskal Memoriari. / A todas las personas que han prestado sus testimonios, documentación y han colaborado en esta investigación; al personal del Ayuntamiento de Deba, a los grupos políticos municipales de Deba, Fundación Sabino Arana y Euskal Memoria.

## **DIGITALIZAZIOA / DIGITALIZACIÓN**

Ana Isabel Rodríguez, Aranzadiko Artxibo Orokorra.

## **EDUKIAREN ZUZENTZAILEA / REVISIÓN DE CONTENIDOS**

Karlos Almorza.

## **AZALEKO ARGAZKIA / IMAGEN DE PORTADA**

1931ko ekainaren 14ean, Debako talde bat Lizarran, ekitaldi politiko batean. / Un grupo de debarras en un acto político de Lizarra el 14 de junio de 1931. Jose Mugica Sagarna, Jose Maria Urquiri, Florencio Marquiegui, Manolo San Sebastian, Roman Arostegui, Fidel Barrera, Pepe Izaga, Leonardo Ortuzar, Ignacio Aguirre. Belauniko: Teodoro Aguirre, Celestino Iriondo, Jose Maria Urbietta, Antonio Azcoitia. (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA) / Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea., DFG).

**ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA.** Zorroagagaina 11. Donostia-San Sebastián 20014. Tfnoa.: 943466142. [www.aranzadi.eus](http://www.aranzadi.eus)

### **Egilea / Autor**

Iraitz Arizabaleta Gantxegi, Aranzadi Zientzia Elkarteko Ikerlaria.

### **Itzulpena / Traducción**

Asier Olazabal

### **Maketazioa / Maquetación**

TamTam S.L.

### **Inprimategia / Imprime**

Gráficas Iratxe, S.A.

ISBN 978-84-17713-12-6 (O.C.)

ISBN 978-84-17713-13-3 (I. liburukia)

ISBN 978-84-17713-14-0 (II. liburukia)

L.G. / D.L. SS 648-2019



# Aurkibide orokorra

## Índice general

<b>1. AURKEZPENA / PRESENTACIÓN</b> .....	<b>09</b>
<b>2. DEBA BIGARREN ERREPUBLIKAN 1931-1936 / DEBA DURANTE LA SEGUNDA REPÚBLICA 1931-1936</b> .....	<b>13</b>
Debako ekonomia: Krisia eta ezegonkortasuna / La economía de Deba: Crisis e inestabilidad .....	19
“Udatiarrak” eta Turismoa / Los veraneantes y el turismo .....	23
Euskara eta euskal kultura / El euskera y la cultura vasca .....	25
Hezkuntza / La Educación .....	25
Politika. Iraultza eta tradizioaren arteko talka / Política. Choque entre la revolución y la tradición .....	27
Emakumeak politikan / Las mujeres en la política .....	34
Sindikatuak eta langile mugimendua / Los sindicatos y el movimiento obrero .....	35
Autogobernu estatutua. “Ardoaren Estatutua” / El estatuto del autogobierno. “El estatuto del vino” .....	40
Biurteko Beltza: 1934-1936 / Bienio Negro: 1934-1936 .....	43
1936: Fronte Popularraren garaipena eta zinegotzien itzulera / 1936: victoria del Frente Popular y la vuelta de los concejales .....	46
<b>3. DEBA: 1936KO UZTAILAK 18TIK IRAILAREN 23RA / DEBA: DEL 18 DE JULIO AL 23 DE SEPTIEMBRE DE 1936</b> .....	<b>49</b>
Altxamenduaren aurkako erantzuna, Debako Defentsa Batzordea / La respuesta contra el alzamiento: el Comité de Defensa de Deba .....	50
Debako eskuindarren aurkako errepresioa / La represión contra los derechistas de Deba .....	61
Debarren mobilizazioa / La movilización de los debarras .....	65
Frontean borrokan hildako gudari zein miliziano debarrak / Gudaris y milicianos debarras muertos en combate en el frente .....	88
Debaren galera, irailak 23 / La pérdida de Deba el 23 de septiembre .....	103
<b>4. ERREPRESIOA DEBAN ETA DEBARREN AURKA LEHEN FRANKISMOAN / LA REPRESIÓN EN DEBA Y CONTRA LOS DEBARRAS DURANTE EL PRIMER FRANQUISMO</b> .....	<b>113</b>
<b>4.1. Deba 1936ko irailetik aurrera / Deba a partir de septiembre de 1936</b> .....	<b>114</b>
Autoritate frankisten antolaketa / La estructuración de las autoridades franquistas .....	115
Gerra esfortzua / El esfuerzo de guerra .....	119
Italiar “Frecce Nere” brigada Deban / La brigada italiana “Frecce Nere” en Deba .....	125
Frankistei omenaldiak / Homenajes a los franquistas .....	127
Gerraosteko ekonomia / La economía de la posguerra .....	129
Estraperloa / El estraperlo .....	134
Memoria ezabatu eta gizarte berria eraikitzea / Borrar la memoria y construir una nueva sociedad .....	136
<b>4.2. Enplegatu publikoak botatzea, garbiketa-prozesua / Despedir a empleados públicos, proceso de depuración</b> .....	<b>140</b>
Onartuak / Admitidos .....	142
Zigortuak / Sancionados .....	142
Kaleratuak / Expulsados .....	143
Deban garbiketa-prozesua jasan zuten izan ziren irakasleak / Profesores que sufrieron la depuración en Deba .....	145
Ostolaza Eskola / Escuela Ostolaza .....	147
Gipuzkoako Aldundiko Langileak / Empleados de la Diputación de Gipuzkoa .....	148
Gainontzeko langile publikoak / El resto de los empleados públicos .....	150
Karabineroak / Carabineros .....	150
<b>4.3. Errepresio Ekonomikoa / Represión económica</b> .....	<b>153</b>
Erantzukizun politikoaren tribunalek / Tribunales de responsabilidad política .....	161
Debakoak ez direnak, baina Deban bizi zirela epaituak izan zirenak / Los que no eran de Deba pero fueron juzgados mientras vivían en Deba .....	169
Kanpoko tribunalek epaitutako debarrak / Debarras juzgados en otros tribunales .....	171
<b>4.4. Errefuxiatuak / Refugiados</b> .....	<b>172</b>
Gurs .....	183
Alemaniako kontzentrazio esparruak. Mautthausen / Campos de concentración de Alemania. Mautthausen .....	192
<b>4.5. Debarren aurkako fusilatze estrajudizialak / Fusilamientos extrajudiciales contra debarras</b> .....	<b>195</b>
Epaiz kanpo fusilatutako debarrak / Debarras fusilados extrajudicialmente .....	196
Deban fusilatutako epaiz kanpoko pertsonak / Personas fusiladas extrajudicialmente en Deba .....	201
<b>ITURRIAK ETA BIBLIOGRAFIA / FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>203</b>

**Deba 1934 urtean.** (Deba ayer 260 fotografías liburitik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). /  
**Deba en 1934.** (del libro Deva ayer, 260 fotografías, Biblioteca Koldo Mitxelena Kulturunea, DFG)

**Itziariko ikuspegi orokor bat, 1915 urtean.** (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Indalecio Ojanguren). /  
**Una vista general de Itziar, en el año 1915.** (Archivo General de Gipuzkoa, GFA/Indalecio Ojanguren)

# Aurkezpena

Presentación

1.







Debako Udalak eta Aranzadi Zientzia elkarteak proiektu bat burutu dute, 1936tik 1945.era gerra zibilak eta hasierako frankismoak eragin zituzten biktimen memoria historikoa ikertu eta berreskuratzeke.

Ikerketa lan horren emaitza eskuetan duzuen liburu hori da.

Udalak historiako aro hau ikertu beharra zegoela eta obligazioa ere bazuela ulertu zuen, urte haietan gertatutakoa gal ez zedin.

Proiektu honen helburua izan da memoria historikoa berreskuratzea eta gerra zibilean eta diktadura frankistaren pean gertatu ziren giza eskubideen urraketak ezagutaraztea, **Egia, Justizia eta Erreparazioaren** printzipioak bere eginez.

Lan honek ahalbidetu du gure historiaren aro garrantzitsu bat ahaztutatik eta isiltasunetik ateratzea, urte haietan bizi izan ziren pertsonen testigantzak edo hildako edo errepresaliatutako pertsonen zuzeneko senideenak, jasoz.

Lan honekin pertsona haien sufrimendua aitortu eta omenaldia egin nahi diegu, gerra galdu izanagatik irabazleengandik gehiegikeriak jasan zituztelako, euren eskubideak, ondasunak eta abar galtzeraino. Oraintsu arte isilpean gorde izan direnak, bestalde.

Liburu hau, azkenik, baliagarria izatea nahiko genuke pertsonen eskubideak errespetatu daitezen eta bertan azaltzen diren gertaerak berriz gerta ez daitezen.

Amaitzeko, eskertu nahi genituzke proiektuan parte hartu duten pertsona guztiak, emandako datuengatik, oroitzapenengatik, eta abar. Haiei esker izan baita posible proiektu hau

El ayuntamiento de Deba en colaboración con la Sociedad de Ciencias Aranzadi ha llevado a cabo un proyecto de investigación y recuperación de la memoria histórica de las víctimas de la guerra civil y el primer franquismo en Deba, 1936-1945.

El resultado de este trabajo de investigación es este libro que tenéis en vuestras manos.

El Ayuntamiento entendió la necesidad y la obligación de impulsar la realización de este estudio sobre este periodo histórico por temor a perder del todo lo sucedido en aquellos años.

El objetivo de este proyecto ha sido recuperar la memoria histórica y dar a conocer la vulneración de los derechos humanos que durante la guerra civil y el régimen dictatorial franquista se produjo en nuestro pueblo, haciendo suyos los principios de **Verdad Justicia y Reparación**.

Este trabajo ha permitido recuperar del olvido y silencio un periodo importante de nuestra historia, recogiendo testimonios de personas que vivieron aquellos años, o de familiares directos de personas fallecidas o represaliadas.

Con este trabajo queremos homenajear y reconocer el sufrimiento de aquellas personas que, como consecuencia de perder la guerra, perdieron sus derechos, bienes etc. por el abuso de los vencedores y que hasta hace bien poco han estado calladas.

También se pretende a través de este libro para que los derechos de las personas sean respetados y no vuelvan a ocurrir episodios como los que aquí se relatan.

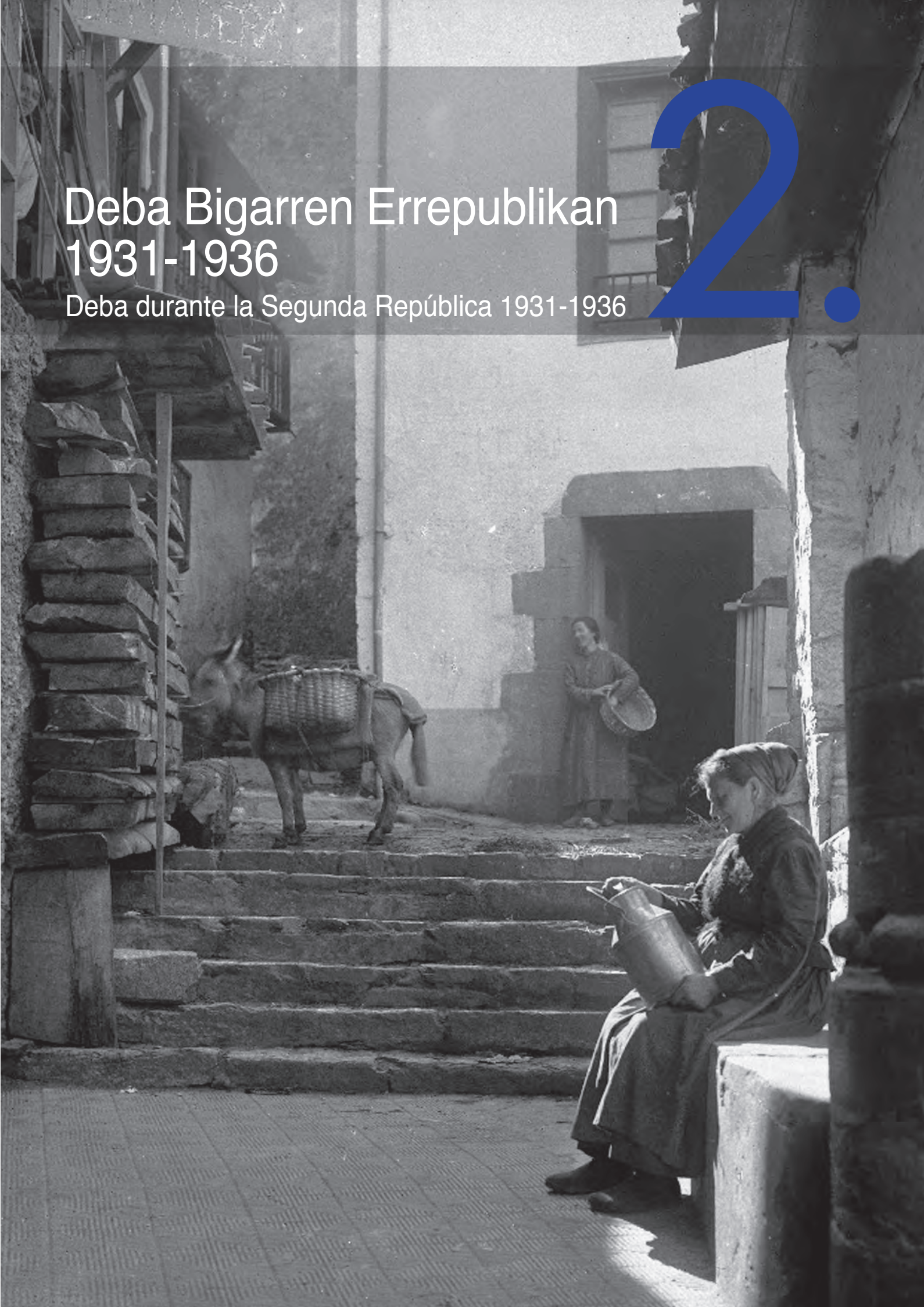
Para finalizar agradecer a todas aquellas personas que han colaborado aportando datos, recuerdos, etc. para hacer posible este proyecto.

**PEDRO BENGOETXEA LOIOLA**  
DEBAKO ALKATEA / ALCALDE DE DEBA



# Deba Bigarren Errepublikan 1931-1936

Deba durante la Segunda República 1931-1936



Orr.

## 2. DEBA BIGARREN ERREPUBLIKAN 1931-1936

Horrela deskribatzen zen Deba 1932an editatutako *Es-kualdeko urtekarian*, herriko egitura eta sare sozioekonomikoaren gertuko isla bat lortzea ahalbidetzen diguna. Bertatik ondoriozta genezake Deba orokorrean nekazaritzan oinarritzen zen herri bat zela, nahiz eta industrializazioaren hastapen batzuk ematen ziren, lehen eta hirugarren sektore ekonomikoetan oinarritzen zena. Nekazaritzak pisu handia zuen ekonomian, gizartearen gehiengoak, izan maizter edo jabea, lur sail txikiak lantzetik bizi zelarik. Gaia sakonago Debako Ekonomia atalean landuko da.

## 2. DEBA DURANTE LA SEGUNDA REPÚBLICA 1931-1936

Así era Deba en 1932 según el *Anuario Regional* editado ese año. Nos da un reflejo bastante fiel de la estructura del pueblo y de la red socioeconómica de la época. De ahí podemos deducir que Deba era un pueblo cimentado, en general, en la agricultura; y aunque la industrialización ya había empezado a surgir, sobre todo se cimentaba en el primer y el tercer sector económico. La agricultura tenía un gran peso en la economía, ya que gran parte de la sociedad, fuera arrendatario o dueño, vivía de cultivar pequeñas parcelas de tierra. Se tratará el tema en más profundidad en el capítulo La Economía de Deba.



Deba herriaren argazki bat XX. mende hasieran. (Deba ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Fotografía del pueblo de Deba a comienzos del siglo XX. (del libro Deba ayer, 260 fotografías, Biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea, DFG).

“Deba udalerría, 3809 biztanle ditu eta Azpeitiko barruti judizialaren parte da, 22 kilometroko distantziara. Kokatzen den bailara, izen bereko ibaiak bustia, zekale mota ugari produzitzen ditu, batez ere artoa eta garia, horretaz gain, tuberkuluak, babak, bazka landareak, arbia, barazkiak edota erremolatxa. Baso aberastasuna, intxaur, pinu, haritz, pago eta makalak osatzen dute, abeltzaintzan berriz, txerri, ardi eta behiek. Arrantza industria du. Lignito, kare-harri eta burdin mehatzeak ditu. Porfido meategiak ere. Portua merkantzieta- ra dedikatzen da.

Bere kokapen geografiko miresgarria, klima eta azpiegiturengatik, herria udatiar kolonia garrantzitsu baten egonlekua izaten da udan. Donostia, Bilbo, Gasteiz, Lekeitio eta

“Deba. Villa con Ayuntamiento de 3809 habitantes, perteneciente al partido judicial de Azpeitia, de cuya cabeza dista 22 kilómetros. Su término municipal, bañado por el curso hidrográfico de su nombre, produce toda clase de especies de cereales, especialmente maíz, trigo, tubérculos, alubias, plantas forrajeras, nabos, hortalizas y remolacha. Riqueza forestal representada por maderas de nogal, pino, roble, haya y chopo y pecuaria de las especies cerdal, lanar y vacuno. Industria pesquera. Yacimientos de lignito, caliza y hierro. Canteras de porfido. Puerto dedicado al tráfico mercantil.

Por su admirable situación topográfica, sus condiciones climatológicas y la facilidad de sus comunicaciones, esta villa es asiento de una nutrida colonia veraniega que cada año va



Zumarragarekin bat egiten du errepidez. Tren geltoki bat ere badu, Bilbo-Donostia lineakoa. Jaiak, abuztuak 15, 16, 17 eta 18an dira. Feriak hilabeteko lehen zapatuan burutzen dira eta merkatua astero. Automobil zerbitzua du Markina, Mutriku, Ondarroa. (...) Errenteria eta Donostiara eta zalgurdi zerbitzuak berriz, Ondarroara. Telefono eta telegrafo estazioak ditu. (...) Posta zerbitzurako bulegoa ere.

umentando progresivamente. Comunica con San Sebastián, Bilbao, Vitoria, Lequeitio y Zumárraga por carretera. Estación ferroviaria correspondiente a la línea férrea de Bilbao a San Sebastián. Celebra sus fiestas anuales los días 15, 16, 17 y 18 de agosto; ferias el primer sábado de todos los meses, y mercados semanales. Servicio público de automóviles de viajeros con Marquina, Motrico, Ondárroa, Rentería y San Sebastián. (...) Estaciones telegráfica y telefónica. (...) Estafeta de Correos.

- Ongarri banatzaileak / Abonos: Domingo Albisu, Valentin Loyola eta Francisco Mugica
- Aduana agentzia / Agencia de aduanas: Domingo Izaguirre
- Agente komertzialak / Agentes comerciales: Jose Maria Esnaola eta Jose Izaga
- Ontzi armadoreak / Armadores de buques: Orio eta Rontegui Ontzigitza Konpainiak
- Zeluloide industria / Fábrica de artículos de celuloide
- Automobil zerbitzua / Servicios Automóviles: Antonio Beristain Pagoaga
- Bankuak / Bancos: Guipuzcoano eta Vizcaya bankuak
- Itsasoko bainurako etxolak / Casetas de baños de mar: Francisco Beitia, Jose Maria Echevarria, Jose Maria Egaña, Marcelino Egaña, Nicolas Egaña, Urbano Gonzalez, Javier Idiaquez, Jose Iriondo, Jose Francisco Salegui eta Juan Jose Urquidi
- Aurrezki kutxa / Caja de ahorros: Aurrezki Kutxa Probintziala
- Oinetakoak / Calzados: Ulacia (P.-ren alargunak)
- Harrobiak / Canterías: Patricio Astigarraga, Casto Echeverria, Jose Idiaquez, eta Sansinenea eta Konpainia
- Ikaztegia / Carbones: Ikatz Asturiarraren Konpainia eta Domingo Eizaguirre
- Harakina / Carnicería: Estanislao Maiztegui
- Aroztegiak / Carpinterías: Jose Maria Eizaguirre, Juan Jose Garate, Garcia eta Konpainia, Jose Iparraguirre, Alejo Lizarzaburu, Leocadio Lizarzaburu
- Zekaleak / Cereales: Francisca Aizpurua, Agustin Zabala
- Gozotegia / Confitería: Nicolasa Esnaola
- Itsasontzien kontsignatariora / Consignatario de buques: Domingo Eizaguirre
- Obra kontratista / Contratista de obras: Pedro Ulacia
- Larru ontzaile fabrikak / Fábricas de curtidos: Guillermo Marquiegui eta Jose Francisco Salegui
- Drogeria / Droguería: Eduardo Barrera
- Elektrizitate zentrala / Central de electricidad: Trecuren semeak
- Argazkigilea / Fotógrafo: Antonio Allica
- Handizkako fruta saltzailea / Frutas por mayor: Bernardino Esnaola
- Garajea / Garaje: Moderno Deva Garajea
- Gaseosa fabrika / Fábrica de gaseosas: Juan Urain
- Irin fabrika / Fábrica de harinas: J.J. Trecuren semeak
- Irin eta zekaleak / Harinas y cereales: Blas Aizpuru, Domingo Albisu, Jose Maria Egaña, Valentin Loyola, Julian Luzar, Juan Jose Salegui eta Juan Urain
- Hotelak eta ostatuak / Hoteles y fondas: Luciana Goya, Celaya Hotela (Lorenzo Celaya), Egaña Hotela (Egañaren alarguna) eta Monreal Hotela (Ulaciaren semeak), Francisco Iriondo, Jose Francisco Salegui eta Silverio Urquiri
- Lejia fabrika / Fábrica de lejías: Juan Gomez
- Liburudenda / Librería: Jose Martinez de Yuso
- Igeltseroak / Maestros albañiles: Juan Jose Antia, Ascensión Echevarria, Martin Galarraga eta Pedro Galarraga
- Marmol tailerra / Taller de mármoles: Patricio Astigarraga
- Errotak / Molinos: Domingo Albizu eta Jose Larrañaga
- Altzairu fabrika / Fábrica de muebles: Garcia eta Konpainia, Jose Iparraguirre, Alejo Lizarzaburu, Leocadio Lizarzaburu
- Ihi eta zumitz fabrika / Muebles de junco y mimbre: Domingo Unanue eta Roman Zalba
- Aterki eta itzalkiak / Paraguas y sombrillas: Berasaluceren alarguna
- Arraindegia / Pescaderías: Julia Jimenez, Estanislao Maiztegui
- Erloju denda / Relojería: Ignacio Aguirre

orr.

- Jatetxea / Restaurante: Francisco Iriondo
- Kinkila denda / Quincalla: Benigno Alcibar, Manuel Berasaluce eta Guillermo Irusta
- Zerrategi mekanikoa / Serrería mecánica: Altuna eta Konpainia
- Tailer mekanikoa / Talleres mecánicos: Moderno Deva Garajea eta Roman Legorburu
- Ehun denda / Tejidos: Florencio Aguinagalde, Casiana Garitano, Domingo Lazcano, Alvaro Ruiz
- Janari dendak / Ultramarinos: Jose Aldabaldetrecu, Jose Maria Egaña, Julian Iriondo, Mugicaren alarguna, Juan Urain, Pancracio Urcarregui eta Fructuoso Vazquez
- Ardo saltzaileak / Vinos: Domingo Albizuri eta Arrizabalaga eta Ibasasola<sup>1</sup>

Espainiako Bigarren Errepublika bezala ezagutzen den garai historiko-politikoak 1931ko apirilaren 14ean eman zion hasiera, bi egun lehenago Primo de Rivera militarren diktaduraren amaieraren ostean eman ziren lehen hauteskundeetan, indar ezkertiar eta errepublikazaleek irabazi ostean. Ofizialki ez bada ere, honen hasiera Eibarreko Untzaga plazan alderdi ezkertiarrek Espainiako bandera errepublikarra udaletxean ezartzearekin batera eman zen.

El periodo histórico conocido como Segunda República de España comenzó el 14 de abril de 1931, pues dos días antes, en las primeras elecciones tras el final de la dictadura del militar Miguel Primo de Rivera, habían ganado las fuerzas izquierdistas y republicanas. Aunque no era oficialmente, el comienzo se dio en la plaza Untzaga de Eibar, cuando los partidos izquierdistas izaron la bandera republicana española en el ayuntamiento.



Itziarreko bista bat. (Archivo General de Gipuzkoa, GFA/Indalecio Ojanguren). / Vistas de Itziar. (Archivo General de Gipuzkoa, GFA/Indalecio Ojanguren).

<sup>1</sup> Espainiako iparraldeko industriaren, merkataritzaren, nekazaritzaren, lanbideen, artearen eta turismoaren urtekaria, eskualdekoa. Deskribapena, informazioa eta hautaketak, 1932. / Anuario Regional. Descriptivo, informativo y seleccionado de la industria, comercio, agricultura, profesiones, arte y turismo del Norte de España. Comprende las provincias de Galicia, Asturias, Santander y Vascongadas. 1ª edición. Anuarios regionales de España, Madrid, 1932.

Deban bertan ere hauteskundeak eman ziren, horretarako aurrez udal legearen arabera herritarren ordezkari izango ziren zinegotzi kopurua zehaztu zelarik. Horrela, udalbatza 11 zinegotziz eratzea agindu zen, horietako bostek Itziarreko ordezkariak osatuko luketelarik eta sei Debako distritua<sup>2</sup>. Udalbatza bera, apirilak 15ean bertan bildu zen, berau eratu eta alkate berria izendatzeko. Hauek izan ziren hautatuak izan ziren zinegotziak:

- Florencio Marquiegui
- Roman Arostegui Urain
- Javier Aguinagalde Unanue
- Miguel Maria Beristain Mugica
- Calixto Oñederra Iriondo
- Jose Martija Aldalur
- Francisco Oñederra Karrera
- Francisco Osa Alcibar
- Fernando del Valle Lersundi
- Norberto Ruiz Garcia
- Jose Maria Salegui Azcarate<sup>3</sup>

Lehen bilkura honetan, erabaki garrantzitsu bat hartu zen, aurreko urteetako agintaritza politikoa eraman zuten pertsonekin haustea eta zilegitasun bakarra hauteskundeetako emaitzen ondorioz eraturako udalbatzari onartzea. Izan ere, kargua usten zuen alkateak, Florencio Andonegui jaunak, alkate berria lotzen saiatu zen, Jose Maria Salegui izendatuz bere ondorengo bezala. Udalbatzak erabaki hau atzera bota zuen<sup>4</sup>.

Erabaki hau, apirilak 14ko hauteskundeetan emaitzen harira dator. Dirudenez, herriko mugimendu ezkertiarrek, egun horietako giro iraultzailea baliatuz, Eibarrera joan ziren 14ean bertan. Eibarreko "Casa del Pueblo"-n bilera bat egin ostean, Debara itzuli ziren bandera gorri batekin eta udalaren giltzak bereganatu ostean, Jose Maria Salegui bandera udaletxean ipini eta ekitaldi politiko bat burutu zuten. Egoera honetan, Florencio Marquiegi udalera bertaratu eta bertako giltzak itzultzea lortu zuen, ondoren bandera gorriaren ordezkari ikurrina ezarri udaletxean<sup>5</sup>.

Zinegotzi berriek, kargua hartu zuten, baina beraien jarduna ez zen oso luze joango, izan ere, hilabete bereko 17. egunean, bilkura berezi bat ospatu zen, non gobernadore zibilaren telegrama bat irakurriz, behin behineko Batzorde Kudeatzailea eratu zen, non zioen "Arazoak dauden udalbatzan, non mehatxuengatik... udala eratu ez den, batzorde kudeatzaile bat ezarri da behin behinean, distritu bakoitzeko ordezkari batekin". Ordezkari hauek, Alderdi Errepublikarreko Komizioak izendatu zituen eta Jose Maria Salegui Azcarate eta Eustaquio Amuchastegui Ganuza izan ziren Debarako izendatutakoak. Dokumentua, behin behineko alkate funtzioak bete zituen Francisco Ulacia eta idazkariak sinatu zuten<sup>6</sup>.

Batzorde honen izendapenaren zergatia, hauteskundeetatik irtendako emaitzak alboratu zituena, zinegotzien beraien ideia politikoetan aurkienez gertatu zen. Izan ere, Deban izaera eskuindar eta abertzaleak ziren nagusi eta zinegotzien ideologia honen isla zen. Horren baitan, mugimendu ezkertiarrek,

En Deba también hubo elecciones y, para ello, anteriormente, hubo que definir el número de concejales que deberían representar a los debarras según la ley municipal. Así, se ordenó formar la corporación municipal con 11 concejales; de ellos 5 serían los representantes de Itziar y 6 del distrito de Deba<sup>2</sup>. El pleno del Ayuntamiento se reunió el 15 de abril, para constituirlo y nombrar el nuevo alcalde. Estos fueron los concejales elegidos:

En esa primera reunión, se tomó una importante decisión, romper con las personas que llevaron el poder político en los años anteriores y dar la única legitimidad a la corporación municipal formada tras los resultados de las elecciones. De hecho, el alcalde que dejaba el puesto, el señor Florencio Andonegui, intentó comprometer el nuevo alcalde, nombrando a José María Salegui como su sucesor. La corporación municipal rehusó esa decisión<sup>4</sup>.

Esa decisión vino a raíz de los resultados electorales del 14 de abril. Al parecer, los movimientos izquierdistas del pueblo, aprovechando el ambiente revolucionario de esos días, fueron a Eibar el mismo día 14. Tras hacer una reunión en la Casa del Pueblo de Eibar, volvieron a Deba con una bandera roja y, tras hacerse con las llaves del ayuntamiento, José María Salegui puso la bandera en el mismo y realizaron un acto político. Ante esta situación, Florencio Marquiegi se acercó al ayuntamiento y consiguió que devolvieran las llaves y, después de eso, izó la ikurriña en vez de la bandera roja<sup>5</sup>.

Los nuevos concejales tomaron sus cargos, pero no estuvieron mucho tiempo en activo porque, el 17 del mismo mes, se celebró un pleno especial, y en él leyeron un telegrama del gobernador civil que decía lo siguiente: "En los Ayuntamientos que hubiera problemas, donde por amenazas... no se ha constituido el Ayuntamiento, se impondrá una junta gestora provisional, con un representante de cada distrito". En consecuencia, se constituyó una Junta Gestora, cuyos representantes fueron designados por la Comisión del Partido Republicano; para Deba fueron nombrados José María Salegui Azcarate y Eustaquio Amuchastegui Ganuza. El documento lo firmaron el alcalde en funciones, Francisco Ulacia, y el secretario<sup>6</sup>.

La designación de esta comisión, que relegaba los resultados de las elecciones, lo encontramos en los ideales políticos de los concejales. Ciertamente, en Deba la mayoría eran derechistas y abertzales y la ideología de los concejales era fiel reflejo de eso. Por cierto, los movimientos iz-

<sup>2</sup> EAH, DUA, sig. 077, 25 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 25.

<sup>3</sup> EAH, DUA, sig. 077, 26 eta 27 folioak. / AHE, AMD, sig. 077, f. 26 y 27.

<sup>4</sup> Id.

<sup>5</sup> Anonimoa., Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga. Berriketan aldizkaria 2012ko urria. / Anonimo., 2012. "Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga". Revista Berriketan, octubre de 2012.

<sup>6</sup> EAH, DUA, sig. 077, 29 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 29.

orr.

hauteskundeen emaitzen gaitzespen bat ere aurkeztu zuten, irregulartasunak salatuz<sup>7</sup>.

Batzorde honek hala ere ez zuen bide luzea egin, maiatzaren 7an, gobernadore zibila pleno aretoan zegoelarik, apirilak 12ko hauteskundeetan hautatutako zinegotziak berriro kargua hartu baitzuten. Hala ere, Fernando del Valle ez zen bilkurara joan, baina eskutitz bat bidali zuen. Bertan, Jaungoikoa eta Foruak ideiekin bat zetorren pertsona zela aldarrikatu zuen eta ondorioz, monarkikoa zela. Bere oinarri pertsonalak ez zirenez bat etortzen Errepublikak eta honen aldarrikapenekin, kargua uztea erabaki zuela jakinarazi zuen<sup>8</sup>.

Honen baitan, udal karguak berriro izendatzea erabaki zen, honela geratuz:

- Alkatea / Alcalde: Florencio Marquiegui Olazabal.
- Lehen Alkateordea / Primer teniente de alcalde: Calixto Oñederra Iriondo.
- Bigarren Alkateordea / Segundo teniente de alcalde: Miguel Maria Beristain Mugica.
- Prokuradore Sindikoa / Procurador síndico: Ramon Arostegui Urain.
- Udal Komisioak / Comisiones municipales.
  - Ura, Argia eta Obrak / Agua, luz y obras: Florencio Marquiegui, Calixto Oñederra eta Ramon Arostegui.
  - Ogasuna eta aurrekontuak / Hacienda y presupuestos: Florencio Marquiegui, Fernando del Valle eta Norberto Ruiz.
  - Asiloa / Junta del asilo: Florencio Marquiegui eta Calixto Oñederra.
  - Banda / Delegado de la banda: Roman Arostegui.
  - Osasuna / Junta de Sanidad: Florencio Marquiegui eta Roman Arostegui.
  - Debako Fabrika Junta / Junta de fábrica de Deba: Florencio Marquiegui.
  - Itziarko Komisioa / Comisión de Itziar: Miguel Maria Beristain.
  - Birbateratze Forala / Reintegración foral: Florencio Marquiegui eta Fernando del Valle.

Udalbatza berriak hartu zuen lehen erabakietako bat, pleno aretotik erregearen erretratua kentzea izan zen. Honen lekuan, Marquieguiren proposamenez Gernikako Arborearen koadro bat ezartzea erabaki zen<sup>9</sup>.

Hala ere, herriko indar sozialistek aurkeztutako kexa zela eta, berriro udala desegin eta maiatzaren 31ean hauteskundeak errepikatu ziren, baina bertan ez zen aldaketa nabarmenik eman, euskal abertzaleek gehiengo mantendu zuten, 9 zinegotzirekin (Fernando del Valle tradizionalista EAJrekin batera aurkeztu zen), baina bertan indar ezkertiarak ere sartu ziren, bi ordezkari lortuz.

- Marcelino Egaña Arancibia: 137 bozka / votos
- Pedro Garcia Ansola: 136 bozka / votos
- Fernando del Valle Lersundi: 135 bozka / votos
- Roman Arostegui Urain: 133 bozka / votos
- Esteban Antia Ulacia: 133 bozka / votos
- Florencio Marquiegui Olazabal: 132 bozka / votos

quierdistas también presentaron una desaprobación de los resultados electorales, denunciando irregularidades<sup>7</sup>.

De todos modos, esa comisión no tuvo un largo recorrido. El 7 de mayo, estando el gobernador civil en el salón de plenos, los concejales elegidos en las elecciones del 12 de abril recuperaron sus cargos. Sin embargo, Fernando del Valle no fue al pleno, pero envió una carta en la que proclamaba que era una persona que se avenía con los ideales de Dios y los Fueros y que, por lo tanto, era monárquico. En consecuencia, como sus ideas personales no coincidían con la República y sus reivindicaciones, hizo saber que había decidido dejar su cargo<sup>8</sup>.

De ese modo, se decidió reasignar los cargos municipales de este modo:

Una de las primeras decisiones que tomó la nueva corporación municipal fue quitar el retrato del rey del salón de plenos. En su lugar, a proposición de Marquiegui, se decidió poner un cuadro del Árbol de Gernika<sup>9</sup>.

De todos modos, se disolvió de nuevo la corporación por una queja interpuesta por las fuerzas socialistas, y el 31 de mayo se repitieron las elecciones. En ellas no se dio ningún cambio sustancial: los abertzales mantuvieron la mayoría con 9 concejales (el tradicionalista Fernando del Valle se presentó con el PNV), pero también entraron las fuerzas izquierdistas, con dos representantes.

- Jose Martija Aldalur: 131 bozka / votos
- Francisco Osa Alcibar: 131 bozka / votos
- Miguel Maria Beristain Mugica: 130 bozka / votos
- Francisco Oñederra Carrera: 130 bozka / votos
- Javier Aguinagalde Unanue: 129 bozka / votos<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketean aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Revista Berriketean, septiembre de 2006.

<sup>8</sup> EAH, DUA, sig. 077, 30 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 30.

<sup>9</sup> EAH, DUA, sig. 077, 33 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 33.

<sup>10</sup> Eusko Jaurlaritzak, Segurtasun saila, Hauteskundeak / Gobierno Vasco, departamento de Seguridad, Elecciones, conseguido de la página [http://www.euskadi.eus/web01-a2haukon/es/contenidos/informacion/w\\_em\\_resul\\_muni\\_gip\\_1931\\_1933/es\\_def/index.shtml-tik](http://www.euskadi.eus/web01-a2haukon/es/contenidos/informacion/w_em_resul_muni_gip_1931_1933/es_def/index.shtml-tik) lortua.

Ondoren, berriro udala eratzeko erabakia hartu zuten, honela geratu zelarik:

- Alkatea / Alcalde: Florencio Marquiegui Olazabal.
- Lehen Alkateordea / Primer teniente de alcalde: Marcelino Egaña Arancibia.
- Bigarren Alkateordea / Segundo teniente de alcalde: Miguel Maria Beristain Mugica.
- Prokuradore Sindikoa / Procurador síndico: Roman Arostegui Urain.
- Udal Komisioak / Comisiones municipales.
  - Ura, Argia eta Obrak / Agua, luz y obras: Florencio Marquiegui, Ramon Arostegui eta Esteban Antia.
  - Ogasuna eta aurrekontuak / Hacienda y presupuestos: Florencio Marquiegui, Ramon Arostegui, Fernando del Valle eta Pedro Garcia.
  - Instrukzio publikoa / Instrucción pública: Florencio Marquiegui, Fernando del Valle, Marcelino Egaña eta Pedro Garcia.
  - Asiloa / Junta del asilo: Florencio Marquiegui eta Marcelino Egaña.
  - Osasuna / Salud: Florencio Marquiegui, Ramon Arostegui eta Esteban Antia.
  - Debako Elizako Fabrika Junta / Junta de fábrica de la iglesia de Deba: Florencio Marquiegui.
  - Birbateratze Forala / Reintegración foral: Florencio Marquiegui eta Fernando del Valle.
  - Itziarko Komisioa / Comisión de Itziar: Miguel Maria Beristain.
  - Bandako ordezkaria / Delegado de la banda de música: Ramon Arostegui.
  - Hezkuntzako Kontseilu Lokala / Consejo local de educación: Florencio Marquiegui.

### Debako ekonomia: Krisia eta ezegonkortasuna

Debako udal zentsuaren arabera 1931. urtean, 3686 pertsona zeuden errolatuak, horietatik 3414 bizi zirelarik herrian<sup>11</sup>. Debako eta Euskadiko ekonomia, krisi egoera batean aurkitzen zen. Kontuan izan behar da, 1929an, burtsako "crack" bezala ezagutzen den egoerak, mundu mailako krisi bati hasiera eman ziola. Aurreko urteetan finantza munduan eginiko espekulazioek eztanda egitean, atzeraldi batera murgilarazi zituen mendebaldeko gizarte industrialak. Honen ondorioak, denborarekin Espainiako Estatura ere iritsi ziren eta honek langile klasearen bizi baldintzetan eragina izan zuen. Bizi baldintzak larritu eta langabezia tasak gorakada nabarmena izan zuen, fabriken produkzioaren jaitsiera zela eta.

Langabeziak gora egin zuen Deban ere, bertako herritarrek inguruetakoa herrietara joan behar izan zutelarik lan bila eta beste asko lan gabe geratu zirelarik. Egoeraren gordintasunaren isla, 1931ko azaroak 30ean Francisco Beitia eta beste 37 debarrek Udalari igorritako eskutitzean aurkienezake. Bertan, beraien egoera ekonomiko txarra eta lanik eza salatzen zuten. Udalari eskatu zioten, burutzen zituen obra ezberdinetan herriko langabeak erabiltzea, sinatzen zutenen artean lana banatuz turnoka. Berau ezinezkoa bazen, gaintzeko udal eta erakundeek bezala, diru laguntzak ematea eskatzen zuten<sup>12</sup>. Udalak erabaki zuen, obra publikoak areagotzea, langabetuek bertan lehentasuna izango zutelarik.

Krisiaren beste adierazgarri bat, herriko hiltegiaren memorian aurkienezake, non zehazten den 1931an, aurreko urtean baino 21 behi gutxiago (4599 kg), baina 30 txerri gehiago (1800 kg) hil zirela. Ondorioztaenezake, nekazariek

Después, tomaron la decisión de formar de nuevo la corporación municipal, en este modo:

### La economía de Deba: Crisis e inestabilidad

Según el censo municipal de Deba del año 1931, había 3686 personas empadronadas y, de ellas, 3414 vivían en el pueblo<sup>11</sup>. La economía de Deba, y de Euskadi, estaba en situación de crisis. Hay que tener en cuenta que el "crack" de 1929 supuso el inicio de una crisis a nivel mundial. Al estallar las especulaciones del mundo financiero de los años anteriores, las sociedades industriales de occidente se sumergieron en una fase de recesión. Con el tiempo los efectos también llegaron al Estado español y tuvieron un efecto negativo en las condiciones de vida de la clase trabajadora. Las condiciones de vida empeoraron y la tasa de desempleo tuvo un gran crecimiento, por la bajada de producción de las fábricas.

El desempleo también subió en Deba. Los debarres tuvieron que ir a los pueblos de alrededor en busca de trabajo pero otros muchos se quedaron sin trabajo. Un fiel reflejo de la crudeza de la situación la encontramos en la carta que Francisco Beitia y otros 37 debarres enviaron al Ayuntamiento el 30 de noviembre. En ella denuncian su mala situación económica y la falta de empleo. Piden al Ayuntamiento, que en las obras que realice, utilice a desempleados del pueblo, repartiendo el trabajo por turnos entre los que firmen. Si eso no fuera posible, piden que se den ayudas económicas, como lo hacen los demás ayuntamientos y entidades<sup>12</sup>. El ayuntamiento decidirá aumentar las obras públicas, donde los desempleados tendrán preferencia.

Otro indicador de la crisis lo encontramos en la memoria del matadero local. En él se precisa que en 1931 se sacrificaron 21 vacas menos (4599 kg) que el año anterior, pero 30 cerdos más (1800 kg). Podemos deducir que los agricul-

<sup>11</sup> EAH, DUA, sig. 077, 153 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 153.

<sup>12</sup> EAH, DUA, sig. 077, 88 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 88.

Orr.

baliabide gutxiago zituztela abeltzaintzarako eta honek haragia merkaturatzeko zailtasunak ekarri zituen, herriko harakinak kexatu egingo zirelarik haragiak zuen prezio garestia zela eta<sup>13</sup>.

Industriaren produkzioaren gainbeherari erantzuteko, udalak obra publikoa sustatzearen aldeko hautua egin zuen, gainera, proiektu hauetan lehentasuna izango zuten herriko langileek eta batez ere langabetuek. Lan publikoa sustatzeko nahiak, hiru ardatzen baitan oinarritu ziren, portuko kaian, areatzako txaleten eraikuntzan eta Lastur-Itziar errepidearen eraikuntzan.

tores tendrían menos recursos para la ganadería y eso trajo dificultades para comercializar la carne, lo cual, a su vez, produjo las quejas de los carniceros locales por la carestía de los precios de la misma<sup>13</sup>.

Para responder al decaimiento de la producción industrial, el Ayuntamiento decidió fomentar la obra pública y, además, en esos proyectos tendrán prioridad los trabajadores locales y, sobre todo, los desempleados. El deseo de fomentar el empleo público, se cimentó en tres objetivos: el muelle del puerto, la construcción de los chalets de la playa y la construcción de la carretera Lastur-Itziar.



**Porturako sarrera 1932 urtean.** (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / **Entrada al puerto en 1932.** (Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea, GFA).

Portuko kaiari dagokionez, trenbidea herrira iritsi zenean, trenbidea eta geltokia egiteko, portu zaharreko kaia baliatu zen. Berau egin zuen enpresa, Ferrocarriles Vascongados, kai berri bat egitera konprometitu zen trukean. Obrak, 1913an hasi ziren, baina Lehen Mundu Gerra hasiarekin, eraikuntzarako materialak asko garestitu zirenez, proiektua bertan behera geratu zen. Udalak, proiektu hau estrategikotzat hartzen zuen, izan ere, obrei esker langabezia murriztea lortzeaz gain, kai berriarekin herrian jardueira ekonomikoa areagotzea aurreikusten zuen. Hainbesteko garrantzia ematen ziotenez, Udala 1932an prest agertu zen kostuaren %25a bere gain hartzeko. Portu Agintaritzarekin eginiko bileretan hala ere, traba ugari agertu ziren, Ferro-

En cuanto al muelle del puerto, hay que decir que cuando el tren llegó al pueblo se utilizó el antiguo muelle para hacer la vía y la estación. La empresa que los hizo, Ferrocarriles Vascongados, se comprometió a hacer un nuevo muelle. Las obras comenzaron en 1913, pero al empezar la Primera Guerra Mundial los materiales de obra se encarecieron mucho y el proyecto quedó estancado. Para el Ayuntamiento este proyecto era estratégico porque además de lograr bajar la tasa de desempleo gracias a las obras, con el muelle nuevo esperaba impulsar la actividad económica en el pueblo. Como le daban tanta importancia, el Ayuntamiento se mostró dispuesto a asumir el 25% del coste. Pero en las reuniones mantenidas con la autoridad portuaria, aparecieron muchos impedimentos, porque Ferrocarriles Vascongados argumentaba que no era capaz de pagar el pro-

<sup>13</sup> EAH, DUA, sig. 077, 106 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 106.

carriles Vascongadosek proiektua ordaintzeko gai ez zela argudiatzen baitzuen. Hala ere, Udalak, ibaiaren eskuin aldeko moila konpontzeko obrak onartzea lortu zuen, 1934an, ekainean obrak enkantera ateratzea lortuz<sup>14</sup>.

Langabeziaren aurkako bigarren proiektu nagusia, 1931ko urriak 2ko bilkuran aurkitzen dugu, non udalak egoerari aurre egiteko, hondartza ondoko zabalgunean saldu gabe geratutako bi partzeletan bi txaleten eraikuntza burutzea erabaki zuen. Bertan, herriko langabetuak kontratatuko zituela erabaki zuen eta ondoren hauek salduz inbertsioa berreskuratzeko intentzioa zuen<sup>15</sup>. Txaletak amaitu eta kontuak egin ostean, hauek saltzen saiatu ziren, baina ez zuten lehenengo saiakeretan nahi zuten prezioan saltzerik lortu. Lehena 1933 hasieran saltzea lortu zen, baina bigarre-na saltzeko arazo larriak egon ziren eta proiektuak ez zituen aurreikusten zituen helburuak bete.

Azkenik, herriko langabetuei lana emateko hirugarren proiektua Lastur-Itziar errepidea eraikitzea izan zen. Honekin gainera, Debako nukleo ezberdinen eta gainontzeko herrien arteko komunikazio sarea hobetzea bilatzen zen. Proiektua 1931ko abenduan abiarazi zen, "lehen mailako" errepide bat eraikitzeko 1932ko aurrekontuetan diru kopuru bat gordetzea aipatzen zelarik. Proiektua, 1934rako diseinatua zegoen eta Itziaroko kaletik abiatuta, Txaparta baserrirainokoa zen errepidea. Finantzazioaren %65a Aldundia egiten zen kargu eta gainontzekoa Debako Udala. Obren gastuei aurre egiteko, Lasturreko biztanleek beraiek ere proiektuaren zati bat ordaindu zuten, 35 000 pezeta. Lan hauek esleitzeko enkantean, udalak baldintza moduan, langileen %70a Debakoa izan behar zela jarri zuen.

Udalak, urte hauetan, herriko azpiegiturentzako beste oinarrizko obra bat burutuko du, Lasturretik ur kanal bat igarotzen zen, Artzabaleko zentralera ziohana. Honek uda garaian ur eskasia izaten zuen eta udalak diesel sorgailu bat erabili behar izaten zuen herriko hornidura bermatzeko. Ondorioz, arazo hau konpontze aldera, Lastur inguruetan ur emari berri baten bila ibili zen udala<sup>16</sup>. Obra publikorako lanpostuez gain, obra pribatuen kasuan, erakundeek hauek ere bultzatzeko helburuarekin, Diputazioak eta ondoren udalak, eraikuntza proiektuetarako zerga salbuespenak ezarri zituzten.

Udalak ekonomia suspertzeko burutu zuen bigarren lan ildo nagusia, herriko industria indartzea izan zen, horrela, Unión Cerrajera bezalako enpresei herrian instalatzeko eskaintzak eginez. Gauza bera egin zuen beste hainbat sektoreekin, horretarako zabalguneko partzela ezberdinak eskainiz. Ikuspegi honekin, udalak erabaki zuen argi-indarra doan ematea enpresei, herrian industriak irekiz gero eta bertan mantentzen bazituzten urte kopuru zehatz batez. Hobari hauen trukean, herriko langileak kontratatu behar zituzten industrietan<sup>17</sup>.

Izan ere, urte hauetan, Deba ez zen herri industrial bat, nahiz eta industria guna garrantzitsuak zituen inguruko herrietan, bere eragina herrian murrizta zen, Reiner zeluloide

yecto. De todas formas, en 1934 el Ayuntamiento consiguió que se aceptaran las obras de reforma del muelle del lado derecho de la ría, logrando que las obras saliesen a encante en junio<sup>14</sup>.

El segundo proyecto más importante contra el desempleo lo encontramos en la asamblea del 2 de octubre de 1931. En él, para hacer frente a la situación, el Ayuntamiento decidió construir dos chalets en dos parcelas que se quedaron sin vender en la explanada de al lado de la playa. Decidió contratar a desempleados del pueblo y, luego, tenía intención de recuperar la inversión vendiendo los chalets<sup>15</sup>. Tras terminar los chalets y hacer las cuentas, intentaron venderlos, pero en los primeros intentos no lograron venderlos a los precios que querían. El primero lograron venderlo a comienzos de 1933 pero hubo graves problemas para vender el segundo, y el proyecto no cumplió los objetivos previstos.

Por último, el tercer proyecto para dar trabajo a desempleados locales, fue la construcción de la carretera Lastur-Itziar. Además de disminuir el desempleo, se buscaba mejorar la red de comunicación entre los diferentes núcleos de Deba, y la de Deba con los demás pueblos. El proyecto se inició en diciembre de 1931, mencionándose que en los presupuestos de 1932 debe guardarse una cantidad de dinero para la construcción de una carretera "de primer nivel". El proyecto se diseñó para 1934, y la carretera era desde la calle de Itziar hasta el caserío Txaparta. Del 65% de la financiación se hacía cargo la Diputación de Gipuzkoa y del resto el Ayuntamiento de Deba. Para hacer frente a los gastos de la obra, los habitantes de Lastur también pagaron una parte del proyecto: 35 000 pesetas. En el encante para adjudicar estos trabajos, el Ayuntamiento puso como condición que el 70% de los trabajadores tenían que ser de Deba.

El Ayuntamiento, durante estos años, realizó otra obra fundamental para la infraestructura del pueblo. De Lastur pasaba un canal de agua que iba a la central de Artzabal, que en verano solía tener escasez de agua y el Ayuntamiento, para garantizar el suministro del pueblo, tenía que poner en marcha un generador de diesel. Por ello, para solucionar este problema, el Ayuntamiento estuvo buscando un nuevo manantial de agua en los alrededores de Lastur<sup>16</sup>. Además de puestos de trabajo para obra pública la Diputación, y luego el Ayuntamiento, impusieron exenciones fiscales para potenciar también proyectos de construcción privados.

El segundo eje principal de trabajo que abrirá el Ayuntamiento para reactivar la economía, fue reforzar la industria local haciendo ofertas a empresas como Unión Cerrajera para instalarse en el pueblo. De hecho, en aquellos años Deba no era un pueblo industrial. Aunque tenía zonas industriales importantes en los pueblos circundantes, su efecto en el pueblo era escaso. La mayor era la empresa de celuloide Reiner, con alrededor de 50 trabajadores. Con la misma intención, el Ayuntamiento decidió dar gratis la electricidad a las empresas que abrieran industrias en el pueblo y los mantuvieran abiertas durante ciertos años. A cambio de esas ventajas, las industrias tendrían que contratar a trabajadores del pueblo. Hará lo mismo con otros sectores, ofreciendo para ello las parcelas del ensanche<sup>17</sup>.

<sup>14</sup> Anonimoa., Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga. Berriketan aldizkaria 2012ko urria. / Anonimo., 2012. "Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga". Revista Berriketan, octubre de 2012.

<sup>15</sup> EAH, DUA, sig. 077, 66 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 66.

<sup>16</sup> Anonimoa., Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga. Berriketan aldizkaria 2012ko urria. / Anonimo., 2012. "Polentzi Markiegi. Markiegiren fusilamenduaren 75. urtemuga". Revista Berriketan, octubre de 2012.

<sup>17</sup> EAH, DUA, sig. 077, 192 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 192.

orr.

fabrika zelarik handiena 50 langile ingururekin. Horretaz gain, langabezia arintze aldera, herriko Boletín de Obreros bat burutu zen. Hots, lan bila zebiltzan pertsonen zerrenda<sup>18</sup>. Udan egoera hobetu egiten zen turismoari esker, horrela, Probintziako Gestio Komisionak datuak eskatzean, 1932ko uztailak 4ean udalak erantzun zion momentu horretan ez dagoela langaberik, baina laster asko egongo zirela<sup>19</sup>.

Sektore industrialari dagokionez, 1932ko irailak 26an, egoerak atzerapauso bat eman zuen, izan ere Agrupación Republicana-Socialistak kexa bat sartu zuen udalean Reiner fabrika sute batek suntsitu zuelako. Honek, 50 pertsona kalean utzi zituen. Reiner jaunak berau berreraikitze aldera, 500 pezetako akzio paketeak jarri zituen eta sozialistek herritarrak animatzen zituzten hauek erostera. Udalak ere, enpresa herrian geratzeko ahal zuen guztia egitera konprometitu zen, Zarautzera joateko zurrumurrua baitzegoen<sup>20</sup>. Fabrika berriro ireki zen, Vasco Alemanaren izenpean, herriko industrialari batzuk inbertitu ostean, tartean Marquiegui aurkitzen zelarik. Udalak, herrian geratu ahal izateko, ur, argi eta indar zerbitzua doan eman behar izan zion 4 urtez<sup>21</sup>.

Obra publikoaren sustapenak eta politika industrialak behar adinako emaitzak ez ematearen ondorioz, udalaren gastuak areagotu egin ziren eta sarrerak ez ziren maila berean igo. Ondorioz, udal zorra, 1931tik 1935era, 200 000 pezetetan areagotu zen. Horretaz gain, Udal inbentarioa 100 000 pezetetan jaitsi zen, 1 505 198,81 pezetara zehazki.

Ekonomiaren gainbehera etengabea zela eta, elikagaien salneurriak gora egin zuten, ondorioz Udala Gobernadoreari kexatuko da salneurri altuak zirela eta 1934ko otsailak 9an eta urte bereko martxoak 9an Garciak salatu zuen herrian janari metatzaileak zeudela eta honekin espekulatzeko zutela. Tartean J.J. Trecu semeak aurkitzen ziren, bere industrian 1000 kilo irin gordetzen zituztela salatu zuelarik Garciak eta beste askok arraultzak gordetzen zituztela. Pedrok, gordetako elikagaiak konfiskatzeko eskatu bazuen ere, udala ez da ausartuko eta egoera berriro ez errepikatzeko konpromisoa hartu zuen<sup>22</sup>. Trecuren semeak, gobernadorearen aurrean salatu zituen udalak aurrerago, Deban egiten zuten ogia, herrian bertan garestiago saltzen baitzuten Mendaron baino<sup>23</sup>.

Egoera ez da asko hobetuko, izan ere, 1935ko ekainaren 27an, udalak farmazilariari jakinarazi zion esnearen gaineko analisiak ugaritzeko eta zinegotzi batek ogiak pisatzeko ardura hartu zuen<sup>24</sup>. Farmazilariak, esnari nata kentzen zitzaioela ikusi eta udalak isunak ipiniko zirela ohartarazi zien baseritarrei. Horretaz gain, uztailaren 11ko bilkuran aipatzen da, argi eta indar kontadoretan iruzurrak aurkitzen hasi zirela eta isunak ipiniko zirela. Argindarraren gaineko denuntziak ugaritu egin ziren hurrengo hilabeteetan.

Beste alde batetik, Korreosekin udalak izan zuen eztabaida luzea urteetan zehar, herrian posta-bulego bat ezartzeko. Berau udalak ezinbestekotzat jotzen zuen, alde batetik biztanleek zer-

Además, para aliviar la tasa de desempleo, se creó el Boletín de Obreros. Es decir, una lista de las personas que andaban buscando trabajo<sup>18</sup>. En verano la situación mejoraba gracias al turismo. Así, cuando la Comisión Gestora Provincial pidió los datos al Ayuntamiento, éste responderá el 4 de julio de 1932 que en ese momento no había desempleados, pero que pronto si habría<sup>19</sup>.

En cuanto al sector industrial, el 26 de septiembre de 1932 la situación sufrirá un retroceso. Tal como hemos podido saber por una queja que la Agrupación Republicana-Socialista presentó en el Ayuntamiento, un incendio destruyó la fábrica Reiner y la empresa despidió a 50 personas. El señor Reiner, para poder reconstruirla, puso en venta paquetes de acciones de 500 pesetas, y los socialistas animaban a la gente del pueblo para que los compraran. El Ayuntamiento también se comprometió a hacer todo lo que podía para que la empresa se quedara en el pueblo, porque corría el rumor de que fuera a Zarautz<sup>20</sup>. La fábrica se volvió a abrir con el nombre de Vasco Alemana, gracias a la inversión que hicieron varios industriales locales, entre ellos el señor Marquiegui. El Ayuntamiento tuvo que suministrarle agua y electricidad gratis durante 4 años, para que se quedara en el pueblo<sup>21</sup>.

Como la promoción de la obra pública y la política industrial no dio los resultados esperados, aumentaron los gastos pero los ingresos no crecieron proporcionalmente. En consecuencia, la deuda municipal creció en 200 000 pesetas entre 1931 y 1935. Además, el inventario municipal descendió en 100 000 pesetas, exactamente a 1 505 198,81 pesetas.

Debido al continuo declive económico, subirán los precios de los alimentos, y el Ayuntamiento se quejará al gobernador por los precios altos, el 9 de febrero de 1934. El 9 de marzo, Pedro García denunció que había acaparadores de comida en el pueblo, entre los cuales estarían los hijos de J. J. Trecu (según denunciaba García, guardaban 1000 kilos de harina en su industria) y otros muchos que guardaban huevos. Aunque Pedro pidió que se confiscaran los alimentos guardados, el Ayuntamiento no se atrevió y tomó el compromiso de que no se volvería a repetir la situación<sup>22</sup>. Más adelante, el Ayuntamiento denunció ante el gobernador a los hijos de Trecu porque el pan que hacían en Deba lo vendían más caro en el pueblo que en Mendaro<sup>23</sup>.

Al parecer la situación no mejoró mucho, porque el 27 de junio de 1935 el Ayuntamiento pidió al farmacéutico que hiciera más análisis de leche, y un concejal asumió la responsabilidad de pesar el pan<sup>24</sup>. El farmacéutico vio que se le quitaba la nata a la leche y el Ayuntamiento advirtió a los baseritarras de que iban a poner multas. Además, en el pleno del 11 de julio, se mencionó que empezaron a encontrar fraudes en los contadores de luz y que se iban a poner multas. Las denuncias sobre la electricidad aumentaron durante los meses siguientes.

Por otra parte, el Ayuntamiento tuvo una larga discusión con Correos durante muchos años, para que éste pusiera una estafeta en el pueblo. El Ayuntamiento lo consideraba imprescindible; por un lado, para que los habitantes tuvieran un servicio

<sup>18</sup> EAH, DUA, sig. 078, 98 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 98.

<sup>19</sup> EAH, DUA, sig. 077, 157 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 157.

<sup>20</sup> EAH, DUA, sig. 077, 180 eta 181 folioak. / AHE, AMD, sig. 077, f. 180 y 181.

<sup>21</sup> EAH, DUA, sig. 077, 178 eta 234 folioak. / AHE, AMD, sig. 077, f. 178 y 234.

<sup>22</sup> EAH, DUA, sig. 078, 47 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 47.

<sup>23</sup> EAH, DUA, sig. 078, 74 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 74.

<sup>24</sup> EAH, DUA, sig. 078, 174 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 174.



bitzu egokia izan zezaten eta bestetik herriko industria eta turismoa sustatu ahal izateko posta zerbitzua garrantzitsua ikusten baitzuten herrian izatea. Udalak hasieratik prestutasuna eta laguntzak emateko jarrera izan zuen, baina Korreos erabakia atzeratuz joan zen<sup>25</sup>.

### “Udatiarrek” eta Turismoa

Nekazaritzara begira zegoen herria zela aipatu da urreko lerroetan, baina uda garaia iristen zenean, egoera eraldatu egiten zen. Herria, turismora begira jartzen zen. Herritar ugari, beraien etxea alokatzen zieten udatiarrei, bitartean beste leku batera bizitzera joaten zirelarik. Batzuetan, familia etxebizitzako ganbarara lekualdatzen zen. Uda sasoiari, etxebizitzaren alokairuak diru sarrera garrantzitsua izatera iritsi ziren debar familientzat, familia batzuei 1000 pezeta ordaintzeraino<sup>26</sup>. Kontuan izaten badugu jornalari baten soldata Deban, 7 pezetakoa zela, ia bost hilabeteko soldata izan zitekeen.

Komertzioen kasuan, hainbat ziren hilabete hauetan irekitzen ziren postuak, janari eta hornidurarenak batzuk, tabernak... Horretaz gain, herriko zumardian eta hondartza inguruetan batez ere, behin behineko postu ugari ezartzen ziren, argazkilari, litxarrerri eta abarrek<sup>27</sup>.

Udalak, garrantzia berezia ematen zion sektore ekonomiko honi, familia askok, gainontzeko hilabeteetan bizirauteko beharrezko zituzten diru sarrerak jasotzen baitzituzten hemendik. 1931ko ekainean, Propaganda eta Turismo batzordea sortu zuen Udalak, Alkatea eta Fernando del Valle buru izango dituen eta honen helburua, herria ezagutzera eman eta bertako etxebizitzaren alokairua erraztea izango zen<sup>28</sup>. Debako herria eta bertako biztanleak, udan moldatu egiten ziren turismorako, horrela, txerritokiak ikuskatzen ziren usainak saihesteko, zabor bilketa areagotu, hainbat obra burutu herria atontzeko, kaiako lurra edota udal eraikinen zuritzea edota kalean eskean ibiltzea debekatu. Horretaz gain, komertzioen aurrean astoak lotzeko postuak ezabatu zituzten eta irakasleei eskolatan udatiarrekiko errespetua irakasteko proposatzen zitzaizen<sup>29</sup>.

Hondartzan ere eragina izaten zuen turismoak, horrela, nahiz eta eremu publiko bat izan, berau partzela ezberdinetan banatzen zen eta ondoren beronen enkantea burutzen zen. Horrela, bertan etxolak jartzen zituzten udan, itsasoan bainatu ahal izateko. Horretaz gain, herritar batzuek bainuzainak ere izaten ziren, udatiarrei itsasoan bainatzen lagunduz eta igierian egiten irakatsiz.

Hala ere, nahiz eta herriko ekonomian berebiziko pisua zuen sektore ekonomiko bat izan, turismoa ez zen begi onez ikusten herriko pertsona guztien partetik. Izan ere, udatiarrek, Espainiako Estatuko hirietako dirudun jendea izan ohi zen eta hauek orokorrean ideologia eskuindarrekoak izaten ziren. Honek, talkak sorrarazten zituen batzuetan herriko indar ezkertiarrekin. Horrela, tirabira nabarmenak eman ziren bi sektore hauen artean. Testuinguru honetan, udatiarrek

adecuado y, por otro, porque consideraban importante que en el pueblo hubiera servicio de correos para fomentar la industria y el turismo local. El Ayuntamiento estuvo predispuesto desde el principio, incluso para ofrecer ayudas, pero Correos fue retrasando la decisión<sup>25</sup>.

### Los veraneantes y el turismo

Se ha mencionado en las líneas anteriores que Deba era un pueblo que se basaba en la agricultura. Esto era así, pero en verano la situación se transformaba y el pueblo miraba al turismo. Muchos debarras alquilaban sus casas a los veraneantes, mientras ellos iban a vivir a otro sitio. Algunas veces, la familia se trasladaba al desván de la vivienda. En verano, los alquileres de las viviendas constituían un ingreso importante para las familias de Deba; algunas familias cobraban hasta 1000 pesetas por todo el verano<sup>26</sup>. Podía ser casi el sueldo de 5 meses, si tenemos en cuenta que el sueldo de un jornalero en Deba era de 7 pesetas.

En cuanto a los comercios, durante estos meses se abrían varios puestos: de comida y provisiones, bares... Además, en la alameda del pueblo y, sobre todo, en los alrededores de la playa, se ponían muchos puestos provisionales de fotógrafos, chucherías, etc<sup>27</sup>.

El Ayuntamiento daba importancia especial a este sector económico, porque muchas familias conseguían de ahí los ingresos necesarios para sobrevivir los meses restantes. En junio de 1931, el Ayuntamiento creó la Junta de Propaganda y Turismo, y el alcalde y Fernando del Valle serían los jefes. Su objetivo era dar a conocer el pueblo y favorecer el alquiler de las casas<sup>28</sup>. El pueblo de Deba y sus habitantes se amoldaban al turismo durante el verano: se inspeccionaban las porquerizas para evitar malos olores, se intensificaba la recogida de basura, se realizaban obras para adecentar el pueblo, se blanqueaban el suelo del muelle y los edificios municipales y se prohibía mendigar en la calle. Además, eliminaron los puestos para atar burros que había delante de los comercios y se proponía a los profesores que enseñaran en las escuelas respeto hacia los veraneantes<sup>29</sup>.

El turismo también afectaba a la playa. Así, aunque fuera una zona pública, se repartía en varias parcelas y, después, se realizaba el encanto de las mismas. Además, ponían casetas en ellas, para poderse bañar en el mar. Incluso, algunos debarras trabajaban como “bañeros”, ayudando a bañarse en el mar a unos veraneantes y enseñando a nadar a otros.

De todos modos, aunque fuera un sector económico de gran importancia en la economía del pueblo, el turismo no estaba bien visto para todas las personas del pueblo, porque los veraneantes solían ser gente adinerada de ciudades del Estado español, y estos, en general, solían ser de ideología derechista. Eso a veces creaba choques con las fuerzas izquierdistas del pueblo, y producía importantes altercados entre esos dos sectores. En ese contexto, los veraneantes

<sup>25</sup> EAH, DUA, sig. 077, 127 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 127.

<sup>26</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>27</sup> EAH, DUA, sig. 077, 48 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 48.

<sup>28</sup> EAH, DUA, sig. 077, 49 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 49.

<sup>29</sup> EAH, DUA, sig. 077, 158 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 158.

orr.

kexa bat sartu zuten, La Voz de Guipuzcoa aldizkarian agertu zen kritika politiko baten baitan, berau, Debako Agrupacion Socialistako inguruetatik irten zen, plenoan Antia eta Garcia jaunek defendatu baitzuten<sup>30</sup>.

presentaron una queja, a raíz de una crítica política que apareció en el periódico La Voz de Guipuzcoa, escrita por el entorno de la Agrupación Socialista de Deba, y los señores Antia y García la habían defendido en el pleno<sup>30</sup>.



**Debako hondartza uda sasoiari, 1934 urtean seguruenik.** (Deva ayer 260 fotografias liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / La playa de Deba en verano, seguramente en el año 1934. (Del libro Deva ayer 260 fotografias, biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea, GFA).



**1934ko jaietan aureskuak dantzatzen.** (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Indalecio Ojanguren). / Bailando el auresku en las fiestas de 1934. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

<sup>30</sup> EAH, DUA, sig. 077, 51 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 51.

## Euskara eta euskal kultura

Deba urte hauetan gehienbat euskaraz bizi zen herri bat zen. Hori ondoriozta genezake bai jasotako testigantzetatik eta baita bildu den dokumentaziotik. Itziarren eta gainontze-ko auzoetan, euskara zen kasik hizkuntza bakarra, askok eta askok gaztelera ezagutzen ez zutelarik<sup>31</sup>. Debako kaskoa berriz, immigrazio gehiena jaso zuen gunea izan zen eta bertan, nahiz eta euskaldunak izan gehiengoa, ezagutza maila zabalagoa zegoen gaztelararena. Horren isla da, Agrupación Socialistak, 1936ko hauteskunde kanpaina antolatzerako unean, euskarazko hizlariak hobestea, Debako kaskoan erdaldun batekin moldatu zitezkeela adieraziz baina Itziarren euskaraz zekien hizlari bat beharrezkoa zela argudiatuz<sup>32</sup>.

Arlo instituzionalean, nahiz eta dokumentazio guztia gaztelera egon, bazeuden euskara herritarren hizkuntza nagusia zela islatzen zuten erabakiak. Hala nola, erregistro zibilean izen batzuk euskaraz inskribatuak zeuden, Joseba Andoni Salegui Egañaren kasuan bezala<sup>33</sup>. Baina adibide argiena, lanbide askotako baldintzetan euskararen ezagutza, ezinbestekotzat jotzen zela zen, izan gauzain, mediku titularra...<sup>34</sup>. Emaginen kasuan, gobernadore zibilak berak ezarri zituen baldintzak eta bertan ere euskara menderatzea ezinbesteko ezaugarritzat definitzen zuen<sup>35</sup>.

Kultura arloan, Euskalzaliac elkarteak aurkitzen zen, zein euskara eta euskal kulturaren gaineko lana egiten jarduten zuen. Horrela, Bilingüismoa, Euskal Poesia eta Emakumearen omenaldia deituriko kongresu bat antolatu zuen herrian<sup>36</sup>. Eusko Pizcunde taldeak ere lan egiten zuen herrian, konferentziak antolatuz, euskarazko irratik emanaldiak, abestiak eta herri poesiaren gainean<sup>37</sup>. Gai hau lantzen jarduten zuen beste elkarte bat, Jakintza elkarteak zen, zeinek Ume Euskaldunaren jaialdia antolatu zuen Zarautzen<sup>38</sup>. Euskal Jaiekin komisio bat ere bazegoen udalean<sup>39</sup>. Kirol arloari dagokionez, curiositate bezala, herriko futbol taldea Amaiak Bat deitzen zen jada. Gainera, Euskal Herriko itzulia, bizikleta proba burutzen zen eta udalak diruz laguntzen zuen<sup>40</sup>.

## Hezkuntza

Debako hezkuntza, lau oinarriren baitan mugitzen zen, Eskola Nazionalak eta auzo eskolak, publikoak zirenak alde batetik eta Ostolaza eskola eta eskola erlijiosoak bestetik. Eskola nazionalak lau ziren, herriko kaskoetan kokatuak, Deban eta Itziarren. Hauek, bi ziren bakoitzean, nesken bat eta beste bat mutilena. Hauek, udal instalazioak izaten ziren eta udala arduratzen zen beraien mantenuaz eta obrak egiteaz. Materiala ere udalaren ardura zen. 1932an, Lehen Hezkuntzan, urtero 96 ikasleek jarduten zuten, herriko kontseilu lokalaren arabera, ondorioz, urte honetan, eskola nazionala deiturikoa gradutan banatzea erabaki zen. Proiektu

## El euskera y la cultura vasca

Durante esos años, Deba era un pueblo que vivía sobre todo en euskera. Eso deducimos de los testimonios y la documentación recogidos. En Itziar y en los demás barrios, el euskera era casi el único idioma, y muchos no conocían el español<sup>31</sup>. En cambio, el núcleo de Deba recibió más inmigración y, aunque los euskaldunes eran mayoría, el conocimiento del español era más amplio. Fiel reflejo de ello es que la Agrupación Socialista, a la hora de organizar la campaña electoral de 1936, prefirió oradores euskaldunes, diciendo que en el núcleo de Deba se las arreglarían con un castellano parlante, pero argumentando que en Itziar era necesario un orador euskaldun<sup>32</sup>.

En el ámbito institucional, aunque toda la documentación estuviera en español, había decisiones que reflejaban que el euskera era el idioma principal de los barrios. Así, en el registro civil había algunos nombres inscritos en euskera; ese fue el caso, por ejemplo, de Joseba Andoni<sup>33</sup>. Pero el ejemplo más claro era que en las condiciones de muchos puestos de trabajo el conocimiento del euskera se consideraba imprescindible: fuera sereno, médico titular...<sup>34</sup>. En el caso de las comadronas, fue el mismo gobernador civil el que puso los requisitos, y allí también se consideraba imprescindible que dominara el euskera<sup>35</sup>.

En el ámbito de la cultura, estaba la asociación Euskalzaliac que trabajaba sobre el euskera y la cultura vasca. Así, organizó en el pueblo un congreso llamado "Bilingüismo, Poesía Vasca y Homenaje de la mujer al euskera"<sup>36</sup>. El grupo Eusko Pizcunde también trabajaba en el pueblo, por ejemplo, organizando conferencias, emisiones de radio en euskera sobre canciones y poesía popular<sup>37</sup>. Otra asociación que trabajaba este tema era Jakintza, que organizó en Zarautz el festival "Ume Euskaldunaren jaialdia"<sup>38</sup>. En el Ayuntamiento también había una comisión de las Fiestas Vascas<sup>39</sup>. En cuanto al ámbito deportivo, a modo de curiosidad, el equipo de fútbol del pueblo ya se llamaba Amaiak Bat. Además, se realizaba la vuelta ciclista Euskal Herriko itzulia, y el Ayuntamiento ayudaba económicamente<sup>40</sup>.

## Educación

La educación en Deba tenía cuatro pilares: las escuelas nacionales y las escuelas de los barrios por un lado (públicas) y la escuela Ostolaza y las escuelas religiosas por otro lado (privadas). Las escuelas nacionales eran cuatro y estaban localizadas en los cascos urbanos de Deba e Itziar. Por lo tanto, había dos en cada núcleo, uno para chicas y otro para chicos. Solían ser instalaciones municipales y el Ayuntamiento era el que se encargaba del mantenimiento y de las obras. El material también iba a cuenta del ayuntamiento. En 1932, según el consejo local, en Educación Pri-

<sup>31</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>32</sup> EAH, Caja 104 N°3 a 5./ AHE, Caja 104 N°3 a 5.

<sup>33</sup> DDU, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>34</sup> EAH, DUA, sig. 077, 146 eta 201 folioak. / AHE, AMD, sig. 077, f. 146 y 201.

<sup>35</sup> EAH, DUA, sig. 078, 71 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 71.

<sup>36</sup> EAH, DUA, sig. 077, 54 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 54.

<sup>37</sup> EAH, DUA, sig. 078, 286 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 286.

<sup>38</sup> EAH, DUA, sig. 077, 65 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 65.

<sup>39</sup> EAH, DUA, sig. 077, 63 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 63.

<sup>40</sup> EAH, DUA, sig. 078, 286 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 286.

orr.

honek, 68256.13 pezetako kostua izan zuen<sup>41</sup>. Eskola nazionalekin lotuta, herriko kaskoan, haur hezkuntzara bideratutako eskola bat ere aurkitzen zen. Auzo eskolak, bost ziren eta izenak dioen bezala herriko auzoetan banatuak zeuden. Hauek, udalak gestionatzen zituen ere, baina bertako irakasleak izendatzeko eskumena zuen. Bertan, emakumeak izendatzen zituen udalak irakasle bezala<sup>42</sup>.

Ostolaza eskolaren kasua ere aztertzea da. Nahiz eta entitate pribatu bat izan, herriko hezkuntza sistemaren partaide garrantzitsu bat zen eta ezin dezakegu albo batera utzi. 1928. urtean sortu zen "Escuela Biblioteca Emigrante Fundación Ostolaza" izenarekin. Berau eratzeke, eraikin bat eraiki zen propio, Carnicería kalean.

Jose Manuel Ostolaza jaunak, bere irabaziekin finantzatzen zuen eskola eta bertan hezkuntza sistema laiko bat irakasten zen, nahiz eta bertako ikasleek doktrina erlijioso ikasi nahi bazuten ez zen hau debekatzen. Ostolazak berak, izaera errepublikarra zuen eta honela definitzen zuen bere eskolaren funtzioa:

*"Conseguiré que los chicos de este pueblo se instruyan lo más ampliamente posible en todo aquello que les sea útil para el ejercicio del Comercio que, en concepto mío, es la carrera menos costosa y más remunerativa de todas las que existen"*<sup>43</sup>.

Eskolarekin batera, 4200 liburutik gorako liburutegia zuen, non hainbat liburuarekin eztabaida izan zen herrian, elizaren ustez "liburu arriskutsuak" baitzeuden bertan (Pío Baroja, Julio Verne, Darwin...). Horregatik, tirabira egon zen Gasteizko Apezpikua eta Ostolazaren artean. Eskola honen garrantziaren isla bezala, 1932an Niceto Alcalá Zamora Debara egin zuen bisita eskolara bertaratu zen berau ikusteko helburuarekin<sup>44</sup>.

Errepublikara garaian, erlijioaren inguruko gatazkaren erdian, Debako Monreal eraikinean, Amillaga inguruan, eskola erlijioso batzuk irekin ziren, San Viator elizgizona mutilentzat eta Ahizpa Karmeldarrak nesKentzat. Hezkuntza erlijiosoari urtero ematen zitzaien laguntza udalaren aldetik, baina Antia eta Garcíaren salaketa tarteko, ezabatua izan zen 1932ko aurrekontuetan, "Gipuzkoako Udalen Tribunal Ekonomikoko lehendakariak (...) konstituzioko 26 artikuluan adierazten dena zehazki betetzea (...), artikulua batzuk beraien izaera galarazlea zela eta, tartean 26. artikulua, atzerapenik gabe eta efizientzia guztiarekin aplikatu behar ziren (...) 26 artikulua araberak erakunde publiko batek ezin du mantendu, mesede egin edo lagundu eliza edo entitate erlijiosorik. (...) erantzunkizunak egongo zirelarik legea hautsiz gero (...) "<sup>45</sup>. Hori dela eta, Udalarari jakinarazi zitzaion aurrekontu hori aurrera eramanez gero, entitate erlijiosoen laguntza gabe izan beharko zela, benefizientzia eta hezkuntzara bideratuak izan ezik. Biurteko Beltzean, Fernando del Valle, laguntza hauek berrezarri zituen, legediaren aurka eta herriko indar ezkertiarren protesten artean.

maría había 96 alumnos y, por esa razón, se decide dividir la escuela nacional por grados. Ese proyecto tuvo un costo de 68 256,13 pesetas<sup>41</sup>. Unido a las escuelas nacionales, en el casco de Deba, también había una escuela para Educación Infantil. Las escuelas de los barrios eran cinco. Estaban gestionadas por el Ayuntamiento y, además tenía la competencia para nombrar a los profesores de las mismas. El ayuntamiento nombraba profesoras en las escuelas de los barrios<sup>42</sup>.

El caso de la escuela Ostolaza también es de analizar. Aunque era una entidad privada, tenía gran importancia en el sistema de educación del pueblo y no lo podemos dejar a un lado. Fue creado en 1928 con el nombre de "Escuela Biblioteca Emigrante Fundación Ostolaza". Para constituirlo, construyeron un edificio propio en la calle Carnicería.

El señor José Manuel Ostolaza financiaba la escuela con sus ganancias. Aunque era una escuela laica, a los alumnos que quisieran aprender la doctrina cristiana no se les prohibía hacerlo. Ostolaza era de tendencia republicana y definía así la función de su escuela:

Junto a la escuela tenía una biblioteca de más de 4200 libros, y con algunos de ellos hubo polémica en el pueblo, porque según la Iglesia, algunos de ellos eran "libros peligrosos": Pío Baroja, Julio Verne, Darwin... A raíz de ello, hubo una discusión entre el obispo de Gasteiz y Ostolaza. Reflejo de la importancia que tenía es que el Presidente de la República Española, Niceto Alcalá Zamora, estuvo viendo esta escuela durante la visita que hizo a Deba<sup>44</sup>.

Durante la República, en medio del conflicto sobre la religión, en el edificio Monreal de Deba, cerca de Amillaga, se abrieron unas escuelas religiosas: Clérigos de San Viator para los chicos y Hermanas Carmelitas para las chicas. El Ayuntamiento todos los años daba una ayuda a la educación religiosa pero, por una denuncia interpuesta por Antia y García, fue suprimida de los presupuestos de 1932: "El presidente del Tribunal Económico Municipal de Guipuzcoa (...) cumpla exactamente lo consignado en el artículo 26 de la constitución vigente. (...) mas hay otras que por su carácter prohibitivo, entre las cuales figura la del artículo 26, deben llevarse a ejecución sin trámites dilatorios y con toda la eficacia que requiere (...) El artículo 26 dispone que ninguna corporación pública podrá mantener, favorecer o auxiliar a las Iglesias o instituciones religiosas. (...) en clara y grave responsabilidad por infracción de la ley (...) "<sup>45</sup>. Se le dice al Ayuntamiento que cometieron un error al insertarlos en los presupuestos y de llevarlos a cabo, sería delito. Por lo tanto, se le dijo que al desarrollar dichos presupuestos no llevaran a cabo esas partidas, excepto en el caso de las organizaciones benéficas o del ámbito de la educación. Durante el Bienio Negro, Fernando del Valle reinstauró esas ayudas, contra la ley y entre las protestas de las fuerzas izquierdistas del pueblo.

<sup>41</sup> EAH, DUA, sig. 077, 180 eta 234 folioak. / AHE, AMD, sig. 077, f. 180 y 234.

<sup>42</sup> EAH, DUA, sig. 078, 179 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 179.

<sup>43</sup> Ostolaza kultur elkarteak, <http://www.ostolaza.org/eus/index.php?c=15>. / Ostolaza kultur elkarteak, <http://www.ostolaza.org/eus/index.php?c=15>.

<sup>44</sup> Id.

<sup>45</sup> EAH, DUA, sig. 077, 137 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 137.



Monreal eskola erlijiosoko gela baten argazki bat. (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Fotografía de un aula de la escuela religiosa Monreal. (Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea, GFA).

### Politika. Iraultza eta tradizioaren arteko talka

Deba herrian, hauteskundeetan ikus daitekeen moduan, izaera tradizionalista eta eskuindarra zuen euskal abertzaletasuna zen nagusi. Debako gizarteak orokorrean izaera tradizionalista eta erlijiosoaren zuen. Ondorioz, EAJ zen herriko talde politiko nabarmena, Florencio Marquiegui, Calixto Oñederra eta Marcelino Egaña zirelarik bertako kide nabarmenenetako batzuk. Hauek, urteak zeramatzaten alderdi honetan, Calixto eta Florenciok, beste batzuekin batera, 1916an Devako Juventud Vasca, EAJren gazte antolakundea sortu baitzuten. Horretaz gain, herrian bi egoitza mantentzen zituen, bata Deban eta bestea Itziarren.

Itziarren kasuan, Debako kaskoa baino izaera tradizionalistagoa zuen. Hemen ez zen industrializazioaren indarririk iritsi eta landa mundua zen nagusi. Bertan, euskara zen ia hizkuntza bakarra eta horretaz gain, izaera erlijioso sakoneko auzoa zen. Hori dela eta, euskal abertzaletasuna eta karlismoaren ideiak oso errotuak zeuden. Errepublikaren osteko errepresioan, argi geratu zen ezaugarri hau, auzo honetako abertzaleek umilazioak pairatu behar izan baitzituzten beraien auzotar karlisten aldetik<sup>46</sup>.

### Política. Choque entre la revolución y la tradición

En el pueblo de Deba, tal como se puede ver en las elecciones, era mayoría el nacionalismo vasco de tendencia tradicionalista y derechista. La sociedad de Deba, en general, era tradicionalista y religiosa. Por lo tanto, el partido mayoritario del pueblo era el PNV, siendo Florencio Marquiegui, Calixto Oñederra y Marcelino Egaña algunos de los miembros más destacados. Llevaban muchos años en ese partido, pues Calixto y Florencio, junto a otros, crearon en 1916 la organización juvenil del PNV: Juventud Vasca de Deva. Además, tenía dos sedes en el municipio, una en Deba y la otra en Itziar.

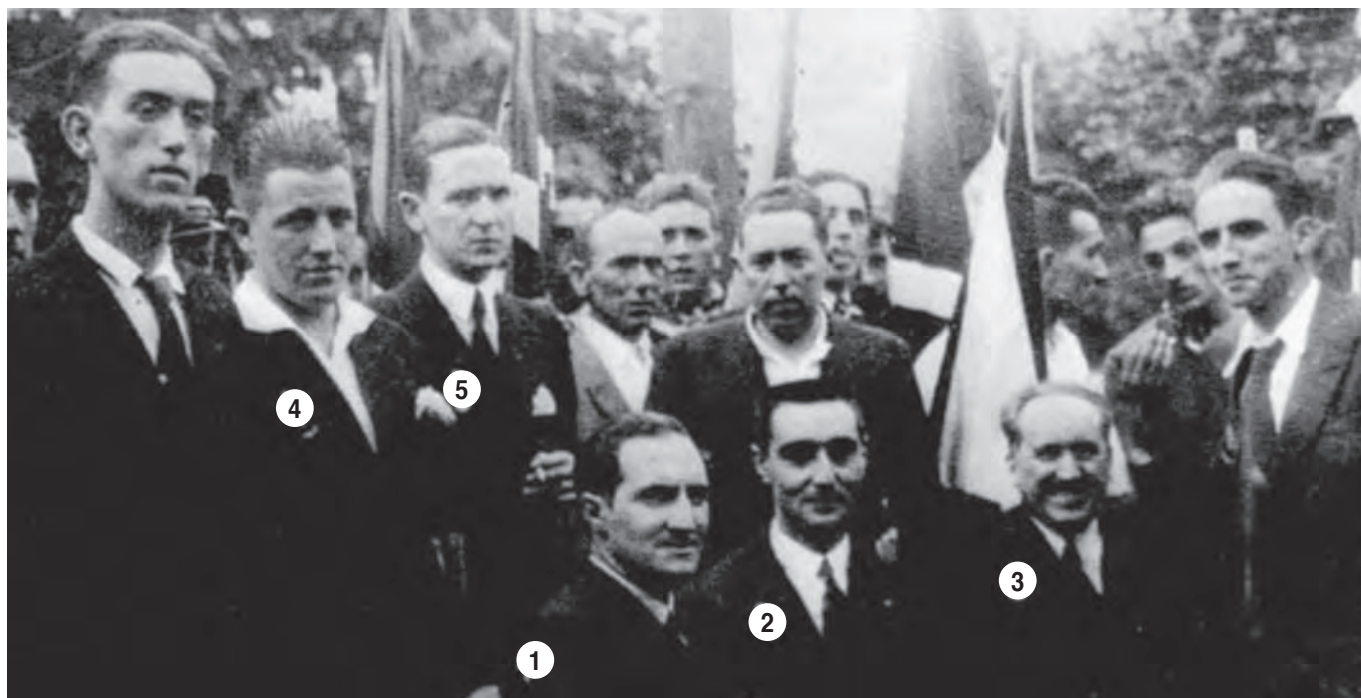
Itziar era más tradicionalista que el casco urbano de Deba. No había llegado aún la fuerza de la industrialización y el mundo rural era mayoritario. El euskera era casi el único idioma y, además, era un barrio de profundo sentimiento religioso. Por ello, los ideales del nacionalismo vasco y del carlismo estaban muy enraizados. En la represión posterior a la República, quedó muy clara esta característica, porque los abertzales de ese barrio tuvieron que sufrir las humillaciones de los vecinos carlistas<sup>46</sup>.

<sup>46</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

orr.

Politikaz eta gizarteaz hitz egiten dugun unean, ezin dugu ahaztu eliza. Euskal Herriko herri askotan pasatzen zen bezala, eliza katolikoak indar nabarmena zuen. Elizaren boterearen isla garbia da, Deban gerra aurretik bost apaiz zeudela eta beste hiru itziarren, hauei, Amillaga inguruetan zeuden eskoletako apaiz eta mojak gehitu behar zaizkielarik. Debarren bizitza esnatzen ziren unetik lotara joaten ziren unera arte baldintzatzen zuen erlijio katolikoak. Norbanako zein gizartearen ekintza eta portaera guztiak baldintzatzen zituzten, Eliza gizartearen ardatz nagusi bilakatu baitzen. Gipuzkoako probintzian 1053 gizonetako eta 2398 emakume zeuden Elizaren Ordena Erlijioso eta eskoletan<sup>47</sup>.

Cuando hablamos de política y sociedad, no podemos olvidar la Iglesia. Como pasaba en muchos pueblos de Euskal Herria, la Iglesia católica tenía una gran fuerza. El reflejo del poder de la Iglesia es notorio: en Deba, antes de la guerra, había cinco sacerdotes y en Itziar otros tres; además, a estos habría que añadirles los sacerdotes y monjas que había en las escuelas de cerca de Amillaga. La religión católica condicionaba la vida de los debarras desde que se despertaban hasta que iban a dormir. Condicionaban todos los actos y comportamientos individuales y sociales, pues la Iglesia se había convertido en el eje principal de la sociedad. En la provincia de Gipuzkoa había 1053 hombres y 2398 mujeres en las órdenes religiosas de la Iglesia y en las escuelas<sup>47</sup>.



1 Jose Antonio Aguirre, 2 Jesus Maria Leizaola, 3 Engracio Aranzadi, 4 Carlos Linazisoro Altzeta, 5 Telesforo Monzon, Leizaolaren atzean Jose de Zubimendi (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Bernardo Estornes Lasa). / 1 Jose Antonio Aguirre, 2 Jesus Maria Leizaola, 3 Engracio Aranzadi, 4 Carlos Linazisoro Altzeta, 5 Telesforo Monzon, detras de Leizaola, Jose de Zubimendi (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Bernardo Estornes Lasa).

Gainera, Eliza, gizarteko sektore eskuindar eta atzerakoiekin lerratua zegoen aspaldidanik, morarkiaren sostengu nagusia izan zelarik. Horretaz gain, langile mugimenduen aurkako jarrera bortitza erakusten zuen, beti industrial eta boteretsuen alde lerratuz. Horretarako pulpituak eta sermoiak baliatzen zituzten, herritar xumeak alienatuak izateko. Honek, talka gogor bat sortu zuen, Errepublikaren ildo politikorekin, laikotasuna eta giza eskubideak oinarri zituenak. 1931ko konstituzioak, laikotasuna, hezkuntza publikoa, nekazaritza erreforma, ordena erlijiosoen mugak, jabetza mugak eta langile eta nekazarien ahalduntzea ekarri zuen, sektore tradizional guztia honen aurka jarri zelarik.

Herria eta udalaren kasuan, ez zuten elizarekin hausteko inolako intenziorik erakutsi, talka nabarmenak sortu zirelarik Antia eta Garcia zinegotzi ezkertiarrekin. Horrela, udalak, beraien baliabideak eskaini zizkien ordena erlijiosoiei, aurre-

Además, la Iglesia estaba alineada desde antaño con los sectores derechistas y retrógrados de la sociedad, siendo el apoyo más importante de la monarquía. Asimismo, presentaba una postura muy dura contra los movimientos obreros, alineándose siempre a favor de los industriales y los poderosos. Utilizaban para eso los púlpitos y los sermones, para que los ciudadanos humildes fueran alienados. Eso produjo un fuerte choque con el eje político republicano, que tenía como base la laicidad y los derechos humanos. La constitución de 1931 trajo consigo la laicidad, la educación pública, la reforma agraria, los límites de las órdenes religiosas, los límites de la propiedad y el empoderamiento de trabajadores y agricultores. Todo eso hizo poner a todo el sector tradicional en su contra.

En el caso del pueblo y el Ayuntamiento no se vio ninguna intención de romper con la Iglesia, creándose fuertes choques con los concejales izquierdistas Antia y García. El Ayuntamiento

<sup>47</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Revista Berriketan, septiembre de 2006.

kontuan diru-laguntzak txertatuz, udal musika banda ekitaldi erlijiosoetara eramanez eta prozesio eta meza nagusietan udal ordezkari moduan parte hartuz<sup>48</sup>.

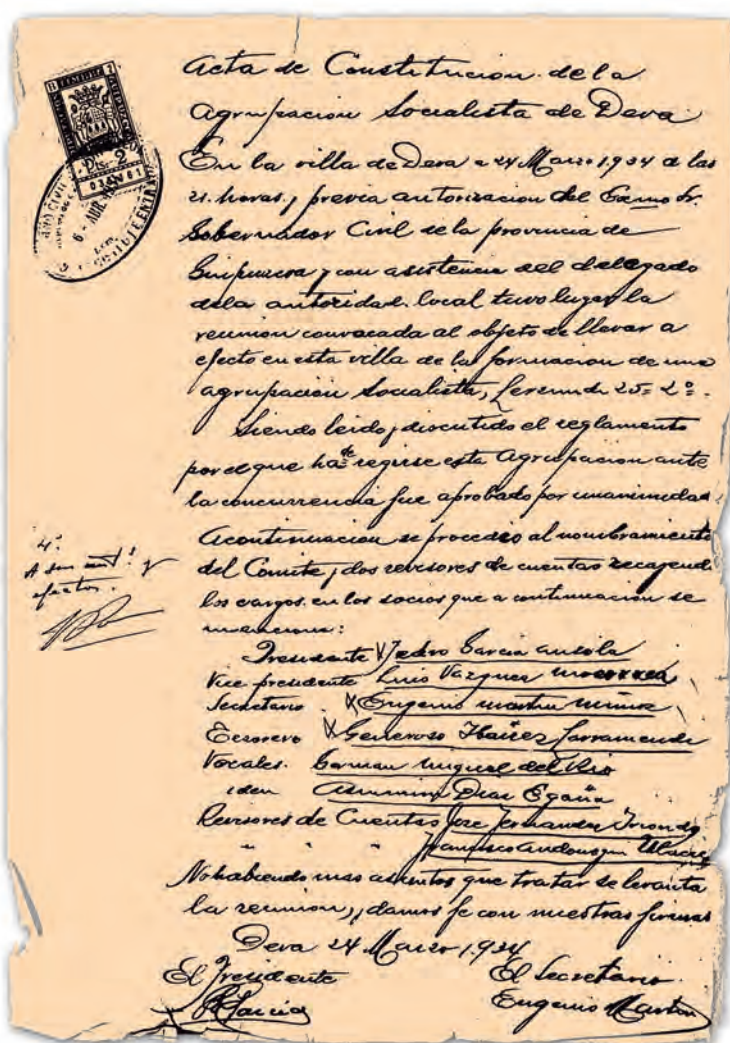
Industrializazio berantiarra izateak, langile mugimenduren sortze geldo eta pausatu bat ematea ekarri zuen. Horrela, bertako zein inguruetako herrietako enpresetan lan egiten hastearekin batera, klase kontzientzia bat garatzen joan ziren debarrak, poliki poliki, beraien eskubideen defentsan antolatuz, haiseran herriko plataformak sortuz eta beranduago sindikatu eta alderdi politikoen ordezkariak eratuz herrian. Mugimendu hauek, Errepublikaren lehen urteetan garapen nabarmena izan zuten. Mugimendu honetan ere lagundu zuen immigrazioak. Industria eta turismoarekin batera, hainbat langile etorri baitziren Deban bizi izatera, Espainiako Estatuko lurralde ezberdinetatik eta baita Euskal Herriko herri industrialetatik. Horrela, debarren artean, ideia berriak txertatuz joan ziren. Honek, mugimendu abertzaleez gaindiko beste alderdi eta sindikatuak eratzea ahalbidetu zuen.

Esquindar tradizionalismo eta abertzaletasunetik aldeniduz sortu zen lehen alderdia, Agrupación Republicana-Socialista izenekoa izan zen. Honek, herrian sortzen hari ziren langile mugimenduen bateragune izan nahi zuen. Horrela,

ofrezió sus recursos a las órdenes religiosas, insertando subvenciones en el presupuesto, llevando la banda municipal de música a los actos religiosos y participando en las procesiones y misas mayores como representantes municipales<sup>48</sup>.

La industrialización tardía produjo una lenta y pausada creación del movimiento obrero. Así, al empezar a trabajar en las empresas locales y de los pueblos circundantes, los debarras fueron desarrollando, poco a poco, una conciencia de clase organizándose en defensa de sus derechos. Para ello, al principio crearon plataformas locales y, más tarde, delegaciones de sindicatos y partidos políticos en el pueblo. Estos movimientos tuvieron un notable desarrollo en los primeros años de la República, y la inmigración ayudó en ello. Junto a la industria y el turismo, muchos trabajadores vinieron a vivir a Deba de pueblos industriales de Euskal Herria y también de diferentes regiones del Estado. Así, se fueron insertando nuevas ideas entre los debarras. Eso posibilitó la creación de otros partidos y sindicatos más allá de los movimientos abertzales.

El primer partido que se creó, alejándose del tradicionalismo derechista y del nacionalismo vasco, fue la Agrupación Republicana-Socialista. Quería ser el punto de encuentro del movimiento obrero que se estaba formando en el pueblo. En las



Debako Agrupación Socialista-ren sorrera akta. (EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5). / Acta de fundación de la Agrupación Socialista de Deba. (AHE, sig. Caja 104, N°3 a 5).

<sup>48</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Duela 70 urte, irailaren 23an. Gerratea" Revista Berriketan, Deba, septiembre de 2006.

orr.

1931ko hauteskundeetan, bi zinegotzi ezkertiar lortu zituzten Deban, Izquierda Republicanakoa izan zen Esteban Antia eta herriko Alderdi Sozialistako buru izango zen Pedro García. Bateragune hau, bat dator 1931ko hauteskundeetan indar ezkertiarrek erabili zuten filosofiarekin, honen helburua Errepublikak aldarrikatzeko behar adinako indarra batzea baitzen. Esteban eta García zinegotziek, langileen aldeko aldarria eraman zuten udalera, bertako langileen eskubideen defentsagatik hainbat eztabaida izan zituztelarik gainontzeko zinegotziekin.

Hala ere, ildo politiko ezberdinak izatean, 1931tik aurrera gatazka eta tirabirak sortzea ekarri zuen eta talde hau banandu egin zen, bere likidazioa burutzeko bilera prestatzen zeudelarik 1934ko ekainaren 7an. Banaketa honetatik, bi alderdi sortu ziren, Agrupación Socialista eta Agrupación Republicana. Lehena, 1934ko martxoak 14an sortu zen, hauek zirelarik bere sortzaileen zuzendaritza:

- Lehendakaria / Presidente: García Ansola, Pedro.
- Lehendakariordea / Vicepresidente: Vazquez Urcorea, Luis.
- Idazkaria / Secretario: Martín Urcaroz, Eugenio.
- Diruzaina / Tesorero: Ibañez Larramendi, Generoso.
- Batzordekideak / Vocales: Miguel del Río, German eta Díaz Egaña, Asuncion.
- Kontu ikuskariak / Auditores de cuentas: Fernández Iriondo, José eta Andonegui Ulacia, Francisco.

elecciones de 1931, consiguieron dos concejales izquierdistas en Deba: Esteban Antia de Izquierda Republicana y Pedro García, el que sería jefe del Partido Socialista local. Ese lugar de encuentro coincide con la filosofía que usaron las fuerzas izquierdistas en las elecciones de 1931, pues su objetivo era reunir la fuerza suficiente como para proclamar la República. Los concejales Antia y García llevaron las proclamas de los trabajadores al Ayuntamiento, y tuvieron muchas discusiones con los demás concejales por la defensa de los derechos de aquellos.

De todos modos, al ser de tendencias políticas diferentes, se produjeron conflictos y discusiones a partir de 1931, y este grupo se separó, por lo cual estaban preparando su disolución, el 7 de junio de 1934. De esa escisión surgieron dos partidos: la Agrupación Socialista y la Agrupación Republicana. El primero se creó el 14 de marzo de 1934 y esta era su directiva fundacional.



Debako sozialisten afiliazio dokumentua. (EAH, sig. Caja 104 Nº3 a 5). / Documento de afiliación de los socialistas de Deba. (AHE, sig. Caja 104 Nº3 a 5).

Debako Agrupación Socialistaren afiliazio kopuruari dagokionez, 1934ko Urriko gertakarien aurretik, herrian 36 afiliatu zeuden. Baina urritik aurrera, Errepublikako eskuinteko gobernuak zabalduko errepresio bortitzaren ostean, atzerakada bat eman zen afiliazio kopuruarekin eta 1936ko martxoak 31an 24 pertsona ziren Deban<sup>49</sup>. Alderdi honek ere, bere gazteen sail bat zuen, Juventudes Socialistas de Deva izenpean.

Antes de los acontecimientos de octubre de 1934, la Agrupación Socialista de Deba tenía 36 afiliados en el pueblo. Pero a partir de octubre, tras la dura represión iniciada por el gobierno derechista de la República, se dio un retroceso en el número de afiliados, y el 31 de marzo de 1936 eran 24<sup>49</sup>. Este partido también tenía una sección juvenil, con el nombre de Juventudes Socialistas de Deva.

<sup>49</sup> EAH, sig. Caja 104 Nº3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 Nº3 a 5.



Bigarrena Agrupación Republicana izango litzateke, lehendakari Roman Legorburu zuen eta Pedro Ulacia idazkaria. Bere beste kideetako bat Marcelino Egaña zen<sup>50</sup>. Hala ere, beranduago aipatuko den bezala, bere kide batzuek Biurteko Beltzean parte hartu zutelako, taldean gatazka egon zen eta 1935 urtearen bueltan taldea desegin egin zen. Azkenik, Partido Radical Socialista aurkitzen dugu, baina bere militanteen inguruan ez dugu daturik tamalez. Soilik udalbatzari eginiko eskaera bat daukagu, bertan garizuman musika bandak jotzea eskatu zuen 1933ko martxoak 27an, udala aurka agertu zelarik, tradizioz egun horietan ezin zelako musikarik jo<sup>51</sup>.

Mugimendu ezkertiarreko beste erreferente bat Ostolaza jauna eta berak sortutako Fundazioa izan ziren. Ideia errepublikar sakonekoa, herrian hezkuntza laikoa eskaintzen zuen. Horrela herriko erreferente ezkertiar nagusietako bat bilakatu zen, bere esku zituen baliabideak eskaini zituelarik antolakunde ezkertiarrek indartzeko helburuarekin. Horrela, 1931ko hauteskundeetan ostean eman ziren gatazkak eta gero, Florencio Marquiequirekin bildu eta udalbatzaren gaineko hitzarmen bat lortzen saiatu zen, bertan, Florencio alkate bezala babestu eta gainontzeko zinegotziak ezkertiarrek izatea proposatu zion<sup>52</sup>. Horretaz gain, ohikoa zen hauteskunde garaietan, bere ibilgailua alderdi ezkertiarrei eskaintzea, herritik urrun bizi ziren pertsonen bozka ematea errazteko.

Ezkerreko mugimenduen loraldiak, talka egin zuen Debako gizartearen zati handi batek zuen ikuspegi tradizionalarekin. Gatazka hau, esparru guztietara hedatu zen, izan politika, gizarte edota ekonomiara.

Arlo instituzionalean, talka nagusiak bi arloren baitan eman ziren, Erligioa eta Euskal Estatutua. Udalbatzaren gehiengo kontserbadoreak, talka egiten zuen, bai herriko guxtiengo ezkertiarrekin eta baita ere Gipuzkoako zein Espainiako Estatuko erakundeekin. Alde nabarmena zegoen Udala eta Estatuko Gobernuaren artean. Horrela, Marcelino Egañaren proposamenez, kexa telegrama bat bidali zitzaion Estatuko Gobernuari Jesuiten ordena disolbatzeko erabakia hartu zuenean, horretaz gain Gobernuaren delegaritzen hautaketa, antidemokratikoa eta antikonstituzionala izan zela deklaratu zuten. Antia eta García aurka agertu ziren mezu honekin<sup>53</sup>. Horretaz gain, kanporatuak izan arte, ordena erlijiosoei laguntza ekonomikoa emateko konpromisoa hartu zuen udalak<sup>54</sup>.

Udalari Gipuzkoako Udalen Tribunal ekonomikoak kargu hartu zion ere gai honen inguruan, entitate erlijiosoei diru laguntzak ematea nahi zuelako. Ondorioz hau galarazi zion, benefizentzia eta hezkuntza salbuespen bezala ipiniz<sup>55</sup>.

Ikurren gaineko gatazka ere izan zuten udalean. Horrela, udal berriak diktadurako ikurrak ezabatu zituen udaletik, balkoian espainiako bandera errepublikarra ipini zuen, baina pleno aretoan soilik Gernikako Arbolaren koadro bat eza-

Por otro lado, estaba la Agrupación Republicana, del que era presidente Román Legorburu y el secretario era Pedro Ulacia; otro miembro era Marcelino Egaña<sup>50</sup>. Pero, como se mencionará más tarde, hubo conflictos en el grupo porque algunos de sus miembros participaron en el Bienio Negro, y hacia 1935 el grupo se disolvió. Finalmente, encontramos el Partido Radical Socialista, pero por desgracia no tenemos datos sobre sus militantes. Solo tenemos una petición realizada a la corporación municipal el 27 de marzo de 1933, pidiendo que la banda de música tocara en cuarema. El Ayuntamiento se opuso, alegando que por tradición durante esos días no se podía tocar música<sup>51</sup>.

Otro referente del movimiento izquierdista eran el señor Ostolaza y su fundación. De profundos ideales republicanos, ofrecía educación laica en el pueblo. Se convirtió en uno de los principales referentes de la izquierda del pueblo, y ofreció los recursos que tenía a mano con el objetivo de fortalecer las organizaciones de izquierdas. Por ejemplo, era habitual en época de elecciones que ofreciera su vehículo a los partidos izquierdistas, para facilitar el voto a las personas que vivían lejos del pueblo. Tras los conflictos creados tras las elecciones de 1931, se reunió con Florencio Marquiegui e intentó conseguir un acuerdo sobre la corporación municipal. Le propuso que apoyaran a Florencio como alcalde y que los demás concejales fueran de izquierdas<sup>52</sup>.

El florecimiento de los movimientos de izquierda chocó con el punto de vista tradicional que tenía una gran parte de la sociedad de Deba. Ese conflicto se expandió a todos los ámbitos, fuera político, social o económico.

En el institucional, hubo dos choques principales: la religión y el Estatuto Vasco. La mayoría conservadora de la corporación municipal chocaba con la minoría izquierdista del pueblo, pero también con las instituciones de Gipuzkoa y del Estado español. Había una gran diferencia entre el Ayuntamiento y el Gobierno del Estado. Así, a propuesta de Marcelino Egaña, se envió una queja por telegrama al Gobierno del Estado cuando éste tomó la decisión de disolver la orden de los jesuitas; además, declararon que la selección de las delegaciones del Gobierno fue antidemocrática y anticonstitucional. Antia y García se mostraron en contra de ese mensaje<sup>53</sup>. Además, el Ayuntamiento tomó el compromiso de ayudar económicamente a las órdenes religiosas, hasta que fueran expulsados<sup>54</sup>.

El Tribunal Económico de Municipios Guipuzcoanos pidió cuentas al Ayuntamiento, porque quería dar ayudas económicas a las entidades religiosas. Le prohibió que lo hiciera, exceptuando en los ámbitos de la beneficencia y la educación<sup>55</sup>.

También hubo conflicto en el Ayuntamiento sobre los símbolos. La nueva corporación municipal quitó del ayuntamiento los símbolos de la dictadura, puso la bandera republicana en el balcón, pero en el salón de plenos solo se puso un cuadro del Árbol de Gernika. Tras muchas discusiones, y

<sup>50</sup> Id.

<sup>51</sup> EAH, DUA, sig. 077, 245 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 245.

<sup>52</sup> GARCIA ELOSUA E., Florencio Markiegi hijo predilecto de Deba desde el 15 de mayo de 1988, Deba aldizkaria 2017ko negua, 98 zenbakia, 2017. / GARCIA ELOSUA, E.: "Florencio Markiegi hijo predilecto de Deba desde el 15 de mayo de 1988", Revista Deba, invierno de 2017, nº 98.

<sup>53</sup> EAH, DUA, sig. 077, 116 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 116.

<sup>54</sup> EAH, DUA, sig. 077, 98 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 98.

<sup>55</sup> EAH, DUA, sig. 077, 136 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 136.

orr.

ri zuen. Eztabaida ugariren ostean eta Garcia eta Antiaren hainbat eskari atzeratu eta gero, 1932ko irailak 12an, Gernikako Zuhaitzaren koadroaren ondoan Espainiako Errepublikako lehendakariaren erretratu eta Errepublikaren ikurrarena ezartzea erabaki zen. Aldaketa hau, Debara Espainiako Estatuko Lehendakariaren bisitaren aurreko egunean burutu zen. Horretaz gain, udaletxean, bandera errepublikarrarekin batera, Euskadiko Ikurrina eta Udalarena ezartzea erabaki zen<sup>56</sup>. Gobernadorea kexatu egin zen jarrera honetaz, baina udalak jakinarazpen ofizialik gabe ez zuela berau kenduko adierazi zion<sup>57</sup>.

Kalean berriz, ezkerreko mugimenduak loratzen hari ziren bitartean, tradizionalistekin lehenengo talkak eman ziren, udatiar asko, kexatu izan ziren udalera herriko ezkertiarrek egiten zizkien ustezko mespretxuak zirela eta. Nabariena, La Voz de Guipuzcoa aldizkarian udatiarren aurka idatzitako kritika artikulu baten ondorioz izan zen<sup>58</sup>.

tras posponer varias peticiones de García y Antia, el 12 de septiembre de 1932 se decidió poner el retrato del presidente de la República y el símbolo de la República al lado del cuadro del Árbol de Gernika. Esto se decidió el día anterior a la visita del Presidente del Estado. Además, se decidió poner la Ikurriña y la bandera municipal en el ayuntamiento, junto a la bandera republicana<sup>56</sup>. El gobernador se quejó de esa postura, pero el Ayuntamiento le dijo que sin notificación oficial no lo quitaría<sup>57</sup>.

En la calle, con el florecimiento de los movimientos de izquierdas, se dieron los primeros choques con los tradicionalistas. Muchos veraneantes se quejaron al Ayuntamiento por los supuestos desprecios que les hacían los izquierdistas del pueblo. El más destacado fue a raíz de un artículo de crítica escrito contra los veraneantes en el periódico La Voz de Guipuzcoa<sup>58</sup>.



Debako ezkertiarrek udatiarrei eginiko kritika politikoa. (La Voz de Guipuzcoa, 11818 zenbakia, DUL). / Crítica política realizada por los izquierdistas de Deba a los veraneantes. (La Voz de Guipuzcoa, nº 11818, DUL).

<sup>56</sup> EAH, DUA, sig. 077, 178 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 178.

<sup>57</sup> EAH, DUA, sig. 077, 234 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 234.

<sup>58</sup> EAH, DUA, sig. 077, 51 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 51.

Honek guztiak, herriko animoak bortiztu zituen. Horrela, 1933ko irailak 08an, Fernando Del Valle jaunak antolatuta, Union Regionalistaren ekitaldi politiko bat eman zen Debako Frontoian Antonio Goicoechea hizlari bezala zuena. Bertara, Eibarretik etorritako militante batzuk tiroz sartu ziren, ekitaldia etenez. Lokala ebakutzeko unean, borroka eman zen militante hauen eta tradizionalisten artean, izugarriko zala-parta sortuz. Ondorioz, hainbat zauritu egon ziren. Hasiera batean, Fernando del Valle ez zuen inor identifikatuko, baina Gerra Zibilaren baitan, Pedro Garcia Ansolari, ekintza hau antolatzea egotzi zioten bere aurkako Gerra Kontseiluan, nahiz eta testigu batzuek ekitaldian bertan ikusle soil bat bezala kokatu zuten<sup>59</sup>.

Egoerak eztanda egin zuen 1934ean. Urte honek izaera bereizgarri bat izan zuen, Urriko Iraultza deituriko gertakariak. Biurteko Beltza gobernuan egonda, langileen aurkako errepresioa areagotu egin zen eta hauek, ikuspuntu iraultzaileen aldeko hautua burutu zuten, mobilizazio kanpaina bati ekinez. Hauek, Gobernuaren aurkako indar erakustaldi bat ziren eta egoera iraultzea zuten helburu. Sindikatu eta alderdi ezkertiarrek burututako ekintza hauek, Bizkaian eragin nabarmena izan bazuten ere, mugatua izan zen Gipuzkoaren kasuan, bertako sindikatu eta alderdi nagusiek jarrera malguago bat erakutsi baitzuten. Eragin nabarmena hala ere, Deba bailaran eman zen, Arrasate eta Eibarko altxamenduetan. Eibarren kasuan, ezkerreko mugimenduek, herriko armategiak kontrolpean izatea lortu ostean, herriaren kontrola izatea lortu zuten. Hala ere, Bilbotik bidalitako Guardia Armatuaren zutabeak iraultza saiakera isilarazi zuen. Debaren kasuan, mugimendu ezkertiarrek greba orokor bat deitu zuen, gainontzeko herrietan bezala eta herria gelditzea lortu zuen eta trenbideen kasuan langile ia guztiak bat egin zuten deialdiarekin<sup>60</sup>. Hala ere, ekintza biolentoen saiakera bat ere eman zen, militante batzuk, Fernando del Valle tradizionalistaren aurkako eraso bat burutzen saiatu ziren, horretarako likido sukoiak erabili nahi zituztelarik. Hala ere, Tomas Rodriguez Egaña, pertsona hauen intenzioak jakinarazi zizkion Fernandori eta hau ezkutatu egin zen, ekintza aurrera eramatea eragotziz<sup>61</sup>.

Urriko Iraultzaren porrotaren ostean, CEDAren Biurtekoak, errepresio gogorra hedatu zuen ezkerreko zein abertzaleen mugimenduen aurka, Euskadiko hainbat udaletan gobernadore zibilak izan zuen esku-hartzea izan zelarik isla nabarmen bat. Beste bat ezkerreko mugimenduen aurkako errepresioa izan zen, non langile eta sindikalista ugari izan ziren atxilotuak eta espetxeratuak. Horren adibide da Alejandro Garcia, pertsona honi Debako sozialistek Iruñeko espetxera idatzi zioten, hauteskunde garaia zela eta bozkatzeko gaiez hitz egiteko. Errepresio horren beste adibide gordin bat, herriko sozialisten idazkari funtzioak bete zituen Julian Huerta jauna zen. Julianek, funtzio hauek bete zituen 1935ko urriak 26tik, 1936ko apirilak 30era. Bera izatez, Durangon bizi zen, baina bere jardun politikoa zela eta errepresialiatua izan zen Urriko gertakariak zirela eta. Ondorioz denboraldi bat Deban pasa behar izan zuen, Fronte Popularraren garaipenarekin batera bere herrira itzuli zelarik.

Esto crispó los ánimos, en vez de tranquilizarlos. Así, el 8 de septiembre de 1933, se organizó un acto político de Unión Regionalista en el frontón de Deba, organizado por Fernando del Valle, y que tenía como orador a Antonio Goicoechea. Pero unos militantes venidos de Eibar entraron disparando, e interrumpieron el acto. A la hora de evacuar el local, comenzó una pelea entre esos militantes y los tradicionalistas, creándose un enorme alboroto y, en consecuencia, hubo varios heridos. Al principio Fernando del Valle no identificó a nadie, pero más tarde, durante la Guerra Civil, en el consejo de guerra contra Pedro García Ansola le acusó de haber organizado esa acción, aunque varios testigos lo situaban como mero espectador en el acto político<sup>59</sup>.

La situación estalló en 1934. Durante ese año hubo un suceso muy significativo: la Revolución de Octubre. Estando gobernando el Bienio Negro la represión contra los trabajadores aumentó. Estos optaron por puntos de vista revolucionarios y empezaron una campaña de movilizaciones. Eran demostraciones de fuerza contra el Gobierno y tenían como objetivo voltear la situación. Aunque esos actos realizados por los sindicatos y partidos izquierdistas tuvieron un efecto visible en Bizkaia, en Gipuzkoa fue limitado porque los sindicatos y partidos principales de esa provincia tuvieron una postura más flexible. Aun así, el mayor efecto lo tuvo en el valle del Deba, en los alzamientos de Arrasate y Eibar. En el caso de Eibar, los movimientos de izquierdas, tras conseguir tomar bajo control las armerías del pueblo, tomaron el pueblo bajo control. De todos modos, una columna de guardias armados enviado desde Bilbo silenció el intento de revolución. En el caso de Deba, el movimiento izquierdista convocó una huelga general, como en los demás pueblos, y lograron paralizar el pueblo; en el caso concreto de los trabajadores del tren, casi todos se unieron a la convocatoria<sup>60</sup>. También se dio un intento de actos violentos, pues unos militantes intentaron hacer una acción ofensiva contra Fernando del Valle usando líquidos inflamables. Pero Tomás Rodríguez Egaña hizo saber a Fernando sobre las intenciones de esas personas, y este se escondió, evitando que se realizara la agresión<sup>61</sup>.

Tras el fracaso de la Revolución de Octubre, el Bienio del CEDA desplegó una dura represión contra los movimientos izquierdistas y nacionalistas. Un reflejo claro de ello fue la intervención que hizo el gobernador en varios Ayuntamientos de Euskadi. Otro fue la represión contra movimientos izquierdistas, donde fueron detenidos y encarcelados muchos trabajadores y sindicalistas. Uno de ellos era Alejandro García, pues los socialistas de Deba le escribían a la cárcel de Iruñea para hablar sobre temas electorales porque era época de elecciones. Otro crudo ejemplo de esa represión fue la ejercida contra el señor Julián Huerta, que ejerció las funciones de secretario de los socialistas locales entre el 26 de octubre de 1935 y el 30 de abril del 1936. Él realmente vivía en Durango, pero a consecuencia de su actividad política fue represaliado, a raíz de los sucesos de octubre. En consecuencia tuvo que pasar una temporada en Deba pero, con

<sup>59</sup> AIRMN, 543/38 urgentziako prozedura sumarismoa. / AIRMN, procedimiento sumarísimo de urgencia 543/38.

<sup>60</sup> AIRMN, 1313/37 urgentziako prozedura sumarismoa. / AIRMN, procedimiento sumarísimo de urgencia 1313/37.

<sup>61</sup> Id.

orr.

Ildo beretik, Francisco Sanchez Maciá, Debako karabineroa, erbesteratua izan zen, Debatik pasa zenean Indalecio Prieto PSOEko buruari kasu egiteagatik salaketa bat jaso ostean<sup>62</sup>.

Gatazka horiek erakusten dute, ideia ezkertiar zein errepublikarrek ere bazutela bere indarra herrian. Hauek orokorrean, herriko fabrika eta harrobietako zein trenbideetako langileen baitan antolatzen ziren. Beste indargune nagusi bat, herriko kaskoan bizi ziren merkatari edota ofizio gizon-emakumeetan aurkitzen zuten. Gatazka guzti hauek, 1936ko altxamenduaren ostean eztanda egin zuten, zeinetan herriko antolakunde ezkertiarrek mobilizaziorako gaitasun nabarmena erakutsi zuten. Indar erakustaldi honek, bere erantzuna izango zuen eskuindarren aldetik, herria altxatuen esku geratu ostean errepresio eta urraketa ugari burutu zituztelarik hauen aurka.

### Emakumeak politikan

Emakumearen egoera euskal gizartearen 30eko hamarkadan ez zen batere erraza. Beraien familia eta gizarteak, bigarren paper bat izatera mugatzen zituzten, etxeko lanak egin eta familiaren zaintzaren ardura ezarri. Eliza katolikoaren indarrak eragin nabarmena izan zuen emakumearen zapalkuntzan, bere papera gizona eta familiaren zerbitzari hutsa izatea zela promulgatzen baitzuten pulpituetatik.

Hezkuntzan ere, hasieratik bereizten zituzten neska eta mutilak (auzo eskoletan izan ezik) eta hezkuntza ezberdindu ematen zitzaienten, gizonetzkoak zientzia eta hizkuntza ikasten zuten bitartean, emakumeei etxeko laboreak, jostea... irakasten zitelarik.

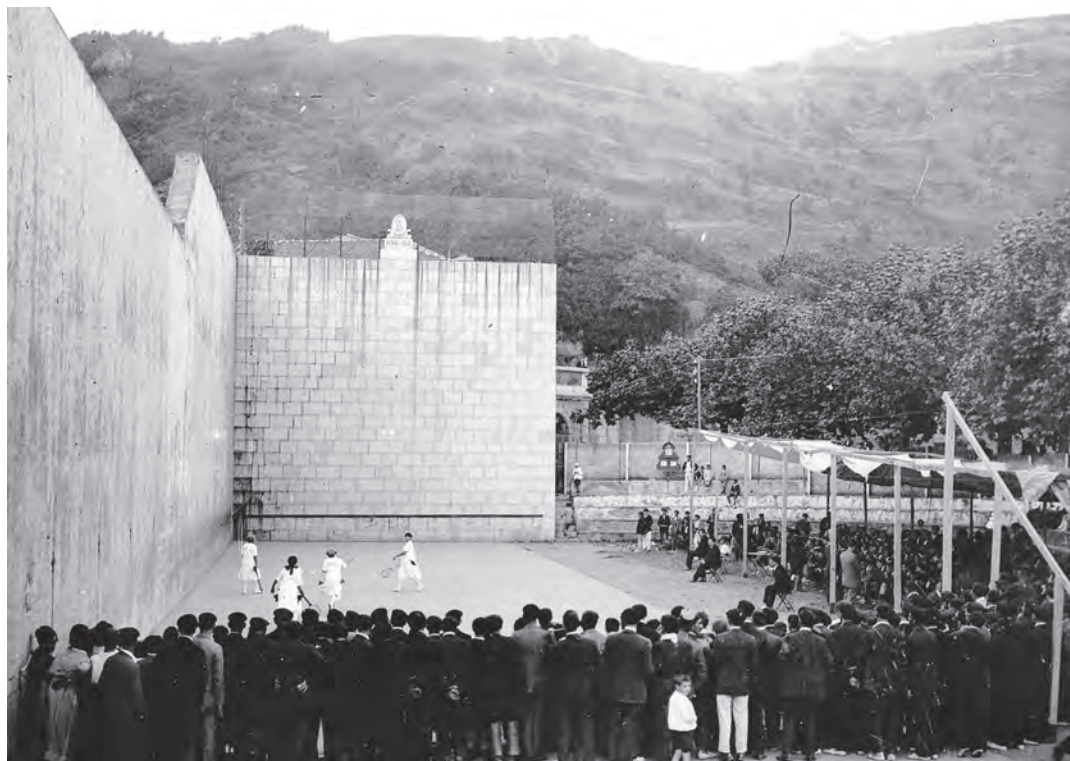
la victoria del Frente Popular, pudo volver al pueblo. Del mismo modo, el carabinero de Deba Francisco Sánchez Maciá fue exiliado, porque fue acusado de saludar al dirigente del PSOE Indalecio Prieto cuando paso por el pueblo<sup>62</sup>.

Esos conflictos demuestran que los ideales izquierdistas y republicanos también tenían su fuerza en el pueblo. Normalmente se organizaban en torno a los trabajadores de las fábricas, canteras y de los ferrocarriles del pueblo. Otro punto fuerte eran los comerciantes y hombres y mujeres de oficio del casco urbano. Todos esos conflictos estallaron tras el alzamiento de 1936, y las organizaciones izquierdistas locales mostrarán una gran capacidad para la movilización. Esa demostración de fuerza tuvo su respuesta por parte de los derechistas, porque cuando el pueblo quedó en manos de los sublevados, aplicaron la represión y cometieron muchas vulneraciones contra ellos.

### Las mujeres en la política

La situación de la mujer en la década de los 30 en la sociedad vasca no era nada fácil. La familia y la sociedad los limitaba a un plano secundario, imponiéndoles la responsabilidad de hacer los trabajos de casa y el cuidado de los familiares. La fuerza de la Iglesia católica tenía un enorme efecto en la opresión sobre la mujer, porque desde los púlpitos se proclamaba que su ser limitaba a ser mera sirvienta del hombre y de la familia.

En el ámbito de la educación separaban en seguida las chicas y los chicos (excepto en las escuelas de barrio) y se les daba una educación diferenciada: mientras los hombres aprendían ciencia y lenguajes, a las mujeres se les enseñaba a hacer las labores de casa, coser.



**Emakume erraketistak Deban.**  
(Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Indalecio Ojanguren). / **Mujeres raquetistas en Deba.** (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

<sup>62</sup> EAH, sig. Caja 112 N° 3 y 5 / AHE, sig. Caja 112 N° 3 y 5.

Debaren kasuan, egoera ez zen ezberdina, dokumentazioa aztertzen badugu, ikus dezakegu erakunde publikoetan ez direla apenas agertzen, bertako langileen baitan ez direlarik aipatzen, ez bada bere familiako baten laguntzaile bezala, Arzabalgo zentrolean esate baterako. Bizitza publikoan beraien jarduna oso mugatua zuten, orokorrean herriko komertzioetako gestore gisa agertzen ziren bakarrik.

Hala ere, honek ez du esan nahi herriko politikan eragirik ez zutenik edota ideia politiko propioak ez zutenik, testigantzetan aipatzen duten moduan, emakumeak ez ziren politikatik isolatuak bizi eta ideia propioak zituzten. Horrela eman ziren kasuak familiarekin edo gizonarekin ezadostasun politikoengatik banandu ziren emakumeak, edota bere jardun politikoa zela eta herritik ihes egin behar izan zutenak<sup>63</sup>.

Ulacia Esnaolatarrena ere kasu nabarmena izan zen, Maria eta Tomasa ahizpak eta Aniceta Esnaola Osak, zapata denda bat zuten herrian, ezkertiarrek ziren eta udatiarrekin tentsio uneak izan zituzten, politika zela eta. Ondorioz, segur aski herritik ebakatu behar izan zuten, anairekin, 1940an gerra kontseilu batean amaitu zen prozesu judizial bat abiatu baitzuten beraien aurka<sup>64</sup>.

Kasu nabarmenena agian, Eugenia Galdos eta Catalina Gasconen kasuak izan zen, biak trenbideetako langileak ziren eta herriko ezker mugimenduko partaide ziren eta beraien ideiak publikoki adierazten zituzten. Emakumeak eta ezkertiarrek izanik, tropa frankistak herrian sartzean, erreprezioaren jo puntuan egon ziren, hurrengo egunetan fusilatua izan zirelarik. Beste aipamen berezi bat merezi du Asunción Díaz Egañak, pertsona hau, Debako Agrupación Socialistaren sorreran parte hartu zuen, bere Komiteko batzordekide izendatu zutelarik, beraz gain, 1934ean, beste bi emakume ere alderdi sozialistara afiliatuak zeuden herrian<sup>65</sup>.

Politikari emakumeen beste adierazpide bat Robustiana Mugicarena da. Txikitatik idaztea zaletazun izan zuen eta, ofizio bilakatu zuen eta hainbat obra eta artikulua idatziz, euskara eta erlijioa izan zituelarik gai nagusiak. 1921ean CNV (Comunion Nacionalista Vasca) alderdiarekin batera, Abertzale Atzari Batza eratu zuen, Deban eta Ondarroan taldeak sortuz. Alderdia, berriro EAJrekin batzean, Emakumeen Abertzaleen Batzako kide izatera pasa zen, bertako lehendakari izan zelarik 1935tik aurrera. Bere jardun politikoa zela eta, deserria eta erbestea pairatu behar izan zituen<sup>66</sup>.

Hemen aipatzen ditugunak, bere afiliazio politikoa edota jarduna ezagutzen ditugun pertsonak dira. Honek ez du esan nahi herriko bizitza publikoan parte hartzen zuten emakume bakarrik izan zirenik, baizik eta gaur egunera arte, guregana iritsi diren izenak aipatzea zaigula posible baizik.

## Sindikatuak eta langile mugimendua

Ekonomiaz hitz egin dugun unean, aipatu da industria ez zela herriko motore nagusia eta honek eragina izan zuen langileen izaera eta honen baitan sortzen ziren mugimen-

En Deba la situación no era diferente. Si analizamos la documentación veremos que las mujeres casi no aparecen en las instituciones públicas, no se las menciona entre los trabajadores locales, a no ser que fuera como ayudante de algún familiar (por ejemplo, en la central de Arzabal). Su actividad en la vida pública era muy limitada, y normalmente aparecen como gestoras de los comercios locales.

De todos modos, eso no quiere decir que no tuvieran influencia en la política local o que no tuvieran ideas políticas propias. Tal como mencionan en los testimonios, las mujeres no vivían aisladas de la política y tenían ideas propias. Así, hubo casos en los que fueron separadas por desavenencias políticas con la familia o el marido, o las que tuvieron que huir del pueblo por su actividad política<sup>63</sup>.

Un caso destacado fue el de las hermanas María y Tomasa Ulacia Esnaola y su madre Aniceta Esnaola Osa. Tenían una zapatería en el pueblo, y al ser de izquierdas tuvieron momentos de tensión con los veraneantes, a cuenta de la política. Por lo tanto, seguramente tuvieron que irse del pueblo con su hermano porque habían iniciado un proceso judicial contra ellas que terminaría en un consejo de guerra en 1940<sup>64</sup>.

Pero, tal vez, el caso más destacado sea el de Eugenia Galdos y Catalina Gascon, trabajadoras de ferrocarriles y miembros de los movimientos de izquierdas ambas. Expresaban públicamente sus ideas. Siendo mujeres e izquierdistas, al entrar las tropas franquistas en el pueblo, estuvieron en el punto de mira de la represión, y a los pocos días fueron fusiladas. Otra mención especial debe ser para Asunción Díaz Egaña. Asunción participó en la creación de la Agrupación Socialista de Deba, y fue nombrada vocal de su comité. Además de ella, en 1934 solo había otras dos mujeres afiliadas al partido socialista en el pueblo<sup>65</sup>.

Otro ejemplo de mujer política es el de Robustiana Tene Mugica. Su afición desde pequeña fue la escritura, y lo convirtió en oficio. Escribió varias obras y artículos, en los que el tema principal eran el euskera y la religión. En 1921, junto al partido CNV (Comunion Tradicionliasta Vasca), formó la "Abertzale Atzari Batza", creando grupos en Deba y Ondarroa. Cuando el partido volvió a unirse con el PNV, pasó a ser miembro de "Emakumeen Abertzaleen Batza" y a partir de 1935 fue su presidenta. Debido a su actividad política, tuvo que sufrir el destierro y el exilio<sup>66</sup>.

Las mujeres que mencionamos aquí son personas de las que conocemos su afiliación o actividad política. Eso no quiere decir que fueran las únicas mujeres que participaban en la vida pública local, sólo que son los únicos nombres que nos han llegado hasta nuestros días, por ahora.

## Los sindicatos y el movimiento obrero

Quando hemos hablado sobre economía, hemos mencionado que la industria no era el motor principal del pueblo, y eso tenía su efecto en la naturaleza de los trabajadores y

<sup>63</sup> Ikus emakumeen atala. / Ver el capítulo "Las mujeres".

<sup>64</sup> AIRMN, 3800 aurretiko eginbideak. / AIRMN, diligencias previas 3800.

<sup>65</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5.

<sup>66</sup> Robustiana Egaña Mugica, Auñamendi Eusko Entziklopedia / Robustiana Egaña Mugica, Auñamendi Eusko Entziklopedia, conseguido de la página: <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/mugica-egana-robustiana/ar-82601/>.

orr.

du eta sindikatuetan. Horrela, Pedro Barruso historialariak Gipuzkoa Erdibidea bezala definitzen zuen zonaldean aurkitzen zen Deba, zonalde industrial eta nekazal guneen artean, erdizka industrializatutako herri bat zelarik<sup>67</sup>.

Nekazaritza eta turismotik kanpoko ekonomia, hiru zutabe nagusitan banatzen zen. Alde batetik, industria arloa dugu, hauetako adierazle nagusia Reiner enpresa zelarik. Horretaz gain beste hainbat enpresa txiki aurkitzen ziren, Trecutarren irin fabrika, Marquieguitarren larru-ontze fabrika edota lixiba fabrika bezalakoak. Horretaz gain, ontzi armadoreak eta harrobietan lan egiten zuten konpainiak zeuden. Azken hauek, adokinak produzitzen zituzten, kaleetako zolak egiteko. Bigarrena, zerbitzuetan lan egiten zuten enpresa txiki eta norbanakoak aurkitzen ziren, igeltseroak, mekanikariak... Arlo honetan, 1932ko urtekarian ikus dezakegun bezala, aroztegiek pisu nabarmena zuten, 6 enpresa txiki zenbatu daitezkeelarik. Hauei, herriko komertzioak gehitu behar zaizkie, lehengaiak, elikagaiak... herrian saltzeaz arduratzen zirelarik. Hirugarrenik, trenbide sarea zegoen, Deba, Irun-Bilbo tren linearen baitan aurkitzen zelarik, herritar ugari egiten zuten lan bertan, izan estazioan, barre-rain bezala edota trenbidearen mantenuan eta segurtasunean.

en los movimientos y sindicatos que surgían en torno a ellos. Así, el historiador Pedro Barruso coloca a Deba en una zona que define como la zona intermedia de Gipuzkoa. Es decir, entre zona industrial y rural, siendo un pueblo industrializado a medias<sup>67</sup>.

La economía de fuera de la agricultura y el turismo tenía tres ejes principales. Por un lado tenemos la industria, siendo el mayor representante la empresa Reiner. Además de este había varias empresas pequeñas; por ejemplo, la fábrica de harina de los Trecu, la fábrica de curtidos de los Marquiegui y la fábrica de lejía. Además, había compañías de armadores de barcos y de canteras. Estos últimos producían adoquines para empedrar las calles. En el segundo eje estaban las empresas pequeñas y las individuales: albañiles, mecánicos... En ese ámbito, como podemos ver en el anuario de 1932, las carpinterías tenían un gran peso específico, pudiéndose contar 6 empresas pequeñas. A estos hay que sumarles los comercios locales que se ocupaban de vender en el pueblo materias prima, alimentos... Y el tercer eje sería la red de ferrocarriles. Por Deba pasaba la línea férrea Irun-Bilbo, y muchos debarras trabajaban allí, fuera en la estación, como guardabarrera, o los que trabajaban en el mantenimiento o seguridad de las vías.



UGT sindikatuaren kartel bat. (Euskal Memoria). / Cartel del sindicato UGT. (Euskal Memoria).

<sup>67</sup> BARRUSO P., El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994. / BARRUSO, P.: El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994.

Industria handirik gabeko herria izanik, hainbat industria eta enpresa txikitari banatua zegoen Deban, hori dela eta herrian garatu zen sindikalgintza era geldo eta pausatuta eman zen. Hala ere, honek ez du esan nahi ez zegoela mugimendu ezkertiarrik edota klase ikuspegi herrian, 1931ko hauteskundeetako istiluek erakusten duten bezala. Ideia sozialista eta ezkertiarrik garatuak zeuden herriko langileen artean, baina hauek ez zeuden era nabarmen eta masiboan antolatuta ikuspegi lokal batetik. Kasu honetan, Errepublikako urte guztietan pasako den moduan, Eibarko antolakunde politiko zein sindikalek eragin nabarmena izan zuten Debaren bilakaeran eta bertan emango diren gertakiarrietan. Ildo beretik, herri industrializatuagoetatik ideia politiko berriak iristen joan ziren Debara, bere antolakuntza politiko eta sozialean isla izango zutenak.

Errepublikaren garaiko lehen langileen aldarrikapen nabarmena, 1931ean azaroak 30ean aurkitzen dugu, 38 langabetuk udalari idatzi zion dokumentuan. Bertan, beraien egoera ekonomiko txarra salatu eta lana eskatzen zuten, berari norbanakoei sinatua aurkeztu zuten, inolako talde politiko edo sindikalek babestu gabe.

Sindikatu bati buruz dugun lehen aipamena, 1931ko azaroak 16koa da Organizacion Obreros Vascos-ena da non bere lehendakariak, Martin Arriolak, kexa bat aurkeztu zuen udalean, udal langile baten lan baldintzak zirela eta<sup>68</sup>. Antolakunde hau, denborara Solidaridad Obreros Vascos (SOV) bilakatuko da. Mugimendu hau, 1929tik loraldi nabarmen aurkitzen zen Gipuzkoan eta 1930erako Deban taldea sortu zuen<sup>69</sup>. 1933. urtean, sindikatu honek izena aldatu zuen, Solidaridad Trabajadores Vascos izena hartuz (STV, euskaraz ELA). ELA sindikatuak, hedapen zabala izan zuen Gipuzkoan, izaera abertzalea zuten herrietan batez ere, bertako langile euskaldun ugari afiliatu zirelarik bertan. Debako trenbideetako langileei bideratua, abertzaleek 1933an AOV Ferrocarriles Deva (Asociación Obreros Vascos) taldea eratu zuten, trenbideetako langileei laguntza eskaintzeko<sup>70</sup>. Urte berean, Debako AOV taldeak, portuko obrer komisioan egoitea eskatu zuen, herriko langabetuen alde lan egiteko.

Errepublikaren gaineko urte hauetan, ez dago aipamenik klase gatazka esanguratsuren batena, ez delarik greba edota ildo horretako mobilizatorik aipatzen. Horrela, aipamen nagusiak, egun seinatuetan udalari ekintza konkretuak burutzea izan zen, errepublika eguna edo maiatzaren 1ean musika banda egotea edota garizuman musika bandak jotzea eskatuz. SOVen kasuan 1933ko apirilak 28an, udalari eskaera luzatu zion maiatzak 1ean udal bandak musika jo zezan<sup>71</sup>.

Mugimendu espainiar, errepublikar edo sozialistei dagokienez. Lehen aipamena, 1932ko azaroak 26koa da, non lehen aldiz Agrupacion Republicana-Socialista de Deva aipatzen den. Mezu honetan, suntsitutako Reiner fabrikako langileentzat lana eskatzen zuten, industria honek sute bat jasan ostean. Deban ez zen PSOEn baitako taldea sortu

Deba era un pueblo sin grandes industrias, al contrario, tenía varias pequeñas industrias y empresas y, por ello, el sindicalismo se desarrolló lenta y pausadamente. De todos modos, eso no quiere decir que no hubiera ningún movimiento izquierdista ni ninguna perspectiva de clase en el pueblo, tal como lo demuestran los alborotos de las elecciones de 1931. Los ideales socialistas e izquierdistas estaban desarrollados entre los trabajadores del pueblo, pero, desde un punto de vista local, no estaban organizados de forma destacada ni masiva. Durante todos los años de la República, las organizaciones políticas y sindicales de Eibar tuvieron una gran influencia en el desarrollo de Deba y en los sucesos que ocurrirán en él. Del mismo modo, desde pueblos más industrializados irán llegando a Deba nuevas ideas políticas que tendrían su reflejo en la organización política y social local.

La primera reivindicación destacada durante la República fue el 30 de noviembre de 1931, cuando 38 desempleados escribieron un documento al Ayuntamiento. Firmaron un documento individualmente, sin el apoyo de ningún grupo político ni sindical, denunciando su mala situación económica y reclamando empleo.

La primera cita que tenemos sobre un sindicato es del 16 de noviembre de 1931, cuando el presidente de Organización de Obreros Vascos, Martin Arriola, presentó una queja al Ayuntamiento a cuenta de las condiciones laborales de un empleado municipal<sup>68</sup>. Con el tiempo, esta organización se convertiría en Solidaridad de Obreros Vascos (SOV). Este sindicato tuvo un florecimiento destacado desde 1929 en Gipuzkoa, y para 1930 ya tenía un grupo formado en Deba<sup>69</sup>. En 1933, este sindicato cambió su nombre a Solidaridad de Trabajadores Vascos (STV; ELA en euskera). El sindicato STV tuvo una amplia difusión en Gipuzkoa, sobre todo en pueblos de tendencia abertzale, donde se afiliaron muchos trabajadores euskaldunes. Orientado a los trabajadores de los ferrocarriles de Deba, en 1933 los abertzales crearon el grupo AOV (Asociación Obreros Vascos) Ferrocarriles Deva<sup>70</sup>. El mismo año, este grupo pidió estar en la comisión de obras del puerto, para trabajar a favor de los desempleados del pueblo.

Durante el resto de los años de la República, no se menciona ningún conflicto de clase destacable, ni ninguna huelga o movilización parecida. Así, las menciones más importantes fueron las peticiones concretas que se le hicieron al Ayuntamiento en días señalados; por ejemplo, pidiendo que la banda de música estuviera el día de la República y el 1 de mayo, o que la música de banda tocara en Cuaresma. En el caso de SOV, hizo una petición al Ayuntamiento el 28 de abril de 1933, para que la banda municipal tocara música el 1 de mayo<sup>71</sup>.

En cuanto a movimientos españoles, republicanos o socialistas, la primera mención es del 26 de noviembre de 1932, cuando se menciona por primera vez la Agrupación Republicana-Socialista de Deva, pidiendo empleo para los trabajadores de la fábrica Reiner destrozada a consecuencia

<sup>68</sup> EAH, DUA, sig. 077, 232 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 232.

<sup>69</sup> BARRUSO P., El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994. / BARRUSO, P.: El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994.

<sup>70</sup> BARRUSO P., El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994. / BARRUSO, P.: El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994.

<sup>71</sup> EAH, DUA, sig. 077, 258 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 258.

orr.

arte ildo honetako sindikaturik sortu eta hau 1934an gauzatu zen. Honek ez du esan nahi herritarrak ez zeudenik sindikatu hauetara afiliatuak, baizik eta ez zegoela talde moduan herrian antolatua.

Ildo beretik, herriko langileak UGT eta SNF sindikatuera afiliatua zeuden, frankisten errepresioa jasan zuten herritarren aurka irekitako Gerra Kontseiluetan ikus daitekeen moduan. Horretaz gain, Debako trenbideetako langileak ere antolatuak zeuden, Sindicato Nacional Ferroviario-ren (SNF) baitan, hau UGTaren gertukoa zen sindikatu baitzen. Azpimarragarria da SNFren kasua, sindikatu hau, modu nabarmen batean mobilizatu zen Gerra Zibilaren garaian, herriko trenbideetako langile gehienek ondorioz errepresio orokor eta gordina pairatu zutelarik.

Herrian Agrupación Socialista sortzearekin batera, hauen gertukoak ziren antolakunde eta sindikatu sarea eratuz joan ziren, horien artean garrantzitsuena, Oficios Varios sindikatuaren kasua izan zen. Hauek, lan artisauen baitan lan egiten zuten langileak antolatzeko sortu ziren. Horretaz gain, Deba bezelako herri txiki eta industria gutxikoetan, mugimendu sozialistaren baitan biltzen ziren langile eta norbanakoak antolatzeko erabiltzen ziren. Bertan, gehienbat igeltseroak, arotzak, mekanikoak... biltzen ziren, hots, industria batean lan egiten ez zuten langileak. Pedro Garcia Ansola zuen lehendakari, udal zinegotzia. UGT sindikatuaren gertukoa zen, sozialistek berau osatzeko biler bat burutu zutelarik 1936ko urtarrilak 19an, alderdiaren egoitzan. Pedro Garcia eta Hilario Urain izendatu ziren ordezkariak<sup>72</sup>. Kontuan izan behar da hau, herri askotan era honetako sindikatuak anarkistengandik gertuago egoten baitziren. Azkenik, Debak ere bazuen Sindicato Obrero Metalurgico de Guipuzkoaren herriko sail bat, Agrupación Socialistaren baitan antolatua zegoena<sup>73</sup>.

Azkenik, anarkismoaren harira, Gipuzkoaren kasuan oso datu gutxi daude beraien bilakaeraren inguruan eta hauek zonalde industrialetara mugatzen ziren. Batez ere, Donostia eta inguruko herrietara. Errepresioaren arloan ikus daitekeen bezala, biltzea lortu ditugun datuen arabera, CNTkoak ziren debarrak bazeuden, baina hauek ez ziren Deban bizi, baizik eta beste herri batzuetan, Eduardo Bort Esnaola izan ezik<sup>74</sup>. Hala ere, herrian militante anarkista batzuk bazeuden bezala, CNTak, talde bat zuen Deban, 1934an bidalitako eskutitz batengatik dakigunez eta hau, Sindicato Unico bezala ezagutzen zen. Aipagarria da hau, izan ere, Deba bailara osoan, Arrasate, Bergara eta Deban bertan soilik zeuden taldeak eta orotara Gipuzkoan soilik 7 udalerrikan zuen CNTak ordezkariak<sup>75</sup>.

Nekazaritza munduari dagokionez, sektore honetan, ezkerreko klase sindikatuak ez zuten erro sakonik, orokorrean industria arloan lan egiten baitzuten azken hauek. Baina honek ez du esan nahi nekazariak antolatzeko eta elkar defenditzeko gaitasunik ez zutenik. Horrela, hainbat dira udalean talde edo auzoen izenean burutzen dituzten

de un incendio. Hasta que no se creó un grupo en torno al PSOE, en Deba no se formó un sindicato de esa tendencia, y eso se produjo en 1934. Eso no quiere decir que no hubiera debarras afiliados a estos sindicatos, sino que en el pueblo no estaban organizados como grupo.

Del mismo modo, sabemos que había trabajadores locales afiliados a UGT y SNF (tal como se puede ver en los consejos de guerra abiertos contra debarras que sufrieron la represión franquista), algunos incluso antes de que se formara el grupo en el pueblo. Además, los trabajadores de los ferrocarriles de Deba también estaban organizados en torno al Sindicato Nacional Ferroviario (SNF), sindicato cercano a UGT. Es de destacar el caso de SNF. Este sindicato se movilizó de forma destacada durante la Guerra Civil y, por ello, la mayoría de los trabajadores de ferrocarriles del pueblo sufrieron una dura y cruda represión.

Al mismo tiempo que en el pueblo se creó la Agrupación Socialista, también se fue formando la red de organizaciones y sindicatos cercanos a ella, siendo la más importante de ellas el sindicato Oficios Varios. Este sindicato se formó para organizar los trabajadores artesanos. Pero también se utilizaban, en pueblos pequeños y de poca industria como Deba, para que se organizaran los trabajadores e individuos afines al movimiento socialista. Sobre todo se reunían albañiles, carpinteros, mecánicos... esto es, trabajadores que no trabajaban en una industria. El presidente era el concejal Pedro García Ansola, y era cercano al sindicato UGT. Los socialistas convocaron una asamblea para su formación en la sede del partido, el 19 de enero de 1936 Se nombraron como representantes a Pedro García e Hilario Urain<sup>72</sup>. Es una cuestión a tener en cuenta, porque en muchos pueblos este tipo de sindicatos solían estar más cerca de los anarquistas. Por último, en Deba también había una sección local del Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipuzcoa, organizado en torno a la Agrupación Socialista<sup>73</sup>.

En cuanto al anarquismo, tenemos que decir que en el caso de Gipuzkoa hay muy pocos datos sobre su evolución, y sobre todo se limitaba a zonas industriales; sobre todo a Donostia y alrededores. Como se puede ver en el ámbito de la represión, según los datos que hemos conseguido recopilar, había debarras dentro de CNT, pero no vivían en Deba sino en otros pueblos (excepto Eduardo Bort Esnaola)<sup>74</sup>. De todos modos, tal como había militantes anarquistas en el pueblo, CNT también tenía un grupo en Deba. Era conocido como Sindicato Único, y lo sabemos por una carta que enviaron en 1934. Es muy significativo esto porque en todo el valle del Deba, solo había grupos en Arrasate, Bergara y Deba, y en toda Gipuzkoa, en total, CNT solo tenía representación en 7 municipios<sup>75</sup>.

En cuanto al mundo rural, en este sector los sindicatos izquierdistas de clase no tenían profundas raíces, porque estos sobre todo trabajaban en el ámbito industrial. Pero esto no quiere decir que los agricultores no tuvieran capacidad organizativa y para defenderse entre sí. Así, realizaron va-

<sup>72</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5.

<sup>73</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5.

<sup>74</sup> CHUECA J., Gurs: el campo vasco, Txalaparta, Tafalla, 2007. / CHUECA, J.: Gurs: el campo vasco, Txalaparta, Tafalla, 2007.

<sup>75</sup> BARRUSO P., El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994. / BARRUSO, P.: El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994.



eskariak. Horretaz gain, Deban ere sortua zuten beraien interesak defendatzeko antolakundea.

rias peticiones en el Ayuntamiento en nombre de grupos o barrios. Además, en Deba ya tenían creada la organización para defender sus intereses, pues Eusko Nekazarien Bazku-



**Eusko Nekazarien Bazkuna-ren bilkura Loiolan.** (Aranzadi Z.E. / Imanol Elias funtsa). / Asam-blea en Loiola de Euskal Nekazarien Bazkuna. (s.c. Aranzadi / Fondo Imanol Elias).

Horrela, Eusko Nekazarien Bazkunak, talde bat zuen eratua herrian. Hau, Gipuzkoako nekazarien sindikatu abertzalea zen, Polikarpo Larrañagak 1933an sortua. EAJK nekazaritza-politikaz zuen irizpideari lotu zitzaion. Katolizismoa, euskalduntasuna eta legearen barnean jokatzeko oinarri hartuta, nekazarien bizi-baldintzak hobetzea eta nekazariari laguntza eskaintzea zuen helburu<sup>76</sup>. Debako taldearen sorrera, 1934ko martxoak 11ko antolakundearen lehen asanblean aurkitzen da, gainontzeko beste 51 herrirekin batera eta 4200 familia barnebiltzen zituena Euskal Herri mailan<sup>77</sup>. Bere lehen aipamena Errepublikara garaian, 1936ko ekainak 22an dugu, non Itziarrera doan errepidea konpontzea eskatu zuten<sup>78</sup>.

Ilido beretik, nekazarien antolakunde zen Federacion de Sindicatos Agrícolas de Guipuzkoak, kexa bat txertatu zuen,

na ya tenía formado un grupo en el pueblo. Este sindicato abertzale de los agricultores gipuzkoarras lo creó Policarpo Larrañaga en 1933. Se unió al criterio de la política agraria del PNV. Tomando como base el catolicismo, la condición de vasco y jugar dentro de la ley, tenía como objetivo mejorar las condiciones de vida de los agricultores y ofrecerles ayuda<sup>76</sup>. La creación del grupo de Deba fue en la primera asamblea de la organización, el 11 de marzo de 1934. Junto con otros 51 pueblos de Euskal Herria, en total unía a más de 4200 familias<sup>77</sup>. Su primera mención durante la República fue el 22 de junio de 1936, donde pedían que se arreglara la carretera que iba a Itziar<sup>78</sup>.

En los mismos términos, añadió una queja en la Federación de Sindicatos Agrícolas de Guipuzcoa, diciendo que el método que se usaba para pesar los animales en el matadero

<sup>76</sup> Eusko Nekazarien Bazkuna, Auñamendi Eusko Entziklopedia, <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/euzko-nekazarien-bazkuna/ar-43254/-tik-lortua>. / Eusko Nekazarien Bazkuna, Auñamendi Eusko Entziklopedia, conseguido de la página <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/euzko-nekazarien-bazkuna/ar-43254/>.

<sup>77</sup> Id.

<sup>78</sup> BARRUSO P., El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994. / BARRUSO, P.: El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1994.

orr.

hiltegian animaliak pisatzeko zegoen metodoa ez zela egoia eta abletzainen interesen aurkakoa zela esanez<sup>79</sup>.

1934tik aurrera, langabezia bilakatu zen ardua nagusia antolakunde hauentzat. Horrela, udalak herriko langileentzat aterabideak eta lan publikoa eskaintzea aldarrikatu zuten. Horretaz gain, lan publiko hauetan, herriko langileek egin beharko lukete lan, langabetuek lehentasuna zutelarik. Ildo horretan lan egin zen Udalak, eraiki zituen bi txaletetan eta baita ere Lastur-Itziar errepidean ere. 1934ko abuztuak 5ean, Herriko Langileen Buletina eratu zen, langabezia murriztu eta langileei lana aurkitzeko tresna bezala<sup>80</sup>. 1936ko maiatzean 67 pertsona zeuden izena emanda zerrenda honetan.

### Autogobernu estatutua. “Ardoaren Estatutua”

Lehen egunetako gatazkak lasaitu eta udalbatza eratzea lortu zenean, aurreko urteetako dinamikarekin hautsi nahi izan zuen lehen unetik udal gobernu berriak, horrela, hainbat keinu egin zituzten, izan erregearen erretratu kendu eta Gernikako Arbolaren koadro bat ipini edota Alfonso XIII izena zuen kaleari aurretik zuena itzuliz, Araquistainegatik aldatuz<sup>81</sup>.

Baina gauza ez zen azaleko aldaketan geratu, baizik eta oinarrizko aldaketak ere burutu zituzten, udal berriaren lehen bilkuran. Horrela, Azpeitia, Bergara, Zumaia eta Andoainen eskaerekin bat egin zuen Debako udalak ere, Gipuzkoako eta Euskadiko Autonomia Estatutua erredaktatzearen aldeko apustua eginez, udalen kompetentzia izan beharko litzatekeena.

Gipuzkoako udalen asanbladarekin bat egin zuten horrela, alkatea izendatuz Debako ordezkari bezala. Horretaz gain, Eusko Ikaskuntzari estatutu berriaren diseinua abiarazteko enkarguarekin bat egin zuten<sup>82</sup>.

Horrela, izaera lokala eta asanblearioa izan zuen mugimendu anitz bati eman zitzaion hasiera, bere lan esparrua Hego Euskal Herria zuena. Honekin, euskal herritarren burujabetza eta eskubideak berreskuratzea zuten helburu. Mugimendu hau, euskal abertzaletasunaren oinarrietan aurkitzen ziren sustraiak ukitzea lortu zuen eta ilusio eta mobilizazio handiak burutu ziren proiektu honen baitan.

Gai hau, euskal politikaren ardatzetako bat bilakatu zen Errepublikara garaian, non udalek, momentuko marko legalarekin hautsi nahi izan zuten, herritarren eskubideen defentsan. Lehen Gerra Karlistaren (1833-1840) mendeurrena eta Foruen deuseztapenaren (1876) 60 urteurrena ematen ziren urteak ziren eta honek mugimendua indartzea ahalbidetu zuen. Hala ere, Debako udalean ez zegoen erantzun bateratu bat, izan ere, herriko bi ordezkari ezketiarrek, Antia eta García, Gipuzkoako Aldundia Osatzen zuen Batzorde Kudeatzailearekin egiten zuten bat eta Aldundiak Estatutua lantzeko sortutako batzordeetan parte hartzen zuten, udalak, hauei uko egin zitelarik, zilegitasuna herrietan kokatzen baitzuen<sup>83</sup>.

no era muy adecuado y era contrario a los intereses de los ganaderos<sup>79</sup>.

A partir de 1934, la principal preocupación de estas organizaciones fue el desempleo. De este modo, los Ayuntamientos reclamarán soluciones y empleo público para los trabajadores del pueblo. Además, en esos empleos públicos deberían trabajar los trabajadores locales, teniendo prioridad los desempleados. El Ayuntamiento trabajó en esa dirección, en los proyectos de los dos chalets y la carretera de Lastur-Itziar. El 5 de agosto de 1934, creó el Boletín de Trabajadores Locales, como herramienta para buscar empleo a los desempleados y así disminuir la tasa de desempleo<sup>80</sup>. En mayo de 1936, había 67 personas registradas en ese boletín.

### El estatuto del autogobierno. “El estatuto del vino”

Cuando se calmaron las disputas de los primeros días y se logró formar la corporación municipal, el nuevo gobierno municipal quiso desde el primer momento romper con la dinámica de los años anteriores. De ese modo, hicieron varios gestos, como quitar el retrato del rey y poner un cuadro del Árbol de Gernika, o devolverle su nombre anterior, esto es, calle Araquistain a la calle Alfonso XIII<sup>81</sup>.

Pero la cosa no quedó en cambios superficiales, también hicieron cambios de base en la primera asamblea del nuevo Ayuntamiento. Así, el Ayuntamiento de Deba se unió a las peticiones de Azpeitia, Bergara, Zumaia y Andoain, apostando para que se redactara el Estatuto de Autonomía de Gipuzkoa y Euskadi, que debería ser competencia de los Ayuntamientos.

Se unieron así con la asamblea de municipios de Gipuzkoa, nombrando al alcalde como representante de Deba. Además, se unieron a la petición del encargo de iniciar el diseño del nuevo estatuto a la Sociedad de Estudios Vascos/Eusko Ikaskuntza<sup>82</sup>.

De ese modo, se dio inicio a un movimiento plural de carácter local y asambleario, que tendría como su ámbito de trabajo en Hego Euskal Herria, y que tenían como objetivo recuperar la soberanía y los derechos de los vascos. Ese movimiento logró emocionar las bases del nacionalismo vasco, y se realizaron grandes e ilusionantes movilizaciones dentro de este proyecto.

El Estatuto fue uno de los ejes de la política vasca durante la República. Los Ayuntamientos quisieron romper con el marco legal del momento, en defensa de los derechos de los ciudadanos. Eran los años de los centenarios de la Primera Guerra Carlista y 60 aniversario de la abolición de los Fueros, y esto posibilitó reforzar el movimiento. De todos modos, en el Ayuntamiento de Deba no había una respuesta consensuada, porque los dos representantes izquierdistas del pueblo, Antia y García, estaban de acuerdo con la Comisión Gestora que constituía la Diputación de Gipuzkoa, y participaban en las comisiones que había creado la Diputación para elaborar el Estatuto; en cambio, el Ayuntamiento renunciaba de ellos, pues consideraba que la legitimidad estaba en los pueblos<sup>83</sup>.

<sup>79</sup> EAH, DUA, sig. 078, 124 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 124.

<sup>80</sup> EAH, DUA, sig. 077, 89 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 89.

<sup>81</sup> EAH, DUA, sig. 077, 33 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 33.

<sup>82</sup> EAH, DUA, sig. 077, 34 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 34.

<sup>83</sup> EAH, DUA, sig. 077, 40 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 40.



1931ko ekainaren 14ean, Debako talde bat Lizarran, ekitaldi politiko batean. Zutik ezkerretik eskuinera / Un grupo de debarras en un acto político de Lizarra el 14 de junio de 1931. De pie de izquierda a derecha: Sagarna, Jose Mugica, Jose Maria Urquiri, Florencio Marquiegui, Manolo San Sebastian, Roman Arostegui, Fidel Barrera, Pepe Izaga, Leonardo Ortuzar, Ignacio Aguirre. Belauniko: Teodoro Aguirre, Celestino Iriondo, Jose Maria Urbieta, Antonio Azcoitia (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA) / Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea., DFG).

1931ko ekainaren 1ean, Azpeitian, udalerrien bilkura egin zen, non Eusko Ikaskuntzak "Euskal Estatuaren Estatu Orokorra" proiektuaren zirriborroa aurkeztu zuen. Bertan, hainbat eskumen Espainiako Estatuaren kontrolpean uzten ziren, tartean elizaren eta estatuaren arteko harremana. Puntu hau, polemikoa izan zen euskal eskumarentzat (tartean EAJ) eta ondorioz aldatu egin zen, Euskadik eskumena izan zezan gai honetan. Berau berretsi egin zen Lizarrako bilkuran ere. Guztira, estatutuaren aldeko mugimenduan barnebiltzen ziren Hego Euskal Herriko 520 udaletatik 480k onartu zuten proiektu hau, Lizarrako Estatutua izena ipiniz<sup>84</sup>. Ekainaren 15ean, erabakia berretsi zuen Debako udalak bere bilkuran<sup>85</sup>.

Irailaren 22an, hiriburuetako alkateek Madrilera bidaiatu egin zuten, bertan Gorteetan proiektua aurkezteko eta bertan elizaren eta estatuaren arteko harremanen gaineko puntuagatik errefusatu egin zuten proiektua.

Hala ere, Espainiako Gorteek atea ixteak ez zuen proiektua geratu. Errepublikako legedi berria baliatuz, udaliek bigarren saiakera bat burutzearen aldeko hautua egin zuten. Horrela, Debako udalak, Tolosa, Azpeitia, Andoain, Bergara, Zumaia, Ordizia eta Oñatiko udalekin batera, Hego Euskal Herriko udalerrri guztiei deia egin zien Donostian bilkura egiteko. Bertan, udalen bilgune bat eratzea proposatzen zuten, Bidasoaz honako lau probintzietarako estatutu berri bat diseinatu eta herritarren eskubideak defendatzeko<sup>86</sup>.

El 11 de junio de 1931 se celebró en Azpeitia la Asamblea de Municipios Guipuzcoanos y, en ella, la Sociedad de Estudios Vascos presentó el borrador del proyecto que había redactado: "Estatuto General del Estado Vasco". En ese borrador se dejaban varias competencias bajo control del Estado español, entre ellas la relación entre la Iglesia y el Estado. Ese punto fue polémico para la derecha vasca (entre ellas el PNV) y, por lo tanto, se cambió para que Euskadi tuviera la competencia en ese tema. Éste también se corroboró en la asamblea de Lizarra. En total, de los 520 municipios de Hego Euskal Herria que conformaban este movimiento, 480 aceptaron ese proyecto, y lo nombraron como Estatuto de Estella<sup>84</sup>. El 15 de junio, el Ayuntamiento de Deba corroboró la decisión en su pleno<sup>85</sup>.

El 22 de septiembre, los alcaldes de las capitales viajaron a Madrid para presentar el proyecto en las Cortes, pero el proyecto fue rechazado por el punto sobre las relaciones entre Iglesia y Estado.

Aun así, eso no paralizó el proyecto. Aprovechando la nueva legislación de la República, los Ayuntamientos decidieron realizar un segundo intento. El Ayuntamiento de Deba, junto a los de Tolosa, Azpeitia, Andoain, Bergara, Zumaia, Ordizia y Oñati, hicieron un llamamiento a todos los municipios de Hego Euskal Herria para realizar una asamblea en Donostia. Proponían crear un punto de unión de los municipios, para diseñar un nuevo estatuto para las cuatro provincias a

<sup>84</sup> BUCES CABELLO J., Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016. / BUCES CABELLO, J.: Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016.

<sup>85</sup> EAH, DUA, sig. 077, 39 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 39.

<sup>86</sup> EAH, DUA, sig. 077, 80 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 80.

orr.

Gipuzkoako udalerrriak Donostian batu ziren, Florentzio izan zelarik debarren ordezkaria. Gainontzeko hiru hiriburuetan bezala lau probintzietarako proiektu berria diseinatzea erabaki zen.

1932ko maiatzaren 22an, Iruñean bilera deitu zuen estatutuaren batzordeak<sup>87</sup>. Bertan, probintzien arteko haustura eman zen, karlistak proiektutik irten zirelako. Ondorioz, Nafarroako udalerrriak honi bizkar ematea ekarri zuen. Honek, proiektuan bertan geldiene bat eragin zuen, ahalik eta 1933ko maiatzean, Bilboko udalak, Batzorde Kudeatzaileari eskatu zion Estatutu Autonomikoa bezala ezagutzen zena, udalen onspenera pasatzea eta ondoren erreferendumak burutzea<sup>88</sup>. Udal gehienek ideia honekin bat egin zuten, egoera desblokeatze aldera eta azarorako erreferendum bat zehazteko geratu ziren.

este lado del Bidasoa y para defender los derechos de los ciudadanos<sup>86</sup>. Los municipios gipuzkoarras se juntaron en Donostia, siendo Florencio el representante de los vecinos de Deba. Como en las tres otras capitales, se decidió crear un nuevo proyecto para las cuatro provincias.

La comisión del estatuto convocó una reunión para el 22 de mayo de 1932 en Iruñea. Allí se dio la ruptura entre las provincias, pues los carlistas salieron del proyecto,<sup>87</sup> y eso trajo que los municipios navarros le dieran la espalda. Eso produjo un parón en el proyecto, hasta que en mayo de 1933 el Ayuntamiento de Bilbo pidió a la Comisión Gestora que el Estatuto autonómico aprobado en Iruñea lo ratificaran los Ayuntamientos y, después, se realizaran referéndums<sup>88</sup>. La mayoría de los Ayuntamientos aceptaron esa idea, para desbloquear la situación, y quedaron para concretar un referéndum para noviembre.



**Emakumeak autogobernu estatutuaren erreferendumean bozkutzen.** (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Indalecio Ojanguren). / **Mujeres votando en el referéndum por el Estatuto de autogobierno.** (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

Erreferenduma, 1933ko azaroak 5ean eman zen, Deban proiektuak babes oso zabala lortu zuelarik, kontuan izaten badugu 1875 pertsonak eman zutela bozka eta horietatik 1838 baiezkokoak izan zirela. Bozketa eman zen hiru probintzietan, 426 309 pertsonak bozkatu zuten, 411 576 baiezkoko kontatu zirelarik<sup>89</sup>. Udalak, azaroak 12an, datuak aurkezteko egin zen ekimenean hartu zuen parte, Gernikan.

El referéndum se celebró el 5 de noviembre de 1933, y en Deba consiguió un respaldo muy amplio: de las 1875 personas que dieron el voto 1838 dijeron que sí. En las tres provincias que se hizo el referéndum, votaron 426 309 personas y de ellas 411 576 dijeron que sí<sup>89</sup>. El Ayuntamiento participó en la iniciativa que se hizo en Gernika el 12 de noviembre, para presentar los datos.

<sup>87</sup> EAH, DUA, sig. 077, 147 folioa. / AHE, AMD, sig. 077, f. 147.

<sup>88</sup> EAH, DUA, sig. 077, 262 folioa. / EAH, DUA, sig. 077, 262 folioa.

<sup>89</sup> Eusko Jaurlaritz, Segurtasun saila, Hauteskundeak, <http://www.euskadi.eus/referendum-del-estatuto-de-autonomia-de-1933/web01-nejeduki/es-tik-lortua>.

Honek, aukera berriak ireki zituen Estatutua lortze aldera, momentuko legislazioa baitzuen oinarri. Hala ere, 1933ko azaroan eman ziren hauteskunde orokorretan, eskuindarrek eraturako blokeak irabazi zituen hauteskundeak. Honek, eskuin-nazionalismo espainiarraren indartze nabarmena ekarri zuen, korrante zentralizatzaile nabarmen baten baitan mugitzen zena. Ondorioz, Madriletik begi txarrez ikusten zen euskal udalen mugimendua eta prozesua oztopatzen hasi ziren.

Ondorio nabarmenena, 1934ko abuztuak 8an eman zen, non Gipuzkoako Gobernadoreak, telegrama bat igorri zion Debako udalari eta bertan alkatea kargugabetu eta Marcelino Egaña izendatzen zuen lehendakari berria<sup>90</sup>. Egaña, hurrengo bilkuran kargua ez onartzea erabaki zuen eta berarekin batera ezetza eman zuten zinegotzi guztiek. Del Valle jauna, Comución Tradicionalistakoa, ez zen bertan aurkitzen, baina hurrengo batzarrean kargua onartu zuen, gainontzeko zinegotzi guztien gaitzespena jasoz. Ildo bereetik, Gipuzkoako Udalen Zuzendaritzaren irizpideak jarraituz, udal zinegotzi guztiek dimititu egin zuten, Gobernu Zentralaren jarreraren aurkako protesta bezala, irailaren 9an.

### Biurteko Beltza: 1934-1936

Esan bezala, 1933ko azaroaren 19an, Espainiako Estatuko hauteskunde orokorrak eman ziren, bertan, alderdi ezkertiarrek banaka aurkeztu ziren eta eskuindarrak berriz antolakunde bateratu batzuen baitan CEDA (Confederación Española de Derechas Autonomas eta Renovación Española). EAJak hauteskunde hauetan karlistekin hausten du. Emaizetan, EAJk garaipen argi bat izan zuen Gipuzkoa, Araba eta Bizkaiaren baturan, 12 diputatu, eskuin espainolak 3 eta ezkerreko alderdiek 2 lortu zituztelarik. Debaren kasuan, 1423 pertsonak bozkatu zuen eta EAJk irabazi zuen alde handiz<sup>91</sup>.

Hala ere, Estatu mailan, eskuindarren garaipena eman zen eta Alejandro Lerroux izendatu zuten Espainiako Estatuko Gobernu Burua. Honek, Biurteko Beltza deituriko garaia hasiera eman zion, biurteko zuzentzailea, kontserbadorea edota kontrairaultzailea bezala ere ezagutua. Garai honek, ezaugarri bereizgarritzat, espainiar abertzaletasunaren loraldi bat izan zuen, balore tradizionalistetan oinarritua eta elizarenganako hurbilketa batekin. Horretaz gain, boterea zentralizatzeke joera nabarmen bat garatu zuen Madrileko gobernu zentralak.

Euskal udalek, Nafarroako udalik gabe, Euskal Estatutua aurrera eramateko bideari ekin ziotenean, aurrez aurre talka egin zuen gobernadore zibilarekin, zeinek mugimendu honetako alkateak kargugabetu zituen eta zinegotzien dimisioaren ostean, Fernando del Valle jauna, tradizionalista, geratu zen udal zinegotzi bakar moduan, gobernadore zibilak behin behineko zinegotzi batzuk ezarri zituen arte. 1934ko abenduak 15ean, Alejo Lizaraburua, Estanislao Maiztegi, Pancracio

Esto daba nuevas oportunidades para conseguir el Estatuto, porque se basaba en la legislación vigente. Pero en las elecciones generales de noviembre de 1933, ganó el bloque formado por los derechistas. Eso reforzó notablemente el nacionalismo derechista español, que se movía en torno a una evidente corriente recentralizadora. Por lo tanto, desde Madrid se veía con malos ojos el movimiento de los municipios vascos y empezaron a obstaculizar el proceso.

El efecto más notorio se dio el 8 de agosto de 1934, cuando el gobernador de Gipuzkoa envió un telegrama al Ayuntamiento de Deba diciendo que destituía al alcalde y nombraba como nuevo presidente a Marcelino Egaña<sup>90</sup>. En el siguiente pleno, Egaña decidió no aceptar el cargo y, junto a él, todos los concejales dieron el no. El señor del Valle, de Comución Tradicionalista, no se encontraba en ese pleno, pero en el siguiente aceptó el cargo, recibiendo la reprobación de todos los demás concejales. Del mismo modo, siguiendo las directrices de la directiva de municipios guipuzcoanos, dimitieron todos los concejales, el 9 de septiembre, como protesta ante la actitud del Gobierno Central.

### Bienio Negro: 1934-1936

Tal como hemos dicho, el 19 de noviembre de 1933 se celebraron las elecciones generales al Estado español. Los partidos de izquierdas se presentaron cada uno por su lado y los de derechas formaron varias coaliciones CEDA (Confederación Española de Derechas Autonomas y Renovación Española). El PNV rompió con los carlistas en estas elecciones. En los resultados, el PNV obtuvo una clara victoria si sumamos Gipuzkoa, Araba y Bizkaia, consiguiendo 12 diputados, mientras que la derecha española consiguió 3 y los partidos izquierdistas 2. En Deba, votaron 1423 personas y ganó el PNV con gran ventaja<sup>91</sup>.

A nivel estatal ganó la derecha y fue nombrado Alejandro Lerroux como Jefe de Gobierno del Estado español. Este dio inicio a la época llamada Bienio Negro, conocida también como bienio rectificador, bienio conservador o bienio contrarreformista. Una característica de esta época fue el florecimiento del nacionalismo español, cimentado en valores tradicionalistas y con un acercamiento hacia la Iglesia. Además, el gobierno central de Madrid desarrolló una tendencia centralizadora del poder.

Cuando los municipios vascos, sin los de Nafarroa, iniciaron el camino para conseguir el Estatuto Vasco, chocó frente a frente con el gobernador civil, que destituyó a los alcaldes de ese movimiento; tras la dimisión de los concejales en Deba, quedó solo el señor Fernando del Valle, tradicionalista, como único concejal del Ayuntamiento, hasta que el gobernador civil nombró unos concejales provisionales, el 15 de diciembre de 1934: Alejo Lizaraburua, Estanislao Maiztegi y Pancracio Urcaregui<sup>92</sup>. En el pleno del 27 del mismo mes, se les unirán Antonio Lopez Cordon Araquistain,

<sup>90</sup> EAH, DUA, sig. 078, 85 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 85.

<sup>91</sup> Eusko Jaurlaritz, Segurtasun saila, Hauteskundeak, [http://www.euskadi.eus/web01-a2haukon/es/contenidos/informacion/w\\_em\\_result\\_mun\\_gip\\_1933/es\\_def/index.shtml-tik](http://www.euskadi.eus/web01-a2haukon/es/contenidos/informacion/w_em_result_mun_gip_1933/es_def/index.shtml-tik) lortua.

<sup>92</sup> EAH, DUA, sig. 078, 107 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 107.

Orr.

Urcaregui<sup>92</sup>. Hilabete bereko 27ko bilkuran, Antonio Lopez Cordon Araquistain, Domingo Zubicaray Subinas, gehituko zaizkie<sup>93</sup>. Azkenik, 1935ko urtarrilak 10ean, Jose Manuel Elorza Irigoyen izendatu zuten<sup>94</sup>.

Gobernadoreak izendatutako zinegotzi hauen artean, Antonio Lopez Cordon zegoen, altxamendua eman zenean, atxilotu egin zuen Defentsa Komiteak. Altxatuek Deba hartu ostean, falangean afiliatu zen eta bertako kide bezala hainbat debar eraman zituen Gerra Kontseiluen aurrera edota hauen aurkako salaketak burutu, Esteban Antia, Generoso Ibañez, Ramon Arostegui, Laureano Gimenez edo Jose Agustin Esnaola Iraola adibidez. Horretaz gain, 1938ko azaroak 17an eratu zen udalbatza frankistako zinegotzi izan zen.

Biurteko Beltzeko Debako udalbatzan, Unión Republicanako kide batzuk ere egon ziren. Honek, talde politiko honetan gatazka sortu zuen, izan ere, alderdi hau indar ezkertiarrekin lerratzen baitzen. Hau dela eta, Debako taldea deseginda aurkitzen zen 1936rako. Horretaz gain, Francisco Andonegui, Agrupación Socialistatik kanporatua izan zen, udalbatza honekin lan egin zuelako<sup>95</sup>.

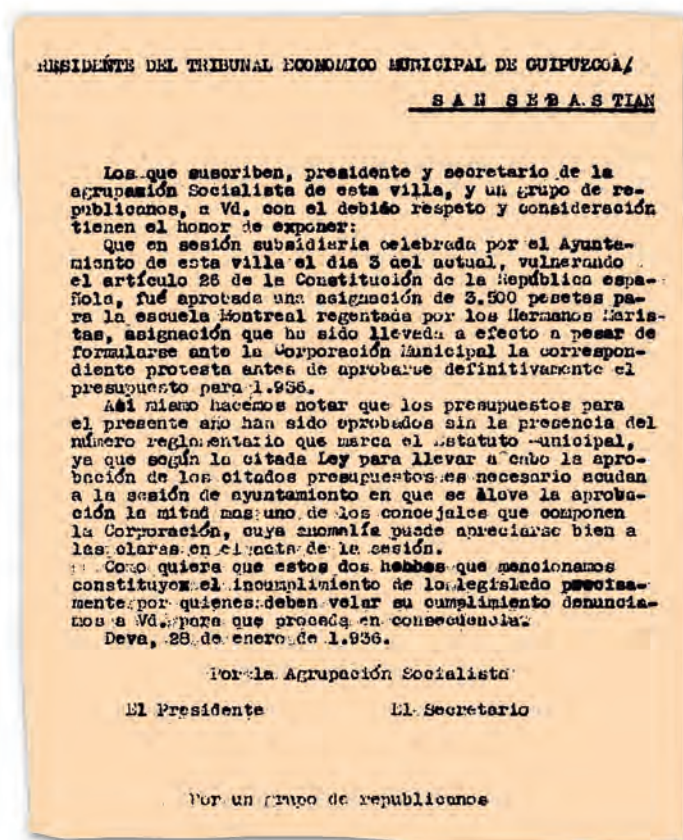
Fernando del Valleren gidaritzapean, udalbatzak eskuinerantzako biraketa bat eman zuen. Batez ere, erlijio katolikora gerturatuz. Horrela, hezkuntza laikoaren gaineko legedia hautsiz, eskola guztiei diru laguntza ematea erabaki zuen, erlijiosoak barne. Honek kexa ugari ekarri zizkion, bere zinegotzietatik hasita eta aurrekontuei Agrupación Socialistak aurkeztutako emendakin bat barne.

Domingo Zubicaray Subinas<sup>93</sup>. Por último, el 10 de enero de 1935, nombraron a José Manuel Elorza Irigoyen<sup>94</sup>.

Entre esos concejales nombrados por el gobernador, estaba Antonio Lopez Cordon, que fue detenido por el Comité de Defensa cuando se dio el alzamiento. Cuando los sublevados tomaron Deba se afilió en la Falange y, como miembro de tal, llevó a varios debarras ante consejos de guerra o realizó denuncias contra varios de ellos, entre otros a Esteban Antia, Generoso Ibañez, Ramón Arostegui, Laureano Gimenez y José Agustín Esnaola Iraola. Además, fue uno de los concejales de la corporación municipal que se creó el 17 de noviembre de 1938.

En la corporación municipal del Bienio Negro también hubo varios miembros de Unión Republicana. Eso produjo conflictos en ese grupo político, pues ese partido se alineaba con fuerzas izquierdistas. A causa de esos conflictos, el grupo estaba disuelto para 1936 en Deba. Además, Francisco Andonegui fue expulsado de la Agrupación Socialista por haber trabajado con esa corporación municipal<sup>95</sup>.

Bajo el liderato de Fernando del Valle, la corporación dio un giro a la derecha, sobre todo, acercándose a la religión católica. Así, rompiendo la legislación sobre la educación laica, decidió dar ayudas económicas a todas las escuelas, incluso a las religiosas. Eso le supuso muchas quejas, empezando desde sus concejales, e incluso la Agrupación Socialista presentó una enmienda a los presupuestos.



Debako sozialistek, aurrekontuen inguruan izenpetutako salaketa. (EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5). / Denuncia sobre los presupuestos firmada por los socialistas de Deba. (AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5).

<sup>93</sup> EAH, DUA, sig. 078, 111 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 111.

<sup>94</sup> EAH, DUA, sig. 078, 118 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 118.

<sup>95</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5.

Florencio Marquieguien gobernuan garatutako erakuntza prozesu ugari gauzatu ziren urte hauetan, tartean Lastur-Itziar errepidea. Horretaz gain, jardun politiko orokor bat habiatu zuen del Vallek, Ferrocarriles Vascongados enpresari portua eraikiarazten saiatzeko. Horretarako, euskal diputatuekin zein Espainiar Estatuko ministroekin bilerak burutu zituen.

Durante estos años se llevaron a cabo muchos proyectos constructivos desarrollados durante los años del anterior gobierno de Florencio Marquiegui, entre otros, la carretera Lastur-Itziar. Además, del Valle inició una actividad política para intentar obligar a la empresa Ferrocarriles Vascongados que construyera el puerto. Para ello, realizó reuniones con diputados vascos y con ministros del Estado español.



Lasturreko 1915ean. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA / Indalecio Ojanguren). / Lastur en 1915. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG /Indalecio Ojanguren).

Horretaz gain, Ur eta Argi Komisio bat eratu zuen, udaleko gestiotik kanpo aurkitzen zen entitate autonomo bat, bere aurrekontu propioa gestionatzen zuena. Berau 1935eko abenduan burutu zen eta udal gastuak murriztea zuen helburu, azken urteetan pilatutako udal zorra murrizteko helburuarekin<sup>96</sup>.

Biurteko Beltzaren ezaugarri nagusia zatiketa eta tirabira politikoak izan ziren, 1935erako, Lerrouxen gobernuaren ahultasuna begi bistakoa zen eta hauteskundeak deitzera behartuta aurkitu zen. 1936ko otsailaren 23an burutu ziren Espainiako Estatuko Hauteskunde orokorrak. Debaren kasuan, ez zen Fronte Popularra eratu, izan ere herriko Agrupación Republicana alderdia, desegina aurkitzen zen, koalizio hone-tako ordezkari bakarra Agrupación Socialista izan zelarik.

Gipuzkoa mailan, 6 eserleku banatzen ziren, horietatik 4 EAJK eta gainontzeko biak Fronte Popularrak bereganatu zituen. Herrian, Fernando del Vallek ordezkatzeko Comunion Tradicionalista alderdia barnebiltzen zuen bloke eskuindarrak ez zuen ordezkartzarik lortu.

Además, crearon una comisión de agua y electricidad, una entidad autónoma fuera de la gestión municipal, que gestionaba su propio presupuesto. Se creó en diciembre de 1935 y tenía como objetivo disminuir los gastos municipales para, asimismo, disminuir la deuda acumulada durante los últimos años<sup>96</sup>.

La característica principal del Bienio Negro fue la división y los altercados políticos. Para 1935 era patente la debilidad del gobierno de Lerroux, y se vio obligado a convocar elecciones. Las elecciones generales al Estado español se celebraron el 23 de febrero de 1936. En Deba no se formó el Frente Popular, porque el partido Agrupación Republicana estaba disuelto en el pueblo y, por lo tanto, el único representante de esa coalición fue Agrupación Socialista.

A nivel de Gipuzkoa se repartían 6 escaños, de los cuales 4 los consiguió el PNV y 2 el Frente Popular. En el pueblo, el bloque derechista que incluía a Comunion Tradicionalista, que representaba Fernando del Valle, no consiguió ningún representante.

<sup>96</sup> EAH, DUA, sig. 078, 228 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 228.

orr.

Debaren kasuan, 1177 pertsonak bozkatu zuten eta 1933an bezala EAJK garaipena lortu zuen, bere lau hautagaiek 944 eta 948 bozka tartean lortuz. Fronte Popularreko lauek berriz 254-205 artean. Ez CEDAK ez karlistek ez zuten botorik jaso<sup>97</sup>.

Emaizta hauek zirela eta, 1931ko hauteskundeetatik itendako udalbatza legitimoa, udalera itzuli zen 1936ko otsailaren 23an, urte eta erdi pasa ostean. Bertan, gobernadore zibilaren telegrama bidez, amnistiatuak izan ziren, beraien karguak berreskuratuko zituztelarik<sup>98</sup>.

### 1936: Fronte Popularraren garaipena eta zinegotzien itzulera

Udalbatza, martxoan hasi zen lanean eta bere jardun nagusia Biurtekoan Batzorde Kudeatzaileak burututakoa aztertu eta zuzentzea izan zen. Horrela, bat egin zuen Donostiako udalak bidalitako zirkularrarekin, non batzorde hauek hartutako erabakiak bertan behera uzteko proposamena onartu zuen<sup>99</sup>. Horren adibide, del Valle jaunak egindako Arriolakoren uren pribatizazioa izan zen, Antiarren proposamenez, kasu hau udaleko abokatuari pasatu zioten, irregulartasunak sumatzen baitzituzten<sup>100</sup> Arzabaleko zentrolean, zola ipini zuten eta denborara neurtzean oharatu ziren kontratatutakoaren erdia soilik burutu zela<sup>101</sup>.

Biurtekoaren aurreko urteetan pasa zen bezala, udala eta elizaren arteko erlazioa oraingoan ere gatazka iturri izan zen. Bereizgarri bezala, udalbatza ados egon zen Monrealako eskolei emaniko laguntzekin, Antia eta Garciak salatu bazuten ere. Hori dela eta, Debako Agrupación Socialistak, salaketa jarri zuen tribunaletan gai honen gainean.

Arlo ekonomikoan, langabezia eta langileen egoera eta bizi baldintzen gainbehera bat eman zen azken urteetan eta honek ezinegonaren eta gatazka sozialen areagotze bat ekarri zuen. Ildo horretatik, udalak langabeziaren aurka proiektuak garatzeari ekin zion. Horrela, Aldundiak obra publikoa sustatzeko kanpaina bat abiatu zela baliatuz, Antia eta Marquiegui, Miramarreko bihurtunea, Sasiolako zubia, eta Maxpeko bihurtunea eta aldapa konpontzeko planoak eta proiektuak prestatu eta aurkeztu zituzten<sup>102</sup>. Gerraren hasierak hauek bertan behera utzi zituen.

Estatutuaren proiektua ere biziberritzen saiatu ziren eusko udalak, berau behingoagatik lortzeko berrirori lanean jarri. Hala ere, Madril estatutua ez zuen gerra hasi zen arte onartuko 1936ko urriak 10ean. Data hauetarako, Deba altxatuen menpe eroria zegoen jada eta Udaletxean altxatuek izendatutako udalbatza frankista zegoen gobernuan.

Laburbilduz, Debako Udalbatzaren bigarren agintaldi hau, krisi ekonomikoaren aurkako ekintzek eta Biurteko Beltzean gauzatutako ekintzen konpontzeak ezaugarritu zuten. Altxamenduak eta gerrak bertan behera utzi zuen guztia, herriak urteetan garatu zituen proiektuak desegin.

En Deba votaron 1177 personas y, como en 1933, el PNV logró la victoria, obteniendo sus candidatos entre 944 y 948 votos. Los cuatro del Frente Popular consiguieron entre 254 y 205 votos. Ni el CEDA ni los carlistas recibieron ningún voto<sup>97</sup>.

Debido a esos resultados, la corporación municipal elegida tras las elecciones de 1931, volvió al Ayuntamiento el 23 de febrero de 1936, tras pasar año y medio. Fueron amnistiados mediante un telegrama enviado por el gobernador civil y recuperaron sus cargos<sup>98</sup>.

### 1936: victoria del Frente Popular y la vuelta de los concejales

La corporación municipal empezó a trabajar en marzo, y su principal tarea fue analizar y corregir lo que hizo la Comisión Gestora durante el Bienio. Así, se unió a la circular enviada por el Ayuntamiento de Donostia, donde se aceptó la propuesta que dejaba a un lado las decisiones tomadas por esas comisiones<sup>99</sup>. Un ejemplo de esas decisiones fue que el señor del Valle privatizó las aguas de Arriola; a proposición de Antia ese caso se lo pasaron al abogado municipal porque habían notado irregularidades<sup>100</sup> en la central de Arzabal. Habían puesto el pavimento, pero más tarde se dieron cuenta de que solo habían realizado la mitad de lo contratado<sup>101</sup>.

Como ocurrió en los años anteriores al Bienio, todavía seguía la relación entre el Ayuntamiento y la Iglesia como choque característico; el Ayuntamiento estaba de acuerdo con las ayudas dadas a las escuelas de Monreal, aunque Antia y García lo denunciaron. La Agrupación Socialista de Deba puso una denuncia sobre este tema en los tribunales.

En el ámbito económico, durante los últimos años creció el desempleo y vinieron a menos las condiciones laborales y las condiciones de vida, lo cual trajo el aumento de la inquietud y de los conflictos sociales. Para paliar esa situación, el Ayuntamiento empezó a desarrollar proyectos contra el desempleo. Aprovechando que la Diputación había puesto en marcha una campaña para promocionar la obra pública, Antia y Marquiegui prepararon y presentaron planos y proyectos para arreglar la curva de Miramar, el puente de Sasiola y la curva y la cuesta de Maxpe<sup>102</sup>. Con el comienzo de la guerra, todos estos proyectos se quedaron en nada.

Los municipios vascos intentaron revivir el proyecto del Estatuto para intentar conseguirlo por una vez. De todos modos, Madrid no aceptó el Estatuto hasta comenzar la guerra, el 10 de octubre de 1936. Para esas fechas Deba ya estaba en manos de los sublevados y en el gobierno del Ayuntamiento ya estaba la corporación municipal franquista asignada por ellos.

Resumiendo, las características principales de este segundo mandato de la corporación municipal de Deba fueron, las acciones contra la crisis económica y el intento de arreglar las acciones realizadas durante el Bienio Negro. El alzamiento y la guerra lo dejaron todo a un lado, deshaciendo los proyectos que se habían desarrollado durante años.

<sup>97</sup> Eusko Jaurlaritzak, Segurtasun saila, Hauteskundeak, [http://www.euskadi.eus/web01a2haukon/es/contenidos/informacion/w\\_em\\_result\\_mun\\_gipuz\\_1936\\_mar/es\\_def/index.shtml-tik](http://www.euskadi.eus/web01a2haukon/es/contenidos/informacion/w_em_result_mun_gipuz_1936_mar/es_def/index.shtml-tik) lortua.

<sup>98</sup> EAH, DUA, sig. 078, 252 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 252.

<sup>99</sup> EAH, DUA, sig. 078, 267 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 267.

<sup>100</sup> EAH, DUA, sig. 078, 269 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 269.

<sup>101</sup> EAH, DUA, sig. 078, 141 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 141.

<sup>102</sup> EAH, DUA, sig. 078, 274 folioa. / AHE, AMD, sig. 078, f. 274.





Jose Antonio Aguirre, Euskal Estatutuaren defentsaren ekitaldi batean. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/ Marin funtsa). / José Antonio Aguirre, en un acto por la defensa del Estatuto Vasco. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG/ Fondo Marin).

**Saseta batailoia, Florencio Marquiegui alkatearekin.**  
(Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziazrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila). /

**El batallón Saseta con el alcalde Florencio Marquiegui.**  
("Duela 70 urte, irailak 23an, Gerratea"; Revista Berriketan, Deba, septiembre de 2006)

**Miliziano batzuk postu bat defendatzen, Gipuzkoan. (Euskal Memoria). /**  
**Milicianos defendiendo un puesto en Gipuzkoa. (Euskal Memoria)**

# Deba: 1936ko uztailak 18tik irailaren 23ra

Deba: Del 18 de julio al 23 de septiembre de 1936

# 3.



ZUTIK: LEBIETA - TARZAN - G.B.B  
ARZELUS - G.B.B - L. ARZELUS A. GILBARRA  
G.B.B - G.B.B - JI. BEITIA - BERRIKOETXER  
K. MARKAEBI - L. LASKIBARRA - D. UNZUETA  
T. ORRITOLA - ETXEBERRIA - ETXABE  
TRAZENTZINAKO ARMEAN

BATALLON SASETA

ARZELUS - G.B.B

Off.

3. DEBA: 1936KO UZTAILAK 18TIK IRAILAREN 23RA

3. DEBA: DEL 18 DE JULIO AL 23 DE SEPTIEMBRE DE 1936

Altamenduaren aurkako erantzuna, Debako Defentsa Batzordea

La respuesta contra el alzamiento: el Comité de Defensa de Deba

Ejemplares 18  
de Julio  
1936  
NÚMERO 275  
PUB. 11 1/2  
Precio  
semestral 200

# ¡¡ Trabajadores !!

**Órgano de la U. G. de T. en Navarra**

MAYO

## Las organizaciones obreras al lado del Gobierno para la lucha contra el fascismo

**FRONTE AL ENEMIGO COMÚN, NO CABEN RENCIJILLAS**

Quien creyera que el Partido Socialista Obrero Español estaba a punto de resquebrajarse por las disensiones de estos últimos tiempos, se equivoca.

Ha sido suficiente que se juzgara el momento peligroso para coincidir en unos minutos sobre la trayectoria a seguir.

Ahí está el ejemplo vivo en la reunión celebrada conjuntamente por representantes de la Federación Nacional de Juventudes Socialistas, U. G. T., Partido Comunista y Ejecutiva Nacional del Partido Socialista.

Pocas palabras para llegar a una cordial inteligencia, de la que se deduce, que la unidad del Partido obrero español, que arrastra su soga a través de muchos años de lucha, no puede quebrarse tan fácilmente.

Quedan pues, defraudados, quienes pensaron que por unas disensiones a las que tienen perfecto derecho todos los Partidos, iba a desmenuzarse el bien grande prestigio del Partido Socialista.

Todos unidos contra la reacción y el fascismo, es la consigna!

Que nadie quede remiso en cumplir. Las masas obreras están llamadas a cumplir una histórica misión frente al fascismo. De nuestra unión dependerá principalmente su derrota.

En esta época en que las alientadoras de la represión de octubre siguen buscando víctimas entre nuestros mejores hombres con pistolerías a sueldo, no tiene nadie derecho a perturbar la unidad de nuestro Partido.

Seguamos el ejemplo de las organizaciones nacionales y apremiados todos contra el fascismo, verdadera plaga nacional, a la que debemos aplastar con el esfuerzo unánime de todos los trabajadores.

**UTARRA/ARREOLA se une a los demás al sentimiento producido en las masas de izquierda por el asesinato del Excmo. Sr. Casullo.**

Los derechos han sido violados. Siempre son víctimas. Cuando se les ha herido el soberano han recurrido al crimen. Estos hombres, como el Excmo. Sr. Casullo, de simpatía excepcional, eran valiosísimos al régimen.

Por eso los nombres de estos hombres, víctimas del traidor, deben quedar grabados en la mente de los trabajadores y guardados el recuerdo de los buenos amigos que se vanclaron en dar su vida por la defensa de unos ideales.

**El Frente Popular Navarro ofrece su colaboración al Gobernador civil**

Indiscutiblemente los momentos actuales obligan a todo hombre de izquierdas a estar alerta frente a cualquier contingencia.

Coincidiendo con este criterio todos los elementos que integran el Frente Popular de la provincia y los Sindicatos obreros de la U. G. T., visitaron al gobernador civil para significarle que todas las organizaciones de izquierda de Navarra estaban a su lado, dispuestas a combatir frente a los enemigos de la República que se empeñan en colocar a España en una continua guerra civil.

**Los partidos obreros, la U. G. T. y las J. S. significan su adhesión al Gobierno contra la reacción y el fascismo**

Conocidos los propósitos de los elementos reaccionarios e enemigos de la República y del proletariado, las Organizaciones políticas y sindicales representadas por los firmantes se han reunido y han establecido una coincidencia absoluta y unánime en ofrecer al Gobierno el concurso y el apoyo de las masas que les son afectas para todo cuanto signifique defensa del régimen y resistencia contra los intentos que puedan hacerse frente a él.

Esta coincidencia no es solamente circunstancial; por el contrario, se propone subsistir con carácter permanente mientras las circunstancias lo aconsejen, para fortalecer el Frente Popular y para dar cumplimiento a los designios de la clase trabajadora, puestos de ella y de la República.

Por la U. G. T., Manuel Lois.—Por la Federación Nacional de Juventudes Socialistas, Santiago Carrillo.—Por la Casa del Pueblo, Edmundo Domínguez.—Por el Partido Socialista, Luis Jiménez Asúa.—Por el Partido Comunista, José Díaz.

**Hechos Inconfesables**

**Nuestra posición ante los atentados**

El hecho de que ya se conocen con toda clase de detalles los atentados perpetrados por el reciente Castillo y el diputado Calvo Sotelo, nos ahora todo relato.

“Ahora bien, no podemos silenciar nuestra opinión, de sobra conocida por nuestra conducta, sobre estos sucesos que reaccionamos.

No entra, ni ha entrado nunca, en la mente de los socialistas el atentado personal. Por inepta y por criminal lo hemos reprochado siempre. Hasta en momentos en que, como ahora, hemos visto caer bajo la metralla de cobardes reaccionarios a queridos compañeros.

Puede decirse que Calvo Sotelo es la primera víctima del fascismo en España. Pues bien, hasta este momento y conste que reprobamos el hecho con toda sinceridad, las derechas no han dado importancia a los atentados.

Cuando han visto que sus procedimientos podían volverse contra ellos han incitado los campesinos a rebato y se han rasgado las vestiduras pidiendo justicia.

La cadena de nuestros muertos es larga. Ahora mismo hemos visto la parcialidad y mala intención de las derechas en sus informaciones periodísticas. Mientras caían el atentado del reciente Castillo exaltan a términos exagerados el hecho de cabo contra la persona de Calvo Sotelo.

Parece como si nuestros hombres fueran de barro y los platos de arcilla celestial. Así quedan los nombres de Banderó y Velasco, Esparrza, Manuel Andrés, Juanita Rico, Farado, Castillo, y tantos otros caídos en estos últimos tiempos bajo las balas fascistas.

Cuando estos hechos eran comentados por las derechas—los mismos que pagaban a los asesinos—era frecuente en algunas ocasiones que se les hacía irrotarse las manos y exclamar: «eran los dueños de la calle y se equivocan».

Claro, como que ellos desde sus puntos de comodidad se complacían en ver a esa plaga de pistoleros, residuos de las escuelas de Anido y Artegui, como operaban cometiendo los crímenes más inconfesables que se recuerdan en la Historia de España. Ahora todo son exclamaciones y protestas. Si las derechas repitieran con imparcialidad sus sentimientos verían cómo sus gritos de ahora resultan tardíos.

Recordamos aquellas palabras: «llevarnos cinco goles a otros publicados en un periódico católico y no podemos hacer otra cosa sino odiar a toda esa menzura de derechas que mantiene una escuela de asesinos para acrecentar contra los hombres de izquierda».

por persona un diario de ochenta céntimos. Se puede mantener una persona, ante la carencia de la vida, con estos miserios ochenta? Eso sí contar lo que corresponde al socio de la casa y al de uno mismo.

Esto es lo que pedimos los ferroviarios. Y al pedirlo no hacemos otra cosa que ejercer un derecho que nadie nos puede negar para obtener más ventajas de tipo económico. Y al pretender estas ventajas hemos de exponer nuestro firme propósito en conseguirlo.

Por lo tanto, no se rasgue nadie las vestiduras y sobre todo no se nos achaque designios que estamos muy lejos de pretender.

Esta es la verdad y a los trabajadores y a la opinión pública en general la someteremos.

**DEL MOMENTO ACTUAL**

### CALMA, VALOR Y VISTA

Nadie nos negará que los momentos actuales, son de una emoción tan violenta, que la calma, es calma conolorosa sin clarificaciones vanas, sin miedos y sin alarmas, sin que la seriedad falte y el nerviosismo imperce, es en el momento que atravesamos, necesaria.

Hoy más que nunca, los hombres templados en la lucha por las ideas, ven ante ellos algo desconocido que va tomado carta de naturaleza en nuestro país, como epidemia de nuestra patria, como epidemia de crónica enfermedad, que, padecida por unos, ha llegado a infeccionar a los demás, de tal forma, que el buen nombre de un pueblo de nobleza legendaria y culto, se ponga en entredicho, por llevar las luchas políticas por el terreno de la violencia, del pistolero-liberto a sueldo y del asesinato cobarde y a mansalva.

Nosotros, los hombres de izquierda, hemos sido los que más hemos sufrido especialmente los trabajadores. El capitalismo, herido de muerte, emplea parte de sus disponibilidades en ponerse frente al régimen republicano, no en lucha franca y noble, sino desleal y infame, aprovechando la traición como materia prima, para abortar iniciativas sociales y para regar vidas de honrados ciudadanos.

¡Cuántos hombres de izquierda caídos para no levantarse más, atravesados por las balas disparadas por pistoleros a sueldo!

¡Cuántas familias rotas!

¡Cuánta venganza llevada a cabo por mandato de un capitalismo cerial, cuyas facetas son hoy el fascismo señorial y parásito y el carterismo asesino.

Nosotros, que hemos sufrido todo esto por no salirnos de los límites de nuestro idealismo humanista, hoy como ayer, queremos tener calma, pero esa calma comienza a debilitarla los hechos criminales que a diario se suceden.

Sin embargo, hoy la recomendamos, para no confundirnos con nuestros enemigos, que desde la

shombra de sus cómodos despachos, preparan atentados y pagan a quienes tienen que ejecutarlos.

[Calma, compañeros!]

Pero esa calma, que no sea una dejación de nuestros derechos ciudadanos; que no sea una cobardía disfrazada; sino un estado de ánimo valeroso, que antes de tirarse a fondo, quiere hacer uso de todos los medios humanos para llegar al fin.

No queremos entrar por el camino que el fascismo con sus crímenes nos señala, pero si las circunstancias nos obligan, como ya no están obligados, es fácil que a pesar de nuestras convicciones y de nuestros deseos, tengamos que cambiar de táctica obligado por las circunstancias.

Es preciso, que en estos momentos urgentes, no perdamos la calma valerosa que estamos demostrando, pero que tampoco debemos perder de vista a nuestros enemigos para que no seamos nosotros una traición.

En las actuales circunstancias, tenemos que vigorizar el Frente Popular con nuestro incondicional apoyo y dar al traste con este fascismo criminal y cobarde, que sólo busca de demostrar con sus violencias sangrientas, que la República no puede echar raíces en España.

Los trabajadores sabemos que un Gobierno fuerte, puede acabar con esta situación anormal; los trabajadores sabemos que nos sería muy fácil acabar con este estado de cosas si la violencia nos guiara, pero no debemos, ni queremos seguir esos derroteros que están en pugna con el humanismo de nuestras ideas y con el respeto a las personas.

Que nunca se diga que la clase obrera española es sanguinaria por insistir, pero que no la obliguen las circunstancias a serlo por necesidad.

Mientras tanto, calma, valor y vista.

T. OSACAR

**REIVINDICACIONES PROLETARIAS**

### Los ferroviarios ante la opinión pública

Se viene hablando, con excesiva ligereza, de la huelga que preparan los ferroviarios. Hay gentes que quieren presentar este movimiento como una maniobra derrotista de carácter político.

Nada más lejos de esto. Los obreros del carril se hallan frente a un movimiento puramente sindical con el que no pretenden obtener sino unas justas reivindicaciones económicas.

Las justas peticiones de los ferroviarios fueron elevadas a las empresas y al Gobierno hace más de un mes por el S. N. F. y la F. N. I. F. Algunas compañías han contestado con la negativa. El Gobierno asegura que las tiene en estudio, pero el conflicto no se resuelve, ni es por urgencia o por considerar inadecuadas las justas pretensiones de los trabajadores.

Ante estos hechos la Comisión Ejecutiva del S. N. F. comunitó a todas las Zonas y Comités Obreros que es lo que procedía hacer ante tales negativas. Conocido el criterio manifestado en juntas generales y hallándose reunido el Comité nacional para adoptar la línea de conducta a seguir, uno vino sorprendido por una declaración del Consejo de ministros en la que se decía que habiendo llegado noticias al Gobierno de una presunta huelga ferroviaria y dándose cuenta—el Gobierno—de la gravedad que significaría un movimiento de esta clase, estaba dispuesto a hacer uso de todos los medios que alcance y a aplicar la ley de orden público en todo su rigor a los huelguistas.

Los ferroviarios queremos ser juzgados por la opinión pública ante las disposiciones que quiere adoptar el gobierno apremiado por la ley de orden público, ¿qué puede comer hoy un obrero ferroviario con el jornal de 5, 5,50 y 6 pesetas que es el jornal que cobran la mayoría de los obreros ferroviarios?

Considerando que un obrero cobra un jornal medio de 3,50 pesetas al día cobra al mes un total de 105 pesetas, de este tiene el desastroso siguiente: habitación, 40 pesetas, médico 3 pesetas, agua, 2,30, luz, 2,50 y de asociación para el subsidio de su vejez el 5 por 100 que son 3,25, le suma todo un total de 58,95, quedándole un total para el sustento de la familia de todo el mes de 100,95.

Suponiendo que este obrero tenga esposa y dos hijos, le corresponden

Visado por la censura

1936ko uztailaren 18an eztanda egin zuen Espainiako Gerra Zibila bezala ezagutzen den gatazka armatuak. Altxatuen bandoak, estatu kolpe bat burutzea zuen helburu, Gobernu Errepublikarra boteretik kentzeko, Nafarroako Militar buru zen Mola Jeneralak diseinatu zuena. Hala ere, aurreko eguneko arratsaldean Melillan, Errepublikaren aldeko indarrek, altxamendua prestatzen ari ziren militarren lokalean miatze bat burutzeraz jazoazela, hauek indarkeriaz erantzun zieten, altxamendua gauzatzuz kolonia horretan, penintsularekin zuten kontaktu guztia moztu zutelarik. Honi esker, Gobernu Errepublikarrak altxatuen asmoak ezagutzea lortu zuen, berau gauzatu aurreko egunean. Honek, egoera karamilatatu zuen, herritar xumeenetik hasi eta Armadako goi karguetaraino, bakoitzari hautu bat egitera behartuz, Errepublikari leial mantendu edota altxamendua burutu nahi zuten militar eta sektore ekonomiko-sozialekin lerratatu.

Estatuko hiriburu garrantzitsuetan estatu kolpeak porrot egin zuen, askotan militarrek beraiek estatu kolpea ematen saiatu ziren arren, sindikatu eta alderdi politiko ezkerdientzako erresistentziari esker. Hego Euskal Herriari dagokionez, Araba eta Nafarroa altxatuen alde lerratatu ziren hasieratik, Falangea eta erreketen talde paramilitarren babesarekin. Gipuzkoa eta Bizkaia kasuan, Errepublikaren aldeko hautua egin zuten.

EAJk hasieran izan behar zuen papera zalantzan zegoen, baina altxamendua eman zen egun berean Irujo eta Lasartek, EBBko (Euskadi Buru Batzar) kideekin kontsultatu gabe, Errepublikaren alde lerratzearen aldeko mezua igorri zuten irrati bidez Donostian. Honek, EBB barruan ezinegona sortu zuen, eta ez zen erantzun argirik eman uztailak 21a arte eta Pantaleon Ramirez de Oca EBBren izenean mezu hau bidali zien Bizkaia eta Gipuzkoako biztanleriari Euzkadi egunkaritik:

El 18 de julio de 1936 estalló el conflicto armado conocido como la Guerra Civil Española. El objetivo de los sublevados era realizar un golpe de estado para quitar al Gobierno Republicano del poder. Lo había diseñado el jefe militar de Navarra, Emilio Mola. De todos modos, por la tarde del día anterior, en Melilla, cuando las fuerzas afines a la República iban a realizar una inspección en el local de los militares que estaban ultimando el alzamiento, estos les respondieron con violencia y llevaron a cabo el alzamiento, cortando todo contacto que tenían con la Península. Gracias a eso, el Gobierno Republicano consiguió conocer los planes de los sublevados el día anterior a que se realizara. Eso enredó la situación y obligó a cada uno, desde el humilde ciudadano hasta los altos cargos del ejército, a hacer una elección: mantenerse leal a la República o alinearse con los militares y sectores socioeconómicos que querían realizar el alzamiento.

En las principales capitales del Estado el golpe de estado fracasó, aunque en muchas los militares lo intentaron, gracias a la resistencia organizada por los sindicatos y partidos políticos izquierdistas. En cuanto a Hego Euskal Herria, desde el principio, Araba y Nafarroa se alinearon con los sublevados con el apoyo de los grupos paramilitares de la Falange y los requetés; en cambio, Gipuzkoa y Bizkaia se alinearon con la República.

Al principio estaba en duda el papel que iba a tener el PNV pero, el mismo día del alzamiento Irujo y Lasarte, sin consultar con los miembros del EBB (Euskadi Buru Batzar), hicieron un llamamiento por radio en Donostia para alinearse a favor de la República. Esto creó inquietud dentro del EBB, que no dio una respuesta clara hasta el 21 de julio, cuando Pantaleon Ramirez de Oca, en nombre del EBB, envió este mensaje a los habitantes de Bizkaia y Gipuzkoa mediante el periódico Euzkadi:

*“Ante los acontecimientos que se desarrollan en el estado español, y que tan directa y dolorosa repercusión pudieran alcanzar sobre Euzkadi y sus destinos, el Partido Nacionalista Vasco declara -salvando todo aquello a que le obliga su ideología, que hoy ratifica solemnemente- que, planteada la lucha entre la ciudadanía y el fascismo, entre la República y la Monarquía, sus principios le llevan a caer del lado de la Ciudadanía y de la República, en consonancia con el régimen democrático y republicano que fue privativo de sus siglos de libertad”<sup>103</sup>.*



PNV Errepublikarekin lerratzeko deia. (BFL, Euzkadi egunkaria, 7353 zenbakia). / Llamamiento para que el PNV se alineara con la República (BFL, Diario Euzkadi, nº 7353).

<sup>103</sup> BFL, Euzkadi egunkaria, 7353 zenbakia, 1 orrialdea. / BFL, Diario Euzkadi, nº 7353, pag. 1.

orr.

Horrela, Gipuzkoako alderdi politiko nagusienak eta Debako Udalbatza eratzten zuten zinegotzi guztiak bat izan ezik (Comunion Tradicionalistako Fernando del Valle) ordezkatzten zituzten alderdiek Errepublikaren aldeko hautua egin zuten.

Probintziako tentsio gune nagusia Donostian aurkitzen dugu, bertako kuartel militarrek ez baitzuten erabaki argirik hartzen egoeraren inguruan. Horrela, egoerak eztanda egin zuen uztailaren 21ean, Loiolako militarrek kolpisten alde leurratu eta Donostiako erdigunera sartu zirenean, Klub Nautikoa, Maria Kristina Hotela eta Kasinoa (gaur egungo udalategia) indarrez hartu zituztelarik. Hala ere, Donostia bertako eta Gipuzkoa osotik joandako milizianoen erresistentzia gogorra izan zen eta hiriaren kontrola mantentzea lortu zuten azken hauek, militarrek azkenean hiritik erretiratu eta gero, amore eman eta errenditu egin zirelarik uztailaren 28an. Garaipen honetan garrantzia berezia izan zuen Bizkaitik Gasteizera zihoan eta Donostiako altxamendua eman zela jakitean buelta eman, Eibarren berrantolatu eta Gipuzkoako hiriburura joan zen milizianoen zutabeak. Zutabe hauetan, Debako hainbat herritarrek hartu zuten parte, altxamenduari erantzun bezala, milizianoen zutabe bat eratu baitzuten, herriko Karabinero, Mikelete eta Guardia Zibilekin batera, zeintzuk Lasarten batu ziren zutabe nagusira<sup>104</sup>.

Así, el partido político principal de Gipuzkoa y los partidos que representaban todos los concejales de la corporación municipal de Deba, excepto uno (Fernando del Valle, de Comunion Tradicionalista), optaron por la República.

El punto de tensión principal en la provincia estaba en Donostia, porque los cuarteles militares no tomaban una clara decisión ante la situación. De este modo, la situación estalló el 21 de julio, cuando los militares de Loyola se alinearon con los golpistas, entraron al centro de Donostia y tomaron a la fuerza el Club Náutico, el Hotel María Cristina y el Casino (el actual ayuntamiento). Pero con la dura resistencia de los milicianos de Donostia, y de los que llegaron de toda Gipuzkoa, lograron mantener el control sobre la ciudad; los militares, tras retirarse de la ciudad, se rindieron el 28 de julio. En esa victoria tuvo una especial importancia la columna de milicianos que iba de Bizkaia a Gasteiz, pero que al enterarse del alzamiento de Donostia, dio la vuelta, se reorganizó en Eibar y se fue a la capital de Gipuzkoa. En esas columnas participaron varios debarras, pues habían formado una columna de milicianos junto con los carabineros, miqueletes y guardias civiles del pueblo, uniéndose a la columna principal en Lasarte<sup>104</sup>.



Miliziano abertzaleak Donostiako Loiolako kuartelari tiroka. (Kutxateka). / Milicianos abertzales disparando al cuartel de Loiola de San Sebastián. (Kutxateka).

<sup>104</sup> EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.



Loiolako kuartela. (Euskal Memoria). / Cuartel de Loiola. (Euskal Memoria).

Behin Donostiako altxamendua geratu zenean, urgentziatzko egoera zertxobait egonkortu zela zirudien eta Gipuzkoa, probintzia bezala eta bertako herriak berrantolatzeari ekin zioten, aurrean zuten testuinguruari aurre egin ahal izateko. Horrela, egitura administratiboa alde batera utzi eta probintziako botere gorena bilakatuko ziren defentsa batzordeak eratu ziren herri guztietan.

Batzorde hauen helburua, errepublikaren alde kokatzen ziren indar politiko guztien bateragunea izatea zen, bertatik probintziaren bizitza gestionatuko zelarik. Gipuzkoako batzordea, uztailaren 27an eratu zen.

Una vez sofocado el alzamiento de Donostia, parecía que se había estabilizado un poco la situación de urgencia y Gipuzkoa, como provincia, y los pueblos de ella, empezaron a reorganizarse para poder hacer frente al contexto que vivían. Para ello, dejaron a un lado la estructura administrativa y en todos los pueblos se formaron los comités de defensa, que se convertirían en el poder supremo de la provincia.

El objetivo de esos comités era ser el lugar de encuentro de todas las fuerzas políticas que estaban a favor de la República, y de ahí se gestionaría la vida de la provincia. El comité de Gipuzkoa se creó el 27 de julio.

### *Gipuzkoako Defentsa Batzordea / Junta de Defensa de Guipuzcoa*

- **Batzordearen Lehendakaria / Presidencia de la Junta:** Miguel Amilibia (PSOE)
- **Gerra Komisarioa / Comisaría de Guerra:** Jesús Larrañaga (PC de Euzkadi)
- **Hornidura Komisarioa / Comisaría de Abastos:** Sergio Echevarría (PSOE)
- **Garraio Komisarioa / Comisaría de Transportes:** José Aguado (IR)
- **Ordene Publikoaren Komisarioa / Comisaría de Orden Público:** Telesforo Monzón (PNV)
- **Informazio Komisarioa / Comisaría de Información:** Miguel González Inestal (CNT)
- **Finantza Komisarioa / Comisaría de Finanzas:** José Imaz (ANV)<sup>105</sup>

Probintziaren antolaketan, hiru gune garrantzitsu aurkitzen ziren, Donostia eta bere ingurunea, Deba bailara eta Azpeitia. Lehen biak, orokorrean izaera ezkertiarreko zonaldeak ziren. Azpeitia eta Gipuzkoaren erdigunea berriz, indar abertzaleek kontrolatzen zuten. Gerra Frontearen kasuan, Gipuzkoako Defentsa Batzordearen ardura zen.

En la organización de la provincia había tres núcleos importantes: Donostia y sus alrededores, el valle del Deba y Azpeitia. Los dos primeros, en general, eran zonas de tendencia izquierdista. Pero Azpeitia y el centro de Gipuzkoa los controlaban las fuerzas abertzales. El frente de guerra era responsabilidad de la Junta de Defensa de Guipuzcoa.

<sup>105</sup> BARRUSO P., "Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa" kapitulu, Gipuzkoa 1936 web orrialdetik, <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>. / BARRUSO, P.: Capítulo: "Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa" de la web Gipuzkoa 1936: <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>.

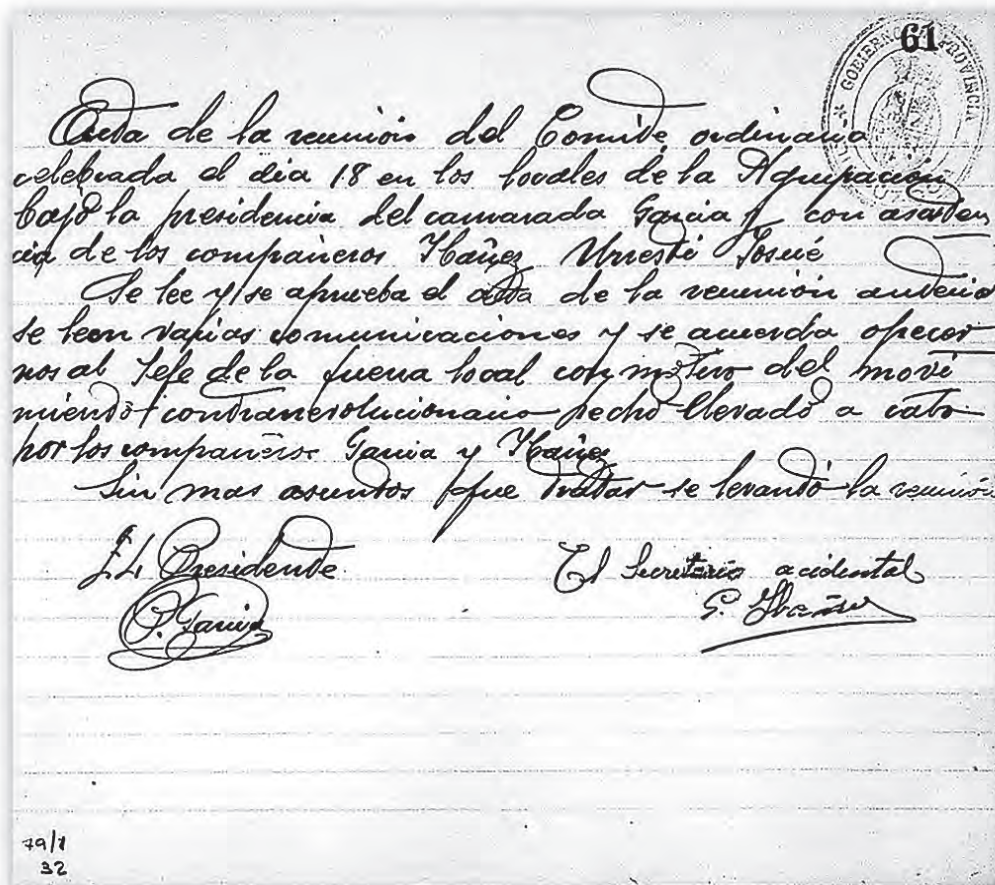
orr.

Aipatu den bezala, Deba bailara orokorrean izeara ezkertiarreko herriek osatzen zuten, bertako Defentsa Batzordeetan pisu nabaria zutelarik. Horrela, Arrasate eta batez ere Eibar izango dira eskualdea administratzeaz arduratuko diren ardatzak. Debarren kasuan, Eibarreko komitearen eraginpean aurkitzen ziren. Horrela, prozedura administratibo ugari eta ordena publikoko aginduak bertatik jasotzen zituzten askotan.

Debako Defentsa Batzordea, uztailak 18ko altxamenduaren osteko lehen uneetan sortu zen, batez ere lehen egun hauetan herriko alderdi politiko ezkertiarrek hartu zutelarik protagonismo nagusia, milizianoak batzeaz arduratu zirelarik lehen uneetan. Horrela, lehen uneetatik Errepublikaren aldeko erresistentzia antolatzeari ekin zieten, Debako Alderdi Sozialista taldearen bilerako akta honek erakusten duen bezala.

Tal como hemos mencionado, el valle del Deba lo formaban pueblos de tendencia izquierdista en general, teniendo un peso destacado en los comités de defensa locales. De ese modo, serán Arrasate y, sobre todo, Eibar los ejes que se responsabilizaran de administrar la comarca. Los debarres, por ejemplo, se encontraban bajo la influencia del comité de Eibar, por lo cual, muchas veces los procedimientos administrativos y órdenes de orden público los recibían de allí.

El Comité de Defensa de Deba se creó en los primeros momentos del alzamiento del 18 de julio. En los primeros días, el protagonismo principal fue de los partidos políticos izquierdistas del pueblo, que en los primeros momentos se responsabilizaron de reunir milicianos. De ese modo, empezaron a organizar la resistencia a favor de la República, tal como lo demuestra esta acta de una reunión del Partido Socialista de Deba.



Debako Alderdi Sozialistaren azken akta, beraien indarrak errepublikaren alde biltzea erabaki zuten bertan. (EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9). / Última acta del Partido Socialista de Deba. Decidieron unir sus fuerzas en favor de la República. (AHE, sig. Caja 112 N°8 y 9).

Deban, altxamendua eta irailaren 23a bitarte eman zen egoeraren inguruan dugun informazioa bi iturri nagusitatik jaso dugu, herriko Agrupacion Socialistak bidalitako txosten batetik, non abuztuak 10a arte eginiko ekintza denak zehazten diren. Bestetik, behin Iparraldeko Frontea erorita burutu ziren Gerra Kontseiluetatik ateratako datuak ditugu.

La información sobre la situación local que se vivió entre el alzamiento y el 23 de septiembre la recopilamos, por un lado, de un informe enviado por la Agrupación Socialista local, donde se detallan todas las acciones realizadas hasta el 10 de agosto; por otro lado, tenemos los datos recopilados de los consejos de guerra realizados tras la caída del Frente del Norte.

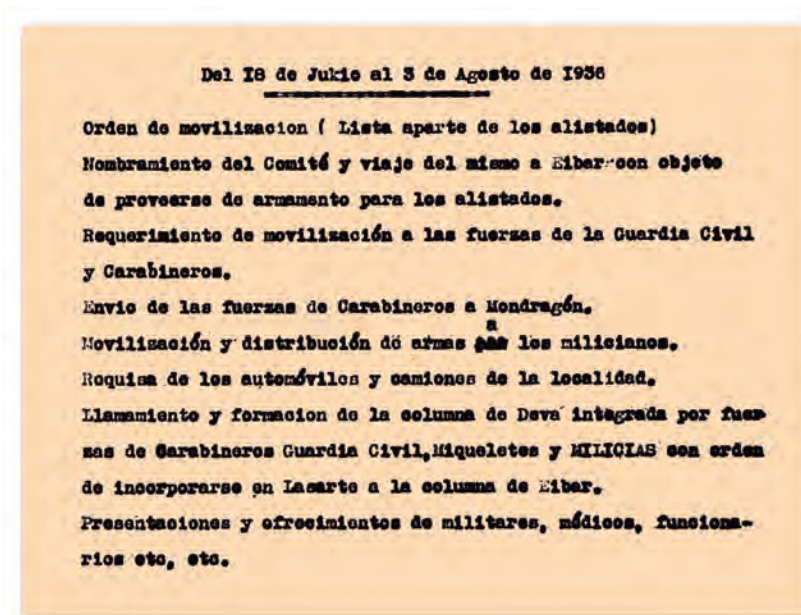


Gipuzkoako hiriburuaren kontrolaren gaineko zalantzak zirela eta, defentsa komite ezberdinen lehen ekintzak, egoera egonkortzeko helburua izan zuten. Debarren kasuan, ildo horretatik hartu zituzten beraien lehen erabakiak:

- “Mobilizazio agindua
- Komitea izendatu eta Eibarrera joan arma bila
- Guardia Zibilen eta Karabineroen mobilizazio eskakizuna
- Karabineroak Arrasatera bidali (bertan Gasteizera zihoan zutabearekin batu)
- Mobilizazioa eta armen banaketa milizianoen artean
- Ibilbailuen konfiskazioa herrian
- Debako milizianoen zutabe bat eratu, Karabinero, Miquelete, Guardia Zibil eta milizianoz osatua, Eibarko zutabearekin bat egiteko Lasarten”<sup>106</sup>.

Debido a las dudas sobre el control de la capital de Gipuzkoa, las primeras acciones de los comités de defensa tuvieron como objetivo estabilizar la situación. Estas fueron las primeras decisiones que tomaron los debarras en ese sentido:

- “Orden de movilización
- Nombramiento del comité y viaje del mismo a Eibar con objeto de proveerse de armamento para los alistados
- Requerimiento de movilización a las fuerzas de la Guardia Civil y Carabineros
- Envío de las fuerzas de Carabineros a Mondragón (para unirse allí a la columna que iba a Gasteiz)
- Movilización y distribución de armas a los milicianos
- Requisa de automóviles y camiones de la localidad
- Llamamiento y formación de la columna de Deba, integrada por fuerzas de Carabineros, Guardia Civil, Miqueletes y milicias, con orden de incorporarse en Lasarte a la columna de Eibar”<sup>106</sup>.



Debako defentsa komitearen erabakien informea. (EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9). / Informe sobre las decisiones del comité de defensa de Deba. (AHE, sig. Caja 112 N°8 y 9).

Debako Defentsa Komiteak beraz, lan mardula egin zuen egun gutxitan, miliziano talde bat antolatu, armatu eta Donostiara bidaltzeko. Altxatuek ondoren gogorki errepresaliatu zituzten bertan parte hartu zuten milizianoak, tartean gutxienez bi debar epaituak izan zirelarik, Jose Zubiaurre Oñederra eta Jose Agustin Esnaola Iraola<sup>107</sup>. Deban jaio zen eta Loiolako kuartelean aurkitzen zen, Pedro Santillan Diez artilleria kapitaina esaterako, Errepublikaren alde kokatu zen eta ondorioz erbestera joan behar izan zuen<sup>108</sup>.

Debako defentsa komitea, uztaila amaieratik herriko autoritate nagusia bilakatu zen. Udalbatza ez zen berriro batu, bi hilabete guzti hauetan herria Defentsa Komiteak gestionatu zuelarik. Hala ere, udalbatza ez da desegingo eta Florencio Marquiegui honen lehendakari izaten jarraitu zuen.

Por lo tanto, el Comité de Defensa de Deba realizó en pocos días un trabajo sustancioso para organizar, armar y mandar un grupo de milicianos a Donostia. Después, los sublevados represaliaron duramente a esos milicianos, y entre ellos fueron juzgados dos debarras: José Zubiaurre Oñederra y José Agustín Esnaola Iraola<sup>107</sup>. El capitán de artillería nacido en Deba, Pedro Santillan Diez, que se encontraba en el cuartel de Loiola, se mostró a favor de la República y, por lo tanto, tuvo que exiliarse<sup>108</sup>.

El Comité de Defensa de Deba, se convirtió en la principal autoridad del pueblo desde finales de julio. La corporación municipal no se reuniría de nuevo, durante estos dos meses el pueblo lo gestionaría el Comité de Defensa. De todos modos, la corporación municipal no se disolvió, y Florencio Marquiegui seguiría siendo presidente de la misma.

<sup>106</sup> EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9.

<sup>107</sup> AIRMN, 3117/40 urgentziatzko prozedura sumarisimoa / AIRMN, 160/37 prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 3117/40 / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 160/37.

<sup>108</sup> Sabino Arana Fundazioko datu basea. / Base de datos de la Fundación Sabino Arana.

orr.

Ardura politikoen berrantolaketa honekin, herriko indar politikoen arteko botere harremanaren aldaketa bat eman zen. Debak, ezaugarri komun nabariak zituen gainontzeko kostaldeko herriekin, izan Zarautz, Zumaia... non abertzaleak ziren indar nagusia. Orain arte, herria indar eskuindarrek kontrolatzen zuten, EAJ zelarik bertan pisu nagusia zuena. Hala ere, Defentsa Komiteak sortzearekin batera, indar ezkertiarrek botere nabarmena lortu zuten. Horrela, altxatuek herria armekin bereganatu aurretiko gestio nagusien ardura izan zuten. EAJko kideak, orokorrean Ordena Publikoaz arduratu ziren, Florencio Marquiegui izan zutelarik buru nagusi bezala, Komiteko Lehendakari postuan. Hala ere, ezkertiarrekin egoera kudeatzeko izan zituen talkak zirela eta, hauek kanporatu egin zuten bere postutik. Nahiz eta kanporatua izan, Florencio Marquiegui udaleko alkate izaten jarraitu zuen eta pisu nabarmena zuen herriko gestioan<sup>109</sup>. Gertakari hau, abuztuak 10a baino beranduago eman zen, ez baita Komitearen gaineko dokumentuetan aipatzen.

Horrela, Defentsa Komiteko arduren harira, berau garatu eta buru izateaz akusatu eta epaituak izan ziren pertsona gehienak mugimendu ezkertiarretako kideak izan ziren, EA-Jren kasuan, guardia armatuak burutzeagatik epaituak izan zirelarik batez ere bere militanteak.

Tomas Rodríguez Egañak, bere aurka eginiko Gerra Kontseiluan Debako Defentsa Komiteko kideak izendatu zituen, non argi geratzen den indar ezkertiarrek antolakunde honetan zuten pisu nabarmena.

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedro Garcia (UGT)</li> <li>• Generoso Ibañez (PSOE)</li> <li>• Francisco Josue (PSOE)</li> <li>• Esteban Antia (Izquierda Republicana)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cruz Ulacia (Izquierda Republicana)</li> <li>• Roque Vitoria (Union Republicana)</li> <li>• Jose Maria Urquiri (PNV)</li> <li>• Felix Berazaluze (SOU)<sup>110</sup></li> </ul> |
|---|--|

Jose Alberto Palanca eskuindar medikuak, 1936ko uda Deban pasa zuen eta Julian Amilibia Machimbarrena, Roque Vitoria, Antonio Valderrama Barrenechea, Carlos Villamil Artiach eta Jose Manuel Ostolaza Zabala identifikatu zituen bertako agintari nabarmen gisa<sup>111</sup>.

Debako Komiteak, herriaren kudeaketarako, hainbat komisió eratu zituen, egunerokoaren eta gerra esfortzuaren arlo ezberdinez arduratzeko:

- Hornidura Komisia
- Finantza Komisia
- Garraio Komisia
- Komunikazio Komisia
- Benefizentzia Komisia
- Gerra Komisarioa

Ekonomiari dagokionez, herritarren biziraupenerako politikak gauzatzeaz eta gerra esfortzurako baliabideak lortzeaz arduratu ziren. Finantza Komisióak esaterako bi ardatz nagusiren baitan lan egin zuen. Alde batetik, langi-

Con esa reorganización de las responsabilidades políticas, se dio un cambio en las relaciones de poder entre las fuerzas políticas del pueblo. En Deba, como en los otros pueblos costeros como Zarautz, Zumaia, etc. la fuerza principal la formaban los abertzales. Hasta ahora, el pueblo lo controlaban las fuerzas derechistas, siendo el PNV el partido principal. Pero al crearse los Comités de Defensa las fuerzas de izquierdas consiguieron un poder importante. De ese modo, tuvieron la responsabilidad de las gestiones principales hasta que el pueblo fue tomado por las armas por los sublevados. Los miembros del PNV, en general, se responsabilizaron del Orden Público y Florencio Marquiegui estuvo como presidente del Comité. De todos modos, debido a los enfrentamientos que tuvo con los izquierdistas para gestionar la situación, estos lo destituyeron de su puesto. Aunque fue expulsado, Florencio Marquiegui siguió siendo alcalde del Ayuntamiento y tenía un peso importante en la gestión local<sup>109</sup>. Ese suceso ocurrió después del 10 de agosto, pues no se menciona en los documentos sobre el Comité.

En cuanto a las responsabilidades del Comité de Defensa, la mayoría de las personas acusadas y juzgadas de haberla organizado y de ser jefes de ella fueron miembros de movimientos izquierdistas; en cuanto a los militantes del PNV, la mayoría fueron juzgados por realizar guardias armadas.

Tomás Rodríguez Egaña, en el consejo de guerra realizado contra él, nombró a los miembros del Comité de Defensa de Deba, y se ve claramente el gran peso que tenían las fuerzas izquierdistas en esa organización:

El médico derechista José Alberto Palanca, pasó el verano de 1936 en Deba, e identificó como autoridades destacadas del pueblo a Julián Amilibia Machimbarrena, Roque Vitoria, Antonio Valderrama Barrenechea, Carlos Villamil Artiach y José Manuel Ostolaza Zabala<sup>111</sup>.

El Comité de Deba creó varias comisiones para la gestión del pueblo, para responsabilizarse de los diferentes ámbitos del día a día y del esfuerzo de guerra:

- Comisión de abastecimiento
- Comisión de finanzas
- Comisión de transporte
- Comisión de comunicación
- Comisión de beneficencia
- Comisión de guerra

En cuanto a la economía, se responsabilizaron de llevar a cabo políticas para la subsistencia de los ciudadanos y de conseguir recursos para el esfuerzo de guerra. La comisión de finanzas trabajaba en torno a dos ejes principales. Por un lado, tomó dos

<sup>109</sup> AIRMN, 8-37 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 8-37.

<sup>110</sup> AIRMN, 1313/37 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 1313/37.

<sup>111</sup> GARCIA ELOSUA E., "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCÍA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

leen eskubideen defentsan, bi erabaki nagusi hartu zituen, bat enpresek soldatak bi astean behin ordaintzeko agindua ematea, beratu bete ezearan udalak enpresarien kontu korranteak konfiskatu eta ordainketak egiteko eskumena izango zuelarik. Bigarrena, gerra luzatu egingo zela ikusita, abuztuaren 4ean, enpresak berriro irekitzeko agindua eman zuen, altxamendua eman zen unetik askok produkzioa eten baitzuten. Langileak bertan lan egin ahal zezaten, beraien eta familiaren ongizatea bermatu ahal izateko<sup>112</sup>.

Finantza komisioren beste arduretako bat, bere izenak dioen bezala, kapital ekonomikoa lortzea izan zen, gerra esfortzua sostengatzeko, hots milizianoentzako armak, hornidurak, soldatak ordaindu etab. Horrela, postalak, zigiluak, bonoak etab. emititu ziren. Beste finantzaketa mota bat, herriko eskuindarrei isunak jartzean edota hauei diru eskaerak egitean oinarritzen zen; honen gaineko ardurak Francisco Josuek izan zuen eta ondorioz altxatuek epaitu egin zuten Gerra Kontseilu batean<sup>113</sup>. Gainera, herriko pertsonen kapitalaren gaineko informea bidali zen Donostiara, altxatuen "lagunak" ziren ikusteko. Horietako batzuen gainean atxilotze aginduak iritsi ziren beranduago.

Horniduren arloa izan zen beste ardatz nagusietako bat. Helburua, hornigaiak gizartearen ahalik eta era ekitatiboenean banatzea zen. Horrela, herriko pertsona edota enpresek hornigaiak edo janaria pilatzea ekiditen jardun zuten, tartean miaketak eginez, esaterako J. J. Trecu jaunaren semeen aurka, garia eta irina ezkututzen zutelakoan. Hauek, irina produzitzen zuten errota mekanikodun industria bat baitzuten. Horretaz gain, gariaren produkzioari garrantzia eman zitzaion, herriko nekazariei instantzia bat igorri zitzaielarik, gariaren uztaren gaineko lehen-tasuna ezarri eta bildu ostean bakoitzak bere kuota udalari eman beharko ziola gogoraraziz. Defentsa Batzordeak ondoren probintziako Hornidura Komisiorekin produkzioaren banaketa gestionatzen zuen, behar zen lekuetara bidaliz<sup>114</sup>.

Hornidurekin lotuta, probintziako industria batzuk gerrarako mobilizatuak izan ziren Probintziako Lan Komisioren aldetik. Hauen produkzioa komisioren ardurapean geratu zen, gerra esfortzua sostengatze aldera. Deban, enpresa bakarra mobilizatu zen, Guillermo Marquieguiren larru-ontze fabrika zehazki<sup>115</sup>.

Asistentzia sozialaren kasuan, Benefizentzia komisioren bat eratu zen, gerrak sortu zitzaizkeen kalteen ondorioak arintze aldera. Horrela, familia edota norbanakoei laguntzea izan zuen helburu honek, tartean baita gerratik ihesi zetozen pertsonak ere. Horren adibide bezala, abuztuaren 6an, Aldaba auzotik (Tolosa) familia bat iritsi zen Debara, altxatuek beraien etxea tirokatu zutelako. Komiteak hauek artatu eta Benefizentziaren esku utzi zituen. Ostean herrian ezarri ziren<sup>116</sup>.

Herriko ibilgailuak konfiskatuak izan ziren gerra esfortzuarri aurre egiteko. Hauek, milizianoak behar ziren tokietara era azkar eta eraginkor batean mugitu ahal izateko aparte, Defentsa Komitearen jarduna ahalbidetzeko ere erabiltzen ziren, inguruak herriak bisitatu edota Donostiara joan ahal izateko. Komi-

importantes decisiones en defensa de los derechos de los trabajadores: una, dar la orden de que las empresas pagaran los sueldos cada dos semanas (si no lo cumplían, el Ayuntamiento tenía la autoridad para confiscar la cuenta corriente del empresario y de realizar los pagos); la segunda, el 4 de agosto, dar la orden de que se abrieran de nuevo las empresas. Viendo que la guerra se alargaba, para que los trabajadores pudieran trabajar en ellas y así poder garantizar el bienestar de ellos y de sus familias<sup>112</sup>.

Otra de las responsabilidades de la comisión de finanzas, tal como dice su nombre, era conseguir capital económico para sustentar el esfuerzo de guerra, esto es, armas para los milicianos, provisiones, pagar los sueldos, etc. Con ese objetivo, se emitían postales, sellos, bonos, etc. Otro modo de financiación era poner multas o hacer peticiones de dinero a los derechos del pueblo; Francisco Josué se encargaba de ello, y, más tarde, fue juzgado por eso<sup>113</sup>. Además, se envió a Donostia un informe sobre el capital de las personas del pueblo, para ver si eran "amigos" de los sublevados. Más tarde, vinieron órdenes de detención contra varios de ellos.

Otro eje principal fue el ámbito de las provisiones. El objetivo era que los suministros se repartieran en la sociedad del modo más equitativo posible. Por esa razón, estuvieron evitando que las personas o empresas del pueblo acumularan víveres o comida, haciendo registros puntuales (por ejemplo, contra los hijos de J. J. Trecu, que tenían una industria de molino mecánico para la producción de harina, creyendo que escondían trigo y harina). Además, dieron importancia a la producción de trigo, enviando una instancia a los agricultores del pueblo para que priorizaran la cosecha del trigo y para recordarles que, tras la recogida, cada uno tendría que dar su cuota al Ayuntamiento. Después, el Comité de Defensa, junto a la comisión provincial de abastecimiento, gestionaba el reparto de la producción, enviándolo a donde se necesitase<sup>114</sup>.

Relacionado con los suministros, la comisión provincial de trabajo movilizó para la guerra a algunas industrias de la provincia. La producción de estas quedó bajo la responsabilidad de la comisión, para apoyar el esfuerzo de guerra. En Deba solo se movilizó una empresa, la fábrica de curtidos de Guillermo Marquiegui<sup>115</sup>.

En el caso de la asistencia social, se creó una comisión de beneficencia para paliar las consecuencias de los perjuicios que pudiera crear la guerra. Su objetivo era ayudar a familias o a personas, incluso a personas que venían huyendo de la guerra. Un ejemplo de esto último fue la familia que llegó a Deba el 6 de agosto, escapando del barrio de Aldaba de Tolosa porque los sublevados habían tiroteado su casa. Los atendió el comité y los dejó en manos de la beneficencia. Después, se establecieron en el pueblo<sup>116</sup>.

Los vehículos del pueblo fueron confiscados para hacer frente al esfuerzo de guerra. Estos, aparte de usarse para llevar a los milicianos de un sitio a otro de una forma rápida y efectiva, también se usaban para hacer posible la actividad del Comité de Defensa, para visitar los pueblos de alrededor o para poder ir a Donostia. Juan Arostegui Jauregui fue uno de los que

<sup>112</sup> EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.

<sup>113</sup> AIRMN, 3482 sumarísimo arrunta. / AIRMN, sumarísimo ordinario 3482.

<sup>114</sup> EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.

<sup>115</sup> BARRUSO P., "Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa" kapituluak, Gipuzkoa 1936 web orrialdetik, <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>. / BARRUSO, P.: Capítulo: "Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa" de la web Gipuzkoa 1936: <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>.

<sup>116</sup> EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.



**Miliziano talde bat ibilgailu batean.** (Euskal Memoria). / Un grupo de milicianos en un vehículo. (Euskal Memoria).

tearentzat gidari lanetan Juan Arostegui Jauregui ibili zen, besteak beste<sup>117</sup>. Gerra kontseiluetan, Esteban Antia Ulacia jaunari egotziko diote ekintza hauen ardura<sup>118</sup>. Altxatuen hurbiltasunagatik, herria ebakuatzea tokatu zenean, ibilgailu hauek berak erabili ziren jendea Bizkaia aldera mugitzeko.

Abuztuaren hasieran ere, Ordena Publikoaren Komisia lanean hasiko zen. Deban uda pasatzen ari ziren hainbat militar itaunduak izateko Donostiara eramanak izan zirelarik.

trabajó como conductor para el comité<sup>117</sup>. En los consejos de guerra, se le atribuía a Esteban Antia Ulacia la responsabilidad de estas acciones<sup>118</sup>. Cuando por la cercanía de los sublevados tocó evacuar el pueblo, se usaron estos mismos vehículos para llevar a la gente hacia Bizkaia.

La comisión de orden público también empezó a trabajar a comienzos de agosto. Varios militares que estaban pasando el verano en Deba fueron llevados a Donostia para ser interrogados.



**Alemania naziko armadako ofizial bat Deban, zezen plazan.** (Xabier Markiegi Berasaluzek utzia). / Un oficial del ejército nazi alemán en Deba, en la plaza de toros. (cedido por Xabier Markiegi Berasaluze).

<sup>117</sup> AIRMN, 1381-37 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarísimo de urgencia 1381-37.

<sup>118</sup> AIRMN, 507-37 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarísimo de urgencia 507-37.

Deban aurkitzen ziren estatuz kanpoko udatiarrekin izan zuten jarrera ezberdina izan zen. Dokumentuetan, nazionalitate ingelesa eta frantsesekoak zirela aipatzen da eta multzotan batu eta Donostiara eramanez izan ziren hainbat bidaiatan, hauek burutzeaz Francisco Josue Blanco arduratu zelarik<sup>119</sup>. Gai berarekin lotuta, abuztuaren 6an, gerra ontzi alemaniar bateko kapitainaren bisita izan zen herrian, suposa genezake herrian bizi ziren alemaniarren egoeratik galdezka. Honek lotura du Barrusok aipatzen duenarekin, honen arabera hainbat naziotako gerra ontziak kostaldetik gertu zeuden uneoro, Gipuzkoan ezarrita zituzten kolonien segurtasuna bermatzeko<sup>120</sup>.

Francisco Josue jaunak, ordena publikoaren arloan lan egiten zuen eta herriko irati guztiak zigilatzea proposatu zuen, soilik Donostiatik emititzen zen irati errepublikarra entzun ahal izateko herritarrek eta horrela altxatuen gaineko informazioak jaso ez zezaten. Ildo beretik, Eibarko Komitearen aginduz, telefono bidezko komunikazioen kontrola antolatu zen, horretarako Cruz Ulacia jauna herriko telefonogunean lan egiten hasi zelarik.

Abuztuan zehar, miliziak ere hainbat irteera burutu zituzten herrian. Alde batetik, herriko puntu estrategikoetan guardia armatuak burutu ziren, Udaletxean, Abasolo jauregiko espetxean edota errepideetako kontrola mantentzeko eraiki ziren kontrol postuetan. Honekin, gune estrategikoen gaineko babesa bermatu nahi zen eta lurraldearen segurtasuna mantendu. Funtzio hauek betetzeagatik asko izan ziren ondoren errepresaliatuak.

Horretaz gain, miliziak herriko hainbat mendi eta zonaldeetara mugitu ziren, ikerketa eta zaintza misioak egiten, horietako bat Santa Catalina mendira izan zen, aurreko egunetan gauetz argi misteriosuak ikusi zituztelako<sup>121</sup>.

Abuztuaren lehen astetik aurrera, Euskal Herriko probintzia askeetako antolaketan aldaketa bat ematen hasi zen. Nahiz eta Euskal Estatutua ez zen urria arte onartuko, euskal erakundeek autonomia maila altuarekin jarduten zuten. Hauek, gero eta pisu handiagoa joan ziren hartzen probintzian. Altxatuen erasoei erantzuteko Eusko Gudarostea antolatzen hasi zen Azpeitiako Loiolako santutegiaren baitan. Ildo horretatik, Azpeitiko Komandantziak herriko karabineroak Loiolara lekualdatzeko agindua eman zuen, abuztuaren 7an, egunetan bertan gauzatu zutena. Bi egun beranduago, Komandantzia berak beste jakinarazpen bat igorri zuen, Gipuzkoa guztian errekrutatzeke deia zabalduz.

Puntu honetan, debarren mobilizazio kopurua areagotu egin zen. Honen zergatia herriaren izaera soziopolitikoan aurkitu behar dugu. Lehen egunetan gehien mobilizatu ziren sektoreak ezkertiar eta errepublikazaleak izan ziren, EAJ bigarren plano batean geratu zelarik. Kontuan izan behar dugu herriko zinegotzietatik bi bakarrik zirela ezkertiarak, gainontzeko guztiak bat izan ezik EAJkoak zirelarik.

Ildo beretik dator abuztuak 9an Ferrocarriles Vascongados enpresaren adierazpena. Bertan adierazten du bere langile guztiak, abuztu hasieratik Errepublikaren Defentsarako Komisariotzaren agindupean egotera pasa zirela. Ho-

Con los veraneantes de fuera del Estado que se encontraban en Deba tuvieron una postura diferente. En los documentos se menciona que tenían nacionalidad inglesa y francesa. Los agruparon y fueron llevados a Donostia en varios viajes, siendo Francisco Josué Blanco el que se ocupó de ello<sup>119</sup>. Siguiendo con el mismo tema, el 6 de agosto, vino de visita a Deba el capitán de un buque de guerra alemán, suponemos que preguntando por la situación de los alemanes que vivían en el pueblo. Esto guarda relación con lo que menciona Barruso en su artículo, pues dice que en todo momento había buques de guerra de varias naciones cerca de la costa para garantizar la seguridad de las colonias establecidas en Gipuzkoa<sup>120</sup>.

El señor Francisco Josué trabajaba en el ámbito del orden público. Propuso sellar todas las radios del pueblo para que los debarras solo pudieran oír la radio republicana que se emitía desde Donostia y no pudieran recibir información sobre los sublevados. Del mismo modo, por orden del Comité de Eibar, se organizó el control sobre las comunicaciones telefónicas y, para ello, el señor Cruz Ulacia empezó a trabajar en la centralita telefónica local.

Durante agosto, las milicias también realizaron varias salidas por el pueblo. Por un lado, realizaron guardias armadas en puntos estratégicos del pueblo: en el ayuntamiento, la prisión del palacio Abasolo o en los puestos de control construidos para controlar las carreteras. Con eso, se quería garantizar la defensa sobre los puntos estratégicos y mantener la seguridad del territorio. Más tarde, fueron muchos los que fueron represaliados por cumplir estas funciones.

Además, las milicias se desplazaron a varios montes y zonas del pueblo a realizar misiones de investigación y custodia; una de aquellas salidas fue al monte Santa Catalina porque los días anteriores habían visto luces misteriosas por la noche<sup>121</sup>.

Desde la primera semana de agosto empezó a darse un cambio en la organización de las provincias libres de Euskal Herria. Aunque el Estatuto Vasco no se aceptaría hasta octubre, las instituciones vascas actuaban con un nivel de autonomía alto. Estas irán tomando cada vez más peso en la provincia y, así, empezó a organizar en el santuario de Loiola (Azpeitia) el Ejército Vasco para responder a los ataques de los sublevados. En ese sentido, el 7 de agosto la comandancia de Azpeitia dio la orden de trasladar a Loiola los carabineros locales; la orden se hizo efectiva en el mismo día. Dos días más tarde, la misma comandancia envió otra notificación haciendo el llamamiento para reclutar en toda Gipuzkoa.

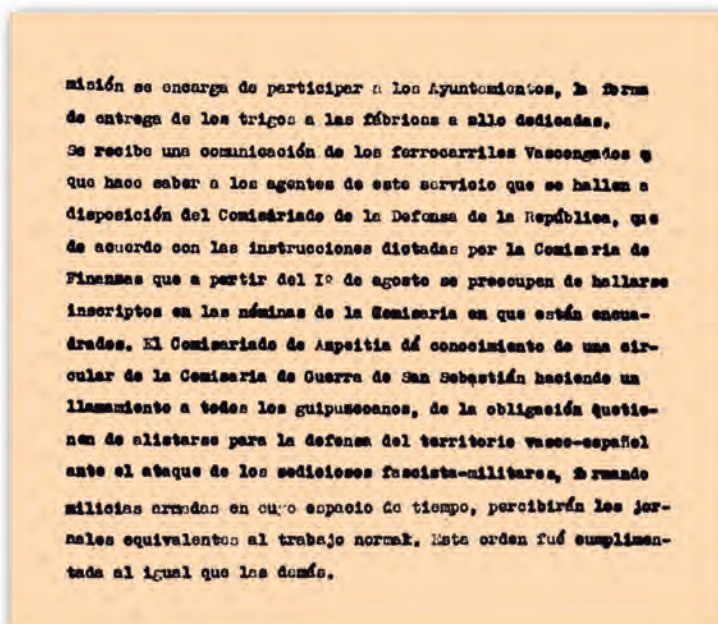
A partir de ese momento el número de movilizados creció en Deba. Durante los primeros días del alzamiento los que más se movilizaron fueron los de los sectores izquierdistas y republicanos, y el PNV se quedó en un segundo plano. Tenemos que tener en cuenta que de los concejales del pueblo solo dos eran de izquierdas, y todos los demás, excepto uno, eran del PNV.

El comunicado que hizo Ferrocarriles Vascongados el 9 de agosto vino en ese sentido. En él se dice que desde comienzos de agosto todos sus trabajadores pasarán a estar bajo las órdenes de la Comisaría de Defensa de la República. De esa manera

<sup>119</sup> EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.

<sup>120</sup> BARRUSO P., Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa, <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php-tik-ortua>. / BARRUSO, P.: Capítulo: "Verano y Revolución. La Guerra Civil en Gipuzkoa" de la web Gipuzkoa 1936: <http://www.gipuzkoa1936.com/verano.php>.

<sup>121</sup> EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N° 8 y 9.



Debako trenbideko langileen eta debar guztiei mobilizazio deia (EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9). / Llamamiento a la movilización a los trabajadores de ferrocarriles y a todos los debarras (AHE, sig. Caja 112 N° 8 y 9).

rrela uler dezakegu trenbideetan lan egiten zuten debarren aurka altxatuek burutu zuten erreprosió bortitza.

Abuztuaren 10a, egun nabarmena izan zen Deban. Bertara CNT-FAIko miliziano batzuk etorri ziren Donostiatik, ikerketa eta miaketa batzuk egiteko aginduarekin. Hauek burutu ostean, Jose María Alcibar Itziarko parrokoa atxilotu zuten, bere sermoietan gehiegikeriaz jokatzearen akusaziopean. Beraien funtzioa apaiza Donostiara eramatea zen. Hala ere, Oriotik jakinarazpen bat iritsi zen, Jose María Alcibarren gorpua agertu zela esanez. Marquiegui alkatea eta Josue atxilotutako pertsonengatik galdetzera joan ziren Donostia-  
ra, berau baliatuz kexa bat aurkeztu zutelarik, gehiegikeria gehiago ez emateko neurriak hartzea konprometitu zirelarik Probintziako eta Debako batzordeak<sup>122</sup>.

Egun hauetatik aurrera, altxatuen aurkako erantzuna Azpeitian eratzen hari zen Eusko Gudarostearen gain eratorri zen eta ondorioz herrian, beronen antolakuntza eta gestioaz soilik arduratu ziren. Ildo honetatik, Abuztuak 10eko gertakariaren harira, eskuindarren gaineko kontrol zorrotzago baten fase bat ireki zen.

podemos entender la dura represión que ejercieron los sublevados contra los trabajadores de ferrocarriles debarras.

El 10 de agosto fue un día destacado en Deba. Habían venido unos milicianos de CNT-FAI desde Donostia, con la orden de realizar varias investigaciones e inspecciones. Tras realizarlos, detuvieron al párroco de Itziar, José María Alcibar, bajo la acusación de “extralimitarse en sus predicaciones religiosas”. Su función era llevar al párroco a Donostia. De todos modos, llegó una notificación desde Orio, diciendo que apareció el cuerpo del párroco de Itziar. El alcalde Marquiegui y Josué fueron a Donostia a preguntar por las personas detenidas y, aprovechando la ocasión, presentaron una queja; los Comités de Defensa de Deba y de la provincia se comprometieron a tomar medidas para que no se dieran más excesos<sup>122</sup>.

A partir de esos días, la responsabilidad de la respuesta contra los sublevados recayó en manos del Ejército Vasco que empezó a crearse en Azpeitia y, por lo tanto, en el pueblo solo se responsabilizaron de su organización y gestión. En ese sentido, a raíz de los acontecimientos del 10 de agosto, se inició una fase de mayor control sobre los derechistas.

#### DEFENSA KOMITEKOAK IZATEAGATIK EPAITUAK / LOS JUZGADOS POR SER DEL COMITÉ DE DEFENSA

IZENAK / NOMBRES	AFILIAZIOA / AFILIACIÓN	ARDURA / RESPONSABILIDAD
ALCIBAR IRIONDO, CARLOS		Ordena publikoa, herriko ebakuazioan jardun zuen ibilgailu batean. / Orden público, trabajó en la evacuación del pueblo con un vehículo.
AMILIBIA MACHIMBARRENA, JULIAN	PC eta JSU	Ordena publikoa. / Orden público.
AMUCHASTEGUI ECHAVE, LUIS	EAJ	Ordena publikoa. / Orden público.
ANTIA ULACIA, ESTEBAN	Izquierda Republicana	Ordena publikoa. Garraio eta Zerbitzu burua. / Orden público, jefe de la sección de transportes.
AROSTEGUI JAUREGUI JUAN	EAJ	Guardia armatuak. / Guardias armadas.
AROSTEGUI URAIN, RAMON	EAJ	Guardia armatuak. / Guardias armadas.
BERASALUCE, FELIX	SOV	

<sup>122</sup> EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9. / EAH, sig. Caja 112 N°8 y 9.

IZENAK / NOMBRES	AFILIAZIOA / AFILIACIÓN	ARDURA / RESPONSABILIDAD
ECHEVARRIA GALDOS, FERMIN	SNF	Ordena publikoa, konfiskazioak. / Orden público, confiscaciones.
EGAÑA URBIETA, ANTONIO		Guardia armatuak. / Guardias armadas.
EGAÑA URBIETA, MARIANO	SNF	Guardia armatuak. / Guardias armadas.
ESNAOLA IRAOLA, JOSE AGUSTIN	ANV	Ordena publikoa, konfiskazioak. / Orden público, confiscaciones.
GARCIA ANSOLA, PEDRO	UGT	Lan komisarioa. / Comisario de trabajo.
GIMENEZ GARAY, LAUREANO		Guardia armatuak. / Guardias armadas.
IBAÑEZ LARRAMENDI, GENEROSO	PSOE	Ordena publikoa, konfiskazioak. / Orden público, confiscaciones.
ICIAR CAPEROCHIPI, JOSE		Guardia armatuak. / Guardias armadas.
IDIAQUEZ GARATE, FRANCISCO		Guardiak eta konfiskazioak. / Guardias y confiscaciones.
IDIAQUEZ GARATE, JUAN	ANV	Guardiak eta konfiskazioak. / Guardias y confiscaciones.
IRIONDO IRIONDO, MANUEL		Hornidura. / Abastecimiento.
JOSUE BLANCO, FRANCISCO	PSOE, Socorro Rojo Internacional	Ordena publikoa. Komiteko txostenean aipatzen da, atxiloteta eta irratien zigilatzeak burutzen. Gerra kontseiluan Finantza burua ere dela esaten da. / Orden público. En el informe del comité se menciona que participó en la realización de detenciones y sellado de radios. En el consejo de guerra se dice que también era jefe de finanzas.
LOMBIDE SAN MARTIN, JOSE MARIA	EAJ	Itziarke ordezkaria, errekrutamendua. / Representante de Itziar, reclutamiento.
MANCISIDOR ODRIEZOLA, TOMAS		Guardia armatuak. / Guardias armadas.
MARQUIEGUI OLAZABAL, FLORENCIO	EAJ	Defentsa Komiteko burua (denborara kanporatua). / Jefe del Comité de Defensa (más tarde, expulsado).
OSTOLAZA EGAÑA, JOSE	PSOE eta UGT	Guardia armatuak. / Guardias armadas.
OSTOLAZA ZABALA, JOSE MANUEL		
RIESGO ANSOLA, FRANCISCO		Guardia armatuak, Udaletxean eta espetxean. / Guardias armadas en el ayuntamiento y la prisión.
SALEGUI EGAÑA, FELIX	EAJ	Guardiak (Donostian, bertan bizi zelako). / Guardias en Donostia (porque vivía allí).
SORAZU ESNAOLA, ANGEL	SOV	Guardia armatuak. / Guardias armadas.
ULACIA ESNAOLA, CRUZ	Izquierda Republicana	Telefono zerbitzua. / Servicio telefónico.
URAIN EGAÑA, HILARIO		Guardiak herrian. / Guardias en el pueblo.
URQUIRI URAIN, JOSE MARIA	EAJ	
VALDERRAMA BARRENECHEA, ANTONIO		
VILLAMIL ARTIACH, CARLOS	PCE	
VITORIA ECHEVERRIA, ROQUE	Union Republicana	
ZUBIAURRE OÑEDERRA, JOSE		Guardiak Donostian, Japoniako konsulatuan. / Guardias en Donostia, en el consulado japonés.

## Debako eskuindarren aurkako errepresioa

Abuztuak 10eko gertakariak, laku batean harri bat botatzea bezalakoa izan ziren, ondorio kate bat ekarri zuten. Horrela, Defentsa Komiteak identifikatuta zituzten eskuindar ugari atxilotuak izan ziren, gehiegikeria gehiago sahiesteko helburuarekin eta beraien segurtasuna bermatzeko. Hauek, Abasolo jauregian sortu zen espetxera eraman zituzten<sup>123</sup>. Deban atxilotu ziren altxamenduaren aldekoen kopurua aldakorra da kontsultatzen den iturriaren arabera, baina 35

## La represión contra los derechistas de Deba

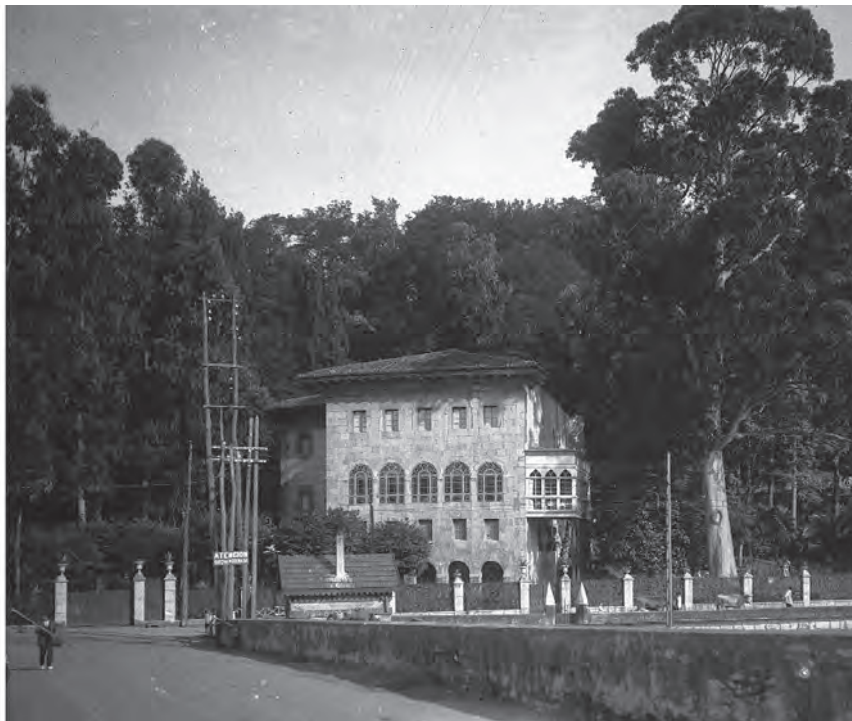
Los sucesos del 10 de agosto trajeron consigo una cadena de sucesos. Muchos de los derechistas identificados por el Comité de Defensa fueron detenidos, con el objetivo de evitar más excesos y garantizar su seguridad. En Deba fueron llevados a la prisión creada en el palacio de Abasolo<sup>123</sup>. El número de detenidos en Deba que estaban a favor del alzamiento cambia según la fuente que se consulte, pero se calcula que el comité detuvo a alrededor de 35 per-

<sup>123</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1295. / TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS, Lb.3, N.1295.

orr.

pertsonen bueltan atxilotu zituela komiteak kalkulaten da<sup>124</sup>. Jose Alberto Palanca militar frankistak, 54 pertsona Donostiara eramanak izan zirela aipatzen du<sup>125</sup>, asko ostean herrira itzuli zirenak.

sonas<sup>124</sup>. El militar franquista José Alberto Palanca menciona que fueron llevadas 54 personas a Donostia<sup>125</sup>, muchos de los cuales volverían al pueblo después.



Abasolotarren Agirre jauregia, defentsa komitearen kartzela izan zena. (Kutxa Fototeka). / El palacio Agirre de los Abasolo fue la cárcel del comité de defensa. (Kutxa Fototeka).

Palancak azaltzen du, Debako udatiarren artean, eskuindar ugari aurkitzen zirela, hauek, lehen egunetan, beraien burua babesten saiatu ziren. Datu deigarri bezala, armak zituzten pertsonak, herriko zubitik ibaira bota zituzten, konfiskatuak izan ez zitezten. Horietako bat, itsasbeherarekin agertu egin zen eta buzo batez saiatu ziren gainontzekoak lortzen baina ez zuten arrakastarik izan errepublikarrek. Beste batzuk, mendiz ihes egiteko plana diseinatzen saiatu ziren, baina zonaldearen ezagutza ezagatik baztertu zuten. Hala ere, herritik ihes egin zuten udatiarrak ere egon ziren, tartean Enrique Cardenas Rodriguez eta Troncoso izeneko militar bat<sup>126</sup>.

Kontuan izan behar da, atxilotu ziren pertsona gehienak, altxatuaren alde lerratu ziren alderdi politikoetakoak, eskuindarrekin lerratzen ziren militarrek edota altxamenduan alde zeuden enpresario eta boteredun jendea zela (ondoren frankismoan herriko alkate izan zen Fernando del Valle edota Jose Mari Eizaguirre eta Jose Urain esaterako). Hau dela eta, preso egon ziren pertsona hauek, ondoren debarren aurka eginiko Gerra Kontseiluetan burutu zituzten deklarazioak testuinguru honetan ulertu behar ditugu. Estatu frankistak burutu bahi zuen errepresio eta "garbiketa" prozesuaren baitan. Ondorioz, aipatzen dituzten gertakari asko gehiegizkoak edota errealtatetik aldentuak egongo ziren.

Palanca explica que entre los veraneantes de Deba había muchos derechistas y, durante los primeros días, intentaron protegerse a sí mismos. Hay que mencionar, como dato llamativo, que las personas que tenían armas las tiraron del puente al río, para que no fueran confiscadas. Una de ellas apareció con la marea baja, y aunque los republicanos intentaron encontrar las restantes con la ayuda de un buzo, no tuvieron éxito. Otros intentaron diseñar un plan de huida por el monte, pero lo abandonaron por el desconocimiento del terreno. De todos modos, hubo veraneantes que consiguieron huir del pueblo, entre ellos, dos militares. Uno llamado Enrique Cárdenas Rodríguez y, el otro, un tal Troncoso<sup>126</sup>.

Hay que tener en cuenta que la mayoría de las personas detenidas eran de partidos políticos que se alinearon con los sublevados, militares que se alinearon con los derechistas, o empresarios y gente de poder que estaba en favor del alzamiento (por ejemplo, José Mari Eizaguirre, José Urain y el que durante el franquismo fue alcalde del pueblo: Fernando del Valle). Las declaraciones que hicieron estos luego en los juicios hay que tomarlos en contexto, dentro del proceso de represión y depuración que realizó el estado franquista. Por lo tanto, muchos de los sucesos que mencionaban eran exagerados o alejados de la realidad.

<sup>124</sup> URGOITIA J.A., *Cronica de la Guerra Civil en la Euskadi Peninsular*, 2001. / URGOITIA, J. A.: *Cronica de la Guerra Civil en la Euskadi Peninsular*, 2001.

<sup>125</sup> GARCIA ELOSUA E., *Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)*, Deba aldzakaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", *Revista Deba*, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>126</sup> Id.





Debarren eta udatiarren arteko argazkia Santa Katalinan, 1934 urtean. Ezkerretik eskuinera, lehen lerroan goitik hasita, Faustino Urain txistularia (lanpostutik kanporatua frankistek), Tomasa Ulacia zapata dendaria (gerra kontseiluan epaitua bere alabekin batera, epaiketa aurretik hil zen), Angel Benta (Ostolaza eskolako irakaslea). Eserita, Cárdenas sendia (Manuel gizona defentsa komiteak atxilotua), Jose Manuel Ostolaza (Ostolaza eskolaren sortzailea, altxatuen jazarpena zela eta erbestera ihes egin behar izan zuten), Alvaro Ruiz (Deban epaile izan zen altxatuekin). ("Deva ayer 260 fotografías" liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Fotografía de debarras y veraneantes en Santa Catalina, en 1934. De izquierda a derecha, en primera fila empezando desde arriba: el txistulari Faustino Urain (expulsado de su puesto por los franquistas), la zapatera Tomasa Ulacia (juzgada en consejo de guerra junto a sus hijas; murió antes del juicio) y Ángel Benta (profesor de la escuela Ostolaza). Sentados, la familia Cárdenas (el marido Manuel, detenido por el comité de defensa), José Manuel Ostolaza (fundador de la escuela Ostolaza, tuvo que huir al exilio debido a la persecución de los sublevados) y Álvaro Ruiz (fue juez de Deba con los sublevados). (Del libro Deva ayer, 260 fotografías, Biblioteca del Koldo Mitxelena Kulturunea, DFG).

Horretaz gain, testuinguruan esan dugun gisan, Deban udan zehar, turista eta udatiar ugari egoten ziren herrian eta hauen gaineko kontrola ere areagotuz joan zen. Espainiako Estatuko udatiarrak zirenak, ikertuak izan ziren eta altxatuekiko gertutasuna erakutsi zutenak Donostiara eramanak izan ziren, beste asko herriko espetxean atxilotuta geratu ziren. Herriko espetxean ez ziren denbora luzez egoten, egun batzuk baizik, non itaunketa batzuen ostean erabakitzen zen aske utzi edota Donostiara edota beste lekuren batera eramanak izatea. Beste kasu batzuetan, etxean bertan zaintzapean geratzen ziren.

Además, dentro del contexto que hemos mencionado, en Deba durante el verano solía haber muchos turistas y veraneantes, y el control sobre ellos fue aumentando. Los que eran veraneantes del Estado español fueron investigados, y los que habían mostrado cercanía hacia los sublevados fueron llevados a Donostia; otros muchos quedaron detenidos en la cárcel del pueblo. No solían pasar mucho tiempo encerrados, solo unos pocos días. Durante ese tiempo se les realizaban interrogatorios y, en base a eso, se decidía si dejarlos libres o llevarlos a Donostia, o algún otro sitio. En otros casos, se quedaban en casa bajo custodia.

DEBAKO DEFENSA KOMITEAK ATXILOTUTAKO JENDEA / GENTE DETENIDA POR EL COMITÉ DE DEFENSA DE DEBA  
 Deban atxilotutako herritar eta udatiar batzuk / Algunos debarras y veraneantes detenidos en Deba

IZENAK / NOMBRES	KARGUA / CARGO
ARESTI, JOSE MARIA	
ARISTONDO, ANTONIO	Itziariko udaltzaina , Akebarro ezizenez ezaguna / Guardia municipal de Itziar, conocido como "Akebarro"
BAIGORRI	Teniente Koronelaren semea / Hijo del teniente coronel Baigorri
BERISTAIN, ANTONIO	
BERISTAIN ODRIUZOLA, ANTONIO	"Gaintza", itziartarra / De Itziar, conocido como "Gaintza"

Orr.

IZENAK / NOMBRES	KARGUA / CARGO
<b>BOMBIN, LUIS</b>	Atxilotua, Donostiara eramana. Etxean preso izan zuten gero / Detenido, llevado a Donostia. Después lo tuvieron preso en casa
<b>BUSTAMANTE, RAMON</b>	Bere semea ere atxilotu zuten / También detuvieron a su hijo
<b>CARDENAS PASTOR, MANUEL</b>	Arkitektoa, Debako udatiarra / Arquitecto, veraneante en Deba.
<b>CHAVARRI SENDIA</b>	Emaztea eta semea / Esposa e hijo
<b>CORDON ARAGUISTAIN, ANTONIO LOPEZ</b>	Falangeko kidea izan zen frankismoan. Salaketak burutu zituen gerra kontseiluetan / Fue miembro de la Falange durante el franquismo. Hizo acusaciones en los consejos de guerra
<b>DE LARRAMENDI, HERNANDO</b>	
<b>DEL PRADO ORTIZ, DIONISIO</b>	Atxilotua, Donostiara eramana. Etxean preso izan zuten gero / Detenido, llevado a Donostia. Después lo tuvieron preso en casa
<b>DEL VALLE LERSUNDI, FELISA</b>	
<b>DEL VALLE LERSUNDI, FRANCISCO</b>	Monarkikoa. Deban atxilotua, Bilbon egon zen preso / Monárquico. Detenido en Deba, estuvo preso en Bilbao
<b>ECHEVERRIA, HERACLIO</b>	Itziarren atxilotu eta Eibarko Komiteari entregatu / Detenido en Itziar y entregado al Comité de Eibar
<b>EGUIA, TIBURCIO</b>	Eibarko Komitearen aginduz, Bergarara eramán / Llevado a Bergara por orden del Comité de Eibar
<b>EIZAGUIRRE MENDICUTE, JOSE MARIA</b>	Epailea izan zen. Gero alkatea izan zen frankismoan / Fue juez. Luego fue alcalde durante el franquismo
<b>ESNAOLA MACAZAGA, JOSE MANUEL</b>	
<b>GOICOECHEA</b>	Artilleria Komandante erretiratua / Comandante de artillería retirado
<b>HERNANDO, VIRGILIO</b>	
<b>JIMENEZ DE LA SERNA, JOSE</b>	
<b>MARTINEZ, LAMBERTO</b>	
<b>MURILLO DELGADO, ANDRES</b>	Debako udatiarra. CNTko milizianoek atxilotua abuztuak 10ean. / Veraneante de Deba. Detenido por los milicianos de CNT el 10 de agosto.
<b>TRONCOSO, JOSE</b>	Estatu Nagusiko Komandantea / Comandante del Estado Mayor
<b>URAIN MUGURUZA, JOSE</b>	
<b>VILDÓSOLA LARRUCEA, IGNACIO</b>	Larruceatarren iloba / Sobrino de los Larrucea
<b>ZULAICA, DANIEL</b>	Eibarko Komitearen esku utzi / Lo dejaron en manos del Comité de Eibar
<b>ZULAICA, LUCAS</b>	Eibarko Komitearen esku utzi / Lo dejaron en manos del Comité de Eibar

DEBAKO DEFENTSA KOMITEAK DONOSTIARA BIDALITAKO MILITARRAK ETA KARABINEROAK /  
MILITARES Y CARABINEROS ENVIADOS A DONOSTIA POR EL COMITÉ DE DEFENSA DE DEBA

IZENAK / NOMBRES	KARGUA / CARGO
<b>FERRER ANTON, JOSE</b>	Ontzi kapitaina / Capitán de barco
<b>FERRER ANTON, MIGUEL</b>	Fragata kapitaina / Capitán de fragata
<b>MEDIAVILLA MEDIERO, MIGUEL</b>	Abiazio kapitaina / Capitán de aviación
<b>SANCHIS CARRILLO, JUAN</b>	Karabineroen tenientea / Teniente de carabineros
<b>VILLALON</b>	Infanteria Komandantea / Comandante de infantería

ERREPUBLIKARREK FUSILATUAK / FUSILADOS POR LOS REPUBLICANOS

IZENAK / NOMBRES	OHARRAK / OBSERVACIONES
<b>ALCIBAR GOROSTOLA, JOSE MARIA</b>	Itziarko koadjutorea. Anarkista talde batek atxilotu eta fusilatu zuten abuztuak 10ean. / Coadjutor de Itziar. Fue detenido y fusilado por un grupo de anarquistas el 10 de agosto.
<b>AZTIRIA ZABALA ANCHIETA, JOSE JOAQUIN</b>	Karlista. Debako alkatea izan zen, Primo de Riveraren diktaduran, 1924-1930 urteetan. Bilboko Angeles Custodios espetxean fusilatua, 1936ko azaroak 5ean. / Carlista. Fue alcalde de Deba durante la dictadura de Primo de Rivera, entre los años 1924-1930. Fusilado en la cárcel Angeles Custodios de Bilbao el 5 de noviembre de 1936.
<b>FEO, MIGUEL "EL NEGUS"</b>	Telegrafista. Falangista. 1936ko abuztuak fusilatu zuten. Ondoren emakume telegrafista bat bidali eta hondartzan hilda agertu zen. / Telegrafista. Falangista. Fusilado el agosto de 1936 (Después fue enviada otra telegrafista y fue encontrada muerta en la playa).

IZENAK / NOMBRES	OHARRAK / OBSERVACIONES
<b>IDARRETA AGUIRRE, RAMON</b>	Hotel Devako jabea. Lersundi kalean bizi zen. Irailak 22an fusilatu zuten. / Dueño del Hotel Deva. Vivía en la calle Lersundi. Lo fusilaron el 22 de septiembre.
<b>LARRUZZA LAMBARRI, JOSE</b>	Militarra. Karlista, Debako udatiarra Deban atxilotua Carlos eta Javier semeekin batera eta Kursaaletik pasa ostean, Bilbon Cabo Quilates ontzian espetxeratu. 1936ko abuztuak 31an fusilatu. / Militar. Carlista. Veraneante detenido en Deba junto a sus hijos. Tras pasar por el Kursaal, fue encarcelado en el barco Cabo Quilates en Bilbo. Fusilado el 31 de agosto de 1936.
<b>LARRUZZA SAMANIEGO, CARLOS</b>	Karlista, Debako udatiarra, Deban atxilotua izan zen bere anai Javier eta aita Joserekin. Kursaaletik pasa ostean, Bilbon Cabo Quilates ontzian espetxeratuak izan ziren. 1936ko abuztuak 31an fusilatu. / Carlista; veraneante detenido en Deba junto a su padre y su hermano, y tras pasar por el Kursaal, fue encarcelado en el barco Cabo Quilates en Bilbo. Fusilado el 31 de agosto de 1936.
<b>LARRUZZA SAMANIEGO, JAVIER</b>	Karlista, Debako udatiarra, Deban atxilotua izan zen bere anai Carlos eta aita Joserekin. Kursaaletik pasa ostean, Bilbon Cabo Quilates ontzian espetxeratuak izan ziren. 1936ko abuztuak 31an fusilatu. / Carlista. Veraneante detenido en Deba junto a su padre y su hermano. Tras pasar por el Kursaal, fue encarcelado en el barco Cabo Quilates en Bilbo. Fusilado el 31 de agosto de 1936.
<b>MEDIAVILLA MEDIERO, MIGUEL</b>	Abiazio ofiziala. Debako udatiarra Donostian fusilatu 1936ko uztailen. / Oficial de aviación. Veraneante de Deba fusilado en Donostia el julio de 1936.
<b>MURILLO DELGADO, ANTONIO</b>	Udatiarra. Monarkikoa, Renovacion Española alderdikoa. Abuztuak 10ean atxilotua Deban, CNTko kide batzuk fusilatu, itziaroko parrokoaren berdina. Polloen agertu zen gorpua. / Veraneante. Monárquico del partido Renovación Española. Detenido en Deba el 10 de agosto, fusilado por los mismos miembros del CNT que fusilaron al párroco de Itziar. El cuerpo apareció en Polloe.
<b>NAVA AGUIRRE, FELIPE</b>	Karlista, Lersundi kalean bizi zen. Hotel Devaren administradorea. Irailak 22an fusilatu zuten Deban bertan. / Carlista; vivía en la calle Lersundi. Administrador del Hotel Deva. Fue fusilado el 22 de septiembre en Deba.
<b>SAINT GIRONS, FABIAN</b>	Karlista. Mendaroko txokolateroa, Deban atxilotu zuten 1936ko abuztuak 10ean. Donostian fusilatu zuten. / Carlista. Chocolatero de Mendara, detenido en Deba el 10 de agosto de 1936. Fue fusilado en Donostia.
<b>SANCHIZ CARRILLO, JUAN</b>	Debako Karabineroen tenientea Donostian ospitalean operazio zain zegoela atera eta fusilatu zuten. / Teniente de los carabineros de Deba; cuando estaba esperando a que fuera operado en el hospital de Donostia, lo sacaron y lo fusilaron..
<b>SIERRA BUSTAMANTE, LUIS</b>	Debar udatiarra, Ingeniarien komandantea, gobernadore zibila izana, Donostian fusilatu 1936ko irailak 6an. / Veraneante debarra, comandante de ingenieros y ex-gobernador civil. Fusilado en Donostia el 6 de septiembre de 1936.
<b>VILLABASO</b>	Villabaso militarren semea, debar udatiarra, Amaiak-Bat taldeko atezaina. / Hijo del militar Villabaso, veraneante debarra, portero del equipo Amaiak-Bat.

## Debarren mobilizazioa

Debako herritarren mobilizazio inguruan hitz egiterako unean, hainbat fase ezberdin finka genitzake, baina bi izan ziren nagusiki, lehena, altxamendua eman eta Deba tropa frankisten esku erori zen egunera bitartekoa eta bigarrena altxatuen tropek herria hartu zutenetik aurrera.

Lehen mobilizazio garrantzitsua, altxamenduaren lehen egunetan eman zen eta herriko Defentsa Komitearen antolaketaekin batera eman zen. Horrela, lehen borroken protagonismoa herriko mugimendu ezkeriarrek izan zuten, herriko EAJrekin iritsitako akordio baten arabera, herriko gestioa hauei utzi zien eta milizianoak zutabeetan Donostiara borrokatzera joan baitziren, Jose Agustin Esnaola Iraolaren kasua esaterako<sup>127</sup>. Gipuzkoaren defentsako lehen borroketan parte hartu zutenak.

Behin Donostia mantentzea lortu zenean eta fronteak egonkortu ostean, miliziano joandako asko itzuli egin ziren herrira eta Defentsa Komitearekin lan egin zuten askok. Egoera egun hauetan, tentsiodun barealdi bat bezalakoa izan zen, fabrikak berriro irekiz eta asko lanera itzuliz.

Baina honek ez zuen mobilizazioa eten, baizik eta indarrak berbideratu egin ziren. Horrela, herriko kudeaketaz eta gestioaz arduratu ziren. Herrian guardiak egin ziren, kontrol postuak ezarri sarreretan, altxamenduaren jarraitzaileak eta sustengatzaileak izan zitezkeen pertsonen gaineko

## La movilización de los debarras

A la hora de hablar sobre la movilización de los debarras, son dos las principales fases que se pueden diferenciar: la primera, desde el alzamiento hasta que Deba cayó en manos de los franquistas, y la segunda, a partir de que las tropas sublevadas tomaron el pueblo.

La primera movilización importante se dio en los primeros días del alzamiento y fue junto a la creación del Comité de Defensa local. Así, el protagonismo de los primeros combates lo tuvieron los movimientos izquierdistas del pueblo. Según un acuerdo al que llegaron con el PNV, la gestión municipal se dejó en sus manos y los milicianos fueron en columnas a combatir a Donostia. Ese fue el caso, por ejemplo, de José Agustín Esnaola Iraola<sup>127</sup>. Los que participaron en los primeros combates por la defensa de Gipuzkoa.

Una vez que se consiguió mantener Donostia, y tras estabilizar los frentes, muchos de los milicianos volvieron al pueblo y muchos trabajaron para el Comité de Defensa. Durante esos días, la situación era de calma tensa, abriéndose de nuevo las fábricas y muchos volviendo al trabajo.

Pero eso no interrumpió la movilización. Al contrario, se redirigieron las fuerzas. Así, se encargaron de la gestión del pueblo. Se hicieron guardias en el pueblo, se establecieron puestos de control en las entradas, realizaron el control sobre las personas que creían seguidoras y sustentadoras

<sup>127</sup> AIRMN, 3117/40 urgentziazko prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 3117/40.



Gudari eta milizianoen zutabe bat Alegian, Donostiako seinalea atzean dutela. (Euskal Memoria). / Columna de gudaris y milicianos en Alegia con una señal de Donostia detrás. (Euskal Memoria).



Miliziano talde bat kontrol postu batean Alegian. (Kutxa Fototeka). / Un grupo de milicianos en un puesto de control de Alegi. (Kutxa Fototeka).

kontrola burutu zuten, beharrezkoa izanez gero atxiloteta eta konfiskazioak burutuz. Hala ere, lehen egunetik frontean borrokatu zuten milizianoak ere egon ziren, Elizondo Urain Bernardoren kasuan, mediku hau, Tolosako defentsan ziharduten milizianoak artatzen hari zela, zauritu eta hil egin zen abuztuak 12an<sup>128</sup>.

del alzamiento y, si era necesario, también realizaban detenciones y confiscaciones. También hubo milicianos que combatieron en el frente desde el primer día; por ejemplo, el médico Bernardo Elizondo Urain. Bernardo fue herido mientras estaba atendiendo a los milicianos que defendían Tolosa y, en consecuencia, murió el 12 de agosto<sup>128</sup>.

<sup>128</sup> EAH. / AHE



Miliziano talde bat, armak eskuan lruneko defentsa postu batean. (Kutxa Fototeka, Marin funtsa). / Un grupo de milicianos con las armas en un puesto de defensa de Irun. (Kutxa Fototeka, Marin funtsa).

Data hauen bueltan justuki, abuztua hasieran, Eusko Gudarostea antolatuz hasi zen, Loiolako Santutegiaren bueltan, eta honek debarren mobilizazioen goraldi bat ekarri zuen. Herriko autoritateak berak, adin militarrean zeuden gazteen mobilizazioa sustatzen jardun zuten. Mobilizazio deiari kasu egin zien gazteak, 200 inguru izan ziren. Izan gudari edo miliziano, batailoietan antolatzen hasi ziren, hauek, agintari militarrek hautatu zuten oinarritzko unitate militarra izan baitzen. Eusko Gudarosteko batailoi guztiak baina ez ziren berdinak, Defentsa Komiteetan gertatzen zen bezala, hauetan ere norbakoek militatzen zuten edota ideologikoki gertukotzat jotzen zituzten alderdi edo sindikatuen baitan antolatu ziren. Horretaz gain, bazeuden ere batailoi komunak, alderdi konkreturen baten kontroletik kanpo eratu zirenak, Montaña edota Ingenieros deituriko batailoiak esaterako.

Por esas fechas, a comienzos de agosto, empezaron a organizar el Ejército Vasco en los alrededores del santuario de Loiola, y eso produjo un aumento en la movilización de los debarras. Las autoridades del pueblo anduvieron promoviendo la movilización de los jóvenes que estaban en edad militar. Fueron alrededor de 200 los jóvenes que hicieron caso a la llamada de movilización. Fueran gudaris o milicianos, empezaron a organizarse en batallones, pues esa fue la unidad militar básica que eligieron las autoridades militares. Pero todos los batallones del Ejército Vasco no eran iguales, como en él Comité de Defensa, en estos también militaban personas individuales o se organizaban en torno a partidos y sindicatos ideológicamente cercanos. También había batallones comunes, creados fuera del control de un partido concreto; por ejemplo, el batallón Montaña y el batallón Ingenieros.



ANVko gudarien desfilea. (Euskal Memoria). / Desfile de los gudaris de ANV. (Euskal Memoria).

Orr.

Horrela, euskal abertzaleak, ELA, EAJ, ANV... alderdiak antolatutako batailoietan txertatu ziren (Saseta, Ariztimuño, Lenago il...) eta gudari bezala ezagutuko dira. Espainiar Estatu mailako alderdi eta sindikatu ezkertiarretakoak berriz, UGT, PSOE, CNT, IR, PCE... miliziano bezala ezagutuko dira eta beraien batailoi propioak sortu zituzten (Amuategui, Meabe, UHP, Rusia, Bakunin...). Herritar gehien mobilizatu zituen batailoia, Amuategui izan zen, 17 debarrekin eta Saseta 14rekin. Hala ere, Eusko Gudarosteko kideen artean, ohikoa zen batailoiez aldatzea, gerraren bilakaera zela eta batailoietan sortutako hildakoak ordezkatzeko, pertsona bera batailoi batean baino gehiagotan borrokatzera iritsiz.



Saseta batailoien ikurrina. (Euskal Memoria). / Ikurriña del batallón Saseta. (Euskal Memoria).

Mobilizatuen artean, herriko langile, nekazari, militar, enpresario, mediku... aurkitzen ziren. Bakoitzak, beraien lanpostua eta bizitza albo batera utzi eta armak hartuz, espainiar militarren altxamenduaren aurka borrokatu zuten.

Mobilizatu zirenen artean, oso perfil anitzak aurkitzen ditugu, kasu partikular gisa, Jose Arana Gorostegi esaterako, 1911ko apirilaren 27an jaio zen, Portuan, Jose eta Juliána zirelarik bere gurasoak<sup>129</sup>. Futbolari profesional izatea lortu zuen, defentsan postuan, 1931 denboraldian Alavesarekin jokatzeko hasi zelarik. Alavesetik FC Bartzelonarekin jokatzera pasa zen eta hurrengo denboraldia Osasunarekin jokatu zuen<sup>130</sup>. Altxamendua eta ondorengo gerra zibila zela eta, Eusko Indarra batailoian izen eman zuen (ANVren batailoi bat)<sup>131</sup>. Iparraldeko frontearen gainbehera zela eta, Frantziako Estatuan errefuxiatu zen, bertako hainbat futbol taldetan jokatu baitzuen. Gerra amaitutakoan, Espainiako Estatura itzuli zen, non SLB (Soldadu Langileen Batailoiak) batera bidalia izan zen<sup>132</sup>. 1941-42 denboraldian, Espainiako Estatuko ligan jokatu zuen berriro eta 1947a arte liga profesionalean jardun zuen<sup>133</sup>.

Debako indar polizia, lehen unetik mobilizatuak izan zirela ikusi dugu. Horrela, karabineroen kasuan, gerra kontseiluetan

Así, los abertzales (ANV, ELA, PNV...) entraron en batallones organizados por los partidos (Saseta, Ariztimuño, Lenago il...) y se les conocerá con el nombre de "gudaris". Los de partidos y sindicatos izquierdistas de nivel estatal (UGT, PSOE, CNT, IR, PCE...) serán conocidos como milicianos y crearon sus propios batallones (Amuategui, Meabe, UHP, Rusia, Bakunin...). Los batallones que más gente movilizaron en Deba fueron, Amuategui con 17 debarras y Saseta con 14. De todos modos, entre los miembros del Ejército Vasco era habitual cambiarse de batallón, para cubrir bajas, muchas personas combatieron en más de uno.



UHP batailoien ikurra daraman bizar-xafla. (Euskal Memoria). / Hoja de afeitarse con el símbolo del batallón UHP. (Euskal Memoria).

Entre los movilizados había gente de todo tipo: trabajadores, agricultores, militares, empresarios, médicos... Cada uno de ellos dejó a un lado su vida y su puesto de trabajo, cogió las armas y luchó contra el alzamiento de los militares españoles.

Entre los movilizados, vemos perfiles muy variados. Mencionaremos aquí el caso particular de José Arana Gorostegi. Nació el 27 de abril de 1911, en el puerto, y era hijo de José y Juliána<sup>129</sup>. Logró ser futbolista profesional (en concreto, defensa) y en la temporada de 1931 empezó a jugar con el Alavés. Del Alavés fue al FC Barcelona, y la siguiente temporada jugó con el Osasuna<sup>130</sup>. Debido al alzamiento y a la posterior guerra civil, se alistó en el batallón Eusko Indarra (un batallón de ANV)<sup>131</sup>. Debido a la caída del Frente Norte, se refugió en el Estado francés, y jugó en varios equipos de fútbol de allí. Al terminar la guerra volvió al Estado español, donde fue enviado a un BDST (Batallón de Soldados Trabajadores)<sup>132</sup>. En la temporada 1941-42 volvió a la liga del Estado español y jugó como profesional hasta 1947<sup>133</sup>.

Hemos visto que las fuerzas policiales de Deba fueron movilizadas desde el primer momento. Entre los carabineros tenemos, por ejemplo, a los hermanos Melara Huertas, que

<sup>129</sup> DDU, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>130</sup> Base de Datos Histórica de Fútbol, <https://www.bdfutbol.com/es/jj/11013.html> -tik lortua. / Base de Datos Histórica de Fútbol, conseguido de la página <https://www.bdfutbol.com/es/jj/11013.html>.

<sup>131</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 4, A0128106. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 4, A0128106.

<sup>132</sup> AGMG, BDST, 557 kaxa, 16851 espediente. / AGMG, BDST, caja 557, exp. 16851.

<sup>133</sup> Ceroacero web horrialdea, <https://www.ceroacero.es/player.php?id=167188>-tik lortua. / Página web Ceroacero: <https://www.ceroacero.es/player.php?id=167188>.

epaituak izan ziren, Melara Huertas anaien kasuan, espetxe zigor garrantzitsuak pairatu zituzten<sup>134</sup>.

Mikeleteen kasuan, lehen asteetako mobilizazioaren ostean, Mutrikun, 1936ko irailaren 18an Mikeleteen Komisiao batu zen, gorputz honen funtzioak zehaztu eta Errepublikaren aldeko borrokan izan dezaketen funtzioaz eztabaidatzeko. Bertan, gerraren lehen hilabeteak kaos bezala definitzen dute, non norbanako bakoitzak bere bidetik eta arlo ezberdinetan jardun zuen, inolako kontrolik gabe. Honek, gorputz honen errendimendua eta eraginkortasuna murrizten zuela ondorioztatu zuten. Beraien aburuz, Mikeleteen Gorputzeko kideak, lurraldearen ezagutza zabala zuten eta beraz baliabide oso interesgarria izan zitezkeen gerrilla-gerrarako eta gerra esfortzurako orokorrean.

Hori dela eta, Mikeleteen berrantolaketa bat abiatu zuten, non mikeleteen zutabe bat eratzea izango zuten helburu, gerrarako prest zeuden pertsonekin. Gainontzekoak, mikeleteen ardura ziren funtzio ezberdinak gauzatzeaz arduratuko ziren. Horretarako, mikelete guztiak Mutrikuko Saturraranen batzea erabaki zuten, bertatik gorputza antolatu eta Diputazioaren beharrei ohoretsu erantzuteko. Horrela, gazteenak gerrarako zerbitzuak erantzuteaz arduratuko ziren eta adin batetik aurrerakoak arlo administratiboaz. Funtzio honekin, Mutrikun ezarri zuten kuartel nagusia<sup>135</sup>.

luego fueron juzgados en consejos de guerra y sufrieron importantes condenas penitenciarias<sup>134</sup>.

En cuanto a los Miqueletes, tras las movilizaciones de las primeras semanas, la Comisión de Miqueletes se reunió en Mutriku el 18 de septiembre de 1936, para especificar las funciones de este cuerpo y para discutir las funciones que podrían tener en la lucha a favor de la República. Los primeros meses de guerra los definen como caóticos, porque cada uno iba por su lado y andaba en ámbitos diferentes, sin ningún control. Concluyeron que eso reducía el rendimiento y la eficacia de ese cuerpo. En su opinión, los miembros del Cuerpo de Miqueletes tenían un conocimiento extenso del territorio y, por lo tanto, podían ser un recurso muy interesante para la guerra de guerrillas y para el esfuerzo de guerra, en general.

Por esa razón, iniciaron una reorganización de los Miqueletes, que tendría como objetivo la creación de una columna de miqueletes con las personas que estaban listas para la guerra. Los demás se encargarían de llevar a cabo las diferentes funciones que estaban a cargo de los miqueletes. Para ello, decidieron juntar a todos los miqueletes en Saturraran (Mutriku), para organizar el cuerpo y poder así responder con honor a las necesidades de la Diputación. Los más jóvenes se encargaron de responder a los servicios de guerra, y los de cierta edad para arriba del ámbito administrativo. Con esa función, establecieron el cuartel general en Mutriku<sup>135</sup>.



**Aramberri Araquistain sendia, 1920ko hamarkadan.** (ZULAICA J., *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988). / **La familia Aramberri Araquistain en la década de 1920.** (ZULAICA J., *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988).

<sup>134</sup> AGA, Espetxeko fitxak. / AGA, fichas penitenciarias.

<sup>135</sup> AIRMN, 160/37 prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarísimo 160/37.

orr.

Mobilizazio honetan, debar askok eman zuten beraien izena, askotan anai guztiak batera errolatu zirelarik. Itziariko Isasi baserriko Aramberri Araquistain sendiaren kasuan, bost anaietatik lau gerrara joan ziren (bat apaiz ikasketak egiten hari baitzen Gasteizen). Jose Maria Sasetan eta Juan Jose eta Francisco Amuategui eta Rusia batailoiz sozialistetan engaiatu ziren. Pedro berriz Eusko Gudarostean jardun zuen. Jose Maria, Lemoako mendietan borrokan zebilela, hildako gudari batzuen ondotik pasa zenean, bertan bere anaia Franciscoren hilotza aurkitu zuen<sup>136</sup>. Arrue Gainza anaien kasuan ere, laurak miliziano bezala eman zuten izena, guztiak batailoiz sozialista eta komunistetan. Lau anaietatik hiruren kasuan, ez zuten errepresio ekintza ezagunik jasan, baina Sabinoren kasuan gerra kontseilu batean epaitu zuten<sup>137</sup>. Salegui Egaña anaien kasuan, laurak Saseta batailoian jardun zuten, horietako bi, Felix eta Joseba, gerra kontseiluetan epaitu ostean espetxeratuak izan ziren 1943a arte<sup>138</sup>.

Esnaola Iraolatarrak ere parte hartze nabarmena izan zuten Eusko Gudarostean.

Tragikoagoa izan zen Eguino Araquistain anaia, Celestino eta Santiago, biak Eusko Gudarostean izena eman zuten, baina tamalez ez ziren berriri herrira itzuliko, lehena armategi bateko leherketa baten ondorioz hil zen eta bigarrena, Ertzaña zela moto istripu baten ondorioz jasandako zauriengatik<sup>139</sup>.

Emakumeen kasuan, ez zen ohikoa hauek frontean borrokan jardutea, ez dugularik batailoietan jardun zuten emakumeen kasurik aurkitu. Honek ez du esan nahi ez ziren egon, baizik eta garai hartako gizartearen izaera marxista zela eta, emakumeei beste rol batzuek inposatzen zitzaizkiela. Hala ere, Carmen Salinas Arandoren kasuan, gerra ostean Debara bizitzera etorri zena, erizain bezala ibili zen Eusko Gudarostean zerbitzura. Erbestera ihes egiteko egin zuen saiakeran, altxatuen armadak atzeman eta Espainiako Estatura itzularazi zuen<sup>140</sup>. Miliziana bezala ere borrokan jardun zuten emakumeak ere egon ziren, Saturraraneke espetxetik Debara bizitzera etorri ziren milizianak direrarik adibide argiena.

En esa movilización se apuntaron muchos debarras, muchas veces apuntándose todos los hermanos a la vez. Por ejemplo, en el caso de la familia Aramberri Araquistain, cuatro de los cinco hermanos fueron a la guerra (el otro estaba realizando estudios sacerdotales en Gasteiz); José María se enroló en el batallón Sasetan, Juan José y Francisco en los batallones socialistas Amuategui y Rusia, respectivamente; Pedro, por su parte, en el Ejército Vasco. José María, cuando combatía en los montes de Lemoa, al pasar al lado de unos gudaris muertos, encontró el cadáver de su hermano Francisco<sup>136</sup>. En el caso de los hermanos Arrue Gainza, los cuatro hermanos se alistaron como milicianos, todos en batallones socialistas y comunistas. Tres de los cuatro hermanos no sufrieron ningún acto de represión conocido, pero Sabino fue juzgado en un consejo de guerra<sup>137</sup>. En el caso de los hermanos Salegui Egaña, los cuatro hermanos combatieron en el batallón Sasetan; de ellos dos, Felix y Joséba, fueron encarcelados hasta 1943 tras ser juzgados en un consejo de guerra<sup>138</sup>.

Los Esnaola Iraola también tuvieron una participación destacada en el Ejército Vasco.

Fue más trágico el caso de los hermanos Celestino y Santiago Eguino Araquistain. Los dos se alistaron en el Ejército Vasco pero, desgraciadamente, no volverían al pueblo; el primero murió tras la explosión de una armería, y el segundo, por las heridas sufridas en un accidente de moto, siendo Ertzaña<sup>139</sup>.

No era habitual que las mujeres combatieran en el frente, y no hemos encontrado el caso de ninguna mujer debarra en los batallones. Esto no quiere decir que no estuvieran, pero debido al carácter machista de la sociedad de la época, a las mujeres se les imponían otros roles. Por ejemplo, Carmen Salinas Arando, que vino a vivir a Deba tras la guerra, trabajó como enfermera para el Ejército Vasco (Hizo un intento para ir al exilio, pero lo apresó la armada sublevada y lo devolvieron al Estado español)<sup>140</sup>. También hubo mujeres que combatieron como milicianas, siendo los ejemplos más claros los de las milicianas que vinieron a vivir de la cárcel de Saturraran a Deba.



Milizia sozialisten ikurrak.  
(Euskal Memoria).  
/ Símbolos de las milicias socialistas.  
(Euskal Memoria).



Amuategui batailoia  
(Euskal Memoria).  
/ Batallón Amuategui.  
(Euskal Memoria).

<sup>136</sup> ZULAICA J., *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988. / ZULAICA, J.: *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988.

<sup>137</sup> AIRMN, 2686/38 urgentziako sumarisimoa. / AIRMN, sumarisimo de urgencia 2686/38.

<sup>138</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, *Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak*, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, *Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak*, Andoain, 2004.

<sup>139</sup> Id.

<sup>140</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.





San Miguel konpainia Elgetako fronteian. (Euskal Memoria). / La compañía San Miguel en el frente de Elgeta. (Euskal Memoria).



Saseta batailoia, Florencio Marquiequirekin. (Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziazrek ere badute zer kontaturik". Berriketean aldizkaria, 2006ko iraila). / El batallón Saseta con Florencio Marquiegui. ("Duela 70 urte, irailaren 23an. Gerratea" Revista Berriketean, Deba, septiembre de 2006).



Izaga familiaren argazkia (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/ Aranzadi). / Fotografía de la familia Izaga (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Aranzadi).



Amayur batailoia. (Euskal Memoria). / Batallón Amayur. (Euskal Memoria).



Eusko Gudarosteko kide bat, trintxerak egiten. (Euskal Memoria). / Un miembro del Ejército Vasco haciendo trincheras. (Euskal Memoria).



Aguirre lehendakaria frontea bisitatzen. (Euskal Memoria). / El lehendakari Aguirre visitando el frente. (Euskal Memoria).



Gernika-berri batailoiko kideak hondartzan deskantsatzen. (Euskal Memoria). / Miembros del batallón Gernika-berri descansando en la playa. (Euskal Memoria).



Gudariak ikurrinarekin borrokarako prest. (Euskal Memoria). / Gudarís con la ikurriña, listos para el combate. (Euskal Memoria).



Ikurrina eta laburua duen eraztuna. (Euskal Memoria). / Anillo con ikurriña y laburu. (Euskal Memoria).



836 metraladore batailoiaeren ikurrina. (Euskal Memoria). / Ikurriña del batallón 838 ametralladoras. (Euskal Memoria).



**Eusko Gudaroste-ko kideak defentsa postu batean** (Euskal Memoria). / **Miembros del Ejército Vasco en un puesto de defensa** (Euskal Memoria).

EUSKO GUDAROSTEKO DEBARRAK: GUDARI ETA MILIZIANOAK / DEBARRAS EN EL EJÉRCITO VASCO: GUDARIS Y MILICIANOS

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
AGUIRRE OSTOLAZA, MARTIN		Aritzimuño	
AIZPURUA, FRANCISCO		Eusko Gudarostea	
AIZPURUA ARRIZABALAGA, VICENTE		Loyola eta Ingenieros 2	Legutioko frontean hil zen. / Murió en el frente de Legutio.
AIZPURUA EGAÑA, SEBASTIAN		Ingenieros 2	
AIZPURUA EGAÑA, GENARO		Milicias Azpeitia	
AIZPURUA SALEGUI, MARTIN		Eusko Gudarostea	Santoñan preso. / Prisionero en Santoña.
AIZPURUA SALEGUI, JOSE FRANCISCO		Eusko Gudarostea	Santoñan preso. / Prisionero en Santoña.
AIZPURUA ZABALA, ANGEL	PNV	Eusko Gudarostea	
ALBERDI EIZAGUIRRE, JUAN		Durruti	Martutenen preso. / Prisionero en Martutene.
ALBERDI VILLAR, JOSE JULIAN		Ingenieros 2	Gerra kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
ALCIBAR OSA, JOSE MANUEL		Fortificaciones	Gerra Kontseiluan epaitua, artxibatua. / Juzgado en consejo de guerra, archivado.
ALCORTA AIZPURUA, EUGENIO		Aritzimuño	Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
ALCORTA REMENTERIA, GUILLERMO	PNV	Saseta	
AMILIBIA LARRAÑAGA, JOSE		Amayur	
AMUCHASTEGUI ECHAVE, LUIS			Durangon zauritua. Extremadurako SLB batera bidalia. / Herido en Durango. Enviado a un BDST de Extremadura.
ANDONEGUI BERISTAIN, JAVIER	ELA	Eusko Gudontzidia / Marina Vasca	Constante Barreiro (D-5) ontziaren patroia. / Patrón del barco Constante Barreiro (D-5).
ANDONEGUI BERISTAIN, LUCIANO	ELA/EAJ	Eusko Gudontzidia / Marina Vasca	
ANTIA ULACIA, ESTEBAN	Izquierda Republicana / UGT	Gonzalez Peña	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
APERRIBAY EGAÑA, SALVADOR		Amayur	
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, JUAN JOSE		Amuategui	

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, ANTONIO		Eusko Gudarostea	Preso egon zen. / Estuvo preso.
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, PEDRO		Montaña 3	SLB batera bidalia. Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Enviado a un BDST. Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, FRANCISCO	UGT	Rusia	Borrokan hil, Lemoan. / Muerto en combate, en Lemoa.
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, JOSE MARIA		Saseta	
ARAMBERRI ARAQUISTAIN, JOSE AGUSTIN			
ARANA GOROSTEGUI, JOSE	ANV	Euzko Indarra	
AROSTEGUI JAUREGUI, JUAN	EAJ	Ariztimuño	Gerra kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
ARRIOLA ELGUEZABALA, MARTIN		Lenago il	
ARRIZABALAGA OSTOLAZA, JESUS		Amuategui	Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
ARRIZABALAGA OSTOLAZA, JOSE		Milizianoa / Miliciano	Kabo graduazioa. / Graduación de cabo.
ARROYO GARCIA, EUSEBIO	UGT eta PCE	Salsamendi	Deban jaioa, Erreterian bizi. / Nació en Deba, vivía en Erretería.
ARRUE GAINZA, SABINO		Amuategui	
ARRUE GAINZA, JOSE		Amuategui	
ARRUE GAINZA, ROMAN		Milizia Komunistak / Milicias Comunistas	Preso egon zen. / Estuvo preso.
ARRUE GAINZA, NARCISO		Rusia	
ARTERO, MARCELINO	PSOE	Zabalbide	Debako Agrupación Socialista taldera afiliatu. / Afiliado a la Agrupación Socialista de Deba.
AZCOITIA MENDIZABAL, ANTONIO		Azkatasuna	Preso egon zen Laredon. / Estuvo preso en Laredo.
AZCOITIA MENDIZABAL, AGUSTIN		Gonzalez Peña	SLB batera bidalia. Gerra Kontseiluan epaitua. / Enviado a un BDST. Juzgado en consejo de guerra.
AZPEITIA EZPELETA, RAMON		Indalecio Prieto	
AZPETIA EZPELETA, ANGEL		Saseta	
AZPIAZU ESNAOLA, MODESTO		Eusko Gudontzidia / Marina Vasca	Nabarra bouan. Matxitxakoko batailan hil zen. / En la bou Nabarra. Murió en la batalla de Matxitxako.
AZPIAZU IRIONDO, JOSE	UGT	Amuategui	Gerra kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
AZPIAZU IRIONDO, MIGUEL		Amuategui	
AZPILLAGA ECHEVERRIA, SEGUNDO	UGT	Gerra Komisariotza, Alpin batailoia (Katalunian) / Comisaría de guerra; batallón Alpino (Cataluña)	
AZPIRI FERNANDEZ, JOSE MARIA		Capitan Casero	Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
BALZOLA, SALVADOR		UHP, Milicias Orio	Preso egon zen. / Estuvo preso.
BASURTO ARRIZABALAGA, JOSE MIGUEL			
BEITIA AROSTEGUI, JUAN (JOSE)		Saseta	
BEITIA ESNAOLA, RAMON		Capitan Casero	
BEITIA ESNAOLA, ROQUE		Capitan Casero	Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Tras combatir con los republicanos, movilizado por los franquistas.
BERECIBAR ESPILLA, JESUS	ELA /EAJ	Zulatzaille eta Ertzaña / Zapador y Ertzaña	Elgoibartarra, gerra aurretik Eibarren bizi zen. Gerra ostean Debara bizitzera etorri zen. / Elgoibartarra; antes de la guerra vivía en Eibar. Tras la guerra vino a vivir a Deba.

Orr.

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
BERISTAIN, JOSE		Eusko Gudarostea	
BUSTAMANTE GANDARA, MANUEL			Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatu. / Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
CASTRO RICHARD, JAIME		Enlaces y Transmisiones	Gerra Kontseiluan epaitua, artxibatua. / Juzgado en consejo de guerra, archivado.
DE DIEGO TAMARIZ, VENANCIO		Fortificaciones	Euskaditik ebakuatua / Evacuado de Euskadi
ECHEVARRIA GALDOS, FERMIN		Amuategui	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
ECHEVERRIA ESNAOLA, JOSE		Larrañaga	
ECHEVERRIA SALEGUI, FELIX		Jean Jaures	Sarjentua (Ofizioaz delinentea), desagertuen zerrendan dago. / Sargento (de oficio delinente), está en la lista de los desaparecidos.
EGAÑA ALBERDI, DOMINGO		San Andres	Frontean borrokan hil. / Muerto combatiendo en el frente.
EGAÑA IDIAQUEZ, MANUEL		Montaña 3	
EGAÑA IDIAQUEZ, PEDRO		Mungia	Frontean hil. / Muerto en el frente.
EGAÑA URBIETA, MARIANO		Enlaces y Transmisiones	
EGAÑA URBIETA, ANTONIO		UHP, Fermin Galan	
EGUIA, LEON		Eusko Jaurlaritzaren zerbitzura / Al servicio del Gobierno Vasco	
EGUINO ARAQUISTAIN, CELESTINO		Milicias Vascas	
EGUINO ARAQUISTAIN, SANTIAGO	EGI eta ELA	Muñatones / Ertzaina	
ELOSUA, RAIMUNDO	PSOE	Milizianoa / Miliciano	SLB batera bidalia. / Enviado a un BDST.
ELOSUA SALEGUI, ESTEBAN	EAJ	Erretaguardian / En la retaguardia	Donostian preso. / Preso en Donostia.
EMPARANZA ZABALA, FIDEL		Itsas Armada Errepublikarra / Armada Republicana	Urpekentzien ofizial eta komandantea. Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen. / Oficial y comandante de submarinos. Estuvo en el campo de concentración de Gurs.
ERRAZQUIN BASURTO, EUGENIO		Eusko Gudarostea, 7 Brigada / Ejército Vasco, 7ª Brigada	Kapitaina. / Capitán.
ERRO CASTILLO, JOSE	UGT	Gipuzkoako Milizien Intendentzia 1 batailoia / Intendencia de las Milicias Guipuzcoanas, 1º Batallón	
ESNAOLA, FRANCISCO	PSOE	Comisaría de Guerra de Guipuzkoa / Comisaría de Guerra de Guipuzcoa	
ESNAOLA AIZPURUA, CAMILO		Ingenieros 2	
ESNAOLA GOYARZUN, FELIX		Aralar	Iruñeako Ospitale Militarrean preso izan zuten. Ondoren soldadutza egitera eramana. / Estuvo preso en el Hospital Militar de Iruñea. Luego fue llevado a hacer el servicio militar.
ESNAOLA IRAOLA, RAFAEL	PCE	Altzako Lehen Konpainia Gorria, MAOC Larrañaga, Karl Liebnacht / Primera Compañía Roja de Alza, MAOC Larrañaga, Karl Liebnacht	Asturiasen zauritu zuten. Kapitain gradua lortu zuen. Durangoren defentsan hil zen. / Lo hirieron en Asturias. Logró el grado de capitán. Murió en la defensa de Durango.
ESNAOLA IRAOLA, IGNACIO	PCE	Dragones, Guillermo Torrijos	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
ESNAOLA IRAOLA, JOSE AGUSTIN	JSU	Eibarko Zutabea Donostia, MAOC Larrañaga, Karl Liebnacht, Meabe / Columna de Eibar a Donostia, MAOC Larrañaga, Karl Liebnacht, Meabe	Teniente gradua, bere anaia hil zenean Kapitain izatera pasa zen. Bi urte ezkatatuta Itziarren. Gerra Kontseiluan epaitua. / Grado de teniente, cuando murió su hermano pasó a ser capitán. Dos años escondido en Itziar. Juzgado en consejo de guerra.
ESPARZA LOUSTANO, EMILIO	ANV	Euzko Indarra	

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
FERNANDEZ IRIONDO, UBALDO		UHP	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
GABIOLA GAINZA, FRANCISCO		Gernika Batailoia-Pointe de Grave / Batallón Gernika-Pointe de Grave	
GALDONA ANDUAGA, PEDRO		Amategui	Santoñan egon zen preso eta ostean SLB batera bidali zuten, Zaragozara. / Estuvo preso en Santoña y luego lo enviaron a un BDST de Zaragoza.
GALDONA ANDUAGA, JOSE MARIA	EAJ	Azkatasuna	
GALDONA ANDUAGA, FELIPE	EAJ	Erretagoardian / En la retaguardia	Portugaleteko bombardaketan hil zen. / Murió en el bombardeo de Portugaleteko.
GALDONA ANDUAGA, ANTONIO	EAJ	Saseta	
GALDONA ESNAOLA, JUAN		Amuategui, Intendentzia Militarra / Amuategui, Intendencia militar	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
GALDONA ESNAOLA, PEDRO		Amuategui	
GALDONA ESNAOLA, JAVIER		Amuategui	78. SLBra bidali zuten. Gerra Kontseiluan epaitua. / Lo enviaron al BDST 78. Juzgado en consejo de guerra.
GALDONA ESNAOLA, MANUEL	PCE	Guernikako Arbola	1936ko azaroan engaiatu zen, gidari bezala. / Se alistó como conductor en noviembre de 1936.
GARCIA ANSOLA, PEDRO	PSOE	Gonzalez Peña eta Jean Jaures	Ofizialorde eta Batailoiko Zuzendaritzako kide. Gerra Kontseiluan epaitua. / Suboficial y miembro de la directiva del batallón. Juzgado en consejo de guerra.
GARITANO GANCHEGUI, ALEJO		Eusko Gudarostea	Frontean zauriuta, mutilatua. / Herido en el frente, mutilado.
GOMEZ PEREZ, PEDRO		MAOC Gipuzkoa	
GONZALEZ DIAZ, ELIAS		Clara Zetquin	
GONZALEZ EGAÑA, JUAN		Clara Zetquin	
GOROSPE EIZAGUIRRE, VICTOR		ANV 3, Movilizados Gipuzkoa	
GUTIERREZ HERNANDEZ, FELIX			
IBAÑEZ LARRAMENDI, GENEROSO		Enlaces y Transmisiones	Gerra Kontseiluan epaitua. Fusilatua. / Juzgado en consejo de guerra. Fusilado.
ICIAR AMILIBIA, ALEJO	CNT	46 Brigada, 37 Brigada	
ICIAR CAPEROCHIPI, GUMERSINDO		Amayur	
ICIAR CAPEROCHIPI, JUAN		Amuategui	
ICIAR CAPEROCHIPI, JOSE		Disciplinario	
IDIAQUEZ EGAÑA, FRANCISCO		Berangoko Diziiplina batailoia / Batallón disciplinario de Berango	
IDIAQUEZ EGAÑA, PEDRO		Mungia	Frontean hil, Mungian. / Murió en el frente, en Mungia.
IDIAQUEZ GARATE, JUAN	ANV	Milicias PNV, Eusko Gudarosteko agintaritzako zapatagintza saila. / Milicias PNV, Jefatura Milicias Vascas, sector zapatería.	1909ko urriak 7an jaio zen, San Roque kalean. Gerra kontseiluan epaitua. / Nació el 7 de octubre de 1909, en la calle San Roque. Juzgado en consejo de guerra.
IÑARRA IRIGOYEN, JOSE (MARIA)		Saseta	
IRASTORZA EGUICORTA, FELIX	EAJ	Eusko Gudarostea	
IPARRAGUIRRE IPARRAGUIRRE, JOSE		Zabalbide	
IRAZOLA, FRANCISCO		Industrias de Guerra	
IRIONDO IRIONDO, CELESTINO	EAJ / ELA	Itxarkundia	Frontean zauritu egin zuten eta Iparraldera ebakutua izan zen, Ilbarritz eta Soustons herrietako egoitzara. / Lo hirieron en el frente y fue evacuado a Iparralde, a las residencias de Ilbarritz y Soustons.

Orr.

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
IRIONDO IRIONDO, MANUEL			
IRIONDO IRIONDO, JULIAN			
IRIONDO IRIONDO, RAMON			
IRIONDO LIZARZABURU, LEOCADIO		Eusko Gudarostea	Frontean zauritua, elbarri geratu zen. Frantzia errefuxiatua. / Herido en el frente, se quedó inválido. Refugiado en Francia.
IRIONDO LIZARZABURU, JULIAN		Ingeniariak 1	
IRUSTA MUGARZA, JOSE MARIA		Azkatasuna	
ISASTI URANGA, GREGORIO		Amayur	
IZAGA GUERETA, JOSE MARIA		Eusko Gudarostea	
JOSUE BLANCO, FRANCISCO	PSOE	Jean Jaures	Komandante Intendente gradua lortu zuen. Gerra Kontseiluan epaitua. / Logró el grado de comandante intendente. Juzgado en consejo de guerra.
LAMARIANO LAMARIANO, FELIX		Errekrutatzea / Reclutamiento	
LAMARIANO LAMARIANO, JUAN		Atzeguardia / Retaguardia	1919an jaio zen. SLB batera bidalia eta Armada frankistak mobilizatua / Nació el año 1919. Apresado y mandado a un BSDT. Fue movilizado por los franquistas.
LARRAÑAGA ELORZA, DOMINGO		Amuategui	
LARRAZABAL ARAMUZA, ALEJANDRO		Fortificaciones	
LASQUIBAR AROSTEGUI, LEANDRO			
LAZCANO ARRIZABALAGA, CRUZ	PSOE	DECA (Defensa Especial Contra Aeronaves), Euskal Guardia Kataluniako espetxeetan / DECA (Defensa Especial Contra Aeronaves), Guardia Vasca en cárceles catalanas	
LAZCANO GOROSTOLA, FRANCISCO	JSU eta UGT	Erretaguardia / Retaguardia	
LETE LARRAÑAGA, FRANCISCO		Montaña Pirenaico batailoia / Batallón Montaña Pirenaico	Frontean zauritua. Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen. / Herido en el frente. Estuvo en el campo de concentración de Gurs.
LIZARZABURU LASA, FRANCISCO	JSU eta UGT	Karl Liebknecht	Gerra Kontseilua. Isun ekonomikoa jaso zuen. / Consejo de guerra. Recibió multa económica.
LIZARZABURU IRIONDO <sup>141</sup>			
LIZARZABURU IRIONDO <sup>142</sup>			
LOMBIDE SAN MARTIN, JOSE MARIA	EAJ	Itxarkundia, Rosa Luxemburgo	Mediku Kapitain gradua lortu zuen. Asturiasen egin zuten preso. Gerra Kontseiluan epaitua. / Médico, detenido en Asturias. Juzgado en consejo de guerra.
LOPEZ MARTINEZ, ADRIAN		Milizianoa 113 batailoian eta Karabineroen Talka Brigadan (Kantabrian) / Miliciano en el 113º batallón y en la Brigada Talka de Carabineros (en Cantabria).	
LOYOLA ECHAVE, JOSE MARIA		Milizianoa / Miliciano	
MANCISIDOR ICIAR, SEBASTIAN			Errepublikarrekin borrokatu ostean frankistek mobilizatua. / Tras combatir con los republicanos, fue movilizado por los franquistas.
MELARA HUERTAS, JOSE		Azaña Bizkaia	
MELARA HUERTAS, ANGEL		Karabineroen kaboia / Cabo de Carabineros	

<sup>141</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.<sup>142</sup> Id.



IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
MELARA HUERTAS, JUAN		Karabineroen kaboa / Cabo de Carabineros	
MENDIZABAL URCELAY, NICOLAS	CNT	Bala Roja Alto Urnieta, Milicias Guipuzkoa / Bala Roja Alto Urnieta, Milicias Guipuzcoa	Martutenen egon zen preso 1940an. / Estuvo preso en Martutene, en 1940.
MIGUEL DEL RIO, GERMAN		Enlaces y Transmisiones	
ODRIOZOLA BASURTO, JUAN	ELA	Euzko Gudontzidia, Bou Nabarra / Marina Vasca, Bou Nabarra.	Nabarra bouan jardun zuen. Matxitxakoko batailan hil zen. / Estuvo en el bou Nabarra. Murió en la batalla de Matxitxako.
ODRIOZOLA BASURTO, JOSE MARIA		MAOC	
ODRIOZOLA BASURTO, LORENZO		Maoc Gipuzkoa , Ventas Astigarraga, Comisaria Gipuzkoa. DECA / Maoc Gipuzkoa, Ventas Astigarraga, Comisaría Gipuzkoa. DECA	Euzkadiko Delegazioak Katalunian. Frantzia erbesteratua. Gerra Kontseiluan epaitua. / Delegaciones de Euzkadi en Cataluña. Refugiado en Francia. Juzgado en consejo de guerra.
ODRIOZOLA BASURTO, TOMAS		Saseta	
ODRIOZOLA SARACHO, JOSE	JSU / UGT	Stalin	Frontean izandako zauriengatik mutilatua. Ilbarritz Soustons herrietako egoitzan errefuxiatua. / Mutilado por las heridas sufridas en el frente. Refugiado en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
OSA ALCIBAR, FRANCISCO MARIA		Saseta	
OSA ALCIBAR JOSE MARIA			
OSTOLAZA EGAÑA, JOSE	UGT	4. Ingeniarien Batailoia / 4º batallón de ingenieros	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
OSTOLAZA ZALLA, JULIAN		Milizianoa / Miliciano	
PEREZ PERAL, JOSE	PCE, UGT	Amuategui	4. Konpainiako kapitaina. Frontean zauritua, Ilbarritz Soustons herrietako egoitzan errefuxiatua. Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen. / Capitán de la 4ª compañía. Herido en el frente, y refugiado en las residencias de Ilbarritz y Soustons. Estuvo en el campo de concentración de Gurs.
PEREZ PERAL, RAFAEL		Amuategui, Milicias PNV Vizcaya	
RIESGO ANSOLA, FRANCISCO		Fortificaciones	
RIESGO MAYO, FRANCISCO		Gonzalez Peña	
RIESGO OÑEDERRA, ANTONIO		Gonzalez Peña	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
RIESGO OÑEDERRA, JOSE MARIA		Capitan Casero	Gidari bezala jardun zuen. / Conductor.
RODRIGUEZ EGAÑA, JUAN		Sukarrieta	
RODRIGUEZ EPELDE, MANUEL		DECA	Euzkadiko Delegazioak Katalunian formatuta. / Formado por la Delegación de Euzkadi en Cataluña.
SALEGUI EGAÑA, FELIX	EAJ	Loiola, Saseta	Brigada eta Intendentzia Komandante graduak izan zituen. Gerra Kontseiluan epaitua. / Tuvo los grados de brigada y comandante de intendencia. Juzgado en consejo de guerra.
SALEGUI EGAÑA, POLI		Saseta	
SALEGUI EGAÑA, SATURNINO		Saseta	
SALEGUI EGAÑA, JOSEBA	EAJ	Saseta	Kapitain eta Komandante izan zen. Gerra Kontseiluan epaitua. / Fue capitán y comandante. Juzgado en consejo de guerra.
SALINAS ARANDO, CARMEN		Erizaina / Enfermera	
SORAZU ESNAOLA, ANGEL		Eusko Gudarostea	Gerra Kontseiluan epaitua. / Juzgado en consejo de guerra.
SORAZU ESNAOLA, JOSE JOAQUIN		Milicias PNV Vizcaya	Preso egon zen. / Estuvo preso.
ULACIA ARCOCHA, RAMON		Rusia	Epaiz kanpo fusilatua. / Fusilamiento extrajudicial.

Orr.

IZENAK / NOMBRES	FILIAZIOA / FILIACIÓN	BATAILOIA / BATALLÓN	OHARRAK / OBSERVACIONES
ULACIA ARCOCHA, PEDRO VICTORIANO		Rusia	Sarjentoa. Brigada postua, Rusia batailoiko musika bandan. / Sargento. Puesto de brigada en la banda de música del batallón Rusia.
ULACIA ARCOCHA, RAMON		Rusia	
ULACIA ARCOCHA, JUAN LAZARO	PCE	UHP	Balaz zauritu zuten eskuineko hankan, behatz bat hautsiz. Ilbarritz Soustons herrietako errezi-dentzian errefuxiatua. / Fue herido de bala en la pierna derecha, rompiéndose un dedo. Refugiado en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
ULACIA BERASATEGUI, FRANCISCO		Asturias batailoia / Batallón Asturias	
ULACIA EIZAGUIRRE, JESUS		Rusia	
ULACIA ESNAOLA, CRUZ		Padura	Defentsa Komiteko kidea. Frantziako Estatuan errefuxiatua. Ondasunak konfiskatu zizkieten. / Miembro del Comité de Defensa. Refugiado en el Estado francés. Le confiscaron los bienes.
UNANUE EGAÑA, ANTONIO	EAJ	Eusko Gudarostea	Santoñan egon zen preso 1938 arte, Gaixo itzuli zen. / Estuvo preso en Santoña hasta 1938; volvió enfermo.
URAIN BARRUTIA, ANTONIO	UGT	Eusko Gudarostea	
URAIN EGAÑA, HILARIO		Ingenieros 2	
URANDA EIZAGUIRRE, SATURNINO		Mikeletea / Miquelete	
URBIETA EGAÑA, JOSE MARIA		Artilleria pesada 3	
URBIETA EGAÑA, GREGORIO		Milicias Vascas, Milicias PNV	Gernikan metrailaz zauritu zuten, ukalondoaren haustura ireki bat jasan zuelarik, eskuineko eskua baliogabetua geratu zitzaion. La Roseria ospitalean Lapurdi hartatua izan zen. / Herido por metralla, sufriendo herida abierta en el codo derecho y quedándole la mano inválida. Fue atendido en el hospital La Roseria (Lapurdi).
URBIETA EGAÑA, JOSE IGNACIO		Loyola	
URDANGARIN IMAZ, FELIPE		Mikeletea, Garraio Zerbitzua / Miquelete, Servicio de transporte	
URQUIDI URAIN, JOSE MARIA	EAJ	Azkatasuna, Simon Bolivar	
URQUIDI URAIN, LUIS		Intendentzia militarra / Intendencia militar	
URQUIRI, SILVERIO		Proavion Euzkadi	
URRESTI, SEBASTIAN		Lenago il	
URRESTI IPARRAGUIRRE, JOSE		Ingenieros	
USABIAGA ALBIZU, CLAUDIO		Amuategui	SLB batera eraman zuten. Gerra Kontseiluan epaitua. / Lo llevaron a un BDST. Juzgado en consejo de guerra.
USOBIAGA, KLAUDIO			
VALLE LERSUNDI MENDIZABAL, FRANCISCO		Baracaldo	
YURRITA BERRAONDO, JUAN		Karl Liebknecht	
YURRITA BERRAONDO, TOMAS	PCE	Guernikako Arbola, SRI, Lenin	Sukaldaria, Gerra Kontseiluan epaitua. / Cocinero, juzgado en consejo de guerra.
ZABALA ARANA, JESUS		Ariztimuño	
ZABALA GAINZA, PAULINO	EAJ	San Andres	Frontean zauritua. Ilbarritz Soustons herrietako errezi-dentzian errefuxiatua. / Herido en el frente. Refugiado en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
ZALVA AYARZA, RAMON		Saseta	Frontean hil. / Muerto en el frente
ZUAZOLAZIGORRAGA BASTARRICA, JOSE		Milizianoa / Miliciano	
ZULAICA BELOQUI, ANDRES		Ingeniariak 2	
ZULAICA BELOQUI, MARTIN		Ingeniariak 2	Bilboko kontzentrazio esparru batean izan zuten. Deserriratu. / Lo tuvieron en un campo de concentración en Bilbo. Desterrado.
ZULAICA IRIONDO, CESAREO		Eusko Gudarostea	

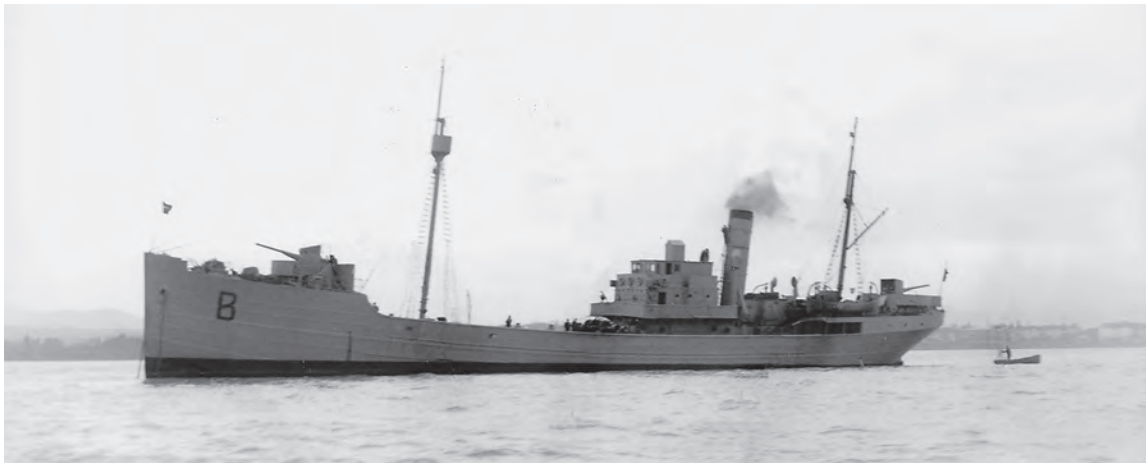
*Eusko Gudontzidian mobilizatuak / Movilizados en la Marina Vasca*

Kostaldeko herria izanik, honek ere bere isla izan zuen mobilizazioan. Horrela, itsasontzietan lan egiten zuten debarrak, Eusko Jaurilaritza eratzen hasi zen Eusko Gudontzidiko parte izatera pasa ziren. Berau, 1936ko urrian sortu zen, Eusko Jaurilaritzaren Defentsa Sailaren baitan eta Itsas Armada Errepublikarrarekiko independentea zen.

Indar honen sorreraren arrazoia, altxatuen armadak Hego Euskal Herriko kostaldearen aurka ezarrita zuen blokeoa izan zen, zeinak arrantzan jardutea edota merkantziak portuetara ekartzea galerazten zuen. Gainera, euskal portuetako sarre-  
rak minatzen hasi ziren altxatuen ontziak. Hau dela eta, hornidura arazoak sortzen hasita zueden, itsas armada errepublikarra ez zelarik gai erronka honi erantzuteko.

Ser un pueblo de la costa también afectó a la hora de las movilizaciones. Así, los debarras que trabajaban en barcos empezaron a formar parte de la Marina Vasca de Guerra que estaba creando el Gobierno Vasco. Se creó en octubre de 1936, dentro del Departamento de Defensa del Gobierno Vasco y era independiente de la Armada Republicana.

La razón de la creación de esta fuerza fue el bloqueo que tenía establecido la armada sublevada en la costa vasca, que impedía practicar la pesca o traer las mercancías a los puertos. Además, los barcos de los sublevados habían empezado a minar las entradas de los puertos vascos. Por ello, habían empezado a tener problemas de abastecimiento y la armada republicana no era capaz de hacer frente a ese reto.



**Eusko Gudontzidiko bou armatu baten irudia.** (Euskal Memoria). / **Imagen de un bou armado de la Marina Vasca de Guerra.** (Euskal Memoria).

Horrela, 1937ko erdialdean, 50 ontzi inguru eta 650 pertsonak osatzen zuten indar militar hau, marinel, administrari, mekaniko etab. artean. Itsasontzietan dagokienez, bi klasetan oinarritzen ziren. Alde batetik, bou armatuak aurkitzen ziren, hauek, PYSBE (Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España) arrantza industriari konfiskatutako bakailao ontziak ziren, popa eta brankan kanoiak ezarrita. Hauen funtzioa, blokeoa haustea helburu zuten merkantzia ontzietan eskolta lanak egitea zen. Lauk parte hartu zuten iparraldeko fronteko mugimenduetan, *Bizkaia*, *Gipuzkoa*, *Araba*, eta *Nafarroa* hasiera batean eta *Goizeko-izarra*, *Iparreko-izarra* arraste ontziak eta *Donostia* boua ostean. Beste bi, eraikuntza lanetan zeuden Bilbo altxatuen esku erori zenean.

Bigarren klasea, minaketariak eta ontzi laguntzaileak izan ziren. Hauen funtzioa, euskal portuen sarrerak garbi mantentzea izaten zen, altxatuek ezarritako mina eta oztopoak ezabatuz. Minaketarien kasuan, 24 ontzik osatu zuten indarra, D hitza eta zenbaki batez identifikatuak. Kasu partikular bezala, *Domayo* minaketaria, Bilbo-Baiona irrti konexioa mantentzeko, Baionako portuan egon zen kokatua gerra guztian zehar<sup>143</sup>.

De ese modo, a mediados de 1937 esta fuerza militar estaba compuesta por 50 barcos y 650 personas, entre marineros, administrativos, mecánicos, etc. Los barcos se repartían en dos clases: por un lado estaban los bous armados, que eran barcos bacaladeros confiscados a la industria pesquera PYSBE (Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España), y a las que se les ponían cañones a popa y a proa. La función de estas era hacer de escolta de los barcos de mercancía que querían romper el bloqueo. Al comienzo participaron cuatro bous en los movimientos del frente del norte: *Bizkaia*, *Gipuzkoa*, *Araba* y *Nabarra*; después, los arrastreros *Goizeko-izarra*, *Iparreko-izarra* y la bou *Donostia*. Otros dos fueron arrebatados en fase de construcción, en la caída de Bilbo.

La segunda clase la formaban los dragaminas y los buques auxiliares. La función de estos era mantener limpia la entrada a los puertos vascos, suprimiendo las minas y los obstáculos puestos por los sublevados. La flota de los dragaminas estaba constituido por 24 buques, y eran identificados con la letra "D" y un número. Un caso particular es el del dragaminas *Domayo* que estuvo establecido durante toda la guerra en el puerto de Baiona, para mantener la conexión radiofónica entre Bilbo y Baiona<sup>143</sup>.

<sup>143</sup> PARDO SAN GIL J., *Euzkadiko gudontzidia 1936-39*, Untzi Museoa, Donostia, 2008. / PARDO SAN GIL, J.: *Euzkadiko gudontzidia 1936-39*, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

**GOBIERNO DE EUZKADI**  
DEFENSA  
JEFATURA DE MARINA DE GUERRA

Natural de Deva  
Vecino de Lemona  
Partido o Agrupación S.T.V.  
Buque "CONSTANTE-BARREIRO"- "D-5"  
Buques en prestó sus servicios JUBIL T. 220 E.

Cargo que ocupa Patrón de Costa  
Libreta de inscripción marítima: folio trozo  
Fecha de embarque 13/4/37 Fecha de desembarque  
OBSERVACIONES: 10/5/37-Con esta fecha pasa al "D-5"--

N. 424/37  
D. JAVIER ANDONEGI BERISTAIN



**Javier Andonegi Eusko Gudontzidiko txartela.** (CDMH, sig. PS Madrid, 474). / Tarjeta de la Marina Vasca de Guerra de Javier Andonegi. (CDMH, sig. PS Madrid, 474).

Lau izan ziren Eusko Gudontzidian parte hartu zuten debarrak. Andonegi Beristain anaien kasuan, Javier eta Luciano, minaketarietan ibili ziren, lehena arma trafiko eta garraioan eta bigarrena *Domayorekin* Baionan. Modesto Azpiazu Esnaola eta Juan Odriozola Basurtoren kasuetan, bou armatuetan jardun zuten eta hainbat ontzitatik pasa ostean, *Nabarra* bouan borrokatu zuten Matxitxakoko batailan, bertan bizia emanaz *Canarias* gurutzontziaren aurka<sup>144</sup>.

Fueron cuatro los debarras que participaron en la Marina Vasca de Guerra. Los hermanos Javier y Luciano Andonegi Beristain navegaron en dragaminas, el primero en tráfico y transporte de armas, y el segundo en Baiona, en el *Domayo*. En cambio, Modesto Azpiazu Esnaola y Juan Odriozola Basurto estuvieron en bous armados y, tras pasar por varios de ellos, terminaron en el bou Nabarra porque allí dieron su vida en la batalla de Matxitxako, combatiendo contra el crucero *Canarias*<sup>144</sup>.



**Itsas Errepublikarreko kide bat, ukabila altxatuta agur egiten.** (Euskal Memoria). / Un miembro de la Marina Republicana saludando con el puño en alto. (Euskal Memoria).

<sup>144</sup> Id.

Itsas Armada Errepublikarrean berriz, Fidel Emparanza Zabala militar debarrek jardun zuen, urpekontzietako marinela gisa. Iparraldeko Frontean azken unera arte borrokatu zuen eta ostean bere urpekontziarekin Mediterraneora pasatzea lortu zuen, borrokan jarraitu ahal izateko<sup>145</sup>. Gerra esfortzuan parte hartu zuen beste marinela bat, Felipe Berasaluce Beitia izan zen, *Mar Cantábrico* ontzian, ozeano atlantikoa gurutzatu zuen, Errepublikarentzako arma kargamendu baten bila. Itzuleran, *Canarias* gurutzontziak atxiki eta Ferrolera eramana izan ziren, bertan tripulazioko 16 kide fusilatu eta gainontzekoei espetxe zigorrak ezarri zizkieten<sup>146</sup>.

### *Eskuindarren mobilizazioa / La movilización de los derechistas*

Latorre kapitainaren zutabe karlistak Deba armaz hartu zuen unetik, debarren bigarren mobilizazio bat eman zen, oraingoan bortxazkoa izan zen kasu askotan. Zerbitzu militarren adinean aurkitzen ziren debar asko, mendian eta baserri zein kobetan ezkatatu ziren, frankistek errekrutatuak izan ez zitezten. Horietako batzuen familiek, mehatxuak jaso zituzten eta frontera borrokatzera joan behar izan zuten. Askok, ez ziren inoiz herrira itzuli, frontean hil baitziren. Horietako bi, Garate Garate anaiak izan ziren, Alfonso eta Jose, bortxaz eraman zituzten frankistek eta bat gaixotasunez eta bestea Trempeko batailan hil ziren<sup>147</sup>.

Por otro lado, el militar debarra Fidel Emparanza Zabala estuvo en la armada republicana, como marinero de submarinos. Combatió en el Frente Norte hasta el último momento y, después, logró llegar al Mediterráneo con su submarino, para seguir combatiendo<sup>145</sup>. Otro marinero que participó en el esfuerzo de guerra fue Felipe Berasaluce Beitia, que cruzó el Océano Atlántico en el buque *Mar Cantábrico* en busca de un cargamento de armas para los republicanos. A la vuelta, fue apresado por el crucero *Canarias* y llevado a Ferrol. Una vez allí, 16 miembros de la tripulación fueron fusilados y a los demás les impusieron condenas de cárcel<sup>146</sup>.

Desde el momento en que la columna carlista del capitán Latorre tomó Deba por las armas se dio una segunda movilización de los debarras, aunque en esta ocasión muchas veces fue forzada. Muchos debarras que se encontraban en edad militar se escondieron en el monte, en caseríos o cuevas, para que no fueran reclutados por los franquistas. Las familias de muchos de ellos recibieron amenazas y tuvieron que ir al frente a trabajar. Muchos no volvieron nunca al pueblo, pues murieron en el frente. Dos de ellos fueron los hermanos Alfonso y José Garate Garate, que habían sido llevados a la fuerza por los franquistas. Uno murió por enfermedad y el otro en la batalla de Tresp (Lérida)<sup>147</sup>.



San Ignacio tertzioko erreketek kuartel batean. (Kutxateka). / Requetés del tercio San Ignacio en un cuartel. (Kutxateka).

<sup>145</sup> PARDO SAN GIL J., Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008. / PARDO SAN GIL, J.: Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

<sup>146</sup> SUÁREZ X.M., "La tragedia del Mar Cantábrico y otros apresamientos navales en la Guerra Civil", Drassana aldizkaria, 88 zenbakia, Bartzelona, 2010. / SUÁREZ, X.M.: "La tragedia del Mar Cantábrico y otros apresamientos navales en la Guerra Civil", Revista Drassana, nº 88, Barcelona, 2010.

<sup>147</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

orr.

Hala ere, egon ziren boluntario altxatuekin joan ziren debarrak ere, gehienak erreketeen San Ignacio Tertzioaren baitan jardun zutenak. Hauek, orokorrean, nekazariak izan ziren, baserritarrak eta auzoetakoak. Eredu hauek, tradizioari eta elizari askoz lotuagoak baitzeuden. Itziar eremua, tradizionalki euskalduna eta karlista zen, baserri gehienak ildo ideologiko honekin bat egiten zutelarik<sup>148</sup>. San Ignacio Tertzioa, euskaldun ugariz eratua zegoen, berau Nafarroako II Brigadaren baitan kokatzen zen. Debar erreketeen mobilizazioaz, Luis del Campo Echeverria kapitaina arduratu zen, Roque Vitoria debarraren lehengusua zena. Debako agintari militarrek, "Organizador del Requete Local" bezala identifikatzen zuen eta irailak 23tik aurrera, 120 pertsona bildu zituen 18 eta 35 urte artekoak. Horretaz gain, hiru erreketek konpainiek zuten beraien kuartela Deban, Fernando Tuero, Antonio Martínez Carrillo eta Luis del Campo erreketeen gidaritzapean<sup>149</sup>. Ildo honetatik, autoritate militar frankistek eskertze mezu bat bidali zioten Debako udalbatza frankistari, Debako erreketeen arduraduna zenak, Mugimendu Nazionalaren alde hainbeste pertsona mobilizatzegatik<sup>150</sup>.

Pero también hubo debarras que fueron voluntariamente con los sublevados. La mayoría de ellos combatió con el Tercio San Ignacio de los requetés. En general eran agricultores, baserritarras y gente de los barrios, porque estas zonas estaban más unidas a la tradición y a la Iglesia. Itziar tradicionalmente era euskaldun y carlista, y la mayoría de los caseríos se unieron a esta tendencia ideológica<sup>148</sup>. El Tercio de San Ignacio, integrado en la 2ª brigada de Navarra, estaba formado por muchos euskaldunes. De la movilización de los requetés debarras se encargó el capitán Luis del Campo Echeverria, primo del debarra Roque Vitoria. La autoridad militar de Deba lo identifica como "Organizador del Requeté Local". Empezó a reclutar el mismo 23 de septiembre y logró reunir a 120 personas entre 18 y 35 años. Además, tres compañías de requetés tenían su cuartel en Deba: a las ordenes de Fernando Tuero, Antonio Martínez Carrillo y Luis del Campo<sup>149</sup>. En ese sentido, las autoridades militares franquistas enviaron una nota de agradecimiento a la corporación municipal de Deba, porque el encargado de los requetés de Deba había logrado movilizar a tantas personas a favor del Movimiento Nacional<sup>150</sup>.

*"2º Brigada de Navarra, Cuartel General del Tercio General de San Ignacio.*

*Desde el campo de batalla tenemos el honor de felicitar las Pascuas a ese digno Ayuntamiento, que tantos hijos ha sabido dar para que luchen y mueran por la defensa de Dios y de la Patria. Dios guarde a Usted muchos años, para el bien de España.*

*Maranchon, 17 de Diciembre de 1937, el Jefe del Tercio S.I. Luis Campo".*



Erreketek bat. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA). / Un requeté. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG).

FICHA N.º 1216 R		
Apellidos	Profesión	
AGUIRRE ELORZA	Relojero	
Nombre		
Felix		
Natural	Edad: Fecha nacimiento	
Deba	25 a. 11 de Julio 1911	
Nombre padre	Nombre madre	
Ignacio	Miosela	
Estado	Nombre esposa	
Soltero		
Cuantos hijos	Edades extremas	
Filiación	Graduación	Procedencia
Requeté	Sargento	
Destino	Noticias	
Tercio San Ignacio	DEVA: Iturroale, 7-9	
Observaciones		
S. Repués		

Felix Aguirre Elorzaren erreketek dokumentua. (Euskal Ikasketarako Fundazio Popularra). / Documento de requeté de Félix Aguirre Elorza. (Fundación Popular de Estudios Vascos).



Sebastian Mancisidor Iciar. (Euskal Ikasketarako Fundazio Popularra). / (Fundación Popular de Estudios Vascos).



Jose Antonio Elorriaga Oñederra. (Euskal Ikasketarako Fundazio Popularra). / (Fundación Popular de Estudios Vascos).

<sup>148</sup> Id.

<sup>149</sup> GARCIA ELOSUA E., "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCÍA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>150</sup> EAH, DUA, sig. 079, 78 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 78.

GERRA ZIBILEAN FRONTEAN HIL ZIREN ALTXATUEN ALDE BORROKATU ZUTEN DEBARRAK /  
DEBARRAS QUE COMBATIERON A FAVOR DE LOS SUBLEVADOS Y MURIERON EN EL FRENTE

IZENAK / NOMBRES	ADINA / EDAD	HERIOTZA DATA / FECHA DE LA MUERTE	HERIOTZA LEKUA / LUGAR DE LA MUERTE	FILIAZIOA / FILIACIÓN	LANBIDEA / OFICIO
AGUIRRE ELORZA, FELIX				San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	Erlojugilea / Relojero
AGUIRREGAVIRIA AGUIRREGAVIRIA, JOSE MARTIN			Riaño (Leon)	San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	
AIZPURUA ARAMBERRI, JERONIMO				Oriamendi tertzioa / Tercio San Ignacio	Nekazaria / Agricultor
AIZPURUA ODRIOZOLA, JOSE AGUSTIN	27 urte / 27 años	12/11/1937	Antiaereo kainoi baten eztandak sortutako zaurien ondorioz. Jadraqueko Ospitalean (Guadalajaran) / Por las heridas sufridas en la explosión de un cañón antiaéreo. Hospital de Jadraque (Guadalajara)	Soldadua / Soldado	
ALDALUR CARRERA, ANTONIO				San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	Nekazaria / Agricultor
ARISTONDO EGAÑA, IGNACIO					
ARÓSTEGUI JÁUREGUI, IGNACIO				San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	Nekazaria / Agricultor
ARRIOLA Y ALBIZU, JOSÉ	26 urte / 26 años	08/01/1938	Terueleko frontean. / En el frente de Teruel	America erregimentua / Regimiento América	Hargina / Cantero
ARRONA ALBIZU, DOMINGO					
EGAÑA ALCIBAR, LORENZO	21 urte / 21 años	30/09/1938	Metrala zaurien ondorioz Huerta San Juanen (Tarragona). / Por heridas de metrala. Huerta San Juan (Tarragona)	Soldadua / Soldado	
ELORRIAGA OÑEDERRA, JOSE ANTONIO			Terueleko frontean. / Frente de Teruel	San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	
ESNAOLA BASURTO, RAMON					
GARATE GARATE, ALFONSO			Trempeko batailan. / Batalla de Trempe		
GARATE GARATE, JOSE			Gaixotasunez / Gaixotasunez		
IRURETAGOYENA ZUBELDIA, SANTIAGO				Oriamendi tertzioa / Tercio Oriamendi	Postaria / Cartero
LARREATEGUI AGUINAGALDE, ANTONIO	21 urte / 21 años	09/05/1937	Gasteizko Samaniego Ospitalean, Bizkaiaiko frontean zauritua / En el hospital Samaniego de Gasteiz, herido en el frente de Bizkaia	San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	
LARREATEGUI LOYOLA, ANTONIO					
MANCISIDOR ICIAR, SEBASTIAN				San Ignacio tertzioa / Tercio San Ignacio	Nekazaria / Agricultor
MUGICA MARTIJA, JUAN JOSE					
NAVA URBIETA, JOSE JAVIER				Oriamendi tertzioa / Tercio Oriamendi	Langilea / Trabajador
OÑADERRA SALEGUI, PRUDENCIO				Lantalde nagusiko arlo teknikoa. / Área técnica de la plana mayor	Elektrikaria / Electricista
OSA ARISTONDO, JOSE VENTURA	25 urte / 25 años	07/01/1937	Arrasateko frontean / En el frente de Arrasate		Andrerena baserriko nekazaria / Agricultor del caserío Andrerena
OSA URANGA, JOSE VENTURA					
SALEGUI IZAGUIRRE, SEBASTIAN	21 urte / 21 años	10/01/1938	Kainoikada baten ondorioz. Terueleko frontean. / Por un cañonazo, en el frente de Teruel	America 23 erregimentua. / Regimiento América 23	Lizarrreta baserriko nekazaria. / Agricultor del caserío Lizarrreta
SALEGUI MENDIZABAL, JOSE					
ZARROLA LEIZAVE, ALFONSO JOSE		25/04/1938	Tremp frontean, Katalunia. / En el frente de Tremp (Cataluña)	Numantziako 6. Zalditeria erregimentua. / Numancia, regimiento de caballería nº 6.	
ZUBIMENDI GARCÍA, JUAN					

Orr.

Eskuindarren mobilizazioak ezaugarri berezi bat izan zuten, gudari eta miliziano jardun zuten pertsona batzuek, behin altxatuek preso hartu eta ikertu ostean, gerrarako "egoki" bezala definitzen zituzten eta altxatuen armadarekin borrokatzera behartu zituzten. Hauek, bortxaz eramandako soldadu moduan identifikatu beharko genituzke. Horretaz gain, Jose Luis Echeverria Galdosen kasuan bezala, kintoen kaxan txertatzen zituzten epaitu ostean, soldadutzara joatera behartuz. Jose Luisen kasuan, gerra amaituta bidali zuten soldadutzara<sup>151</sup>. Urain Urbietta familiaren kasuan adibidez, herrian geratzea garesti ordaindu zuten, aita Francisco eta Fermin eta Martin semeak, indarrez errekrutatua izan ziren, 3 urtez eduki zituzten altxatuen armadan eta honik itzuli ziren.

Hori dela eta, altxatuen bandoan borrokatu zuten debarren kasuan, ez da erraza boluntario joan zirenen eta bortxaz joan zirenen artean ezberdintzea. Kasu batzuetan gainera, boluntario joan zen jendea, Marinar izena emanaz, horrela, gerraren zitalena ekiditzeko nahiarekin, baina hauek ezingo genituen "boluntario" bezala identifikatu, izan ere, soldadutza adinean aurkitzen zirenez, egoerak behartuta joan baitziren<sup>152</sup>.

Beste debar batzuen kasuan, SLBak baliatuz, Soldadu Langileen Batailoiak, autoritate frankistek frontean lan egitea behartuak izan ziren. Jose Maria Urbietta Egaña ere ez zen zigor honetatik bizirik itzuliko, Monreal del Campo (Aragoi) bortxazko lanetan zebilela hil baitzen, 1938ko urtarrilaren 12an, metraila zaurien ondorioz<sup>153</sup>. Berarekin batera, Teruelen, Fermin Astigarraga Mendizabal aurkitzen zen, honek, frontearen gertutasuna baliatuz, Errepublikarren aldera ihes egitea lortu zuen, altxatuen fronte eta indar militarren gaineko informazioa pasaz. Ondorioz, altxatuek berriro preso egin zutenean 12 urteko espetxealdira kondenatu zuten<sup>154</sup>. Ildo berean kokatu genezake Pedro Gastiain Arrieta, 20 urteko gaztea, traizio delituagatik kondenatua izan baitzen, altxatuen eremutik ihes egiteagatik<sup>155</sup>.

La movilización de los derechistas tuvo una característica especial: a muchas personas que combatieron como gudarís o milicianos los definían como "aptos" para la guerra, una vez detenidos y ser investigados por los sublevados, y los obligaban a combatir con el ejército de los sublevados. A estos tendríamos que identificarlos como soldados llevados a la fuerza. Además de eso, como en el caso de José Luis Echeverría Galdos, tras ser juzgados los metían en la caja de los quintos, obligándolos a hacer el servicio militar. A José Luis lo mandaron al terminar la guerra<sup>151</sup>. En el caso de la familia Urain Urbietta pagaron caro el quedarse en el pueblo, pues el padre Francisco y sus hijos Fermín y Martín fueron reclutados a la fuerza, y los tuvieron 3 años en el ejército de los sublevados. A pesar de todo, lograron volver sanos y salvos.

Por esa razón, en el caso de los debarras que combatieron en el bando de los sublevados es difícil diferenciar entre los que fueron voluntarios y los que fueron a la fuerza. Además, en algunos casos, algunos fueron voluntarios dando el nombre en la Marina, para intentar así evitar lo más cruel de la guerra; pero a esos no los podríamos considerar "voluntarios", porque al estar en edad militar, estaban obligados por la situación<sup>152</sup>.

Otros debarras fueron obligados por las autoridades franquistas a trabajar en el frente aprovechando los BDST (Batallones de Soldados Trabajadores). José María Urbietta Egaña tampoco volvería de esta condena. Murió por heridas de metralla cuando estaba en un batallón de trabajos forzados en Monreal del Campo (Aragón), el 12 de enero de 1938<sup>153</sup>. Fermín Astigarraga Mendizabal se encontraba como él, pero en Teruel y, aprovechando la cercanía del frente, logró escapar al bando de los Republicanos, pasando información sobre el frente y las fuerzas militares de los sublevados. Por esa razón, cuando lo apresaron otra vez los sublevados, fue condenado a 12 años de prisión<sup>154</sup>. Es un caso parecido el de Pedro Gastiain Arrieta, un joven de 20 años, condenado por delito de traición, por escapar del bando de los sublevados<sup>155</sup>.

**EUSKO GUDAROSTEAN BORROKAN JARDUN OSTEAN, ALTXATUEN PRESO EGIN ETA MATXINATUEN ARMADAN BORROKATZERA BEHARTUAK IZAN ZIREN DEBARRAK / DEBARRAS QUE TRAS COMBATIR CON EL EJÉRCITO VASCO FUERON APRESADOS POR LOS FRANQUISTAS Y FUERON OBLIGADOS A COMBATIR EN SU EJÉRCITO**

<b>IZENAK / NOMBRES</b>	
<b>ALCORTA AIZPURUA, EUGENIO</b>	<b>ICIAR CAPEROCHIPI, JOSE</b>
<b>ARAMBERRI ARAQUISTAIN, PEDRO</b>	<b>LAMARIANO LAMARIANO, JOSE</b>
<b>ARRIZABALAGA OSTOLAZA, JESUS</b>	<b>LASQUIBAR AROSTEGUI, LEANDRO</b>
<b>AZPIRI FERNANDEZ, JOSE MARIA</b>	<b>MANCISIDOR ICIAR, SEBASTIAN</b>
<b>BEITIA ESNAOLA, ROQUE</b>	<b>URBIETA EGAÑA, JOSE MARIA</b>
<b>BUSTAMANTE GANDARA, MANUEL</b>	

<sup>151</sup> AIRMN, 15023/38 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 15023/38.

<sup>152</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>153</sup> Monreal del Campoko erregistro zibila, 29 tomoa, 55 folioa, 3 atala. / Registro civil de Monreal del Campo, tomo 29, f. 55, capítulo 3.

<sup>154</sup> AIRMN, 12903/42 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 12903/42.

<sup>155</sup> Sabino Arana Fundazioko datu basea. / Base de datos de la Fundación Sabino Arana.



Altxatuen hurbiltasuna zela eta, ehundaka izan ziren Debatik ihes egitea erabaki zutenak, baina beste debar asko herrian geratu ziren, izan familia zaintzen, ezintasunagatik edota gerra beraien ez zihoala kontua pentsatuz. Hala ere, altxatuak herrira sartu eta lehenengo gauzetako bat antolatuz zutena indarrezko errekrutamentua izan zen, adin militarrean aurkitzen ziren gizon gehienak frontera bidaliz. Orduan, paradoxa zitala eman zen, herri bereko pertsonak lubakiaren bi aldeetan aurkitu ziren eta are larriagoa, familia bereko jendea, lehengusuak edota anaiak elkarren aurka borrokan jardun zuten. Irastorza Korta sendiaren kasuan, Felix Irastorza Korta, EAJko afiliatua zen eta Eusko Gudarosteko kidea, herritik ebakatu behar izan zuen. Bere anaia Tomas, herrian geratu zen eta frankistek indarrez errekrutatua izan zen, Iparraldeko Frontean elkarren aurka borrokatzen egon zirelarik<sup>156</sup>.

Debarren mobilizazioaren harira, hutsune nabarmenak daude gertaeren kontaketa egiterako unean, garai horietako dokumentazioaren suntsiketa dela eta. Hala ere, 1942an, udalari hala eskatuta, honek informe bat burutu zuen "Mugimendu Nazionalaren" alde eta aurka jardun zutenen inguruan, baina berau oso mugatua da, batez ere altxatuen aurka jardun zutenen aldetik. Hau herriak, Francoketikoz zuen "atxikimendu" edo "fideltasuna" adierazteko nahi bezala uler dezakegu. Zerrenda honetan, 102 pertsona zerrendatzen dira, eta tamalez askoren inguruan, gerran jardun zutela soilik dakigu, ez garelarik gai izan zein bandotan jardun zuten zehazteko<sup>157</sup>. Ea denborak eta dokumentazio berriak etorkizunean izen hauen inguruan argi pixka bat igortzea lortzen duen.

Por la cercanía de los sublevados, cientos de personas decidieron huir de Deba. Pero mucha gente tuvo que quedarse en el pueblo, cuidando la familia, por imposibilidad o pensando que la guerra no iba con ellos. Pero una de las primeras cosas que organizaron los sublevados al entrar al pueblo fue el reclutamiento forzoso, mandando al frente la mayoría de los hombres que estaban en edad militar. Entonces, se dio una paradoja ruin, pues personas del mismo pueblo se vieron combatiendo a los dos lados de la trinchera y, aún peor, gente de la misma familia, primos o hermanos, estuvieron combatiendo entre ellos. En el caso de la familia Irastorza Korta, Félix era afiliado de PNV y miembro del Ejército Vasco, y tuvo que huir del pueblo. Su hermano Tomás se quedó en el pueblo y fue reclutado a la fuerza por los franquistas, estuvieron combatiendo entre ellos en el Frente del Norte<sup>156</sup>.

Sobre la movilización de los debarras, hay grandes vacíos en el relato de los hechos, por la destrucción de la documentación de la época. En 1942 se le pidió al Ayuntamiento que hiciera un informe sobre los que participaron a favor y en contra del "Movimiento Nacional". Pero ese informe es muy limitado, sobre todo en cuanto a los que se movilizaron en contra de los sublevados. Esto se puede entender como un intento de demostrar la adhesión y fidelidad que tenía el pueblo hacia Franco. En esa lista aparecen 102 personas y, por desgracia, en muchos casos solo sabemos que combatieron en la guerra, pero no somos capaces de precisar en qué bando lo hicieron<sup>157</sup>. Esperamos que con el tiempo y con la nueva documentación, en el futuro tengamos un poco de luz sobre esos nombres.

GERRA ZIBILEAN BORROKATU ZUTENEN BAINA BERAIEAN GAINEN DATURIK LORTU EZ DIREN DEBARREN ZERRENDA /  
LISTA DE DEBARRAS QUE COMBATIERON EN LA GUERRA CIVIL PERO DE LOS CUALES NO HEMOS CONSEGUIDO NINGUNA INFORMACIÓN

IZENAK / NOMBRES		
AGUIRIANO AROCENA, JOSE	ARAQUISTAIN MENDIZABAL, SATURNINO	CAREAGA IRIONDO, PEDRO
AGUIRRE ELORZA, IGNACIO	ARRIZABALO ECHEBARRIA, JOSE	CELAYA GOYA, EMILIO
AIZPURUA AGUIRRE, JOSE	ASPIAZU FERNANDEZ, JOSE MARIA	CELAYA GOYA, IGNACIO
AIZPURUA ARAMBERRI, ANGEL	ASTIGARRAGA LANDA, JOSE MANUEL	ECHEBARRI ARAMENDIA, ANDON
AIZPURUA BERISTAIN, VICTOR	AZPIAZU ECHEVERRIA, IGNACIO	EGAÑA ALCIBAR, JOSE DOMINGO
AIZPURUA SALEGUI, JOSE MANUEL	AZPIAZU SALEGUI, ALEJANDRO	EGAÑA EIZAGUIRRE, FRANCISCO
ALBISU ARRIZABALAGA, FRANCISCO	AZPIAZU SALEGUI, FAUSTINO	EGAÑA EIZAGUIRRE, JOSE
ALDABALDETRECU ARRONA, FRANCISCO	AZPIAZU SALEGUI, IGNACIO	EGUALDE LARRIZ, JOSE LUIS
ANDONEGUI ULACIA, FRANCISCO	BANDA OLAIZOLA, CELESTINO	ELORZA AGUIRRE, GERMAN
ANSOLA BERISTAIN, JOSE	BARRERA AZPIAZU, FIDEL	ELORZA BADIOLA, JOSE MANUEL
ANSOLA IRIONDO, FERMIN	BARRERA AZPIAZU, LAUREANO	ERRAZTI VILLAR, EUSEBIO
APERIBAY EGAÑA, HILARIO	BERISTAIN ALDALUR, MANUEL	ESNAOLA BERRAONDO, JESUS
ARANZAMENDI ECHEVARRIA, IGNACIO	BERISTAIN BERISTAIN, MARTIN	ESNAOLA URANGA, JOSE
ARAQUISTAIN MENDIZABAL, JOSE	CAÑO ORTIZ, EFREN	ESPARZA LAUSTANA, EMILIO

<sup>156</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>157</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

IZENAK / NOMBRES		
GASTIAIN ARRIETA, FRANCISCO	LIZARZABURU ARISTONDO, JUAN JOSE	SALEGUI EIZAGUIRRE, EMILIO
GONZALEZ AMPUERO, JOSE	LOYOLA ECHAVE, FRANCISCO	SORASU ODRIOZOLA, JOSE
IDIAQUEZ LOYOLA, JAVIER	LOYOLA URBISTONDO, JOSE RAMON	SUBINAS ELORZA, JOSE MANUEL
IDIAQUEZ LOYOLA, JOSE	MARTINEZ RODRIGUEZ, SEVERIANO	SUSAETA PEREA, GREGORIO
IMAZ ARRIZABALAGA, JOSE	MUGICA OLASAGASTI, LUIS	UDABE OSA, JOSE
IRAETA AMUCHASTEGUI, JOSE	OLAIZOLA ALCORTA, JOSE	URAIN BERSITAIN, FRANCISCO
IRASTORZA CORTA, JOSE	OLAIZOLA ECHEBARRIA, LORENZO	URANGA AZCARATE, ANTONIO
ISASTI URANGA, IGNACIO	OÑAEDERRA ALBISU, JOSE MANUEL	URBIETA GARATE, FELIPE
ISASTI URBIETA, JOSE	OÑAEDERRA IRIGOYEN, ANDRES	URBIETA ZUBIZARRETA, FRANCISCO
JIMENO RASCON, JOAQUIN	OÑAEDERRA SALEGUI, IGNACIO	URDANIBIA GASTELU, ELADIO
LANDA LAMARIANO, CASIANO	OYARZABAL ALDAY, JOSE MANUEL	VALLE DEL VALLE, RICARDO
LARRAÑAGA AZPIAZU, JULIAN	REMENTERIA BERGARECHE, BARTOLOME	ZALBA AYARZA, ROQUE
LAZCANO AZPEITIA, JOSE MANUEL	SALEGUI ARAQUISTAIN, VICTOR	

### Frontean borrokan hildako gudari zein miliziano debarrak

Debarren kasuan, dakigunez, 200 pertsona pasatxo ibili ziren gudari eta miliziano. Horietatik 20 gerraren ondorioen erruz hil ziren, Portugaleteko bonbardaketatik hasi, Legutioko erasotik pasa eta Matxitxakoko itsas batailaraino. Tamalgarria da, frankismoak biktimizekiko izan zuen jarrera zital eta hertsia onduz, oraindik familia askok beraien senitartekoak desagertuztat dituztela, jakin gabe non hil ziren edota non dauden lurperatuak.

Borroka ekintzei dagokienez, hasierako egunetan Donostiara joan ziren milizianoez gain, gehienak denbora gutxira herrira itzuli zirenak ez dago informazio askorik. Deba frankisten esku geratu zen egunera arte, bi debar hil ziren borroketan Celestino Eguino Araquistain eta Bernardo Elizondo Urain. Gainontzekoak, behin Deba altxatuen esku erorita ere, borrokan jarraitzearen aldeko hautua egin zutenak izan ziren, beraien ideien eta herriaren defentsan bizia eman zutenak.

### Gudaris y milicianos debarras muertos en combate en el frente

Que sepamos, 200 debarras combatieron como gudaris o milicianos. De ellos, 20 murieron por los efectos de la guerra: empezando desde el bombardeo de Portugalete, pasando por el ataque de Legutio y hasta la batalla naval de Matxitxako. Es triste que por la actitud ruin y cerrada que tuvo el franquismo sobre las víctimas muchas familias todavía tengan desaparecidos a sus familiares, sin saber donde murieron o donde fueron enterrados.

En cuanto a los actos de combate, además de los milicianos que en los primeros días del alzamiento fueron a Donostia y volvieron al poco tiempo a casa, no hay mucha más información. Hasta que Deba cayó en manos de los franquistas, murieron dos debarras en combate: Celestino Eguino Araquistain y Bernardo Elizondo Urain. Los demás fueron los que, aún cayendo Deba en manos de los sublevados, optaron por seguir combatiendo, y dieron su vida en defensa de sus ideales y su pueblo.

### Bonbardaketan hildakoak / Muertos en bombardeos

#### GALDONA ANDUAGA, FELIPE

Debarra, 1917ko apirilak 28an jaio zen, Jose eta Maria zirelarik bere gurasoak. Portugaleten ebakuatua aurkitzen zela, 1937ko ekainaren 15ean hil zen, aire bonbardaketa baten ondorioz<sup>158</sup>. Data hauetan, altxatuak Bilboren aurkako erasoaldian aurkitzen ziren eta Bilboko itsasadarra askotan bonbardatu zuten.

Debarra, nació el 28 de abril de 1917; sus padres eran José y María. Cuando se encontraba evacuado en Portugalete, murió el 15 de junio de 1937, a causa de un bombardeo aéreo<sup>158</sup>. Durante esas fechas, los sublevados estaban en ofensiva contra Bilbo y la ría de Bilbo fue bombardeada muchas veces.

<sup>158</sup> Debako parroquia liburua. / Libro parroquial de Deba.



Gernikaren egoera bonbardaketaren ostean. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/Indalecio Ojanguren). / El estado de Gernika tras el bombardeo. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

### *Frontean hildakoak / Muertos en el frente*

#### **AIZPURUA ARRIZABALAGA, VICENTE**

Deban jaio zen langilea zen Vicente. Ez zegoen ezkondua. Legutioko batailan, Villarreakoa bezala ere ezaguna hil zen, suzko armaz eginiko zaurien ondorioz 1936ko abenduaren 2an<sup>159</sup>. Azaroaren 30etik, Eusko Gudarostea, Arabako frontean erasoaldi batzuk burutzen hari zen, frontea hautsi naian, non Legutioko herria estu hartzea lortu zuten. Altxatuek, setioa arintze aldera abenduaren 2an kontraeraso batzuk burutu zituzten, non aurreko egunetan bereganatutako posizioak defendatzen hil zen Vicente<sup>160</sup>. Gernikako erregistro zibileko dokumentuan, euskal milizietako kide zela agertzen da, Loyola milizietakoa<sup>161</sup>. Beste iturri batzuek, Ingenieros 2 batailoian ere kokatzen dute<sup>162</sup>. Gernikako hilerrian lurperatu zuten<sup>163</sup>.

Vicente era un trabajador nacido en Deba, y estaba soltero. Murió en la batalla de Legutio, conocida también como la ofensiva de Villarreal, el 2 de diciembre de 1936 a raíz de las heridas producidas por arma de fuego<sup>159</sup>. Desde el 30 de noviembre el Ejército Vasco estaba realizando varios ataques en el frente de Araba, intentando quebrarlo, y lograron poner en un aprieto el pueblo de Legutio. Los sublevados realizaron unos contraataques el 2 de diciembre, para aliviar el sitio y, precisamente, Vicente murió defendiendo las posiciones recuperadas los días anteriores<sup>160</sup>. En el documento del registro civil de Gernika aparece que era miembro de las milicias vascas, de la milicia Loyola<sup>161</sup>. Otras fuentes lo sitúan en el batallón Ingenieros 2<sup>162</sup>. Lo enterraron en el cementerio de Gernika<sup>163</sup>.

<sup>159</sup> Gernikako Erregistro Zibila. / Registro civil de Gernika.

<sup>160</sup> AGUIRREGABIRIA J.M., La batalla de Villarreal de Álava: Ofensiva sobre Vitoria-Miranda de Ebro, noviembre y diciembre de 1936, Ediciones Beta III Milenio, S.L., Bilbo, 2014. / AGUIRREGABIRIA, J.M.: La batalla de Villarreal de Álava : Ofensiva sobre Vitoria-Miranda de Ebro, noviembre y diciembre de 1936, Ediciones Beta III Milenio, S.L., Bilbo, 2014.

<sup>161</sup> Gernikako Erregistro Zibila. / Registro civil de Gernika.

<sup>162</sup> AGUIRREGABIRIA J.M., La batalla de Villarreal de Álava: Ofensiva sobre Vitoria-Miranda de Ebro, noviembre y diciembre de 1936, Ediciones Beta III Milenio, S.L., Bilbo, 2014. / AGUIRREGABIRIA, J.M.: La batalla de Villarreal de Álava : Ofensiva sobre Vitoria-Miranda de Ebro, noviembre y diciembre de 1936, Ediciones Beta III Milenio, S.L., Bilbo, 2014.

<sup>163</sup> Gernikako erregistro zibilean, beste izen bat txertatua dago, Aizpurua Salegui, Jose Vicente, baina bertan aurkitzen diren datuak ikusita, Aizpurua Arrizabalaga, Vicente jaunaren akastun sarrera berantiar bat dela ondorioztatu da (Debakoa jaiotzez, Gernikan bizi zen. Gernikako erregistro zibilean soldadu identifikatzen dute. 32 urte zituelarik Legutioko frontean borrokan ari zela zauritua izango da eta Gernikara eramango dute. Bertan zaurien ondorioz hil egin zen 1937ko abenduaren 2an eta Gernikako hilerrian ehortziko dute. / En el registro civil de Gernika está registrado otro nombre, José Vicente Aizpurua Salegui, pero viendo los datos que aparecen en él, se dedujo que es una entrada errónea tardía del señor Vicente Aizpurua Arrizabalaga (Nacido en Deba, pero que vivía en Gernika. En el registro civil de Gernika lo identifican como soldado. Teniendo 32 años, fue herido combatiendo en el frente de Legutio y lo llevaron a Gernika. Murió allí, el 2 de diciembre de 1937, a consecuencia de las heridas sufridas, y fue enterrado en el cementerio de Gernika.)



Legutioko fronteko postu defentsibo bat. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/ Indalecio Ojanguren). / Puesto defensivo del frente de Legutio. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

### ARAMBERRI ARAQUISTAIN, FRANCISCO

Itziariko Isasi baserrikoa zen, Rusia batailoian jarduten zuelarik. Lemoan eman ziren borroketan hil zen 1937ko ekainaren 2an. Bere anaia Jose Mari aurkitu zuen, Lemoako tontorrean hilda<sup>164</sup>.

Era del caserío Isasi de Itziar. Estuvo en el batallón Rusia. Murió en los combates de Lemoa, el 2 de junio de 1937. Lo encontró su hermano José Mari, muerto en la cima de Lemoa<sup>164</sup>.



Lemoatxeko trintxerak. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/ Indalecio Ojanguren). / Trincheras de Lemoatx. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG / Indalecio Ojanguren).

<sup>164</sup> ZULAICA J., *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988. / ZULAICA, J.: *Violencia vasca única metáfora y sacramento*, Nerea, Madrid, 1988.

## ARROYO GARCIA, EUSEBIO

1911ko azaroaren 4ean Deban jaio bazen ere<sup>165</sup>, Erreenteriara bizitzera joan zen, bertako Zamalbide kalean bizi izan zelarik, bere emazte Natividad Gracia Ilarduia eta bi semerekin, Ignacio eta Gabriel. Lanbidez, jornalaria zen herri horretako paper industrian eta UGT sindikatura afiliatua zegoen eta Sociedad Obreros Papeleros ataleko idazkaria izan zen Errepublikara<sup>166</sup>. Arlo politikoan Alderdi Komunistara afiliatua zegoen (PCE). Altxamendua eman zenean, honi erantzuteko sortutako milizietan txertatu zen, San Marcoseko gotorlekuan (Erreterian dagoen gotorleku militarra) jardun zuelarik.

Gipuzkoa iparraldea altxatuek armaz hartu ostean, frontearekin batera erretiratu zen, borrokan jarraituz. Horrela, PCERI lotuta zegoen Salsamendi batailoian txertatu zen, Eusko Gudarosteko kide bilakatuz. Behin frontea egonkortzea lortu zenean, batailoia hau, Bizkaia eta Araba arteko frontea defendatzen jardun zuen. 1937ko apirilaren 4ean Otxandion eman ziren borroketan hil zen Eusebio<sup>167</sup>. Egun honetan, Salsamendi batailoia borroka gogorretan murgilduta egon zen, non airezko bonbardaketa batek batailoia guztia desagerrarazi zuen. Momentuan, 33 hildako eta 284 desagertu zenbatu ziren, azken hauek gehienak frankistek preso hartuak. Hauetako asko, frankistek fusilatu zituzten, momentuan edota egun gutxira<sup>168</sup>. Ez dakigu Eusebioren gorpua non izan zen lurperatua.

Aunque nació en Deba el 4 de noviembre de 1911<sup>165</sup>, se fue a vivir a Erretería, viviendo en la calle Zamalbide, junto a su esposa Natividad Gracia Ilarduia y sus dos hijos, Ignacio y Gabriel. De oficio era jornalero en la industria del papel de ese pueblo, estaba afiliado al sindicato UGT y, durante la República fue secretario de la sección Sociedad Obreros Papeleros<sup>166</sup>. En política estaba afiliado al Partido Comunista (PCE). Cuando se dio el alzamiento se integró en las milicias para hacerle frente, y estuvo en el fuerte de San Marcos (fuerte militar de Erretería).

Cuando el norte de Gipuzkoa fue tomado por los sublevados por las armas, se retiró con el frente y siguiendo combatiendo. Así, se integró en el batallón Salsamendi, afín al PCE, convirtiéndose en miembro del Ejército Vasco. Una vez se consiguió estabilizar el frente, este batallón estuvo defendiendo el frente entre Bizkaia y Araba. Eusebio murió el 4 de abril de 1937, en los combates que se dieron en Otxandio<sup>167</sup>. Ese día, el batallón Salsamendi estuvo involucrado en duros combates. Un bombardeo aéreo hizo desaparecer a casi todo el batallón. En el momento, se contaron 33 muertos y 284 desaparecidos, la mayoría de estos últimos hechos prisioneros por los franquistas. Muchos de ellos los fusilaron, en el momento o en pocos días<sup>168</sup>. No sabemos dónde fue enterrado el cuerpo de Eusebio.

## DEL VALLE LERSUNDI MENDIZABAL, ALFONSO GARIN IÑIGO

1912ko ekainaren 19an jaio zen, Alfonso eta Maria Luisa zirelarik bere gurasoak<sup>169</sup>. Altxamenduari erantzuteko antolatutako Eusko Gudarosteko kide izan zen Amayur batailoian. Bizkaiako hiriburua defendatzeko Larrabetzuko Bizkargi mendiaren baitan izandako batailetan parte hartu zuen eta bertan jasandako zaurien ondorioz hil zen 1937ko maiatzaren 14ean. Derioko hilerrian lurperatu zuten<sup>170</sup>.

Nació el 19 de junio de 1912, y sus padres eran Alfonso y María Luisa<sup>169</sup>. Fue miembro del batallón Amayur del Ejército Vasco. Participó en las batallas del monte Bizkargi (Larrabetzu) para defender la capital de Bizkaia; murió a raíz de las heridas sufridas, el 14 de mayo de 1937. Lo enterraron en el cementerio de Derio<sup>170</sup>.

## ECHEVARRIA ELUSTONDO, SANTOS

Deban jaio eta bizi zen, jornalari gisa lan egiten zuen 21 urteko gazte ezkongabea zelarik. Saseta batailoian borrokatu zuen, zehazki Aitzol konpainian. Elgetako frontean destinatua zegoela, zauritu egin zuten eta Bilboko ospitale probintzian hil zen, zauri horien ondorioz 1937ko maiatzaren 6an<sup>171</sup>. Derion hilobiratu zuten eta 1947ko apirilak 05ean hobitik atera zuten<sup>172</sup>, bere sendiak nahi zuen tokian hilobiratzeko.

Nació y vivía en Deba, tenía 21 años, estaba soltero y trabajaba como jornalero. Combatió en la compañía Aitzol del batallón Saseta. Mientras estaba destinado al frente de Elgeta, lo hirieron y, a causa de ello, murió en el hospital provincial de Bilbao, el 6 de mayo de 1937<sup>171</sup>. Lo enterraron en Derio, pero lo exhumaron el 5 de abril de 1947<sup>172</sup>, para que su familia lo enterrara donde quisiera.

<sup>165</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>166</sup> DUAKo soldadutza zerrendetan karabinero izendapenarekin agertzen da, baina hau baztertu egin da, ezin izan baita kontrastatu inongo datu base edo artiborekin, eta papel industriako langile kasua ordeztu bai. / En las listas de reclutamiento del AMD aparece como carabinero, pero esto se ha rechazado, porque no se ha podido contrastar en ninguna base de datos o archivo; en cambio sí se ha contrastado que era trabajador de la industria papelera.

<sup>167</sup> RODRIGUEZ OÑATIBIA A., Erretería 1936-1945, Erreteríako udala eta Aranzadi Zientzia Elkarte, Erretería, 2019. / RODRIGUEZ OÑATIBIA, A.: Erretería 1936-1945, Erreteríako udala eta Aranzadi Zientzia Elkarte, Erretería, 2019.

<sup>168</sup> VARGAS ALONSO F.M., Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República, EHU, Leioa, 2015. / VARGAS ALONSO, F.M.: Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República, UPV, Leioa, 2015.

<sup>169</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>170</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>171</sup> EAH. / AHE.

<sup>172</sup> Derioko Erregistro Zibila, 1542 agindua. / Registro civil de Derio, orden 1542.



Larrabetzuko Bizkargi gaineko trintxerak (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/Indalecio Ojanguren). / Trincheras del monte Bizkargi en Larrabetzu. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG/Indalecio Ojanguren).

### ECHEVERRIA SALEGUI, FELIX

1912ko azaroak 3an jaio zen, Felix eta Maria izan zirelarik gurasoak. 1932ko soldadutzako zerrendan, Bilbora bizitzera joana zela aipatzen da<sup>173</sup>. Bertan, delineatzailea zen. 1936ko altxatuen erasoei erantzunez, Jean Jaures batailoian izena eman zuen, UGTaren 8. Batailoia (Eusko Gudarosteko 48.a) eta bertan sarjentu graduazioa lortu zuen. Desagertu bezala agertzen da Salamancako artxiboetan<sup>174</sup>.

Nació el 3 de noviembre de 1912, y sus padres eran Félix y María. En la lista de reclutamiento de 1932, se menciona que había ido a vivir a Bilbo<sup>173</sup>. Allí, trabajaba como delineante. En respuesta a los ataques de los sublevados de 1936 se alistó en el batallón Jean Jaures, en el batallón 8º de UGT (el 48º del Ejército Vasco) y logró el grado de sargento. En los archivos de Salamanca aparece como desaparecido<sup>174</sup>.

### EGAÑA ALBERDI, DOMINGO

17 urte zituela, Zaldibarreruntz joaten ikusi zuten, altxatuen tropak herrira gerturatzen hari zirela ikusita, hau ebakutzeko hautua egin baitzuen<sup>175</sup>. 1937ako maiatzean San Andres batailoia, ELAren batailoia, nominetan agertzen da, gudari moduan<sup>176</sup>. Ikuspuntu hau, bat dator bere arrebari testigu batek kontatu zionarekin, Bilboren defentsako borroketan, pertsona batek Ertzañaz jantzita Artxandara igotzen ikusi baitzuen, hura defenditzera zihoazen gudariekin batera. Berau da Domingoren inguruan dugun azken data<sup>177</sup>. 1942an, Miranda de Ebroko kontzentrazio esparruak bere datuak eskatu zizkion Debako udalari, bere soldadutzako deialdian ez zela agertu esanez. Ohikoa izaten zen, pertsona hau desagertua bezala agertzen baitzen<sup>178</sup>.

Teniendo 17 años le vieron irse hacia Zaldibar, pues viendo que las tropas de los sublevados se acercaban al pueblo decidió huir de allí<sup>175</sup>. En mayo de 1937, aparece como gudari en las nóminas del batallón San Andrés perteneciente a ELA<sup>176</sup>. Este dato concuerda con lo que un testigo le contó a su hermana: que en los combates por la defensa de Bilbo una persona le vio subir a Artxanda vestido de Ertzaña, junto a los gudarís que iban a defender aquel lugar. Ese es el último dato que tenemos sobre Domingo<sup>177</sup>. En un documento del Archivo Municipal de Deba (AMD) de 1942 aparece una petición del campo de concentración de Miranda de Ebro al Ayuntamiento de Deba, pidiendo datos sobre él porque no ha aparecido en su reemplazo. Solía ser bastante habitual, pues esta persona constaba como desaparecida<sup>178</sup>.

<sup>173</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>174</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>175</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>176</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>177</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>178</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

### EGAÑA IDIAQUEZ, PEDRO

Durango jaioa bazen ere, Deban bizi zen eta okina zen lanbidez. 23 urte zituen eta ezkongabea zen. Altxamenduari erantzuteko sortu zen Eusko Gudarosteko kide bilakatu zen. Munguia batailoiko kide zelarik, Barazarreko frontean eman ziren borroketan zauritu eta hauen ondorioz hil egin zen Bilboko Ospitale Probintzian, 1937ko apirilak 9an<sup>179</sup>. Derion ehortzi zuten, bere hilotza 1952ko azaroak 20an bertatik atera zuten, bere sendiak nahi zuen tokian hilobiratzeko suposa genezake<sup>180</sup>.

Aunque nació en Durango vivía en Deba y de oficio era panadero. Tenía 23 años y era soltero. Se hizo miembro del Ejército Vasco, que se creó para responder al alzamiento. Siendo miembro del batallón Munguía, fue herido en los combates del frente de Barazar y, a causa de ello, murió en el hospital provincial de Bilbo, el 9 de abril de 1937<sup>179</sup>. Lo enterraron en Derio, pero su cuerpo fue exhumado el 20 de noviembre de 1952<sup>180</sup>, suponemos que para que su familia lo enterrara donde quisiera.

### EGUINO ARAQUISTAIN, CELESTINO

Deban jaio zen Celestino, baina Eibarren bizi zen, armagile gisa lan egiten zuelarik. 31 urte zituen eta ezkongabea zen<sup>181</sup>. Euskal Milizietako kide zen eta Elgetan armategi batean aurkitzen zela hil zen, 1936ko abuztuaren 10ean, leherketa baten ondorioz jasan zituen zauriak zirela eta<sup>182</sup>. Eibarren bertan hilobiratu zuten<sup>183</sup>.

Celestino nació en Deba, pero vivía en Eibar y trabajaba como armero. Tenía 31 años y era soltero<sup>181</sup>. Era miembro de las Milicias Vascas y murió a consecuencia de las heridas que sufrió en la explosión de una armería de Elgeta, el 10 de agosto de 1936<sup>182</sup>. Lo enterraron en Eibar<sup>183</sup>.

### EGUINO ARAQUISTAIN, SANTIAGO

Itziarren jaio zen<sup>184</sup> eta langilea zen. 34 urte zituen eta ezkondua zegoen, bi seme alaba zituztelarik. EGI eta ELAko afiliatua, EAJren idazkaritza orokorraren atezain postua eskatu zuen<sup>185</sup>.

Gerra hastearekin batera, Eusko Gudarostearen deiarri erantzun eta Muñatones batailoian izena eman zuen<sup>186</sup>. Horrela, Elgetako frontean aritu zen besteak beste. Bere funtzioa Ertzaintzaren barruan garatu zuen, moto gidaria izan zelarik. Lanean ari zela, moto istripu bat izan zuen eta Amorebietako Ospitalean hil zen jasandako zaurien ondorioz 1937ko martxoak 12a eta 13 artean. Ondorioz, Eibarreko hilerrian lurperatu zuten<sup>187</sup>.



Ertzañaren logoa duen botoia (Euskal Memoria). / Botón que lleva el logo de la Ertzaña. (Euskal Memoria).

Eusko Gudarosteko Ertzañen argazkia. (Euskal Memoria). / Fotografía de los ertzañas del Ejército Vasco. (Euskal Memoria).

<sup>179</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>180</sup> Derioko Erregistro Zibila, 1064. Agindua. / Registro civil de Derio, orden 1064.

<sup>181</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>182</sup> GUTIERREZ AROSA J., La Guerra Civil en Eibar y Elgeta, Eibarko Udala, Eibar, 2007. / GUTIERREZ AROSA, J.: La Guerra Civil en Eibar y Elgeta, Eibarko Udala, Eibar, 2007.

<sup>183</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>184</sup> Durango-Amorebietako Erregistro Zibila, 257 erregistro zenbakia. / Registro civil de Durango-Zornotza, nº registro 257.

<sup>185</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 16, E0010160. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 16, E0010160.

<sup>186</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>187</sup> Durango-Amorebieta Erregistro Zibila 257. erregistro zenbakia. / Registro civil de Durango-Zornotza, nº registro 257.

orr.

Nació en Itziar<sup>184</sup>, tenía 34 años, estaba casado y tenía dos hijos. Afiliado a EGI y ELA, pidió el puesto de portero de la secretaría general del PNV<sup>185</sup>.

Al comenzar la guerra, respondió a la llamada del Ejército Vasco y se alistó en el batallón Muñatones<sup>186</sup>. Entre otros sitios, combatió en el frente de Elgeta. Cumplió su función dentro de la Ertzaña, siendo conductor de moto. Mientras estaba trabajando sufrió un accidente de moto y, a consecuencia de las heridas sufridas, murió en el hospital de Zornotza, entre el 12 y el 13 de marzo de 1937. Fue enterrado en el cementerio de Eibar<sup>187</sup>.



Donostian miliziano baten hileta segizioa 1936ko irailean. (Euskal Memoria). / Cortejo fúnebre de un miliciano en Donostia, en septiembre de 1936. (Euskal Memoria).

### ELDUAYEN IBARRA, CARLOS

Deban jaio zen baina Bilbon bizi zen. Altxamendua eman zenean 18 urte zituen eta honen aurka borrokatzeko Bizkaiatik Donostiara joandako miliziar zutabeetan engaiatu zen hasieratik. 1936ko uztailak 22an hil zen, Donostian bertan, hiria bereganatzen saiatu ziren Loiola kuarteleko militar altxatuen aurkako borroketan. Polloeko hilerrian lurperatu zuten<sup>188</sup>.

Nació en Deba pero vivía en Bilbo. Cuando se dio el alzamiento tenía 18 años y se unió desde el inicio a las columnas de milicianos que fueron de Bizkaia a Donostia a combatirlo. Murió en esa misma ciudad, el 22 de julio de 1936 en los combates que se dieron entre los milicianos y los militares del cuartel de Loiola, los cuales se querían adueñar de la ciudad<sup>188</sup>.

### ELIZONDO URAIN, BERNARDO

Deban jaio zen baina Bilbon bizi zen, bertan ezkondua zegoelarik eta bi seme-alaba zituzten. Medikuntza ikasketak amaituta, mediku gisa lan egin zuen Bizkaiako hiriburuan<sup>189</sup>. Zenbait iturrik bere bizitokia Donostian kokatzen dute, baina BAHPhko (Bizkaiako Artxibo Historiko Probintziala) fitxan, zehazten da bere heriotza Bilboko Erregistro Zibilean inskribatu zela, beraz, Bizkaiako hiriburuan bizi zela ondorioztatu da<sup>190</sup>.

<sup>188</sup> Donostiako erregistro Zibila. / Registro Civil de Donostia.

<sup>189</sup> EAH. / AHE.

<sup>190</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.



ANVko afiliatua zen eta kazetari gisa ere jardun zuen, altxamendua baino urte batzuk lehenago, alderdi honen Tierra Vasca aldizkariaren erredakzioan. Altxamendua eman zenean, Bilbotik Donostiara mugitu zen, non Odol Ospitaleak eratzten berebiziko garrantzia izan zuen. Hauek, frontetik gertu aurkitzen ziren zaurituak artatzeko puntuak izaten ziren, zaurituei arreta azkar bat eskainiz beraien bizia salbatzeko helburua zutenak. Bernardo, hiri honetako portuko Euskal-Billera elkartearen antolatzailea izan zen<sup>191</sup>. Ondorioz, Donostiako Osasun Komisarioritzako arduradun bilakatu zen<sup>192</sup>. Bere prestakuntza profesionala baliatuz, Sanidad de Guipuzcoa batailoian eman zuen izena. 34 urte zituela hil zen Tolosako frontean jasandako zaurien ondorioz, 1936 abuztuaren 12an<sup>193</sup>.

Abuztuak 13ko Fronte Popularraren aldizkarian bere nekrologika aurki genezake. Bertan azaltzen da Tolosako defentsarako borroketan, zaurituak artatzen hari zela zauritu eta hil zela. Bertatik, Donostiako Ospitale Zibilera eramana izan zen, nondik hileta prozesioa abiatu zen, hilkutxa bandera gorri batekin bildua joan zen eta jende andana bildu zen bere baitan. Agur ekitaldia, Tabacalera aurrean egin zioten, Polloeko hilerrian lurperatu zutelarik ostean<sup>194</sup>.



ANVko gudariak tropen ikuskatze batean. (Euskal Memoria). / Gudaris de ANV durante una revista de las tropas. (Euskal Memoria).

Nació en Deba pero se casó a Bilbo, y tenían dos hijos. Terminó los estudios de medicina y trabajaba como médico en la capital de Bizkaia<sup>189</sup>. Algunas fuentes sitúan su vivienda en Donostia, pero en la ficha del Archivo Histórico Provincial de Bizkaia (AHPB) se especifica que su muerte se inscribió en el registro civil de Bilbo y, por lo tanto, deducimos que vivía en la capital de Bizkaia<sup>190</sup>.

Era afiliado de ANV y también estuvo trabajando como periodista, algunos años antes del alzamiento, en la redacción de la revista Tierra Vasca de ese partido. Cuando se dio el alzamiento se fue de Bilbo a Donostia, donde tuvo una gran importancia creando Hospitales de Sangre. Esos hospitales eran puntos para atender a los heridos que estaban cerca del frente, ofreciendo una rápida atención y con el objetivo de salvarles la vida. Bernardo fue organizador del Hospital de Sangre de la sociedad Euskal-Billera, formada en el puerto de esta ciudad<sup>191</sup>. Por consiguiente, se convirtió en el responsable de la Comisaría de Salud de Donostia<sup>192</sup>. Aprovechando su prestación profesional, se alistó en el batallón Sanidad de Guipuzcoa. Murió el 12 de agosto de 1936, a la edad de 34 años, por las heridas sufridas en el frente de Tolosa<sup>193</sup>.

Se puede encontrar su necrológica en la revista del 13 de agosto del Frente Popular. En ella se dice que en los combates para la defensa de Tolosa fue herido cuando estaba atendiendo a los heridos, y murió. De allí fue llevado al Hospital Civil de Donostia, donde se hizo una procesión de funeral que congregó a mucha gente, y el ataúd se llevó envuelto en una bandera roja. La ceremonia de despedida se realizó delante de Tabacalera y, después, fue enterrado en el cementerio de Polloe<sup>194</sup>.

<sup>191</sup> Frente Popular: diario de la República aldizkaria, 18. Zenbakia, 4. orrialdea. / Frente Popular: diario de la República aldizkaria, 18. Zenbakia, 4. orrialdea.

<sup>192</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 17, E0014256. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 17, E0014256.

<sup>193</sup> EAH. / AHE.

<sup>194</sup> Frente Popular: diario de la República aldizkaria, 18. Zenbakia, 4. orrialdea. / Revista Frente Popular: Diario de la República, N° 18, p. 4.

Orr.

## ESNAOLA IRAOLA, RAFAEL

Deban jaio zen, 1904ko abenduaren 31an eta PCE alderdira afiliatua zegoen<sup>195</sup>. Hala ere, Erretereriako Beheko Kanean bizi zen, Francisca Covarrubias emaztearekin eta beraien seme-alabekin (Pepita, Rafael, Agustin, Ignacio, Jose Mari, Manoli, Antoni eta Ana Maria, azken hau Frantziako Estatuan jaio zen). Francisca emazteak, Euskal Herritik ihes egin behar izan zuen eta ondorioz, epaiketa militar bat jasan behar izan zuen itzuleran. Hala ere, Altzarekin (Donostiako auzo bat), lotura handia zuten, hainbat iturritan bertakoak zirela aipatzen delarik<sup>196</sup>. Rafael ofizioz leuntzailea zen.

Altxamendua eman eta lehen uneetatik, milizietan jardun zuen, hasiera batean Altzako Lehen Konpainia Gorrian, sarjentu gradua lortuz bertan<sup>197</sup>. Ostean, Asturias aldera mugitu zen, MAOCeko Larrañaga batailoiarekin batera, bertako fronteetan borrokan zauritua izan zelarik. Itzuleran, Karl Liebnecht batailoiko kide izatera pasa zen, non kapitain gradua lortzera iritsi zen, 4 Konpainikoa zehatzagoak izateko<sup>198</sup>. 1937ko apirilaren 28an hil zen Bilbon, Durangon frontean borrokan ari zela jasandako zaurien ondorioz<sup>199</sup>. Egun horretan, Garaitik Gallanda mendirako bidean eta Durangon bertan eman ziren borrokek. Azken honetan erresistentzia gogorra eskaini zutelarik euskal miliziek, herri barruko etxebizitzetan, baina Durango egun honetan bertan erori zen. Bilboko Vista Alegre hilerrian hilobiratu zuten eta bere fitxa Bilboko lehen erregistro zibilean dago<sup>200</sup>.

Nació en Deba, el 31 de diciembre de 1904, y estaba afiliado al PCE<sup>195</sup>. Vivía en Erretereria, en la calle Beheko Kale, con su esposa Francisca Covarrubias y con sus hijos/-as: Pepita, Rafael, Agustín, Ignacio, José Mari, Manoli, Antoni y Ana María (esta última nació en el Estado francés). Su esposa tuvo que huir de Euskal Herria y, por lo tanto, a la vuelta tuvo que sufrir un juicio militar. De todos modos, tenían mucha relación con el barrio donostiarra de Alza, pues en muchas fuentes se menciona que eran de allí<sup>196</sup>. Rafael era pulidor de oficio.

Estuvo en las milicias desde los primeros momentos del alzamiento, al principio, en la Primera Compañía Roja de Alza, llegando al grado de sargento<sup>197</sup>. Después, se fue hacia Asturias con el batallón Larrañaga de la MAOC y fue herido combatiendo en el frente. A la vuelta, pasó a ser miembro de la 4ª compañía del batallón Karl Liebnecht, donde logró la graduación de capitán<sup>198</sup>. Murió en Bilbo el 28 de abril de 1937, a consecuencia de las heridas sufridas combatiendo en el frente de Durango. Fue enterrado en el cementerio de Vista Alegre en Bilbo y su ficha está en el primer registro civil de Bilbo<sup>199</sup>. El día de su muerte se dieron combates en el camino de Garai hacia el monte Gallanda y en el mismo Durango. Las milicias vascas demostraron una gran resistencia en las viviendas de dentro del pueblo, pero Durango cayó ese mismo día<sup>200</sup>.

## IDIAQUEZ EGAÑA, PEDRO

Altxamendua eman zenean, honi erantzuteko nahiarekin, Eusko Gudarostean engaiatu zen, Mungia batailoian<sup>201</sup>. Altxatuen aurrerakada zela eta, ebakuatu egin behar izan zuen eta Bilboko Altzairuzko Gerrikoan borrokatzen jardun zuen, 1937ko udaberrian. Mungia batailoiak, maiatzak 6tik borroka latzei aurre egin zien, Sollubeko defentsetatik erretiratu eta Bizkargiko defentsa posizioetara pasa zirelarik. Bertan aurkitzen zela, artilleria eta hegazkin frankistek erasoaldi bortitz bat burutu zuten Bilboko Gerrikoaren aurka, Bizkargi jo puntu nagusietako bat izanik, posizio batzuk guztiz deseginda utziz<sup>202</sup>. Erasoaldi hauen ondorioz, Pedro frontean hil zen, 1937ko maiatzaren 12an<sup>203</sup>.

Cuando se dio el alzamiento, se alistó en el batallón Munguia del Ejército Vasco, con ganas de dar una respuesta<sup>201</sup>. Debido al avance de los sublevados tuvo que huir y estuvo combatiendo en el Cinturón de Hierro de Bilbo, en primavera de 1937. El batallón Munguia tuvo que hacer frente a duros combates desde el 6 de mayo, teniendo que retirarse de las defensas de Sollube a las posiciones defensivas de Bizkargi. Estando él allí, la artillería y la aviación franquista realizaron un duro ataque contra el Cinturón de Bilbo. Uno de los objetivos principales fue Bizkargi, y varias posiciones quedaron totalmente destruidas<sup>202</sup>. Debido a esos ataques Pedro murió en el frente el 12 de mayo de 1937<sup>203</sup>.

<sup>195</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,17,E0032039. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 17, E0032039.

<sup>196</sup> RODRIGUEZ OÑATIBIA A., Erretereria 1936-1945, Erretereriako udala eta Aranzadi Zientzia Elkarte, Erretereria,2019. / RODRÍGUEZ OÑATIBIA, A.: Erretereria 1936-1945, Erretereriako udala eta Aranzadi Zientzia Elkarte, Erretereria, 2019.

<sup>197</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,17,E0032036. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 17, E0032036.

<sup>198</sup> VARGAS ALONSO F.M., Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República, EHU, Leioa, 2015. / VARGAS ALONSO, F.M.: Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República, UPV, Leioa, 2015.

<sup>199</sup> EAH. / AHE.

<sup>200</sup> URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001. / URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001.

<sup>201</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>202</sup> URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001. / URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001.

<sup>203</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.



Bizkargi gaineko trintxerak, Larrabetzun. (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/Indalecio Ojanguren). / Trincheras del monte Bizkargi en Larrabetzu. (Archivo General de Gipuzkoa, DFG/Indalecio Ojanguren).

### ISASTI URANGA, GREGORIO

Getariarra jaiotzez, Deban bizi zen<sup>204</sup>. 41 urte zituen eta ezkongabea zen. Eusko Gudarostea eratu zenean, nahiz eta adinez nagusia izan, bertan engaiatu zen altxatuen aurka borrokatzeko. Amayur batailoiko kide zela, Bilbo hiriarren defentsan jardun zuen. Horrela, Lezaman aurkitzen ziren 1937ko maiatzak 14ean, non aire bonbardaketa bat jasan zuten Amayur batailoiko ki-deek. Jasandako zaurien ondorioz hil zen, bere batailoiko kide batekin batera. Derioko hilerrian lurperatu zuten<sup>205</sup>.

Nació en Getaria, pero vivía en Deba<sup>204</sup>. Tenía 41 años y era soltero. Aunque era mayor, cuando se formó el Ejército Vasco se alistó para combatir a los sublevados. Siendo miembro del batallón Amayur estuvo defendiendo la ciudad de Bilbo. El batallón Amayur se encontraba en Lezama el 14 de mayo de 1937, cuando sufrieron un bombardeo aéreo. Gregorio murió ese mismo día a consecuencia de las heridas sufridas, junto a otro miembro del batallón. Lo enterraron en el cementerio de Derio<sup>205</sup>.

### IZAGUIRRE ECHANIZ, RAMON

Deban jaio zen baina Eibarren bizi zen. UGT-PSOeko Meabeko 3. Batailoiko kidea zen, Amuategui izenez ezagutzen zena. Zehatzagoak izateko, lehen konpainiako milizianoa zen. Bizkaiaren defentsan, frontean borrokan aurkitzen zelarik, zauritua izan zen eta ondorioz Barakaldoko Ospitale Militarera eraman zuten. 1937ko ekainaren 3an, jasandako zauriak zirela eta hil egin zen. Bertako erregistro zibilean inskribatu zuten, herriko hilerrian hilobiratuz<sup>206</sup>.

Nació en Deba pero vivía en Eibar. Era miembro del 3º batallón de Meabe, conocido como Amuategui, perteneciente a UGT-PSOE. Para ser más exactos, era miliciano de la primera compañía. Fue herido mientras combatía en el frente defendiendo Bizkaia y, por eso, fue llevado al Hospital Militar de Barakaldo; murió el 3 de junio de 1937, debido a las heridas sufridas. Fue inscrito en el registro civil de allí mismo y enterrado en el cementerio local<sup>206</sup>.

<sup>204</sup> EAHn Getarian bizi zela aipatzen da, Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basean Deban bizi zela. Azken honen aldeko hautua egingo dugu, herri honetan bertan bi Isasti Uranga agertzen baitira, bat Gurseko kontzentrazio esparruan egona. / En el AHE se menciona que vivía en Getaria y en la base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi que vivía en Deba. Optaremos por ese último dato, pues en ese pueblo aparecen otros dos Isasti Uranga (uno de ellos estuvo en el campo de concentración de Gurs).

<sup>205</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

<sup>206</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.

N.º 0169996 /18

**ACTA DE DEFUNCIÓN**

MINISTERIO DE JUSTICIA  
REGISTROS CIVILES  
REGISTRO CIVIL DE

Certificación Gratuita  
(Ley 25/1986, de 24-12)

Número \_\_\_\_\_ DISTRITO DE \_\_\_\_\_

**NOMBRE Y APELLIDOS**

*Ramón Izaguirre Echaniz*


En *Baracaldo*, provincia de *Vizcaya*, y las *casas* y del día *catorce de junio* de mil novecientos *treinta y siete*, ante D. *Julio Fernández y Lucio* y D. *Samuel Gorostiza y Ponce* Jueces municipales, y D. *Ramón Izaguirre Echaniz* Secretario, se procede a inscribir la defunción de D. *Ramón Izaguirre Echaniz*, natural de \_\_\_\_\_, provincia de \_\_\_\_\_, hijo de D. \_\_\_\_\_ y de D.ª \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_, número \_\_\_\_\_, piso \_\_\_\_\_, de profesión \_\_\_\_\_ y de estado <sup>(1)</sup> \_\_\_\_\_

falleció en <sup>(2)</sup> *Baracaldo (Hospital Militar)*, el día *catorce* del actual \_\_\_\_\_, a las *veinticuatro* en el *aparte* \_\_\_\_\_, a consecuencia de <sup>(3)</sup> *heridas sufridas* según resulta de <sup>(4)</sup> *percepción facultativa* y reconocimiento practicado, y su cadáver habrá de recibir sepultura en el cementerio de *San Vicente*. Esta inscripción se practica en virtud de <sup>(5)</sup> *certificado del Director del Hospital Militar de Baracaldo* consignándose además <sup>(6)</sup> \_\_\_\_\_

habiéndola presenciado como testigos D. *Isidoro Muñoz Pastor* y D. *Jose Gruesca Garcia* mayores de edad y vecinos de *Baracaldo*.  
Leída esta acta, se sella con el del Juzgado y la firman el Sr. Juez, los testigos <sup>(7)</sup> \_\_\_\_\_, de que certifico.

*J. J. J. J.*

*Ramón Izaguirre Echaniz*



Ramón Izaguirre Echanizen heriotza ziurtagiria. (Barakaldoko erregistro zibila). / Certificado de defunción de Ramón Izaguirre Echaniz. (Registro civil de Baracaldo).

## SARASOLA GAINZA, JESUS

Deban jaio zen eta Donostiako udal langilea zen<sup>207</sup>. Errepublikaren alde ibili zen borrokan, Donostiatik hasi eta Iparraldeko Frontearen erresistentzia gune ezberdinetan. Altxatuen erasoaldiaren ondorioz gauzatutako atzerakadan, 1937ko uda amaieran Santanderrera iritxi zen. Hiriaren defentsan eman ziren borroketan jardun zuen, nahiz eta berau altxatuen tropek inguratua egon. 1937ko abuztuak 25ean hil zen frontearen<sup>208</sup>. Hurrengo egunean, eguadiako 12etan, altxatuen tropak hirian sartu ziren, berau konkistatuz<sup>209</sup>.

Nació en Deba y era empleado municipal en Donostia<sup>207</sup>. Combatió por la República, empezando en Donostia y en varios focos de resistencia del Frente Norte. En la retirada producida por el avance de los sublevados, llegó a Santander a finales de verano de 1937. Estuvo combatiendo en las batallas por la defensa de esa ciudad, aunque estaba totalmente rodeada de tropas sublevadas. Murió en el frente el 25 de agosto<sup>208</sup>, y a las 12 del mediodía del día siguiente, las tropas sublevadas entraron y tomaron la ciudad<sup>209</sup>.

<sup>207</sup> Donostia 1936-1945 proiektua, <https://www.donostia1936.eus/es/ficha/?id=1591-tik-lortua>. / Proyecto Donostia 1936-1945, conseguido de la página: <https://www.donostia1936.eus/es/ficha/?id=1591>.

<sup>208</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>209</sup> JIMENEZ DE ABERASTURI CORTA L.M., Crónica de la Guerra en el Norte 1936-1937, Txertoa, Donostia, 2003. / JIMENEZ DE ABERASTURI CORTA, L.M.: Crónica de la Guerra en el Norte 1936-1937, Txertoa, Donostia, 2003.

## ZALBA AYARZA, RAMON

1913ko apirilaren 23an jaio zen, Debako Areatzan<sup>210</sup>. Hala ere, Azpeitian bizi zen eta 24 urte zituen Gerra Zibila hasi zenean. Euzko Jaurlaritzaren deia erantzunez, Saseta batailoiko parte izatera pasa zen, bertan jardun zuelarik borrokan<sup>211</sup>. Saseta batailoia, 1937ko apirilaren amaieran, Intxortako frontean aurkitzen zen, baina hau hilabete honetako 23an erori eta gero atzeraldian aurkitzen ziren<sup>212</sup>. Sei hilabetez iraun zuen frontearen gainbehera geratu eta egoera egonkortzeko helburuarekin Bizkaian borrokan ziharduela, bizia galdu zuen Ramonek, apirilak 26an<sup>213</sup>.

Nació el 23 de abril de 1913 en Areatza de Deba<sup>210</sup>. Vivía en Azpeitia, y tenía 24 años cuando comenzó la Guerra Civil. Respondiendo a la llamada del Gobierno Vasco, se alistó en el batallón Saseta y en él estuvo combatiendo<sup>211</sup>. El abril de 1937 el batallón Saseta estaba en el frente de Intxorta, pero tras caer este el 23 de ese mes, estaba en retirada<sup>212</sup>. Mientras combatía en Bizkaia con el objetivo de estabilizar la situación, el declive del frente duraba ya seis meses. Ramón perdió la vida el 26 de abril<sup>213</sup>.



**Intxortako tontorrak bonbardaketa baten ostean.** (Gipuzkoako Artxibo Orokorra, GFA/ Indalecio Ojanguren). / **Las cimas de Intxorta tras un bombardeo.** (Archivo General de Gipuzkoa, DFG/ Indalecio Ojanguren).

## ZULAICA BELOQUI, ANDRES

1911ko irailak 23an jaio zen Debako Iturkalen, Victor eta Josefaren semea zelarik<sup>214</sup>. Altxamendua ematearekin batera Euzko Gudarostea antolatuz joan zen eta Andres honen, Ingeniariaren 2. Batailoiko kide bilakatu zen. Ingeniarien batailoiak, trintxerak eta gotorlekuak prestatzeaz arduratzen ziren eta beste batzuetan, frontean, bonbardaketak eraitziko defentsak berrezarri behar zituzten. Andres zegoen batailoia, Bizkaiko frontean zehar hainbat lekutan jardun zuen, berau EAJ alderdiaren baitan eratutako batailoia izan zelarik<sup>215</sup>. Andresen kasuan, dakigun bakarra da, desagertutzat eman zutela eta familiak ez duela inoiz ezer gehiago jakin bere inguruan<sup>216</sup>.

Nació el 23 de septiembre de 1911, en la calle Iturkale de Deba y era hijo de Víctor y Josefa<sup>214</sup>. Cuando se dio el alzamiento se fue organizando el Ejército Vasco, y Andrés se alistó en el 2º batallón de Ingenieros del mismo. Los batallones de ingenieros se encargaban de preparar las trincheras y los fuertes y, otras veces, tenían que restaurar las defensas destruidas por los bombardeos en el frente. El batallón en el que anduvo Andrés, que fue formado en torno al PNV, estuvo en varios sitios del frente de Bizkaia<sup>215</sup>. En el caso concreto de Andrés, lo único que sabemos es que lo dieron por desaparecido y que la familia no ha vuelto a saber nada sobre él<sup>216</sup>.

<sup>210</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>211</sup> BUCES CABELLO J., Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016. / BUCES CABELLO, J.: Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016.

<sup>212</sup> URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001. / URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001.

<sup>213</sup> BUCES CABELLO J., Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016. / BUCES CABELLO, J.: Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia, 2016.

<sup>214</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

<sup>215</sup> VARGAS ALONSO F.M., "El Partido Nacionalista Vasco en Guerra: Euzko Gudarostea (1936-1937)", Vasconia 31, 2001, <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/vasconia/vas31/31305343.pdf-tik-lortua>. / VARGAS ALONSO, F.M.: "El Partido Nacionalista Vasco en Guerra: Euzko Gudarostea (1936-1937)", Vasconia 31, 2001, de la web <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/vasconia/vas31/31305343.pdf>.

<sup>216</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

orr.

*Eusko Gudontzidia, Matxitxakoko batailan hil ziren debarrak / Marina de Guerra Vasca. Debarras muertos en la batalla de Matxitxako*

Deba, itsas bazterreko herria izanik, itsaoarekiko lotura izan du betidanik eta hau ere debarren mobilizazioan ere nabaritu zen. Eusko Jaurlaritzak antolatutako Gudontzidian ere debarrak aurkitzen zirelarik. Hauetako batzuk, Matxitxakoko batailan borrokatu eta bizia eman zuten.

Altxatuen itsas armada, errepublikarra baino askoz botereitsuagoa zen Bizkaiako Golkoan eta ondorioz, itsas blokeo bat ezarria zuen Euskal Herriari. Berau apurtzeko helburuarekin, Eusko Jaurlaritzak konboiak antolatu zituen, bere esku zituen bou armatuekin eskoltatuak. Horietako bat, *Galdames* merkantzi ontziak osatzen zuen eta 1937ko martxoak 4eko arratsaldeko 8etan Baionatik irten zen, *Nabarra*, *Donostia*, *Bizkaia* eta *Gipuzkoa* bouen laguntzarekin. Gauetz baina, irrati bidez komunikatzeko debekua zela eta, banandu egin ziren.



**Galdames karga itsasontzia.** (Euskal Memoria). / El barco de mercancías Galdames. (Euskal Memoria).



**Nabarra boua.** (<http://archivoexvotos.revista-sanssoleil.com/bizkaia/>). / El bou Nabarra. (<http://archivoexvotos.revista-sanssoleil.com/bizkaia/>).

Eguna argitzearekin, *Gipuzkoa* boua, *Canarias* gurutzontzi frankistarekin aurkitu zen parez pare, hau *Yorkbrook* merkantzi ontzi estoniarra eskoltatzen hari zen. Honekin izandako borrokan, bi marinela hil ziren baina Bilboko portuan babestea lortu zuen. Bitartean, *Bizkaiak* *Yorkbrook* ontzia atzeman eta Bermeoko portura eraman zuen.

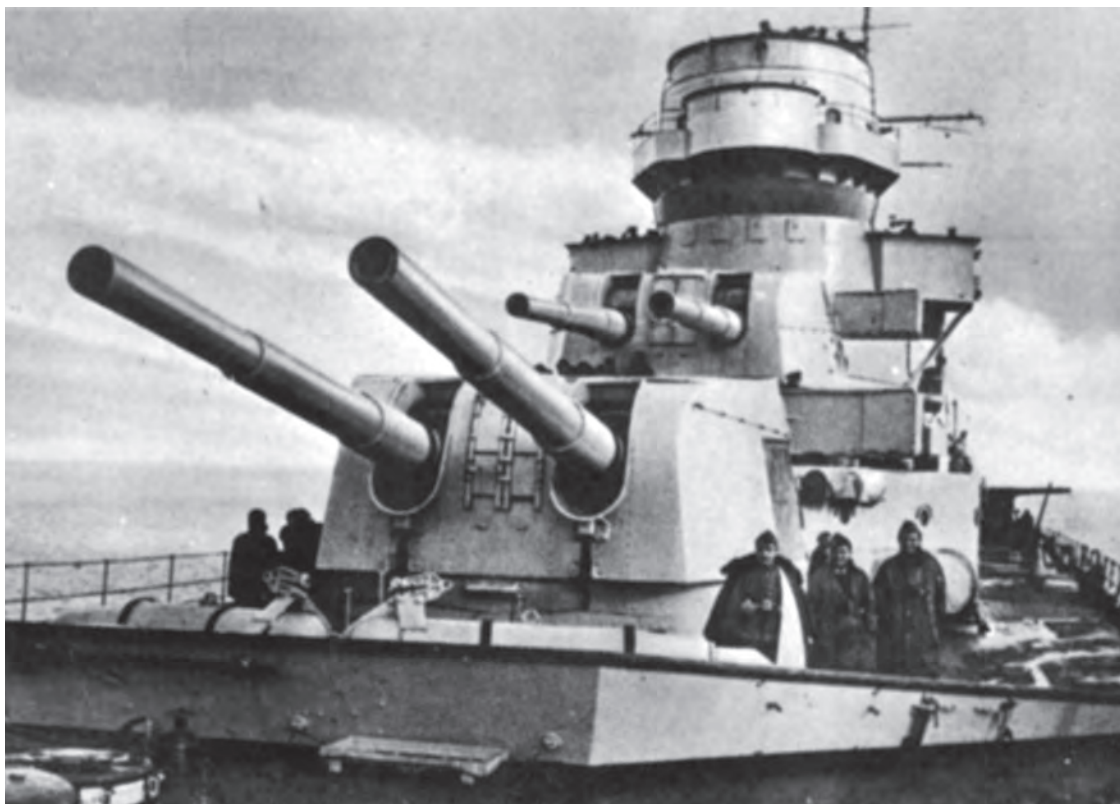
*Canarias* orduan, gainontzeko konboiaren bila joan zen, *Galdames* tirokatu eta atxikiz. Ondoren, *Donostian* jarri zuen jo-puntua, beroni eraso eginez, *Donostiak* ezin izan zion erantzun, bere armamentu ahula zela eta. Orduan, *Nabarra* boua sartu zen borrokara, arratsaldeko 15:00ak aldera. Gurutzontzia armamentu aldetik, indartsuagoa zen eta guztiarekin erasotu zion. Tripulazioak, ontzia ez zutela inolako errendituko erabaki eta zuten guztiarekin erantzun zion. Itsaso txarra baliatuz erresistentzia gogorra erakutsi zuen, ahalik eta kainoikada batek galdara jo, guztiz izorratu eta bertako langile guztiak hil zituen arte.

Manejo gabe, borrokan jarraitu zuten, ontzia ondoratzen hasi zen arte. Kapitaina, Enrique Moreno eta ofizial batzuk, ontziarekin ondoratzeke hautua egin zuten, tripulazioako 49 kideetatik 20 bakarrik salbatu zirelarik. Hauek, frankistek atxiki eta gerra kontseiluan heriotzara kondenatuak izan ziren. Hala ere, Salvador Moreno eta Manuel Calderon, kapitain eta kapitain-tiro arduradunak, Francoren aurrean

Al amanecer, el bou *Gipuzkoa* se topó frente a frente con el crucero *Canarias* que estaba escoltando el barco de mercancías estonio *Yorkbrook*. En el combate que tuvieron murieron dos marineros, pero lograron refugiarse en el puerto de Bilbo. Mientras, el *Bizkaia* apresó el barco *Yorkbrook* y lo llevó al puerto de Bermeo.

Entonces, el *Canarias* fue en busca del resto del convoy, disparó al *Galdames* y logró apresarlos. Su siguiente objetivo fue el *Donostia*. Le atacó, pero el *Donostia* no le pudo responder porque su armamento era débil. Entonces, hacia las 15:00 horas, entró el bou *Nabarra* en el combate. El crucero era más fuerte en cuanto al armamento, y le atacó con todo. La tripulación decidió que nunca se rendirían y respondieron con todo lo que tenían. Aprovechando la mala mar demostraron una dura resistencia, hasta que un cañonazo le dio a la caldera, estropeándolo del todo, y matando a todos los trabajadores que estaban allí.

Aun sin manejo, siguieron combatiendo, hasta que el barco empezó a hundirse. El capitán, Enrique Moreno, y unos oficiales, decidieron hundirse con el barco y solo se salvaron 20 de los 49 miembros de la tripulación. Estos fueron apresados por los franquistas y fueron condenados a muerte en consejo de guerra. De todos modos, Salvador Moreno y Manuel Calderón, capitán y capitán de tiro, inter-



**Canarias gurutzontziaren kanoiak.** (<http://marinvasca.eu/images/Torres-de-proa-del-crucero-CANARIAS-AD003739.jpg>). / **Cañones del crucero Canarias.** (<http://marinvasca.eu/images/Torres-de-proa-del-crucero-CANARIAS-AD003739.jpg>).

zuzenean eragin zuten, beraien indultua eskatuz. 1938ko azaroak 30ean aske utzi zituzten<sup>217</sup>.

Manuel Calderon tiro kapitaina, debarra zen gainera, Eusko Gudontzidiaren adorea goraiatu zuen eta bertan jardun zuten marinelen babesean jardun zuen etengabe gerra garaian eta osteko urte ilunetan, beraiantzako onurak, indultuak eta lanpostuak lortuz. Eusko Gudontzidiko marinelen harreman hona izan zuen urte luzez.

cedieron directamente sobre Franco, para pedir su indulto. El 30 de noviembre de 1938 los soltaron<sup>217</sup>.

El capitán de tiro Manuel Calderón, que además era debarra, elogió la valentía de la Marina Vasca y, durante la guerra y los posteriores oscuros años, anduvo sin parar defendiendo los marineros que lucharon en él. Consiguió beneficios, indultos y puestos de trabajo para ellos. Durante años mantuvo una buena relación con muchos marineros de la Marina Vasca.

## ASPIAZU ESNAOLA, MODESTO

Mundakarra jaiotzez, Deban bizi zen, 23 urte zituen eta marinela zen, ezkongabea<sup>218</sup>. Bere anaia bezala, EAJ eta ELAn zegoen afiliatua. Euzkadiko Gudontzidiko kide izan zen, artillero lanak burutu zituelarik lehenik eta behin *Araba* bouan, 1937ko otsailaren 2tik eta gero *Nabarran* martxoak 2tik aurrera. Matxitxakoko batailan bere bizia borrokan eman zuen, martxoak 5ean, *Canarias* gurutzontziaren aurka<sup>219</sup>.

Nació en Mundaka pero vivía en Deba; tenía 23 años, estaba soltero y era marinero<sup>218</sup>. Como su hermano, estaba afiliado a PNV y ELA. Estuvo como artillero en la Marina Vasca; primero en el bou *Araba* a partir del 2 de febrero de 1937 y, luego, en el *Nabarra* a partir del 2 de marzo. Dio su vida en la batalla de Matxitxako, el 5 de marzo, combatiendo contra el crucero Canarias<sup>219</sup>.

## ODRIOZOLA BASURTO, JUAN

1911ko urriak 13an jaio zen, Sakabiaga baserrian<sup>220</sup>. 25 urte zituen eta Deban bizi zen gaztea zen Juan, ELA sindikatura afiliatua zegoena eta marinela izatea zuena ogibide. Gerra Zibilak hasiera ematearekin batera Euzko Gudontzidiko kide bilakatu zen, bere lan esperientzia zela eta. Bertan, sugin postua izan zuen, lehenik eta behin *Euskal-erria* ontzian, 1936ko azaroa eta

<sup>217</sup> PARDO SAN GIL J., Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008. / PARDO SAN GIL, J.: Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

<sup>218</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.


<sup>219</sup> PARDO SAN GIL J., Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008. / PARDO SAN GIL, J.: Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

<sup>220</sup> DUA, sig. 309 / AMD, sig. 309.

Orr.

abendua bitartean eta ondoren NABARRA boua izendatu zuen Euzkadiko Gudontzidiko buruzagitzak. Bertan jardun zuen lanean, hainbat itsasontziri eskolta lanak burutuz. 1937ko martxoan, *Nabarra* bouak *Canarias* gurutzontziarekin topo egin zuen arte. Bertan galdu zuen bizia Juanek, gudontzi frankistaren kanoikada batek galdarak bete betean jo ostean, 1937ko martxoak 5ean<sup>221</sup>. Heriotza Bilboko laugarren erregistro zibilean inskribatu zen<sup>222</sup>.

Nació el 13 de octubre de 1911, en el caserío Sakabiaga<sup>220</sup>. Juan era un joven de 25 años que vivía en Deba, de oficio marinero y afiliado al sindicato ELA. Al comienzo de la Guerra Civil, se hizo miembro de la Marina Vasca de Guerra, por su experiencia laboral. Estuvo trabajando como fogonero; al principio en el barco *Euzkal-Erria*, entre noviembre y diciembre de 1936, y después, fue destinado al bou Nabarra por la jefatura de la Marina Vasca de Guerra. Estuvo trabajando allí escoltando varios barcos, hasta que en marzo de 1937 el bou Nabarra se encontró con el crucero *Canarias*. Allí perdió la vida Juan, cuando un cañonazo del crucero franquista dio de lleno a la caldera, el 5 de marzo de 1937<sup>221</sup>. La muerte se registró en el 4º registro civil de Bilbo<sup>222</sup>.

  
EUKADIKO JAURLARITZA  
EUDA ZAINGOA  
ITXAR-EALA  
BURUTZA  
GOBIERNO DE EUZKADI  
DEPARTAMENTO DE DEFENSA  
SECCION DE MARINA  
JEFATURA

Excm<sup>o</sup> Sr. Consejero de Defensa.  
Excm<sup>o</sup> Sr.:

Habiendose informado esta Jefatura por mediación de las Autoridades Consulares Británicas de esta Villa de la existencia de 18 tripulantes de la heroica dotación del bou "NABARRA" prisioneros de los facciosos en Donostia, únicos supervivientes de los 49 hombres que formaban la tripulación a su salida de nuestro puerto en el último servicio reglizado, y habiendo llegado el rumor a esta Jefatura de que las autoridades del campo faccioso parecen objetar respecto a la integridad personal de estos 18 hombres de mar que tan heroicamente lucharon en situación de tan notoria diferencia, alegando que del bou "VIRGEN DEL CARMEN" que llegó a nuestro Puerto, fueron fusilados el Comandante y uno de los maquinistas, ruego a V.E. se digne interponer con el mayor interés cerca de las representaciones diplomáticas extranjeras, a fin de evitar la consumación de los hechos que pretenden realizarse, haciendo bien presente que si por el Tribunal Popular se dictó sentencia en el sentido apuntado, fué debido a que sobre ellos pesaban graves acusaciones por parte de la tripulación, en relación con la conducta seguida por los mismos en el apresamiento del buque "GALERNA" con las desagradables consecuencias que ello ocasionó.-


Por lo expuesto reitero a V.E. el precedente ruego, a fin de ver de evitar que por parte de los elementos facciosos se evite este nuevo derramamiento de sangre, ya que suficientemente pagó esta tripulación su tributo a la muerte con la vida de 31 de sus miembros. ..//..


JEFATURA DE MARINA  
SALIDA  
17 MAR. 1937  
N.º 149

Todo lo cual tengo el honor de exponer a V.E. con encarecido ruego de que tenga a bien proceder a las gestiones oportunas al importante fin expuesto.-

Bilbao, 17 de Marzo de 1.937

EL JEFE DE LA SECCION DE MARINA





Eusko Jauriaritzak Matxitxakoko batailaren baitan eginiko informea. (EAH) / Informe realizado por el Gobierno Vasco sobre la batalla de Matxitxako. (EAH)

<sup>221</sup> PARDO SAN GIL J., Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008. / PARDO SAN GIL, J.: Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

<sup>222</sup> Aranzadi Zientzia Elkarteko datu basea. / Base de datos de Sociedad de Ciencias Aranzadi.



## Debaren galera, irailak 23

Behin Donostia errepublikarren esku geratu zenean, frontea egonkor samar mantentzea lortu zen hilabetez, nahiz eta Tolosa bezalako herri garrantzitsuak altxatuen esku erori ziren abuztu erdian zehar. Honen zergatia, altxatuen tropak Espainiako Estatuko hiriburua, Madril konkistatzeko burututako erasoaldian aurkitzen dugu. Bertako milizianoen erresistentzia gogorak, altxatuek beraien helburuak ez lortzea ekarri zuen. Orduan, hauek Iparraldeko Frontean jarri zuten jo puntua. Horrela, Irungo batailaren hasierarekin batera abuztuaren 27an, Gipuzkoaren aurkako ofentsiba orokor bat abiarazi zuen Mola jeneralak, Nafarroako indar militar eta karlisten erreketek batailoiekin.

Molaren erasoaldi orokortuaren lehen ondorioa, Irunen galera izan zen, irailaren 5ean. Ondorioz, etengabeko atzerabide bat egitera behartuak aurkitu ziren Gipuzkoako Defentsa Batzordeen baitan antolatutako indarrek. Borroka gogorren ostean, Donostia irailaren 13an erori zen eta honen biztanleriaren ebakuazio orokor bat ekarri zuen, milaka pertsonak Bizkaia alderako ihesari ekingo ziotelarik, altxatuen tropen errepresioaren beldur. Hauetako milaka Debatik pasa ziren, kostako errepidea eta trenbidea baliatuz.

## La pérdida de Deba el 23 de septiembre

Una vez que Donostia quedó en manos de los republicanos se consiguió mantener el frente bastante estable durante un mes aunque, a mediados de agosto, varios pueblos importantes, como Tolosa, cayeron en mano de los sublevados. La razón la encontramos en la ofensiva que realizaron las tropas sublevadas contra Madrid, la capital del Estado español. La dura resistencia de los milicianos hizo que los sublevados no consiguieran sus objetivos y, entonces, estos cambiaron el objetivo hacia el Frente del Norte. De ese modo, con el comienzo de la batalla de Irun el 27 de agosto, el general Mola inició una ofensiva general contra Gipuzkoa, con las fuerzas militares y batallones de requetés de los carlistas de Navarra.

La primera consecuencia de la ofensiva generalizada fue la pérdida de Irun, el 5 de septiembre. En consecuencia, las fuerzas organizadas en torno a la Junta de Defensa de Gipuzkoa se vieron obligadas a una incesante retirada. Tras duros combates, Donostia cayó el 13 de septiembre y eso trajo una evacuación general de la población, pues miles de personas iniciarían la huida hacia Bizkaia, por miedo a la represión de las tropas sublevadas. Muchos miles de esos pasaron por Deba usando la carretera de la costa o el tren.



Nafar erreketek, UHPren kamioi blindatu baten haurrean, milizianoek atzerakadan utzitakoa. (Euskal Memoria). / Requetés navarros ante un camión blindado de UHP abandonado por los milicianos en la retirada. (Euskal Memoria).

Militar frankistek, beste erasoaldi bat burutu zuten irailaren 17tik aurrera, Gipuzkoa osoa beraien esku erortzea ekarri zuena, honen buru, Solchaga probintziako gobernadore militar izendatu berria eta Mola jenerala ziren. Berau, bi ardatzen baitan antolatu zuten, zutabe batek kostaldeko

Los militares franquistas realizaron otra ofensiva a partir del 17 de septiembre que trajo consigo la caída de toda Gipuzkoa en sus manos; sus superiores eran Solchaga, gobernador militar de la provincia, y el general Mola. Lo organizaron en dos ejes: una columna tomaría el camino de la costa

orr.

bidea hartuko zuen Iruretagoyena koronelaren agindupean eta beste bat Gasteiztik abiatu eta Arlabaneko portutik erasotuz Deba bailaratik hedatuko zen.

Nahiz eta egun gutxitan herri gipuzkoar gehienak beraien kontrolpean izatea lortu zuten, milizianoen erresistentzia nabaria izan zen, muino eta herri gehienetan borrokak egon zirelarik. Horrela, Debaren kasuan erresistentziarako prestatu zen herria, nahiz eta argi ikusi ez zirela gai izango altxatuen tropa kopurua gelditzeko, beraien aurrerabidea oztopatu nahi zen. Herriko sarreretan lurrez beteriko zakuz eginiko barrikadak ezarri ziren eta horretaz gain Eibarko Orbea industrian prestatutako kamioi blindatuak ere iritsi ziren herri-<sup>223</sup>. Hauek funtsean, metalezko plakez babestutako kamioi batzuk ziren. Irailaren 22an, Latorre zutabeak, erasoaldia burutu zuen Zumaia-Itziar hartzeko helburuarekin, baina bertan, Bilbotik iritsi berri ziren anarkista talde bat prestatu zen hauei erantzuteko. Testigantzen arabera, goizeko ha-  
maikak aldetik arratsaldeko bostak arte luzatu zen borroka Itziarren<sup>224</sup>, zerbait ohoragarria, kontuan izaten badugu altxatuen zutabeak zuen potentzial militarra. Ikerketen arabera, 13 milizianoek galdu zuten bizitza borroka hauetan<sup>225</sup>.

bajo el mando del coronel Iruretagoyena y, la otra, salió de Gasteiz y atacando por el puerto de Arlaban, se extendería por el valle del Deba.

Aunque lograron tomar bajo control la mayoría de los pueblos de Gipuzkoa en pocos días, la resistencia de los milicianos fue notoria y hubo combates en la mayoría de colinas y pueblos. Así, en el caso de Deba, prepararon el pueblo para la resistencia porque, aunque veían claramente que no serían capaces de parar a las tropas sublevadas, querían obstaculizar su avance. En las entradas del pueblo pusieron barricadas hechas con sacos de tierra y, además, también llegaron camiones blindados preparados en la industria Orbea de Eibar<sup>223</sup>. Estos, al fin y al cabo no eran más que unos camiones protegidos con placas de metal. El 22 de septiembre, la columna Latorre realizó un ataque desde Zumaia con el objetivo de tomar Itziar, pero allí, se apostó un grupo de anarquistas recién llegados de Bilbo para responderles. Según los testimonios, el combate se alargó desde las once de la mañana a las cinco de la tarde en Itziar<sup>224</sup>. Algo honorable, teniendo en cuenta el potencial militar de la columna de los sublevados. Según las investigaciones, 13 milicianos perdieron la vida en esos combates<sup>225</sup>.



**CNTko miliziano batzuk errepide bateko blokeoan.** (Euskal Memoria). / **Milicianos de CNT en un bloqueo de carretera.** (Euskal Memoria).

Kontxi Unanue Egañak, honela gogoratzen du Itziariko borroka:

*Ez dut inoiz ahaztuko. Frankistak Itziarreko mendian zeuden eta gu baserrian. Hemen atzean beste tontor bat dago, Apakamendi izenekoa, hor milizianoak zeuden. Baserrian geunden denak ganbarara igo ginen eta*

Así recuerda Kontxi Unanue Egaña el combate de Itziar:

*No lo olvidaré nunca. Los franquistas en el monte de Itziar y nosotros en el caserío. Aquí detrás hay otra cima, llamada Apakamendi, ahí estaban los milicianos. Todos los que estábamos en el caserío subimos al desván y tapamos las*

<sup>223</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Revista Berriketan, septiembre de 2006.

<sup>224</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>225</sup> URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001. / URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.), Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular, Sendoa, Oiartzun, 2001.

*leihoak koltxoiekin estali genituen. Baserria bi indarren erdian zegoen eta etxearen aurreko aldea txikituta geratu zen. Miliziano bat areka batean geratu zen hilik<sup>226</sup>.*

Patxi Altzibar Osa, Mendata baserrian aurkitzen zen eta borrokaren testigu izan zen:

*Amaren baserrian, Mendata izenekoa, lana egin behar zen eta niri ganadua zaintzera bidaltzen zidaten. Horrelako batean, bi miliziano agertu ziren eta beraiekin joateko esan zidaten. Amonak dena ikusi eta etxean ezkutatzeke esan zidan.*

*Goiza zen eta gutxira, sukaldeko leihotik, mendian behera dozena bat inguru miliziano ikusi genituen, kaleko jantziekin eta fusil eta pistolekin. Txartudi aldetik berriz nazionalak agertu ziren, askoz gehiago ziren eta metralladoreak zeramatzen. Milizianoak, atzerakadan, menditik jaitsi, itxiturak pasa eta erreka kontran jarri ziren tiroka, gero trenbide aldera mugitu zirelarik, bertako tunelean ezkutatu. Nazionalak gure baserrira iritsi ziren eta aurreraxeago zegoen "Haitz-zubi" izeneko haitz luze eta handi batean jarri zuten trintxera. Ondorioz, tiroketa hasten zenean, gure baserrian jotzen zuten balek. Gu bertean baserrian ezkutatu egon ginen.*

*Tiro hotsa amaitu zenean, baserretik atera eta zaldiak eta otarrak hartu eta kaskiloak batzera joan behar izan ginen, bi otarra oso bete genituen. Arratsaldeko 19:00ak aldera, soldadu bat ekarri zuten baserrira, bala zauri batekin. Gela batean zuten, oso larri zegoen eta apaiza ekarri zuten konfesa zedin. Artatu eta bizirik atera zuten etxetik, zaldi baten gainean, baina esan ziguten Itsasburu baserrirako bidean hil zela gaztea<sup>227</sup>.*

*ventanas con los colchones. El caserío estaba en medio de las dos fuerzas y la fachada de la casa quedó destrozada. Un miliziano quedó muerto en una zanja<sup>226</sup>.*

Patxi Altzibar Osa se encontraba en el caserío Mendata y fue testigo de los combates:

*En el caserío de la madre, que se llamaba Mendata, había que trabajar y a mí me mandaban a cuidar el ganado. En una de esas, aparecieron dos milicianos y me dijeron que me fuera con ellos. La abuela lo vio todo y me dijo que me escondiera en casa.*

*Era a la mañana, y al poco, desde la ventana de la cocina vimos alrededor de una docena de milicianos bajando del monte, con ropa de calle y con fusiles y pistolas. Por la zona de Txartudi aparecieron los nacionales, eran muchos más y llevaban ametralladoras. Los milicianos, en su retirada, bajaron por el monte, pasaron las alambradas y se pusieron contra el río disparando; luego se movieron hacia las vías del tren, escondiéndose en el túnel. Los nacionales llegaron a nuestro caserío y, un poco más adelante, pusieron la trinchera en una peña larga y grande llamada Haitz-zubi. Por eso, cuando empezaba el tiroteo las balas pegaban contra nuestro caserío. Mientras, nosotros estuvimos escondidos en el caserío.*

*Cuando se terminó el ruido de los disparos salimos del caserío, cogimos los caballos y las cestas y tuvimos que ir a recoger los casquillos. Llenamos dos cestas enteras. Hacia las 7 de la tarde trajeron a un soldado al caserío, con una herida de bala. Lo tenían en una habitación, estaba muy grave y trajeron al cura para que se confesara. Lo atendieron y lo sacaron con vida de casa, sobre un caballo, pero nos dijeron que el joven murió de camino al caserío Itsasburu<sup>227</sup>.*



**Milizianoak postu bat defenditzen. (Euskal Memoria). / Milicianos defendiendo un puesto. (Euskal Memoria).**

<sup>226</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>227</sup> Id.

orr.

Zibilen kasuan, inguruko baserrietan eta trenbidearen tunelean ezkutatu ziren, hainbat etxetan bala markak geratu zirelarik. Itziartar emakume bat ere zauritu egin zen bala. Borroka amaitzearekin batera, altxatuek erori ziren leku berean utzi zituzten milizianoek jaso ez zituzten hildakoen gorpuak. Bertan egon ziren, herritarrek beraiek lurperatu behar izan zituzten arte lekuan bertan<sup>228</sup>. 2006an, Eusko Jaurlaritzak Memoria Historikoaren programaren baitan Euskadiko Hobien inguruko lanketan Itziarren aurkitzen ziren hiru fosa identifikatu zituen. Kokapena, alkatearen laguntza eta herritarren dautei esker lortu zen. Biren lekua ongi identifikatua dago, La Salveko behatokitik eta Arronamendi baserrietik gertu. Hirugarren baten gutxi gorabeherako kokapena ere ezagutzen da, baina ez da lortu zehazki identifikatzea, baso lan batzuen ondorioz terrenoan eman diren aldaketak direla eta<sup>229</sup>.

Horretaz gain, ELA sindikatuko kide batek ere bizia galdu zuen bertan, berau Itziarreko baserri batean zegoen, Itziarren defentsa komitearentzat lan egiten zuelarik. Altxatuen tropen aurrera egiteak ustekabeen harrapatu zuen eta ondorioz jasandako zauriengatik hil zen, Miguel Amusquibar izan daiteke pertsona hau<sup>230</sup>.

Los civiles se escondieron en los caseríos de alrededor y en el túnel del tren. En muchas casas quedaron marcas de bala. Una mujer de Itziar resultó herida de bala. Al terminar el combate, los sublevados dejaron en el mismo sitio donde cayeron los cadáveres que no recogieron los milicianos. Allí estuvieron, hasta que los tuvieron que enterrar los del pueblo en el mismo sitio<sup>228</sup>. En el 2006, la investigación sobre las fosas de Euskadi, dentro del programa sobre la Memoria Histórica del Gobierno Vasco, identificaron tres fosas que se encontraban en Itziar. Estos, con la ayuda del alcalde, fueron localizados a través de los datos contados por la gente del pueblo. Dos están bien localizados, cerca del observador de La Salve y del caserío Arronamendi. La localización del tercero se conoce más o menos. No se ha logrado identificar con exactitud por los cambios que se han producido en el terreno a raíz de unos trabajos forestales<sup>229</sup>.

Además, un miembro del sindicato ELA también perdió la vida ahí, cuando estaba trabajando en un caserío de Itziar para el comité de defensa. El avance de las tropas sublevadas lo pilló por sorpresa y murió debido a las heridas sufridas. Esa persona pudo ser Miguel Amusquibar<sup>230</sup>.



**Latorre komandantearen zutabea, Debara bidean.** (URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), *Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*). / Columna del comandante Latorre camino a Deba. (URGOITIA BADIOLA, J.A. (zuz.): *Crónica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*).

Irailaren 23an azkenean, Latorre komandantearen gidaritzapean, altxatuen tropak eta erreketek Debara bertara sartu ziren, non milizianoek azken erresistentzia ekintza moduan ibaia zeharkatzen duen zubia eraisten saiatu ziren. Horretarako, herriko harrobietan lan egiten zutenek bertan zuloak egiten jardun zuten, ondoren lehergailuak bertan xertatzeko. Hala ere, tropa frankistek ezustean harrapatu

Finalmente, el 23 de septiembre, las tropas sublevadas y los requetés, bajo la dirección del comandante Latorre, entraron en Deba mismo. Los milicianos, como último acto de resistencia, intentarían volar el puente sobre el río. Para ello, los que trabajaban en las canteras del pueblo, hicieron agujeros en él para luego introducir los explosivos. Pero las tropas franquistas los cogieron por sorpresa y tuvieron que

<sup>228</sup> Id.

<sup>229</sup> AGIRREAZKUENAGA J. eta URQUIJO M. (Zuz.), *Senderos de la Memoria*, Eusko Jaurlaritza, Gasteiz, 2015. / AGIRREAZKUENAGA, J. y URQUIJO, M. (Dir.): *Senderos de Memoria*, Eusko Jaurlaritza, Gasteiz, 2015.

<sup>230</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

zituzten eta ihesari eman behar izan zioten, Tomas Mancisidor Odriozola eta Jose Ostolaza Egaña debarrak, ekintza honegatik epaituak izan ziren<sup>231</sup>.

Milizianoekin batera, ehunka herritarrek ere ihes egin behar izan zuten Debatik, Bizkaia aldera gehienak, datu batzuen arabera kopuru hau 547 pertsonakoa izango zelarik<sup>232</sup>.

Milizianoek ostean, ibaiaren beste aldeko mendietan frontea egonkortzea lortu zuten, bertan egun batzuek erresistentzia irmoz aurre egitea lortu zuten Latorre zutabeko militar altxatuei, borroka hauetan baja kopuru handi bat pairatuz. Irailaren 27an, milizianoen egoera errazte aldera, Itsas Armada Errepublikarreko *Jaime I*, *Cervantes* eta *Libertad* korazatuek, Debako zubia eraisteko intentzioarekin Deba herria bera bonbardatu zuten. Testiguen arabera, bomba gehienak ibaian erori ziren, ur zipriztin handiak sortuz baina beste batzuk herriko eraikinak kaltetu zituzten.

- Plaza Zaharreko Arteaga etxean eztanda egin gabeko lehergailu bat zegoen.
- “Churreria” deituriko kasinoaren 2. solairua lehertu zuten.
- Urquiriren hotela zulatu zuten.
- Zumardiko F. Calbetonen bustoa kaltetu<sup>233</sup>.
- Kamineroen etxea<sup>234</sup>.

escapar. Los debarras Tomás Mancisidor Odriozola y José Ostolaza Egaña fueron juzgados por esta acción<sup>231</sup>.

Junto a los milicianos, cientos de debarras tuvieron que huir de Deba, la mayoría hacia Bizkaia. Según ciertos datos, serían 547 personas<sup>232</sup>.

Después, los milicianos consiguieron estabilizar el frente en los montes del otro lado del río y consiguieron, por unos días, hacer frente firmemente a la columna de militares sublevados de Latorre. Pero sufrieron muchas bajas en esos combates. El 27 de septiembre, para aliviar un poco la situación de los milicianos, los acorazados de la armada republicana *Jaime I*, *Cervantes* y *Libertad*, con la intención de derribar el puente de Deba, bombardearon el mismo pueblo. Según los testigos la mayoría de las bombas cayeron al río, creando grandes salpicaduras de agua, pero otros dañaron algunos edificios del pueblo.

- En la casa Arteaga de Plaza Zaharra había un explosivo sin detonar.
- Volaron por los aires el 2º piso del casino conocido como “Churreria”.
- Agujerearon el hotel de Urquiri.
- Dañaron el busto de F. Calbetón en la alameda<sup>233</sup>.
- La casa de los camineros<sup>234</sup>.



**Jaime I** Itsas Armada Errepublikarreko itsasontzia (URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), *Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*). / Barco de la armada republicana **Jaime I**. (URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.): *Crónica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*).

<sup>231</sup> AIRMN, 1283/37 urgentziazko prozedura sumarisimoa / DUA, signatura gabe. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 1283/37 / AMD, sin signatura.

<sup>232</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., “Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik”. Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., “Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik”. Revista Berriketan, septiembre de 2006.

<sup>233</sup> Id.

<sup>234</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

orr.

Bonbardaketa honek ez zituen bere emaitzak lortu, izan ere, Antonio Navak, Deban uda pasatzen zuen erreketete bat, abisua eman baitzuen altxatuen tropei eta Arriola baserriaren inguruetatik defendatu zuten zubia<sup>235</sup>. Errepublikarrek soilik pitzadura batzuk sortzea lortu zuten<sup>236</sup>. Hala ere, garaiko testigu batzuen arabera, hildako zibilak eragin zituen eraso honek, tartean, parrokoaren anaia, gizon nagusi bat<sup>237</sup>.

Bonbardaketa goizean eman zen, baina arratsaldean kanoiak Mutrikuko inguruetara zuzendu behar izan zituzten ontzi errerepublikarrek, inguratuta zeuden milizianoei laguntzeko asmoz. Honi esker, setioa haustea lortu zuten, Bizkaia alderako bidea eginez. Azken ekintza hauekin, gerra hotsak ez dira isilduko, ehunka baitziren herrian falta ziren pertsonak, baina frontea herritik aldentzearekin batera, beste fase batean murgilduko da berau. Autoritate frankisten antolaketa eta hauek burutuko duten errepresioa eta giza eskubideen urraketa izango zirelarik lehen urteetako ezaugarri nabarmena.

Ese bombardeo no consiguió su objetivo porque Antonio Nava, un requeté que pasaba el verano en Deba, avisó a las tropas sublevadas y estos defendieron el puente desde los alrededores del caserío Arriola<sup>235</sup>. Los republicanos solo lograron hacerle unas grietas<sup>236</sup>. De todos modos, según algunos testigos de la época, este ataque produjo muertes civiles, entre ellos, el del hermano del párroco, un hombre mayor<sup>237</sup>.

El bombardeo fue a la mañana, pero a la tarde, los buques republicanos tuvieron que dirigir sus cañones hacia Mutriku, para ayudar a los milicianos que estaban rodeados. Gracias a esa acción, lograron romper el sitio, e ir hacia Bizkaia. Con esas últimas acciones, no callaron los ruidos de guerra, pues eran cientos las personas que faltaban en el pueblo. Pero en cuanto el frente se alejó del pueblo, este se sumergirá en otra fase. La característica más destacada de esos primeros años fue la organización de las autoridades franquistas y la represión y la vulneración de los derechos humanos que realizarían.

### *Debaren defentsan bizia eman zuten pertsonak / Personas que dieron la vida por la defensa de Deba:*

#### **AMUSQUIBAR MENDIZABAL, MIGUEL**

Zarautzen bizi zen baina Bergarakoa zen jaiotzez (Roque eta Hipolitaren semea), 32 urte zituen 1936an<sup>238</sup>. EAJ alderdira afiliatua zegoen eta altxamendua eman zenean, Gipuzkoan mobilizatu ziren milizietako kide izan zen, Gerra Komisariotzaren agindupean<sup>239</sup>. Beranduago, ELA sindikatuaren milizietako kide bilakatu zen eta Deba herriaren defentsan borrokatzen ari zela zauritu egin zuten<sup>240</sup>. Bilbora eramán zuten jasandako zauriak artatu ahal izateko baina bertan hil zen hauen ondorioz. Derioko hilerrian lurperatu zuten, bere heriotzaren inskripzioa Bilboko bigarren zenbakiko erregistro zibilean aurki daiteke<sup>241</sup>.

Vivía en Zarautz pero había nacido en Bergara (hijo de Roque e Hipólita) y tenía 32 años (1936)<sup>238</sup>. Estaba afiliado al PNV, y cuando se dio el alzamiento fue miembro de las milicias que se movilizaron por Gipuzkoa, bajo las órdenes de la Comisaría de Guerra<sup>239</sup>. Más tarde, se hizo miembro de las milicias del sindicato ELA y fue herido combatiendo por la defensa del pueblo de Deba<sup>240</sup>. Fue llevado a Bilbo, para poder atenderle las heridas que había sufrido, pero al final murió a consecuencia de ellas. Fue enterrado en el cementerio de Derio, su muerte fue inscrita en el 2º registro civil de Bilbo<sup>241</sup>.

#### **ALVAREZ MARTINEZ, TOMAS**

Igean jaio zen, Logroñon, baina Arrigorriagan bizi zen, bere emaztearekin. Jornalaria zen eta 34 urte zituela, altxamenduari erantzuteko milizietan engaiatu zen, Bakunin batailoi anarkistan. Errepublikaren aldeko milizianoen eta tropa frankisten artean, Itziarren eman ziren borroketan hil zen, suzko armaz eginiko zaurien ondorioz<sup>242</sup>.

Nació en Igea (Logroño) pero vivía en Arrigorriaga, con su esposa. Era jornalero, y con 34 años se alistó en las milicias para hacer frente al alzamiento, en el batallón anarquista Bakunin. Murió en los combates que se dieron en Itziar entre los milicianos a favor de la República y las tropas franquistas, a consecuencia de las heridas sufridas por arma de fuego<sup>242</sup>.

#### **ARANDA MAGALLON, JOSE LUIS**

Sestaon jaio zen eta Bilbon bizi zen, eta jornalaria zen ofizioz, 24 urteko gaztea zelarik. Ezkongabea. Altxamenduari erantzuteko, Bizkaia mugimendu ezkertiarren baitan CNT sindikatuak eratu zituen batailoietako kidea zen. Altxatuen aurerakada geratzeko Itziarren eraturako erresistentzia gunean bizia eman zuen<sup>243</sup>.

Nació en Sestao y vivía en Bilbo. Era jornalero, tenía 24 años y estaba soltero. Era miembro de los batallones creados por el sindicato CNT en torno a los movimientos izquierdistas de Bizkaia. Dio la vida en el núcleo de resistencia formado en Itziar para detener el avance de los sublevados<sup>243</sup>.

<sup>235</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketaren aldizkaria, 2006ko iraila. / "Duela 70 urte, irailaren 23an, gerratea" Revista Berriketaren, Deba, septiembre de 2006.

<sup>236</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>237</sup> Id.

<sup>238</sup> BAH. / AHPB.

<sup>239</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,3,A0102509. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 3, A0102509.

<sup>240</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>241</sup> BAH. / AHPB.

<sup>242</sup> Id.

<sup>243</sup> BAH. / AHPB.



CNTren propaganda kartela. (Euskal Memoria). /  
Cartel de propaganda de CNT. (Euskal Memoria).

### DOMINGUEZ ITURRALDE, BONIFACIO

CNT sindikatuko militantea, altxamendua eman zenean, Bizkaitik Gipuzkoara borrokan etorri ziren ehundaka milizianoetako bat izan zen, Gipuzkoako Komandantzia Militararen esanetan jarriz eta abuztuaren hasieran Largo Caballero batailoian engaiatuz<sup>244</sup>. Molaren erasoaldia eman zenean, Rusia batailoiko milizianoa zen eta Debaren defentsan burututako borroketan hil zen<sup>245</sup>.

Militante del sindicato CNT. Fue uno de los cientos de militantes que vinieron a combatir de Bizkaia a Gipuzkoa cuando se dio el alzamiento; una vez aquí, se puso a las órdenes de la Comandancia Militar de Gipuzkoa y, a comienzos de agosto, se enroló en el batallón Largo Caballero<sup>244</sup>. Cuando se dio el ataque de Mola, era miliciano del batallón Rusia. Murió en los combates por la defensa de Deba<sup>245</sup>.

<sup>244</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,16,D0056937/ sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,16,D0056936. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 16, D0056937 / sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 16, D0056936.

<sup>245</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

orr.

### GARCIA NUÑEZ, JULIAN

Barakaldon jaio zen eta bertan bizi zen 19 urteko gaztea zen Julian. Bertako industrietan peoi lanetan lan egiten zuen. Debaren defentsan parte hartu zuen eta borroka horrek eragin zizkion zaurien ondorioz hil zen 1936ko urriaren 5ean Bilbon<sup>246</sup>.

Nació y vivía en Barakaldo. Tenía 19 años y trabajaba como peón en la industria local. Participó en la defensa de Deba y debido a las heridas sufridas en esos combates, murió el 5 de octubre de 1936, en Bilbo<sup>246</sup>.

### MILLON MERINO, IGNACIO

Bilbon bizi zen, CNTko milizietako kide zen eta Itziarren defentsarako borroketan hil zen<sup>247</sup>. / Vivía en Bilbo, era miembro de las milicias de CNT y murió en los combates por la defensa de Itziar<sup>247</sup>.



**Bakunin batailoiko milizianoak Araban** (El Frente de Álava. I Parte. De la Sublevación a Vísperas de la Batalla de Villarreal). / **Milicianos del batallón Bakunin en Araba.** (El Frente de Álava. I Parte. De la Sublevación a Vísperas de la Batalla de Villarreal).

### MORAL GARATEA, JOAQUIN

Sestaon jaio eta bizi zen, 21 urte zituen eta galdaragilea zen. Bizkaian sortu eta Gipuzkoara borrokan etorritako miliziano zutabeetako kidea zen. Irailak 23an, Itziar defenditu zuten asko bezala, Bakunin batailoi anarkistakoa zen. Sestatoko Erregistro Zibilean inskribatu zuten bere heriotza ziurtagiria<sup>248</sup>.

Era un calderero de 21 años que nació y vivía en Sestao. Era uno de los milicianos que vino a combatir de Bizkaia a Gipuzkoa. Como muchos que defendieron Itziar, era del batallón anarquista Bakunin. Su certificado de defunción fue inscrito el 23 de septiembre en el registro civil de Sestao<sup>248</sup>.

### ORTEGA FERNANDEZ, MARCELINO

Bilbokoa zen, CNTren milizietako kidea eta Itziarreko borroketan hil zen<sup>249</sup>. Heriotza data, irailak 20 bezala inskribatua dago, baina ez zen borrokarik eman data horietan Deban beraz akats bat izango da eta irailak 23a izango da egiazko data.

Era de Bilbo, miembro de las milicias de CNT, y murió en los combates de Itziar<sup>249</sup>. Su fecha de muerte está inscrita el 20 de septiembre, pero en Deba no se dio ningún combate ese día, por lo tanto, será un error y la fecha verdadera será el 23 de septiembre.

<sup>246</sup> BAHF. / AHPB.

<sup>247</sup> GARCIA ELOSUA E., "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018.. / GARCÍA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>248</sup> BAHF. / AHPB.

<sup>249</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.



**ORTEGA GONZALEZ, MARCELINO**

Bilbokoa, 18 urte zituen eta jornalaria zen, hiriko industrietan lan egiten zuena<sup>250</sup>. Milicias popularesen jardun zuen eta Itziarren emaniko borrokan jasandako zaurien ondorioz hil zen. Bilboko Vista Alegreko hilerrian lurperatu zuten<sup>251</sup>.

Era de Bilbo, tenía 18 años y un jornalero que trabajaba en las industrias de la ciudad<sup>250</sup>. Estuvo en las milicias populares y murió a causa de las heridas sufridas en los combates de Itziar. Fue enterrado en el cementerio de Vista Alegre de Bilbo<sup>251</sup>.

**SANTOS MARTINEZ, JESUS**

Durangon jaio zen baina Eibarren bizi zen, garai hartan gunee industrial garrantzitsua izanik, bertako lantegietara lanera joana zen. 20 urte zituela, Euskal Milizietako kide bilakatu zen eta Gipuzkoan erasoaldi frankista geratu ahal izateko borroketan parte hartu zuen. Horrela, Debaren defentsaren inguruan eman ziren borroketan parte hartu zuen, bertan heriotza aurkitu zuen irailaren 23an<sup>252</sup>.

Nació en Durango, pero vivía en Eibar; como en aquella época era un importante centro industrial, había ido a vivir allí. Tenía 20 años cuando se convirtió en miembro de las Milicias Vascaas y participó en los combates para detener la ofensiva franquista en Gipuzkoa. De ese modo, participó en los combates por la defensa de Deba y en ellos encontró la muerte el 23 de septiembre<sup>252</sup>.

**SERRANO LEVIA, JUAN**

Bilbon jaio eta bizi zen, 19 urteko gaztea zen eta bertako industrietan jornalaria zen. CNTren batailoietan engaiatu zen, Gipuzkoara mugituz, bertan altxatuen erasoaldiari aurre egiteko. Itziarko Arronamendiren inguruetan eman ziren borroketan hil zen, irailak 23an<sup>253</sup>.

Nació y vivía en Bilbo. Era un joven de 19 años que trabajaba como jornalero en las industrias locales. Se alistó en los batallones de CNT, con los cuales se fue a Gipuzkoa a hacer frente a la ofensiva de los sublevados. Murió el 23 de septiembre, en los combates que se dieron en los alrededores del monte Arronamendi de Itziar<sup>253</sup>.

**VALLEJO RUIZ, AURELIO**

Arrigorriagan jaio eta bizi zen, bere familia Cabanillasetik (Nafarroa) etorria baitzen Bizkaiko industria eta meategietan lan egitera. 22 urte zituen eta jornalaria zen. Ideia anarkistak zituen eta Gerra Zibila hastean CNT sindikatuak antolatutako Bakunin batailoiko partaide egin zen. Bertan 2. Konpainian kokatu zuten bere anaiarekin batera. Bizkaitik Gipuzkoara joan ziren, indar frankistak geratzeko intentzioarekin. Horrela, Itziarren tropa frankisten erasoaldia geratzen saiatu ziren. Egunaren zati handi batean iraun zuten, baina borroka honetan hil zen Aurelio, bere anai Daniel bezala<sup>254</sup>.

Nació y vivía en Arrigorriaga, su familia había venido de Cabanillas a trabajar en las industrias y minas de Bizkaia. Tenía 22 años y era jornalero. Tenía ideas anarquistas y, cuando empezó la Guerra Civil, se enroló en el batallón Bakunin organizado por el sindicato CNT. Allí lo asignaron a la 2ª compañía como a su hermano. De Bizkaia fueron a Gipuzkoa, con la intención de contener a las fuerzas franquistas. Así, en Itziar intentaron contener la ofensiva de la tropa franquista. Aguantaron la mayor parte del día, pero Aurelio murió en ese combate, como su hermano Daniel<sup>254</sup>.

**VALLEJO RUIZ, DANIEL**

Cabanillasen (Nafarroa) jaio bazen ere, familiarekin Bizkaira lekualdatu zen, bertako industrian bizimodu hobea aurkitze aldera. Bertan, Arrigorriagan ezarri zen bizitzen, jornalari gisa ateratzen zuelarik aurrera bizitza. Ideia anarkistak izanik, CNTk antolatutako Bakunin batailoian izena eman zuen, Errepublikaren aldeko defentsan borrokatzeko. Honen barruan, 2. Konpainian txertatu zuten, bere anaiarekin batera. Gipuzkoako frankisten aurreratzea geratzeko nahiarekin, Itziarren itxaron eta beraien aurka borroka gogor bat burutu zuten, bertan hil zen Daniel, bere anai Aureliorekin batera<sup>255</sup>.

Aunque nació en Cabanillas, se trasladó a Bizkaia junto a la familia en busca de una mejor vida trabajando en la industria de allí. Se establecieron en Arrigorriaga y él trabajaba como jornalero. Como era de ideales anarquistas se alistó en el batallón Bakunin organizado por CNT, para combatir en defensa de la República. Ahí lo asignaron a la 2ª compañía, como a su hermano. Con la intención de contener el avance de los franquistas en Gipuzkoa, esperaron a estos en Itziar y combatieron duramente contra ellos; allí murió Daniel, como su hermano Aurelio<sup>255</sup>.

<sup>251</sup> BAHF. / AHPB.

<sup>252</sup> BAHF. / AHPB.

<sup>253</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>254</sup> BAHF. / AHPB.

<sup>255</sup> Id.



# Errepresioa Deban eta Debarren aurka Lehen Frankismoan

La represión en Deba y contra los  
debarras durante el Primer Franquismo

4



orr.

4.1. DEBA, 1936KO IRAILETIK AURRERA

1936ko irailaren 23tik aurrera, Debako herrian historiaren fase berri bat ireki zen, errepresioa, zapalkuntza eta beldurra izan zituenak oinarri bezala. Altxatuek antolatutako sistema politiko berriak, ofizialki 40 urte iraun zuen, non etengabeak izan ziren Giza Eskubideen zapalkuntzak, baina bereziki gordina izan zen bere lehen urteetan.

Altxamendu militarren aurka agertu ziren eta honek zakartzan ideia politiko, sozial, moral-erlijiosoekin bat egiten ez zuen pertsona oro jo-puntuari jarri zituen eta deuseztatzea izan zuen helburu Erregimen honek. Horrela, errepresio egitura oso bat hedatu zuen herriz herri, buruan zeukaten Estatu eredu Berri hori inposatu ahal izateko eta honen aurka agertzen zen erresistentzia edota norbanako oro zanpatzeko.

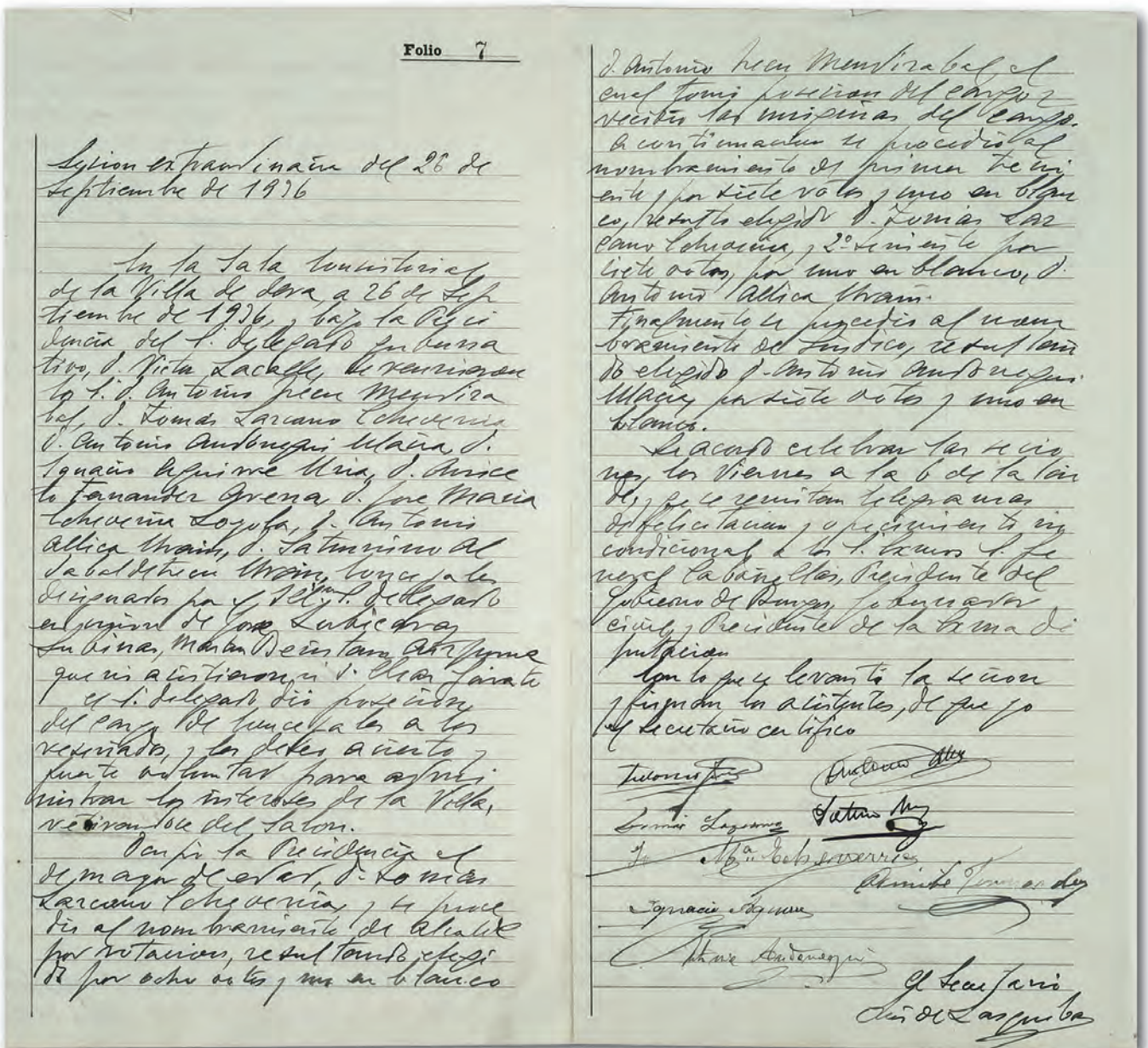
Errepresioa, ez zen gerraren ondorioz sorturiko ekintzak epaitzera mugatu, baizik eta gizartearen esparru guztietara zabaldu zen, norbanakoen ideiak, ekonomia, lanbidea, etxebizitza, bizilekua, kultura etabar luze bati eragiten ziolarik.

4.1. DEBA A PARTIR DE SEPTIEMBRE DE 1936

A partir del 23 de septiembre de 1936, se inició una nueva fase en la historia del pueblo de Deba, que tuvo como ejes principales la represión, la opresión y el miedo. En el nuevo sistema político organizado por los sublevados -oficialmente duró 40 años-, fueron incansables las conculcaciones de los Derechos Humanos, pero fue especialmente dura en los primeros años.

Puso en el punto de mira a toda persona que se mostrara contra el alzamiento militar o que no coincidiera con los ideales políticos, sociales, morales y religiosos que conllevaba. El objetivo del Régimen fue destruirlos. De ese modo, extendió una estructura de represión pueblo a pueblo, para poder imponer ese modelo de Estado nuevo que tenían en mente y para oprimir toda resistencia o persona que apareciera en contra de él.

La represión no se limitó a juzgar las acciones creadas a consecuencia de la guerra, se extendió a todos los ámbitos de la sociedad, y afectaban a las ideas, economía, oficio, vivienda, lugar de residencia, cultura, etc. de las personas.



Lehen udalbatza frankistaren bilera. (DUA). / Reunión de la primera corporación municipal. (AMD).

Kontua da, Frankismoak 40 urte luze iraun zituela eta bertan, altxamenduaren ostean emaniko Gerra Zibila eta honen baitan eraturako errepresioa zuzitzen edota ezkututzen saiatu zirela autoritate frankistek, hainbat artxibo ezabatuz edota desagerraraziz.

Debaren kasuan, Francoren heriotzaren ostean, eta garai horietan autoritate frankistak izan zirenen ekintzak ezkutatzeko aldera, herriko udal idazkari zenak, Gerra Zibileko eta frankismoaren lehen urteetako dokumentu ugari ezabarazi zituen, beraiei su emanaz. Ondorioz, debarren aurka eginitako errepresio eta giza eskubideen zapalkuntza ugariren datuak galdu ziren betirako, baita garaiko autoritateek hauen inguruan izan zuten erantzukizunaren ingurukoak ere.

### Autoritate frankisten antolaketa

Debako udalbatza legitimoa, hauteskundeetan hautatua izan zena, erbestera joan behar izan zuen altxatuek herria hartu zutenean, 1936ko irailaren 23an. Hauek ez zuten denbora asko itxaron herrian autoritate berriak ezartzeko. Horrela, herriko eskuindarrek eraturako udalbatza berria eratu zen, irailaren 26an, Gobernuaren delegatu Víctor Lacalle-ren gidaritzapean. Hauxe da eratu zen udalbatza frankista:

La cuestión es que el Franquismo duró 40 largos años, y que las autoridades franquistas intentaron justificar y ocultar la guerra civil ocurrida tras el alzamiento y la represión formada en torno a ella.

En el caso de Deba, tras la muerte de Franco, el que fuera secretario municipal del pueblo hizo desaparecer muchos documentos de la Guerra Civil y de los primeros años del Franquismo, dándoles fuego con la intención de ocultar las acciones de las autoridades franquistas durante esa época. En consecuencia, se perdieron para siempre muchos datos sobre la represión y vulneración de derechos humanos realizados contra debarras y, también, sobre la responsabilidad que tuvieron las autoridades de la época.

### La estructuración de las autoridades franquistas

La corporación municipal legítima de Deba, la que fue elegida en las elecciones, tuvo que exiliarse cuando los sublevados tomaron el pueblo el 23 de septiembre de 1936. Estos últimos no tardaron mucho tiempo en asignar a las nuevas autoridades del pueblo. De ese modo, el 26 de septiembre se formó la nueva corporación municipal formada por derechistas del pueblo, bajo el mando de Víctor Lacalle, delegado del gobierno. Esta es la corporación franquista que se formó:

**1936/09/26**

**Gobernuko delegatuak lehen udalbatza frankista izendatu / El delegado del gobierno asignó la primera corporación municipal franquista<sup>256</sup>**

**1. ALKATEA / ALCALDE:**

- Antonio Trecu Mendizabal (1937/01/10 arte / hasta 01/10/1937)

**2. LEHEN TENIENTE ALKATEA / PRIMER TENIENTE ALCALDE**

- Tomas Lazcano Echeverria (1936/11/07 dimititu / dimitió el 07/11/1936)

**3. BIGARREN TENIENTE ALKATEA / SEGUNDO TENIENTE ALCALDE**

- Antonio Allica Urain (1937/01/10 arte / hasta 10/01/1937)

**4. SINDIKOA / SÍNDICO:**

- Antonio Andonegui Ulacia

**5. ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

- Jose Ignacio Aguirre Uria
- Aniceto Fernandez Arena,
- Jose Maria Echeverria Loyola
- Saturnino Aldabaldetrecu Urain
- Jose Zubicaray Subiñas (Biurteko Beltzean zinegotzia / Concejal durante el Bienio Negro)
- Martin Beristain Aizpurua
- Elias Garate

Herrian, denbora gutxian hainbat zinegotzik dimisioa aurkeztu zuten eta beste batzuk kanporatuak izan ziren, beraz, soilik udalbatza aldatetak edota kargu garrantzitsuren bat zuten pertsonen aldatetak ematean aipatuko dira. Kontuan izan behar da, izendapen hauek, Gipuzkoako Gobernadore zibilak burutzen zituela, bere gertukoak ezarri eta gainontzekoak kanporatuz.

Varios concejales presentaron la dimisión y otros fueron expulsados, por lo tanto, solo se mencionará cuando se cambie la corporación municipal o cuando se cambie un cargo importante. Hay que tener en cuenta que estos nombramientos los realizaba el gobernador civil de Gipuzkoa, e imponía a sus adeptos y expulsaba a los demás.

<sup>256</sup> EAH, DUA, sig. 079, 7 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 7

orr.

Udalbatza frankistaren lehen urteetan, hauen ordezkarien artean aldaketa ugari eman ziren, horrela, lehen alkate izan zen Antonio Trecuk 1937ko urtarrilak 10ean dimititu zuen, bere ordezkari bigarren alkateorde zen Antonio Allica Urain ezarri zutelarik<sup>257</sup>. Antonio ez zen karguan urte bat betetzera iritsi, abenduaren 15an Saturnino Aldabaldetrecu Urain jaunak ordezkatu baitzuen<sup>258</sup>. 1941etik aurrera, Debako udalbatzara egonkortasun fase bat iritsiko da, urte honetan, herriko epaile izan zen Jose Maria Eizaguirre Mendicute jauna izendatu baitzuten, 1952ko apirilak 16a arte Debako alkate kargua mantendu zuen gainera.

En los primeros años de la corporación franquista se dieron muchos cambios entre sus representantes; de ese modo, el que fuera el primer alcalde, Antonio Trecu, dimitió el 10 de enero de 1937, y pusieron en su lugar al que era segundo teniente alcalde, Antonio Allica Urain<sup>257</sup>. Antonio no estuvo en el cargo más de un año, pues el 15 de diciembre fue sustituido Saturnino Aldabaldetrecu Urain<sup>258</sup>. A partir de 1941, llegó una fase de estabilidad a la corporación municipal de Deba. Ese año, nombraron a José María Eizaguirre Mendicute, el que fuera juez del pueblo, y se mantuvo en el cargo de alcalde hasta el 16 de abril de 1952.

**1938/11/17**

**Gipuzkoako Gobernadore Zibilak, udalbatza zaharra desegin eta berria izendatu / El gobernador civil de Gipuzkoa disolvió la antigua corporación municipal y nombró la nueva<sup>259</sup>**

**1. ALKATEA / ALCALDE:**

- Fernando del Valle Lersundi (1938/10/04tik alkate zen / Era alcalde desde 04/10/1938)

**2. LEHEN TENIENTE ALKATEA / PRIMER TENIENTE ALCALDE**

- Jose Manuel Esnaola Macazaga (1939/03/04 - errepublikarrek atxilotua / 04/03/1939 - detenido por los republicanos)

**3. ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

- Antonio Lopez Cordon
- Aniceto Fernandez
- Federico Martinez (jefe sindikala, sindikatu bertikalekoa, salgaien prezioak ipintzeaz arduratu / Jefe sindical, del sindicato vertical, se encargaba de poner el precio a los productos)
- Jose Antonio Beristain
- Antonio Arrizabalaga

**1940/02/01**

**Gipuzkoako Gobernadore zibilak, udalbatza zaharra desegin eta berria izendatu, Gobernazio Ministeritzaren aginduz, udal berria batzorde kudeatzaile izaera ematen dio / El gobernador civil de Gipuzkoa disolvió la antigua corporación municipal y nombró la nueva, por orden del Ministerio de Gobernación; a la nueva corporación le dio carácter de comisión gestora<sup>260</sup>.**

**1. ALKATEA / ALCALDE:**

- Jose Maria Aperribay Zubiaurre

**2. LEHEN TENIENTE ALKATEA / PRIMER TENIENTE ALCALDE**

- Jose Iparraguirre Ureta

**3. BIGARREN TENIENTE ALKATEA / SEGUNDO TENIENTE ALCALDE:**

- Jose Juan Peña Ulacia

**4. SINDIKOIA / SÍNDICO:**

- Felix Aguirre Elorza

**5. ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

- Francisco Landa Ansorena
- Felix Aguirre Elorza
- Emilio Esparza Laustanao
- Jose A. Beristain Odriozola
- Antonio Alcibar Egaña
- Rafael Aizpurua Egaña

<sup>257</sup> EAH, DUA, sig. 079, 21 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 21.

<sup>258</sup> EAH, DUA, sig. 079, 74 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 74.

<sup>259</sup> EAH, DUA, sig. 079, 115 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 115.

<sup>260</sup> EAH, DUA, sig. 079, 149 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 149.

1941/10/08

**Gipuzkoako Gobernadore zibilak, udalbatza zaharra desegin eta berria izendatu, Gobernazio Ministeritzaren aginduz, udal berriari batzorde kudeatzaile izaera ematen dio / El gobernador civil de Gipuzkoa disolvió la antigua corporación municipal y nombró la nueva, por orden del Ministerio de Gobernación; a la nueva corporación le dio carácter de comisión gestora<sup>261</sup>.**

**1. ALKATEA / ALCALDE:**

- Jose Maria Eizaguirre Mendicute

**2. ALKATEORDEA / TENIENTE ALCALDE**

- Jose Manuel Esnaola

**3. SINDIKOA / SÍNDICO:**

- Francisco Urain Lazcano

**4. ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

- Jose Maria Salegui Azcarate
- Jose Antonio Beristain
- Antonio Alcibar Egaña
- Leandro Unzueta
- Jose Salegui Eizaguirre
- Jose Iciar
- Francisco Urain Lazcano

Azken udalbatzaren ezaugarri bezala, Jose Maria Salegui Azcarate zinegotzia, 1931eko hauteskundeetan aurkeztu zen eta 1931n udal alkate izendatzen saiatu zen, herriko indar ezkertiarrek babestuta. Beste datu interesgarri bat Emilio Esparza Loustanorena da, 1940ko udalbatza berriko zinegotzi izan zen pertsona. Izen eta abizen berdinekin pertsona bat aurkitzen da, ANVko afiliatu bezala eta Gipuzkoako Komandantzia Militarren agindupeko miliziano bezala<sup>262</sup>, beranduago Eusko Indarra batailoian borrokatu zuen<sup>263</sup>.

Herriko gainontzeko autoritate frankistak ere antolatu ziren, tamalez ez da guregana iritsi honen baitako dokumentazioa, baina gerra kontseiluetatik eta beste hainbat dokumentutatik atera ditzakegu, izan ere gobernu legitimoaren hutsuneak bete zituzten pertsonen, hauen aurkako eta demokraziaren defentsan jardun zuten pertsonen kontrako testigantzak burutu eta biltzeaz arduratu ziren. Hauetan, ez da zehazten erakunde hauek izan zuten organigrama eta pertsona kopurua tamalez, baina norbanako hauek izan zituzten karguak zehaztea posible izan da.

Herrian, aipatu den bezala, mugimendu karlista nabarmen bat zegoen, Francoren alde borrokatzeko mobilizatu zirenak. Hauek, herrian antolatzerako unean, FET-JONS<sup>264</sup> deituriko antolakundearen baitan bildu ziren. Akronimo honen baitan, Falangearen baitan antolatzen ziren faxistak eta JONSen barruan zegoen mugimendu karlista bildu zituen Francok 1937ko apirilean. Honek, karlistengan erresumina sortarazi zuen, izan ere beraien ideologian oinarrietako bat

Como dato curioso de la última corporación hay que mencionar que, anteriormente, el concejal José María Salegui Azcarate se presentó a las elecciones de 1931, e intentó ser nombrado alcalde apoyado por las fuerzas izquierdistas. Otro dato curioso es el de Emilio Esparza Loustanorena, concejal de la nueva corporación municipal de 1940, porque otra persona con el mismo nombre y apellidos aparece como afiliada a ANV y como miliciano a las órdenes de la Comandancia Militar de Gipuzkoa<sup>262</sup>, y que más tarde combatió en el batallón Eusko Indarra<sup>263</sup>.

Las demás autoridades franquistas también se organizaron, pero por desgracia no ha llegado hasta nosotros esa información. Aun así, podemos conseguirla de los consejos de guerra y de otros documentos, ya que los que llenaron los vacíos de los gobiernos legítimos se encargaron de testificar y de buscar testigos contra esas personas y de otras personas que defendieron la democracia. En ellos no se especifica cual era el organigrama de esos organismos ni el número de personas, por desgracia, pero ha sido posible especificar los cargos que tuvieron.

En el pueblo, tal como se ha mencionado anteriormente, había un notable movimiento carlista que se movilizó para combatir a favor de Franco. Estos, a la hora de organizarse en el pueblo, lo hicieron entorno a la organización FET-JONS<sup>264</sup>. Bajo este acrónimo unió Franco, en abril de 1937, a los fascistas de la Falange y el movimiento carlista que estaba dentro de las JONS. Esto produjo resentimiento entre

<sup>261</sup> EAH, DUA, sig. 079, 149 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 149.

<sup>262</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, FICHERO, 17, E0032914 – 1.

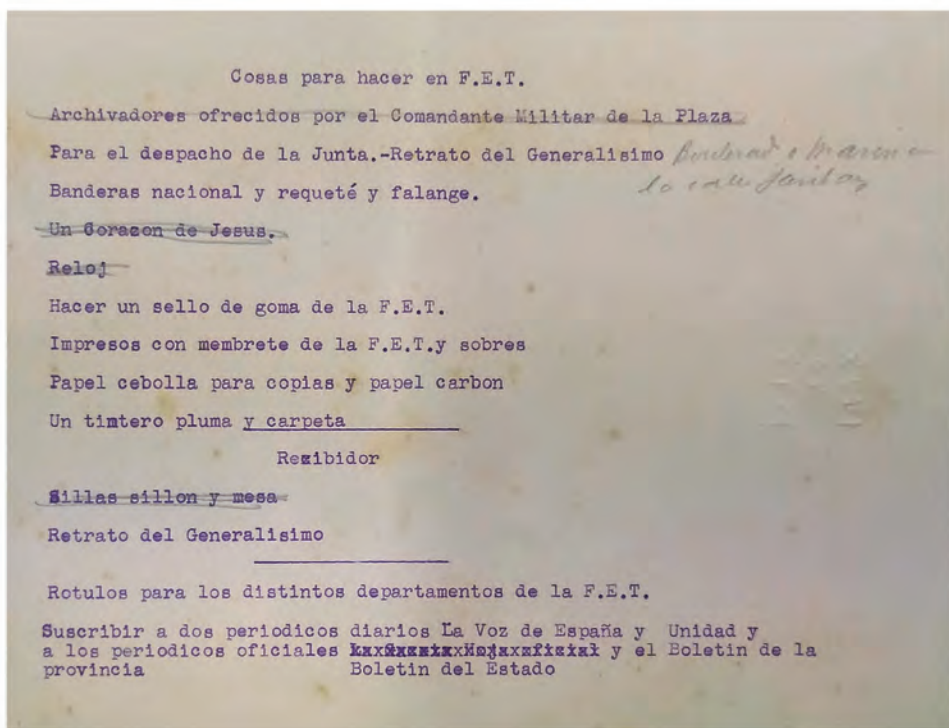
<sup>263</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoian, 2004. / EGAÑA I. (Dir.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoian, 2004.

<sup>264</sup> FET-JONS: Falange Española Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista.

Orr.

ziren Foruak eta Monarkiarekin talka egiten baitzuen Erregimen berriak. Deban, lehen unetik eratu zen taldea, FET-JONS eta karlistak talde berean txertatzen zirelarik. Antolakunde honen barruan, karguak elkar trukatzeko ohikoak izan zen Deban, pertsona berdina arduraz ezberdinetan aurkituko dugularik urteak aurrera joan ahala. Horrela, bere buruak honakoak ziren:

los carlistas, pues una de las bases de su ideología eran los fueros, y el nuevo régimen chocaba con la monarquía. En Deba se creó el grupo desde el primer momento, integrándose la FET-JONS y los carlistas en el mismo grupo. Dentro de esa organización fue habitual en Deba intercambiar los cargos, y veremos a la misma persona en diferentes responsabilidades a través de los años. Fueron estos:



FET-JONS antolakundearen herriaren antolatzeko behar zituzten zerrendak. (DUA) / Listas que necesitaban para organizar la FET-JONS en el pueblo. (AMD).

#### 1. BURUZAGIAK / DIRIGENTES:

- Antonio Trecu Mendizabal
- Jose Maria Eizaguirre Mendicute (1943/09/27 - 27/09/1943)

#### 2. IDAZKARIA / SECRETARIO:

- Domingo Gandiaga Ruiz (1943/02/23 - 23/02/1943)

#### 3. INFORMAZIO ETA IKERKETA DELEGATUAK / DELEGADOS DE INFORMACIÓN E INVESTIGACIÓN:

- J. Calderon (1938/02/23an izendatua / nombrado el 23/02/1938)
- Jose Maria Eizaguirre Mendicute (1943/09/27 - 27/09/1943)
- Domingo Gandiaga Ruiz (1945)

#### 4. BURUZAGI SINDIKALAK / JEFES SINDICALES:

- Federico Martinez (1939/04/15 akta - acta 15/04/1939)
- Domingo Gandiaga Ruiz (1943/09/27 - 27/09/1943)

#### 5. JUSTIZIA ETA ZUZENBIDE DELEGATUA / DELEGADO DE JUSTICIA Y DERECHO:

- Jesus Marchante Sanchez (1938/04/11 - 11/04/1938)

#### 6. ITZIARKO BURUZAGIA / JEFE DE ITZIAR:

- Juan Ulacia (1943/02/26 - 26/02/1943)

Herriko epaitegiak eratzen zuen autoritate instituzionalen hirugarren hanka. Horretaz gain, beratu da dokumentazio gehien eman diguna gaurdaino.

El juzgado local formaba la tercera pata de la autoridad institucional. Además, es el que más documentación nos ha aportado hasta hoy en día.



**1. EPAILEA / JUECES:**

- Jose maria Eizaguirre Mendicute (1938/04/20 - FET-JONSeko afiliatua ere / 20/04/1938 - también afiliado de la FET-JONS)
- Alvaro Ruiz (1937/10/03 - 03/10/1937)

**2. IDAZKARIA / SECRETARIO:**

- Antonio Allica (1937/10/03 - 03/10/1937)

Autoritate militarrek, karabineroek eta Guardia Zibilaren postuak osatzen zuten:

Autoritate militarrek, karabineroek eta Guardia Zibilaren postuak osatzen zuten:

**1. AUTORITATE MILITARRA, KARABINEROAK / AUTORIDADES MILITARES, CARABINEROS:****a. Postuko komandantea / Comandante del puesto**

- Sebastian Saenz de Santamaria Marron (1938/10/27 - 27/10/1938)

**b. Karabinero sargentua, delegatu militarra / Sargento carabintero, delegado militar**

- Antonio Gonzalez Ramirez
- Samuel Samamed Miralles

**2. GUARDIA ZIBILA / GUARDIA CIVIL:****a. Komandantea / Comandante**

- Enrique Aragon Especial
- Antonio Termiño

Aipagarria da, herriko lehen alkate frankista izan zena, Antonio Trecu Mendizabal, ondoren falange burua izatera pasako dela. Nepotismo hori, herriko autoritate frankista guztien artean emango da, izan ere epaitegiko idazkaria zen Antonio Allica alkate ere izango da denbora batean. Erregimen berriaren adiskidekeriaren irudikapen nagusia Jose Maria Eizaguirre Mendicuterena izan zen. Frankismoaren lehen urteetan epaile kargua izan zuen, baina 1941ean alkatetza lortu zuen, 1952a arte karguan mantendu zelarik. Baina horretaz gain, 1943tik 1945era behintzat, FET-JONS antolakundeko buru izan zen<sup>265</sup>. Botere harreman hauek eta lagunarteko sareak urte hauetan finkatuko dira eta frankismo guztian zehar mantendu.

**Gerra esfortzua**

Debaren kasuan, Gipuzkoa eta Bizkaiaren mugatik geru egonda, 1936ko irailaren amaieratik 1937ko apirila amaiera arte Eusko Jaurlaritzak frontea egonkor mantendu zuen garaian, postu militar garrantzitsua izan zen. Herrian italiarren Frece Nere batailoia egon zen eta baita tropa kopuru nabarmen bat ere. Horrela, errepublikaren txostenek diote arma eta tropa ugari bildu zirela herrian, trenaren tuneletan ezkutatzen zutelarik materiala<sup>266</sup>.

Izan ere, Deba plaza militar garrantzitsu bat izaten jarraitu zuen frankistentzat, bertan tropa eta materiala pilatzen zutelarik Bizkaiaren aurkako erasoaldiak burutzeko. Hori dela eta, abiazio errepublikanoaren jo puntuan egon ziren

Es de mencionar que el que fuera el primer alcalde franquista del pueblo, Antonio Trecu Mendizabal, después fue dirigente de la Falange. Ese nepotismo se dio entre todas las autoridades franquistas locales; por ejemplo, el que era secretario del juzgado, Antonio Allica, fue también alcalde durante un tiempo. El mayor ejemplo del amiguismo del nuevo régimen fue José María Eizaguirre Mendicute. En los primeros años del franquismo tuvo el cargo de juez, pero en 1941 logró la alcaldía y estuvo en ese cargo hasta 1952. Pero además de eso, entre 1943 y 1945, por lo menos, fue dirigente de la FET-JONS<sup>265</sup>. Estas relaciones de poder y redes de amigos se afianzaron durante estos años, pero se mantuvieron durante todo el franquismo.

**El esfuerzo de guerra**

Deba, al estar cerca de la frontera entre Gipuzkoa y Bizkaia, fue un puesto militar importante en la época en que el Gobierno Vasco mantuvo estable el frente, desde finales de septiembre de 1936 hasta finales de abril de 1937, pues estuvo el batallón italiano Frece Nere (Flecha Negra) y también un número de tropas importante. Los informes de los republicanos dicen que los sublevados reunieron muchas armas y tropas en el pueblo, y que escondían los materiales en los túneles del tren<sup>266</sup>.

Deba siguió siendo una importante plaza militar para los franquistas, pues reunían tropas y materiales para realizar la ofensiva contra Bizkaia. Por eso, los núcleos de reunión de las tropas sublevadas estuvieron en el punto de mira de la avia-

<sup>265</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>266</sup> EAH, Indalecio Prieto funtsa, AFIP/1//Caja21, Carpeta1. / AHE, fondo Indalecio Prieto, AFIP/1//Caja 21, Carpeta 1.

Orr.

altxatuen tropen bilguneak eta ondorioz errepublikarrek alirezko bombardaketak burutu zituzten Debaren aurka. Hauek, 1936ko abenduaren 24an, gabon egunean eta 1937ko apirilak 12an eman ziren<sup>267</sup>. Lehena, Legutioko batailaren harira eman zen, Eusko Jaurilaritza Madrileko setioa arintzeko burutzen hari zen erasoaldien testuinguruan. Bigarrenak berriz, altxatuen Mola jeneralak, Bizkaiaiko frontearen aurka martxotik burutzen ari zen erasoaldia oztopatzeko helburua izango luke. Eusko Jaurilaritzak egun horietan prentsari eginko jakinarazpenen arabera, eraso hauek frontean borrokara zihozten tropa eta materialen bilguneen aurkako erasoak izan zen<sup>268</sup>. 1936ko abenduak 24ko bombardaketari dagokionez, prentsa frankistaren arabera, arratsaldeko 14:00ak aldera burutu zuten erasoak, 12 kiloko sei bomba jaurti zituelarik abiazio errepublikanoak, Udaletxeko plazan eta Telegrafoen etxean erori zirelarik bi. Iturri beraren arabera, pertsona bat hil eta hiru zauritu ziren<sup>269</sup>. Honek bat egiten du ahozko testigantzekin, non bombardaketen ondorioz pertsona bat hil zela zehazten den.

Horretaz gain, hainbat unitate militarrek ere Deba erabili zuten kuartel bezala, ondorioz, inguruko etxe eta eraikinetan

ción republicana, y por esa razón, los republicanos realizaron bombardeos aéreos contra Deba. Esos bombardeos se realizaron el 24 de diciembre de 1936, día de Nochebuena, y el 12 de abril de 1937<sup>267</sup>. El primero estaba relacionado con la batalla de Legutio, dentro del contexto de las ofensivas que estaba realizando el Gobierno Vasco para aliviar el sitio de Madrid; el segundo, en cambio, tenía como objetivo obstaculizar la ofensiva que estaba realizando el general franquista Mola contra Bizkaia desde marzo. Según las notificaciones emitidas esos días el Gobierno Vasco a la prensa, esos ataques fueron realizados en contra de núcleos de recopilación de tropas y materiales que iban a combatir en el frente<sup>268</sup>. En cuanto al bombardeo del 24 de diciembre de 1936, según la prensa franquista, el ataque se realizó a las 14:00 de la tarde, la aviación republicana lanzó seis bombas de 12 kilos y dos de ellas cayeron en la plaza del ayuntamiento y en la casa de telégrafos. Según la misma fuente, murió una persona y se hirieron otras tres<sup>269</sup>. Esto concuerda con los testimonios orales, pues se señala que a raíz de los bombardeos murió una persona.

Además de eso, también varias unidades militares utilizaron Deba como cuartel, y por lo tanto, en las casas y edificios



El Diario Vasco de Debako bombardaketa buruz (GFA). / El Diario Vasco sobre el bombardeo de Deba (DFG).

<sup>267</sup> AGIRREAZKUENAGA J. eta URQUIJO M. (Zuz.), Senderos de Memoria, Eusko Jaurilaritza, Gasteiz, 2015. / AGIRREAZKUENAGA, J. y URQUIJO, M. (Dir.): Senderos de Memoria, Eusko Jaurilaritza, Gasteiz, 2015.

<sup>268</sup> BLF.

<sup>269</sup> GFA, El Diario Vasco aldizkaria, 601 zenbakia, 1 orrialdea. / AFG, diario El Diario Vasco, n° 601, 1ª página.

DICIEMBRE <b>25</b> Viernes		<b>PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN</b> Euzkadi ... Flac. 3 trimestre País de Euzkadi ... " 11,25 " América ... " 62,00 " Otros países ... " 112,00 "		
Bilbao, 1936	Franqueo concertado			
Año XXIV	Redacción y Administración: Correo, 17, 1.º	Apartado de Correos: 234	Teléfono: 17.810	Número 7.487
<p>Mediada la mañana hizo su aparición sobre nuestras posiciones del sector de Elgeta la aviación fasciosa. Inmediatamente nuestros guardianes adoptaron las precauciones pertinentes para resistir sin riesgos su presencia. Los aparatos enemigos, obrando con su característica precipitación—desde aquella memorable jornada de Gasteiz no tienen un momento de tranquilidad, y efectúan su misión con prisas y temores, ocultándose de la vigilancia de nuestros bravos aviadores—, arrojaron algunas bombas sobre nuestros parapetos, sin producir ni una sola baja y sin causar tampoco daños materiales. El intenso fuego de que se les hizo objeto les había obligado, en primer lugar, a volar a regular altura para no ser alcanzados por los disparos de nuestras fuerzas y después a retirarse sin haber logrado conseguir sus objetivos.</p>	<p>La aviación legi tuvo también ayer una lucida actuación y se vió sometida a una jornada de duro trabajo. Escuadrillas integradas por aviones de caza y bombardeo prestaron ininterrumpidamente servicio de vigilancia en nuestras líneas y evitaron la presencia de los aparatos rebeldes. La densa niebla existente, que no permitía ver a dos pasos de distancia, impidió que en ciertos sectores pudieran realizar sus deseos; pero en otros lugares, más avanzado el día, y, por tanto, habiéndose despejado el horizonte, como en Markina y otros pueblos de la costa, arrojó numerosas bombas sobre objetivos puramente militares con matemática precisión, obteniendo blancos inmejorables y causando grandes destrozos y la demoralización en el campo enemigo.</p>	<p>Concretando: Que nuestra aviación bombardeó eficazmente Bergara, Deta y todas las trincheras enemigas situadas entre Ondarroa y Motriko.</p> <p>Cuando realizaban el bombardeo sobre las posiciones de Ondarroa, nuestros valientes aviadores observaron que eran hostilizados con disparos que se hacían desde el muelle de la mencionada localidad con un cañón, y en un alarde de audacia y de seguridad uno de los pilotos descendió con su aparato a unos doscientos metros de altura solamente e hizo entrar en funciones a sus ametralladoras, apagando los fuegos del cañón fascioso, y dispersando a los fascistas que servían a la pieza, los cuales, atemorizados ante su valerosa puntería buyeron despavoridos.</p>		

Euskadi aldizkariak idatzitako bonbardaketen notizia. (B.F.) / Noticia sobre los bombardeos en la revista Euzkadi. (B.FB).

ABRIL <b>13</b> Martes Bilbao, 1937				
AÑO XXV	Redacción y Administración: Correo, 17, 1.º	Apartado de Correos: 234	Teléfono: 17.810	Número 7.580
La guerra en territorio vasco				
<h2 style="text-align: center;">Los partes oficiales de ayer</h2>				
<p>"Frente de Gipuzkoa. — Duelo de artillería en todos los sectores de este frente y violento fuego de ametralladora, fusil y mortero en el de Elbar.</p> <p>Frente de Bizcaya-Araba. — A partir de las 17 horas nuestra artillería ha iniciado un fuerte bombardeo, más tarde, aumentado por el de nuestra aviación, sobre las posiciones enemigas de este frente, batidiéndolas eficazmente y con gran intensidad.</p> <p>A las 6,30 varios aparatos de nuestras bases bombardearon el frente de Araba en las inmediaciones de Otxandiano y efectuaron un reconocimiento, no observando nada anormal.</p> <p>A las 18,40, una patrulla de cazas y una de bombardeo volaron sobre el frente de Gipuzkoa, bombardeando con gran eficacia fortificaciones de Ondarroa y Deta, y regresando a su base sin novedad.</p> <p>Frente de Burgos. — Nuestras baterías han batido con precisión la posición enemiga de Berritín, produciendo grandes destrozos y bajas vistas."</p>				

Euskadi aldizkariak idatzitako bonbardaketen notizia. (B.F.) / Noticia sobre los bombardeos en la revista Euzkadi. (B.FB).

kuartelak ezarri zituzten, hasiera batean herriko frontoian egon zirelarik. Praktika militarrik herriko leku ezberdinetan burutuz. Herrian, 6. Dibisioko 1. Taldeko (Bizkaia erasotzeaz arduratuko zen indar militarra), II. Brigada zegoen, nafarroakoak zirenak, Cayuela koronelaren agindupean, Itsasotik Urkaregirainoko sektorearen ardua zuen indar militar honen<sup>270</sup>. Beste iturri batzuek, tropa alemaniarren agintaritzaren delegazio bat ere herrian aurkitzen zela azpimarratzen dute<sup>271</sup>. Gainera, herriko frontoian Gurutze Gorriaren ospitale bat ezarri zuten, frontetik zetozen zaurituak artatzeko eta odol ospitale funtzioak betetzeko<sup>272</sup>.

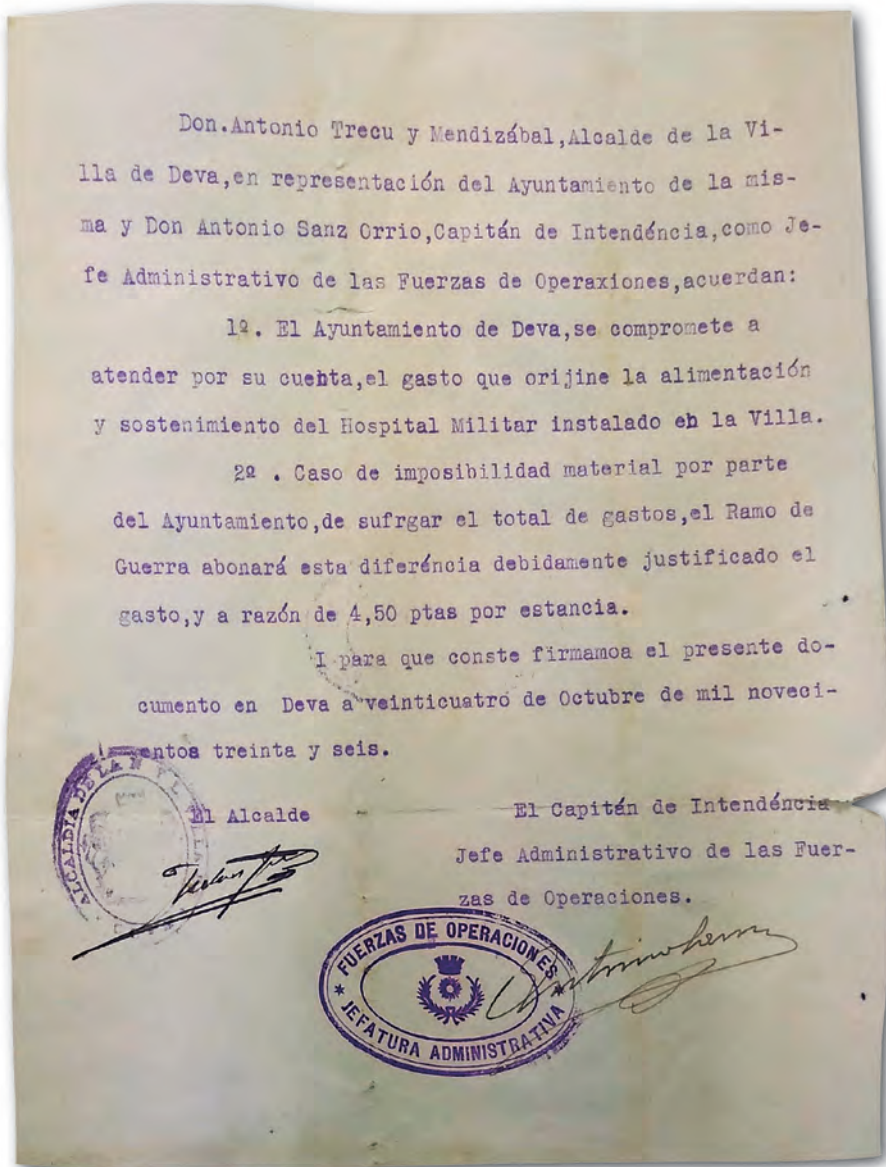
de alrededor pusieron cuarteles, aunque al principio estuvieron en el frontón del pueblo. Realizaban las prácticas militares en varios sitios del pueblo. En el pueblo estaba la 2ª brigada, del 1º grupo de la 6ª división (la fuerza militar que se encargaba de la ofensiva contra Bizkaia); eran navarros y estaban a las órdenes del coronel Cayuela. A cargo de esta fuerza militar estaba el sector comprendido desde el mar hasta Urkaregi<sup>270</sup>. Otras fuentes subrayan que también estuvo en el pueblo una delegación de la autoridad de las tropas alemanas<sup>271</sup>. Además, en el frontón del pueblo colocaron un hospital de la Cruz Roja, para atender los heridos que venían del frente y para funcionar como hospital de sangre<sup>272</sup>.

<sup>270</sup> URGOITIA BADIOLA J.A. (zuz.), *Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*, Sendoa, Oartzun, 2001. / URGOITIA BADIOLA, J.A. (dir.), *Cronica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular*, Sendoa, Oartzun, 2001.

<sup>271</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". *Berriketan aldizkaria*, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". *Revista Berriketan*, septiembre de 2006.

<sup>272</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

Orr.



Debako ospitale militarren gastuen gainean udalak eta altxatuen armadak eginiko akordioa (DUA). / Acuerdo al que llegaron el Ayuntamiento de Deva y el ejército de los sublevados sobre los gastos del hospital militar de Deva. (AMD).

Presentzia militar honek, herritarren bizimodu normala eragozteaz gain, udalak, hainbat gastu militarrei aurre egin behar izan zien. Tartean aurkitzen ziren, militarrentzat lan egiten zuten pertsonen soldatak edota beraiek aurkitzen ziren etxebizitzaren alokairua. Horrela, militarrek beraien mugimenduetarako erabiltzen zituzten gidarien soldata bere gain hartu zuen udalak, eguneko 10 pezetako soldata ezarri<sup>273</sup>. Horretaz gain, militarrek herrian burutzen zituzten gastu askoren kargu egiten zen<sup>274</sup>, tabakoa eta txapelak bezalako gastuak ordaintzen zituelarik. Hau dela eta, 1937ko aurrekontuetako diseinuaren unean, udalak zergak igotzearen beharra ikusi zuen gastu guzti hauei aurre egin ahal izateko<sup>275</sup>. Frontearen hurbiltasuna zela eta, abiazio errepublikarra zaintzeko herrien sarean txertatuta zegoen ere Deva eta zaintzaileak kokatu behar zituen herriko dorre edota guneko garaietan. Gainera, udal ekipamendu ugari gerra esfortzurako era-

Esta presencia militar, además de impedir la vida normal de los debarras, suponía más gastos para el Ayuntamiento, pues tenía que hacer frente a varios gastos militares. Entre otros, el pago a las personas que trabajaban para los militares o el alquiler de las viviendas en los que se encontraban estos. De ese modo, el Ayuntamiento asumió el sueldo de los conductores que los militares utilizaban para sus movimientos, estableciendo un jornal de 10 pesetas diarias<sup>273</sup>. Además, también asumía muchos gastos que realizaban los militares en el pueblo<sup>274</sup>, por ejemplo, el del tabaco y las txapelas. Por esa razón, a la hora de diseñar el presupuesto de 1937, el Ayuntamiento vio la necesidad de subir los impuestos para hacer frente a todos esos gastos<sup>275</sup>. Debido a la cercanía del frente, Deva también estaba integrado en la red de pueblos para controlar la aviación republicana y tenía que colocar vigilantes en las torres o zonas altas del pueblo. Además, los

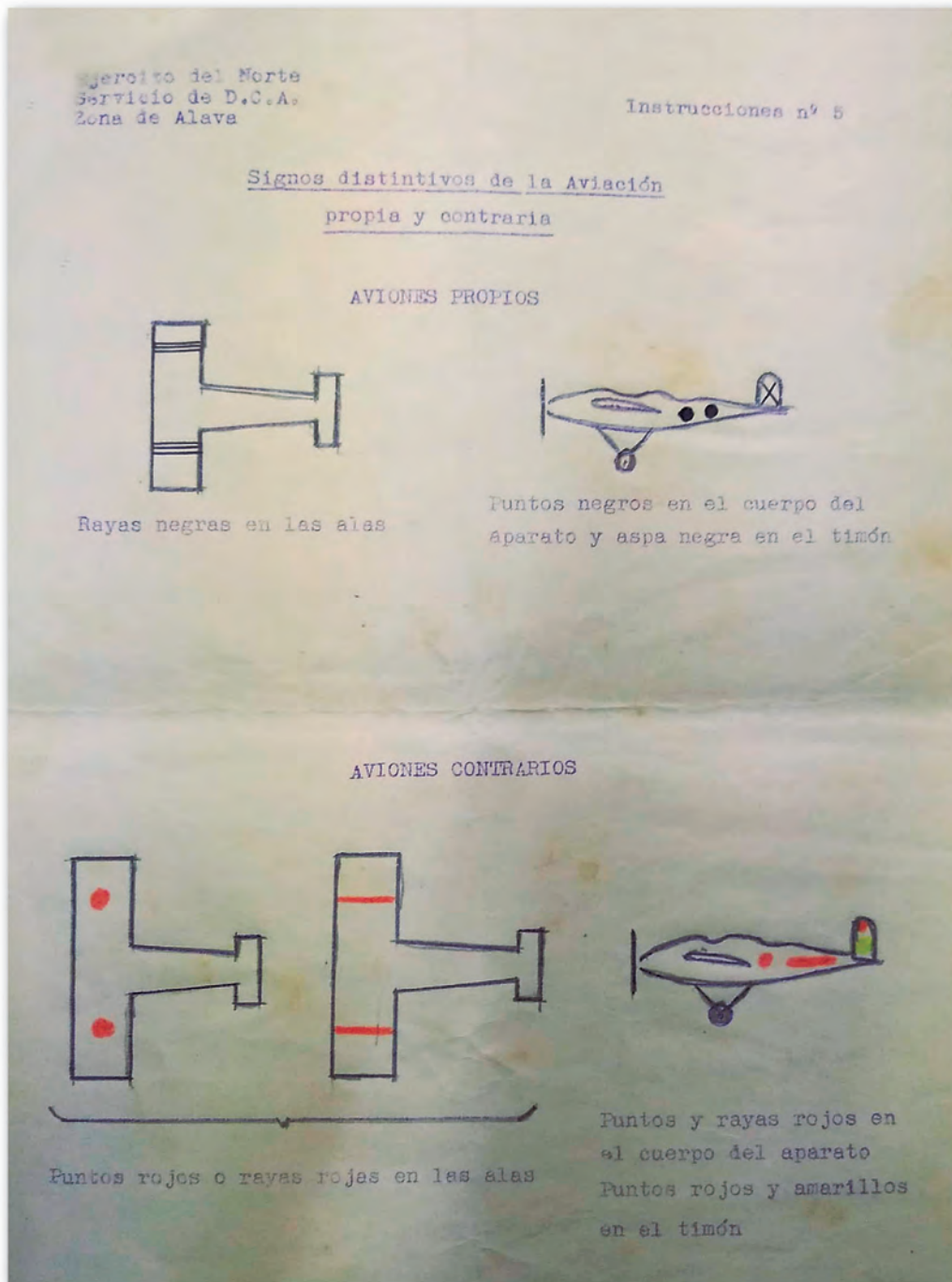
<sup>273</sup> EAH, DUA, sig. 079, 14 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 14.

<sup>274</sup> EAH, DUA, sig. 079, 34 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 34.

<sup>275</sup> EAH, DUA, sig. 079, 18 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 18.

man zuten frankistek, aipagarriena hondartzan bainurako erabiltzen ziren etxola eta toldoena izan zen, udalak hauek itzultzeko lanak izan zituelarik 1937ko udarako<sup>276</sup>. Ondorioz, hilabete hauetan, herriko ekonomia guztiz militarizatu egon zen, herriko industrietarako hornigaiak militarren eskuetatik pasatzen zirelarik esate baterako. Honek, industrietan ga-beziak eta egonkortasun falta ekarri zuen, hornigaien faltagatik produkzioa moteldu edota geratzera behartuak agertu zirelarik<sup>277</sup>.

franquistas se llevaron mucho equipamiento municipal para el esfuerzo de guerra; lo más llamativo fueron las casetas y toldos que se usaban para el baño en la playa. Al ayuntamiento le costó mucho recuperarlos para el verano de 1937<sup>276</sup>. Por lo tanto, durante esos meses, la economía del pueblo estuvo totalmente militarizada, porque por ejemplo, los suministros para las industrias del pueblo pasaban de las manos de los militares. Esto trajo carencias y falta de estabilidad a las industrias, porque por falta de suministros se vieron obligados a ralentizar o parar la producción<sup>277</sup>.



Herriko zaintzaileek abioiak identifikatzeko eskemak. (DUA). / Esquemas para los vigilantes para la identificación de aviones. (AMD).

<sup>276</sup> EAH,DUA, sig. 079, 35 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 35.

<sup>277</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

de Constitución de Comité Local de Defensa Pasiva Antiaérea de Deva

En la villa de Deva se reunió el día 18 de noviembre a mil novecientos treinta y seis los señores: don Antonio Fresco, Alcalde, Luis del Campo, capitán de Reserva de la Campaña de Navarra, Rosalino Campos, jefe de comunicaciones, Manuel Echamuz, médico municipal, para de acuerdo con los Orden nº 1 del Ejército de Norte, servicio de D.C.F. apartado 7º, constituirse en el Comité Local de Defensa Pasiva Antiaérea, que lo fue en la siguiente forma:

Presidente don Antonio Fresco - Alcalde  
 Secretario " Luis del Campo - Capitán de Reserva  
 Vocal Manuel Echamuz - Médico  
 " Rosalino Campos - Jefe de comunicaciones

Expidiéndose para con constitución la presente Acta de Constitución en Deva a diez y seis de noviembre de mil novecientos treinta y seis

Presidente *[Firma]*  
 Vocal *[Firma]*  
 Secretario *[Firma]*  
 Vocal *[Firma]*

En Deva el día 18 de noviembre a mil novecientos treinta y seis se reunió el Comité de Defensa Pasiva Antiaérea, asistiendo don Antonio Fresco, Alcalde, Luis del Campo, D. Manuel Echamuz y don Rosalino Campos, tomando los siguientes acuerdos:

Se acuerda establecer un servicio de vigia en la zona de la Iglesia y otra en el monte Santa Catalina, desde donde se domina perfectamente una gran extensión de mar y tierra. En ambos sitios se instalarán teléfonos de acuerdo con las instrucciones nº 2, recibidas.

Se establecerán dos turnos de vigia uno a las 12 y otro de 12 a 6, nombrándose de vigia para cada punto dotado de potente iluminación.

Se acuerda aprobar los disposiciones adoptadas por la Alcaldía sobre defensa de aviones atropados acaes, avisando la población de aviones en toques de la campana pequeña cuando se acaese el peligro.

Se acuerda al mismo establecer lo siguiente respecto a las bombas en funcionamiento:

Se acuerda al Ayuntamiento, tomar a los 10 días de haberse instalado las bombas, tomar a don Rosalino Campos, jefe de comunicaciones, para que se informe perfectamente de

hospital de sangre dotado de 50 camas

Se revisan y aceptan las disposiciones dictadas por la Alcaldía sobre el alumbrado público, que se apaga a las diez de la noche y se acuerda publicar un bando en el que se obligue al vecindario a acogerse a los refugios establecidos en cuanto se avise la presencia de aviones enemigos.

Se recuerda al jefe de comunicaciones, miembros de comité, las disposiciones dictadas sobre funcionamiento de servicio telefónico de los puntos de vigia, no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a cuyo cuyo acuerdo doy fe como Secretario en Deva a 18 de noviembre de mil novecientos treinta y seis

El Secretario *[Firma]*  
 V.º B.º  
 El Presidente *[Firma]*  
*[Firma]*

Abioi errepublikarren defentsa-sarerako udalak eginiko prestaketak (DUA). / Preparativos realizados por el Ayuntamiento para la red de defensa de los aviones republicanos (AMD).

Expediente núm. 1814

SEXTA DIVISION ORGANICA Mes de Abril de 1937

El Jefe de Transportes de Burgos remite al de Deva por el tren E. V. que saldrá de este punto el día a las en virtud de orden de la Superioridad los efectos siguientes. con destino a Depósito de Municiones.

MARCAS	N.º de bultos	CLASE Y CONTENIDO	TONELADAS	Fración de 10 kg.	TOTAL
Rtdº		12 vainas p/ cañón acero 15c/m. Krupp. 12 Cargas proyección p/ cañón Acero Krupp. con pólvora tub. 111 12 Operculos de cartón para id.			
Transportes por cuenta del Estado. Remite: Parque de Artillería.					

De cuyo recibo se servirá certificar a continuación.

Burgos 28 de Abril de 1937

El Jefe de Transportes *[Firma]*

Intervino: El Comisario de Guerra. *[Firma]*

Conforme: El Representante de la Empresa. *[Firma]*

(BURGOS)

Los bultos expresados en esta guía se han recibido de de 1937

El Jefe de Transportes.

Debako altxatuen tropei bidalitako armamentuaren jakinarazpena (DUA). / Notificación del armamento enviado a las tropas sublevadas de Deba. (AMD).

Indar militarrek herrian izateak sorturiko gastuei, udalak eginiko dohaintzak gehitu behar zaizkio, horrela, frankisten gerra esfortzurako hainbat dohaintza burutu zituen. Aipagarriena, herriko Gurutze Gorriko Ospitalea ordaintzeko 10000 pezetako dohaintza edota Balears gurutzontziarentzat materiala erosteko 200 pezetako dohaintza (1936ko azaroaren 30ean)<sup>278</sup>. Ahaztu gabe, *España* gurutzontzi akorazatu berria erosteko donazio kanpaina abiaraztea, 100 pezetakoak izan zirenak (1937ko apirilak 30ean ondortua)<sup>279</sup>.

Beste puntu garrantzitsu bat, Dibisio Urdinaren aldeko jarrera izan zen, indar militar hau, Franco diktadoreak Alemaniako nazien bandoan borrokatzera bidalitako espedizio militar bat izan zen. Herrian, kanpaina oso bat egin zen honen alde, soldadutza garaian zeuden pertsonen zerrenda pasa zitzaielarik falangistei kanpaina militar honetara lotzera bultzatzeko debar gazteak. Udalak bere aldetik, sustengu ekonomiko bat eman zion, asignazio batekin eta gabonetan opariak bidaliz<sup>280</sup>.

### Italiar “Frecce Nere” brigada Deban

Deban, behin altxatuek kontrola hartuta eta frentea egonkortu zenean, aipatu den bezala, tropa frankistek herriaren kontrola hartu zuten eta bertan hainbat kuartel ezarri zituzten. Ohikoa den bezala, hainbat erreketek talde egon ziren banatuak herrian eta inguruko baserrietan, lurraldearen gaineko kontrola mantentze aldera, baina ezaugarri bereizgarri bat izan zuen Debaren okupazioak altxatuen aldetik. Bertan, italiar faxisten militar talde bat instalatu zen, bere kuartela herrian ezarri zutelarik “Azpeiti” bezala ezagutzen den eraikinean. Frontoian sorosle postua instalatu zuten gainera eta herriko inguruetan praktika eta entrenamenduak burutu zituzten. Adibidez, Arro-namendi inguruetan trio praktikak burutzen zituzten<sup>281</sup>.

Deban ezarri ziren italiarrak, Frecce Nere brigadakoak ziren. Hauek, Italiako diktadore faxista zen Benito Mussolinik bidalitako Corpo Truppe Volontarie (Tropa Boluntarioen Gorputza) deituriko indar militarren parte ziren, guztira 50000 soldadu italiarrez eratuta zegoena. Gorputz hau, hainbat taldetan banatua zegoen, gerrako hainbat frentetan, baina Frecce Nere deiturikoak, Iparraldeko Frontera izendatuak zeuden. Debatik bidalitako dokumentu batean, aipatzen da indar militar hau 7 batailoiz eratua zegoela, horietako bat gehigarria zena. Bere liderren arabera, moral altua zuten soldaduek eta 1937ko martxoak 19tik Bizkaiaren aurka abiatutako borroketan murgilduta egon ziren<sup>282</sup>. Bizkaiako borroketan parte hartuko dute beraz eta horretarako Debako herria erabili zuten kuartel nagusi gisa. Berau kontrastatzen duten dokumentuak, bai Euzko Jaurlaritzatik zein altxatuen bandotik bertatik jaso ditugu. Horrela, apirilaren 7an, Errepublikaren Iparraldeko Armadaren Jeneral Buruak Madrilera bidalitako gerra partean jakinarazi zuen, Debako herrian italiarrez eratutako indar militar garrantzitsu bat zegoela kontzentratzen, artilleria ugaria zuena trenaren tunelean ezkutatua zegoena<sup>283</sup>. Altxa-

A los gastos generados por la presencia de las fuerzas militares en el pueblo, hay que sumar las donaciones realizadas por el Ayuntamiento para el esfuerzo de guerra de los franquistas. Los más llamativos fueron la donación de 10 000 pesetas para pagar el hospital de la Cruz Roja en el pueblo y la donación de 200 pesetas para comprar material para el crucero Baleares (el 30 de noviembre de 1936)<sup>278</sup>. Sin olvidar la puesta en marcha de la campaña de donaciones, de 100 pesetas, para comprar el crucero acorazado *España*, que luego fue hundido el 30 de abril de 1937<sup>279</sup>.

Otro punto importante fue la postura favorable por la División Azul. Esa fuerza militar fue una expedición militar que envió el dictador Franco a combatir en el bando de la Alemania nazi. En el pueblo se realizó una campaña completa a su favor, pasando a los falangistas la lista de las personas que estaban en edad para hacer el servicio militar y, así, animar a los jóvenes debarras para que se adhirieran a esta campaña militar. El Ayuntamiento, por su parte, le dio un sustento económico, con una asignación y enviando regalos por navidad<sup>280</sup>.

### La brigada italiana “Frecce Nere” en Deba

En Deba, una vez los sublevados tomaron el control el frente se estabilizó, como se ha mencionado, y las tropas franquistas tomaron el control del pueblo e instalaron varios cuarteles en él. Como era habitual, hubo varios grupos de requetés repartidos por el pueblo y por los caseríos de los alrededores, para mantener el control sobre el territorio. Pero la ocupación de Deba por parte de los sublevados tuvo una característica especial. Se instaló un grupo de militares fascistas italianos, estableciendo su cuartel en el pueblo, en el edificio conocido como “Azpeiti”. Además, en el frontón instalaron un puesto de socorrista, y realizaron prácticas y entrenamientos por el pueblo. Realizaban prácticas de tiro en la zona de Arronamendi<sup>281</sup>.

Los italianos que se instalaron en Deba eran de la brigada “Frecce Nere”. Formaban parte del cuerpo militar llamado Corpo Truppe Volontarie (Cuerpo de Tropas Voluntarias) enviado por el dictador fascista italiano Benito Mussolini, y que en total estaba formado por 50 000 soldados italianos. Este cuerpo estaba repartido en varios grupos, en varios frentes de guerra, pero los llamados Frecce Nere estaban asignados al Frente Norte. En un documento enviado de Deba, se menciona que esta fuerza militar estaba compuesta por 7 batallones y uno de ellos era complementario. Según sus líderes los soldados tenían la moral alta, y desde el 17 de marzo de 1937 estuvo involucrado en los combates iniciados contra Bizkaia<sup>282</sup>. Para participar en los combates de Bizkaia utilizaron el pueblo de Deba como cuartel general. Esto está contrastado por documentos del Gobierno Vasco y por documentos recopilados en el bando de los sublevados. De ese modo, en el parte de guerra enviado a Madrid por el general en jefe del Ejército del Norte de la República, se hace saber que en Deba estaba concentrada una importante fuerza militar formada por italianos, que tenía mucha artillería y

<sup>278</sup> EAH, DUA, sig. 079, 16 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 16.

<sup>279</sup> EAH, DUA, sig. 079, 40 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 40.

<sup>280</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>281</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., “Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik”. Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., “Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik”. Revista Berriketan, septiembre de 2006.

<sup>282</sup> AGLN, 36 armairua, 9 paper sorta, 6 karpeta, 1 dokumentua. / AGLN, armario 36, legajo 9, carpeta 6, documento 1.

<sup>283</sup> EAH, Indalecio Prieto funtsa, sig. AFIP/1//Caja21, Carpeta 1. / AHE, fondo Indalecio Prieto, AFIP/1// Caja 21, Carpeta 1.

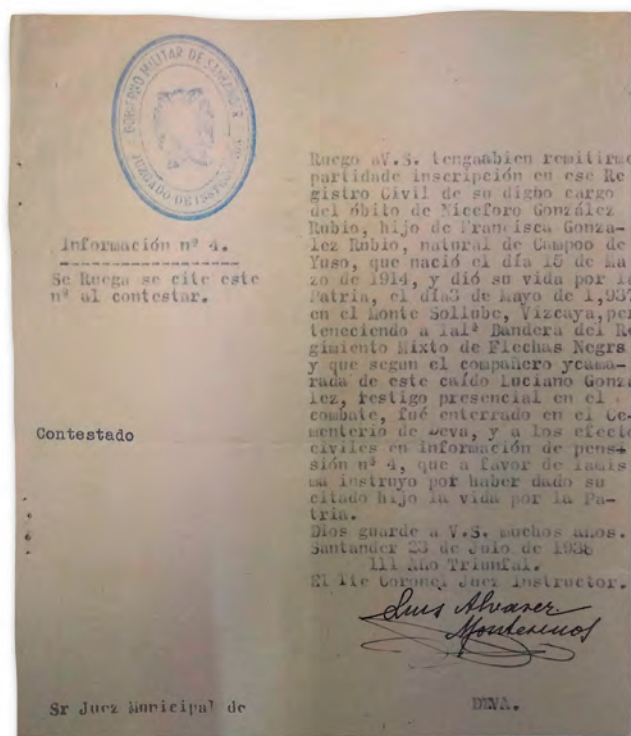
Orr.

tuen bandoak ere Deba herria aipatu zuen dokumentu batean, Mola jeneralak berak, hegazkin istripu batean hil zen arte altxatuen agintari nagusia zenak, mezu bat bidali zion Frecce Nere brigadari, Debara zuzendua zegoena. Bertan, maiatzaren 1ean datatua dagoena, erasoaldi bat planeatzen da, italiarrek Gernika hartu eta ondoren Bermeorainoko lurraldea bereganatzea helburu bezala ezarriz. Erasoaldiak arrakasta izan zuen eta brigada italiarrek beraien helburuak bete zituzten<sup>284</sup>. Frecce Nere brigada hau bera izan zen Bizkaia erori zen unean Euzko Jaurlaritzarekin Santoñaako paktuan amaituko zen negoziazio prozesua burutuko zuena. Jakina den bezala, bertan sinatutakoa ez zuten errespetatu frankistek eta milaka izan ziren bertan preso erori ziren eta errepresioa jasan zuten euskaldunak.

Italiarrek iparraldeko frontean burutu zituzten borrokaldeen ondorioz, normala zen bezala, zaurituak eta hildakoak suertatu ziren. Italiarren kasuan, frontean hil ziren bi pertsona Deban lurperatu ziren. Lehena, Losito Giovanni soldadua zen, Gioia del Colle (Bari, Italia) herrian jaio zena. 39 urte zituen eta Frecce Nere-ko hirugarren erregimentuko bigarren konpainiako komandantea zen. Bizkaiaren aurkako erasoaldi orokorrean, Ondarroan eman ziren borroketan hil zen 1937ko apirilak 23an<sup>285</sup>. Bestea, espainiarra zen, Niceforo Gonzalez Rubio, Frecce Nere-ekin borrokan zebilela hil zen Sollubemendian, 1937ko maiatzak 3an. Campoo de Yuso (Cantabria) herrikoa izatez, Debako hilerrian lurperatu zuten<sup>286</sup>. Italiarrak herrian egon ziren denboran, erlazio pertsonalak izan zituzten debarrekin, debar batzuek beraien oroitzapen onak dituztelarik, frankisten aldean ordenatuago eta garbiagoak zirela aipatzen baitzuten. Aipagarria da ere, behin gerra amaituta,

que esta la habían escondido en el túnel del tren<sup>283</sup>. Los sublevados también mencionan el pueblo de Deba, pues el mismo general Mola (el que fuera la máxima autoridad de los sublevados hasta que murió en un accidente de avión) envió un mensaje a la brigada Frecce Nere a Deba. En él (estaba fechado el 1 de mayo) se planea una ofensiva que tendría como objetivo que los italianos tomaran Gernika y, después, el territorio hasta Bermeo. La ofensiva tuvo éxito y las brigadas italianas cumplieron sus objetivos<sup>284</sup>. Esa misma brigada Frecce Nere fue la que cuando cayó Bizkaia, realizó el proceso de negociación con el Gobierno Vasco que concluyó con el pacto de Santoña. Como es sabido, los franquistas no respetaron lo pactado y fueron miles los vascos que fueron apresados y sufrieron la represión.

Los italianos, evidentemente, tuvieron heridos y fallecidos entre sus filas a raíz de los combates en los que combatieron en el Frente Norte. De esas personas que fallecieron en el frente, dos fueron enterradas en Deba. Uno de ellos, el soldado Losito Giovanni, nacido en el pueblo de Gioia del Colle (Bari, Italia). Tenía 39 años y era comandante de la 2ª compañía del 3º regimiento de Frecce Nere. Murió el 23 de abril de 1937, en los combates en torno a Ondarroa, dentro de la ofensiva general contra Bizkaia<sup>285</sup>. El otro era español, Nicéforo González Rubio, y murió el 3 de mayo de 1937, combatiendo con la brigada Frecce Nere en el monte Sollube. Era de Campoo de Yuso (Cantabria) y fue enterrado en el cementerio de Deba<sup>286</sup>. Los italianos, mientras estuvieron en el pueblo, tuvieron relaciones personales con los debarras; algunos de ellos tienen buenos recuerdos de ellos, mencionando que eran más ordenados y más limpios que los franquistas. Hay que mencionar que una vez terminada la guerra algunos italianos se quedaron a vivir en



Frecce Nere batailoiarekin borrokatu zuen Nicéforo González heriotza jakinarazpena. (DUA). / Notificación de defunción de Nicéforo González, que combatió con el batallón italiano Frecce Nere. (AMD).

<sup>284</sup> AGLN, 36 armairua, 9 paper sorta, 6 karpeta, 1 dokumentua. / AGLN, armario 36, legajo 9, carpeta 6, documento 1.

<sup>285</sup> Debako Santa María Elizako liburua, 9 liburua, 166 folioa. / Libro de la iglesia de Santa María de Deba, libro 9, folio 166.

<sup>286</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.



italiar batzuk herrian geratu zirela bizitzen, Deban egon ziren garaian izandako neskalagunekin ezkondu eta gero<sup>287</sup>.

### Frankistei omenaldiak

Nahiz eta aipatu den udalaren ekonomia ahula zela, bi arlotan ez zuten arazorik dirua gastatzeko, lehena, gerra esfortzua eta gastu militar-polizialaren arloa izan zen, goian aipatu dugun bezala. Bigarrena berriz, altxatuen alde lerratu ziren norbanakoen goraiapamena.

Arlo honetan, ez da ahaztu behar udal langile bezala lan egiten hasi ziren faxistak, baina arlo hau Enplegatu publikoak botatzea, garbiketa-prozesua kapituluan landuko da. Frankista eta erreketeen omenaldiei dagokionez altxatuentzako nabarmenak ziren datak ospatzen ziren, horretarako beharrezkoa zen gastua burutuz, hala nola, herria erreketek indarrez hartu zuten eguna, Bartzelona altxatuen esku erori zen eguna, Francoren urtebetetzea edota altxamendua burutu zen eguna. Azpimarragarria da ere, Gerra Zibila amaitu zen egunaren harira antolatu zuten egitaraua. Horrela, Bartzelonaren konkista zela eta bi zezensuzko ibili ziren kaletik. Horrez gain, 1941eko azaroak 8an, SESBen aurka Alemania Naziarekin borrokan hari zen espainiar faxisten Dibisio Urdinari gabonsaria eman zion Debako Udalbatzak, 190 pezetakoa<sup>288</sup>.

el pueblo, tras casarse con las novias que tuvieron durante el tiempo que estuvieron en Deba<sup>287</sup>.

### Homenajes a los franquistas

Aunque hemos mencionado que la economía del Ayuntamiento era débil, no tenía reparo en gastar en dos ámbitos. El primero, como lo hemos mencionado anteriormente, era el esfuerzo de guerra y el gasto militar-policial. El segundo, el enaltecimiento de las personas que se alinearon con los sublevados.

En este ámbito, no hay que olvidar a los fascistas que empezaron a trabajar como empleados municipales, pero eso lo elaboraremos en el capítulo “Los empleados públicos despedidos: proceso de depuración”. En cuanto a los homenajes de los franquistas y requetés, estos celebraban fechas significativas para los sublevados, por ejemplo, el día que los requetés tomaron el pueblo a la fuerza, el día que Barcelona cayó en manos de los sublevados, el cumpleaños de Franco o el día del alzamiento. Así, debido a la conquista de Barcelona anduvieron dos toros de fuego por las calles. Hay que destacar también, el programa que organizaron al hilo del día en el que terminó la Guerra Civil. Además, el 8 de noviembre de 1941, la corporación municipal de Deba dio un aguinaldo de 190 pesetas a la División Azul que combatía junto a la Alemania nazi contra la URSS<sup>288</sup>.



Dibisio urdineko soldaduak, Europako ekialdeko frentetik itzultzen (Gure Gipuzkoa). / Soldados de la División Azul volviendo del frente del Este de Europa (Gure Gipuzkoa).

<sup>287</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>288</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.



Gerra amaiera ospatzeko ekitaldia Donostian, udalbatzak ordezkari zuzendari bidali zuen. (Kutxateka). / Acto de celebración del fin de la guerra en Donostia, la corporación municipal envió una delegación. (Kutxateka).

Herriaren egoera ekonomiko ahula zela eta, ez zen beste herri askotan bezala memorial handirik eraiki herriko gune garrantzitsuren batean, nahiz eta proiektatua zegoen horrelako zerbait egitea. Hala ere, hau ez da gauzatuko, 1942ko dokumentu batek aipatzen duen moduan. Hala ere, Errepublikaren garaian fusilatuak izan ziren pertsona eskuindarren omenezko marmolezko plaka bat ezarri zuten udaletxeko aretoan<sup>289</sup>.

Horrez gain, altxatuen alde lerratu ziren pertsonen aldeko omenaldiak ugariak ziren, hala nola, irailak 25an, Mutriku frontean hil zen Hilario Ataun Senosiain falangistari, burnizko gurutze bat ordaindu eta ezartzea erabaki zuen udalak<sup>290</sup>. Ildo beretik, 1937ko maiatzak 2an, frontean hildako frankisten seme-alaben omenez jai bat antolatu zuen udalbatzak herrian<sup>291</sup>.

Altxatuen alde armak hartu zituztenen familiei laguntzak ematea ere ohikoa zen, hauek era askotan burutzen zituen udalak, batzuetan zergak murrizten zitzaizkien semeak frontean zituzten bitartean. Beste batzuetan, familiari zuzenean diruz laguntzen zitzaion, bere gastuei aurre egiteko. Hemen familia bati, bere semea frontean zutelako eman zizkieten laguntzen bi adibide:

Debido a la precaria situación de la economía local, no se hizo ningún gran memorial en algún sitio importante del pueblo, aunque estaba proyectado. (Tal como se menciona en un documento de 1942). De todos modos, en el salón de plenos del Ayuntamiento sí colocaron una placa de mármol en honor a las personas derechistas que fueron fusiladas durante la República<sup>289</sup>.

También fueron muchos los homenajes realizados a las personas que se alinearon con los sublevados; por ejemplo, el 25 de septiembre el Ayuntamiento decidió pagar y ponerle una cruz de hierro a Hilario Ataun Senosiain, muerto en Mutriku en el frente<sup>290</sup>. Del mismo modo, el 2 de mayo de 1937 la corporación organizó en el pueblo una fiesta en honor a los hijos e hijas de los franquistas muertos en el frente<sup>291</sup>.

También era habitual dar ayudas a las familias de los que cogieron las armas en favor de los sublevados; a veces se les reducían los impuestos mientras tenían a los hijos en el frente. En otras ocasiones, se ayudaba directamente a la familia económicamente para que pudiera hacer frente a sus gastos. A continuación, dos ejemplos de ayudas porque tenían a su hijo en el frente:

<sup>289</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>290</sup> EAH, DUA, sig. 079, 14 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 14.

<sup>291</sup> EAH, DUA, sig. 079, 36 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 36.

- Jose Maria Eizaguirre (Sagarbide baserria), 250 pezeta eman, bere semeak Efertzito Nazionalen zegoen birtartean hartu zuen gaixotasunak sortu zizkion gastu eta ondoezei aurre egiten laguntzeko<sup>292</sup>.
- Manuel Eizaguirre Amilibia, San Ignazioko Tertioko erreketea (Sagarbide baserria), Ospitale Militar batean sartzeko beharrezko tramiteak egitea, gaixo baitago soldadu izandakoan jasandako ondorioengatik<sup>293</sup>.
- A José María Eizaguirre (caserío Sagarbide) darle 250 pesetas, para ayudarle a hacer frente a los gastos y malestar que le produjo la enfermedad que contrajo su hijo mientras estaba en el Ejército Nacional<sup>292</sup>.
- Manuel Eizaguirre Amilibia (caserío Sagarbide), requeté del tercio San Ignacio. Realizar los trámites necesarios para ingresarlo en un hospital militar porque está enfermo por las consecuencias sufridas cuando fue soldado<sup>293</sup>.



Gerran hildako altxatuen tropei omenaldia Donostiako Zuloaga plazan. / Homenaje en la plaza Zuloaga de Donostia a los sublevados muertos en la guerra.

Era honetako gorespenekin, altxatuen armada, bertako kideak eta hauek armez lortutako Espainia Berria gorestea zuten helburu. Beraien aldekoen omenaldiekin, eraiki zuten Mugimendu Nazionalaren justifikazioa bilatzen zuten, Estatu Berriaren oinarriak ezarriz. Berau burutzen zuten bitartean, ehunka debar espetxean eta deserrian aurkitzen ziren, beraien eskubideak baztertuak izan zirelarik, bai udalaren eta baita herritar askoren aldetik.

### Gerraosteko ekonomia

Egoera ekonomikoaren isla argi bat udalak bere burua finantzatzeko emititzen zituen udal obligazioetan aurkitzen dugu. Hauek, Estatuko Alxorraren Bonuak bezala funtzionatzen zuten, hots, norbanakoek bono hauek erosten zituzten eta udalak aurrez finkatutako urte kopuruaren baitan obligazio hauen dirua itzultzen zuen interes batzuk ordaindiz. Debako udalaren ka-

Con alabanzas de este tipo querían elogiar el ejército de los sublevados, sus miembros y la Nueva España conseguida por las armas. Con los homenajes a sus partidarios querían justificar el Movimiento Nacional que habían construido, estableciendo las bases del Nuevo Estado. Mientras hacían eso, cientos de debarras estaban en la cárcel o el exilio, con sus derechos despreciados por el Ayuntamiento y, también, por mucha gente del pueblo.

### La economía de la posguerra

Un fiel reflejo de la situación económica la encontramos en las obligaciones municipales que emitía el Ayuntamiento para autofinanciarse. Funcionaban como los Bonos del Tesoro del Estado, esto es, personas individuales compraban estos bonos y el Ayuntamiento devolvía el dinero de esas obligaciones, pagando unos intereses, dentro de un plazo de años prefijado. En

<sup>292</sup> EAH, DUA, sig. 079, 193 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 193.

<sup>293</sup> EAH, DUA, sig. 079, 170 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 170.

orr.

suan, obligazio hauek 500 pezetakoak izaten ziren eta urtearen arabera ordaintzen zuten interesa ezberdina izaten zen. Autoritate frankistak udalera iristean, liburu hau gerran galdu egin zela argudiatu zuten eta obligazioen jabeen gaineko bilaketa abiarazi zuten, ondoren errepresioan hauek konfiskatzeko baliatu zutelarik informazio hau.

Frankismoaren lehen urteetan udalak arazo larriak izan zituen bere zorrarekin, hainbat alditan zorraren ordainketak atzeratu behar izan zituelarik tartean 1938an<sup>294</sup>. Puntu gorena, 1940an iritsi zen, non egoera jasanezina bilakatu zen eta udal obligazioak birnegoziatzeari ekin behar izan zion udalak. Horrela, interes finko bat ezarriko zien guztiei, obligazioek sortzen zituzten zergen kargu edukitzea egin beharko zen eta udal zorra 50 urtean amortizatzeke helburua finkatu zuten<sup>295</sup>.

Gerraosteko herriko ekonomiaren egoeraren isla eman lezakeen dokumentu bat aurkitzen da Debako artxiboan<sup>296</sup>. 1942an datatua dago, bertan herriaren erradiografia moduko bat eskatu zuen Gipuzkoako gobernadore zibilak, herriko hainbat datu eskatuz. Horrela, herrian 3524 pertsona errol-datuta zeudela aipatzen da eta horietatik 3514 herrian bizi ziren. Bertan aipatzen da, 1981 pertsonentzat, nekazaritza zela jarduera ekonomiko nagusia, puntu hau bat datorrelarik gerra aurreko gizartearen egoerarekin<sup>297</sup>. Honek ez du esan nahi pertsona guzti hauek %100ean baserrietan produzitzen zutenarekin bizi zirenik, izan ere, garaiko baserriar gehienak herriko industria edota komertzioetan lan egiten zuten, jernalari edota lan ordu partzialekin. Kasu hauetan, ohikoa izaten zen goizetan fabriketan lan egin eta arratsaldeetan baserriko lurak lantzen jardutea.

Industriari dagokionez, honela zerrendatzen ditu herriko industria nagusiak:

- Careaga y Echeverria: 100 langile inguru zituen eta material kirurgikoa eta guraizeak egiten zituen.
- Ernesto Reiner; 80 langile. Zeluloidearekin tresneria eta tailer elektro-metalurgikoa.
- Hijos de J.J. Trecu okindegia: 25 langile, irin fabrika eta okindegia.
- Juan Jose Lete industria mekanikoa: 20 langile. Arotzeriarako broka eta erramintak.
- J.J. Muñoz Mendizabal: 10 langile. Larru ontzea.
- Jose Peña: 22 langile, ebanisteria lanak.
- Jose Maria Oyarzabal: 22 langile. Bere harrobitik harria eraztea.

Industria hauek, funtzionamendu normalean aurkitzen zirela aipatzen da, momentuko egoera ekonomikoa kontuan izanik, beraz, argi islatzen da herriko ekonomia ere krisi egoera batean aurkitzen zela. Kontua eramaten badugu, 1942an, Deban, industria nagusienek 279 lanpostu zuzen sortzen zituzten, beraz, ondoriozta genezake, herriko hainbat eta hainbatek, inguruko herrietara joan behar izaten zutela lan egitera<sup>298</sup>.

el caso del Ayuntamiento de Deba, esas obligaciones eran de 500 pesetas y el interés que pagaba era diferente según el año. Cuando las autoridades franquistas llegaron al Ayuntamiento argumentan que ese libro se perdió y empezaron la búsqueda de los dueños de las obligaciones y, después, durante la represión, utilizaron esa información para confiscarlos.

En los primeros años del franquismo el Ayuntamiento tuvo serios problemas con su deuda y, muchas veces, tuvo que aplazar los pagos de la misma; por ejemplo en 1938<sup>294</sup>. El punto álgido llegó en 1940. La situación se volvió insostenible y el Ayuntamiento comenzó a renegociar los bonos municipales, imponiéndoles a todos un interés fijo, el tenedor tendría que hacerse cargo de los impuestos que generaban las obligaciones y fijaba el objetivo de amortizar la deuda municipal en 50 años<sup>295</sup>.

En el archivo de Deba se encuentra un documento que puede ser fiel reflejo de la situación económica del pueblo<sup>296</sup>. Está fechado en 1942 y, en él, el gobernador civil de Gipuzkoa, pidiendo varios datos, quería una radiografía del pueblo. Se dice que estaban empadronadas 3524 personas, de ellas 3514 vivían allí. De ellas, para 1981 personas la principal actividad económica era la agricultura (En ese sentido, la situación social era similar a la anterior de la guerra)<sup>297</sup>. Eso no quiere decir que vivían al cien por cien con lo que producían en los caseríos. La mayoría de los baserriarros de la época trabajaban en la industria local o en los comercios, como jornaleros o con horario de trabajo parcial. Era habitual trabajar por las mañanas en la fábrica y por la tarde trabajar las tierras del caserío.

En cuanto a la industria, estas son las industrias que se mencionan:

- Careaga y Echeverria: Tenía alrededor de 100 empleados y producía material quirúrgico y tijeras.
- Ernesto Reiner; 80 empleados. Utillaje de celuloide y taller electrometalúrgico.
- Panadería de Hijos de J.J. Trecu: 25 empleados. Fábrica de harina y panadería.
- Industria mecánica Juan José Lete: 20 empleados. Brocas y herramientas para carpintería.
- J.J. Muñoz Mendizabal: 10 empleados. Curtido de pieles
- José Peña: 22 empleados. Trabajos de ebanistería.
- José María Oyarzabal: 22 empleados. Extracción de piedra de su cantera.

Se menciona que esas industrias estaban en funcionamiento normal, teniendo en cuenta la situación económica del momento, por lo tanto, se ve claramente que la economía del pueblo estaba en situación de crisis. Si hacemos cuentas, vemos que en 1942 las industrias más importantes de Deba creaban 279 puestos directos de trabajo, por lo tanto, suponemos que mucha gente del pueblo tenía que ir a trabajar a los pueblos de alrededor<sup>298</sup>.

<sup>294</sup> EAH, DUA, sig. 079, 110 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 110.

<sup>295</sup> EAH, DUA, sig. 079, 198 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 198.

<sup>296</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>297</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>298</sup> Id.

10-6-42

Gobierno Civil de Guipúzcoa  
SECRETARÍA GENERAL  
Negociado 49  
Núm. 49

Dirigase V. remitir a este Gobierno, en el plazo máximo de veinte días, un cuestionario comprensivo de los extremos siguientes referentes a ese Municipio:

Habitantes de hecho. 3.514  
Habitantes de derecho. 3.524  
Cultivos de ellos tienen significación de rurales por vivir preferentemente del cultivo de la tierra. 1.981  
Industrias más importantes, expresando sus nombres, número de obreros y principal producción.  
Régimen de producción en que se encuentran las mismas.  
Hijos ilustres de la localidad.  
Monumentos más importantes que existan en el término Municipal.  
Número de caídos en la pasada Revolución ..... y en el Movimiento.  
Elementos nacionales asesinados durante el mismo. 12  
Muertos en campaña: voluntarios ..... movilizados.  
Resultado de las últimas elecciones de la República.  
Tradicionalistas y derechas: votos obtenidos. 1.867  
Nacionalistas. 3.113  
Marxistas y republicanos de izquierda. 523  
Estado del presupuesto municipal: ingresos ..... gastos.  
Empréstitos: ..... intereses de éstos ..... plazo de amortización .....

Problemas pendientes de resolución.  
Culturales.  
Sanitarios.  
Urbanísticos.  
¿Están plantados ante los organismos competentes? Trámite en que se encuentre el expediente u otras que ya hayan comenzado a realizarse.  
¿Existe monumento a los caídos?  
En caso afirmativo: ¿En qué lugar está enclavado?  
En caso negativo: ¿está proyectado? .... Balance de las obras.  
Observaciones de carácter general.

Dios guarde a Vd. muchos años.  
San Sebastián, 13 de mayo de 1942  
EL GOBERNADOR CIVIL  
*[Firma]*

M. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de DEBA.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE DEBA Año de 1942

CUESTIONARIO COMPRESIVO DE LOS EXTREMOS REFERENTES A ESTE MUNICIPIO SOLICITADOS EN CIRCULAR Nº 49 DE FECHA 13 DEL PASADO MES DE MAYO DEL CORRIENTE AÑO.

Habitantes de hecho: . . . . . 3.514  
Habitantes de derecho: . . . . . 3.524  
Los que tienen significación de rurales por vivir preferentemente del cultivo de la tierra: . . . . . 1.981  
Industrias más importantes con expresión de nombres, número de obreros y principal producción:  
Carcasa y Echeverría; número de obreros: 100; producción de la fábrica: material quirúrgico y tijeras.  
Ernesto Reiner; número de obreros: 80; producción de la fábrica: artículos de celuloide, cepillos de dientes, peines, brochas de afeitar etc y Talleres electro-metalúrgicos con accesorios de bicicletas.  
Panadería de Hijos de J.J. Treco; número de obreros: 25; producción de la fábrica; fábrica de harinas y elaboración del pan.  
Industrias mecánicas de Juan José Ieta; número de obreros: 20; producción de la fábrica; brocas y herramientas de carpintería.  
J.J. Muñoz Mendizabal; número de obreros: 10; producción de la fábrica; fábrica de cortidos de cueros.  
José Peña; número de obreros: 22; producción; taller de ebanistería, comedores, de estilo vasco.  
José María Oyarzabal; número de obreros: 15; producción; taller de carpintería, comedores de estilo vasco.  
Joaquín Aperribay; número de obreros: 20; producción; extracción de la piedra, bloques de piedra gris de la cantera de su propiedad.  
Régimen de producción en que se encuentran las mismas:  
Normal la mayoría, ellas, si bien con las naturales dificultades en orden al abastecimiento de materias primas para sus talleres.  
Hijos ilustres de la localidad: General Iersundi, y Araquistain.  
Monumentos existentes en la localidad: Ninguno.  
Número de caídos en la pasada Revolución: Ninguno  
id id el Movimiento: 12.  
Elementos nacionales asesinados durante el mismo: 12.  
Muertos en campaña: Voluntarios: Uno; Movilizados: 18.

Resultado de las últimas elecciones de la República.  
Tradicionalistas y derechas: votos obtenidos: 1.867.  
Nacionalistas: 3.113.  
Marxistas y republicanos de izquierda: 523.  
Estado del presupuesto municipal: Ingresos: 246.863,80; Gastos: 246.863,80 pesetas.  
Empréstitos: 897.000 pesetas; Intereses de éstos: 35.880 pesetas; Plazo de amortización: 40 años.  
Problemas pendientes de resolución.  
Culturales: Debido a la extensión de la villa y diseminación de los Caseríos, se siente la escasez de escuelas rurales para la debida instrucción de los niños.  
Sanitarios: Ninguno  
Urbanísticos: id  
Existe monumento a los caídos? : Una lapida en el claustro de la Iglesia con caracter provisional.  
Está proyectado? : Está en estudio la erección de un monumento.  
Observaciones de carácter general:  
Está proyectado desde hace años, la construcción de una Garsena del puerto de esta localidad, que reportaría inmensos beneficios a esta Villa; dicho proyecto está en el Ministerio de la Marina para su aprobación desde hace muchísimo tiempo.  
Hijos ilustres de la localidad: General Iersundi y Iñazaro de Araquistain. El primero Ex-Presidente del Consejo de Ministros y el segundo Capitán de fragata de la Marina Española, Caballero Gran Cruz del Mérito Naval y de la Legión de Honor, Héroe de Iritón, salvador de heroico de 350 naufragos de la fragata francesa "Europa".

Deba a 13 de Junio de 1942  
El Alcalde

Herriko egoeraren inguruko informea (DUA). / Informe sobre la situación del pueblo (AMD).

Orr.

Gerra garaian eta ondorengo urteetan, Debako herria eta bertako ekonomia krisi egoera sakon batean murgilduta aurkitzen zen, 1937ko aurrekontuetan, udalak eginko gastuen laurden bat, benefizentzia eta laguntzetan eman zen<sup>299</sup>. Ondorioz, udalak erronka bezala industria ezartzeko kanpaina burutu zuen eta zabalguneko lurra eskaini zituen industria ezartzeko, horrez gain diru laguntzak, zerga salbuespenak edota argi-indarra doan ematea denbora batez proposatuz. Horrekin, herriko langabezia arindu eta ekonomia sustatu nahi zuen<sup>300</sup>. Hala ere, 1942ko txostenean ikusten den bezala, ez zuen erantzun zabalik izan, gizartearen gehiengoak nekazaritzari esker bizirauten baitzuen.

Durante la guerra y los años posteriores, el pueblo de Deba y su economía estaban en situación de crisis. En los presupuestos de 1937 un cuarto de los gastos del Ayuntamiento iba destinada a beneficencia y subvenciones<sup>299</sup>. El Ayuntamiento realizó una campaña para implantar industria en el pueblo y, para ello, ofreció las tierras del ensanche. También propuso subvenciones, exenciones fiscales y ofrecer gratis la electricidad durante un tiempo. Con esa campaña quería bajar el desempleo local y promover la economía<sup>300</sup>. De todos modos, tal como se ve en el informe de 1942, no tuvo una respuesta amplia porque la mayoría de la sociedad sobrevivía gracias a la agricultura.

1777

SEXTA DIVISION URBANICA (1) PARQUE INTENDENCIA BURGOS (1)

**TRANSPORTES MILITARES POR FERROCARRIL**

DECLARACION de los efectos del material militar que, con arreglo a lo dispuesto en orden expedida por (2)  
 La Intendencia Gral. en 26 de Abril de 1937, deben ser transportados desde la estación de  
 (3) Burgos a la de (4) Deba (5) con carácter de urgencia.

Número de buños	CLASE del empaque o cartón	CONTENIDO	ROTULACION	PESO Kilogramos	OBSERVACIONES
15	fardos	2000 pantalones	Comandante Mi-		
10	id.	2000 camisas	liter para Se-		
2/c-1	id.	2000 calcinillos	neral Brigada		
1	id.	2000 cuellos	"VICIOSAS RESERVAS"		
8	id.	4000 p. calcetines			

Burgos 26 de Abril de 1937

El Encargado de efectos.

V.º B.º  
 El Jefe de Transportes militares.

Intervino:  
 El Comisario de Guerra.

Conforme: La empresa se encarga de la ejecución del Transporte  
 El Jefe de Estación.

(1) Establecimiento remitente.  
 (2) Autoridad que lo expidió.  
 (3) Estación de origen.  
 (4) Idem de término.  
 (5) Con o sin, según el caso.

Herrira agintaritzak militarren bidalitako horniduren nota (DUA). / Nota de los suministros enviados por la autoridad militar al pueblo. (AMD).

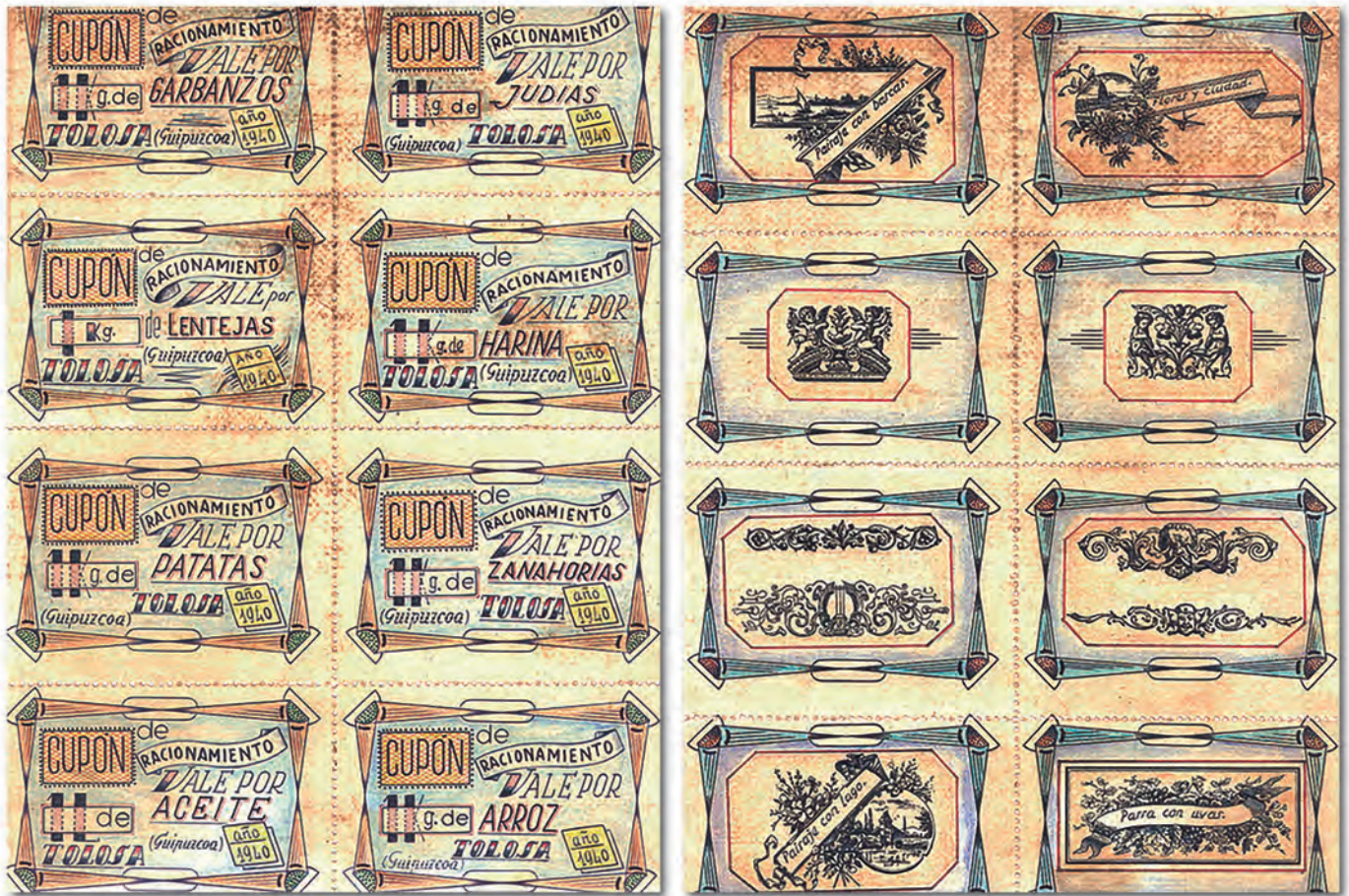
Hornidura aldetik ere gabeziak nabarmenak izan ziren. Estatu egitura Frankistak, autarkia eta errazionamendua izan zituen ezaugarri nagusi bezala. Hots, nazioartearekin ez zuen kanpo komertziorako gaitasunik eta askok blokeoa ezarria zioten, hortaz, Estatu mailan produzitzen zen hornigaiekin biziraun behar zuen. Horretarako, Errazionamendu kartillak sortu ziren, zeinetan oinarritzko produktuak erosteko muga ezartzen zen eta norbanako bakoitzak kopuru zehatz bat zuen. Deban 18 komertziotan erabili zitezkeen<sup>301</sup>.

En el ámbito de los suministros las carencias también eran reseñables. Las características principales de la estructura estatal franquista fueron la autarquía y el racionamiento. Esto es, no tenía capacidad para el comercio internacional y muchos le impusieron un bloqueo, por lo tanto, tenía que subsistir con los suministros que se producían a nivel estatal. Para ello, se crearon las cartillas de racionamiento. En ellas se establecía el límite para comprar los productos básicos, y cada individuo tenía establecido una cantidad concreta. En Deba se podían usar en 18 comercios<sup>301</sup>.

<sup>299</sup> EAH, DUA, sig. 079, 25 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 25.

<sup>300</sup> EAH, DUA, sig. 079, 203 folioa eta 252 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 203 y 252.

<sup>301</sup> EAH, DUA, sig. 079, 251 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 251.



Errazionamendu kupoiak. (Euskal Memoria). / Cupones de racionamiento. (Euskal Memoria).

Hornidura arazoak etengabeak izan ziren gerra garai eta osteko urteetan. Udal Mailan, Hornidura Batzordea eratu zuten, erronka honi aurre egiteko. Argiteria eta ur zerbitzuak ere gabeziak zituen, ez zelako eskariari erantzuteko gai eta mantenimendu faltagatik. Horrela, hainbat alditan herritarrei komertzioak irekitzea ukatu zien udalak, hornidura falta zela eta. Adibide bezala, Careaga-Echeverria industria, xaboi gabe aurkitzen zen bere langileentzat 1941eko ekainean<sup>302</sup>.

Gerra hasi eta berehala, lehen komisoetako bat egurra- ren komisia izan zen. Honek, eguneroko bizitzarako hain beharrezkoa zen hornigaia bermatzeko helburua zuen (janaria prestatu, berogailua, industriarako...). Ohikoa izaten zen garai honetan, ibai bazterretan eta hondartzetan pilatzen ziren egur eta enborrak jasotzen ibiltzea pertsonak, norberraren etxerako beharizanak asetze aldera. Gainera, Aniceto zinegotzia, 1939ko apirilak 15an, Nafarroara joan behar izan zela udalbatzaren aginduz, bertan bere funtzioa lastoa eta beste hainbat hornigaiengain inguruko kontratuak zinatzea izan zen.

Azpiegituren arloak, lehengo urteen gabezien jarraipen bat izan ziren, non Portuaren harira, urteetako tirabira mantenduz joan zen, Errepublikan, akordioa lotua zegoen Estatuko gobernuarekin, baina gerraren hasierarekin berau garatzeko aukera galdu zen. Udalak, komiso berri bat eratu zuen gaia lantzeko<sup>303</sup>. Horrez gain, errepideen kasuan, Itziar-Deba errepidea egiteko, udalak erregimen frankistak

La falta de suministros fue continua durante la guerra y en los años siguientes. A nivel municipal se creó una comisión de abastecimiento, para hacer frente a esa situación, a ese reto. Los servicios de electricidad y agua también tenían carencias. No eran capaces de responder a la demanda, y el mantenimiento era insuficiente. De ese modo, en varias ocasiones se denegó la apertura de comercios por falta de suministros. Por ejemplo, en junio de 1941 la industria Careaga-Echeverría se encontraba sin jabón para sus empleados<sup>302</sup>.

Una de las primeras comisiones que se creó al comenzar la guerra fue la comisión de la leña. El objetivo de esa comisión era garantizar ese suministro tan importante para la vida diaria (preparar la comida, calefacción, para la industria...). Era habitual en esa época que la gente anduviera recogiendo ramas y troncos que se apilaban en las orillas de los ríos y en las playas, para satisfacer las necesidades de cada casa. Otro ejemplo es que el concejal Aniceto se fue a Navarra, el 15 de abril de 1939, por orden de la corporación municipal, para firmar contratos para el abastecimiento de paja y otros suministros.

En el ámbito de las infraestructuras, la situación era una continuación de las carencias anteriores. Durante la República, tras varios años de disputa, se había logrado un acuerdo con el Gobierno central sobre el puerto, pero con el comienzo de la guerra se perdió la oportunidad para llevarlo a cabo. El Ayuntamiento creó una nueva comisión para

<sup>302</sup> EAH, DUA, sig. 079, 238 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 238.

<sup>303</sup> EAH, DUA, sig. 080, 183 folioa. / AHE, AMD, sig. 080, f. 183.

Orr.

preso zituen soldaduen batailoiez baliatu zen eraikuntza aurrera eramateko.

## Estraperloa

Ekonomiaren gaineko kontrolak, gerra esfortzura bideratua hasiera batean eta ostean sorturiko egitura autarkikoak, ekonomiaren gainbehera nabarmen bat ekarri zuen. Honek, hornidura eta elikagai eskasia sortu zuen, bai Deba eta baita Euskal Herriko edozein herritan. Erantzun bezala, herritarren artean oinarrizko produktuen merkatu beltz bat sortu zen, kontrabandoz herrira ekartzen zirenak. Honi, Estraperloa deitzen zitzaion eta Deban bi modutara egiten zen. Alde batetik, baseritarrek, Estatuaren aginduz administrazioari ematera behartuta zeuden produktuen zati bat gordetzen zuten, ondoren zati bat beraiantzat eta gaintzekoa kaletarrei saltzeko. Beste modua eta ugariena, inguruko herrietatik Debara elikagaiak ekartzea izan zen. Bi modu nagusi zeuden, bata kostaldetik ontzi bidez eta bestea trenbidez, trenean ezkutatuta.

trabajar el tema<sup>303</sup>. Por otro lado, para construir la carretera Itziar-Deba, el Ayuntamiento se sirvió de los presos que tenía el régimen franquista en los batallones de soldados.

## El estraperlo

El control sobre la economía, en principio dirigido al esfuerzo de guerra, y la estructura autárquica creada después, trajeron el declive de la economía. Esto trajo la carencia de suministros y alimentos, tanto a Deba, como a toda Euskal Herria. Como respuesta, los ciudadanos crearon un mercado negro de productos básicos que se traían por contrabando al pueblo. A eso se le llamaba estraperlo y en Deba se hacía de dos modos. Por un lado, los baserritarras guardaban una parte de los productos que por orden del Estado estaban obligados a dar a la Administración. Un parte era para ellos y la otra para vender a la gente que vivía en la calle. La otra forma, la más habitual, era traer alimentos de los pueblos de alrededor. Había dos formas de hacerlo, una por la costa en barco y, la otra, escondido en el tren.



Deba ibaiaren sarrera, Ondarbelz aldetik (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Entrada al río Deba desde Ondarbelz (Del libro Deva ayer 260 fotografías, Biblioteca del Koldo Mitxelena, DFG).

Honela kontatzen du estraperloaren funtzionamendua Angel Garatek: *“Inaxio nire anaia ibiltzen zen zubia kontrolatzen guardia zibilak ea zetozen esateko. Mutriku aldera Ondarbelz izeneko hondartza zegoen. Han kontrabandoa ematen zuten edo estraperloa eta kontrolatu egiten zituen. Braulio nafarra nirekin pilotara etortzen zena zen kontrabandista. Horiek kontrabandistak ziren. Nire anaiak zubia zaintzen zuen*

Así nos cuenta Ángel Garate el funcionamiento del estraperlo: *“Mi hermano Inaxio andaba controlando el puente para decir si venía la Guardia Civil. Hacia Mutriku hay una playa llamada Ondarbelz. Allí se hacía contrabando o estraperlo y lo controlaban. El contrabandista era el navarro Braulio, el que venía conmigo a pelota. Esos eran contrabandistas. Mi hermano vigilaba el puente y si veía guardias*



eta guardia zibilak ikusten bazituen linternarekin abisatzen zuen. Orduan droga ez zen. Ez dakit zer zen, baino zerbait ekartzen zutela ziur nago<sup>304</sup>.

Trenaren kasuan, Asuncion Alcibarrek honela gogoratzen du: *Olio hilabete baterako. Azukrea hilabete baterako. Arroza, garbantzuak, dilistak... Horrelako gauzak. Olio litro bat ez da hilabete baterako iristen. Eta zer egiten genuen? Deban bi mandatari zeuden. Bat Buru-zurinekoa esaten zioena, Tomasa. Eta gero Aitorrenekoa, beste bat. Gizonezkoa zen hura. Baina gizona baino andrea gehiago ibiltzen zen, Martzelina izena zuen. Bilbora joaten zen Tomasa. Eta bestea Donostia aldera. Eta haiei enkargatu ahal zenien ekartzeko generoa. Razionamenduan iristen ez zitzaizkigun gauzak izaten ziren. Kostatzen zen ekartzea. Deban tren zegoen eta aulki azpian ekartzen zuten<sup>305</sup>.*

*civiles avisaba con la linterna. Entonces no era droga. No sé qué era, pero estoy seguro de que traían algo*<sup>304</sup>.

Así recordaba Asunción Alcibar el estraperlo en tren: *“Aceite para un mes. Azúcar para un mes. Arroz, garbanzos, lentejas... cosas así. Un litro de aceite no llega para un mes. ¿Y qué hacíamos? En Deba había dos recaudistas. Una era Tomasa, la que la llamaban “la de Buru-zuri”, Y otro “el de Aitor”. Ese era un hombre. Pero más que el hombre andaba la mujer, que se llamaba Martzelina. Tomasa solía ir a Bilbo. Y el otro a Donostia. Y podías encargarles a ellos que trajeran la mercancía. Solían ser cosas que no nos llegaban con el racionamiento. Costaba mucho traer. En Deba había tren y lo traían debajo del asiento*<sup>305</sup>.



Itziar, landutako lursailak lehen planoan. (Kutxateka). / Itziar; en primer plano, terrenos cultivados. (Kutxateka).

Haragiaren kasuan ere gabeziak ugariak izan ziren eta udalak arautegi orokor bat garatu zuen honi aurre egin nahian. 1939an, animaliak hiltegitik kanpo hiltzea debekatu zuen udalak. Horrela, bi helburu lortzen zituen, garrantzitsuena, herriarentzako beharrezkoa zen haragi hornidura bermatzea eta bestetik, udalak zerga bidez diru sarrerak ugaritzea. Kontrabandoaren sarrerarekin batera, komertzioek saltzen zituzten produktuak auzuntzeari ekin zioten, adibidez esnari nata kenduz edota ura gehituz, horrela gehiago saltzeko. Hori dela eta komertzioetako produktuen gaineko kontrola ere ugaritu egin zen, olio, esnea edota ozpinaren kalitatearen gaineko kontrolak periodikoki burutzen zirelarik, beraien auzuntzea saiheste aldera.

La carencia de carne era muy patente también, y el Ayuntamiento desarrolló una normativa general para hacerle frente. En 1939, el Ayuntamiento prohibió matar animales fuera del matadero. Así, conseguía dos objetivos. El más importante, garantizar el suministro de carne que tan importante era para el pueblo y, por otro, que los ingresos del Ayuntamiento crecieran gracias a los impuestos. Junto con el contrabando, los comercios empezaron a adulterar sus productos; por ejemplo, quitando la nata a la leche o añadiéndole agua, para poder vender más cantidad. Por esa razón, creció el control sobre los productos de los comercios. Se realizaban controles periódicos sobre la calidad del aceite, la leche o el vinagre para evitar su adulteración.

<sup>304</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>305</sup> Id.

orr.

Oiloen kasuan, udalak, beraien gaineko zentsu bat eramatea ikertzen egon zen, Gobernadorearen aginduz, hainbat komertziori hauek gordetzeagatik isunak ipini ostean<sup>306</sup>. Kasu nabariena agian, dokumentazio zehatza dagoelako, herriko baba produkzioarena izan zen, 1942ko urtarrilaren 15an, Gariaren Zerbitzu Nazionalak, jakinarazpen bat igorri zion Debako Udalari, non 1434 kilo babarrun deklaratu ziren herrian 1941ean eta autoritate frankisten aburuz, 5500 kiloko produkzioa egon beharko litzatekeen. Udalak, hau ikertzeko, konfiantzazko bi baserritarrekin herriko produkzioa aztertzea erabaki zuen<sup>307</sup>.

En el caso de las gallinas, tras la multa impuesta por orden del gobernador a varios comercios por haberlas guardado, el Ayuntamiento estuvo estudiando realizar un censo sobre ellas<sup>306</sup>. Tal vez, el caso más claro sea el de la producción local de alubias porque hay documentación concreta sobre ello. El 15 de enero de 1942, el Servicio Nacional del Trigo envió una notificación al Ayuntamiento de Deba, diciendo que en 1941 se declararon en el pueblo 1434 kilos de alubias y, según las autoridades franquistas, la producción tenía que haber sido de 5500 kilos. El Ayuntamiento, decidió analizar la producción del pueblo con dos baserritarras de confianza<sup>307</sup>.



**Baserritarrak garia jotzen.**  
(Gure Gipuzkoa). /  
**Baserritarras trillando trigo.**  
(Gure Gipuzkoa).

Gariaren gaineko kontrola ere nabaria zen, kasu hone-tan baserritarrak behartuta zeuden beraien produkzioaren %80a udalari ematera. Baserrietan ez zen orokorrean berau betetzen eta baserri guztiek gordetzen zuten gariaren zati handi bat beraiantzako edota merkatu beltzean saltzeko. Baserri batzuetan 6 gari zaku entregatu eta 10 etxean gordetzen ziren<sup>308</sup>.

### Memoria ezabatu eta gizarte berria eraikitzea

Herrira iritsi eta altxatuen lehen ekintzetako bat iruditegi errepublikar edo abertzalea izan zitekeen gauza oro ezabatzea izan zen. Horrela, lehen egunean, udaletxera sartu eta bertan aurkitzen ziren bandera, ikurrin, argazki etab. plazara atera eta su eman zizkien. Zentro Errepublikanoaren kasuan, bertako material guztia atera eta hondartzan erre zuten<sup>309</sup>.

El control sobre el trigo también era patente, pues los baserritarras estaban obligados a dar el 80 % de la producción al Ayuntamiento. En los caseríos normalmente no se solía cumplir y todos los baserritarras guardaban una parte importante del trigo para ellos o para vender en el mercado negro. En algunos caseríos entregaban 6 sacos de harina y guardaban 10 en casa<sup>308</sup>.

### Borrar la memoria y construir una nueva sociedad

Una de las primeras acciones que llevaron a cabo los sublevados al llegar a Deba fue eliminar todo elemento que fuera del imaginario republicano o abertzale. De ese modo, el primer día entraron al ayuntamiento y quitaron las banderas, ikurriña, fotografías, etc. y las quemaron en la plaza. Hicieron lo mismo en el Centro Republicano donde sacaron todo el material y lo quemaron en la playa<sup>309</sup>.

<sup>306</sup> EAH, DUA, sig. 079, 152 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 152.

<sup>307</sup> EAH, DUA, sig. 079, 280 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 280.

<sup>308</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>309</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.



Altxatuak liburuak erretzen Tolosan, 1936ko abuztua. (Euskal Memoria). / Sublevados quemando libros en Tolosa, en agosto de 1936. (Euskal Memoria).

Ondoren, iruditegi hau altxatuenagatik aldatu zuten, horrela, hainbat irudi erlijioso udal plenora itzularazteko erabakiak hartu ziren eta frankisten bandera eta apaingarri berriak erosteko aginduak eman ziren besteak beste<sup>310</sup>. Berdina egin zen herriko eraikin publiko guztietan, altxatuen aldeko ikurrak eta bandera berriak ezarri zirelarik eskola guztietan.

Altamendua eman eta lehen urteurrenean, ekitaldi publiko eta politiko bat burutu zuten, Mugimendu Nazionalarekiko herriak zuen atxikimendua erakutsi nahian. Horrela, ekitaldi ugari antolatu zituzten egun honetarako, Errepublikara garaiaren fusilatu edota espetxean hildakoen omenezko marmolezko hilarri bat ipini zuten udal plenen aretoan<sup>311</sup>. Horrez gain, kale izendegiaren aldaketa eraman zuten aurrera. Herriko iruditegiaren aldaketa nabarmenen izan zen hau eta solemnitare osoz beteriko ekitaldi bat burutzea erabakitzen zuten, plaka berriak instalatzeko.

- Plaza zaharrari Generalísimo izena ezarri
- Cordelería kalea, hasiera batean Jose Antonio Primo de Rivera, falangearen proposamenez, ondoren 23 de Septiembre.
- "Churreriako" iturriko plazari, Navarra plaza.

Después, ese imaginario fue sustituido por el de los sublevados. Se decidió devolver al salón de plenos varias figuras religiosas y se dio la orden de comprar, entre otras cosas, nuevas banderas y adornos franquistas<sup>310</sup>. Hicieron lo mismo en todos los edificios públicos del pueblo, poniendo símbolos a favor del alzamiento y nuevas banderas en todas las escuelas.

En el primer aniversario del alzamiento se hizo un acto público y político, para demostrar la adhesión del pueblo al Movimiento Nacional. Organizaron varios actos para ese día y, en el salón de plenos del ayuntamiento, colocaron una lápida de mármol en honor a los fusilados o muertos en la cárcel durante la República<sup>311</sup>. Por otro lado, cambiaron el nomenclátor callejero. Este cambio era el punto más importante dentro del cambio del imaginario local, y la corporación municipal decidió realizarlo a raíz del primer aniversario del alzamiento franquista. Realizaron un acto muy solemne para colocar las nuevas placas.

- Cambiaron "Plaza Zarra" por "Generalísimo"
- La calle "Cordelería" iba a ser cambiado por "José Antonio Primo de Rivera", a proposición de la Falange, pero al final se cambió por el de "23 de septiembre".
- A la plaza de la fuente de la "Churrería", "Plaza Navarra".

<sup>310</sup> EAH, DUA, sig. 079, 16 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 16.

<sup>311</sup> EAH, DUA, sig. 079, 48 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 48.

orr.

Itziarren bi aldaketa burutu ziren kale izendegian, lehena, herriko plazari Jose Maria Alcibar izena ezarri zioten, anarkistek exekutatu zuten parroko frankistaren omenez. Bigarrena, plazara iristen den kalea izan zen, Generalísimo izena jarri zioten honi<sup>312</sup>. Denborara, irailak 23 izena ezarri zioten beste kale bati ere Itziarren. Debara itzuliz, Espainia plaza ere izendatu zen denborara<sup>313</sup>.

Eguneko beste ekitaldi nagusia honakoa izan zen, altxatuen esku preso egon ziren pertsona guztiek, meza nagusiaren ostean, eskerrak eman behar izan zien, herriko autoritateei eta altxatuen gobernuari. Hitzez hitz udalak horrela definitzen zuen, “preso egon diren Debarrak eta herrian aurkitzen direnak, uztailak 18an, festa nazionala dela eta egingo den mezaren ostean, eskerrak eman beharko dituzte denen aurrean beraien askatasunagatik”<sup>314</sup>.

Horrela, Mugimendu Nazionalaren gorespena bilatu zuen behin eta berriz udalak, altxatuen tropek garaipen militar bat burutzen zuten bakoitzean, eskertza telegramak eta ekitaldiak burutzen zituztelarik. Horren adibide da, irailaren 23a ospatzeko batzorde bat eratu zela, honen helburua, urtero, altxatuen tropak herria konkistatu zuten eguna gorestea eta honen baitan ekitaldiak antolatzea izango zen. Bartzelona altxatuek armaz hartu zutenean berriz, bi zezensuzko askatu ziren herrian ospakizun gisa<sup>315</sup>. Gerra amaiera ospatzeko berriz, 13 izan ziren herriko kaleetan askatu ziren zezensuzkoak<sup>316</sup>.

Errepublikanoa edo abertzalea izan zitekeen irudi orren aurka altxatuek obsesio izugarria erakutsi zuten, horrela, ikurrinak etxeetan zituzten pertsonak, hauek hautsi edota suntsitzearen aldeko hautua egin zuten, jasan zezaketen errepresioaren beldur, beste batzuek teilatueta ezkutatu zituzten ikurrinak edota liburuak<sup>317</sup>. Beldur horren isla argia da, Narciso Odriozolari gazteari egin ziotena, herriko plazan aurkitzen zen frankistek ehizatu zuten izurde bat ikusten eta soldaduek soinean zeraman kamiseta gorria zela ikusi zutenean, berau kentzera behartu eta su eman zioten kamisetari plazan bertan<sup>318</sup>.

Herritarrei, isun ugari jarri zizkieten, autoritate frankistek abertzale edota errepublikar bezala identifikatzen zituzten irudiak erabili edota mezuak zabaltzearen, debekatua baitzegoen. Horrela, bi debar behintzat, atxilotuak, espetxeratuak eta epaituak izan ziren “Gora Euskadi Askatuta ohiukatzeagatik, Luis Amuchastegui Echave eta Jesus Arana Gorostegui. Petra Gorostola Saleguiren kasuan, isun bat ipini zioten Sabino Aranaren irudi bat izateagatik okindegian”<sup>319</sup>.

Komertzioak irekitzean gainera, udalak irizpide zorrotzak ezartzen zituen beraien funtzionamenduaren inguruan, honen adibide bezala, Visitacion Urquiri andreak taberna bat irekitzeko eskaera burutu zuenean, udalak onartzearekin

En Itziar se hicieron dos cambios en el nomenclátor callejero: a la plaza del pueblo le pusieron el nombre de “José María Alcibar”, en honor al párroco franquista ejecutado por los anarquistas. El segundo, a la calle que llega a la plaza le pusieron el nombre de “Generalísimo”<sup>312</sup>. Más tarde, a otra calle de Itziar le pusieron el nombre de “23 de septiembre”. Volviendo a Deba, con el tiempo también se le asignó el nombre de “Plaza de España”<sup>313</sup>.

Otro acto principal de ese día fue que todas las personas que fueron prisioneras de los sublevados, tras la misa mayor, tuvieron que dar las gracias a las autoridades locales y al gobierno de los sublevados. El ayuntamiento lo definía así: “los debarras que han estado encarcelados y están en el pueblo, el 18 de julio, tras la misa mayor que se celebrará por la fiesta nacional, tendrán que dar las gracias ante todos por su libertad”<sup>314</sup>.

De ese modo, el Ayuntamiento buscó una y otra vez elogios para el Movimiento Nacional, cada vez que los sublevados conseguían una victoria militar, enviando agradecimientos por telegrama y realizando actos. Un ejemplo de ello es que se creó una comisión para celebrar el 23 de septiembre. Su objetivo era elogiar, todos los años, el día en que las tropas sublevadas conquistaron el pueblo y organizar actos para ello. Cuando los sublevados tomaron por las armas Barcelona, soltaron dos toros de fuego en el pueblo como celebración<sup>315</sup>. Para celebrar el fin de la guerra se soltaron 13 toros de fuego por las calles<sup>316</sup>.

Los sublevados mostraron una terrible obsesión contra toda imagen que pudiera ser republicana o abertzale. Así, las personas que tenían ikurriñas en casa decidieron romperlas o destruirlas por miedo a la represión que podrían sufrir. Otros escondieron la ikurriña o los libros en los tejados<sup>317</sup>. Un reflejo de esa obsesión es lo que le hicieron al joven Narciso Odriozola. Estaba en la plaza del pueblo viendo un delfín que habían cazado los franquistas cuando estos se dieron cuenta de que la camisa que llevaba puesta era roja, le obligaron a quitársela y le dieron fuego allí mismo<sup>318</sup>.

Impusieron muchas multas por llevar imágenes o difundir mensajes que las autoridades franquistas identificaban como abertzales o republicanas. De ese modo, por lo menos dos debarras fueron detenidos, encarcelados y juzgados por gritar “Gora Euskadi Askatuta”: Luis Amuchastegui Echave y Jesús Arana Gorostegui. A Petra Gorostola Salegui le impusieron una multa por tener una imagen de Sabino Arana en la panadería<sup>319</sup>.

A la hora de abrir nuevos comercios el Ayuntamiento imponía estrictos criterios sobre su funcionamiento. Un ejemplo de ello es el caso de Visitación Urquiri. Cuando Visitación hizo una petición para la apertura de un bar, el Ayuntamiento a la vez que aceptó la petición le puso esta condición: “hay que evitar cualquier acto que se pueda interpretar como contrario

<sup>312</sup> Id.<sup>313</sup> EAH, DUA, sig. 079, 191 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 191.<sup>314</sup> EAH, DUA, sig. 079, 47 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 47.<sup>315</sup> EAH, DUA, sig. 079, 130 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 130.<sup>316</sup> EAH, DUA, sig. 079, 137 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 137.<sup>317</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.<sup>318</sup> Id.<sup>319</sup> Id.

batera honako baldintza ipini zion “autoritateen aurkakoa bezala interpretatu daitekeen ekintza oro sahiestu behar da, politikaren gaineko edo alderdikoi eta delituzkoak bezala interpretatu daitezkeen korroak, bilkurak, elkarrizketak, marmarrak... Zigor gorena ezarriko baitzaio, lokala momentuan ixtea”<sup>320</sup>.

Zapalkuntza kulturala ere ezin dugu albo batera utzi, euskara eta euskal kulturarekin zerikusia zuen guztia debekatua baitzegoen. Eskoletan umeei beraien artean euskaraz egitea debekatu zieten eta irakasleek zigor gogorrak ezartzen zizkieten araua betetzen ez zuten haur eta gazteei. Honek, ataka larriaren jartzen zituen Debako ume asko, etxean eta familian euskaraz hitz egiten ikasi baitzuten eta eskolara iristean ez baitziren gai izaten gaztelerazko irakasgaiak jarraitzeko. Kanean eta komertzioetan ere, euskara jazarria zegoen eta eskuindar eta karlistek, euskaraz hitz egiten ikusiz gero, “Hablad en cristiano” agintzen zieten<sup>321</sup>. Herriko idazle zenaren Robustiana “Tene” Mugicaren kasuan, bere ahizpak, etxean zituen euskarazko obra guztiak suntsitu zituen jasan zezaketen errepresioaren beldur<sup>322</sup>.

Pertsonen gaineko kontrola ere areagotu egin zen aisialdi eta jai esparruetan, hala nola, moral judeo-kristau zurrun bat ezarri zuten gizarteko arlo guztiak arautu nahian. Jarrera “lotsagabeak” bezala definitzen ziren egoerak salatuak ziren eta ekonomikoki zigortuak.

Egoera hauek salatzeaz, askotan apaizak arduratzen ziren, beraien pulpituetatik sermoi bidez edota zuzenean udaltzainei ohartaraziz. Baina beste batzuetan pertsona partikularrak ziren, horietako batek 1940ko martxoak 31n kexa bat aurkeztuko du, tabernetan ematen ziren dantzak arriskutsuak zirela esanez, “autoritateek hauen gaineko kontrola ezarri beharko lukete, alkoholarekin nahastuta arriskutsua baita eta gainera bikoteak bakarrik joaten baitira etxera”<sup>323</sup>.

Beste kasu batean, bi pertsonen isuna ezarri zieten, jaietako kalejira batean beraien etxebizitzatik ura botatzeagatik. Hau, gaur egun ere ohikoa den jarrera bat da herri askotan, baina hauek udal agentariak ziprztintzeko zorte txarra izan zuten eta autoritateekiko errespetu falta bezala ikusi zuten<sup>324</sup>.

Autoritate berrien aldetik, Errepublikarekin zerikusia zuen ororen aurkako errepresioa zabaldu zuten, datozen kapituluetan landuko direnak, baina asko, humiliazio ekintzak ere izan ziren, non garailak galtzailea zapaldu nahi izan zuen bere bizitzako arlo guztietan.

a las autoridades, esto es, corros, reuniones, conversaciones, rumores, etc. que se puedan interpretar como políticos, partidistas o delictivos, imponiéndole la pena máxima que conllevaría el cierre inmediato del local”<sup>320</sup>.

Tampoco podemos dejar a un lado la opresión cultural. Estaba prohibido todo lo que tuviera algo que ver con el euskera y la cultura vasca. Prohibieron que los niños en las escuelas hablaran en euskera entre ellos, y los maestros les ponían duros castigos a los niños y jóvenes que no cumplían la norma. Eso puso en un grave aprieto a muchos niños de Deba porque en casa y en familia habían aprendido a hablar en euskera y, cuando llegaban a la escuela, no eran capaces de seguir las materias en español. En la calle y los comercios el euskera también estaba perseguido. Los derechistas y los carlistas si escuchaban a alguien hablar en euskera, les ordenaban “Hablad en cristiano”<sup>321</sup>. La hermana de la escritora Robustiana Tene Mugica destruyó todas sus obras por miedo a la represión que pudieran sufrir<sup>322</sup>.

En los ámbitos festivos y de ocio también aumentó el control sobre las personas. Así, impusieron una rígida moral judeocristiana que buscaba regular todos los ámbitos de la sociedad. Eran denunciadas las situaciones que consideraban “irreverentes” y eran castigadas económicamente.

Muchas veces eran los sacerdotes los que se encargaban de denunciar esas situaciones, dando sermones desde el púlpito o avisando directamente al alguacil. Pero otras veces las hacían personas particulares. Una de ellas presentó una queja el 31 de marzo de 1940, diciendo que los bailes que se realizaban en los bares eran peligrosos: “las autoridades deberían controlar esas situaciones porque es peligroso mezclado con el alcohol y, además, las parejas van solas a casa”<sup>323</sup>.

En otro caso, sancionaron a dos personas porque en un pasacalle de las fiestas echaron agua desde sus casas. Esa es una costumbre habitual hoy en día en muchos pueblos, pero éstos tuvieron la mala suerte de salpicar a las autoridades municipales y estos lo vieron como falta de respeto a la autoridad<sup>324</sup>.

Por parte de las nuevas autoridades extendieron la represión contra todo aquello que tuviera algo que ver con la República. Los trataremos en los capítulos siguientes, pero muchos fueron actos de humillación donde el vencedor quiso oprimir al perdedor en todos los ámbitos de su vida.

<sup>320</sup> EAH, DUA, sig. 079, 155 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 155.

<sup>321</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>322</sup> Robustiana Egaña Mugica, Auñamendi Eusko Entziklopedia, <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/mugica-egana-robustiana/ar-82601/-tik-lortua>. / Robustiana Egaña Mugica, Auñamendi Eusko Entziklopedia, de la página: <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/mugica-egana-robustiana/ar-82601/>.

<sup>323</sup> EAH, DUA, sig. 079, 154 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 154.

<sup>324</sup> EAH, DUA, sig. 079, 168 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 168.

Orr.

## 4.2. ENPLEGATU PUBLIKOAK BOTATZEA, GARBIKETA-PROZESUA

Garbiketa-prozesuari buruz hitz egiten dugunean, langile publikoen aurkako errepresioaren inguruan hitz egiten dugu. Hau bi ideia garrantzitsuren baitan garatu zuten autoritate frankistek, alde batetik, Errepublikan eta gerra garaian udaleko langileek izan zuten jarrera zigortzea eta bestetik, ideologia frankistarekin eta honen ideia nazionalarekin bat ez zetozen langile publiko, funtzionario eta antzekoak bere postuetatik kanporatuak izatea.

Errepresio mota hau, debarren kasuan, udal mailan eta diputazio mailan burutu zen. Orokorrean instituzio hauek frankisten esku erori eta gutxira egiten zen, hots, frankismoaren lehen urteetako urraketa orokortuenetako bat izan zen. Debaren kasuan, 45 pertsona behintzat ikertuak izan ziren, horietako 35 zigortuak izan zirelarik (30 kaleratuak, batzuk denborara lanpostua berreskuratzeko aukera izan bazuten ere).

1936ko irailaren 12an, Gerra Zibilean Errepublikaren aurka altxatutako militar espainiarren organo administratibo gorena zen Defentsa Batzorde Nazionalak, langile publikoen egoera normalizatzeko dekretua igorri zuen, 101 Dekretua.

Bertan, honela zehazten ziren jarraitu beharreko pausuak, "beraien ohiko egoitza ofizialetik kanpo aurkitzen ziren funtzionario publikoak, zegozkien autoritateen aurrean aurkeztu behar ziren". Autoritate edo erakunde hauek, "langile publikoen erregistro bat burutu beharko dute, beraien informazioa batuz, besteak beste datu pertsonalak, afiliazio politikoa, bere postuan ez aurkitzearen zergatiak zehaztuz". Azkenik, datu hauek guztiak, frankisten organo administratibo gorena zen Defentsa Batzorde Nazionalera igorri behar ziren. Ikus dezakegunez, hasiera batean dekretu honek erregistro base bat eratzea aipatzen du eta ez zen ondoren emango ziren pausuen inguruan datu gehigarririk ematen<sup>325</sup>. Irailak 13an bertan, aurreko dekretuari bigarren bat gehitu zitzaion, 108. Dekretua bezala ezagutuko zena. Bertan, Defentsa Batzorde Nazionalak, legez kanpo uzten zituen Fronte Popularra eta honen baitan barnebiltzen ziren alderdi, sindikatu eta antolakunde guztiak, hau da, Errepublikaren alde lerratu zen antolakunde oro legez kanpo utzi zen. Dekretu honetan bertan, alderdi edo antolakunde hauekin erlazioa izan zuten eta Mugimendu Nazionalaren aurkako jarrera izan zuten funtzionario oro beraien postuetatik kanporatuak izatea agintzen zen<sup>326</sup>.

Horrez gain, 1936ko abenduaren 9an, hirugarren dekretu bat igorriko da non 101. dekretua bete ez zutenak eta beraien ustez karguan ez egotearen inguruko argudiatze egoki bat burutu ez zuten enplegatu guztiak kargutik kanporatuak izango lirakeen. Agindu hau, jada Francisco Franco botere guztia bereganatu zuenean eman zen, Estatuko Batzorde Teknikoa deituriko organoan, Defentsa Batzorde Nazionala ordezkatu zuena eta Estatuko Buletin Ofizialean argitaratu zen<sup>327</sup>.

## 4.2 DESPEDIR A EMPLEADOS PÚBLICOS, PROCESO DE DEPURACIÓN

Cuando hablamos sobre el proceso de depuración, hablamos sobre la represión contra los trabajadores públicos. La depuración que realizaron las autoridades franquistas tuvo dos bases importantes. Por un lado, castigar la actitud que tuvieron los empleados del ayuntamiento durante la República y la guerra, y, por otro, expulsar de sus puestos a los empleados públicos, funcionarios... que no eran afines a la ideología franquista y a su idea nacional.

Este tipo de represión, en el caso de los debarres, fue llevado a cabo a nivel municipal y provincial y, normalmente, se realizaban al poco de caer estas instituciones en manos de los franquistas; por lo tanto, fue una de las vulneraciones más generalizadas durante los primeros años del franquismo. En el caso de Deba, fueron investigadas 45 personas y, de ellas, 35 fueron sancionadas (30 expulsadas, aunque al tiempo algunas tuvieron la oportunidad de recuperar el puesto).

El 12 de septiembre de 1936, la Junta de Defensa Nacional, el órgano administrativo supremo de los militares sublevados contra la República, emitió un decreto (Decreto nº 101) para normalizar la situación de los empleados públicos.

En él, se precisaban los pasos a seguir: "Los funcionarios del Estado que, con causa justificada, se encuentren fuera del lugar de su residencia oficial (...) se presentarán a la Autoridad..." Esas autoridades o instituciones "(...) abrirán un registro de presentación del personal, en el que harán constar, además de la filiación del interesado, cargo que desempeña, lugar de su residencia, causas o motivos que han dado lugar a no estar incorporado a su destino..." Finalmente, todos esos datos los tenían que remitir a la Junta de Defensa Nacional. Como se puede apreciar, este decreto menciona la creación de una base de datos pero no da ninguna información sobre los pasos que habría que dar posteriormente<sup>325</sup>. El 13 de septiembre, al decreto anterior se le añadió un segundo, el conocido como Decreto nº 108. En él, la Junta de Defensa Nacional declaraba fuera de la ley al Frente Popular y a todos los partidos, sindicatos y organizaciones que se agrupaban entorno a él. Por lo tanto, se declaró ilegal toda organización que se alienara a favor de la República. En ese mismo decreto se ordenaba que cualquier funcionario que hubiera estado relacionado con esos partidos u organizaciones, o que hubiera tenido una postura contraria al Movimiento Nacional, debía ser expulsado de su puesto<sup>326</sup>.

Además, el 9 de diciembre de 1936, se emitió otro decreto donde se expulsaba de su cargo a todo empleado que no hubiera cumplido el Decreto nº 101 y los que no hubieran dado razones convincentes, según ellos, para justificar que no estaban en sus puestos. Esta orden, teniendo Francisco Franco ya todo el poder, se dio en el órgano llamado Junta Técnica del Estado, que había sustituido a la Junta de Defensa Nacional, y se publicó en el Boletín Oficial del Estado<sup>327</sup>.

<sup>325</sup> Espainiako Defentsa Batzorde Nazionalaren buletin ofiziala, 20. zenbakia, 1936/09/12. / Boletín Oficial de la Junta de Defensa Nacional, nº 20, 12/09/1936.

<sup>326</sup> Espainiako Defentsa Batzorde Nazionalaren buletin ofiziala, 22. zenbakia, 1936/09/13. / Boletín Oficial de la Junta de Defensa Nacional, nº 22, 13/09/1936.

<sup>327</sup> Estatuko Buletin Ofiziala, 51. zenbakia, 1936/12/09. / Boletín Oficial del Estado, nº 51, 09/12/1936.

Goian aipatzen diren hiru dekretu hauetaz baliatuz, Debako lehen udalbatza frankistak, gobernu organoak eratu eta jarraian abiatu zuen udal langileen aurkako garbiketa prozesua. Horrela, kontuan izaten badugu udalbatza frankista irailaren 26an eratu zela, hamabost egun eskasetara, urriak 9an burutu zuten bilera batean, lehen pausu bezala, udal langile guztiak beraien postuetatik kanporatuak izan ziren behin-behinean. Langileei, hilabete bukaerara arteko denbora eman zitzaizen beraien beronarpenera eskatzeko eta horren baitan udalak azken erabakia hartzeko eskumena gordetzen zuten<sup>328</sup>.

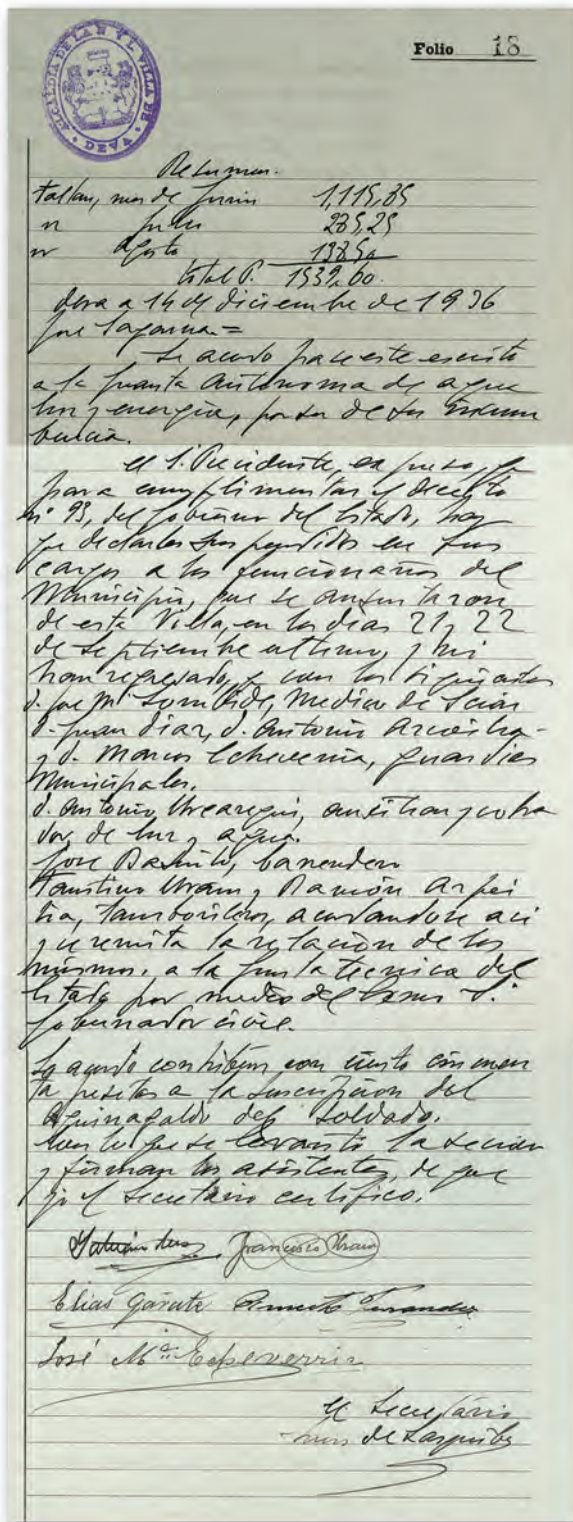
Behin prozesua habiarazita, eta udal funtzionarioen eskaerak aztertuta, garbiketa prozesuaren inguruko ebazpena, 1937ko urtarrilaren 15an gauzatu zuen Udalbatzak, non 1936ko abenduaren 15an burututako txosten bat baliatu zuten:

“Estatuko Gobernuaren, 93. dekretua konplimentatzeko, honakoak dira herritik joan eta itzuli ez diren funtzionarioak:  
 Jose Maria Lonbide, itziarko medikua  
 Juan Diaz, Antonio Azcoitia, Marcos Echeverria, udaltzainak  
 Antonio Urcaregui, auditorea eta argia eta uraren kobratzailea  
 Jose Basurto, kale-garbitzailea  
 Faustino Urain, Ramon Azpeitia, danbolin joleak<sup>329</sup>”

Valiéndose de los tres decretos mencionados anteriormente, la primera corporación municipal franquista de Deba creó los órganos de gobierno y, a continuación, dio inicio al proceso de depuración contra los empleados municipales. Teniendo en cuenta que la conformación de la corporación municipal franquista fue el 26 de septiembre, solo necesitaron quince escasos días, en una reunión realizada el 9 de octubre, para dar el primer paso y expulsar provisionalmente a todos los trabajadores municipales. A los trabajadores se les dio de plazo hasta el fin de mes para pedir su readmisión y, en base a eso<sup>328</sup>, el Ayuntamiento se reservaba la autoridad para tomar la decisión

Una vez puesto en marcha el proceso, y haber analizado las peticiones de los funcionarios municipales, la corporación municipal aplicó la resolución sobre el proceso de depuración el 15 de enero de 1937, basándose en un informe realizado el 15 de diciembre de 1936:

“Para cumplimentar el Decreto nº 93 del Gobierno del Estado, estos son los funcionarios que se fueron del pueblo y no volvieron:  
 José María Lonbide, médico de Itziar  
 Juan Díaz, Antonio Azcoitia, Marcos Echeverria, guardias municipales  
 Antonio Urcaregui, auditor y cobrador de la luz y el agua  
 José Basurto, barrendero  
 Faustino Urain, Ramón Azpeitia, tamborilero<sup>329</sup>”



Herria ebakatu zuten udal langileak. (DUA). / Empleados municipales que huyeron del pueblo. (AMD).

<sup>328</sup> EAH, DUA, sig. 079, 12 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 12.

<sup>329</sup> EAH, DUA, sig. 079, 18 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 18.

**Onartuak**

Jarraian datozen udal langileak beraien karguetan berretsiak izan ziren, Fronte Popularrarekin inolako erlaziorik izan ez eta Mugimendu Nazionalarekiko fidelak izan zirelakoan uneoro.

- **Idazkaria:** Luis de Lasquibar eta Santos
- **Interdentore:** Ramon Allica Larragain
- **Udal Funtsen hartzailea:** Saturnino Aldabaldetrecu
- **Abereen ikuskatzailea:** Juan Usandizaga Aramberri
- **Udaltzainak:** Julian Azpeitia Orbegozo eta Juan Jose Aizpurua
- **Alondegiko langileak:** Pio Bascaran Orbea eta Juan Jose Garate Beristain
- **Kale-garbitzaileak:** Tomas Irigoyen eta Cayetano Arguenbarri

**Zigortuak**

Bestetik, ideia abertzaleak izateagatik eta EAJ alderdiaren gertukoak izateagatik, zigortuak izan ziren beste hainbat udal langile, nahiz eta udalak berak onartu ez zituela alderdi horretan afiliatuak zeudenaren gaineko daturik. Hauen kasuan, ez ziren kaleratuak izan, Gerra Zibilak eztanda egitearekin batera, altxatuen aurka sortu zen Defentsa Batzordean ez zutelako parte hartzerik izan eta Mugimendu Nazionala deitzen ziotenaren aurkako jarrerarik erakutsi ez zutelako.

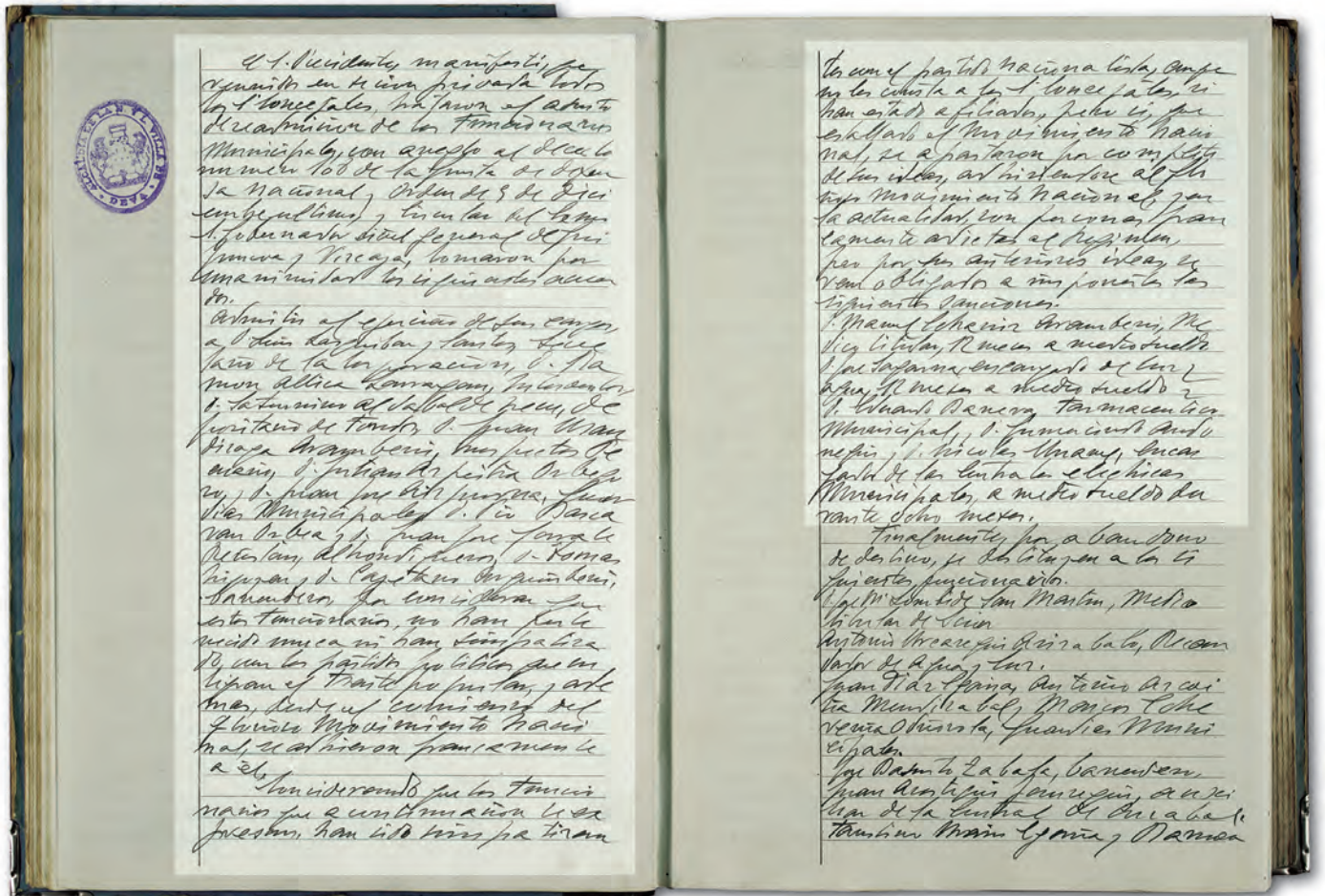
**Admitidos**

Al no tener ninguna relación con el Frente Popular, y al suponer que fueron leales al Movimiento Nacional en todo momento, los siguientes empleados municipales fueron readmitidos en sus cargos.

- **Secretario:** Luis de Lasquibar y Santos
- **Interventor:** Ramon Allica Larragain
- **Tomador de fondos municipales:** Saturnino Aldabaldetrecu
- **Inspector de ganado:** Juan Usandizaga Aramberri
- **Guardias municipales:** Julian Azpeitia Orbegozo y Juan Jose Aizpurua
- **Empleados de la alhóndiga:** Pio Bascaran Orbea y Juan Jose Garate Beristain
- **Barrenderos:** Tomas Irigoyen y Cayetano Arguenbarri

**Sancionados**

Por otro lado, varios empleados municipales fueron sancionados por tener ideas nacionalistas y por ser afines al partido PNV, aunque el mismo Ayuntamiento admitió que no tenía datos sobre los afiliados de ese partido. Estos no fueron expulsados, porque al estallar la Guerra Civil no participaron en los Comités de Defensa creados para hacer frente a los sublevados, y porque no se observó en ellos ninguna actitud contraria al Movimiento Nacional.



kertutako langileak, onartuak, zigortuak eta kaleratuak (dua). / Empleados investigados, aceptados, sancionados y expulsados. (AMD).



- **Mediku titularra:** Manuel Echaniz (12 hilabete soldata erdira)
- **Argi eta uraren arduraduna:** Jose Sagarna (12 hilabete soldata erdira)
- **Udal botikaria:** Eduardo Barrena (8 hilabete soldata erdira)
- **Udal Zentral elektrikoaren arduradunak:** Nicolas Unanue eta Gumersindo Andonegui (8 hilabete soldata erdira)

### Kaleratuak

Azkenik, beraien postuetatik kanporatuak izan ziren beste hainbat funtzionario eta udalbatzak "beraien lanpostua uztea" adierazi zuen arrazoi bezala. Esaldi motz honek, ondoriozta genezake, pertsona hauek herritik ihes egin behar izan zutela, errepresio frankistaren beldur, errepublika garaian izan zuten jarrera zela eta.

- **Itziarko mediku titularra:** Jose Maria Lombide San Martin
- **Ur eta argi fakturen kobratzailea:** Antonio Urcaregui Arrizabalo
- **Udaltzainak:** Juan Diaz Egaña, Antonio Azcoitia Mendizabal eta Marcos Echeverria Odriozola
- **Kale-garbitzailea:** Jose Basurto Zabala
- **Arzabalgo zentral elektrikoko laguntzailea:** Juan Arostegui Jauregui
- **Udal danbolin-joleak:** Faustino Urain Egaña eta Manuel Azpeitia Ezpeleta<sup>330</sup>

- **Médico titular:** Manuel Echaniz (12 meses con la mitad del sueldo)
- **Responsable de luz y agua:** Jose Sagarna (12 meses con la mitad del sueldo)
- **Boticario municipal:** Eduardo Barrena (8 meses con la mitad del sueldo)
- **Responsables de las centrales eléctricas municipales:** Nicolas Unanue eta Gumersindo Andonegui (8 meses con la mitad del sueldo)

### Expulsados

Finalmente, varios funcionarios fueron expulsados de sus puestos. La corporación municipal lo justificaba como "abandono del puesto de trabajo". De esa corta frase podemos deducir que esas personas tuvieron que huir del pueblo por miedo a la represión franquista, por la actitud que tuvieron durante la República.

- **Médico titular de Itziar:** Jose Maria Lombide San Martin
- **Cobrador de las facturas de agua y luz:** Antonio Urcaregui Arrizabalo
- **Guardias municipales:** Juan Diaz Egaña, Antonio Azcoitia Mendizabal y Marcos Echeverria Odriozola
- **Barrendero:** Jose Basurto Zabala
- **Ayudante en la central eléctrica de Arzabal:** Juan Arostegui Jauregui
- **Tamborileros municipales:** Faustino Urain Egaña y Manuel Azpeitia Ezpeleta<sup>330</sup>



Fastino Urain, 1934ko Debako jaietan bandarekin txistua jotzen. (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Faustino Urain en fiestas de Deba de 1934 tocando el txistu con la banda. (Del libro Deva ayer 260 fotografía, de la biblioteca Koldo Mitxelena, DFG).

<sup>330</sup> EAH, DUA, sig. 079, 23 eta 24 folioak. / AHE, AMD, sig. 079, f. 23 y 24.

Orr.

Itziarko medikuari dagokionez, EAJra afiliatua zegoen eta Itziarko Batzokiko zuzendaritzako kide zen ere. Itziarren bertan altxatuen aurkako erantzuna koordinatzen jardun zuen eta bere kinta deitu zenean, Eusko Gudarostera batu zen, bertan jardun zuelarik Gijonen preso hartu zuten arte<sup>331</sup>.

Udaltzainen kasuan berriz, Juan Diaz Egaña, Debako Agrupacion Socialistako afiliatua zen, Frantziako Estatura erbesteratu zen eta bertan Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen. Antonio Azcotia berriz, Askatasuna batailoian engeiatu zen gudari gisa. Manuel Azpeitia danbolin jolea ere milizianoa izan zen, Indalecio Prieto batailoian, UGT sindikatuak antolatutako batailoia. Juan Arostegui kasuan gidari lanetan ibili zen, lehenik Defentsa Komitearentzat eta ostean Ariztimuño batailoian<sup>332</sup>.

Antonio Urcaregui Arrizabalo, Jose Basurto Zabala, Marcos Echeverria Odriozola eta Faustino Urain Egañaren kasuan ez dugu herritik ebakutzeaz gain beste kausarik aurkitu. Aipagarria da, udal danbolin-joleen kasuan, 1940ko apirilaren 27an, beraien karguetan berronartuak izan zirela<sup>333</sup>.

Baina udal langileen garbiketa ez zen txosten honetara mugatu, denboran luzatu baitziren, beraz ezin dezakegu esan data hau eta gero kaleratuak izan ziren langile guztiak arrazoi politikoetatik izan ziren, baina badakigu izatera politikodun kaleratze berantiaragoak egon zirela. Jose Larrañaga jauna, 1938ko maiatzaren 14an kaleratua izan zen, Lasturreko telefonotegiko lanpostutik "Mugimendu Nazionalarekiko aurkako jarreragatik"<sup>334</sup>. 1941eko uztailaren 26an berriz, Gipuzkoako gobernadore zibilairen aginduz, Felipe Urdangarin Imaz jauna kaleratua izan zen behin behinean betetzen ari zen udaltzain lanpostutik, bere aurrekari politikoak zirela eta, izan ere, miqueletea izan zen eta Aldundia eta Eusko Jaurlaritzaren alde lerratzeagatik espetxeratua izan zen<sup>335</sup>.

Horrez gain, ez dugu ahaztu behar kaleratutako udal langileek zituzten postuak Mugimendu Nazionala bezala deitzen zuten idealen aldeko edo gertuko pertsonak bete zituztela eta izendapen berriak inolako lehiaketa publiko edota hautaketa gabe burutu ziren, udalaren aldeko erabakiz. Honela, "etsai politikoak" kontsideratzen zituztenak bazterteaz gain, eraiki nahi zuten Estatu eta gizarte berriarekin bat egingo zuten pertsonak ezartzea nahi zituzten.

Ikuspegi honekin, kargu publiko bat betetzerakoan, norbanakoen aurrekari penal eta politikoak aztertzen ziren, horrela "gorriak" bezala identifikatzen zituztenak baztertu eta lehentasuna ematen zieten altxatuen alde lerratu zirenei. Gai honetan zehazki, erreketek edota militar altxatuak izan zirenak edota Errepublikan preso egon ziren eskuindarrek lehentasuna zuten eta horren adibidea aurkitzen dugu 1938ko irailak 15an. Bertan, udaltzain berria izendatu zen Ascensio Aperribay Egaña, "Comision Inspectora Provincial del Benemerito Cuerpo de Mutilados de Guerra de la Provincia" erakunderen eskariz. Horretarako, postu hau behin behinean betetzen ari zen Antonio Aristondo kaleratua izan

En cuanto al médico de Itziar, este estaba afiliado al PNV y era miembro de la directiva del Batzoki de Itziar. Estuvo coordinando la respuesta a los sublevados en Itziar, y cuando los de su quinta fueron llamados a filas, se unió al Ejército Vasco, y allí estuvo hasta que lo apresaron en Gijón<sup>331</sup>.

En el caso de los guardias municipales, Juan Diaz Egaña estaba afiliado a la Agrupación Socialista de Deba, se exilió al Estado francés y estuvo en el campo de concentración de Gurs. Por su parte, Antonio Azcoitia estuvo como gudari en el batallón Askatasuna. El tamborilero Manuel Azpeitia también fue miliciano en el batallón Indalecio Prieto, el batallón organizado por el sindicato UGT. Juan Arostegui trabajó como chófer, primero para el Comité de Defensa y luego en el batallón Ariztimuño<sup>332</sup>.

Sobre Antonio Urcaregui Arrizabalo, José Basurto Zabala, Marcos Echeverria Odriozola y Faustino Urain Egaña no hemos encontrado ninguna causa, excepto que fueron evacuados del pueblo. Hay que mencionar que los tamborileros fueron readmitidos en sus puestos el 27 de abril de 1940<sup>333</sup>.

Sin embargo, el proceso de depuración municipal no se ciñó exclusivamente a ese informe ya que las depuraciones se alargaron en el tiempo; por lo tanto, no podemos decir que todos los trabajadores que fueron expulsados tras esa fecha lo fueran por motivos políticos, aunque sabemos que hubo expulsiones de motivación política más tardías. Por ejemplo, el señor José Larrañaga fue expulsado de su puesto de trabajo en el locutorio telefónico de Lastur, el 14 de mayo de 1938, "por su actitud contraria al Movimiento Nacional"<sup>334</sup>. El 26 de julio de 1941, por orden del gobernador civil de Gipuzkoa, el señor Felipe Urdangarin Imaz fue expulsado de su puesto de guardia municipal que estaba ocupando provisionalmente, por sus antecedentes políticos; Felipe había sido miquelete, y fue encarcelado por alinearse a favor de la Diputación y el Gobierno Vasco<sup>335</sup>.

Además, no podemos olvidar que los puestos de los empleados municipales expulsados fueron ocupados por personas afines o cercanas al Movimiento Nacional, y que los nuevos nombramientos se hicieron sin ningún concurso público ni selección, si no con la decisión unilateral del Ayuntamiento. Así, además de marginar a los que consideraban "enemigos políticos", querían colocar a personas que se adhirieran con el nuevo Estado y la nueva sociedad que querían construir.

En este panorama, a la hora de ocupar un cargo público, se analizaban los antecedentes penales y políticos de cada persona; así, apartaban a los que identificaban como "rojos" y priorizaban a los que se habían alineado con los sublevados. Precisamente en este tema, tenían prioridad los requetés y militares sublevados o derechistas que estuvieron presos durante la República. Un ejemplo de ello ocurrió el 15 de septiembre de 1938. Ese día, a petición de la "Comisión Inspectora Provincial del Benemerito Cuerpo de Mutilados de Guerra de la Provincia", se nombró a un nuevo guardia municipal, Ascensio Aperribay Egaña, y para ello expulsaron a Antonio Aristondo, que esta-

<sup>331</sup> AIRMN, 1054/38 sumarísimo. / AIRMN, sumarísimo 1054/38.

<sup>332</sup> AIRMN artxiboko gerra kontseiluak. / Consejos de Guerra del AIRMN.

<sup>333</sup> EAH, DUA, sig. 079, 176 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 176.

<sup>334</sup> EAH, DUA, sig. 079, 196 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 196.

<sup>335</sup> EAH, DUA, sig. 079, 244 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 244.

zen<sup>336</sup>. Kontuan izan behar da, Ascensio berak, miliziano eta gudari askoren aurkako testigantzak burutu zituela hauen aurkako gerra kontseiluetan. Beste kasu batean, udaltzain berria izendatu zen, zergak eta ur-argi zerbitzuak kobratzeko, alkatearen aginduz. Bertan soldadu ohia izan zela azpimarratzen da, Isidro Beristain Aldalur<sup>337</sup>.

Kasu argiena agian, 1940ko apirilaren 8ko aktan aurkitzen dugu, hemen Udalak Gobernu Zibilaria behin betiko lan eskaintza berriaren gaineko datuak bidali zizkion, izan ere udal langileen garbiketaren ostean, gabezia larriak zeuden hainbat postu bete gabe zeudelako, Itziar medikua, bi udaltzain, kale-garbitzaile bat, bi gauzain<sup>338</sup>. Lanpostu horietako batzuk honela betetzea erabaki zuten:

- Kale garbitzaile bat, mutilatuen kupotik betetzeko
- Aguazila, soldadu ohien kupotik
- Serenoa, errepublikarren preso ohien kupotik
- Serenoa, kupo librea, behar den kupotik betetzeko

Beste kasu batean, udal lanpostu baterako hautaketa prozesuan, 1944ko abenduaren 23an, debar batzuk gauzain lanposturako hautaketa prozesutik kanporatuak izan ziren, ez zutelako FET-JONS antolakunde faxistan izena emanda zutela adierazten zuen txartela aurkeztu<sup>339</sup>.

### Deban garbiketa-prozesua jasan zuten izan ziren irakasleak

Langile publikoen aurkako errepresioa ez zen udal langileetara mugatu, hezkuntzaren kasuan, bereziki irakasleek jasan zuten errepresioa nabaria izan zen. Horrela, 1936ko azaroak 8an, Estatuko Buletin Ofizialean, 66. dekretua publikatu zuten, non hezkuntza sistema publikoan jarduten zuten irakasleen aurkako garbiketa prozesua abiatu zen. Horrela azaltzen zuten:

*“Hamarkada batzuetan zehar, Hezkuntza bere gradu guztietan, izaera eta tradizio nazionalaren aurka zeuden ideologia eta instituzioek monopolizatua egon da, beraz, une erabakigarri hauetan, beharrezkoa da Hezkuntza Sistemaren berrikuspen oso eta sakon bat ematea, beronen berrantolaketa oso bat burutu aurretik. Horrela, sustraletatik ezabatu nahi dira doktrina faltsuak, non hauen gidaritzaren ondorioz iritsi da gure Aberria egoera honetara”<sup>340</sup>.*

Horrela, hainbat Komisio edo Batzorde eratu ziren, Estatu mailan zein Gipuzkoa mailan eta Lehen Hezkuntzatik hasi eta Unibertsitaterainoko esparruak biltzen zituzten. Hauek, instituzio frankistetako kideek eta Mugimendu Nazionalaren kide ziren irakasle eta gurasoek eratzen zituzten eta Estatuko Batzorde Teknikoko Buruak izendatzen zituen, beraien kargutik atzera botatzeko ezintasunarekin.

Gipuzkoako Komisioa, Bigarren Hezkuntzako institutu zuzendari batek, Lehen Hezkuntzako inspektore batek, Gurasoen Elkarteko Lehendakariak eta “herrian errotutako eta

ba ocupando el puesto provisionalmente<sup>336</sup>. Hay que tener en cuenta, que el mismo Ascensio presentó muchos testimonios contra milicianos y gudarís en los consejos de guerra. En otro caso, se nombró a un nuevo alguacil por orden del alcalde, para cobrar los impuestos y los servicios de agua y luz. Se llamaba Isidro Beristain Aldalur y, según consta, era un exsoldado<sup>337</sup>.

Tal vez el caso más claro lo encontramos en el acta del 8 de abril de 1940. En él, el Ayuntamiento envió los datos sobre la nueva oferta de trabajo definitivo al Gobierno Civil, porque tras de la depuración de los empleados municipales había grandes carencias, al estar varios puestos vacantes: el médico de Itziar, dos alguaciles, un barrendero y dos serenos<sup>338</sup>. Algunos de esos puestos decidieron cubrirlos así:

- Un barrendero, para cubrirlo del cupo de los mutilados
- Alguacil, del cupo de exsoldados
- Sereno, del cupo de los expresos de los republicanos
- Sereno, cupo libre, para cubrirlo del cupo necesario

En otro caso, en el proceso de selección para un puesto de trabajo municipal, el 23 de diciembre de 1944, varios debarrras fueron expulsados del proceso de selección del puesto de sereno, porque no habían presentado la tarjeta que certificaba que estaban inscritos en la organización fascista FET-JONS<sup>339</sup>.

### Profesores que sufrieron la depuración en Deba

La represión contra empleados públicos no se limitó a los empleados municipales; en el caso del ámbito de la educación, fue evidente la represión que sufrieron sobre todo los profesores. Con el decreto nº 66 publicado el 8 de noviembre de 1936 en el Boletín Oficial del Estado, se dio inicio al proceso de depuración contra los profesores que trabajaban en el sistema público de educación. Así lo explicaba:

*“Durante décadas la Educación, en todos sus grados, ha estado monopolizada por ideologías e instituciones que estaban en contra de la identidad y tradición nacional, por lo tanto, en estos momentos decisivos, es necesario hacer una revisión profunda y total del sistema educativo antes de realizar una reorganización. De ese modo, se quieren destruir desde las raíces las falsas doctrinas bajo la dirección de las cuales ha llegado nuestra Patria a esta situación”<sup>340</sup>.*

De ese modo, se crearon varias comisiones y juntas, a nivel estatal y provincial, que incluía los ámbitos que iban desde la Educación Primaria a la Universitaria. Los formaban miembros de instituciones franquistas y padres y profesores afines con el Movimiento Nacional, y los nombraba el jefe de la Junta Técnica del Estado, con la imposibilidad de que pudieran ser expulsados de sus puestos.

La comisión de Gipuzkoa la crearon un director de instituto de Educación Secundaria, un inspector de Educación Primaria, el presidente de la Asociación de Padres y dos per-

<sup>336</sup> EAH, DUA, sig. 079, 114 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 114.

<sup>337</sup> EAH, DUA, sig. 079, 139 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 139.

<sup>338</sup> EAH, DUA, sig. 079, 173 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 173.

<sup>339</sup> EAH, DUA, sig. 079, 147 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 147.

<sup>340</sup> Estatuko Buletin Ofiziala, 27. Zenbakia, 1936/11/11koa, 153. or. / Boletín Oficial del Estado, nº 27, p. 153, del 11/11/1936.



Debako eskola publikoko umeak, 1927. urtean (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / Niños de la escuela pública de Deba en 1927. (Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena, DFG).

sinesgarritasun moral eta tekniko guztia zuten” bi pertsonak eratu zuten. Debako hezkuntza publikoko irakasleak aztertzean, lau irakasle izan ziren garbiketa-prozesua jasan zutenak, herriko eskola nazional guztietakoak asken finean, izan ere, auzoetako eskolak kenduta, lau eskola publiko zeuden, nesken eta mutilen bana, Deban eta Itziarren.

- Juan Carretero Rodenas<sup>341</sup>
- Teresa Vallejos<sup>342</sup>
- Gregorio Porras Moreno (Itziarreko irakaslea)<sup>343</sup>
- Engracia Flores Alvarez (Itziarreko irakaslea)<sup>344</sup>

Irakasle berrien izendapenez, Junta Provincial de Enseñanza arduratu zen eta beronen gaineko gestioa segituan abiatu zuen. 1937ko maiatzaren 15an jada, Itziar irakasle berria izendatu zuten: Dolores Clemente<sup>345</sup>. Aipagarria da puntu honetan, aipatzen dela bere karguan aurretik zegoen irakaslea istripu batean hil zela, nahiz eta benetan depuratu izan zen, Gipuzkoako Komisionaren aldetik<sup>346</sup>.

sonas “arraigadas en el pueblo, y con toda la credibilidad moral y técnica”. Al investigar los profesores de educación pública de Deba, fueron depurados cuatro de ellos: los cuatro de las escuelas nacionales; en total, si exceptuamos las de los barrios, entre Deba e Itziar había cuatro escuelas públicas, uno para chicas y otro para chicos en cada núcleo.

- Juan Carretero Rodenas<sup>341</sup>
- Teresa Vallejos<sup>342</sup>
- Gregorio Porras Moreno (Itziarreko irakaslea)<sup>343</sup>
- Engracia Flores Alvarez (Itziarreko irakaslea)<sup>344</sup>

La Junta Provincial de Enseñanza se encargaba del nombramiento de los nuevos profesores. En seguida iniciaron las gestiones para ello, y para el 15 de mayo de 1937 ya habían nombrado a la nueva profesora de Itziar: Dolores Clemente<sup>345</sup>. Hay que resaltar en este punto, que se menciona que la anterior profesora murió en un accidente, aunque en realidad fue depurada por la Comisión de Gipuzkoa<sup>346</sup>.

<sup>341</sup> AGA, Ministerio de Educación Nacional, Expedientes de depuración de maestros nacionales, 32/12633.

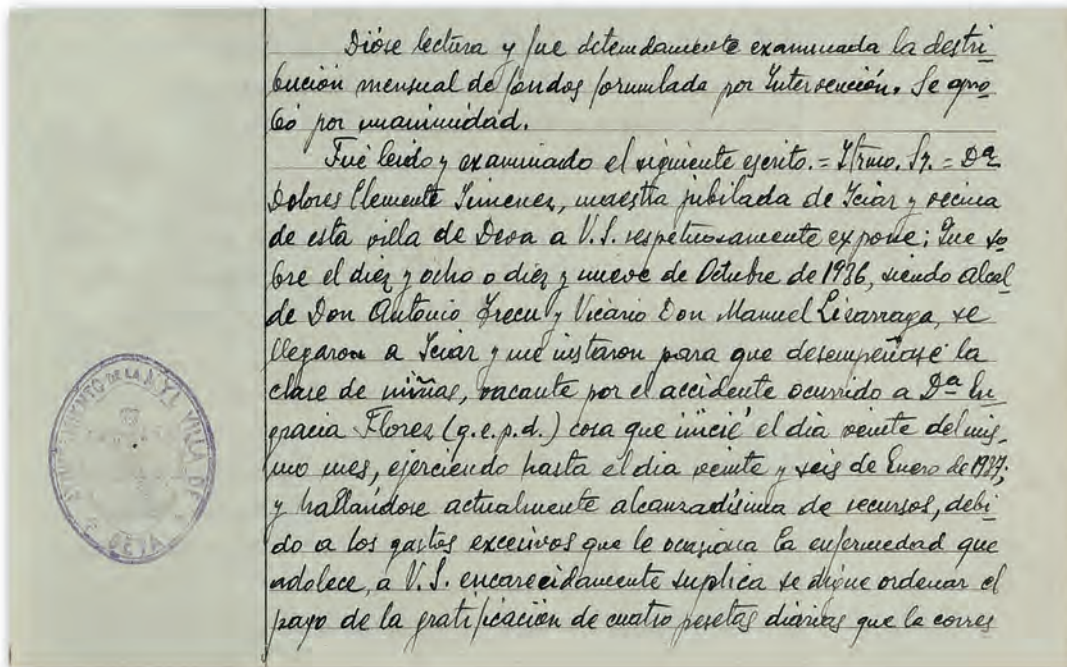
<sup>342</sup> AGA, Ministerio de Educación Nacional, Expedientes de depuración de maestros nacionales, 32/13291.

<sup>343</sup> AGA, Ministerio de Educación Nacional, Expedientes de depuración de maestros nacionales, 32/13289.

<sup>344</sup> AGA, Ministerio de Educación Nacional, Expedientes de depuración de maestros nacionales, 32/12630.

<sup>345</sup> EAH, DUA, sig. 079, 36 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 36.

<sup>346</sup> EAH, DUA, sig. 079, 116 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 116.



Engracia Flores irakaslearen depurazioa ezkutatzeko duen dokumentua. (DUA). / Documento que oculta la depuración de la profesora Engracia Flores. (AMD).

## Ostolaza Eskola

Eskola honetan hiru irakasle zeuden, Angel Benta, Julian Gonzalez Barcia irakasle orokorrak ziren eta Imanol Arrasate ingelera irakaslea<sup>347</sup>. Gerra Zibila astearekin batera, Ostolaza bera erbestera joan behar izan zen eta tropa frankistek Deba hartzarekin batera eskola itxeko eta liburutegia konfiskatzeko erabakia hartu zuten, ez baitzeuden izaera laikoa zuen hezkuntza sistema batekin ados<sup>348</sup>. Eskola ez zen berriro irekiko, baina liburutegia berriro irekitzea lortu zen 1959an<sup>349</sup>.

## Escuela Ostolaza

En esa escuela había tres profesores, dos de ellos comunes (Ángel Benta y Julián Gómez Barcia) y un tercero de inglés (Imanol Arrasate)<sup>347</sup>. Cuando comenzó la Guerra Civil Ostolaza tuvo que ir al exilio, y cuando las tropas franquistas tomaron Deba decidieron cerrar la escuela y confiscar la biblioteca porque no estaban de acuerdo con un sistema de educación laico<sup>348</sup>. La escuela no se volvió a abrir, pero se consiguió reabrir la biblioteca en 1959<sup>349</sup>.



Julian Gonzalez Barcia irakaslea 1936ko kurso amaierako argazkian. (Deva ayer 260 fotografías liburutik, Koldo Mitxelena Kulturuneko liburutegia, GFA). / El profesor Julian Gonzalez Barcia en la fotografía de fin de curso de 1936. (Del libro Deva ayer 260 fotografías, biblioteca del Koldo Mitxelena, DFG).

<sup>347</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Revista Berriketan, septiembre de 2006.

<sup>348</sup> EAH, DUA, sig. 079, 157 folioa. / AHE, AMD, sig. 079, f. 157.

<sup>349</sup> Ostolaza Kultur Elkarte, <http://www.ostolaza.org/eus/index.php?c=15-tik> lortua. / Ostolaza Kultur Elkarte, conseguido de la dirección: <http://www.ostolaza.org/eus/index.php?c=15>.

Orr.

## Gipuzkoako Aldundiko Langileak

Azkenik, ez ditugu ahaztu behar ere Gipuzkoako aldundiarentzat lan egiten zuten langileen kasua ere. Beraien aurkako garbiketaprozesua, 1936ko irailaren 14an bertan hasi zen, altxatutako tropek Donostia indarrez hartu eta hurrengo egunean. Hauen aurka, udaleko langile publikoen kasuan bezala, 101 eta 108 dekretuak baliatu zituzten, non helburua honakoa zen:

*“Funtzionario bati espediente bat abiaraztea, haren jokabide politikoa zigortzeko”*

*“Erakunde, elkargo, alderdi politiko eta abarretatik disidentetzat hartutako kideak botatzea”*

Debako udaletxean eman zen bezala, irailaren 23an Aldundiko langile guztiak kargugabetu zituzten eta honen baitan norbanako orori espediente bat ireki zioten, horren arabera kargugabetu, zigortu edota onartuak izateko. Prozesu hau, 1937ko apirilak 26 arte luzatu zen eta 1051 langilek jasan zuten garbiketaren bat<sup>350</sup>.

Jarraian, Deban jaioak edota Deban lan egiten zuten eta depuratua izan ziren Aldundiko langileak ditugu.

- **Alberdi Villar, Jose Julian:** Aldundiko bidezaina zen, kanporatua izan zen 1937ko martxoak 13an. Gerra kontseiluan epaitua izan zen<sup>351</sup>.
- **Ascensio Gascon, Francisco:** Mikeletea zen, kargutik kendu zuten 1936ko azaroak 26an<sup>352</sup>. Iturri batzuen arabera, Catalina Gascon Perez bere ama fusilatua izan zen berak herritik ihes egiten zuelako<sup>353</sup>.
- **Azpeitia Orbeago, Jose (Eulalio):** Deban jaio zen, baina Alegian bizi zen eta bertan Mikeletea zen. Gerra kontseilu bat burutu zuten bere aurka, Errepublikara garaietan izan zuen papera aztertzeko, baina absolbitu egin zuten. Bere kargutik kanporatua izan zen 1936ko azaroak 26an<sup>354</sup>.
- **Uranga Eizaguirre, Saturnino:** Deban jaio bazen ere, Zestoan bizi zen. Gipuzkoako aldundiarentzat lan egiten zuen, Mikelete postuan. Bilboko espetxe batean egon zen preso, baina bere aurka ez zuten inolako prozesu judicialik abiarazi. Kargugabetua izan zen, 1936ko azaroak 26an<sup>355</sup>.
- **Urdangarin Imaz, Felipe:** Ataundarra jaiotzez, Mikeletea zen ofizios eta Deba herrian destinatua zegoen. 48 urte zituen (1937) eta ezkondua zegoen. Gerrak eztanda egin zuenean, Deban aurkitzen zen, baina Gobernu zibilaren aginduak betez, Donostiara eraman zuten uztailearen 22an. Bertan, Gobernu Zibilaren zerbitzura jarri zen. Gerra kontseilu bat burutu zuten bere aurka eta 30 urteko kartzela zigorrera kondenatu zuten. Kargugabetua izan zen 1936ko azaroak 26an<sup>356</sup>.

## Empleados de la Diputación de Gipuzkoa

Por último, tampoco debemos olvidar los empleados que trabajaban en la Diputación de Gipuzkoa. El proceso de depuración contra ellos empezó el 14 de septiembre de 1936, al día siguiente de que las tropas sublevadas tomaran Donostia a la fuerza. Contra ellos, como en el caso de los empleados públicos municipales, emplearon los decretos nº 101 y 108. El objetivo era el siguiente:

*“Abrir expediente a un funcionario para sancionar su conducta política”*

*“Expulsar a miembros considerados disidentes de las instituciones, asociaciones, partidos políticos, etc”*

Tal como ocurrió en el Ayuntamiento de Deba, el 23 de septiembre destituyeron a todos los empleados de la Diputación y abrieron expediente a cada uno de ellos; en base a ello serían destituidos, sancionados o aceptados. Ese proceso se alargó hasta el 26 de abril de 1937 y, en total, 1051 empleados sufrieron algún tipo de depuración<sup>350</sup>.

A continuación, nombraremos a los empleados de la Diputación nacidos o que trabajaban en Deba.

- **Alberdi Villar, Jose Julian:** Caminero de la Diputación, fue expulsado el 13 de marzo de 1937. Fue juzgado en un consejo de guerra<sup>351</sup>.
- **Ascensio Gascon, Francisco:** Era miquelete, lo expulsaron el 26 de noviembre de 1936<sup>352</sup>. Según ciertas fuentes, su madre, Catalina Gascon Pérez, fue fusilada porque él había huido del pueblo<sup>353</sup>.
- **Azpeitia Orbeago, Jose (Eulalio):** Nació en Deba pero vivía en Alegia y trabajaba de miquelete allí. Tuvo que hacer frente a un consejo de guerra, para analizar el papel que tuvo durante la República, pero fue absuelto. Fue expulsado de su cargo el 26 de noviembre de 1936<sup>354</sup>.
- **Uranga Eizaguirre, Saturnino:** Aunque nació en Deba, vivía en Zesto. Trabajaba para la Diputación de Gipuzkoa como miquelete. Estuvo preso en una cárcel de Bilbo, pero no abrieron ningún proceso judicial contra él. Fue destituido el 26 de noviembre de 1936<sup>355</sup>.
- **Urdangarin Imaz, Felipe:** Nació en Ataun, y estaba destinado en Deba como miquelete. Tenía 48 años (1937) y estaba casado. Cuando estalló la guerra estaba en Deba, pero cumpliendo las órdenes del Gobierno Civil, lo llevaron a Donostia el 22 de julio. Allí se puso al servicio del Gobierno Civil. Hicieron un consejo de guerra en su contra y lo condenaron a 30 años de cárcel. Fue destituido el 26 de noviembre de 1936<sup>356</sup>.

<sup>350</sup> BUCES CABELLO J. eta QUEREJETA CASARES E., Gipuzkoako aldundiko langileak 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia, 2016. / BUCES CABELLO, J. y QUEREJETA CASARES, E.: Trabajadores de la Diputación de Gipuzkoa, 1936 Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia, 2016.

<sup>351</sup> Id.

<sup>352</sup> Id.

<sup>353</sup> GARCIA ELOSUA E., Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: “Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)”, Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>354</sup> BUCES CABELLO J. eta QUEREJETA CASARES E., Gipuzkoako aldundiko langileak 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia, 2016. / BUCES CABELLO, J. y QUEREJETA CASARES, E.: Trabajadores de la Diputación de Gipuzkoa, 1936 Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia, 2016.

<sup>355</sup> Id.

<sup>356</sup> BUCES CABELLO J. eta QUEREJETA CASARES E., Gipuzkoako aldundiko langileak 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia, 2016. / BUCES CABELLO, J. y QUEREJETA CASARES, E.: Trabajadores de la Diputación de Gipuzkoa, 1936 Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia, 2016.

- **Zubiaurre Oñederra, Jose:** Elgoibarren jaio zen eta Deban bizi zen, bertan Mikelete gisa lan egiten zuelarik Aldundiarentzat. Diputazioarekin batera Errepublikaren alde lerratu eta ondorioz Gerra kontseilu bat egin zuten bere aurka, 12 urte eta egun baterako espetxealdira kondenatu zutelarik. Hau dela eta, kargutik kanporatua izan zen 1936ko azaroak 26an<sup>357</sup>.
- **Zulaica Beloqui, Martin:** Diputazioko bidezaina zen. Santuaranen bizi zen bere familiarekin. EAJra afiliatua zegoen eta Eusko Gudarostea sortu zenean, Ingeniariari bigarren batailoian jardun zuen, lubakiak eta gotorlekuak egiten. Atxilotu ostean, Bilboko kontzentrazio esparru batean egon zen denboraldi bat<sup>358</sup>. Bere lanpostutik kanporatua izan zen 1937ko martxoak 13an<sup>359</sup>. Erbestealdira kondenatua izan zen eta Debatik 30 kilometrorra bizi behar izan zuen 5 urtez. Elgoibarren bizi ostean etxera itzuli zen eta denborara berriro bidezain izatea lortu zuen<sup>360</sup>. Horren harira etor daiteke, Debako autoritateren batek (seguru aski alkateak, baina ez dago sinatua dokumentua) Martinen inguruan bidalitako txostena. Bertan, ideologia eskuindarra zuen pertsona bat bezala identifikatu zuen, 1936ko hauteskundeetan eskuineko blokea bozkatu zuena. Altxamendua eman ostean, ez zuela inolako ekintzetan parte hartu adierazi zuen eta bere ustez inolako arrazoi gabe herritik ihes egin zuela altxatuen gertutasuna zela eta. Ondoren, Santanderrera arte erretiratzeko joan zela, inolako arazorik gabe herrira itzultzea lortu zuelarik bertatik. Bere itzetan, ez zuen inolako ekintza arriskutsutan parte hartu eta FET-JONS antolakundera afiliatua zegoen. Udalak, 1942ko urtarrilaren 2an, bere gaineko txosten hau burutzea izan daiteke bere lanpostua berreskuratzearren kausa<sup>361</sup>.
- **Zubiaurre Oñederra, Jose:** Nació en Elgoibar y vivía en Deba, donde trabajaba como miquelete para la Diputación. Se alineó con la República junto a la Diputación y, en consecuencia, fue llamado a un consejo de guerra y fue condenado a 12 años y un día de prisión. Por ello, fue expulsado de su cargo el 26 de noviembre de 1936<sup>357</sup>.
- **Zulaica Beloqui, Martin:** Era caminero de la Diputación. Vivía en Santuaran con su familia. Estaba afiliado al PNV, y cuando se creó el Ejército Vasco, fue destinado al segundo batallón de ingenieros y estuvo haciendo trincheras y fuertes. Tras ser detenido, estuvo durante un tiempo en un campo de concentración de Bilbo<sup>358</sup>. Fue expulsado de su puesto de trabajo el 13 de marzo de 1937<sup>359</sup>. Fue condenado al destierro, y tuvo que vivir a 30 kilómetros de Deba durante 5 años. Ese tiempo estuvo viviendo en Elgoibar, luego volvió a casa y al tiempo consiguió volver a trabajar como caminero<sup>360</sup>. Tal vez esa sea la razón por la que alguna autoridad de Deba (seguramente el alcalde, pero el documento no está firmado) envió un informe sobre Martín. En él le identifica como una persona de derechas, que en las elecciones de 1936 votó al bloque de derechas. Declara que tras el alzamiento no participó en ningún acto, y que, según él, escapó del pueblo sin ninguna razón por la cercanía de los sublevados. Después, se fue retirando hasta Santander y, una vez allí, logró volver al pueblo sin ningún problema. Según sus palabras, no participo en ninguna acción peligrosa y estaba afiliado a la organización FET-JONS. Seguramente, recuperó su puesto de trabajo a consecuencia de este informe que realizó el Ayuntamiento el 2 de enero de 1942<sup>361</sup>.



Mikeleteak. (Gure Gipuzkoa). /  
Miqueletes. (Gure Gipuzkoa).

<sup>357</sup> Id.

<sup>358</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>359</sup> Aranzadiko Datu Basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>360</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>361</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

orr.

Aipagarria da Mikeleteen kasua, izan ere, Debakoak ziren kanporatutako Aldundiko langileen kasuetatik bost ziren. Gipuzkoan, Gerra Zibilaren lehen egunetan, 1936ko udan, Mikeleteek ezinbesteko papera izan zuten altxatutako tropen aurrera egitea eragozteko unean. Izan ere, hauen aurkako erresistentzia antolatzeke unean, armen erabilera eta lurraldea ongi ezagutzen zuten indar polizial bat ziren eta frankistei aurre egitea lortu zuen erresistentzia bat antolatzeke gai izan ziren. Horrela, hurrengo asteetan antolatu ziren milizietan goi mailako karguak izan zituzten eta abuztuan Eusko Gudarostea antolatzearekin batera, askok egin zuten hautua bertako kide bilakatzeko.

Gerran izan zuten papera zela eta, altxatuek indar polizial hau desagiteko erabakia hartu zuen, abuztuaren 25an. Horrez gain, behin Bizkaia eta Iparraldeko frontea erorita, epaitegi frankistek errepresio zabala burutu zuten miqueleteak izan zirenen aurka, horietako 302 prozesatuak izan zirelarik<sup>362</sup>.

### Gainontzeko langile publikoak

Diputazioko langileen zerrendan aurkitzen ez ziren, baina beraien jardunagatik kaleratuak izan ziren langileak ere egon ziren Deban.

- **Alcibar Osa, Jose Maria:** Bidezaina zen, Ferrocarriles Vascongadosentzat. Altxatuak herrira iristen zirela ikusita, bertatik ihes egitearen aldeko hautua egin zuen. Denborara itzuli egin zen baina kaleratu egin zuten lanpostutik. Abokatu baten bitartez eta hainbat errekurtsoren ostean, bere postua berreskuratzea lortu zuen<sup>363</sup>.

- **Aizpurua Egaña, Sebastian:** Itziarren jaio eta bertan bizi zen eta Aldundiarentzat bide-langilea zen. UGTko afiliatua, gerra hastearekin batera bere lan esperientzia baliatuz zulatzaile batailoietan jardun zuen. Santanderren preso egin zuten eta 6 urte pasa zituen hainbat espetxe eta kontzentrazio esparruetan<sup>364</sup>. Bere inguruan ditugun datuak bere testigantza pertsonaletik ateratakoak dira. Ez da Gipuzkoako Aldundiko Langileak liburuan agertzen beraz litekeena da ez izatea Diputazioko langilea, baizik eta azpikontratutako enpresaren baitan lan egitea aldundiko enpresaren batean.

### Karabineroak

Karabineroak, Espainiako Estatuko indar polizial-militar bat ziren eta beraien funtzioa muga eta kostalde eremuak zaintzea zen. Horrela, kontrabandoa eta estraperloaren gaineko kontrola eramaten zuten eta iruzur fiskalaren delituaren baitan aurkitzen ziren ekintzak ikertzen zituzten.

Debaren kasuan, kostaldean egonik, karabineroen postu bat zegoen herrian. Bertan, Errepublikak garaitik gatazkak egon ziren, Francisco Sanchez Maciá, Debako postuko karabineroa erbesteratua izan baitzen bere tenientearen salaketa baten ostean. CEDAren biurteko eskuindarrean, herritik pasa zen Indalecio Prieto buruzagi politiko ezkertiarri kasu egiteagatik salatu zuen. Fronte Popularra boterera itzuli zenean, erbestearekin amaitu zuen eta bere postura

Es curioso el caso de los miqueletes porque cinco de los casos de la Diputación eran de Deba. En Gipuzkoa, los primeros días de la Guerra Civil, el verano de 1936, los miqueletes tuvieron un papel importante a la hora de impedir el avance de las tropas sublevadas. Ciertamente, a la hora de organizar la resistencia contra ellos, al ser un cuerpo policial que sabía usar las armas y conocía bien el territorio, fueron capaces de organizar una resistencia que fue capaz de hacer frente a los franquistas. Así, tuvieron cargos superiores en las milicias que se organizaron en las siguientes semanas, y en agosto, cuando se organizó el Ejército Vasco, muchos eligieron hacerse miembros del mismo.

Por el papel que jugaron durante la guerra, los sublevados decidieron hacer desaparecer este cuerpo policial el 25 de agosto. Además, una vez caídos Bizkaia y el frente del Norte, los juzgados franquistas aplicaron una amplia represión contra quienes fueron miqueletes, y 302 de ellos fueron procesados<sup>362</sup>.

### El resto de los empleados públicos

También hubo en Deba trabajadores que fueron despedidos por sus actuaciones, pero no estaban en las listas de trabajadores de la Diputación.

- **Alcibar Osa, Jose Maria:** Era un caminero que trabajaba para Ferrocarriles Vascongados. Al ver que los sublevados estaban a punto de llegar al pueblo, decidió escapar. Al tiempo volvió, pero fue despedido de su puesto de trabajo. Con la ayuda de un abogado, y tras varios recursos, logró recuperar su puesto<sup>363</sup>.

- **Aizpurua Egaña, Sebastian:** Nació y vivía en Itziar, y era caminero de la Diputación. Estaba afiliado al sindicato UGT; al comenzar la guerra, se alistó en los batallones de zapadores por su experiencia laboral. Lo detuvieron en Santander y estuvo durante 6 años en varias cárceles y campos de concentración<sup>364</sup>. Los datos sobre él son los obtenidos de su testimonio personal. No aparece en el libro Trabajadores de la Diputación de Gipuzkoa, 1936 y, por lo tanto, puede que no fuera trabajador de la Diputación, si no que trabajara subcontratado para una empresa de la Diputación.

### Carabineros

Los carabineros eran un cuerpo policial y militar del Estado español, y su función era la vigilancia de las fronteras y las costas. Así, llevaban el control sobre el contrabando y el estraperlo, e investigaban actividades relacionadas con el delito de fraude fiscal.

En el caso de Deba, al ser un pueblo costero, había un puesto de carabineros. Allí, hubo disputas desde la República: durante el bienio derechista de la CEDA, un carabineero del puesto de Deba, llamado Francisco Sánchez Maciá, fue exiliado por una denuncia interpuesta por su teniente, por haber saludado al político izquierdista Indalecio Prieto cuando este pasaba por el pueblo. Cuando el Frente Popular volvió al poder, Francisco también volvió del destierro y a

<sup>362</sup> BUCES CABELLO J. eta QUEREJETA CASARES E., Gipuzkoako aldundiko langileak 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia, 2016. / BUCES CABELLO, J. y QUEREJETA CASARES, E.: Trabajadores de la Diputación de Gipuzkoa, 1936 Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia, 2016.

<sup>363</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>364</sup> Ahotsak.eus proiektua, DEB-026 kodea. / Proyecto: Ahotsak.eus, código: DEB-026.



C. y A. / 942. SAN SEBASTIAN  
Un carabinero



Karabineroa. (Kutxateka). / Carabinero. (Kutxateka).

orr.

itzuli zen<sup>365</sup>. Bere goreneko karabineroa, Sanchis tenientea, altxamenduaren aldekoa izateagatik atxilotua izan zen eta Donostian fusilatu zuten.

Altzatuek, beste indar polizialekin pasa zen bezala, Errepublikari fidel mantendu ziren karabineroen aurka errepresio bortitza gauzatu zuten. Altxamenduaren ostean, herriko karabineroen parte hartze zuzenaren lau kasu daude, hauek altxatuen aurka lerratu ziren eta ondorioz errepresio gogorra pairatu behar izan zuten.

- Melara Huertas, Angel
- Melara Huertas, Juan
- Sanchez Maciá, Francisco
- Martinez Perez, Jose (ikertua, ez dakigu kondenatua izan zen)

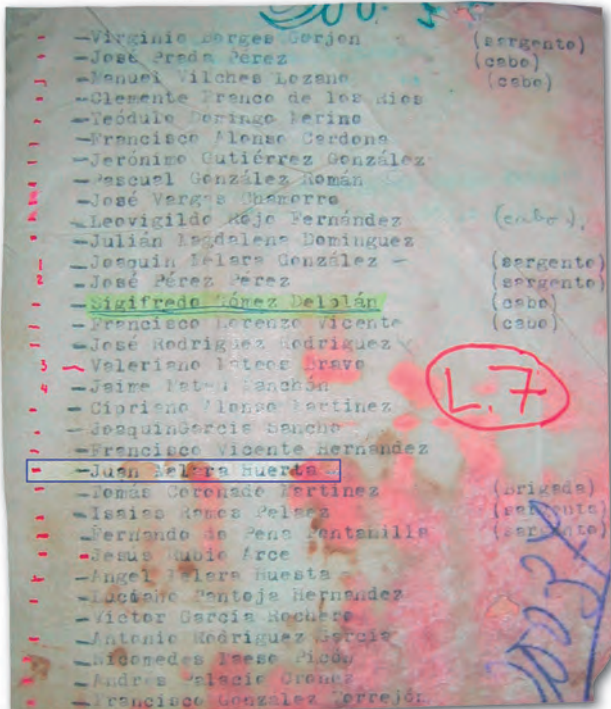
Jose Martinez Perezen kasuan, Deban karabineroa zen, Cruz kaleko 5 zenbakian bizi zelarik. Echalarkoa jaiotzez, Evaristo eta Atilanaren semea zen eta 32 urte zituen. Tarragonako Epaitegi Militarrek bere aurkako prozedura bat abiatu zuen eta Debako autoritateei bere gaineko txostenak eskatu zizkien<sup>366</sup>.

su puesto<sup>365</sup>. Su superior, el teniente Sanchís, fue detenido y fusilado en Donostia por ser partidario del alzamiento.

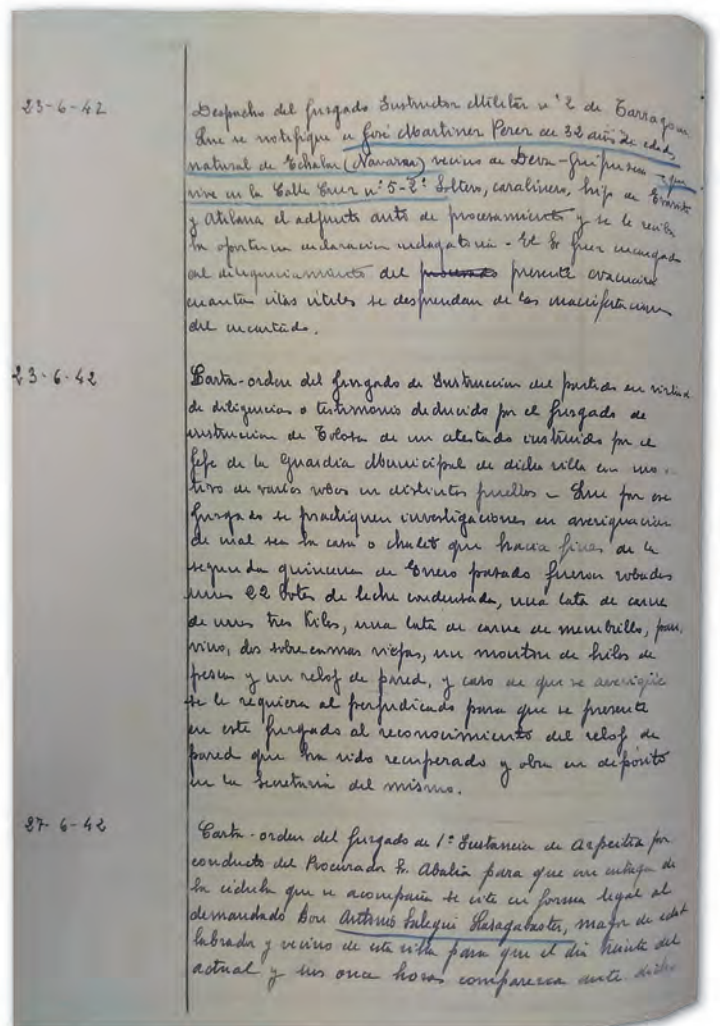
Los sublevados, como hicieron con los otros cuerpos policiales, practicaron una dura represión contra los carabineros que se mantuvieron fieles a la República. Sabemos el caso de cuatro carabineros del pueblo que tras el alzamiento se alinearon activamente contra él, y en consecuencia tuvieron que sufrir una dura represión.

- Melara Huertas, Angel
- Melara Huertas, Juan
- Sanchez Maciá, Francisco
- Martinez Perez, Jose (investigado, no sabemos si fue condenado)

Jose Martinez Perezen kasuan, Deban karabineroa zen, Cruz kaleko 5 zenbakian bizi zelarik. Echalarkoa jaiotzez, Evaristo eta Atilanaren semea zen eta 32 urte zituen. Tarragonako Epaitegi Militarrek bere aurkako prozedura bat abiatu zuen eta Debako autoritateei bere gaineko txostenak eskatu zizkien<sup>366</sup>.



Karabineroen aurka eginiko Gerra Kontseilua, Melara Huertas anaiak epaitu zituztena (AIRMN, 200/37 urgentziako prozedura sumarisimoa). / Consejo de guerra contra los Carabineros, en el que fueron juzgados los hermanos Melara Huertas (AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 200/37).



Jose Martinez Perez karabineroaren jakinarazpena (DUA). / Notificación del carabiniero José Martínez Pérez (AMD).

<sup>365</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>366</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N° 3 a 5.

### 4.3. ERREPRESIO EKONOMIKOA

Deba, altxatuen kontrolpean geratu zen momentutik bertatik, Errepublikaren alde edota frankistek eratu nahi zuten Estatu Berriaren eta honen baitan antolatutako Mugimendu Nazionalaren aurka agertu ziren pertsona, antolakunde edo instituzioren aurkako errepresio zabal eta orokorra bat egin zuten. Arlo ekonomikoa ez zen salbuespena izan eta beraiek aldarrikatzen zituzten ideien etsaiak ziren pertsonen ondasunak begiz jo zituzten.

Hasiera batean, errepresio mota hau, beste leku askotan bezala era kaotikoan eraman zen aurrera, non agintari eta autoritate lokalek inprobisazioz burutzen zuten hau guztia. Itziar Corostola izan zen lekuko:

*Gu plaza erdian bizi ginen, udaletxearen parean, bertan zeukan okindegia amak. Bertara sartu eta: “¡Viva España!” oihuka jardun zuten. Sartu eta berehala dena konfiskatzen hasi ziren<sup>367</sup>.*

Egoera hau nabaria izaten zen gerra garaian, eta batez ere frontea gertu zegoenean, soldaduek beraiek ere burutzen zituztelarik. Horrela, Deba eta inguruetako baserrietatik animaliak eraman edota janaria hartzea ohikoa izan zen, batez ere oiloak eramaten zituzten. Horrez gain, baserrietan ere kalteak sortzen zituzten, Patxi Altzibar Osak dioen bezala, pikondo bat bota zuten bere baserrian, soldaduek gosea zutelako. Gainera, bere familiari etxean soldaduak artatzera behartu zituzten eta hauek bertan zuten janari guztia jan zuten, ezer gabe utziz<sup>368</sup>.

Hasierako konfiskazio hauek guztiak, herrian altxatuak sartu eta lehen egunetan eman ziren, autoritate frankista berriak ezarri bitartean. Ondoren, jada goian aipatu dugun 1936ko irailaren 13an argitaratu zen 108. dekretua aplikatu zuten, konfiskazio hauek legearen babes guztiarekin egin ahal izateko.

*“Lehen artikulua. Legez kanpokoak izango dira Fronte Popularra delakoa osatu duten alderdi eta talde politiko edo sozial guztiak ... Bigarren artikulua. Aipatutako alderdi edo taldeei dagozkien ondasun, higigarri, higiezin, objektu eta dokumentu guztiak konfiskatuko dira eta Estatuak hartuko du haien jabetza ... Bosgarren artikulua. Operazioen armadetako jeneral buruek edo horien instrukzioak jaso dituzten lanpostuetan eta hemendik aurrera izango dituztenetan, badaezpadako neurriak hartzeko aukera izango dute egindako ekintzengatik mugimendu nazionala delakoaren garaipenari aurka egitearen harira zuzenean edo horren ondorioz eragindako mota guztietako kalte-galeren arduradun zuzen edo mendeko diren pertsonen ondasunen ezkatutze edo desagerrarazteak saiheste aldera”<sup>369</sup>.*

Errepresio ekonomiko mota hau aurrera eramateko, 1937ko urtarilaren 10ean, Estatuak Konfiskatutako Ondasunak Kudeatzeko Batzorde Nazionala eratu zuen. Honek

### 4.3 REPRESIÓN ECONÓMICA

Desde el mismo momento en el que Deba quedó bajo el control de los sublevados, desarrollaron una amplia y generalizada represión contra toda persona, organización o institución que se mostrara a favor de la República, o en contra del Movimiento Nacional o el nuevo Estado que querían crear los franquistas. El ámbito económico no fue una excepción, y pusieron en el punto de mira los bienes de las personas a las que consideraban enemigas de las ideas que ellos proclamaban.

En un principio, como en muchos otros sitios, este tipo de represión se llevó a cabo de una forma caótica, y las autoridades locales lo realizaban todo improvisadamente. Itziar Corostola fue testigo de ello:

*Nosotros vivíamos en medio de la plaza, en frente del ayuntamiento, nuestra madre tenía una panadería allí. Entraban y gritaban: “¡Viva España!”. Entraron y en seguida empezaron a confiscar todo<sup>367</sup>.*

Esta situación era manifiesta en tiempos de guerra y, sobre todo, cuando el frente estaba cerca, porque la represión económica incluso lo realizaban los mismos soldados. Así, era habitual que se llevaran animales, sobre todo gallinas, o comida de los caseríos de Deba y alrededores. Además, creaban desperfectos en los caseríos; tal como dice Patxi Altzibar Osa, en su caserío echaron una higuera porque los soldados estaban hambrientos. Encima, obligaron a su familia a atender a los soldados en su casa, y les dejaron sin nada, porque les habían comido todo lo que tenían<sup>368</sup>.

Todas estas confiscaciones iniciales, se daban en los primeros días en los que entraban los sublevados en el pueblo, hasta que se nombraban las nuevas autoridades franquistas; luego, aplicaban el decreto nº 108 del 13 de septiembre de 1936 antes citado, para poder realizar todas estas confiscaciones bajo el amparo de la ley.

*“Artículo primero. Se declaran fuera de la Ley todos los partidos y agrupaciones políticas o sociales que (...) han integrado el llamado Frente Popular (...) Artículo segundo. Se decreta la incautación de cuantos bienes muebles, inmuebles, efectos y documentos pertenecieren a los referidos partidos o agrupaciones, pasando todos ellos a la propiedad del Estado. Artículo quinto. Los generales jefes de los Ejércitos de operaciones o los de columna o unidad a quienes éstos hayan dado instrucciones al efecto podrán, en las plazas ocupadas y que en lo sucesivo se ocupen, tomar medidas precautorias encaminadas a evitar posibles ocultaciones o desaparición de bienes de aquellas personas que por su actuación fueran lógicamente responsables directos o subsidiarios, por acción o inducción, de daños y perjuicios de todas clases ocasionados directamente o como consecuencia de la oposición al triunfo del movimiento nacional”<sup>369</sup>.*

Para llevar a cabo este tipo de represión económica, el 10 de enero de 1937 se creó la Comisión Central Administradora de Bienes Incautados por el Estado. Tenía una delegación

<sup>367</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

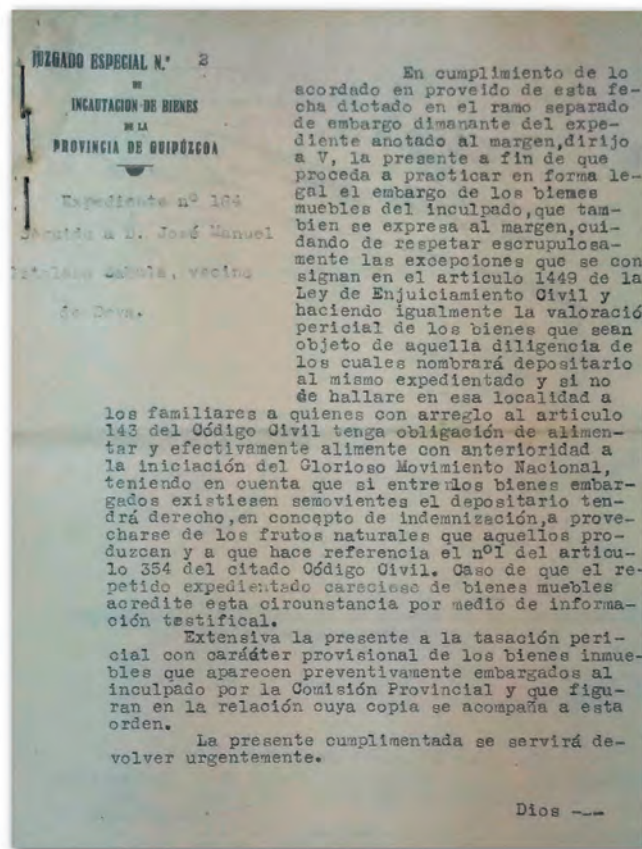
<sup>368</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>369</sup> BUCES CABELLO J., Gautegez Arteaga 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarteak, Gautegez Arteaga, 2017.

orr.

lurralde bakoitzean ordezkari bat eratu zuen eta Deban errepresio prozesu hau eraman zuena Gipuzkoako Ondasunak Konfiskatzeko Batzorde Probintziala izan zen. Batzorde honek, gaur egun ditugun datuen arabera, honako pertsonen aurka burutu zituen konfiskazio prozesuak. Honek ez du esan nahi pertsona hauek guztiak Debakoak zirenik, baizik eta Deban beraien izenean zeuden higiezinak zeudela. Auzitegi honen sententziak, 1939ko martxoaren 7an eman ziren<sup>370</sup>.

en cada provincia y, por lo tanto, en Deba fue la Comisión Provincial de Bienes Incautados de Gipuzkoa la que elaboró el proceso de represión. En base a los datos que disponemos hoy en día, esta comisión realizó confiscaciones contra las siguientes personas. Esto no quiere decir que todas estas personas fueran de Deba, si no que tenían inmuebles a su nombre en esa localidad. Las sentencias de este tribunal se dieron el 7 de marzo de 1939<sup>370</sup>.



Jose Manuel Ostolazaren ondasunak konfiskatzeko dokumentua (DUA). / Documento para confiscar los bienes de José Manuel Ostolaza (DUA).

IZENAK / NOMBRES	ESPEDIENTE ZENBAKIA / NUMERO DE EXPEDIENTE	ENBARGATUTAKO ONDASUNAK / BIENES EMBARGADOS
IRIONDO IRIONDO, MANUEL	708	"Elaiz-burua" bezala izendatutako lursaila / Parcela denominada "Elaiz-burua" "Loreanecua" etxea, Iturkale kaleko 20-22 zenbakiak / Casa "Loreanecua", en la calle Iturkale nº 20-22 Patio bat, ondoko lursailarekin / Un patio con la parcela contigua
LARDIZABAL VALENZUELA, JOSE MARIA	295	Arriola-chiquia baserria, bere izenean dagoen guztiarekin, Arriola auzoko 116. zenbakiduna / Caserío "Arriola-chiquia", nº 116 del barrio Arriola, con todo lo que consta a su nombre
LARRAÑAGA OCARIZ, JOSE	710	Cordeleria kaleko 19. zenbakiko, 4. pisuko etxebizitza / Piso de la cuarta planta en la calle Cordelería nº 19
OSTOLAZA ZABALA, JOSE MANUEL	692	"Ostolaza Fundazioa" aurkitzen den finka guztia, Cordeleria kaleko 20. Zenbakia (70000 pezetatan tasatua) / La finca completa de la "Fundación Ostolaza" en la calle Cordelería nº 20 (tasado en 70000 pesetas) "Amillagakoa" etxearen erdia, Iparkale kalea 20 (55000 pezetatan tasatua) / La mitad de la casa "Amillaga" en la calle Iparkale nº 20 (tasado en 55000 pesetas) Carniceria kaleko 2. zenbakiko etxea / Casa en la calle Carnicería nº 2 3 kontu korrante 16000 pezetako saldoarekin eta 20 udal obligazio (10000 pezeta) / 3 cuentas corrientes con un saldo de 16000 pesetas y 20 obligaciones municipales (10000 pesetas) <sup>371</sup>

<sup>370</sup> AGA.

<sup>371</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.2,N.873.

IZENAK / NOMBRES	ESPEDIENTE ZENBAKIA / NUMERO DE EXPEDIENTE	ENBARGATUTAKO ONDASUNAK / BIENES EMBARGADOS
<b>SANSINENEA GOÑI, JUAN MIGUEI</b> <sup>372</sup>	227	"Sacomberri" baserriaren %26a, bere izenean zegoen guztiarekin. Baserría Itziarko Sacona zonaldean zegoen / El 26 % del caserío "Sacomberri", con todo lo que figuraba a su nombre. El caserío estaba en la zona de "Sacona" en Itziar
<b>ULACIA ESNAOLA, CRUZ</b>	709	Cordelería kaleko 14. Etxea. Bertako partaideak izanik bere alarguna Aniceta Esnaola eta Cruz, Tomasa eta María seme alabak. / Casa en calle Cordelería nº 14. Son partícipes de ella, su viuda Aniceta Esnaola y sus hijos Cruz, Tomasa y Mariak <sup>373</sup> Frontoiko garajea eta bertan zegoen obretako materiala / El garaje del frontón y el material de obra que había allí <sup>374</sup>
<b>VITORIA ECHEVARRIA, ROQUE</b>		Ondasun guztiak konfiskatuak / Todos los bienes confiscados <sup>375</sup>

Juan Miguel Sansinenea, tolosakoa bazen ere, ondasunak zituen Deban eta hauek bahituak izan ziren, erbesterratu egin baitzen Ipar Euskal Herrira. Bere bizitokia Lapurdiko Sara herrian ezarri zuen eta han osasun arloan lan egin zuen<sup>376</sup>. 1940ko ekainean itzuli zen eta Erantzukizun Politikoen Tribunalak ez zuen inolako kausa justifikaturik ikusi urte horiek atzerrian igartzeko eta horregatik 9000 pezetako isuna ezarri zion<sup>377</sup>.

Puntu honetan, aipu berezi bat egin nahi diogu Roque Vitoria jaunari, Defentsa Batzordeko kidea, abuztuan Ruiz Albeniz medikuari abisua pasa zion, atxilotzeko arriskuan zegoela esanez. Laguna eta ezaguna zuen Hotel Devako tertulietatik. Ruiz jauna, gaixoarena egin zen eta Iriondo hotelean zaintzapean izan zuten. Altxatuen aurrerakadaren ondorioz, Ingalaterrara erbesteratu zen eta irla horretan familiak zuen negozio bat kudeatzen jardun zuen. Defentsa Batzordean bere parte hartzea zela eta, ondasun guztiak konfiskatu zizkioten. Ruiz Albeniz jaunak, gerra ostean, bere itzulera kudeatu eta ondasunak itzularazteko laguntza eskaintzen zion eskutitz bat bidali zion. Hala ere, Roque ez zen 1950 arte itzuli, gobernu frankistak Espainiako Estatura itzulera onartu zion arte, baina Debatik pasatzeko debekuekin. Bere familiarekin egon ostean, Ingalaterrara itzuli zen berriro eta gutxira biotzeko bat eman eta hil egin zen<sup>378</sup>.

Goian aipatzen direnak, gaur egunera arte iritsi den dokumentazio historikoetan aurkitzen diren konfiskazioetatik eratorritako izenak dira. Izan ere, Gipuzkoan eratu zen Ondasunen Konfiskaziorako Epaitegi Bereziak, beste hainbat herritar ikertu zituen.

Hau ez zen izan arlo ekonomikoko errepresioa aurrera eramateko bide bakarra, tribunal hauetatik kanpo, ondasunen gaineko konfiskazioak edota beste mota batzuetako errepresio ekonomikoa egon zen. Horrela, errepresioaren beldur ziren eta altxatuen tropak iristear zeudela ihes egin zuten familia batzuen ondasunak konfiskatuak izan ziren. Gainera, hutsik zeuden hainbat lokal, negozio eta etxebi-

Juan Miguel Sansinenea, aunque era de Tolosa, tenía bienes en Deba y estos le fueron embargados, pues se había exiliado a Iparralde. Estableció su vivienda en Sara y trabajó en el ámbito de la sanidad<sup>376</sup>. Volvió en junio de 1940, el Tribunal de Responsabilidades Políticas no vio ninguna causa justificada para su huida y le impuso una multa de 9000 pesetas<sup>377</sup>.

Llegados a este punto, tenemos que hacer una mención especial sobre el señor Roque Vitoria. Roque, siendo miembro de los Comités de Defensa, avisó en agosto al médico Ruiz Albeniz de que estaba en riesgo de detención. Lo conocía y era amigo de las tertulias del Hotel Deva. El señor Ruiz se hizo el enfermo y estuvo bajo custodia en el Hotel Iriondo. Debido al avance de los sublevados, Roque se exilió a Inglaterra y se dedicó a gestionar un negocio que tenía allí la familia. Le fueron confiscados todos sus bienes por ser miembro de los Comités de Defensa. Tras la guerra, el señor Ruiz gestionó su regreso y le envió una carta ofreciéndole ayuda para que le fueran devueltos sus bienes. Sin embargo, Roque no volvió hasta 1950, hasta que el gobierno franquista autorizó su regreso al Estado español, pero con la prohibición de entrar en Deba. Tras estar con su familia, volvió a Inglaterra, y al de poco murió a causa de un infarto al corazón<sup>378</sup>.

Los arriba mencionados, son nombres desprendidos de las confiscaciones que se encuentran en la documentación histórica que ha llegado hasta nuestros días. Ciertamente, el Tribunal Especial de Incautación de Bienes que se creó en Gipuzkoa investigó a otros muchos conciudadanos.

Ese no fue el único modo de llevar a cabo la represión económica; fuera de esos tribunales hubo confiscaciones de bienes u otros tipos de represión económica. Sobre todo fueron bienes de familias que por miedo a la represión huyeron del pueblo cuando las tropas sublevadas estaban a punto de llegar. Además, fueron saqueados muchos locales, negocios y viviendas que estaban vacíos. Las autorida-

<sup>372</sup> AGA. Sección Justicia (7) 50 Libro 199 Top 25/00.

<sup>373</sup> AGA.

<sup>374</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>375</sup> GARCIA ELOSUA E., Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>376</sup> ERRAZKIN AGIRREZABALA M., Los nombres de la memoria, Tolosa 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Tolosa, 2013.

<sup>377</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS, Lb.3.N.1191.

<sup>378</sup> GARCIA ELOSUA E., Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

orr.

zitza arpilatuak izan ziren. Hango ondasunak, autoritateek beraien jardunerako edota gerra esfortzua finantzatzeko erabiltzen zituzten. Beste asko, altxatuen aldeko pertsonen ondasun pertsonalak izatera pasa ziren. Horren adibide da Asuncion Iriondoren testigantza, non bere familiaren etxea konfiskatu zuten, bertako ondasun guztiekin<sup>379</sup>.

des usaban los bienes que encontraban en ellos para uso propio o para financiar el esfuerzo de guerra. Otros muchos pasaron a ser bienes personales de personas afines al alzamiento. Un ejemplo de ello lo encontramos en el testimonio de Asunción Iriondo, que le confiscaron la casa de su familia con todas las pertenencias<sup>379</sup>.

**JUZGADO ESPECIAL N.º 1**  
DE  
**INCAUTACION DE BIENES**  
DE LA  
**PROVINCIA DE GUIPÚZCOA**

En expediente n.º --- que se instruye por este Juzgado Especial para declarar administrativamente la responsabilidad civil que proceda exigir a Don

Jose Joaquin Uranga Arruti, n.º 1377  
 X Rafael Aguirregaviria Irigoyen, n.º 1378  
 X Jose Maria Urbieta Egaña, n.º 1379  
 X Javier Aguinagalde Unanue, n.º 1380  
 X Marcelino Egaña Arancibia, n.º 1381  
 X Lazaro Ulacia Arcocha, n.º 1382  
 X Francisco Osa Alcibar, n.º 1383  
 X Juan Ulacia Arcocha, n.º 1384  
 X Ignacio Esmola Elosua n.º 1385  
 vecinos de Deva

en proveido de esta fecha he acordado dirigir a V. la presente a fin de que con las formalidades legales se proceda a citar a los expresados Srs. de comparecencia en este Juzgado Especial sito en los locales de la Audiencia Provincial de esta Ciudad, el día 5 de junio y hora 10 mañana y caso de no hallarse en esa se manifieste fecha en que se ausentó y a donde se cree lo hizo.

Sírvase V. devolver urgentemente la presente orden cumplimentada sin dar lugar a recuerdos.


Dios guarde a V. muchos años.

San Sebastián a 28 de enero de 1939.

III AÑO TRIUNFAL

*Se interesa envíe por separado las diligencias de citación para su unión al expediente respectivo.*  
*Quen furruntak da*

**Sr. Juez Municipal de DEVA.-**



Ondasunen Konfiskaziorako batzordeak ikertutako debar batzuen zerrenda. (DUA). / Lista de debarras investigado por la Comisión de Bienes Incautados. (AMD).

“Ez genuen etxerik. Konfiskatua zegoen dena, etxe guztia. Esaten zuen amak 13 koltxoi zeudela zilarrezko mahai-tresna eta guzti. Tabernan gordetzen zituzten gauza guztiak ere etxean genituen. Etxe guztia konfiskatu zuten. Ni gogoratzen naiz etxeaz, dena gaizki harrapatu genuen, egur guztiak eta txarto laga zituzten eta grifo bat zabalik apropos utzi zuten. Denbora bat etxera sartu gabe egon ginen ... hiru urte”.

“No teníamos casa. Estaba confiscado todo, toda la casa. Decía la madre que había 13 colchones, cubiertos de plata y todo. Todas las cosas que guardaban en el bar las tenían también en casa. Confiscaron toda la casa. Me acuerdo de la casa, todo lo encontramos mal, todas las maderas y demás las dejaron mal y dejaron un grifo abierto a propósito. Estuvimos un tiempo sin entrar a casa... tres años”.

<sup>379</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

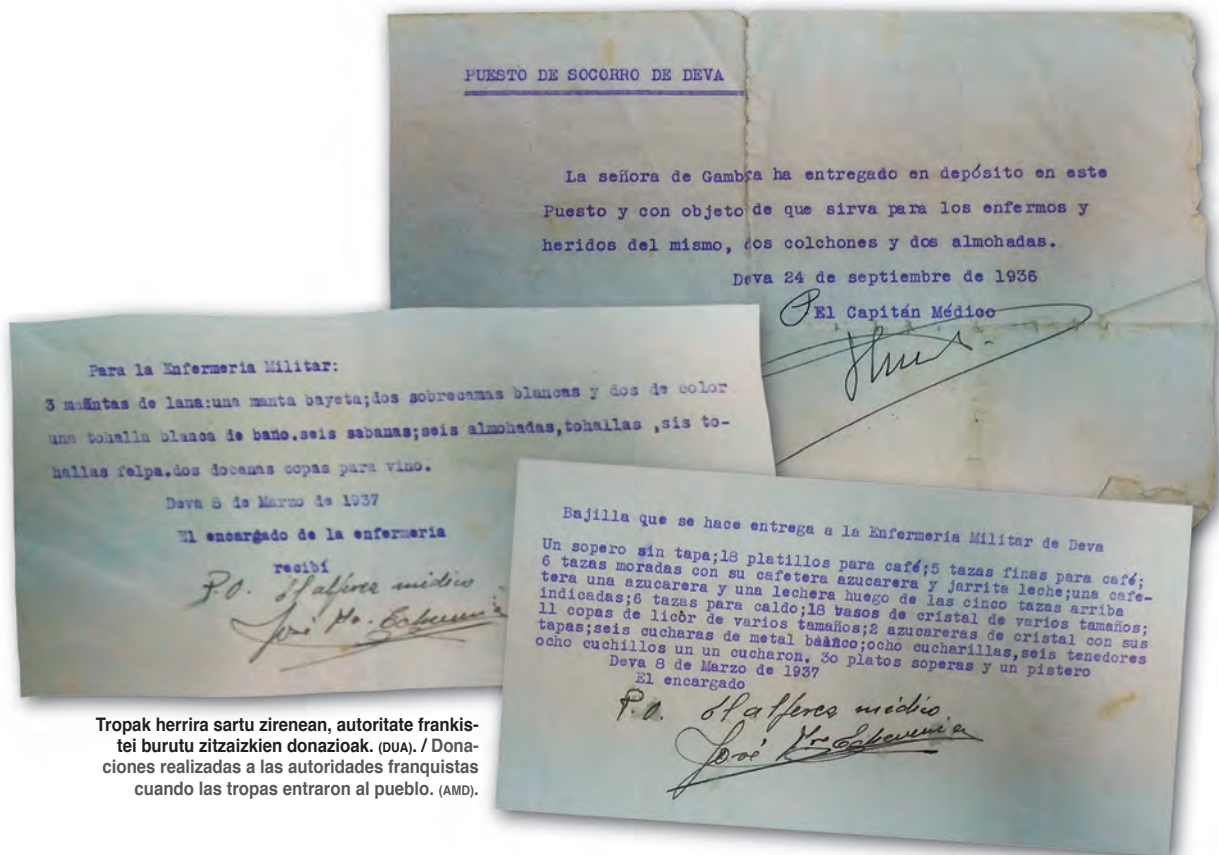
Etxeko ondasunak konfiskatu zizkietenak familien zerrenda:

Lista de familias a las que les confiscaron los bienes de la casa:

IZENAK / NOMBRES	KONFISKAZIOA / CONFISCACIÓN
<b>ALTZIBAR SORAZU, FAMILIA</b>	Etxebizitza eta altzariak konfiskatu. / La casa y los muebles.
<b>ARRIZABALAGA ALBERDI, FAMILIA</b>	Soldaduek etxeko oiloak eta arraultzak eraman zieten behin baino gehiagotan. / Los soldados se llevaron las gallinas y los huevos de casa más de una vez.
<b>ARRONA SALEGUI, FAMILIA</b>	Etxeko oilo guztiak hil eta eraman altxatuen soldaduek. / Los golpistas mataron todas las gallinas y se las llevaron.
<b>COROSTOLA SALEGUI, PETRA</b>	Isun ekonomikoa abertzalea zelako. / Sanción económica por ser abertzale.
<b>DEBA ALBIZURI, JULIA</b>	Josteko makina. / La máquina de coser.
<b>EGAÑA ALBERDI, FAMILIA</b>	Irailak 23an soldadu frankistek etxea sakeatu. / El 23 de septiembre los soldados franquistas les saquearon la casa.
<b>ELOSUA COROSTOLA, FAMILIA</b>	Etxeko ondasunak, ez zituzten inoiz berreskuratu. / Los bienes de casa; nunca los recuperó.
<b>IRIONDO LIDERDABURU, FAMILIA</b>	Taberna eta etxeko ondasun guztiak. Iturri bat irekita utzi eta etxea kaltetu. / Todos los bienes del bar y de casa. Dejaron un grifo abierto y la casa dañada.
<b>IRIONDO MENDIZABAL, FAMILIA</b>	Etxea konfiskatu. / La casa.
<b>LIZARZABURU IRIONDO, LEOCADIO</b>	500 pezetako dohaintza burutu behar izan zuen herrira itzultzean. / Tuvo que hacer una donación de 500 pesetas al volver al pueblo.
<b>MARQUIEGUI ARRIOLA, FAMILIA</b>	Bizi ziren txaleta konfiskatu. / El chalet donde vivían.
<b>MARTIJA ALDALUR, JOSE</b>	2000 pezetako isuna Autoritate Militarrak herrira itzuli zenean. / La autoridad militar le impuso una multa de 2000 pesetas al volver al pueblo.
<b>RIESGO MAYO, FRANCISCO</b>	Kontu korronteko diru guztia konfiskatu. / Todo el dinero de la cuenta corriente.
<b>RIESGO OÑEDERRA, FAMILIA</b>	Etxea eta ondasunak. Ondasunak berreskuratu, etxea ez. / La casa y sus bienes. Recuperaron los bienes, la casa no.
<b>URQUIRI, SILVERIO</b>	Eraikitzen ari zen hotela konfiskatu. / El hotel que estaba construyendo.

Herrian berau burutzeko, Junta de Requisa deiturikoa eratu zen, "abandonatutako" ondasunak biltzeaz arduratu zen, hots, herritik ihes egin behar izan zuten pertsona eta familien ondasunak. Ondasun hauek kudeatzeaz arduratu ziren, asko eta asko desagertu egin zirelarik, altxatuen aldeko etxe eta lokaletan amaitu zutelarik.

Para realizar esto en Deba, se creó una junta de requisas. Se encargaba de recoger los bienes "abandonados", es decir, bienes de las personas y familias que tuvieron que huir del pueblo. Se encargaron de gestionar esos bienes, pero muchos de ellos desaparecieron y terminaron en viviendas y locales de personas afines a los sublevados.



Tropak herrira sartu zirenean, autoritate frankistei burutu zitzaizkien donazioak. (bua). / Donaciones realizadas a las autoridades franquistas cuando las tropas entraron al pueblo. (AMD).

orr.

Iriondo Mendizabal familiari dagokionez, herritar baten salaketa zela eta, etxea konfiskatu zioten, etxe gabe geratuz. Horrez gain, hainbat salaketa jaso zituzten, etxean egiten zuten sagardoaren egoera txarra edota animalien gaineko kexekin. Ondorioz, herriko epailea, Jose Maria Eizaguirre Mendicute eta farmazilariak etxea behin baino gehiagotan miatu zieten<sup>380</sup>.

Carmen Riesgo Oñederraren familiari, etxea eta ondasunak konfiskatu zizkieten, etxea Itziarko baseritarren kuartel bezala ezarri zutelarik. Udalak ez zizkien altzariak itzuli nahi eta Zarauzko komandantziara joan behar izan ziren hauek eskatzera. Altzariak berreskuratu bazituzten ere, etxea ez zuten inoiz berreskuratu eta beste etxebizitza batera bizitzera joan behar izan ziren. Bere aita Francisco Riesgo Mayori kontu korrontean zuen diru guztia konfiskatu zioten<sup>381</sup>. Silverio Urquiri jaunaren kasuan, Urquiri Hotelaren jabea zen, herrira etortzen zen udatarrei zerbitzua ematen ziena. Obretan zegoen berria egiten eta altxamendua eman zenean, "Pro-avion" kanpainaren alde jardun zuen, hau da, Eusko Jaurlaritzaren aldeko abiazio batentzako kapital ekonomikoa lortze aldera sortu zen kanpainan. Gerraren bilakaera zela eta, Belgikara erbesteratu behar izan zen. Udalak, Silverioren eraikuntza konfiskatu zuen, abandonatu egin zuela argudiatuz. Hasiera batean altxatuek kuartel moduan erabili zuten eta udalak almatzen bezala erabili zuen ostean, hainbat material gordetzeko (tartean autoritate frankista berriek konfiskatzen zituzten ondasunak). Horrez gain, gerra ostean, Falangeko Sección Femenina antolakundeko emakumeak etortzen ziren hotelean uda pasatzera. Antolakunde hau, frankismoan emakumeek parte hartu zezaketen antolakunde bakarra izan zen eta bere helburua,

En lo que se refiere a la familia Iriondo Mendizabal, les confiscaron la casa por una denuncia de un vecino. Además, recibieron varias denuncias con quejas sobre la mala calidad de la sidra que hacían o de los animales que tenían en casa. En consecuencia, el juez del pueblo, José María Eizaguirre Mendicute, y el farmacéutico inspeccionaron más de una vez su casa<sup>380</sup>.

A la familia de Carmen Riesgo Oñederra le confiscaron la casa y los bienes, y la casa la usaron como "cuartel de los baserritarras" de Itziar. El Ayuntamiento no les quería devolver los muebles y tuvieron que ir a la comandancia de Zarauz a reclamarlos. Aunque recuperaron los muebles, la casa no la recuperaron nunca y tuvieron que ir a vivir a otra vivienda. A su padre Francisco Riesgo Mayo le confiscaron todo el dinero que tenía en su cuenta corriente<sup>381</sup>. A continuación mencionaremos el caso de Silverio Urquiri, dueño del Hotel Urquiri, que ofrecía sus servicios a los veraneantes que iban a Deba. Cuando se dio el alzamiento estaba construyendo un nuevo hotel. Entonces, participó en la campaña "Pro-avión", que buscaba conseguir capital económico para una aviación para el Gobierno Vasco. Debido al desarrollo de la guerra, tuvo que exiliarse a Bélgica. El Ayuntamiento confiscó el edificio de Silverio, argumentando que lo había abandonado. Al principio los sublevados lo utilizaron como cuartel, y más tarde, el Ayuntamiento lo usó como almacén para guardar material diverso (entre otros, bienes que confiscaban las nuevas autoridades franquistas). Además, tras la guerra, venían a pasar el verano las mujeres de la Sección Femenina de la Falange. Esta organización era la única en la que podían participar las mujeres durante el franquismo,



Silverio Urquiriren hotela, gerraostean (Kutzateka). / El hotel de Silverio Urquiri tras la guerra. (Kutzateka).

<sup>380</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>381</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.



emakumen artean erregimenarekiko atxikimendua garatzea zen, espainiar nazional-katolizismoa sustatuz. Deban, uda pasatzen zuten, Urquiriren hotela zenean, bertan egunero gimnasia egiten zutelarik espainiako banderekin<sup>382</sup>. Silverio urte gutxitara hil egin zen, baina beraien seme-alabek, auzia izan zuten udalarekin beraienak ziren ondasunak berreskuratzeko eta kalte ordainak eskatzuz<sup>383</sup>. Beste ondasun bat Marquieguitarren txaleta bezala aipatzen dena da. Udalak, Marquiegui Arriola sendiarekin negoziatzen saiatu zen bertatik onurak ateratzeko<sup>384</sup>.

y su objetivo era desarrollar la adhesión de las mujeres por el régimen, promoviendo el nacionalcatolicismo español. Pasaban el verano en Deba, en el hotel Urquiri, y todos los días hacían gimnasia con la bandera española<sup>382</sup>. Silverio murió a los pocos años, pero sus hijos tuvieron un pleito con el Ayuntamiento porque querían recuperar sus bienes y pedían indemnizaciones<sup>383</sup>. Otro bien que se menciona es el chalet de los Marquiegui. El Ayuntamiento intentó negociar con la familia Marquiegui Arriola para conseguir beneficios<sup>384</sup>.



**Sección Femenina Deban.** (GFA, Indalecio Ojanguren). / **La Sección Femenina en Deba.** (DFG, Indalecio Ojanguren).

<sup>382</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>383</sup> DUA signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>384</sup> EAH, DUA, 0079, 161 folioa. / AHE, AMD, 0079, f. 161.

orr.

Junta hau, 1939ko abendurako desegina zegoen jada, baina berak pilatutako ondasunak zeuden herrian oraindik. Gobernadore zibilaren aginduz, beraien jabe edota familiek hilabeteko epea zuten hauek erreklamatzeko, epe honetarik aurrera, udalak arropak, koltxoiak eta mantak Ospitaleari emango zizkion eta gainontzekoa enkantean salduko zen<sup>385</sup>. Asuncion Iriondoren kasuan, etxeko erloju baten bila joan behar izan ziren udaletxera<sup>386</sup>.

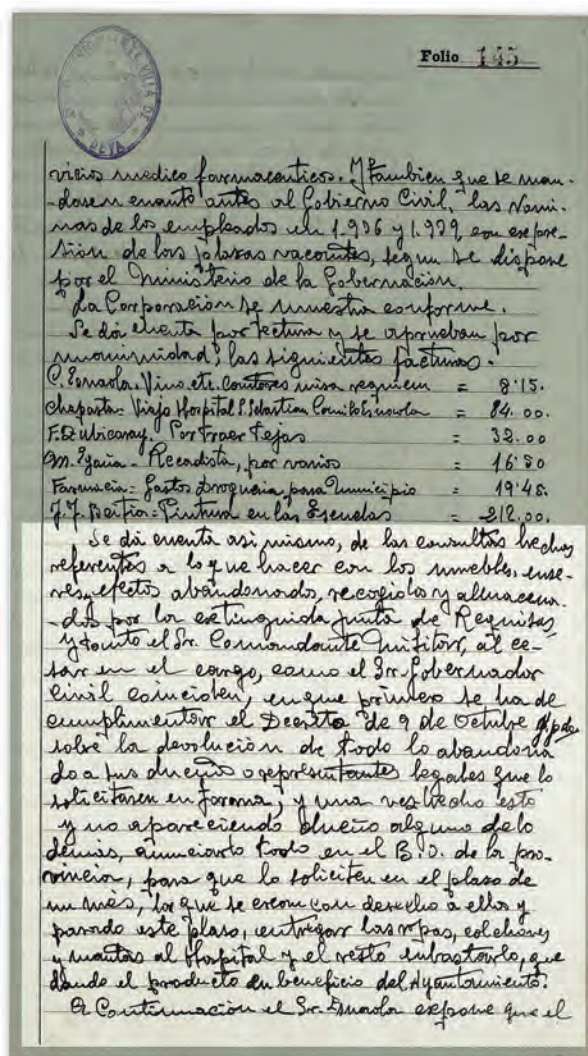
Errepresio ekonomikoaren beste mota bat, altxatuengandik ihes egin eta herrira itzultzen ziren pertsonen aurka abiatzen zirenak izan ziren. Horrela, beraien egoera normalizatzeko aldera, diru kopuru bat eskatzen zitzaizkien, isun edota dohaintza moduan agertzen zena. Horrela, dakigunez behintzat, Leocadio Lizarzaburu jaunak 500 pezetako dohaintza bat burutu behar izan zuen eta Jose Martijari berriz, Autoritate Militarrak 2000 pezetako isuna jarri zion herrira itzuli zenean.

Konfiskatutako ondasunak, udala urteetan zehar pilatu joan zen. Izan ere, hauek erreklamatzeko ezartzen zituzten oztopoez gain, altxamendua zela eta, bizia galdu zuten edota erbestera joan ziren debar ugari aurkitzen ziren. Gobernu Zibilarerkin hitz egin ostean 1940ko martxoaren 30ean, erreklamatu gabe zeuden ondasunak enkante bidez saltzeko erabakia hartu zuen Udalak, salerosketa irmo bilakatuko zuelarik ekainaren 8an. Bertan partaide bakarra egon zen, Nicolas Rementeria, nork 900 pezeta ordaindu zituen ondasun guztiengatik<sup>387</sup>.

Esta Junta estaba disuelta para diciembre de 1939. Los bienes acumulados todavía seguían en el pueblo y, por orden del gobernador civil, sus dueños o familias tenían un mes para reclamarlos. A partir de esa fecha, el Ayuntamiento daría las ropas, colchones y mantas al hospital, y lo restante se vendería en encante<sup>385</sup>. Aquí tenemos que mencionar el caso de Asunción Iriondo, que tuvo que ir al ayuntamiento en busca de un reloj de su casa<sup>386</sup>.

Otro tipo de represión económica, era el que se hacía contra las personas que habían huido de los sublevados y habían vuelto al pueblo. Así, para "normalizar" su situación, se les pedía una cantidad de dinero que aparecía como multa o donación. De ese modo, que sepamos, el señor Leocadio Lizarzaburu tuvo que hacer una donación de 500 pesetas y, por otro lado, a José Martija la autoridad militar le impuso una multa de 2000 pesetas cuando volvió al pueblo.

El Ayuntamiento fue acumulando durante años los bienes confiscados. De hecho, además de las trabas que ponían para poder reclamarlos, había muchos debarras que murieron o tuvieron que ir al exilio debido al alzamiento, y sus bienes se quedaban allí. Tras hablar con el Gobierno Civil, el 30 de marzo de 1940 el Ayuntamiento tomó la decisión de vender mediante encante los bienes que no habían sido reclamados. La compraventa se hizo firme el 8 de junio. Solo hubo un participante, Nicolás Rementería, que compró todos los bienes pagando 900 pesetas<sup>387</sup>.



Konfiskatutako ondasunen enkantea (DUA). / Encante de bienes confiscados (AMD).

<sup>385</sup> EAH, DUA, 0079, 147 folioa. / AHE, AMD, 0079, f. 147.

<sup>386</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>387</sup> EAH, DUA, 0079, 187 folioa. / AHE, AMD, 0079, f. 187.

## Erantzukizun politikoaren tribunalak

Orain arte, arlo ekonomikoko errepresio hau, gerra garaian garatu zela esan da, baina beraz ez zen eten Gerra Zibila amaitzearekin batera. 1939ko otsailaren 9an, gerra amaitzear zegoela, jurisdikzio berezi bati hasiera eman zitzaion, Erantzukizun Politikoaren Legea deiturikoa. Lege honen helburua, gerra ostean Estatu Espainiar guztian zehar Errepublikaren baitan jardun politikoren bat izan zuen pertsona ororen aurkako errepresioa hedatzea zen eta "subertsioa indartzen lagundu zutenen erruak kitatzea"<sup>388</sup>. Horretarako, auzitegi bereziak sortu ziren, Gipuzkoako herriez arduratu zena Iruñean (Nafarroa) kokatu zelarik, Erantzukizun Politikoaren Lurralde Tribunalaren izenarekin ezagutuko zena. Bertan, Espainiako Armada, magistratura eta FET-JONS antolakundeko kideak zeuden ordezkatuak. Auzitegi honen sententziak, izaera bereizgarri bat dute, atzeraeraginezkoak zirela. Hau da, nahiz eta epaitua izaten ari zen pertsona jadanik hilik egon, non aurkitzen zen ez jakin edo bere egoera ez ezagutu, epaitua izango zen eta epaia betetzearen ardura bere familiaren gain eroriko zen. Tribunal hau, Gipuzkoako Ondasunak Konfiskatzeko Batzorde Probintziala ordezkatzear arduratu zen. Herrian, ondasun kopuru batetik gorako pertsona guztiak ikertzeko agindua eman zuen, beraien aurrekariaren arabera epaituak izan zitezkeen<sup>389</sup>. Auzitegi honek ematen zituen epaiak, hiru ardatz nagusitan mugitzen ziren, zigor ekonomikoa alde batetik, lanpostu publiko bat burutzeko ezgaitzeak bestetik eta deserriatzeak azkenik.

## Tribunales de responsabilidad política

Hasta ahora se ha solido decir que esta represión de ámbito económico se desarrolló durante la guerra, pero realmente no se interrumpió con el fin de la Guerra Civil. El 9 de febrero de 1939, estando la guerra a punto de terminarse, empezó a aplicarse una nueva jurisdicción especial: la Ley de Responsabilidades Políticas. El objetivo de esta ley era extender la represión en la posguerra, a todo el Estado español, y contra toda persona que hubiera tenido alguna actividad política durante la República, "(...) que sirva para liquidar las culpas de este orden contraidas por quienes contribuyeron con actos u omisiones graves a forjar la subversión..."<sup>388</sup>. Para ello, se crearon tribunales especiales. El que se encargaba de los pueblos de Gipuzkoa estaba en Iruñea y se llamaba Tribunal Regional de Responsabilidades Políticas." Allí estaban representados miembros del Ejército Español, la magistratura y la FET-JONS. Las sentencias de este tribunal tienen una naturaleza característica, pues eran de efecto retroactivo, y por lo tanto, aunque la persona juzgada estuviera muerta o no se supiera dónde estaba, o cual era su situación, sería igualmente juzgada y la responsabilidad de cumplir la sentencia recaería sobre la familia. Este Tribunal sustituyó a la Comisión Provincial de Bienes Incautados de Gipuzkoa. En Deba, se dio la orden de investigar a todas las personas con cierta cantidad de bienes para arriba, para que fueran juzgados según sus antecedentes<sup>389</sup>. Las sentencias que daba este tribunal tenían tres ejes principales, sanción económica, inhabilitación para un puesto de trabajo público y el exilio.



Epaitegiek Debako autoritateei bidalitako informazio eskaera (DUA). / Petición de información de los juzgados a las autoridades de Deba (AMD).

<sup>388</sup> Estatuko Buletin Ofiziala, 44 zenbakia, 1936/02/13, 824-827 orrialdeak. / Boletín Oficial del Estado, nº 44, p. 824-827, 13/02/1936.

<sup>389</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

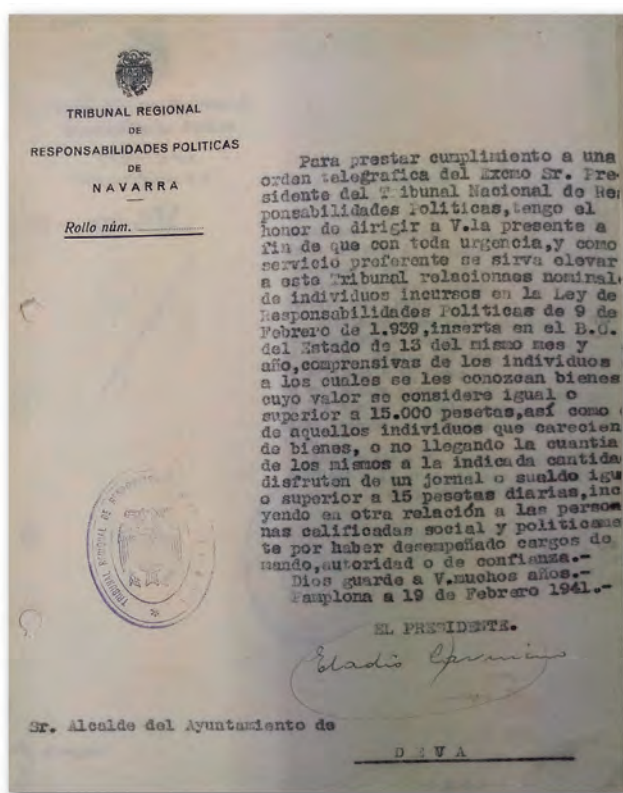
orr.

Debarren kasuan, gutxienez 41 pertsona ikertuak izan ziren Erantzukizun Politikoen Tribunalen aldetik, batzuk Bizkaian ere epaituak izan zirelarik. Deigarria da, ondasunen irizpidea soilik erabili zutenez, altxamenduaren aldeko pertsonak ere ikertuak izan zirela, Jose Elosua Garate edota are deigarriagoa, Fernando del Valle Lersundi esaterako. Azken hau Debako alkate frankista izan zen urte batzuetan eta Compañía Tradicionalistako ordezkaria herrian.

Horrez gain, ikertutako batzuen kasuan, zerrendako batzuk debarrak ez izatearen kasua eman daiteke, urte horietan Deban bizi zirelako gehitu baitira. Izan ere, deserriratuak zeuden Debara, Manuel Morales Montes de Ocaren kasuan bezala, Las Palmaseko tribunalak ikertu zuen Manuel<sup>390</sup>.

Por lo menos 41 debarras fueron investigados por el Tribunal de Responsabilidades Políticas, y algunos fueron juzgados en Bizkaia. Como solo usaron el criterio de los bienes, llama la atención que también investigaran a personas afines al alzamiento, por ejemplo a José Elosua Garate; también resulta muy llamativo el caso de Fernando del Valle Lersundi, el que fuera durante unos años alcalde franquista y representante de Compañía Tradicionalista de Deba.

Además, en el caso de algunos investigados, puede darse que no fueran debarras y que durante esos años vivieran en Deba, porque estaban desterrados, como es el caso de Manuel Morales Montes de Oca, que estaba siendo investigado por el tribunal de Las Palmas<sup>390</sup>.



Tribunalak ikertzeko pertsonen datuak eskatu udalari. (DUA). / Petición de datos al ayuntamiento para que los investigara un tribunal. (AMD).

ERANTZUKIZUN POLITIKOEN TRIBUNALAK IKERTUTAKO DEBAKO PERTSONAK /  
PERSONAS DE DEBA INVESTIGADAS POR EL TRIBUNAL DE RESPONSABILIDADES POLÍTICAS

IZENAK / NOMBRES	IKERTZEN DUEN TRIBUNALA / TRIBUNAL QUE LO INVESTIGA	SENTENTZIA / SENTENCIA
AGUINAGALDE AIZPURUA, LUCIO	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
AGUIRRE AIZPURUA, JOSE MARIA	Gipuzkoa	
ALCIBAR IRIONDO, CARLOS	Gipuzkoa	Kondenatua, 50 pta / Condenado, 50 pesetas
AMILIBIA MACHIMBARRENA, JULIAN	Nafarroa / Navarra	Kondenatua, ondasun guztiaren galera eta 15 urteko deserriratzea. / Condenado; pérdida de todos los bienes y 15 años de destierro.
ANDONEGUI BERISTAIN, JAVIER	Gipuzkoa	Ikertua / Investigado
ANSOLA IRIONDO, PEDRO	Valladolideko epaitegi Militarra / Juzgado militar de Valladolid	3000 pezetako isuna. Servicio de Automovilismo de Valladoliden soldadu da. / Multa de 3000 pesetas. Soldado en Servicio de Automovilismo de Valladolid.

<sup>390</sup> Id.

IZENAK / NOMBRES	IKERTZEN DUEN TRIBUNALA / TRIBUNAL QUE LO INVESTIGA	SENTENTZIA / SENTENCIA
ANTIA ULACIA, ESTEBAN	Nafarroa / Navarra	Artxibatua / Archivado
ASTIGARRAGA MENDIZABAL, FERMIN		
BERASALUCE AGUINAGALDE, JOSE	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
DEL VALLE LERSUNDI, FERNANDO	Nafarroa / Navarra	Inkulpatua / Inculpado
ECHEVERRIA GALDOS, FERMIN	Nafarroa / Navarra	Ikertua, ondasunik gabea / Investigado; sin bienes
EGAÑA ALBERDI, MARCELINO	Nafarroa / Navarra	Inkulpatua / Inculpado
EGAÑA ARANCIBIA, MARCELINO	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
EGAÑA URBIETA, ANTONIO	Araba / Alava	Artxibatua / Archivado
ELOSUA GARATE, JOSE	Nafarroa / Navarra	Artxibatua / Archivado
ESNAOLA ELOSUA, IGNACIO	Gipuzkoa	
FERNANDEZ IRIONDO, JOSE	Nafarroa / Navarra	Artxibatua / Archivado
GASTIAIN ARRIETA, PEDRO	Gasteiz / Vitoria	
GOMEZ ELORRIAGA, JESUS	Bizkaia	Artxibatua. Deban preso aurkitzen zen. / Archivado Estaba preso en Deba.
GONZALEZ ALONSO, MARIA	Bizkaia	Gerra kontseiluan epaitua. / Juzgada en consejo de guerra.
GONZALEZ MARTIN, AGUSTIN	Araba / Alava	Arabako lehen epaitegi militarrek prozedura irekia bere aurka eta aurkezteko eskatu. Espetxealdi arinduan aurkitzen da Lasao Txiki baserrian bizitzen. / El primer juzgado militar de Araba tiene abierto procedimiento contra él y le pide que se presente. Vive en el caserío Lasao Txiki en situación de prisión atenuada.
IRIONDO IRIONDO, MANUEL	Nafarroa / Navarra	
LAFUENTE MAÑOSO, ISAAC	Bizkaia	
LARRINAGA LEJARDI, JUAN	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
LAZCANO GOROSTOLA, FRANCISCO	Gipuzkoa	Ez da agertzen, erbestean dago. / No aparece, está en el exilio.
LETE OREGUI JUAN JOSE	Gipuzkoa	Nafarroan epaitua. / Juzgado en Nafarroa.
LIZARZABURU LASA, FRANCISCO		Artxibatua / Archivado
LIZARZABURU IRIONDO, LEOCADIO	Nafarroa / Navarra	
LOMBIDE SAN MARTIN, JOSE MARIA	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
MARTIJA ALDALUR, JOSE		
MINTEGUI URIGUEN, RUPERTA	Bizkaia	1904 zenbakidun sententzia. / Sentencia nº 1904.
MORALES MONTES DE OCA, MANUEL	Las Palmas	Las Palmaseko tribunalak bere deklarazio bat eskatu. Baldintzapeko askatasunean aurkitzen zen Deban. / El tribunal de Las Palmas pide una declaración suya. Estaba en libertad condicional en Deba..
ODRIOZOLA BASURTO, JOSE	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
OSTOLAZA ZABALA, JOSE MANUEL	Nafarroa / Navarra	Kondenatua / Condenado
RIESGO ANSOLA, FRANCISCO	Nafarroa / Navarra	Kondenatua / Condenado
RODRIGUEZ EPELDE, MANUEL	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
SALEGUI GARICAECHEVERRIA, JUAN	Nafarroa / Navarra	Kondenatua / Condenado
SAN EMETERIO BODIN, ESTEBAN	Gipuzkoa	Bere gaineko informea eskatu zuten tribunalek herriari. / Los tribunales pidieron un informe sobre él al pueblo.
SENOSIAIN MARTINEZ DE GOÑI, BENEDICTO	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
URBIETA EGAÑA, JOSE MARIA	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado
VITORIA ECHEVERRIA, ROQUE	Gipuzkoa	Artxibatua / Archivado

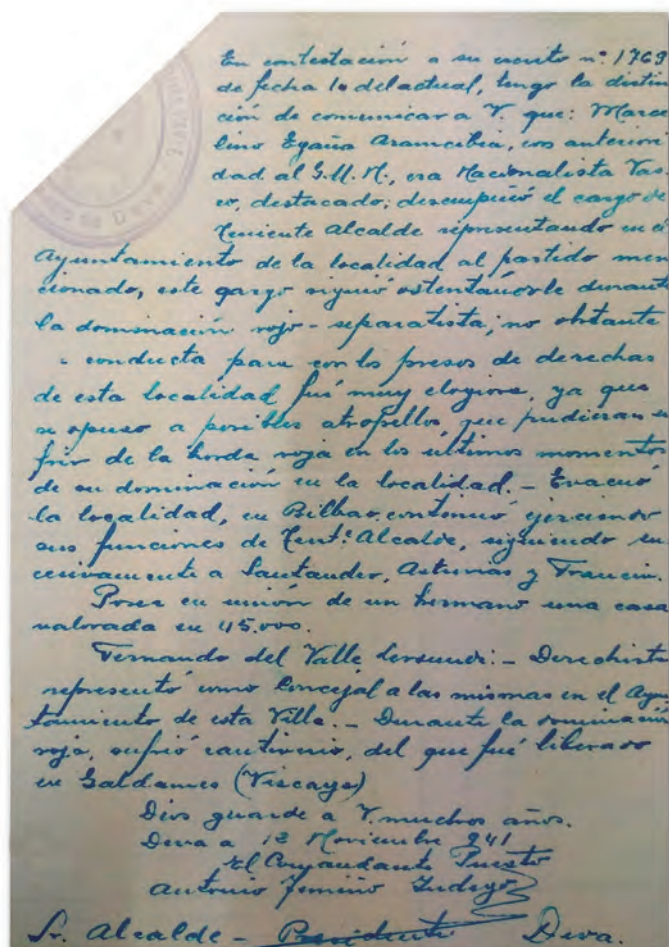
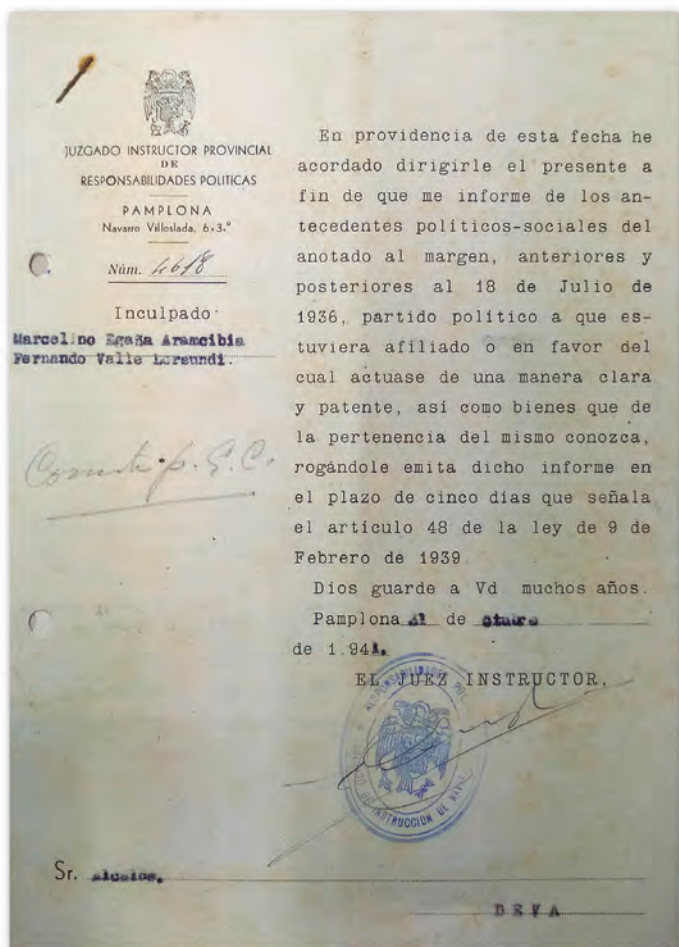
Zerrenda honetan, Errepublikara garaiko udal zinegotzi bat aurkitzen da, Marcelino Egaña Arancibia. 43 urte zituen (1937) eta ezkondua zegoen. Ofizioz merkataria zen. Arlo ideologikoan, EAJko kide nabarmena izan zen herrian eta

En esa lista, encontramos a un concejal de la época republicana: Marcelino Egaña Arancibia. Tenía 43 años (1937) y estaba casado. Era comerciante. Ideológicamente, era un miembro destacado del PNV y fue miembro de la corporación

Orr.

udalbatzako kidea izan zen<sup>391</sup>. Bertan, pisu nabarmena izan zuen, alkateorde karguaz arduratu baitzen Errepublikara iratzen. Altxatuen tropak herria hartu zutenean, Bizkaira ihes egin zuen eta bertan Debako Udala erbestean mantentzeaz arduratu zen kideetako bat izan zen, alkateorde kargua mantenduz. Bilbotik Santanderrera eta azkenik Asturiasera lekualdatu zen, frankisten aurrerabidea zela eta. Iparraldeko Frontea erortzeaz zela, Frantziako Estatura ebakuatu zuen. 1941eko urriak 31ean, Iruñeko Erantzukizun Politikoen Tribunalak prozesatu egin zuen, bere gainerako txosten bat eskatu udalari. Honen erantzuna, Antonio Termino Guardia Zibilarren postuko komandanteak idatzi zuen, azpimarratzen herriko altxatuen aldeko zirenen defentsan jardun zuela<sup>392</sup>. Hau izan daiteke kausa, nahiz eta zinegotzi izan, inolako epaiketara edota espetxealdirik ez izateko. Badirudi kausa artxibatu egin zitzaiola ere, ez baita inolako sententziarik agertzen.

municipal<sup>391</sup>, teniendo un peso notable en él, ya que ostentó el cargo de teniente alcalde durante la República. Cuando las tropas sublevadas tomaron Deba, fue evacuado a Bizkaia, y fue uno de los encargados (mantuvo el cargo de teniente alcalde) de mantener el Ayuntamiento de Deba en el exilio. Por el avance de los franquistas se fue de Bilbo a Santander y al final a Asturias. Cuando estaba el Frente del Norte al caer, fue evacuado al Estado francés. El 31 de octubre de 1941, fue inculcado por el Tribunal Regional de Responsabilidades Políticas de Iruñea, el cual pidió un informe al Ayuntamiento de Deba. La respuesta la escribió Antonio Termino, comandante del puesto de la Guardia Civil, resaltando que anduvo defendiendo a los que eran afines a los sublevados en el pueblo<sup>392</sup>. Esa pudo ser la razón por la que, aunque había sido concejal, no sufriera ningún juicio ni encarcelamiento. Parece que también fue archivada la causa, ya que no aparece ninguna sentencia.



Marcelino Egaña Arancibia jaunaren gainerako ikerketa eskaera eta erantzuna (DUA). / Petición de investigación, y respuesta, sobre el señor Marcelino Egaña Arancibia. (AMD).

Guztira, tribunal hauek, 15 pertsona kondenatu zituzten, debarrak, Deban bizi zirenak eta beraien jardun politikoa herrian garatu zutenak kontatzen baditugu.

En total, estos tribunales condenaron a 15 personas, si contamos a debarras, a los que vivían en Deba y a la gente que desarrolló su actividad política en el pueblo.

<sup>391</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, 16 fitxategia, 0007662 espedientea. / CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA, fichero 16, exp. 0007662.

<sup>392</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

### AGUINAGALDE UNANUE, JAVIER

Nekazaria zen, ezkondua zegoen eta lau seme zituzten. Bik Deban jarraitzen zuten bizitzen, beste bat, altxatuen armadan borrokan ari zela hil zen, nahiz eta ez dakigun beste Debar asko bezala bortxaz errekrutatua izan zen edota boluntario joan zen. Laugarren seme bat "ausente" zegoela aipatzen da. EAJko zinegotzia zen Javier Debako Udaltzain, baina ez zuen altxamendu frankista eman zenean paper garrantzitsurik hartu eta herrian geratzeko hautua egin zuen. Errepublikara garaian izan zuen jardun politikoa zela eta, erantzukizun politikoa zituela ebatzi zuen tribunalak eta 200 pezetako isuna ezarri zioten<sup>393</sup>.

Era agricultor, estaba casado y tenía cuatro hijos. Dos seguían viviendo en Deba, un tercero murió luchando con el ejército de los sublevados, pero no sabemos si como muchos otros debarras fue reclutado a la fuerza o fue voluntario. Sobre el cuarto hijo se dice que estaba "ausente". Javier era concejal del PNV en la corporación municipal de Deba. Cuando se dio el alzamiento franquista no asumió ningún papel importante y decidió quedarse en el pueblo. Por la actividad política que tuvo durante la República, el tribunal decidió que tenía responsabilidades políticas y le impuso una multa de 200 pesetas<sup>393</sup>.

### ALCIBAR IRIONDO, CARLOS

Bilbon gerra kontseilu batean epaitua, matxinadari laguntza emateagatik kondenatua izan zen. Ezkondua zegoen eta 5 seme-alaba zituen. Ekonomikoki, kaudimengabeko pertsona deklaratu zen eta hori dela eta 50 pezetako isuna ezarri zioten<sup>394</sup>.

Fue juzgado en Bilbo mediante consejo de guerra y fue condenado por ayudar a la rebelión. Estaba casado y tenía 5 hijos. Se declaró insolvente económicamente, y a raíz de eso le impusieron una multa de 50 pesetas<sup>394</sup>.



Julian Amilibia Machimbarrena (Deba aldizkaria / Revista Deba).

### AMILIBIA MACHIMBARRENA, JULIAN

1909an jaio zen Donostian eta bertan bizi zen Julian, abokatu gisa lan eginez<sup>395</sup>. Ideologikoki ezkertiarra, JSU antolakundera eta PC alderdira afiliatua zegoen<sup>396</sup>. Gerra Zibila hastearekin batera, Debara etorri zen, non herriko Fronte Popularreko kide bilakatu zen hasiera batetik. Bertako kide izanik, ordena publikoaren arduradunetako bat bilakatu zen eta bere funtzioen baitan altxatuen aldekoak ziren eta arazoak zor zitzaizketen pertsonak atxilotu eta Abasolo jauregian zegoen espetxean zaintzapean jartzea zegoen. Irailaren amaieran, altxatuen indarrak herrira hurbiltzen zihoazela nabaria zenean, Bizkaia aldera joan zen<sup>397</sup>. Bertan, borrokan jarraitu zuen Eusko Gudarostean, Informazio ataleko teniente graduarekin. Bilboren defentsan, Artxandaren baitan garatutako borroketan, Begoñan ekainaren 14an, bonbardaketa batzuen ondorioz larriki zauritu zuten<sup>398</sup>. Horrela, fron-

<sup>393</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1345.

<sup>394</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.1,N.486.

<sup>395</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1295.

<sup>396</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,3,A0108503.

<sup>397</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1295.

<sup>398</sup> AMILIBIA M.A., El diario de la nostalgia, Txalaparta, Tafalla, 2006.

Orr.

tean jasandako zauri hauengatik elbarri geratu zen eta La Roseria ospitalera ebakatu zuten, Bidarten<sup>399</sup>. Honek bat egiten du Erantzukizun Politikoen Tribunalarekin, non zehazten duen leku ezezagunean aurkitzen zela. Tribunal honek, 1941eko azaroak 15an epaitu zuen eta bere ondasun guztiak galtzera kondenatu zuen (45000 pezeta inguru) eta 15 urteko deserriratzera kondenatu zuen<sup>400</sup>. Sententzia hau, 1958an berraztertua izango da eta bertan indultatua izango da Julian<sup>401</sup>.

Hala ere, Julian ez zen berriro Euskal Herrira itzuliko, Hego Amerikara joan zen, Txile eta Argentinatik pasa ostean, Buenos Airesen Eusko Ikaskuntzako kide bilakatu zen. Artista bilakatu zen eta arte munduan lan ezberdinak burutu zituen. Australian zegoela zendu zen 1977an<sup>402</sup>.

Nació en Donostia en 1909, y vivía allí trabajando como abogado<sup>395</sup>. Ideológicamente era de izquierdas, y estaba afiliado a la organización JSU (Juventudes Socialistas Unificadas) y al PC (Partido Comunista)<sup>396</sup>. Al empezar la Guerra Civil, vino a Deba, donde se hizo miembro del Frente Popular desde el principio. Se convirtió en uno de los responsables del orden público, y entre sus funciones estaba detener a personas afines a los sublevados y que pudieran crear problemas, y llevarlas a la cárcel que había en el palacio Abasolo. A finales de septiembre, cuando era inminente la llegada de los sublevados al pueblo, se fue hacia Bizkaia<sup>397</sup>. Allí, siguió luchando en el Ejército Vasco con la graduación de teniente, en la sección de información. En la defensa de Bilbo, durante los combates de Artxanda, el 14 de junio fue gravemente herido en Begoña, a raíz de unos bombardeos<sup>398</sup>. Por esas heridas que sufrió en el frente se quedó inválido, y fue evacuado al hospital La Roseria en Bidart<sup>399</sup>. Esto coincide con lo que decía el Tribunal de Responsabilidades Políticas, que precisaba que estaba en paradero desconocido. Fue juzgado por ese tribunal el 15 de noviembre de 1941 y condenado a perder todos sus bienes (alrededor de 45 000 pesetas) y a 15 años de destierro<sup>400</sup>. Esa sentencia fue revisada en 1958, y a Julián se le concedió el indulto<sup>401</sup>.

Sin embargo, Julián no volvió a Euskal Herria. Se fue a Sudamérica y estuvo en Chile y Argentina. Fue miembro de Eusko Ikaskuntza / Sociedad de Estudios Vascos en Buenos Aires. Se convirtió en artista y realizó varios trabajos en el mundo del arte. Murió en 1977 estando en Australia<sup>402</sup>.

### IRIONDO IRIONDO, MANUEL<sup>403</sup>

Errepublikara garaian, EAJren alde lan egiteagatik eta Fronte Popularrak sostengatzeagatik 1500 pezetako isuna ezarri zion Tribunalak<sup>404</sup>.

El tribunal le impuso una multa de 1500 pesetas por trabajar a favor del PNV y por apoyar al Frente Popular durante la República<sup>404</sup>.

### LAZCANO GOROSTOLA, FRANCISCO

Deban bizi zen. EAE alderdira afiliatua zegoen (beste iturri batzuek EAJ aipatzen dute)<sup>405</sup>. Abertzalea eta ezkertiarra, ideia hauen defentsan lan asko egin zuen Errepublikaren urteetan. Altxatuen zutabeak Debara hurbiltzen zirela ikusita, Bizkaira ihes egin zuen. Bertan, altxatuen aurka borrokan jarraitu zuen eta Mallabian ezarri zen, bertako Defentsa Komiteko kide bilakatu zen eta Ordena Publikoko arduradun izendatu zuten gainera. Hori dela eta, 1938ko ekainaren 8an, 6. Eskualde Militarreko Jeneral buruak 75000 pezetako isuna ezarri zion. Hala ere, Franciscok ez zion isun honi aurre egin, izan ere Iparraldeko Frontea erori aurretik itsasoz Ipar Euskal Herrira ihes egitea lortu zuen, Donibane Lohitzunen ezarriz. Bertatik, beste euskaldun askok bezala



Julian Amilibia Machimbarrenaren heriotzaren notizia. (Deba aldiakaria). / Noticia sobre la muerte de Julián Amilibia Machimbarrena. (Revista Deba).

<sup>399</sup> Aranzadiko datu basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>400</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1295.

<sup>401</sup> CDMH, Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas, 75/00077.

<sup>402</sup> Julian Amilibia Machimbarrena, Auñamendi Eusko Entziklopedia, <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/amilibia-machimbarrena-julian-de-ar-9858/tik-ortua>. / Julián Amilibia Machimbarrena, Auñamendi Eusko Entziklopedia, extraído de la página: <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/amilibia-machimbarrena-julian-de-ar-9858/>

<sup>403</sup> Bere gaineko datu pertsonalak, gerra kontseiluan epaitutakoaren atalean aurki daitezke. / Los datos personales sobre él, se encuentran en el capítulo sobre los juzgados en consejo de guerra.

<sup>404</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.2,N.675.

<sup>405</sup> Aranzadiko datu basea. / Base de datos de Aranzadi.



Amerikarako bidea egin zuen beranduago. 1958. urtean, auzia berririo aztertu zuten, non Donostiako auzitegiak bere egoera eta kokapena ez zuela ezagutzen adierazi zuen. Epaitegiak, epaia berraztertu ostean indultatu egin zuen<sup>406</sup>.

Vivía en Deba. Estaba afiliado al partido ANV (otras fuentes mencionan PNV)<sup>405</sup>. Abertzale e izquierdista, trabajó mucho por esos ideales durante la República. Viendo que las columnas sublevadas se acercaban a Deba, huyó a Bizkaia. Allí siguió combatiendo contra los sublevados y se estableció en Mallabia; se hizo miembro del Comité de Defensa local y, además, fue nombrado responsable del orden público local. Por eso, el general en jefe de la 6ª Región Militar le impuso una multa de 75 000 pesetas el 8 de junio de 1938. De todos modos, Francisco no hizo frente a esa multa porque antes de caer el Frente Norte logró huir a Iparralde por mar. Allí se estableció en Donibane Lohitzune. Más tarde, como otros muchos vascos, se fue a América. 1958. En 1958, revisaron la causa, y el juzgado de Donostia dice desconocer la situación y la localización del encausado. Tras revisar la sentencia fue indultado<sup>406</sup>.

### **LIZARZABURU IRIONDO, LEOCADIO**

Arotza zen eta Debako bizilaguna, Leocadio. Alarguna zen eta lau seme-alaba zituen, bi adin txikikoak. Debako Agrupación Republicano-Socialista taldeko afiliatua zen eta ezaguna zen herrian hauteskunde garaietan alderdi honen ideien defentsan egiten zuen propagandagatik. Ez zuen parte hartze nabarmenik izan altxamenduaren ostean, baina bere afiliazio politikoa zela eta, frankistek egin ziezaioketenaren beldur ihes egitea erabaki zuen, lehenik eta behin Bizkaia eta gero Santanderrera, non preso egin zuten altxatuek. Herrira itzuli zenean, Mugimendu Nazionalarentzat 500 pezetako "donazio" bat burutu zuen eta CNSra (Central Nacional Sindicalista) afiliatu zen. 1939ko apirilaren 21ean hil zen. Hala ere, bere heriotzak ez zuen errepresio frankistaren katea eten eta Erantzukizun Politikoen Tribunalak 500 pezetako isuna ezarri zien Leocadioren ondorengoei eta Leocadiok utzitako ondasunekin ordaindu behar izan zuten<sup>407</sup>.

Era carpintero, vecino de Deba. Viudo, tenía cuatro hijos, dos de ellos menores de edad. Estaba afiliado a la Agrupación Republicano-Socialista de Deba, y era conocido en el pueblo, por la propaganda que hacía en defensa de los ideales de ese partido durante las elecciones. Su participación no fue relevante tras el alzamiento, pero por miedo a lo que le pudieran hacer los franquistas por su afiliación política, decidió escapar del pueblo. Primero se fue a Bizkaia y luego a Santander, donde fue apresado. Cuando volvió al pueblo, hizo una "donación" de 500 pesetas para el Movimiento Nacional y se afilió al CNS (Central Nacional Sindicalista). Murió el 21 de abril de 1939. Aun así, su muerte no rompió la cadena de represión franquista y el Tribunal de Responsabilidades Políticas impuso una multa de 500 pesetas a los descendientes de Leocadio, y tuvieron que pagarlos con los bienes que él les dejó<sup>407</sup>.

### **MARTIJA ALDALUR, JOSE**

Nekazaritzatik eta bere baserriko abereetatik bizi zen Jose eta bere familia, ezkondua zegoen eta zazpi seme alaba zituzten. EAJ alderdiko kide zen eta 1936an Debako Udalbatzako zinegotzi zen alderdi hau ordezkatzuz. Ez zuen parte hartze nabaririk izan herriaren bilakaera politikoan, bertan geratu zelarik altxatutako tropak herrian sartu zirenean. Debako Autoritate militarrek 2000 pezetako isuna jarri zion. 1937ko urtarrilaren 11n hil zen, hala ere, 1941eko irailaren 5an, 100 pezetako isuna jarri zien Tribunalak bere ondorengoei<sup>408</sup>, sententzia, bere seme politikoa zen Francisco Unanue Albizuri jakinarazi zioten<sup>409</sup>.

Jose y su familia vivían de la agricultura y de la ganadería de su caserío; estaba casado y era padre de siete hijos. Era miembro del PNV, y en 1936 fue concejal de la corporación municipal de Deba representando a ese partido. No tuvo una participación relevante en la evolución política del pueblo, y cuando las tropas sublevadas entraron en el pueblo no se movió de allí. La autoridad militar de Deba le impuso una multa de 2000 pesetas. Murió el 11 de enero de 1937. Sin embargo, el 5 de septiembre de 1941, el Tribunal impuso a sus descendientes una multa de 100 pesetas<sup>408</sup>. La sentencia se la notificaron a su hijo político Francisco Unanue Albizu<sup>409</sup>.

### **OSTOLAZA ZABALA, JOSE MANUEL**

Ostolaza Fundazioren sortzailea zen Jose Manuel. Ideia ezkertiarretako pertsona izaki, bere jardun ekonomikoetatik lortutako irabaziekin eratu zuen eskola, Deban hezkuntza laikoa emateko helburuarekin. Eskolarekin batera, eraikin berean liburutegi bat ere sortu zuen, 4200 liburutik gorako funtsarekin eta hau ideia ezkertiar eta laikoaren baitan eraturako funts bat zen. Enpresa-gizon garrantzitsu bat zen eta erlazio onak zituen Errepublikako gobernuko kideekin, hala nola, Alcalá Zamorak Ostolaza Fundazioa bisitatu zuen 1932an. Horrez gain, 1935 amaiera eta 1936 hasierako denbora tartean, Donostian Errepublikaren Bandarekin kondekoratu zuten.

Herri mailan, hauteskundeetan hautagai ezkertiarren alde egiten zuen kanpaina, hala nola bere ibilgailua eskainiz jendearen bila joan ahal izateko bozka zezaten, horrela egin zuelarik ere 1936ko hauteskundetan. Gerra Zibila hastearekin batera, herriko

<sup>406</sup> CDMH, sig. 75/77

<sup>407</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1164.

<sup>408</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1182.

<sup>409</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

orr.

Fronte Popularreko partaide izan zen, baina abuztuaren erdi aldera erbestera joateko erabakia hartu zuen, Mexikora ihes eginez. Herriko Defentsa komiteko kide ere izan zen<sup>410</sup>.

Tropa frankistak herrira iristean, hainbat ondasun konfiskatu zizkieten. 1941eko otsailaren 26an, Erantzukizun Politikoen Tribunalak epaitu egin zuen, herrian hezkuntza laikoa bultzatzen jardun zuelako. Horrela, tribunalak Debako gazteria erlijio katolikoaren ezagutzetatik aldentzearen ardura izatea egotzi zion eta horregatik Espainiako Estatuaren 1936an aurkitzen zen kaos egoeraren arduradunetako bat zela ondorioztatu zuen. Hau guztia kontuan izanda, 100.000 pezetako isuna eta 15 urteko deserriratzera kondenatu zuten<sup>411</sup>.

José Manuel fue el creador de la Fundación Ostolaza. Siendo una persona de izquierdas, creó esta fundación con los beneficios conseguidos por medio de sus actividades económicas, y su objetivo era ofrecer una educación laica en Deba. Junto a la escuela, en el mismo edificio, creó una biblioteca con un fondo de más de 4200 libros, constituido en base a ideales izquierdistas y laicos. Era un empresario importante y tenía buenas relaciones con los miembros del gobierno de la República, entre otros con Niceto Alcalá Zamora, presidente de la República que visitó la Fundación Ostolaza en 1932. Además de eso, entre el final de 1935 y el comienzo de 1936, lo condecoraron con la Banda de la República en Donostia.

A nivel local, hacía campaña a favor del candidato de izquierdas en las elecciones, por ejemplo, yendo a buscar a la gente con su vehículo para que pudieran votar; también lo hizo en las elecciones de 1936. Al empezar la Guerra Civil, se hizo miembro del Frente Popular, pero a mediados de agosto decidió huir al exilio, concretamente a México. Fue miembro de los Comités de Defensa<sup>410</sup>.

Cuando las tropas franquistas llegaron al pueblo, le confiscaron varios de sus bienes. El 26 de febrero de 1941 fue juzgado por el Tribunal de Responsabilidades Políticas, por haber fomentado la educación laica en el pueblo. Así, el tribunal le hizo responsable de haber alejado a la juventud de Deba de los conocimientos de la religión católica, y por eso, le considera uno de los responsables de la situación de caos por el que se encontraba el Estado español en 1936. Teniendo en cuenta todo eso, fue condenado a pagar una multa de 100 000 pesetas y a 15 años de exilio<sup>411</sup>.

## RIESGO ANSOLA, FRANCISCO

Obretako peoia zen eta Deban bizi zen. Izaera ezkertiarra zuen eta altxatuek gerra hastearekin batera, Defentsa Komitearekin bat egin zuen eta guardia armatuak burutzen jardun zuen Udaletxean eta Abasolo jauregian, espetxe funtzioak betetzen zituen. Herrira tropa frankistak sartzeaz zeudela, Bizkaia aldera mugitu zen, bertan jardun zuen gotorlekuak egiten, ahalik eta Gijonen preso erori zen arte. Ondoren, Eibarrera itzultzea lortu zuen, non gerra tailer batean jardun zuen altxatuen armadarentzat. Ez zuen ondasunik bere izenean baina 397.60 pezetako libreta bat zuen bere izenean eta langile bezala bere soldata eguneko 10 pezetakoa zen. Tribunalak, 1941eko ekainaren 20an epaitu zuen eta ardura politikoak egotzi zizkion eta Estatuari kalte-ordain bezala 150 pezeta ordaindu behar izan zizkion<sup>412</sup>.

Era peón de obras y vivía en Deba. Era de tendencia izquierdista, y cuando los sublevados empezaron la guerra, se alistó en los Comités de Defensa, y como miembro de esos comités, estuvo haciendo guardias armadas en el ayuntamiento y en el palacio Abasolo, que cumplía las funciones de cárcel. Cuando las tropas franquistas estaban a punto de entrar en el pueblo, se escapó hacia Bizkaia y estuvo haciendo fuertes; más tarde, fue detenido en Gijón. Más tarde, logró volver a Eibar, donde estuvo trabajando en un taller de guerra para el ejército sublevado. No tiene bienes a su nombre pero sí una libreta con 397,60 pesetas. Su jornal era de 10 pesetas diarias. El Tribunal lo juzgó el 20 de junio de 1941, le atribuyó responsabilidades políticas y tuvo que pagar 150 pesetas de indemnización al Estado<sup>412</sup>.

## SALEGUI GARICAECHVERRIA, JUAN

Zapataria ofizioz, Deban bizi zen Juan. Ezkondua zegoen eta nahiz eta ez zituzten seme alabarik, bi iloba zituen bere kargu. Ideologia abertzalea zuen, baina ez zegoen inongo alderdira afiliatua. 1936ko hauteskundeetan, propaganda egiten eta ikuskatzaile gisa jardun zuen, Telesforo Monzon berak izendatua. Gerra Zibilaren garaian ez zuen partaidetza nabarmenik izan. Tribunalak aztertu zuenean, ez zuen inongo ondasunik bere izenean eta zuen bakarria libreta bat zen 870 pezetarekin. Bere eguneroko soldata 8 pezetakoa zen. Gerra aurretik izan zuen jarreragatik, ardura politikoak egotzi zizkion tribunalak eta 150 pezetako isuna ezarri zion<sup>413</sup>.

De oficio zapatero, Juan vivía en Deba. Estaba casado y, aunque no tuvieran ningún hijo propio, tenían dos sobrinos a su cargo. Era de ideología nacionalista, pero no estaba afiliado a ningún partido. En las elecciones de 1936 estuvo haciendo propaganda y como interventor (nombrado por el mismísimo Telesforo Monzón). Su participación no fue destacada durante la guerra. Cuando lo investigó el Tribunal, no tenía ningún bien a su nombre, lo único que tenía era una libreta con 870 pesetas. Su jornal era de 8 pesetas. Por la postura que tuvo antes de la guerra, el Tribunal le imputó responsabilidades políticas y le impuso una multa de 150 pesetas<sup>413</sup>.

<sup>410</sup> GARCIA ELOSUA E., Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>411</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.2,N.873.

<sup>412</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1023.

<sup>413</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1100.

**Debakoak ez direnak, baina Deban bizi zirela epaituak izan zirenak**

Gerraosteko Debako herritarrei so eginez gero, ezaugarri bereizgarri bat zuen. Debako herritar asko preso zeuden, erbestean edota deserriratuak, beraz herrikide asko falta ziren, baina debarrak beste herri batzuetan bizitzera behartuak izan ziren moduan, beste herrietako asko ere deserriratuak izan ziren eta Deban ezarri ziren bizitzen. Hauek, herriko bizian txertatzen saiatu ziren, askok urte luzeetako deserriratzea pairatu behar izan zuten eta. Batzuek, beraien kondenak Deban jaso zituzten eta hauek aipatzea garrantzitsua dela uste dugu.

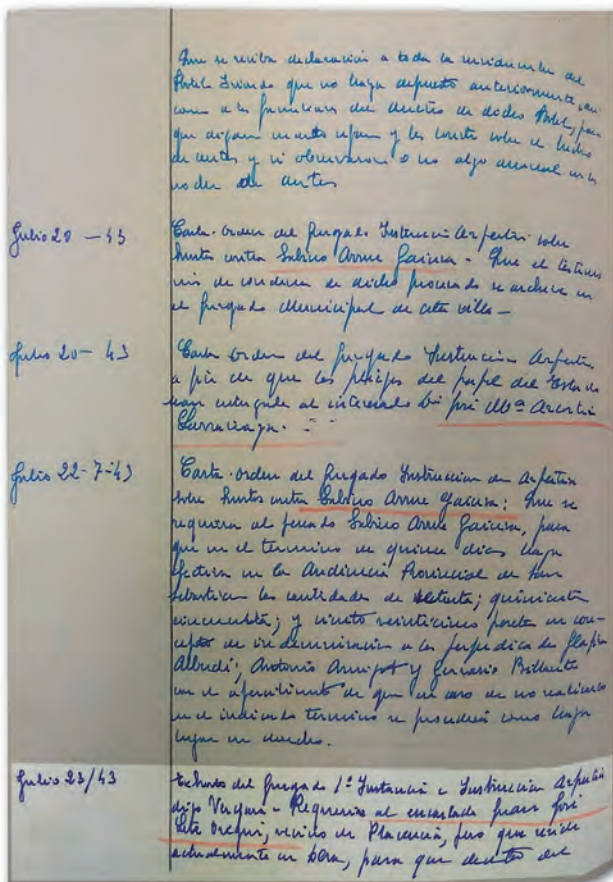
**ALDAY IGARTUA, ISAAC**

Sententzian aipatzen bada ere Soraluze herrikoa dela, Debako epaitegiari jakinarazpen bat iristen zaio, sententzia Isaac jaunari jakinarazteko, beraz 1941. urtean, Deban bizi zela pentsa genezake. 1936an, Soraluzeko EAJra afiliatua zegoen, pertsona nabarmena zelarik honen baitan, Batzokia eraikitzeko erabili zen Nai-Bat Elkarte Anonimoaren lehendakaria baitzen. Hauteskundeetan alderdi honen alde lan egin zuen, hori dela eta altxamendua eman zenean Frantziako Estatura erbestera zen. Ez zen 1940ko abuztua arte Gipuzkoara itzuli. Ezkongabea eta seme-alabarik gabe, 28000 pezetetan baloratutako ondasunak zituen (etxe bat, Alday eta Placencia de las Armas konpainietan 6000 pezetako parte hartzea eta Nai-Bat elkarteko 20 akzio). Bere jardun politikoagatik, tribunal honek epaitu egin zuen 1941eko ekainaren 6an, 3000 pezetako isuna eta 5 urteko inhabilitaziora kondenatu zuen<sup>414</sup>.

Aunque en la sentencia se mencione que es de Soraluze, al juzgado de Deba llegó una notificación para comunicar la sentencia al señor Isaac; por lo tanto, podemos pensar que en el año 1941 vivía en Deba. En 1936 estaba afiliado al PNV de Soraluze, y era una persona destacada dentro de ella, siendo presidente de la Sociedad Anónima Nai-Bat que se creó para construir el Batzoki. En las elecciones trabajó a favor de ese partido, y por ello se exilió en el Estado francés cuando se dio el alzamiento. No volvió a Gipuzkoa hasta agosto de 1940. Soltero y sin hijos, tenía bienes con un valor de 28 000 pesetas (una casa, participaciones de un valor de 6000 pesetas en las compañías Alday y Placencia de las Armas, y 20 acciones de la sociedad Nai-Bat). Por su actividad política, fue juzgado por este Tribunal el 6 de junio de 1941, y condenado a pagar una multa de 3000 pesetas y a una inhabilitación de 5 años para cargos públicos<sup>414</sup>.

**Los que no eran de Deba pero fueron juzgados mientras vivían en Deba**

Si miramos a los habitantes de la posguerra de Deba veremos que tienen un rasgo característico. Muchos habitantes de Deba estaban encarcelados, en el extranjero o exiliados y, por lo tanto, faltaban muchos conciudadanos; pero, tal como los debarras fueron obligados a vivir en otros pueblos, otros muchos de otros pueblos fueron desterrados y algunos se fueron a vivir a Deba. Estos intentaron integrarse en la vida del pueblo, porque muchos tuvieron que sufrir un largo exilio. Algunos recibieron sus condenas en Deba y creemos que es importante mencionarlos.



Debako bake epaitegiari Juan Jose Leterburuz irribitako jakinarazpena. (DUA). / Notificación sobre Juan José Lete Leterburuz Irribitako llegada al juzgado de Deba. (AMD).

<sup>414</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.2,N.992.

Orr.

## LAMARIANO LETURIA, DONATO

Bergaran jaio zen Donato, baina Antzuolan bizi zen, Barrenkale kaleko 11. zenbakian<sup>415</sup>. Guenakoa izena zuen etxeak eta bertan bizi zen bere emazte Monika Lamariano eta Juan, Eulalia, Teodora, Fulgencia, Katalina, Martzelina, Juanita eta Felix seme-alabekin. Etxearen azpian zapatak egiteko tailer bat zuten. Errepublikara garaietan, Antzuolako alkate izan zen Donato, EAJ alderdiarekin. 1931 urtean hautatua izan zen eta Antzuolako alkate izaten jarraitu zuen, Biurteko Beltzean kargugabetua izan zen arte. Gainontzeko udaletan bezala, 1936an Fronte Popularraren garaipenarekin batera, amnistiaturik izan zen eta alkatetzara itzuli zen berriz. Kargua mantendu zuen altxatuen tropak Antzuolara sartu ziren unera arte<sup>416</sup>.

Altxamendua eman zenean, herrian sortu zen Defentsa Komiteko kide izan zen, bertan lehendakariorde kargua betez. Altxatuen aurrerakada zela eta, nafar erreketek herrira sartu aurretik, bertatik joan behar izan zuen, familia guztiarekin batera<sup>417</sup>. Bermeora joan ziren hasiera batean, baina Molaren gidaritzapean zeuden altxatuen tropen erasoaldien ondorioz, Bilbora joan behar izan ziren eta bertatik Frantziako Estatura erbesteratu Monika, Donato eta bere alaba guztiak (Martzelina izan ezik, Deban bizi zen jadanik). Juan eta Felix semeak Eusko Gudarostean engaiatu ziren<sup>418</sup>. Donatoren jardun politikoa zela eta, autoritate frankistek prozedura judizial bat ireki zioten Erantzukizun Politikoen Tribunaleari. Bertan, Antzuolako Defentsa Komiteko Lehendakariordea izatea egotzi zioten eta herriko eskuindarren atxiloteta eta hauen aurkako isunak ezartzearen ardura ere leporatu zioten. Hori dela eta, bere izenean zituen etxebizita eta baratza konfiskatu zituzten. Horrez gain, 200000 pesetako isun ekonomikoa ezarri zion tribunalak<sup>419</sup>.

Monika eta Donatoren familiak, Juan bere semeak eginiko gestioei esker, Antzuolako alkate frankistaren oniritzia lortu ostean eta erbestean 3-4 urte pasa eta gero, Gipuzkoara itzultzea lortu zuen. Baina etxebizitza ez zuten, bere alaba Martzelinak bere etxean hartu zituen Deban<sup>420</sup>. Familia beraz, Deban jarriko da bizitzen, non jornalari bezala hasi zen lanean Donato. 1952. urtean, bere aurkako kondenaren indultua eskatu zuen, zituen urte kopurua eta bere egoera ekonomikoa oso prekarioa zirela argudiatuz. Hori dela eta, epaitegiek ondasunen konfiskazioa atzera bota eta eta isun ekonomikoa 5000 pesetara jaistearen erabaki zuten<sup>421</sup>. Donato eta bere familiako kide batzuk Deban jarraitu zuten bizitzen.

Nació en Bergara pero vivía en la calle Barrenkale nº 11 de Antzuola<sup>415</sup>. La casa se llamaba Guenakoa y allí vivía junto a su esposa Monika Lamariano y con sus hijos Juan, Eulalia, Teodora, Fulgencia, Katalina, Martzelina, Juanita y Félix. En la planta baja tenían un taller para hacer zapatos. Donato fue alcalde de Antzuola durante la República por parte del PNV. En 1931 fue elegido y siguió siendo alcalde de Antzuola, hasta que fue destituido en el Bienio Negro. Como en los demás Ayuntamientos, fue amnistiado tras la victoria del Frente Popular en 1936 y volvió a la alcaldía. Mantuvo el cargo hasta que las tropas sublevadas entraron en Antzuola<sup>416</sup>.

Cuando se dio el alzamiento se hizo miembro del Comité de Defensa local, siendo vicepresidente del mismo. Debido al avance de los sublevados, y antes de que los requetés navarros entraran en el pueblo, tuvo que huir del pueblo con toda su familia<sup>417</sup>. En un principio se fueron a Bermeo pero, debido a los ataques de los sublevados que estaban bajo el mando de Mola, tuvieron que ir a Bilbao y de allí se exiliaron al Estado francés Monika, Donato y todas sus hijas, excepto Martzelina que ya vivía en Deba. Los hijos Juan y Félix se alistaron en el Ejército Vasco<sup>418</sup>. Debido a la actividad política de Donato las autoridades franquistas le abrieron un procedimiento judicial en el Tribunal de Responsabilidades Políticas. Le acusaron de ser vicepresidente del Comité de Defensa de Antzuola y, también, le responsabilizaron de la detención de derechistas del pueblo y de haberles impuesto sanciones. Por todo ello, le confiscaron la casa y huerta que tenía a su nombre. Además, el tribunal le impuso una sanción económica de 200 000 pesetas<sup>419</sup>.

La familia de Monika y Donato, gracias a las gestiones de su hijo Juan, tras obtener la aprobación del alcalde franquista de Antzuola y tras pasar 3-4 años en el exilio, logró volver a Gipuzkoa. Pero como no tenían casa, su hija Martzelina los acogió en su casa de Deba<sup>420</sup>. Por lo tanto, la familia se estableció en Deba y Donato empezó a trabajar como jornalero. En 1952 pidió el indulto por la condena en su contra, argumentando la edad que tenía y la situación económica tan precaria en la que estaba. Por esa razón, los juzgados decidieron revocar la confiscación de bienes y bajar la sanción económica a 5000 pesetas<sup>421</sup>. Donato y algunos miembros de su familia siguieron viviendo en Deba.

## LETE OREGUI, JUAN JOSE

1882ko ekainaren 23an jaio zen Osintxu auzoan (Bergara), baina txikitatik Soraluzera joan zen bizitzera. Idazle gisa jardun zuen *Gipuzkoarra* aldizkarian eta hainbat teatro lan idatzi zituen<sup>422</sup>. Ezkondua zegoen industrialari bat zen Juan Jose eta lau se-

<sup>415</sup> CDMH, sig. 75/1308.

<sup>416</sup> RAMIREZ DE OCARIZ I., "Juanito Lamariano hil da", <http://irinmodo.blogspot.com/2013/01>.

<sup>417</sup> CDMH, sig. 75/1308.

<sup>418</sup> RAMIREZ DE OCARIZ I., "Juanito Lamariano hil da", <http://irinmodo.blogspot.com/2013/01>.

<sup>419</sup> CDMH, sig. 75/1308.

<sup>420</sup> RAMIREZ DE OCARIZ I., "Juanito Lamariano hil da", <http://irinmodo.blogspot.com/2013/01>.

<sup>421</sup> CDMH, sig. 75/1308.

<sup>422</sup> Juan Jose Lete Oregui, Auñamendi Eusko Entziklopedia, <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/lete-oregui-juan-jose/ar-80777-tik-lortua>. / Juan José Lete Oregui, Auñamendi Eusko Entziklopedia, extraído de la página: <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/lete-oregui-juan-jose/ar-80777>

me-alaba zituzten. EAJ alderdiko kidea eta Soraluzeko Batzokiko kide nabarmen bat zen gerra aurreko urteetan. Gipuzkoaren aurka altxatuek burututako erasoaldia zela eta herritik ihes egin behar izan zuen, atzerakadan Ribadesellaraino iritsiz. Bertan itsasontzi bat hartu eta Frantziako Estaturako bidea egin zuen 1937ko abuztuak 18an. Bertan egon zen errefuxiatua 1940ko abuztua arte, Canfranc herrian (Aragoi) muga zeharkatu eta polizia frankistak preso egin zuen arte. Iruñeko Erantzukizun Politikoen Tribunalak 8000 pezetako isuna ezarri zion<sup>423</sup>. Behin aske geratuta, Deban ezarri zuen bere bizitokia<sup>424</sup>.

Nació el 23 de junio de 1882 en Osintxu (Bergara), pero de pequeño fue a vivir a Soraluze. Escribía para el periódico Gipuzkoarra y escribió varias obras de teatro<sup>422</sup>. Juan José era un industrial que estaba casado y tenía cuatro hijos. Miembro del PNV, antes de la guerra era un destacado miembro del Batzoki de Soraluze. Debido al ataque que hicieron los sublevados contra Gipuzkoa tuvo que huir del pueblo, y en el retroceso llegó hasta Ribadesella. Allí tomó un barco hacia el Estado francés el 18 de agosto de 1937. Estuvo refugiado hasta agosto de 1940, hasta que cruzó la frontera en Canfranc (Aragón) y la policía franquista lo detuvo. El Tribunal de Responsabilidades Políticas de Iruñea le impuso una multa de 8000 pesetas<sup>423</sup>. Una vez en libertad, estableció su vivienda en Deba<sup>424</sup>.

### SENOSIAIN MARTINEZ DE GOÑI, BENEDICTO

Donostiarra izatez, gerraostean Deban bizi zen. Errepublikara garaian, linotipista zen eta UGT sindikatura afiliatua zegoen. Ezkondua zegoen eta bi seme zituen 12 eta 9 urte zituztenak (1940). Altxamendua eman zenean, Fronte Popularrarekin lan egitera pasa zen, alderdi honek argitaratzen zuen aldizkaria argitaratzen laguntzen. Erantzukizun Politikoen Tribunalak ere, armatua joatea, atxilotetean parte hartzea eta ibiltzeko baimenen arduraduna izatea egotzi zion. Altxatuen tropak hiritik hurbil zeudela, familiarekin batera atzerrian errefuxiatu zen. 1940ko abenduaren 17an, Iruñeko Erantzukizun Politikoen Tribunalak Benedictoren aurkako epaiketa aurrera eramanez, errefuxiatua jarraitzen zuen, eta auzi-ihes egoeran epaitua eta kondenatua izan zen, 500 pezetako isunera<sup>425</sup>. 1940 eta 1944 artean, Gipuzkoara itzuli zen, Deban ezarri zelarik bizitzen, horrez gain, bere aurkako epaiaren aurkako errekursoa ezarri zuen, 1944ko urtarrilaren 26an, berau artxibatua izan zenaren jakinarazpena jaso baitzuen Deban<sup>426</sup>.

Nació en Donostia, pero en la posguerra vivió en Deba. Durante la República trabajó como linotipista y estaba afiliado al sindicato UGT. Estaba casado y tenía dos hijos de 12 y 9 años (1940). Cuando se dio el alzamiento, pasó a trabajar con el Frente Popular ayudando a editar la revista que publicaba este partido. El Tribunal de Responsabilidades Políticas también lo acusó de ir armado, haber realizado detenciones y ser el responsable de los salvoconductos. Estando las tropas sublevadas cerca de la capital, se exilió en el extranjero con la familia. El 17 de diciembre de 1940, el Tribunal de Responsabilidades Políticas de Iruñea lo juzgó estando exiliado; lo declararon en rebeldía y lo condenaron a una multa de 500 pesetas<sup>425</sup>. Volvió a Gipuzkoa entre 1940 y 1944 y se estableció en Deba. Además, el 26 de enero de 1944, presentó un recurso contra su juicio, pues había recibido la notificación de que había sido archivado en Deba<sup>426</sup>.

### Kanpoko tribunalek epaitutako debarrak

Deban bizi zen jendea, askotan ez zen herrian jaiotakoa, ohikoa den bezala. Debar asko ere, bizitza edota lana dela eta, beste herrietara bizitzera joanak ziren eta ondorioz Euskadiko beste epaitegi batzuek edota Espainiako Estatuko batzuek epaitu edota zigortu zituzten.

### Debarrak juzgados en otros tribunales

Como es habitual, toda la gente que vivía en Deba no era nacida allí. También muchos debarras, por motivos vitales o laborales, fueron a vivir a otros pueblos y, por lo tanto, fueron juzgados y sancionados en otros tribunales de Euskadi o del Estado español.

### ANSOLA IRIONDO, PEDRO

Debarra zen Pedro eta Valladolideko epaitegi militarrek bere ondasunen gaineko txostena eskatu zuen, 3000 pezetako isuna ezarrita baitzuen. “*Servicio de Automovilismo de Valladolid*” –en baitan burutzen hari zen soldadutza<sup>427</sup>.

Debarra, el tribunal militar de Valladolid pidió un informe sobre sus bienes, y le impuso una multa de 3000 pesetas. Estaba realizando el servicio militar en el “*Servicio de Automovilismo de Valladolid*”<sup>427</sup>.

<sup>423</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1486.

<sup>424</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>425</sup> TRRP, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.2,N.750.

<sup>426</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

<sup>427</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.

orr.

#### 4.4. ERREFUXIATUAK

Gipuzkoako frontean Mola jeneralaren erasoaldia, nahiz eta Irun aldetik eman zizaion hasiera, Deban lehen uneetatik hasi zen nabaritzen honen eragina. Izan ere, Irun-Bilbo tren linearen bidean aurkitzen da herria.

#### 4.4. REFUGIADOS

Aunque el ataque del general Mola en el frente de Gipuzkoa empezó por Irun, en Deba causaron efectos desde el primer momento. De hecho, el pueblo se encuentra en la línea de tren entre Irun y Bilbo.



Iruneko biztanleak, Hendaiara ihesi (Euskal Memoria). / Vecinos de Irun huyendo hacia Hendaia (Euskal Memoria).

Ondorioz, egunez egun, milaka pertsona igarotzen ziren geltokitik eta hauek gerraren bilakaeraren inguruko notiziak emateaz gain, altxatuen tropek burututako ekintzak eta errepresioa kontatzen zizkieten debarrei. Ondorioz, herritar asko, errepresioaren beldur eta frankisten ekintzez arduratuak, herritik ihes egiteko prestatzen hasi ziren. Altxatuek Gipuzkoan egiten ari ziren aurrerakada militarra ikusita, herriko autoritateek osatzen zuten Defentsa Batzordea ere herria ebakuatzeko prestatzen hasi zen. Horrela, Abasolo etxean zuten kartzela hustu zuten, presoak Bilbora trenez eramanez<sup>428</sup>. Horrez gain, tren bereziak prestatu zituzten herritik Bizkaia aldera joan nahi zuten pertsonentzako. Beste batzuek ibilgailu partikular bidez edota udalak konfiskatutakoekin egin zuten bidea<sup>429</sup>. Azkenik, baziren bideari oinez ekin ziotenak ere (azken hauek Mutriurako bidea hartu zuten).

Por lo tanto, día a día, miles de personas pasaban por la estación, y estos además de dar noticias sobre la evolución de la guerra, también contaban a los debarra las acciones y represión que llevaban a cabo las tropas de los sublevados. Por eso, muchos debarra, por miedo a la represión y preocupados por las acciones de los franquistas, empezaron a prepararse para huir del pueblo. Viendo el avance militar de los sublevados en Gipuzkoa, las autoridades locales que formaban las Comisiones de Defensa empezaron a preparar el pueblo para la evacuación. Así, vaciaron la prisión del palacio Abasolo y llevaron a los presos a Bilbo en tren<sup>428</sup>. Además de eso, prepararon trenes especiales para las personas que querían ir del pueblo hacia Bizkaia. Otros hicieron el recorrido en vehículos particulares o confiscados por el Ayuntamiento<sup>429</sup>. Por último, también hubo algunos que iniciaron el camino andando (los que fueron hacia Mutriku).

<sup>428</sup> AIRMN, 1638/37 urgentziako kausa sumarisimoa. / AIRMN, causa sumarisima de urgencia 1638/37.

<sup>429</sup> AIRMN, 11439/38 urgentziako prozedura sumarisimoa. / AIRMN, procedimiento sumarisimo de urgencia 11439/38.



Errefuxiatuen talde bat ihesi. (Euskal Memoria). / Un grupo de refugiados huyendo. (Euskal Memoria).

Ihes egin zuten pertsonak, gehiengoa Errepublikaren garaian jardun politikoa garatu edota Defentsa Komitean arduraren bat edo lanen bat burutu zutenak eta beraien familiak izan ziren. Horrez gain, borrokarekin jarraitu nahi zuten gudari eta milizianoak aurkitzen ziren. Hala ere, bazeuden Bizkairako bidea ekin zuten emakume eta haurrak ere. Guztira, iturri batzuek diote 547 pertsonak utzi zutela Deba Latorreren zutabe karlistaren iritsieraren aurrean<sup>430</sup>, kontuan izaten badugu herriaren populazio 3500 pertsona bueltan zebilela, populazio guztiaren zazpiren batek hartu zuen erbestera edota errefuxiatzeko hautua.

Erbestealdia ez zen erraza izan, altxatuek burutzen zizuten erasoaldiek etengabeko lekualdatzeak eta beti alertan egotea ekarri baitzuen. Altxatuen abiazioaz ziren beldur gehienetan, herri eta hirien aurka Alemania naziko eta italiar faxisten bonbardaketak zirela eta. Honek, biktimak ere sortu zituen, izan ere Gernikaren aurka eginiko bonbardaketan, Julian Idiaquezek hanka galdu zuen eta Felipe Galdona Anduagaren kasuan, bonbardaketaren ondorioz hil zen, bere gorpua ez zelarik inoiz aurkitu<sup>431</sup>.

La mayoría de las personas que huyeron eran personas que tuvieron alguna actividad política durante la República, o habían tenido alguna responsabilidad, o realizaron algún trabajo en los Comités de Defensa, o eran familiares de ellos. También había gudaris y milicianos que querían seguir con la lucha. Por otra parte, también hubo mujeres y niños que iniciaron el camino hacia Bizkaia. Según ciertas fuentes, en total 547 personas dejaron Deba ante la llegada de la columna carlista de Latorre<sup>430</sup>. Si tenemos en cuenta que la población total era de alrededor de 3500 personas, una séptima parte de la población total eligió exiliarse o refugiarse.

El exilio no fue fácil, porque los ataques que realizaban los sublevados exigían estar siempre alerta y tener que cambiar de sitio incesantemente. Tenían miedo de la aviación de los sublevados por los bombardeos que habían realizado la Alemania nazi y los fascistas italianos contra pueblos y ciudades. Esos bombardeos también produjeron víctimas entre los debarra; por ejemplo, Julián Idiaquez perdió una pierna durante el bombardeo de Gernika y Felipe Galdona Anduaga murió a causa del bombardeo, y su cuerpo no fue encontrado<sup>431</sup>.

<sup>430</sup> Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila. / Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., "Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik". Revista Berriketan, septiembre de 2006.

<sup>431</sup> Ahozko testigantzak. / Testimonios orales.



Etzeko ondasun guztiak gainean, herria utzi zuten askok. (Euskal Memoria). / Muchos dejaron el pueblo llevando todos sus bienes. (Euskal Memoria).

Gehiengoa, Bizkaia aldera joan zen eta lurralde hau edota Santander erori ostean, herrira itzuli ziren. Hala ere, askok, itsasontzi bidez ebakutzeko hautua ere egin zuten eta horietako asko Frantziako Estatuan errefuxiatu ziren. Bertatik asko Ipar Euskal Herrira joango ziren, bertan ezarriz. Beste batzuek Kataluniarako bidea egin zuten, Carmen Riesgo Oñederra eta bere familia bezala, Mungia-Santander-Llanes-Estatu Frantsesa-Katalunia ihesaldia burutu zutenak<sup>432</sup>. Beraiekin batera ere hainbat gudarik egin zuten ere bide hori, ondoren Gurseko kontzentrazio esparruetan egon zirenak.

Frontean zauritutako gudari zein miliziano asko ere ebakutuak izan ziren itsasontziz. Hauek, Ipar Euskal Herrian Eusko Jaurlaritzak espreski antolatutako ospitale eta egoitzetara eramanak izan ziren. La Roseraie ospitalea eta Ilbarritz eta Soustons-eko egoitzak izan ziren batez ere ihesean ziohazen eta laguntza medikoa behar zuten pertsonak artatu zituztenak. Bertan, ez ziren gudari eta milizianoak soilik artatzen, baizik eta gerragatik ihes egin eta osasun arazoak zituzten pertsona guztiak.

Hala ere, egon ziren Atlantikoa gurutzatzeko erabakia hartu zutenak ere. Jose Manuel Ostolaza jaunaren kasuan, Mexikorako bidea egin zuen, bertan zituen negozioak irela eta. Florencio Marquieguiren emazte Miren Garate Arriola eta seme alabak, hasiera batean Donibane Lohitzunen ezarri ziren, baina ostean Argentinarako bidea egin zuten, beraien koinatu Felixek Txilerakoa egin zuen bezala. Bide bera jarraitu zuen Julian Amilibia Machimbarrenak, donostiarra izanda ere, Debako Defentsa komiteko kidea izan zenak.

La mayoría fue a Bizkaia, y volvieron al caer esta o Santander en manos de los sublevados. Otros muchos decidieron evacuarse en barco y refugiarse en el Estado francés; muchos de ellos se afincaron en Iparralde. Otros se fueron a Cataluña; por ejemplo, Carmen Riesgo Oñederra y su familia hicieron este recorrido durante la huida: Mungia, Santander, Llanes, Estado francés y Cataluña<sup>432</sup>. Junto a ellos hicieron ese camino muchos gudarís que luego estuvieron en el campo de concentración de Gurs.

Muchos gudarís y milicianos heridos en el frente también fueron evacuados en barco. Fueron llevados a hospitales y residencias organizadas por el Gobierno Vasco en Iparralde. Sobre todo, fueron el hospital de La Roseraie y las residencias de Ilbarritz y Soustons las que atendieron a personas que huían y necesitaban de atención médica. Pero no solo se atendía a gudarís y milicianos, también a cualquier persona que huyera de la guerra y tuviera problemas de salud.

También hubo los que decidieron cruzar el Atlántico. Por ejemplo, el señor José Manuel Ostolaza se fue a México porque allí tenía negocios. Miren Garate Arriola, esposa de Florencio Markiegi, y sus hijos se afincaron en Donibane Lohitzune al principio, pero más tarde se fueron a Argentina; su cuñado Félix se fue a Chile. Julián Amilibia Machimbarrena siguió el mismo camino, que aun siendo donostiarra, había sido miembro de los Comités de Defensa de Deba.

<sup>432</sup> Id.





Euskaldunen 1937ko Santanderreko ebakua-  
zioa (Euskal Memoria). /  
Evacuación de los  
vascos en Santander  
en 1937. (Euskal Memoria).



Errefuxiatuak Frantziako Estatuan, gendarmeak ogia banatzen (Euskal Memoria). / Gendarmes repartiendo pan a refugiados en el Estado francés. (Euskal Memoria).

Tamalez, gaur egun lortu diren datuetatik atera dugun kopurua mugatuagoa da iturriek dioten 547 horiek baino, askok eta askok, hilabete gutxi batzuk eman baitzituzten herri-  
tik kanpo eta ez zuten tramite administratibo edota juridikorik pasa, ondorioz, datu hauek ez dira guregana iritsi. Hauek dira herri-  
tik ihes egin behar izan zuten debarren zerrenda:

Por desgracia, el número que hemos conseguido a través de los datos de hoy en día es más reducido, porque muchos de ellos pasaron pocos meses fuera del pueblo y no tuvieron que pasar ningún trámite administrativo ni jurídico, y por lo tanto, esos datos no han llegado hasta nosotros:

## HERRITIK IHES EGIN BEHAR IZAN ZUTEN DEBARRAK / DEBARRAK QUE TUVIERON QUE HUIR DEL PUEBLO

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
<b>AGUINAGALDE ALBIZU, JOSE MARIA EDO JUAN</b>	Errefuxiatua / Refugiado	Aita erantzukizun politikoen tribunalak epaitzean, seme bat "ausente" dagoela aipatzen da. / Cuando juzgaron al padre en el tribunal de responsabilidades políticas, se menciona que un hijo estaba "ausente".
<b>AGUINAGALDE LOYOLA, FLORENCIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	46 urte, ezkondua, Deban jaioa, Euskaditik ebakuatu zuen 1936ko azaroak 4an. / 46 años, casado, nacido en Deba, fue evacuado el 4 de noviembre de 1936.
<b>ALBERDI VILLAR, JOSE JULIAN</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	Gerra kontseiluan epaitua, Donostian bizi. / Juzgado en consejo de guerra, vivía en Donostia.
<b>ALBIZU DE URQUIRI, MARTINA</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	Domfront-era (Orne) ebakuatua. 35 urte, ezkondua, sukaldaria. / Evacuado a Domfront (Orne). 35 años, casada, cocinera.
<b>ALCORTA REMENTERIA, AGUSTIN</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	Ezkondua, 29 urte, Euskaditik ebakuatua 1936 azaroak 4an. / 29 años, casado, fue evacuado el 4 de noviembre de 1936.
<b>ALCORTA REMENTERIA, ANTONIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	Deban jaioa, 26 urte, ebanista, Euskaditik ebakuatua 1936 azaroak 4an. / Nació en Deba, 26 años, ebanista, evacuado el 4 de noviembre de 1936.
<b>AMUCHASTEGUI ECHAVE, LUIS</b>	Herritik ebakuatu eta Bilbon errefuxiatu / Fue evacuado del pueblo y se refugió en Bilbo	
<b>ANDONEGUI BERISTAIN, JAVIER</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	La Pallice-n errefuxiatua. Eusko Gudontzidiko kidea. / Se refugió en La Pallice. Miembro de la Marina Vasca de Guerra.
<b>ANDONEGUI BERISTAIN, LUCIANO</b>	Ipar Euskal Herria	Baionan errefuxiatua. Eusko Gudontzidiko kidea. / Se refugió en Baiona. Miembro de la Marina Vasca de Guerra.
<b>ANTIA ECHEVERRIA, JUAN JOSE</b>	Euskal Herria, Frantziako Estatu, Madril, Katalunia / Euskal Herria, Estado Frances, Madril, Katalunia	5 urte zituela, bere ama Luciarekin erbestera joan zen. La Celler de Ter herrian (Girona) bizi izan ziren. / Se fue al exilio con su madre Lucía a la edad de 5 años. Estuvieron viviendo en La Celler de Ter (Girona).
<b>ANTIA URBIETA, JUAN JOSE</b>	Madriletik Kataluniara ebakuatua / Evacuado de Madrid a Cataluña	Esteban Antia Ulaciaren aita, 65 urte, alarguna, igeltsero-kontratista, 1937ko otsailak 14an ebakuatua. / Padre de Esteban Antia Ulacia, 65 años, viudo, albañil-kontratista, evacuado el 14 de febrero de 1937.
<b>ARANA GOROSTEGUI, JOSE</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	1911eko apirilak 27an jaiotzen, Portuan. Futbolari profesionala, Frantziar Estatuko futbol taldeetan jokatzen. / Nació en el Puerto el 27 de abril de 1911. Futbolista profesional, jugó en equipos de fútbol del Estado francés.
<b>ARANBURU GARATE, CARMEN</b>	Katalunia / Cataluña	Olot eta Bartzelonara ebakuatuak. Gerra ostean Debara bizitzera etorri zen. / Evacuado a Olot y Barcelona. Tras la guerra vino a vivir a Deba.
<b>ARAQUISTAIN EGAÑA, MARIA</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	
<b>ARRIAGA, ELENA</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakuatua Santanderretik, 1937ko uztailak 17an. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937.
<b>ARRIAGA, MARIA TERESA</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakuatua Santanderretik, 1937ko uztailak 17an. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937.
<b>ARRIAGA ELIAS, MARIA TERESA</b>	Madriletik Kataluniara ebakuatua / Evacuado de Madrid a Cataluña	
<b>ARRIZABALAGA IDIAQUEZ, PRUDENCIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko azaroak 7an ebakuatua. Deban jaioa, 41 urte, ezkongabea, zerrenda-egilea ofizioz. / Fue evacuado el 7 de noviembre de 1936. Nació en Deba, 41 años, soltero, de oficio listero.
<b>ARRUE GAINZA, FRANCISCO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko azaroak 8an ebakuatua. 29 urte, Fernandoren semea, Euskaditik ebakuatua 1936ko urriak 26an. / Evacuado el 8 de noviembre de 1936. 29 años, hijo de Fernando.
<b>ARRUE GAINZA, NARCISO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko azaroak 9an ebakuatua. 33 urte, Deban jaioa, ezkondua, ebanista, Euskaditik ebakuatua 1936ko urriak 29an. / Evacuado el 9 de noviembre de 1936. 33 años, nacido en Deba, casado, ebanista.

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
<b>ARRUE GAINZA, JOSE ANTONIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko azaroak 10ean ebakuatua. 28 urte, Fernandoren semea, Euskaditik ebakutatukoan zerrendandago. / Fue evacuado el 10 de noviembre de 1936. 28 años, hijo de Fernando, está en la lista de evacuados de Euskadi.
<b>ASTIGARRAGA EGAÑA-ALZAKORTA?, PATIRKI</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	
<b>BASURTO ZABALA, JOSE</b>	Herritik ebakuatu / Evacuado del pueblo	Udal langilea. / Empleado municipal.
<b>BERASALUCE AGUINAGALDE, JOSE MANUEL</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	
<b>BERASALUCE AGUINAGALDE, SIMON</b>	Frantziako Estatu / Estado francés	
<b>BEREZIBAR ARANBURU, CARMELE</b>	Katalunia / Cataluña	Olot eta Bartzelonara ebakuatuak. Gerra ostean Debara bizitzera etorri zen. / Evacuado a Olot y Barcelona. Tras la guerra vino a vivir a Deba.
<b>BERISTAIN ECHEVERRIA, JOSEFA</b>	Euskal Herritik ebakuatua eta Frantziako Estatu / Evacuada de Euskal Herria y Estado francés	47 urte. Diaz Beristain familia guztiarekin erbestera joan zen. / 47 años. Fue al exilio con toda la familia Díaz Beristain.
<b>CHACON, GILDO</b>	Ipar Euskal Herria	La Roseríe ospitalean artatua. / Atendido en el hospital de La Roseríe.
<b>COROSTOLA SALEGUI, PETRA</b>	Ondarroa, Lekeitio, Frantziako Estatu / Ondarroa, Lekeitio, Estado francés	Itziar alabarekin herritik kanporatuak eta Ondarroan frentea gurutzatzera behartua. Ostean Lekeitio eta Bilbon errefuxiatu. Frantziara erbesteratu azkenean. / Fue expulsada del pueblo junto a su hija Itziar y les obligaron a cruzar el frente en Ondarroa. Después se refugiaron en Lekeitio y Bilbo. Al final se refugiaron en Francia.
<b>DIAZ BERISTAIN, ANTONIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua eta Frantziako Estatu / Evacuado de Euskal Herria y Estado francés	1937ko otsailak 13an ebakuatua Laredora joan zen. 17 urte, Jose eta Josefaren semea. Frantziako estatuan errefuxiatu ziren gero. / Evacuado el 13 de febrero de 1937, se fue a Laredo. 17 años, hijo de José y Josefa. Más tarde se refugiaron en el Estado Francés.
<b>DIAZ BERISTAIN, JOSE MARIA</b>	Laredo eta Frantziako estatu / Laredo y Estado francés	1937ko otsailak 13an ebakuatua Laredora joan zen. 13 urte, Jose eta Josefaren semea. Frantziako estatuan errefuxiatu ziren gero. / Evacuado el 13 de febrero de 1937, se fue a Laredo. 13 años, hijo de José y Josefa. Más tarde se refugiaron en el Estado Francés.
<b>DIAZ EGAÑA, ASUNCIÓN</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	Euskaditik ebakuatu zuen 1937ko otsailak 12an. Santanderrera joan zen. / Evacuado de Euskal Herria el 12 de febrero de 1937. Se fue a Santander.
<b>DIAZ EGAÑA, JUAN</b>	Frantziako Estatu, Gurs / Estado francés, Gurs	Josefa Beristain emaztea eta Antonio eta Jose Maria semeekin errefuxiatu zen. Gurseko kontzentrazio esparruan egon zen. / Se fue al exilio con su mujer Josefa Beristain y sus hijos, Antonio y Jose Maria. Estuvo en el campo de concentración de Gurs.
<b>DIEGO TAMARIZ, VENANCIO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko urriak 20an ebakuatua. Deban jaioa, 17 urte, ezkongabea, arotza. / Evacuado el 20 de octubre de 1936. Nació en Deba, 17 años, soltero, carpintero.
<b>ECHEVARRIA GALDOS, LUCIA</b>	Euskal Herria, Frantziako Estatu, Madril, Katalunia / Euskal Herria, Estado francés, Madrid, Cataluña	33 urte, Esteban Antiaren emaztea. Juan Jose semearekin Euskal Herritik ebakuatua izan zen 1937ko martxoak 18an. La Celler de Ter herrian bizi izan ziren. / 33 años, esposa de Esteban Antia. Junto a su hijo Juan José huyó de Euskal Herria el 18 de marzo de 1937. Vivieron en La Celler de Ter (Girona).
<b>ECHEVERRIA ODRIUZOLA, MARCOS</b>	Herritik ebakuatu / Evacuado del pueblo	Udal langilea. / Empleado municipal.
<b>EGAÑA EDURNE, JOSEFA MARTINA</b>	Madriletik Kataluniara ebakuatua / Evacuado de Madrid a Cataluña	
<b>EGAÑA EGUIA, SABIN EDORTA / SABINO</b>	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1937ko otsailak 17an ebakuatua. 1919ko urriak 13an jaio zen Deban. / Evacuado el 17 de febrero de 1937. Nació en Deba el 13 de octubre de 1919.
<b>EGAÑA EGUIA, HIGINIA</b>	Madriletik Kataluniara ebakuatua / Evacuado de Madrid a Cataluña	Debakoa, 51 urte, alarguna, Euskal Herritik ebakuatua 1936ko urriak 25an. Errefuxiatua San Vicente de la Barqueran (Santander). Bertatik Madrilerara eta azkenik Kataluniara joan zen. / Debarra, 51 años, viudo, evacuado de Euskal Herria el 25 de octubre de 1936. Se refugió en San Vicente de la Barquera (Santander). Después fue evacuada a Madrid y más tarde a Cataluña.

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
EGAÑA MUTXAIN, JOSE	Exiliatuak / Exiliados	
EGAÑA TELLERIA, JUAN MARIA	Frantziako Estatu / Estado francés	
EGAÑA UÑEDERRO, JOSE MARIA	Frantziako Estatu / Estado francés	
ELORADA, LUCIANA	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakuatua Santanderretik, 1937ko uztailek 17an. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937.
ELOSUA EGAÑA, RAIMUNDO	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1936ko urriak 24an ebakuatu. Agrupacion Socialistara afiliatua, 46 urte. / Evacuado el 24 de octubre de 1936. Afiliado a la Agrupación Socialista, 46 años.
ELOSUA COROSTOLA, ITZIAR	Ondarroa, Lekeitio, Frantziako Estatu / Ondarroa, Lekeitio, Estado francés	1922an jaioa, Petra amarekin herritik kanporatuak eta Ondarroan frentea gurutzatzera behartua. Ostean Lekeitio eta Bilbon errefuxiatu. Frantziara erbesteratu azkenean. / Nació en 1922, fue expulsada del pueblo junto a su madre Petra y fueron obligadas a cruzar el frente en Ondarroa. Después se refugiaron en Lekeitio y Bilbo. Al final se refugiaron en Francia.
ELOSUA SALEGUI, ESTEBAN	Bilbon errefuxiatua / Se refugió en Bilbo	Eusko Gudarostean erretaguardian ibili zen. / Estuvo en la retaguardia del Ejército Vasco.
EMPARANZA ZABALA, MANUEL	Frantziako Estatu / Estado francés	
ESNAOLA ELORZA, JOSE	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	16 urte, ezkongabea, Euskaditik ebakutatuko enregistraoan agertzen da 1936ko urriak 20an. / 16 años, soltero, aparece en el registro de los evacuados de Euskadi el 20 de octubre de 1936.
ESNAOLA MACAZAGA, JOSE MANUEL	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1937ko martxoak 4an ebakuatua. 46 urte, ezkondua, bulegaria. / Evacuado el 4 de marzo de 1937. 46 años, casado, oficinista.
ESTEBAN CEBRIAN, MARIA	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	57 urte, Deban bizi zen, Angel bere semea zen, Santanderreko Errefuxiatuen liburuan aurkitzen da. Solareseko Asistentzia Sozialean fitxa du ere 1936ko irailak 30ean. / 57 años, vivía en Deba, su hijo se llamaba Angel, aparece en el libro de refugiados de Santander. Tiene ficha en la Asistencia Social de Solares con fecha del 30 de septiembre de 1936.
ESTEBAN CEBRIAN, ANGEL	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	1919ko abenduak 8an jaioa. Solareseko asistentzia sozialaren fitxa du. Santanderreko errefuxiatuen liburuan ere aurkitzen da. / Nacido el 4 de diciembre de 1924. Tiene ficha en la Asistencia Social de Solares. Aparece en el libro de refugiados de Santander.
GANCHEGUI IZAGUIRRE, GREGORIO	Ipar Euskal Herria	
GARATE ARRIOLA, MIREN	Ipar Euskal Herria (Donibane Lohitzune)/Argentina	
GARCIA MUGURUZA, JOSE ANTONIO	Seriñya (Girona)	5 urte zituen. Maria Muguruza amarekin ihes egin zuen. / Tenía 5 años. Huyó con su madre María Muguruza.
GOROSPE EIZAGUIRRE, VICTOR	Frantziako Estatu / Estado francés	
HORMAECHEA, TIBURCIO	Bilbon errefuxiatua / Se refugió en Bilbo	SESBrá bidali zuten Felix Hormaechearen tutore-aita bezala agertzen da. / Lo enviaron a la URSS. Aparece como padre-tutor de Félix Hormaecha.
ICETA USATORRE, ANGEL	Exiliatuak / Exiliado	
ICETA USATORRE, ENRIQUE	Frantziako Estatu / Estado francés	
ICIAR CAPEROCHIQI, ROQUE	Frantziako Estatu / Estado francés	
IDIAQUEZ, LUCIANO	Herritik ebakuatu / Evacuado del pueblo	
IDIAQUEZ EGAÑA, JULIAN	Bizkaian errefuxiatua / Refugiado en Bizkaia	Gernikako bonbardaketan hanka galdu zuen. / Perdió una pierna en el bombardeo de Gernika.
IDIAQUEZ EGAÑA, IGNACIA	Zestoako baserri batean ezkutatu 15 egunez / 15 días escondida en un caserío de Zestoa	
IRIONDO IRIONDO, CELESTINO	Bartzelona, Biarritzera ebakuatua / Barcelona, Evacuado a Biarritz	Ibarkundia batailoikoa, zauritu egin zuten frontean. Valentziara eraman eta gero Kataluniara, bertan altzariak egiten, hankako zauria zela eta. Frantziara ihes egin zuen La Rosellera. Ilbarritz eta Soustons herrietako egoitzan artatu zuten. / Del batallón Ibarcundia, herido en el frente. Llevado a Valencia y luego a Cataluña; allí haciendo muebles, por la herida de la pierna. Huyó a La Roselle (Francia). Atendido en las residencias de Ilbarritz y Soustons.

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
IRIONDO IRIONDO, CELESTINO	Ipar Euskal Herria	Ilbarritz eta Soustonsgo erresidentzian artatua. / Atendido en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
IRIONDO LIZARZABURU, ASUNCION	Deusto eta Solares / Deusto y Solares	
IRUSTA MUGARZA, ERRAIMUNDA	Exiliatuak / Exiliado	Eresoinka abesbatzako kidea. / Miembro del coro Eresoinka.
IRUSTA MUGARZA, JOSE MARIA	Frantziako Estatu / Estado francés	Mautthauseneko kontzentrazio esparruan hil zuten. / Lo mataron en el campo de concentración de Mautthausen.
IRUSTA MUGARZA, JOSE LUIS	Frantziako Estatu / Estado francés	
IRUSTA MUGARZA, RAMON	Frantziako Estatu / Estado francés	Eresoinka abesbatzako kidea. / Miembro del coro Eresoinka.
LARRAÑAGA OCARIZ, ANTONIO	Ipar Euskal Herrian erbesteratutako itsasgizona / Marino refugiado en Iparralde	
LAZCANO GOROSTOLA, FRANCISCO	Ipar Euskal Herria, Amerika	Donibane Lohitzune
LIZARZABURU IRIONDO, TOMASA	Deusto eta Solares / Deusto y Solares	
LORENZA SALEGUIREN SEME-ALABAK (8 EDO 7 ZIREN)	Ipar Euskal Herria	Lorenza Saleguien seme-alabak. Gerra ostean Deban bizitzen hasi (etxea konfiskatu ziotelako). / Hijos e hijas de Lorenza Salegui. Empezó a vivir en Deba en la postguerra (porque le confiscaron la casa).
MARQUIEGUI GARATE, ITZIAR	Ipar Euskal Herria (Donibane Lohitzune)/Argentina	
MARQUIEGUI GARATE, LORE	Ipar Euskal Herria (Donibane Lohitzune)/Argentina	
MARQUIEGUI GARATE, NEKANE	Ipar Euskal Herria (Donibane Lohitzune)/Argentina	
MARQUIEGUI OLAZABAL, FELIX	Chile	
MENDIZABAL BASURTO, ALEJANDRO	Frantziako Estatu / Estado francés	
MENDIZABAL BASURTO, TERESA	Frantziako Estatu / Estado francés	
MUGICA EGAÑA, ROBUSTIANA "TENE"	Ipar Euskal Herria (Ziburu)	La Roseria ospitalean artatua. / Atendido en el hospital de La Roseria.
MUGICA EGAÑA, * (ANAIA)	Ipar Euskal Herria (Ziburu)	
MUGICA SALEGUI, ANTONIO	Herritik ihes egin eta Bilbon errefuxiatu (gerra garaian) / Huyó del pueblo y se refugió en Bilbo durante la guerra	
MUGURUZA ANSOLA, MARIA	Serinya (Girona)	Mendaron jaioa, 31 urte zituen. Pedro Garcia Ansolaren emaztea. / Nació en Mendaro y tenía 31 años. Esposa de Pedro García Ansola.
ODRIOZOLA BASURTO, LORENZO	Frantziako Estatu / Estado francés	
ODRIOZOLA SARACHO, JOSE	Ipar Euskal Herria	Ilbarritz eta Soustonsgo erresidentzian artatua. / Atendido en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
OLAIZOLA DE URQUIRI, MANUELA	Domfront (Orne)	58 urte, ezkondua, hotelaria. / 58 años, casada, hotelera.
OÑEDERRA EGUZKIZAGA, BONIFACIA	Mungia-Santander-Llanes-Katalunia	
ORDIOLA, JUSTINA		Yvetot (Seine Inférieure), Santanderretik itsasontziz ihes egin zuen 1937ko uztailak 17an. / Yvetot (Seine Inférieure), huyó en barco desde Santander el 17 de julio de 1937.
ORDIOLA, MANUELA		Yvetot (Seine Inférieure), Santanderretik itsasontziz ihes egin zuen 1937ko uztailak 17an. / Yvetot (Seine Inférieure), huyó en barco desde Santander el 17 de julio de 1937.
ORDIOLA, PILAR		Yvetot (Seine Inférieure), Santanderretik itsasontziz ihes egin zuen 1937ko uztailak 17an. / Yvetot (Seine Inférieure), huyó en barco desde Santander el 17 de julio de 1937.
OSA DE ALCIBAR, EULALIA	Frantziako Estatu / Estado francés	
OSTOLAZA ZABALA, JOSE MANUEL	Mexiko	
PEREZ PERAL, JOSE	Ipar Euskal Herria	Ilbarritz eta Soustonsgo erresidentzian artatua. / Atendido en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
RIESGO MAYO, FRANCISCO	Mungia-Santander-Llanes-Katalunia	

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
RODRIGUEZ, MANUEL	Ipar Euskal Herria	La Roseria ospitalean artatua. / Atendido en el hospital de La Roseria.
SALEGI EGAÑA, SATURNIN	Exiliatuak / Exiliado	
SALEGUI, LORENZA	Ipar Euskal Herrian errefuxiatua / Refugiada en Iparralde	
SALEGUI AZKARATE, LORENZA	Ipar Euskal Herria	Ondarrura ezkondua zegoen. Iparralden errefuxiatu ziren. Gerra ostean Deban bizi izan ziren (Ondarruko etxea konfiskatu ziotelako). / Estaba casada a Ondarroa. Se refugiaron en Iparralde. Tras la guerra vivieron en Deba porque les confiscaron la casa de Ondarroa.
SANTILLAN DIEZ, PEDRO	Frantziako Estatu / Estado francés	Exilioan hil zen. / Murió en el exilio.
ULACIA ESNAOLA, CRUZ	Frantziako Estatu / Estado francés	
ULACIA ESNAOLA, TOMASA		La Roseria ospitalean artatua. / Atendido en el hospital de La Roseria
URAIN EGAÑA, FRAUSTINO	Herritik ebakuatu / Evacuado del pueblo	Udal langilea / Empleado municipal
URAIN EPELDE, PETRA	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	15 urte / 15 años.
URAIN EPELDE, RESURRECION	Euskal Herritik ebakuatua / Evacuado de Euskal Herria	17 urte / 17 años
URBIETA EGAÑA, GREGORIO	Ipar Euskal Herria	Frontean zauritua. La Roseria eta Ilbarritz eta Soustonsgo erresidentzian artatua. / Herido en el frente. Atendido en las residencias de La Roseria, Ilbarritz y Soustons.
URBIETA GARATE, MARIANA	Ipar Euskal Herria	Justina Urbieta Garateren ahizparen alabak, beraien aitak ez zituen onartu eta amarekin bizi ziren. Urain Urbieta sendiarekin batera bizi izan ziren. Altxamendua zela eta Iparralden erbesteratu ziren, bat bertan geratu zen. / Hijas de la hermana de Justina Urbieta Garate, su padre no los aceptó y vivían con la madre. Vivieron con la familia Urain Urbieta. Debido al alzamiento se refugiaron en Iparralde, y una se quedó allí.
URBIETA GARATE, LORESO	Ipar Euskal Herria	Justina Urbieta Garateren ahizparen alabak, beraien aitak ez zituen onartu eta amarekin bizi ziren. Urain Urbieta sendiarekin batera bizi izan ziren. Altxamendua zela eta Iparralden erbesteratu ziren, bat bertan geratu zen. / Hijas de la hermana de Justina Urbieta Garate, su padre no los aceptó y vivían con la madre. Vivieron con la familia Urain Urbieta. Debido al alzamiento se refugiaron en Iparralde, y una se quedó allí.
URCAREGUI ARRIZABALO, ANTONIO	Herritik ebakuatu / Evacuado del pueblo	Udal langilea. / Empleado municipal.
URMENTA ANDONEGUI, FRANCISCO	Frantziako Estatu / Estado francés	64 urte, Yvetot-era ebakuatua (Seine Inférieure), Santanderretik ebakuatu 1937ko uztailak 17an. / 64 años, evacuado a Yvetot (Seine Inférieure), evacuado de Santander el 17 de julio de 1937.
URQUIRI ANSOLA, SILVERIO	Frantziako Estatu / Estado francés	Domfront-era (Orne) ebakuatua. 66 urte, ezkondua, Urquiri hotelaren jabea. Erbestean hil zen. / Evacuado a Domfront (Orne). 66 años, casado, dueño del Hotel Urquiri. Murió en el exilio.
URRESTI IPARRAGUIRRE, JOSE	Frantziako Estatu / Estado francés	
URRESTI URQUIRI, BENITA	Frantziako Estatu / Estado francés	Exiliatua 1945 geroztik. / Exiliado desde 1945
URRESTI URQUIRI, PEDRO	Frantziako Estatu / Estado francés	Exiliatua 1945 geroztik. / Exiliado desde 1945
URRESTI URQUIRI, SEVERIANA	Frantziako Estatu / Estado francés	
VENTURA SORAZU, ANA	Herritik ebakuatu zuen / Evacuado del pueblo	
VITORIA, ROQUE	Ingalaterrara, bere ondasun guztiak konfiskatu zituzkion / A Inglaterra, le confiscaron todos sus bienes	
YURRITA ZUBICARAY, LIBERTAD	Katalunia, Sanaia (Lleida)	Bere ama Dominica altxatuengandik ihesi zebilela jaio zen Libertad. / Libertad nació mientras su madre Dominica huía de los sublevados.
ZABALA GAINZA, FRANCISCO	Frantziako Estatu / Estado francés	

IZENAK / NOMBRES	NORA / A DÓNDE	DATUAK / DATOS
ZABALA GAINZA, PAULINO	Ipar Euskal Herria	Frontean zauritua. Ilbarritz eta Soustonsgo egoitzan artatua. / Herido en el frente. Atendido en las residencias de Ilbarritz y Soustons.
ZUBIA ARRIZABALAGA, LUIS	Frantziako Estaturia / Estado francés	Valence-ra ebakuatua. Bere emazteak desagertua dagoela esaten du, ez dakiela ezer berea. / Evacuado a Valence (Francia). Su mujer dice que está desaparecido, que no sabe nada sobre él.
ZUBICARAY, DOMINICA	Katalunia, Sanatüia (Lleida)	Tomas Yurritaren emaztea. / Esposa de Tomás Yurrita.
ZULAICA IRIONDO, EUGENIO	Zestoako baserri batean ezkutatu 15 egunez / 15 días escondido en un caserío de Zestoa	
ZULAICA IRIONDO, *	Zestoako baserri batean ezkutatu 15 egunez / 15 días escondido en un caserío de Zestoa	
ZULAICA IRIONDO, CESAREO	Errefuxiatua / Refugiado	

Aipatu dugun bezala, Debatik ihes egin edota ebakuatu behar izan zuten pertsonak ehunka izan ziren, gizon, emakume, langile, industriari... eta tartean haur eta gazteak ere aurkitzen ditugu. Hauek, gurasoekin batera, herritik ihes egin zuten, beraien familiei egin ziezaietenaren beldur. Hasiera batean, guztiak Bizkaia eta Santander inguruetan errefuxiatu ziren, asko eta asko lurralde hauetan zituzten lagun edota familiakoen etxean, Asuncion Iriondoren kasuan esaterako Deustun<sup>433</sup>. Bizkaiaren mugetan frontea egonkortzea lortu zenean, egoera lasaitu egin zen eta familia hauek lasaitasun apur bat bereganatzea lortu zuten, haur askok oroitzapen onak zituztelarik garai hauena. Hala ere, lasaitasun hau ez zen luze joango, altxatuen armadak Madrileko erasoaldiaren porrotaren ostean, Iparraldeko Frontean jarri zuen jo puntua. Molak, erasoaldi orokor bat burutu zuen Eusko Gudarostearen aurka 1937ko udaberrian.

Ondorioz, errefuxiatuen bigarren olatu bat eman zen, horietako asko itsasontziz ebakuatu zirenak. Familia askok, beraien seme-alabak gerratik aldendu eta leku seguru batera eramane nahiarekin, haurrentzako espresuki prestatu ziren itsasontzietan izena eman zien. Eusko Jaurlaritzaren eta batez ere Errepublikaren alde zeuden pertsonen sare batek, ume eta gazteendako barnetegiak antolatu zituzten Britainia Handia, Belgika, SESB eta Frantziako Estatuan. Kalkulatzen da 20000 umek egin zutela erbesterako bidaia<sup>434</sup>, dakigunez 20 izan ziren Debako haurrak. Hauei, beraien familiekin batera ihes egin zuten haurrak gehitu behar zaizkie, erbesteratuen atalean aurkitzen direnak.

Kopuruei so eginez gero, Debaren kasuan, orokorrean bezala, gehiengoak Frantziako Estaturia joan ziren, Yvetot (Normandia) eta Selles sur Cher (Tours ondoan), 9 debar izan ziren kasu honetan. 2 Ziburun babestu ziren eta 5en kasuan, Belgikan (Anberes, Duffel eta Zoerle-Parwijes). Kasu bakarra daukagu SESBera joan zena, Felix Hormaechea Echevarria-rena. Felix, 1924ko irailaren 31n jaio zen Deban eta Tiburcio Hormaechea zen aita edo tutorea. Bilbon errefuxiatuak zeuden eta Bertendona kalean bizi zen itsasontzia hartu aurretik<sup>435</sup>.

Como hemos mencionado, fueron cientos de personas las que huyeron o fueron evacuados de Deba: hombres, mujeres, trabajadores, industriales... y entre ellos niños y jóvenes. Estos huían del pueblo con sus padres, por miedo a lo que les pudieran hacer a su familia. Al principio, se refugiaron todos alrededor de Bizkaia y Santander, la mayoría en casas de amigos o familiares que tenían en esos territorios; ese fue el caso de Asunción Iriondo, por ejemplo<sup>433</sup>. Cuando se logró establecer el frente en los límites de Bizkaia, la situación se tranquilizó y esas familias recobraron un poco de tranquilidad; muchos niños tenían buenos recuerdos de esa época. De todas formas, esa tranquilidad no duró mucho tiempo, ya que el alzamiento del ejército sublevado sufrió una derrota en el ataque contra Madrid y pusieron el objetivo en el Frente del Norte. Mola ordenó un ataque generalizado contra el Ejército Vasco en primavera de 1937.

A raíz de eso, se dio una segunda oleada de refugiados, que la mayoría fueron evacuados en barco. Muchas familias enviaron a sus hijos en barcos preparados expresamente para niños, queriéndolos alejar de la guerra y llevarlos a un lugar seguro. Una red de personas del Gobierno Vasco y, sobre todo, de la República organizó internados para niños y jóvenes en Gran Bretaña, Bélgica, URSS y el Estado francés. Se calcula que fueron unos 20.000 niños los que hicieron el camino al exilio<sup>434</sup> y, que sepamos, fueron 20 niños de Deba. A ellos hay que sumar los niños que escaparon junto a sus familiares, del capítulo de los exiliados.

En el caso de Deba, como en general, la mayoría fueron al Estado francés: en total estuvieron 9 entre Yvetot (Normandía) y Selles sur Chers (cerca de Tours). Dos se refugiaron en Ziburu, y otros cinco en Bélgica (Anvers, Duffel y Zoerle-Parwijes). Solo tenemos un caso de un niño que fue a la URSS: Felix Hormaechea Echevarria. Nació el 31 de septiembre de 1924 en Deba; su padre o tutor era Tiburcio Hormaechea, y estaban evacuados a Bilbo y vivían en la calle Bertendona<sup>435</sup>.

<sup>433</sup> Ahozko testigantzak. / Testimonio oral.

<sup>434</sup> CHUECA INTXUSTA J., et al., Lau Haizetara. Gerra Zibilaren ondorengo erbesteaz, UEU, 2010.

<sup>435</sup> EAH, AHN, P.S. Santander "0" saila, 95 paper-sorta, 2 expedientea. / AHE, AHN, P. S. Santander "0", leg. 95, exp. 2.



Haurren ebakuazioa  
(Euskal Memoria). / E-  
vacuación de niños.  
(Euskal Memoria).

PAIS VASCO		EUKADI	
DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL		GIZARTE LAGUNTZA ZAINGOA	
FOTOGRAFÍA (CON GRAPA)	Expedición a	U. R. S. S. S.	1118.
	Apellidos	Hormaechea Echevarria.	
	Nombre	Felix.	
	Edad	13 años, fecha del nacimiento	31-9-24.
	Naturalidad	Deva (Guipuzcoa).	
Nombre y domicilio de los padres o tutores		Tiburcio Hormaechea.	
Bertandona		1.	
Lugar de residencia		Bilbao (Vizcaya.)	
Familia que se hace cargo del niño			

Felix Hormaechea debar gazteari SESBera bidaltzeko egin zioten fitxa (EAH). / Ficha que le hicieron al joven debarra Félix Hormaechea para que fuera enviado a la URSS. (EAH).

Bilbon bizitzaren datuak, kontzeptu interesgarri baterako oina ematen digu. Izan ere, Deba altxatuek armaz hartzearen ondorioz, herria ebakatu zuten Debarrak Bizkaiko herrietan bizitzen hasi ziren, ondorioz, posible da ebakatu ziren debar haur gehiago egotea, baina momentu horretan Bizkaian bizi zirenez, Eusko Jaurlaritzaren fitxetan ez agertzea debar moduan, baizik eta Bilbo bezalako hirietan bizi zirela aipatzea.

Egon ziren, itsasontzian sartu baina azkenean erbestera joan ez zirenak ere. Asuncion Iriondoren kasuan, Solaresen aurkitzen zenean, SESBera zioan itsasontzi batean sartu zutela aipatzen du, bere anaiarekin batera, baina, Pasaian ontzitik jaitsi zela ama bila joan zelako<sup>436</sup>. Posible da, sobietar portuetara zihoan itsasontzia altxatuen aldetik itsas-blokeoa burutzen zuen ontziren batek atzematea eta Pasaia portura eramatea.

El dato de vivir en Bilbo nos da pie a un concepto interesante. A consecuencia de que los sublevados tomaran Deba por los armas, los debarras que se fueron del pueblo empezaron a vivir en Bizkaia y, por lo tanto, es posible que hubiera más niños evacuados, pero como en aquel momento estaban en Bizkaia, puede ser que en las fichas del Gobierno Vasco no aparecieran como debarras si no que mencionaran que vivían en Bilbo.

Hubo incluso, quienes subieron al barco pero al final no fueron al exilio. Ese fue, por ejemplo, el caso de Asunción Iriondo. Recuerda que estando en Solares lo embarcaron en un barco hacia la URSS, junto a su hermano, pero en Pasaia bajó del barco porque vino su madre a buscarla<sup>436</sup>. Es posible que el barco que iba a puertos soviéticos fuera apresado por algún barco de los sublevados que estuviera haciendo el bloqueo marítimo y fuera llevado al puerto de Pasaia.

<sup>436</sup> Ahozko testigantzak. / Testimonio oral.



IZENAK / NOMBRES	ESTATUA / ESTADO	DATUAK / DATOS
ARAMBERRI EPELDE, IMANOL	Belgika / Belgica	Anberes herrira ebakatuata 1938ko urtarrilak 19an. / Evacuado a Amberes el 19 de enero de 1938.
ARAMBERRI EPELDE, PEDRO	Belgika / Belgica	Anberes herrira ebakatuata 1938ko urtarrilak 19an. / Evacuado a Amberes el 19 de enero de 1938.
BOUZA UBARGI, RAUL	Frantziako Estatu / Estado francés	Deban jaiok, Aian bizi. / Nacido en Deba, vivía en Aia.
BOUZA UBARGI, MANUEL	Frantziako Estatu / Estado francés	Deban jaiok, Aian bizi. / Nacido en Deba, vivía en Aia.
EGAÑA, RAMON "PITITI"		
GARCIA, JOSE ANTONIO "KANTOI"		
GARCIA ESCUADRA, CARMEN	Frantziako Estatu / Estado francés	Lons-Le-Saunier
HORMAECHEA ECHEVARRIA, FELIX	SESB / URSS	1924 irailak 31n jaioa. Bilbon errefuxiatua aurkitzen zen, bertatik itsasontzia hartu. / Nacido el 31 de septiembre de 1924. Se encontraba refugiado en Bilbo cuando cogió un barco.
IRIONDO LIZARZABURU, ASUNCION		SESBera zioazen ontzi batean, baina amak Pasaian jaso zituen bere amak. / Iba a la URSS en un barco, pero su madre los sacó en Pasaia.
IRIONDO LIZARZABURU, * (ASUNCIONEN ANAIA)		SESBera zioazen ontzi batean, baina amak Pasaian jaso zituen amak. / Iba a la URSS en un barco, pero su madre los sacó en Pasaia.
IRIZAR ELOSUA, IÑAKI	Belgika / Belgica	Duffel herrira ebakatuata 1939ko urriak 10ean. / Evacuado al pueblo Duffel el 10 de octubre de 1939.
IRIZAR ELOSUA, MARIA CRUZ	Belgika / Belgica	Zoerle-Parwijes herrira ebakatuata 1939ko urriak 10ean. / Evacuado al pueblo Zoerle-Parwijes el 10 de octubre de 1939.
IRIZAR ELOSUA, SABIN	Belgika / Belgica	Zoerle-Parwijes herrira ebakatuata 1939ko urriak 10ean. / Evacuado al pueblo Zoerle-Parwijes el 10 de octubre de 1939.
IZAGUIRRE PAGOAGA, JOSE MARIA	Frantziako Estatu / Estado francés	Selles-Sur-Cher.
IZAGUIRRE PAGOAGA, MANUEL	Frantziako Estatu / Estado francés	Selles-Sur-Cher.
ODRIOZOLA ELORZA, ARANZAZU	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. Hilabete bateko adina zuen. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937. Tenía un mes de edad.
ODRIOZOLA ELORZA, BEGOÑA	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. 5 urte zituen / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937. Tenía 5 años.
ODRIOZOLA ELORZA, CARMELO	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937.
ODRIOZOLA ELORZA, MIREN	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937.
ORDIOLA, DAMEN	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. 8 urte zituen./ Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937. Tenía 8 años.
ORDIOLA, MILENA	Frantziako Estatu / Estado francés	Yvetot-era (Seine Inférieure) ebakatuata Santanderretik 1937ko uztailak 17an. 10 urte zituen. / Evacuado a Yvetot (Seine Inférieure) desde Santander, el 17 de julio de 1937. Tenía 10 años.
RIESGO OÑEDERRA, CARMEN	Mungia-Santander-Llanes-Katalunia	
RIESGO OÑEDERRA, MARI CORO	Mungia-Santander-Llanes-Katalunia	
URRESTI URQUIDI, BENITA	Ipar Euskal Herria	Ziburu
URRESTI URQUIDI, SEVERIANA	Ipar Euskal Herria	Ziburu

## Gurs

Euskaldunen kasuan, erbestean errefuxiatu ziren pertsonen kopuru nagusia, Bilbo eta Iparraldeko Frontea erori zirenean joan behar izan ziren. Hala ere, testigantzetan ikusi daitekeen bezala, hasi familietatik eta borrokan jarraitu nahi zuten gudari eta milizianoetara, asko izan ziren Kataluniara joan ziren debarrak.

## Gurs

En el caso de los vascos, la mayoría de las personas que tuvieron que refugiarse se fueron cuando cayeron Bilbo y el Frente del Norte. Pero, como se puede ver en los testimonios, fueron muchos también los debarras que se fueron a Cataluña; desde familiares, hasta gudarís y milicianos que querían seguir combatiendo.

Orr.



Errefuxiatuak mugan gendarmeeek zainduta (Euskal Memoria). / Refugiados en la frontera, vigilados por los gendarmes. (Euskal Memoria).

1939ko urtarrilean, armada frankistak lurralde honen aurka egin zuen behin betiko oldarraldiaren ondorioz, gerraren amaiera gertu ikusten zen, batez ere Bartzelona erori eta gero 1939ko urtarrilaren amaieran. Ondorioz bigarren erbestealdi bati hasiera eman zitzaion, berriro ere Frantziako Estatuak izan zuena jomuga. Milaka eta milaka izan ziren Gironara eta ondoren Perpignanera bidea egin zutenak. Frantziako Estatuak, hasiera batean muga ixtea erabaki zuen, baina errefuxiatu uholdea ikusita eta sortu zitekeen krisi humanitarioa, mugak irekitzera behartua aurkitu zen. Mugan bertan, milizianoak desarmatu eta errefuxiatuak taldeka banatu zituzten eta Gendarmeria eta armadaren zaintzapean geratu ziren. Bertatik, behin behineko kontzentrazio esparruetara bidaliak izan ziren, Argelès sur Mer, Barcarès edota Saint Cyprien. Hauei, "camps sur la plage" bezala ezagutu zitzaizkien, non errefuxiatuak, hondartzetan pilatu zituzten, itsasoa albo batean eta txarrantxazko hesi bat bestean izan zuten. Kalkulatzen da Espainiar Estatuako 226000 pertsona inguru erbesteratu zirela egun horietan<sup>437</sup>.

Gobernu Frantsesa, armadaren babes eta indar errepresiboekin, egurrezko barrakoiez osatutako kontzentrazio esparruak eratzeari ekin zion, errefuxiatuak bertan kontrolpean izateko. Hauek, 350 izan ziren guztira eta Estatu guztian sakabanatuak zeuden. Euskaldunen kasuan, Telesforo Monzon, Jesus Luisa eta Ander Bereziartuak, autoritatekin negoziatu ostean, euskal errefuxiatu guztiak esparru batean barnebiltzea lortu zuten. Hasiera batean, Argelesen batu ziren "Gernika-Berri" izena emanez eta ostean Gursekoan. Berau, 1939ko martxoak 15an eratu zen. Bertan, 15000 errefuxiatu inguru batu zituzten, 13 irlatan banatua (barne antolaketarako unitateak ziren, 162 luze eta 89 zabal neurten zuten txarrantxaz inguratutako sailak ziren) eta beraien

En enero de 1939, tras el último asalto que hizo el ejército franquista, se veía cerca el final de la guerra, y más aún cuando cayó Barcelona a finales de enero. En consecuencia, se inició una segunda oleada de exilios y, de nuevo, la meta fue el Estado francés. Fueron miles y miles los que fueron a Girona y luego a Perpiñan. El Estado francés, al principio, decidió cerrar la frontera, pero viendo la avalancha de refugiados y la crisis humanitaria que se podían crear, se vio obligado a abrirla. En la misma frontera desarmaron a los milicianos y repartieron en grupos a los refugiados, que quedaron bajo la custodia de la Gendarmería y el Ejército. De allí fueron a campos de concentración provisionales como Argelès sur Mer, Barcarès o Saint Cyprien. Se conocían como "camps sur la plage", donde apilaron a los refugiados en las playas, con el mar a un lado y una alambrada al otro. Se calcula que unas 226 000 personas se exiliaron esos días<sup>437</sup>.

El Gobierno Francés, con la protección y fuerza represiva de su ejército, empezó a crear campos de concentración con barracones de madera, para tener a los refugiados allí controlados. Fueron 350 en total, y estaban esparcidos por todo el Estado. En el caso de los vascos, Telesforo Monzon, Jesus Luisa y Ander Bereziartua, tras negociar con las autoridades, lograron reunir a todos los refugiados vascos en un único campo de concentración. Al principio se unieron en el de Argelès, dándole el nombre de "Gernika-Berri" y, después, en el de Gurs. Fue creado el 15 de marzo de 1939, y reunieron alrededor de 15 000 refugiados, en 13 islas (unidades para la organización interna, que eran parcelas de 162 x 15 m rodeadas de alambres de espino) en los que había barracones. En total, el campo de concentración estaba formado por 328 barracones que estaban rodeados de alambrado de espino e incomunicados entre ellos. Vivieron 1800

<sup>437</sup> CHUECA J., Gurs: el campo vasco, Txalaparta, Tafalla, 2007.



Mugan gudari eta milizianoek armak entregatu behar izan zituzten (Euskal Memoria). / En la frontera los gudaris y los milicianos tuvieron que entregar sus armas (Euskal Memoria).



Errefuxiatuak hondartzetako kontzentrazio esparruetan (Euskal Memoria). / Refugiados en los campos de concentración de las playas. (Euskal Memoria).

barnean barrakoiak aurkitzen ziren. Guztira 328 barrakoik osatzen zuten kontzentrazio esparrua. Hauek txarrantxaz inguratuak zeuden eta elkarrekiko inkomunikatuak. Bakoitzean 1800 persona inguru bizi izan ziren, euskaldunak batez ere, A, B, C, eta D irletan aurkitzen zirelarik<sup>438</sup>.

personas en cada uno, y los vascos estaban sobre todo en las islas A, B, C y D<sup>438</sup>.

Las autoridades francesas no estaban cómodas con la riada de refugiados que había creado la Guerra Civil española, porque eran personas "izquierdistas y peligrosas".

<sup>438</sup> Id.



Gurseko kontzentrazio esparrua (Euskal Memoria). / Campo de concentración de Gurs. (Euskal Memoria).

Autoritate frantsesak, ez ziren eroso sentitzen Espainiako Gerra Zibilak sortutako errefuxiatu uholdearekin, "izaera ezkertiar eta arriskutsudun" pertsonak zirelakoan. Ondorioz, behin kontzentrazio esparruetan bilduta, hauei, erraztasunak eman zizkien berriro beraien herrialdeetara itzuli edota kanpoko beste herrialde batzuetara joateko, batez ere Amerikara. Horrela, asko izan ziren gerra amaitu osteko lehen hila-beteetan eta 1940an zehar Gurs utzi zutenak. Berau husteko beste bide bat, Langileen Konpainiak izan ziren. Frantziako Estatuko Lan Ministerioak, errefuxiatuak, langileak behar ziren eskualdeetan lan esku merke moduan erabiltzeko sortu zituen talde hauek. Horretarako, errefuxiatuen aurrekariak aztertu eta "arriskutsuak" ez zirenak izendatu zituzten, zaintza eta jarraipen zorrotzarekin hori bai.

Gursen kasuan, euskaldun kopuru handia zela kontuan izanda eta hauek erakusten zuten nekazari izaera, landa eremua izan zen lanera joan ziren errefuxiatuen helmuga, inguruko eskuadeetan barreiatu zirelarik. Industriaren kasuan, beste kanpo batzuetan bezain ugariak ez zirenez, gutxiago joan ziren hiri handietako zonalde industrialetan lan egitera<sup>439</sup>.

Por lo tanto, una vez reunidos en campos de concentración, les dieron facilidades para que pudieran volver a su país o para ir a otros, sobre todo a América. De ese modo, fueron muchos los que dejaron Gurs a los pocos meses del fin de la guerra y en 1940. Otro modo de vaciarlos fueron los batallones de trabajadores. El Ministerio de Trabajo del Estado francés creó esos grupos, para usar a los refugiados como mano de obra barata donde se necesitaran trabajadores. Para ello, analizaban los antecedentes de los refugiados y nombraban a los que no eran "peligrosos", eso sí, bajo estricta vigilancia.

En el caso de Gurs, teniendo en cuenta que había muchos vascos y que la mayoría eran de origen rural, los refugiados que iban a trabajar tenían un destino también rural, dispersándose en regiones y comarcas de alrededor. En el caso de la industria, al no ser tantos como en otros sectores, fueron muchos los que fueron a zonas industriales de grandes ciudades<sup>439</sup>.

IZENAK / NOMBRES	JAIOTERRIA/ LUGAR DE NACIMIENTO	AFILIAZIOA / AFILIACIÓN	LANBIDEA / JARDUN MILTARRA // OFICIO / GRADUA- CIÓN MILITAR	ZENBAKIA / NÚMERO	NONDIK DATOR / DE DONDE VINO	KOKAPENA / UBICACIÓN	INFORMAZIO GEHIGARRIA / INFORMACIÓN ADICIONAL
<b>AZPILLAGA ETXEBERRIA, SEGUNDO</b>	Deba / Donostia	UGT	Katalunian Alpino batai- loiko soldadua / Soldado del Batallón Alpino de Cataluña	1112	Argelès (Gernika Berri 1939/02/12) / Argelès (Gernika Berri 12/02/1939)		B <sup>3</sup> 4 langile konpai- niarekin lanera irten zen. Gursetik ihes egin zuen / Fue a trabajar con la compañía de traba- jadores B <sup>3</sup> 4. Escapó de Gurs <sup>440</sup>
<b>BORT ESNAOLA, EDUARDO</b>	Deba	CNT					
<b>DIAZ EGAÑA, JUAN</b>	Deba						
<b>EMPARANZA ZABALA, FIDEL</b>	Deba	Izquierda Republicana	Errepublikaren armadako ofizila / Oficial del Ejército Republicano	5826	Argelès	B irlan / Isla B	34 urte. / 34 años.
<b>ISASTI URANGA, NAZARIO</b>	Deba			8669			Espainiara joan zen / Se fue a España
<b>IZIAR AMILIBIA, ALEJO</b>	Deba		Katalunian soldadu bezala jardun, 37. Brigadaren 46. Dibisioan. / Soldado de la Division 46 <sup>a</sup> de la Brigada 37 <sup>a</sup> en Cataluña.	5482	S. Cyprien, 15. esparrua / S. Cyprien, recinto 15 <sup>o</sup>	B irlan / Isla B	31 urte. Ofizioz zapatagilea zen. Tourseko Langile Konpainiara joan zen (****/06/24) / 31 años. De oficio zapatero. Estuvo en la Compañía de Trabajo de Tours (****/06/24)
<b>LAZCANO ARRIZABALAGA, CRUZ</b>	Deba	STV	Katalunian DECAko mekanikaria (defentsa antiaerea) / Mecánico de la DECA (Defensa Contra Aeronaves) en Cataluña	2615	S. Cyprien, 16. esparrua / S. Cyprien, recinto 16 <sup>o</sup>	C irlan / Isla C	40 urte. Esparruaren tailer mekanikoan az- tertua (1939/06/16) / 40 años. Investigado en el taller mecá- nico del recinto (16/06/1939)

<sup>439</sup> Id.

<sup>440</sup> EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

Orr.

IZENAK / NOMBRES	JAIOTERRIA/ LUGAR DE NACIMIENTO	AFILIAZIOA / AFILICIÓN	LANBIDEA / JARDUN MILITARRA // OFICIO / GRADUA- CIÓN MILITAR	ZENBAKIA / NÚMERO	NONDIK DATOR / DE DONDE VINO	KOKAPENA / UBICACIÓN	INFORMAZIO GEHIGARRIA / INFORMACIÓN ADICIONAL
<b>LETE LARRAÑAGA, IÑAKI</b>	Soraluze / Deba	EAJ	Delineatzailea / Katalunian Alpino batailoiairen teniente laguntzailea // Delineante/ Ayudante de teniente en el Batallón Alpino de Cataluña	5379	Argelès (Gernika Berri 1939/02/39) / Argelès (Gernika Berri 39/02/1939)	A irla inten- dentzia / Isla A, intendencia	25 urte. EAJren aginduz, Capbreto- neko babeslekuetara joan zen 1939/06/09 / 25 años. Por orden del PNV fue a los re- fugios de Capbreton 09/06/1939
<b>ORIA ALEGRIA, JUAN</b>	Deba/ Donostia	JSU, UGT	Tornularia / Dragones Bat. Soldadua, Katalunian DECAko soldadua. // Tornado / Batallón Drago- nes. Soldado de la DECA en Cataluña	4692	Arles – sur-Tech, Barcarès 1939/03/02 (3. Esparrua) / Arles- sur-Tech, Barcarès 02/03/1939 (3 <sup>o</sup> campo)	D irlan (B <sup>a</sup> 12- G <sup>a</sup> 12) / Isla D (B <sup>a</sup> 12-G <sup>a</sup> 12)	Bidosera lanera joan zen 1939ko ekaina- ren 23an / El 23 de junio de 1939 se fue a trabajar a Bidos
<b>ORIA GEZALAGA, JOSE</b>	Deba						

### AZPILLAGA ETXEBERRIA, SEGUNDO

Deban jaio zen 1921eko martxoak 24an<sup>441</sup>, baina Donostian bizi zen altxamendua eman zenean. UGT sindikatura afiliatua zegoen eta Gerra Komisariotzako miliziano izan zen<sup>442</sup>, Azpeitiko Milizietako partaide ere izan zen<sup>443</sup>. Altxatuen aurrerabidea zela eta, Katalunian errefuxiatzea lortu zuen. Bertan, errepublikarren armadan txertatu zen, beste hainbat euskaldunekin batera, Alpino Batailoiko kide bezala. Frankistek Kataluniaren aurka 1939an eginiko erasoaldiaren ondorioz, Frantziako Estatuan errefuxiatu behar izan zen, lehenik eta behin Argelesen (Gernika Berri, 1939ko otsailaren 12an), Gurseko kontzentrazio esparrura bideratua izan aurretik. Bertan, 1112 zenbakia ezarri zioten. Langileen Konpainia batekin, B<sup>a</sup>4-a, lan egiteko irten zen eta egoera hau baliatuz ihes egin zuen kontzentrazio esparrutik<sup>444</sup>.

Nació en Deba el 24 de marzo de 1921<sup>441</sup>, pero cuando empezó el alzamiento vivía en Donostia. Estaba afiliado al sindicato UGT. Fue miliciano de la Comisaría de Guerra<sup>442</sup>, y también fue miembro de las milicias de Azpeitia<sup>443</sup>. Debido al avance de los sublevados, consiguió refugiarse en Cataluña. Allí, se integró en el Ejército Republicano, junto a más vascos, y fue miembro del Batallón Alpino. Debido al ataque que realizaron los franquistas en 1939 contra Cataluña, tuvo que refugiarse en el Estado francés; primero en Argelès (Gernika Berri, el 12 de febrero de 1939) y luego fue enviado al campo de concentración de Gurs. Allí le asignaron el número 1112. Salió a trabajar con una Compañía de Trabajadores, el B<sup>a</sup>4, y aprovechó la ocasión para escapar del campo de concentración<sup>444</sup>.

### EMPARANZA ZABALA, FIDEL

34 urte zituen eta Deban bizi zen. Izquierda Republicana alderdira afiliatua zegoen. Erreserban aurkitzen zen Itsas Armadako ofiziala zen Fidel eta beste hainbat euskal ofizialekin batera, gerra hastearekin batera berriro Itsas Armada Errepublikarrean engaiatu zen. Bere kasuan, C-6 itsaspekoko tripulazioko kide bilakatu zen, itsasbideetako ofizial karguarekin. Itsaspeko hau, armada errepublikanoak zituen 12etako bat zen eta Kantauri itsasoan jardun zuen aktiboenetakoa izan zen.

Itsaspeko hau, agintari errepublikazalea zuen bakanetakoa zen Itsas Armada Errepublikarrean, non 721 ofizialeatik 110 mantendu ziren errepublikaren alde eta 47 soilik ziren benetan errepublikanoak, gainontzekoak testuinguruak behartuta mantendu baitziren beraien karguetan. C-6an ofizial postuan jardun zuen denboran, Kantauri Itsasoa eta Mediterraneoaren artean jardun zuen eta 1937ko urtarrilean ontziaren komandante kargua izan zuen. Urte bereko maiatzean, berriro Bilbora joan zen itsaspekoa, non Eusko Gudontzidiko 9 kabu eta marinel bat gehitu zitzaizkien tripulaziora, komandantea ez baitzen fio bere kargu zeuden pertsona guztiena eta hauetako batzuk aldatzeko erabakia hartu zuen. Portugaleten kalte arinak jasan zituzten aire bonbardaketa baten ondorioz baina laster ziren berriz itsasoan. Moral oso altua zuen itsaspekoak eta bere jarduna etengabea

<sup>441</sup> DUA, sig. 309. / AMD, sig. 309.

<sup>442</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,5,A0182093.

<sup>443</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,5,A0182092.

<sup>444</sup> EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

izan zen, horrela, ekainaren 6a arte Bilbon egon ziren eta hiria erori ostean Santanderrera lekualdatu ziren. Burutu zituzten irteera ugarietan, lan etengabean jarduteagatik nabarmendu zen tripulazioa, altxatuen itsas armadako ontziei hainbat eraso burutu ahal izan zizkietelarik (*Cervera*, *Baleares* eta *Jupiter* ontziei esaterako). Santanderretik Gijonera ihes egin zuten, dirua eta aholkulari sobietarrak eramanez. Bertan, aire bonbardaketa batek suntsitu zuen itsaspekoa, urriak 20an.



**C-5 itsaspekoa Portugaleten**  
(Eusko Gudontzidia). /  
El submarino C-5 en Portugalete.  
(Marina Vasca de Guerra).

Fidel momentu honetan, mailaz igo zuten korbeta kapitain izatera pasaz eta denbora labur batean *Libertad* gurutzontzian ofizial jardun zuen. Baina itsaspekoetan zuen esperientzia zela eta, C-4ko bigarren komandante izendatu zuten eta Bordeletik Cartagenarako bidaia egin zuten 1938ko apirilean. Beranduago, postu berarekin baina C-1 itsaspekoan, zaintza kruzeroak egin zituen mediterraneoan zehar, ahalik eta ontzi hau ere, Bartzelonan suntsitu zuten altxatuek aire bonbardaketa batean irailaren 8tik 9ra bitartean<sup>445</sup>.

Gerra Zibilaren azkeneko uneetan, Frantziako Estatura erbesteratzea lortu zuen, Gurseko kontzentrazio esparrura eraman zuten. Hala ere, bertara heldu aurretik Argelesetik pasa zen. Beste errefuxiatu asko bezala, gerra amaitutakoan eta frankisten errepresioa zertxobait leundu zenean, Fidelek Estatu Espainolera itzultzea erabaki zuen<sup>446</sup>.

Tenía 34 años y vivía en Deba. Estaba afiliado al partido Izquierda Republicana. Fidel era oficial en reserva de la Marina, junto a otros oficiales vascos, y cuando comenzó la guerra volvió a enrolarse en el Ejército Republicano. Fue miembro de la tripulación del submarino C-6 con el cargo de oficial de rutas marítimas. El C-6 era uno de los 12 submarinos con los que contaba la Armada Republicana y uno de los más activos que anduvo en el mar Cantábrico.

Este submarino era de los pocos que tenía al mando un republicano en la Armada Republicana. De los 712 oficiales solo 110 se mantuvieron leales a la República y solo 47 eran realmente republicanos, los demás se mantuvieron en sus cargos obligados por las circunstancias. Durante el tiempo que estuvo de oficial en el C-6, anduvo en el mar Cantábrico y en el Mediterráneo, y durante enero de 1937 tuvo el cargo de comandante. En mayo del mismo año, el submarino volvió a Bilbo y se unieron a la tripulación 9 cabos y marineros de la Marina Vasca, porque el comandante no se fiaba de todas las personas a su cargo y decidió cambiarlos. En Portugalete sufrieron daños leves a consecuencia de un bombardeo aéreo, pero en seguida estaban de nuevo en la mar. La moral del submarino era muy alta y estaba todo el tiempo activo; de esa manera, estuvo en Bilbo hasta el 6 de junio, y al caer esta ciudad se movió a Santander. La tripulación destacó por trabajar ininterrumpidamente en las salidas que realizaban; entre otros, pudieron realizar varios ataques contra los navíos de la marina sublevada (*Cervera*,

<sup>445</sup> PARDO SAN GIL J., Euzkadiko gudontzidia 1936-39, Untzi Museoa, Donostia, 2008.

<sup>446</sup> EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

orr.

*Baleares y Júpiter*). Escaparon de Santander a Gijón, llevando dinero y consejeros soviéticos. Una vez allí, fue destruido por un bombardeo aéreo, el 20 de octubre.

En esos momentos, a Fidel lo ascendieron a capitán de corbeta y durante un tiempo fue oficial del crucero *Libertad*. Pero debido a su experiencia en submarinos, lo nombraron segundo comandante del C-4, y tuvo que viajar de Burdeos a Cartagena en abril de 1938. Más tarde, en el mismo puesto pero en el submarino C-1, realizó cruceros de vigilancia por el Mediterráneo hasta que, del 8 al 9 de septiembre, también fue destruido por los sublevados en un bombardeo aéreo<sup>445</sup>.

Hacia el final de la Guerra Civil, logró exiliarse en el Estado francés, y terminó en el campo de concentración de Gurs, aunque antes de llegar allí había pasado por Argelès. Como otros muchos refugiados, tras terminar la guerra y la represión franquista se había suavizado un poco, Fidel decidió volver al Estado Español<sup>446</sup>.

## DIAZ EGAÑA, JUAN

Deban jaioa, bertan bizi zen eta udaleko udaltzaina zen. Ezkondua zegoen eta 54 urte zituen. Agrupacion Socialistara afiliatua zegoen Errepublikara garaitik. Herria altxatuen esku erori behar zela ikusita, ihes egin zuen eta Santanderrera arte iritsi zen, bertara urriak 2an iritsi zelarik. Bertan, asistentzia soziala jaso zuen denbora batez. Ondoren, lanean hasi zen, 1937ko uztailak 31n, Laredon, bera bezala ihesean zebiltzan pertsonen laguntza ematen zuen sarean<sup>447</sup>. Iparraldeko Frontearen gainbehera zela eta, Frantziako Estatura ebakatu behar izan zuen, bertan Gurseko kontzentrazio esparruan amaitu zuelarik<sup>448</sup>.

Nació y vivía en Deba; era guardia municipal del Ayuntamiento. Estaba casado y tenía 54 años. Desde la República estaba afiliado a la Agrupación Socialista. Viendo que el pueblo iba a caer en manos de los sublevados, fue evacuado, y llegó hasta Santander, el 2 de octubre. Allí recibió asistencia social durante un tiempo. Más tarde, el 31 de julio de 1937, empezó a trabajar en Laredo; trabajaba en la red que ayudaba a personas que huían como él, dentro de la Asistencia Social<sup>447</sup>. Debido al declive del Frente del Norte, se exilió en el Estado francés y terminó en el campo de concentración de Gurs<sup>448</sup>.

## IZIAR AMILIBIA, ALEJO

31 urte zituen (1939an) eta zapatagilea zen. Euskal Herria altxatuek armaz hartu ostean, Kataluniara ihes egitea lortu zuen. Beste euskaldun asko bezala, bertan soldadu gisa jardun zuen, Alejoren kasuan 46. Dibisioko 37. Brigadan engaiatu zen. Hala ere, 1939an, altxatuek Kataluniaren aurka eginiko erasoaldiaren ondorioz Pirinioak gurutzatu behar izan zituen eta lehendabizi Saint Cyprieneko esparruan egon zen, Gursera joan aurretik. Gursen B irlan kokatu zuten, 5482 identifikazio zenbakia ezarri. Bertan, langile konpainiekin lanera irten zen 1939ko ekainaren 24an, Tours hirira. Espainiako Estatura itzuli zenean atxilotua izan zen<sup>449</sup>.

Tenía 31 años (1939) y era zapatero. Después de que los sublevados tomaran Euskal Herria por las armas, logró escapar a Cataluña. Como muchos otros vascos, estuvo allí como soldado; en su caso en la 37ª Brigada de la 46ª División. Pero en 1939, debido a la ofensiva que realizaron los sublevados contra Cataluña tuvo que cruzar los Pirineos. Allí estuvo en el campo de Saint Cyprien al principio, y luego en Gurs. En Gurs lo colocaron en la isla B, y tenía el número 5482. Salió a trabajar con las compañías de trabajo a la ciudad de Tours, el 24 de junio de 1939. Fue detenido cuando volvió al Estado español<sup>449</sup>.

## LETE LARRAÑAGA, IÑAKI

Soraluzen jaio zen, 1913ko uztailaren 27an, baina Deban bizi zen 1934erako (urte horretako soldadutzako zerrendan agertzen baita)<sup>450</sup>. EAJ alderdira afiliatua zegoen eta delinentea gisa lan egiten zuen altxamendua eman zen arte. Euskal Herria altxatuen esku erori zenean, Frantziako Estatura pasatzea lortu zuen eta bertatik Kataluniara. Bertan, altxatuen aurka borrokan jarraitzeko hautua egin zuen, Kataluniako Alpino/Montaña Pirenaico 1 batailoiko kide bilakatuz. Bertan teniente laguntzaile gradua lortu zuen. Mobilizatua zegoela, agindu postuko telefonoarekin hitz egiten zebilela, antenari tximista batek jo eta eskuineko belarriko entzumena galdu zuen<sup>451</sup>. Gerraren bilakaera zela eta Frantziako Estatuan errefuxiatu behar izan zen berriro Kataluniako frontea eroritakoan, bertan lehenik eta behin Argelesko esparruan egon zen, Gursen amaitu aurretik. Azken honetan, 5379 zenbakia ezarri zioten eta intendentzia lanetan jardun zuen A irlan. EAJren aginduz, Capbretoneko babeslekue-tara joan zen, bertan antolatuta zeuden errefuxiatu etxeetara<sup>452</sup>.

<sup>447</sup> CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,15,D0020879, CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,15,D0020878, CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,-FICHERO,15,D0020880 eta CDMH, sig. DNSD-SECRETARIA,FICHERO,15,D0020881.

<sup>448</sup> EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

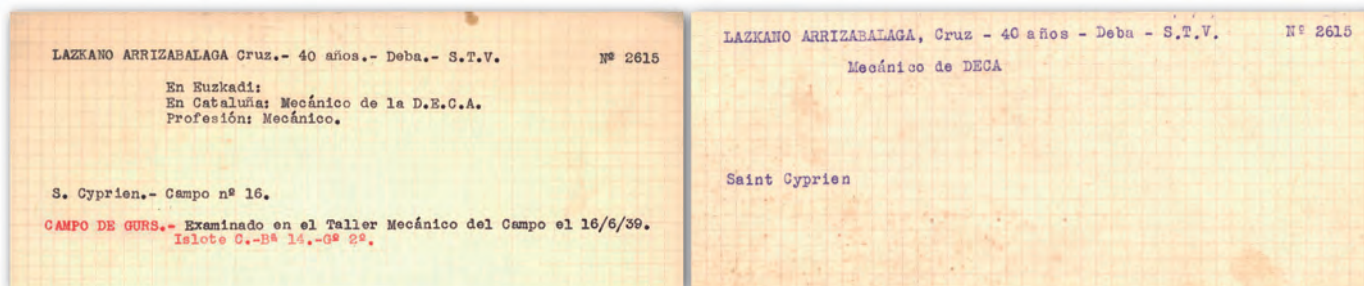
<sup>449</sup> EAH, Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

<sup>450</sup> DUA, sig. 309. / AMD, sig. 309.

<sup>451</sup> DUA, signatura gabe. / AMD, sin signatura.



Nació en Soraluze el 27 de julio de 1913, pero en 1934 ya vivía en Deba (aparece en la lista de los que tenían que hacer el servicio militar)<sup>450</sup>. Estaba afiliado al PNV y trabajaba como delineante hasta que empezó el alzamiento. Cuando Euskal Herria cayó en manos de los sublevados, logró pasar al Estado francés y, seguidamente, a Cataluña. Allí, decidió seguir luchando contra los sublevados, como miembro del batallón Alpino/Montaña Pirenaico 1, donde logró el grado de ayudante de teniente. Estando movilizado, mientras hablaba por teléfono con el puesto de control, un rayo impactó en la antena y se quedó sordo del oído derecho<sup>451</sup>. Debido a la evolución de la guerra, al caer el frente de Cataluña, tuvo que refugiarse de nuevo en el Estado francés. Al comienzo estuvo en el campo de concentración de Argelès y después, en el de Gurs. Allí le asignaron el número 5379 y estuvo haciendo trabajos de intendencia en la isla A. Por orden del PNV, se fue a los refugios de Capbreton, a las casas para refugiados que habían dispuesto allí<sup>452</sup>.



Cruz Lazcano Arrizabalagaren Gurseko fitxak (EAH). / Ficha de Gurs de Cruz Lazcano Arrizabalaga.

## LAZCANO ARRIZABALAGA, CRUZ

40 urte zituen (1939an) eta mekanikaria zen ofizioz. Deban bizi zen eta ELA sindikatura afiliatua zegoen<sup>453</sup>. Horrez gain, 1934tik behintzat herriko PSOEko afiliatua zen<sup>454</sup>. Bere lanbideko jakituria baliatuz, Katalunian jardun zuen borrokan, bertan DECA barneko mekanikari izan zelarik (Defensa Especial Contra Aeronaves)<sup>455</sup>. Beste iturri batzuek, Kataluniako espetxeetako zaindari lanetan kokatzen dute<sup>456</sup>. Altxatuen tropen garaipeak Pirinioak zeharkatzera behartu zuten eta Saint Cyprieneko erre-fuxiatu kanpoan egon zen. Bertatik Gurseko Kontzentrazio Esparrura lekualdatu zen eta bertako tailer mekanikoan jardun zuen. Horretarako 2615 zenbakiarekin izendatu zuten eta C irlan ezarri zen Cruz jauna<sup>457</sup>.

Tenía 40 años (1939) y de oficio era mecánico. Vivía en Deba y estaba afiliado al sindicato ELA<sup>453</sup>. Además, era afiliado del PSOE local por lo menos desde 1934<sup>454</sup>. Estuvo luchando en Cataluña y debido a su experiencia laboral fue mecánico del DECA (Defensa Especial Contra Aeronaves)<sup>455</sup>. Otras fuentes lo sitúan haciendo trabajos de vigilancia en cárceles de Cataluña<sup>456</sup>. La evolución de las tropas sublevadas le obligó a cruzar los Pirineos, y estuvo en el campo de refugiados de Saint Cyprien. De allí se fue al campo de Gurs, y trabajó en el taller mecánico. Le asignaron el número 2615 y le colocaron en la isla C<sup>457</sup>.

<sup>452</sup> EAH, Eusko Jaurilaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

<sup>453</sup> Id.

<sup>454</sup> EAH, sig. Caja 104 N°3 a 5. / AHE, sig. Caja 104 N°3 a 5.

<sup>455</sup> EAH, Eusko Jaurilaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

<sup>456</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>457</sup> EAH, Eusko Jaurilaritzaren Artxibo Historikoa, Lehendakaritza Saileko funtsa, Delegaciones atala, En Perpignan y Oloron azpiatala, Ficheros (varios) seriea. / AHE, Archivo Histórico del Gobierno Vasco, fondo del Departamento Lehendakaritza, sección Delegaciones, subsección de Perpignan y Oloron, serie Ficheros (varios).

Orr.

### Alemaniako kontzentrazio esparruak. Mautthausen

Errefuxiatuen atalean aipatu dugun bezala, ehunka euskal herritar Frantziako Estatuan eta Ipar Euskal Herrian errefuxiatu behar izan ziren, Pirinioen bestaldeko probintziak altxatuek armaz hartu ostean.

Askok, beraien jardun politikoa zela eta pairatu zezaketen errepresioagatik, nahiz eta gerra amaitu, Bidasoaren iparraldean geratzeko hautua egin zuten, bertan bizitzen ezarriz. Hauek, orokorrean, kargu politiko edota militar nabarmenak izan zituzten pertsonak ziren. Hala ere, lasaita-

### Campos de concentración de Alemania. Mautthausen

Tal como hemos mencionado en el capítulo de los refugiados, cientos de vascos tuvieron que refugiarse en el Estado francés e Iparralde, después de que las provincias al otro lado de los Pirineos fueran tomadas por los sublevados.

Muchos, debido a su actividad política y por miedo a la represión que podrían sufrir, decidieron quedarse al norte del Bidasoa y establecerse allí, aunque la guerra ya hubiera terminado. Esas, en general, eran personas con destacados cargos políticos o militares. De todos modos, la tranquilidad



Mautthauseneko kontzentrazio esparrua (Público eta XL Semanal), / Campo de concentración de Mautthausen. (Público y XL Semanal).

suna ez zen luzarorako izan, izan ere 1939an bertan, Bigarren Mundu Gerrak eztanda egin zuen eta 1940ko udan, Frantziako Estatuaren kapitulazioaren ostean, Ipar Euskal Herria Alemaniaren kontrol esparruan geratu zen.

Alemaniar gobernuak, Francoren aliatua zen urte horietan eta ondorioz, Frantziako Estatuan errefuxiatuta zeuden milaka pertsona hauen aurka, jazarpen zabala garatu zuten. Milaka atxilotu eta kontzentrazio esparruetara bidaliak izan ziren. Espainiako Estatu nazionalitatea zuten zati haundi bat Mautthausen deituriko kontzentrazio esparrura bidaliak izan ziren. Hori izan zen tamalez, Jose Maria Irusta Mugarza jaunak pairatu zuen zoria.

no duró mucho tiempo. El mismo 1939 estalló la Segunda Guerra Mundial, y el verano de 1940, tras la capitulación del Estado francés, Iparralde quedó bajo el control de Alemania.

El gobierno alemán era aliado de Franco en esos años y, por lo tanto, desarrolló una dura represión contra esas miles de personas refugiadas en el Estado francés. Fueron miles los detenidos y enviados a campos de concentración. Una buena parte de los que tenían nacionalidad española fueron enviados al campo de concentración de Mautthausen. Ese fue, por desgracia, el destino de José María Irusta Mugarza.

## IRUSTA MUGARZA, JOSE MARIA

1908 azaroak 18an jaio zen Deban<sup>458</sup>. Lau anai arrebako sendi bateko kide, oso mutil azkarra izan zen eskolan. Banco Guipuzcoanon egin zuen lan, bertan karrera profesional garrantzitsu bat burutzen ari zela, Gerra Zibilak eztanda egin zuen. Bere jardun profesionala baliatuz, Fronte Popularreko Finantza Komisario izan zen. Bere funtzioa beraz, Errepublikako administrazioaren diru eta kapitalak kudeatzea izan zen. Horrez gain, Eusko Gudarostea eratu zenean, Azkatasuna Batailoian izen eman zuen, EAE alderdiaren batailoia zena<sup>459</sup>, alderdi honetara afiliatua baitzegoen<sup>460</sup>. Hori dela eta, Gipuzkoa erortzearekin batera, Bilbora joan zen, ondoren Santanderrera eta azkenik Frantziako Estatura ihes egin zuen, bere jardun politikoa zela eta frankistek egin ziezaioketenaren beldur<sup>461</sup>.

Momentu honetatik aurrera, Bidasoaren beste aldean geratzea erabaki zuen eta ez zen itzuli nahiz eta gerra amaitua egon. Ipar Euskal Herrian finkatuz, bertan Langile Konpainia batean lan egiten zuen. 1940an Alemania naziak Frantziako Estatu eta Iparraldea okupatu zuen baina Jose Mariak Iparralden bizitzen jarraitu zuen. 1944an, momenturen batean atxilotua izan zen eta Bordeleko Stalag batera eraman zuten naziek, urte bereko abuztuaren 9an. Jose Luis, bere anaiari eginiko elkarrizketa batean dio, Iparraldean bizi zela, Iruñeko San Ferminetara joan zela, agintari alemaniarren baimenik gabe. Ondorioz, berriro Iparraldera itzuli zenean atxilotua izan zen<sup>462</sup>. Bere pentsaeragatik, ideal nazionalsozialistekin guztiz kontrajarria izanik, Alemaniaren kontrolpean zeuden kontzentrazio esparruetara bidali zuten, "Heriotzaren Trena" deiturikoan. Zaldien garraiorako zen tren honetan, Frantziako Estatu hego menbaldeko preso ugari batu ziren, kontzentrazio esparruetara eramateko. Aliatuak, Normandian lur hartu zuten ekainean eta Alemaniako agintariek zonalde guzti hau ebakutzea erabaki zuten. Tren honetan, ehundako preso eraman zituzten eta guztira 58 egun luze iraungo zuen konboi honek, kontzentrazio esparru ezberdinetan banatu zituelarik presoak.

Jose Mariaren kasuan, Dachaura eraman zuten preso eta abuztuaren 28an iritsi zen, bertan bere identifikazio zenbakia 93956 izan zen. Hala ere, ez du denbora asko pasako bertan, irailaren 16an Mautthausenera eramana izan baitzen eta kontzentrazio esparru honetan 98277 zenbakia ipini zioten. Bertan, lekualdaketa berri bat izango du gainera, Melkeko kontzentrazio esparrura eraman baitzuten, azken hau ere Mautthauseneko gehigarri bat zen. Bertan, ditugun datuen arabera hil zen, 1944ko azaroak 13an<sup>463</sup>.

Datu hauek bat datoz bere anaia Jose Luisek lekuko batekin hitz egindakoarekin. Bertan dio, "Elizalde" abizeneko donostiar bat Joseren heriotzaren lekuko izan zela, Melken bertan, non 9 euskaldun zeuden garai horretan eta bik soilik lortu zuten bizirik irautea kontzentrazio esparrua askatu zuten arte<sup>464</sup>.

Nació en Deba el 18 de noviembre de 1908<sup>458</sup>. Miembro de una familia de cuatro hermanos, fue un chico muy inteligente en la escuela. Trabajó en el Banco Guipuzcoano y, cuando estaba realizando una importante carrera profesional, estalló la Guerra Civil. Por su ocupación laboral, fue comisario de finanzas del Frente Popular. Por lo tanto, su función fue gestionar los dineros

<sup>458</sup> BERMEJO B. eta CHECA S., Libro Memorial, Españoles deportados a los campos nazis (1940-1945), Ministerio de Cultura, Madrid, 2006.

<sup>459</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>460</sup> TURRILLAS A., En torno a las memorias de Manuel Calderón López-Bago, <http://alexurrillasaranzeta.blogspot.com/2017/12-tik-lortua>. / TURRILLAS, A.: En torno a las memorias de Manuel Calderón López-Bago, conseguido en la página: <http://alexurrillasaranzeta.blogspot.com/2017/12/k>.

<sup>461</sup> Puntu honetan, kontraesan bat dago, Francisco Manuel Vargasek aipatzen baitu Baracaldon Italiarren esku entregatu zela Los Batallones de los Nacionalismos Minoritarios en Euzkadi: ANV, EMB, STV (1936-1937) bere lanean. Hala ere, kontuan izanda Frantziara erbesteratua izan zela, erbestera joan zela ondorioztatzen dugu. / En este punto hay una contradicción, porque Francisco Manuel Vargas en su artículo "Los Batallones de los Nacionalismos Minoritarios en Euzkadi: ANV, EMB, STV (1936-1937)" menciona que se entregó a los italianos en Baracaldo. De todos modos, teniendo en cuenta que fue exiliado a Francia, deducimos que se fue al exilio.

<sup>462</sup> TURRILLAS A., En torno a las memorias de Manuel Calderón López-Bago, <http://alexurrillasaranzeta.blogspot.com/2017/12-tik-lortua>. / TURRILLAS, A.: En torno a las memorias de Manuel Calderón López-Bago, conseguido en la página: <http://alexurrillasaranzeta.blogspot.com/2017/12/k>.

<sup>463</sup> BERMEJO B. eta CHECA S., Libro Memorial, Españoles deportados a los campos nazis (1940-1945), Ministerio de Cultura, Madrid, 2006.

<sup>464</sup> Ahotsak.eus proiektua, DEB-001 kodea. / Proyecto: Ahotsak.eus, código: DEB-001.

Orr.

y capitales de la administración de la República. Además de eso, cuando se creó el Ejército Vasco, se alistó en batallón Azkatasuna del ANV<sup>459</sup>, pues estaba afiliado a ese partido<sup>460</sup>. Por esa razón, al caer Gipuzkoa se fue a Bilbo, luego a Santander y finalmente escapó al Estado francés, por miedo a lo que le pudieran hacer los franquistas por su actividad laboral<sup>461</sup>.

Aunque la guerra hubiera terminado, decidió quedarse al otro lado del Bidasoa. No volvió. Se afincó en Iparralde y trabajaba en una Compañía de Trabajo. En 1942 la Alemania nazi ocupó el Estado francés e Iparralde, pero José María siguió viviendo en Iparralde. En algún momento de 1944 fue detenido, y el 9 de agosto fue llevado a un stalag de Burdeos. En una entrevista, su hermano dice que, viviendo en Iparralde, se fue a los Sanfermines de Iruñea sin permiso de las autoridades alemanas. En consecuencia, cuando volvió a Iparralde fue detenido<sup>462</sup>. Al ser su ideología totalmente contrapuesta al ideal nacionalsocialista, fue enviado a los campos de concentración bajo control de Alemania, en el llamado "Tren de la muerte". En ese tren para transporte de caballos, reunieron a muchos presos del suroeste del Estado francés para llevarlos a los campos de concentración. Los aliados habían desembarcado en junio en Normandía y, por lo tanto, las autoridades alemanas decidieron evacuar toda esa zona. En ese tren llevaron a cientos de presos, y en un viaje que duraría muchos días, este convoy fue repartiendo los presos en varios campos de concentración.

En el caso de José María, primero fue llevado a Dachau, el 28 de agosto, donde su número de identificación fue el 93596. No pasó mucho tiempo allí, ya que el 16 de septiembre lo llevaron a Mauthausen y allí le asignaron el número 98 277. Allí sufrió otro traslado, ya que fue llevado al campo de concentración de Melke, un campo anexo al de Mauthausen. Según los datos que tenemos, murió el 13 de noviembre de 1944<sup>463</sup>.

Estos datos coinciden con lo que su hermano José Luis habló con un testigo. Allí dice que un donostiarra apellidado Elizalde fue testigo de la muerte de José en Melke. Entonces había 9 vascos allí y solo dos consiguieron sobrevivir hasta que liberaron el campo de concentración<sup>464</sup>.



**Jose Maria Irusta** (Alex Turrillas Arantzetaren bloga, Irusta Urain familiak utzitako argazkiak) / Blog de Alex Turrillas Arantzeteta, fotografías cedidas por la familia Irusta Urain).



**Jose Maria Irusta Ipar Euskal Herrian erbestean.** (Alex Turrillas Arantzetaren bloga, Irusta Urain familiak utzitako argazkiak). / José María Irusta en el exilio en Iparralde. (blog de Alex Turrillas Arantzeteta, fotografías cedidas por la familia Irusta Urain).



**Debarrak San Ferminetan, ezkerretik bigarrena Jose Maria Irusta, eskuinetik bigarrena, Agustín Esnaola "Ostrope", makurtua Agustín Azkoitia "Azkoiti".** (Alex Turrillas Arantzetaren bloga, Irusta Urain familiak utzitako argazkiak). / Debarras en Sanfermines, el segundo por la izquierda José María Irusta, el segundo por la derecha Agustín Esnaola "Ostrope, en cuclillas Agustín Azkoitia "Azkoiti. (blog de Alex Turrillas Arantzeteta, fotografías cedidas por la familia Irusta Urain).

#### 4.5. DEBARREN AURKAKO FUSILATZE ESTRAJUDIZIALAK

Euskal Herriko herri gehienetan pasa zen moduan, altxatuek herrira sartzean errepresio eta mendeku politika bortitza zabaldu zuten Deban. Epaiz kanpoko fusilatzeak ez ziren salbuespena izan, lekuko batzuen arabera, altxatuegandik ihesi zebilen gudari bat behintzat Buztña parean fusilatu eta bertan lurperatu zuten, gehiago ere izan zitezkeela aipatzen dutelarik<sup>465</sup>.

Bestetik, azpeitiar bat ere, herrian aurkitzen zena, altxatuek preso hartu eta fusilatu egin zutela aipatzen du Iñaki Azpiazu azpeitiarrak<sup>466</sup>. Hala ere, tamalez, bi gertakari hauek ezin izan dira konfirmatu dokumentazio aldetik.

Dokumentazio aldetik konfirmatu ahal izan dugunaren arabera, Deban altxatuek sartu ziren egunean hiru pertsona fusilatu zituzten. Pedro Arrieta elgoibartarra izan zen bat. Beste biak, 23tik 24rako gabean, Mariano Arrillaga eta Salvador Izaguirre. Hauek, familia ziren eta Mendaron atxilotu eta Arronamendin, harrobien ondoan fusilatu zituzten. Debarren kasuan, 12 pertsonen gaineko datuak ditugu, epaiketa gabe fusilatu zituztenak. Horrez gain, debarra ez zen baina herriarekin erlazioa zuen pertsona bat ere fusilatu zuten, Carlos Villamil mediku bilbotarra, Debako Defentsa Komiteko kide izan zena 1936ko udan. Beste iturri batzuek, Antonio Valderrama Barrenechea odontologo donostiarra Azpeitian fusilatua izan zela aipatzen dute, 1936an<sup>467</sup>. Baina doku-

#### 4.5. FUSILAMIENTOS EXTRAJUDICIALES CONTRA DEBARRAS

Como en la mayoría de los pueblos de Euskal Herria, también en Deba los sublevados aplicaron una cruel represión y política de venganza. Tampoco fueron una excepción los fusilamientos extrajudiciales. Según varios testigos, por lo menos un gudari que huía de los sublevados fue fusilado y enterrado a la altura de Buztña, y mencionan que pudieron haber sido más<sup>465</sup>.

Por otro lado, el azpeitiarra Iñaki Azpiazu nos menciona que los sublevados detuvieron a un azpeitiarra que se encontraba en el pueblo, y lo fusilaron<sup>466</sup>. Por desgracia, estos dos sucesos no han podido ser confirmados documentalmente.

Por lo que hemos podido confirmar documentalmente, los sublevados entraron a Deba y fusilaron a tres personas que no eran debarras. Uno fue el elgoibartarra Pedro Arrieta. Los otros dos, Mariano Arrillaga y Salvador Izaguirre. Estos eran familiares, los detuvieron en Mendaro y los fusilaron en Santuarian la noche del 23 al 24, al lado de las canteras. En cuanto a los debarras, tenemos datos sobre 14 personas que fueron fusiladas sin juicio. Además, fueron fusiladas otras 2 personas relacionadas con Deba: Antonio Valderrama, odontólogo donostiarra que veraneaba en Deba y Carlos Villamil, médico bilbaino, miembro del Comité de Defensa de Deba<sup>467</sup>. Pero según una nueva documentación



Fusilatzeen bala aztarnak dituen horma. (Euskal Memoria). / Muro con marcas de disparos de fusilamientos. (Euskal Memoria).

<sup>465</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>466</sup> BUCES CABELLO J., Azpetia 1936-1945, Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpetia, 2016.

<sup>467</sup> Id.

Orr.

mentazio berri baten arabera, Bilbora ihes egitea lortu zuen eta bertatik Frantziako Estatura itsasontziz joatea lortu zuen. Han egon zen errefuxiatua 1940ko ekainak 24an Gipuzkoara itzuli zen arte. Erantzukizun politikoen tribunalak 100 pezetako isuna jarri zion errefuxiatua egon zelako<sup>468</sup>.

Gai honen baitan, pasarte ilun bat eman zen, Antonio Beristain Aldalur jauna 1938ko ekainaren 5an hil zen Zumaiara. Itziarren jaio zen 1917ko urtarrilaren 16an. Frankistek eginiko ikerketaren arabera, Itziarretik Zumaiara zihoan bizikletan, herri honetako fabrika militarizatu batera lanera, Cosme Beistegui Albistegui tenienteak, kotxea gidatzen ziohala Antonio harrapatu zuenean. Honen ondorioz jasan zituen zauriengatik, ekainaren 5an hil egin zen, Zumaiako Ospitalean, shock traumatikoa zela eta. Zenbait datu basearen arabera, 21 urteko gazte honek (Zumaiarra dela diote ere) fusilatua izan zen<sup>469</sup>.

logró escapar a Bilbo y de allí ir al Estado francés. Allí estuvo refugiado hasta que volvió a Gipuzkoa el 24 de junio de 1940. El Tribunal de Responsabilidades Políticas le impuso una multa de 100 pesetas por haber estado refugiado<sup>468</sup>.

En cuanto a este tema, hubo un pasaje oscuro: el señor Antonio Beristain Aldalur murió el 5 de junio de 1938 en Zumaia. Nació en Itziar el 16 de enero de 1917. Según la investigación realizada por los franquistas, Antonio iba en bicicleta de Itziar a Zumaia, a una fábrica militarizada de ese pueblo, cuando fue atropellado por el teniente Cosme Beistegui Albistegui, siendo él mismo el que conducía el coche. Murió el 5 de junio en el hospital de Zumaia, a causa de un shock traumático a consecuencia de las heridas que sufrió en el accidente. Según algunas bases de datos, este joven de 21 años (también dicen que era zumaiarra) fue fusilado<sup>469</sup>.

## Epaiz kanpo fusilatutako debarrak

## Debarras fusilados extrajudicialmente

### AGUIRIANO ARANA, MARIANO “JINETE”

Marianoren inguruan dakigun bakarra da Deban jaioa zela eta 40 urte zituela fusilatu zutenean. Ezkondua zegoen eta hiru seme zituzten. UGT sindikatura afiliatua zegoen. Epaiketa gabe fusilatua izan zen. Fusilatu zuten lekua eta dataren inguruan ez dugu informaziorik<sup>470</sup>.

Todo lo que sabemos sobre Mariano es que nació en Deba y tenía 40 años cuando fue fusilado sin juicio alguno. Estaba casado y tenían tres hijos. Estaba afiliado al sindicato UGT. No tenemos ninguna información sobre el sitio y la fecha de fusilamiento<sup>470</sup>.

### AIZPURUA IZAGUIRRE, BALTASAR

Pertsona honen inguruan dakigun guztia da 18 urte zituela eta Itziarren fusilatu zutela 1937ko azaroaren 14an<sup>471</sup>. / Todo lo que sabemos sobre esta persona es que fue fusilado en Itziar el 14 de noviembre de 1937 a la edad de 18 años<sup>471</sup>.

### AIZPURUA SALEGUI, JOSE VICENTE

Haren ilobak, Jose Vicente osaba La Guardia hil zela kontatzen du<sup>472</sup>. Herri horretako erregistro zibilean, hiru gizon ezezagunen gorpuak inskribatu ziren, hilerrian lurperatu zirenak, altxamendua eman eta hurrengo egunetan. Fusilatuak izan zirenen zantzua dute. Tamalez, ez dakigu gaur egun zehazki lurperatze hauen kokapena<sup>473</sup>.

Cuenta su sobrino que su tío José Vicente murió en Laguardia<sup>472</sup>. En el registro civil de ese pueblo inscribieron los cuerpos de tres hombres desconocidos que fueron enterrados en el cementerio, a pocos días del alzamiento. Tienen indicios de que fueron fusilados. Por desgracia, actualmente no sabemos la localización exacta de esos enterramientos<sup>473</sup>.

### ARAMBERRI ARAQUISTAIN, JOSE AGUSTIN

Isasi baserrian jaio zen, Itziarren. Bere lau anaiak bezala, altxamendua eman zenean, honen aurka eratu ziren miliziano eta gudarien batailoietan engaiatu zen. Bere kasuan, ideologia errepublikanoa zuen. Bizkaian aurkitzen zela, fusilatua izan zen altxatuen aldetik<sup>474</sup>.

Nació en el caserío Isasi de Itziar. Cuando se dio el alzamiento se integró en los batallones de milicianos y gudarís que se crearon para hacerle frente, como sus cuatro hermanos. En su caso, era de ideología republicana. Estando en Bizkaia, fue fusilado por los sublevados<sup>474</sup>.

<sup>468</sup> TRRPN, ES/NA/AGN/F363/TRP\_SENTENCIAS,Lb.3,N.1326.

<sup>469</sup> Aranzadiko datu-basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>470</sup> Id.

<sup>471</sup> Aranzadiko datu-basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>472</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>473</sup> Aranzadiko datu-basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>474</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.



Fusilatutako pertsonak. (Euskal Memoria). / Personas fusiladas. (Euskal Memoria).

### ESNAOLA MACAZAGA, ANDRES

45 urte zituen debarra zen, 1937ko urtarrilaren 23an frankistek fusilatu zuten<sup>475</sup>. / Este debarra fue fusilado por los franquistas el 23 de enero de 1937, a la edad de 45 años<sup>475</sup>.

### GALDOS ARRIZABALAGA, EUGENIA<sup>476</sup>

### GALDONA ECHEVERRIA, EUGENIE

65 urte zituela, Oiartzunen fusilatua izan zen frankistengatik, Deba herrira sartu ziren egun berean<sup>477</sup>. / Fue fusilado por los franquistas el mismo día en el que entraron a Deba, a la edad de 65 años<sup>477</sup>.

### GASCON PEREZ, CATALINA<sup>478</sup>

### IMAZ ARRIZABALAGA, ANSELMO

Deban jaio zen, 1909ko otsailaren 17an, Lizarrolan<sup>479</sup>. Donostian fusilatu zuten, epaiketa gabe 1939ko maiatzaren 20an<sup>480</sup>.

Nació en el caserío Lizarrola de Deba, aunque hoy en día pertenece al municipio de Mendaro, el 17 de febrero de 1909<sup>479</sup>. Fue fusilado en Donostia, sin juicio, el 20 de mayo de 1939<sup>480</sup>.

<sup>475</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>476</sup> Emakumeen aurkako errepresioaren atalean agertzen da. / Aparece en el capítulo sobre la represión contra las mujeres.

<sup>477</sup> EGAÑA I. (Zuz.), 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004. / EGAÑA, I. (Dir.): 1936, Guerra civil en Euskal Herria, Aralar liburuak, Andoain, 2004.

<sup>478</sup> Emakumeen aurkako errepresioaren atalean agertzen da. / Aparece en el capítulo sobre la represión contra las mujeres.

<sup>479</sup> DUA, sig. 309. / AMD, sig. 309.

<sup>480</sup> Aranzadiko datu-basea. / Base de datos de Aranzadi.

Orr.

**MARQUIEGUI OLAZABAL, JOSE**

Deban jaio zen 1893ko martxoaren 16an. Comillaseko (Kantabria) seminarioan burutu zuen bere formazioa, non apaiz izendatzen duten. Lehen urteetan Aprikanoko apaiz gisa jardun zuen, nahiz eta beranduago Arrasateko apaizaren laguntzaile izatera pasa zen eta bertan jardungo zuen osterantzean. Bere pertsonari kasu egiten badiogu, idazle gisa nabarmendu zen, batez ere obra erlijiosoak euskarara itzultzen. Adibidez, *Kempisa* (argitaratu gabea), *Mixio-eskuliburua*, *Herrera eta Oriaren obrak San Luis'en bizitza* titulupean etab. Horretaz gain, *Argia*, *Yakintza* edota *Jaungoiko-Zale* aldizkarietan parte hartzen zuen<sup>481</sup>.

Garai hartako beste euskal idazle handi batek, bera bezala fusilatuak, Lauaxetak, honela hitz egiten zuen Joseren inguruan, "Si tuvieramos muchos sacerdotes como éste, ¡qué bien! ¡La lengua -euskera- le debe mucho y el sacerdocio también".

Apaiz zela, Arrasaten jardun zuen garaian, bertako lehen ikastola sortu zuen Arin parrokoa eta Guridirekin, bera bezala apaiz laguntzailea zena. Azken hau eta Marquiegi klaseak euskaraz emateaz arduratzen ziren. Gerrak eztanda egin zuenean, herrian geratu ziren bere funtzio erlijiosoak burutzen eta berdina egiten jarraitu zuten tropa frankistak Arrasate hartu zuten momentutik aurrera ere. Hala ere, apaiz hirukote honen aurkako presioa handituz joan zen, hala nola, margariten buru zen Urraca Pastorrek honakoa esan zietelarik Portalioian (Arrasateko alde Zaharrerako sarrera bat) "Ustedes los que han acompañado a las escuelas vascas, deberíais ser fusilados y no lo están porque no queremos nosotras". Ondoren, Arin parrokoari zuzenduz, "Viva España" oihukatzeraz behartu zuen, ondoren esaldi honekin zuzendu zelarik parrokoaren aurka "Si de mí dependiera, ahora mismo serías fusilado".

Urriak 21ean, atxilotuak izan ziren eta Ondarretara eraman zituzten preso, Arrasateko apaiza Jose Joaquín Arin Oyarzabal eta bere laguntzaileak ziren Jose Marquiegi eta Leonardo Guridi Arrazola. Hiru egun beranduago, espetxetik irteteko dokumentua sinatzera eraman zuten, beste 23 pertsonekin batera, baina ohartu ziren ez zutela askatasuna berreskuratuko espetxerik irtetean, baizik eta fusilatuak izateko prestatuak izaten ari zirela. Hortaz jabetu ostean, beraien burua prestatu eta beraiekin zeudenei ere zetozkienari aurre egiteko prestatzen lagundu zieten. Fusilatuak izan ziren Oiartzungo hilerrian urriak 24tik 25erako gauean<sup>482</sup>.

Nació en Deba el 16 de marzo de 1893. Terminó su formación en el seminario de Comillas (Cantabria), donde fue nombrado sacerdote. Los primeros años estuvo en Aprikano como párroco; más tarde, pasó a ser ayudante del párroco de Arrasate, donde estuvo a partir de entonces. José destacó como escritor, sobre todo se dedicó a traducir obras religiosas al euskera. Por ejemplo, *Kempisa* (sin editar), *Mixio-eskuliburua*, la obra de Herrera y Oria con el título *San Luis'en bizitza*... Escribía en las revistas *Argia*, *Yakintza* o *Jaungoiko-Zale*<sup>481</sup>.

Otro gran escritor vasco de la época, fusilado como él, Lauaxeta, decía estas palabras sobre José: "Si tuvieramos muchos sacerdotes como éste, ¡qué bien! ¡La lengua -euskera- le debe mucho y el sacerdocio también".

Siendo párroco en Arrasate, creó la primera ikastola de allí junto al párroco Arin y a Guridi, que como él era ayudante del párroco. Guridi y Marquiegi se encargaban de dar las clases en euskera. Cuando estalló la guerra, se quedaron en el pueblo cumpliendo sus funciones religiosas y siguieron haciendo lo mismo desde que las tropas franquistas tomaron Arrasate. Sin embargo, la presión contra estos tres sacerdotes fue aumentando; por ejemplo, la líder de las margaritas, Urraca Pastor, les espetó estas palabras en el Portalón (una de las entradas al casco viejo de Arrasate): "Ustedes los que han acompañado a las escuelas vascas, deberíais ser fusilados y no lo están porque no queremos nosotras". Después, dirigiéndose al parroco Arin, le obligó a que gritara "Viva España" y se dirigió con esta frase contra él: "Si de mí dependiera, ahora mismo serías fusilado".

El párroco de Arrasate José Joaquín Arin Oyarzabal y sus ayudantes José Marquiegi y Leonardo Guridi Arrazola fueron detenidos el 21 de octubre y llevados a la cárcel de Ondarreta. Tres días más tarde los llevaron a firmar el documento de salida de prisión, junto a otras 23 personas, pero se percataron de que no recobrarían la libertad al salir de allí, sino que estaban siendo preparados para ser fusilados. Cuando se dieron cuenta de eso, empezaron a prepararse y también ayudaron a afrontar lo que les venía encima a los que estaban con ellos. Fueron fusilados en el cementerio de Oiartzun la noche del 24 al 25 de octubre<sup>482</sup>.

**ULACIA ARCOCHA, RAMON**

37 urte zituen (1937), Deban jaio zen baina Donostian bizi zen. Hiri honetako udaltzaina zen<sup>483</sup>. Altxamendua eman zenean, honi erantzuteko sortu ziren milizietako kide bilakatu zen eta Rusia batailoian aritu zen Ramon, bertako musika bandako kidea zelarik. Bertan 150 pezeta jasotzen zituen hamabostean behin, bere anaia Pedro bezala<sup>484</sup>. Haren emazte Hilaria Aladro Villanuevaren adierazpenen arabera, teniente kargua zuela, Gijonen desagertu zen, 1937ko urriak 20an bertan emaniko borroka-erretretan<sup>485</sup>. Urte bereko abenduak 9an, fusilatu egin zuten, Ceares-en, Gijonen bertan<sup>486</sup>. El Sucu hilerrian lurperatu zuten<sup>487</sup>.

<sup>481</sup> Jose Markiegi Olazabal, Auñamendi Eusko Entziklopedia, [http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/markiegi-olazabal-jose/ar-92572-tik\\_lortua/](http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/markiegi-olazabal-jose/ar-92572-tik_lortua/). / José Markiegi Olazabal, Auñamendi Eusko Entziklopedia, conseguido de la página: <http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/markiegi-olazabal-jose/ar-92572/>.

<sup>482</sup> FERREIRO CURRÁS A., *Consejos de Guerra contra el clero vasco (1936-1944)*, La Iglesia Vasca vencida, Intxorta 1937 KE, Oñati, 2013.

<sup>483</sup> Aranzadiko datu-basea. / Base de datos de Aranzadi.

<sup>484</sup> AHE, Rusia batailoiko nominak. / AHE, nóminas del batallón Rusia.

<sup>485</sup> CDMH, PS. SM PSET-141 Exp. 8893.

<sup>486</sup> RC Gijón, 3. saila, 652. Tomoa, 193. Folia. / RC Gijón, 3ª sección, t. 652, f. 193

<sup>487</sup> JIMENEZ SANCHEZ J., Listado de Vascos inhumados en el cementerio de El Sucu, Ceares Gijón (Asturias).



Nació en Deba pero vivía en Donostia y tenía 37 años (1937). Era guardia municipal de esa ciudad<sup>483</sup>. Cuando empezó la sublevación, se hizo miembro de las milicias que se crearon para hacerle frente; Ramón estuvo en el batallón Rusia como miembro de su banda de música. Allí, como su hermano Pedro, recibía 150 pesetas quincenales<sup>484</sup>. Según declaraciones de su mujer Hilaria Aladro Villanueva, desapareció en Gijón, obstando el cargo de teniente, el 20 de octubre de 1937, en los combates de retirada que se dieron en dicha ciudad<sup>485</sup>. Lo fusilaron el 9 de diciembre del mismo año en el barrio de Ceares en Gijón<sup>486</sup>. Lo enterraron en el cementerio de El Suc<sup>487</sup>.

### URQUIRI MARTIJA, JUAN

Deban jaio zen, 1910eko uztailak 23an<sup>488</sup>, baina Madrilen bizi zen 26 urteko gaztea zen Juan, Jose Maria eta Benitaren semea. Espainiako Estatuko hiriburuan aurkitzearen zergatia bere ofizioan aurkitzen dugu, Eraso-guardia baitzen. Altxamendu frankista eman zen momentuan, Burgos hirian aurkitzen zen, bertan atxilotu baitzuen Guardia Zibilak.

Hauek, Burgosko Espetxe Zentralera eramán zuten eta bertan eduki zuten preso irailak 11 arte. Egun honetan, dokumentuak aske utzi zutela aipatzen dute, gobernadore zibilaren aginduz eta bere espedientea Ezequiel Recio del Alamorenarekin batu zen. Kontua da, bigarren pertsona honen dokumentazioa ikertzen badugu, ohartzen garela 19 pertsonekin batera atera zituztela, denak Aranda de Duero eta inguruetakoz bizilagunak. Talde honi, Burgosko Espetxe Probintzietatik ateratako beste bost pertsona gehitu behar zaizkio, gaueko 21:00etan "aske" geratu zirenak.

Datu hauek guztiekin, ikusten da ez zutela askatasuna berreskuratu, baizik eta "saca" baterako atera zituztela espetxetik. Hau da, exekuzio estrajudizial bat burutu zutela 24 pertsona hauen aurka. Zerrenda hau, Aranda de Duero autoritateek burutu zuten, ondoren gobernadore zibilaren agindurekin Guardia Zibilar eman zitzaizkion pertsona horiek aurki zituzten. Azkenik, Espetxeetako Zuzendariak "saca" prestatzen zuten. Ondoren dokumentazioa orokorrean suntsitu egiten zen edota Gobernu Zibilean artxibatu, non Trantsizioan "desagertu egingo ziren"<sup>489</sup>.

24 pertsona horiek, tartean Juan zegoelarik, exekutatuak izan ziren eta La Andaya mendiko fosan lurperatuak izan ziren.



Juan Urquiri Martija, Asaltoko Guardia uniformearekin. (Berriketan aldizkaria). / Juan Urquiri Martija con el uniforme de Guardia de asalto. (Revista Berriketan).

<sup>488</sup> DUA, sig. 309. / AMD, sig. 309.

<sup>489</sup> CASTRO, L., Capital de la cruzada, Crítica argitaletxea, 2007. / CASTRO, L.: Capital de la cruzada, Crítica, Barcelona, 2007.

orr.

Nació en Deba el 23 de julio de 1910<sup>488</sup>, pero Juan, hijo de José María y Benita, era un joven de 26 años que vivía en Madrid. Se encontraba en la capital del Estado español porque de oficio era guardia de asalto. Cuando se dio el alzamiento se encontraba en Burgos, fue allí donde lo detuvo la Guardia Civil.

Estos lo llevaron a la prisión central de Burgos y allí lo tuvieron encarcelado hasta el 11 de septiembre. En la documentación de ese día se dice que lo liberaron por orden del gobernador civil, y su expediente se une al de Ezequiel Recio de Alamo. La cuestión es que si analizamos la documentación de esta segunda persona, nos percatamos de que los sacaron junto a otras 19 personas, todos vecinos de Aranda de Duero y alrededores. A ese grupo hay que añadirle otras cinco personas de la Prisión Provincial de Burgos que quedaron "libres" a las 21:00 de la noche.

Teniendo todos esos datos se comprueba que no obtuvieron la libertad, si no que fueron sacados de la cárcel para una "saca". Es decir, que realizaron una ejecución extrajudicial contra esas 24 personas. Esa lista fue realizada por las autoridades de Aranda de Duero y, después, el gobernador civil dio la orden de búsqueda de esas personas a la Guardia Civil, y los directivos de las prisiones preparaban la "saca". Más tarde, la documentación se solía destruir o archivar en el Gobierno Civil, donde "desaparecerían" durante la Transición<sup>489</sup>.

Esas 24 personas, entre ellas Juan, fueron ejecutadas y enterradas en una fosa del monte La Andaya.

**PRISION CENTRAL DE BURGOS**

Expediente procesal de Juan Urquiri Martija

Natural de <u>Deba</u>	Provincia de <u>Guipuzcoa</u>
vecino de <u>Maduro</u>	Provincia de <u>Benita</u>
hijo de <u>José María</u>	y de <u>Benita</u>
edad <u>26</u> años	profesión <u>guardia de asalto</u>
instrucción <u>tiene</u>	estado <u>soltero</u>
núm. de ellos	antecedentes
Domicilio	ingresa por <u>12 vez</u>

libertad

**CAUSA**

NUMERO		FECHAS					
Sumario	Rollo	Año	Juzgado	Secretaría	Definito	Ingreso	Salida

**VICISITUDES**

Día	Mes	Año	DESCRIPCION
20	Julio	1936	Ingresos en esta Prisión, procedente de la causa entregado por <u>pro le fuerzas armadas</u> en concepto de <u>detenido</u> a disposición de la <u>Autoridad</u> con orden de la <u>Superioridad</u> , a quien se participa <u>Nº 130</u> El Director <u>El Subdirector</u> S.O.
11	septiembre	1936	Se puse en libertad este detenido en virtud de orden del Sr. gobernador que se me al expediente de Ezequiel Recio del Alamo. Se participa <u>El Director</u> S.O.

**PRISION CENTRAL DE BURGOS**

DIRECCION

Con esta fecha se recibe por conducto de la Fuerza de la guardia civil, portadora de la presente, la que a continuación se transcribe, en su parte interesante

" Hay un esquadro de armas.- Sección 3ª.- Prisiones.- El Director de la Prisión central de esta Ciudad pondrá en libertad a los anotados al margen.- Burgos 10 de septiembre de 1936.- El Gobernador Francisco Bermoso.- Rubricado.- Conforme. El Teodoro Cebrecos de la Hoza, Director de la Prisión central de Burgos.- Rubricado.-

Nám. \_\_\_\_\_

Antonio Serrano Zarca jefe de E.M. Luis Aizpuru.- Rubricado.-  
 Teodoro Cebrecos de la Hoza, Director de la Prisión central de Burgos.-  
 Félix Molero Pérez, Burgos.-  
 Ezequiel García Gómez

Los que pongo en conocimiento de V.S. por si los referidos sujetos se encuentran en esa Prisión, debiendo, en su consecuencia ser puestos en libertad. Dios guarde a V.S. muchos años Burgos, 11 de septiembre de 1936

*Ezequiel Recio*

Imp. E. R. Alcala.

Señor Director de la Prisión provincial de esta Capital. B U R G O S .

**PRISION CENTRAL DE BURGOS**

DIRECCION

**NOMBRES**

Ezequiel Recio del Alamo  
 Florencio Sanza Orza  
 Josafu Mayor Abad  
 Juan Urquiri Marquina  
 Valentin BarPolomé Benito  
 Celestino de la Puente Martinez  
 Ramon Cilleruelo Catalina  
 Andres Blanco Bardin  
 Galo Hernando Nuñez  
 Julian Serrano Gibrán  
 Esteban Ganetti Gonzalez  
 Juan Andres Ferrá  
 Luis Velazquez Aranda  
 Alejandro Illera Lechuga  
 Venancio Salinero Velazquez  
 Gregorio Bernabeo Sanchez  
 Joaquin Gillego Garcia  
 Santiago Carrasco Alvarez  
 Leandro Martin Riesgo

al Sr. Jefe de servicios ordnara a los Sres Guardias en rastrillo y puerta principal permitan la salida del Establecimiento previamente identificados, a los detenidos que al margen se expresan los cuales seran puestos en libertad.

Burgos 11 de Septiembre de 1936

P.O. El Director *Ezequiel Recio*

Cumplimentese la precedente orden El Jefe de servicios *Ezequiel Recio*

Cumplimentada - - Los guardias de servicios *Ezequiel Recio*

(SACA)

Juan Urquiri Martijaren espetze fitxa eta berarekin batera fusilatu zituztenen izenak. (Capital de la Cruzada). / Ficha penitenciaria de Juan Urquiri Martija y nombre de los que fueron fusilados junto a él. (Capital de la Cruzada).

### VILLAMIL ARTIACH, CARLOS

Mediku bilbotarra zen, baina Madrilen bizi zen, bertako Universidad Complutensean irakasle gisa lan egiten zuelarik<sup>490</sup>. Arlo politikoari dagokionez, PCE alderdira afiliatua zegoen. Altxamendua eman zenean, Debako Defentsa Batzordeko kide bilakatu zen, bertan ardura nabarmenak garatu zituelarik. Borrokan jardun zuen ahalik eta preso erori zen arte. Oviedon fusilatu zuten 1938ko otsailaren 16an<sup>491</sup>.

Era un médico bilbaíno que vivía en Madrid y que trabajaba en la Universidad Complutense de esa ciudad<sup>490</sup>. Políticamente, estaba afiliado al PCE. Cuando se dio el alzamiento, se hizo miembro del Comité de Defensa de Deba donde tuvo importantes responsabilidades. Estuvo combatiendo hasta que cayó preso. Lo fusilaron en Oviedo el 16 de febrero de 1938<sup>491</sup>.

### Deban fusilatutako epaiz kanpoko pertsonak

Deban, indar militar garrantzitsu bat egoteaz gain, espetxe bat ere izan zuten altxatuek eta Mugimendu Nazionalaren aurkako pertsonak atxilotzeko erabili zuten. Herria armaz hartu eta lehen egunean, gaez espetxe horretatik hainbat pertsona atera eta fusilatu egin zituzten.

### Personas fusiladas extrajudicialmente en Deba

En Deba, además de un importante destacamento militar, los sublevados también tuvieron una prisión que utilizaron para encarcelar personas contrarias al Movimiento Nacional. El día que tomaron el pueblo con las armas, a la noche, sacaron a varias personas de esa cárcel y los hicieron fusilar.

### ARRIETA LARRAÑAGA, PEDRO

Elgoibartarra zen, 24 edo 27 urte zituen. Herrian lan egiten zuen, tornugile postuan, Alcorta y Cia. enpresan. EAJ alderdira eta ELA sindikatura afiliatua zegoen. Debara eraman zuten preso eta gau batean atera eta errepidean erail zuten<sup>492</sup>.

Era oriundo de Elgoibar y tenía 24 o 27 años. Trabajaba en el pueblo como tornero en la empresa Alcorta y Cia. Estaba afiliado al partido PNV y al sindicato ELA/STV. Lo llevaron detenido a Deba, y una noche lo sacaron y lo fusilaron en la carretera<sup>492</sup>.

### ARRILLAGA ARRIOLA, MARIANO

Mutrikun jaiotakoa zen, 32 urte zituen armagilea zen, ezkondua eta seme batekin<sup>493</sup>. Beste iturri batzuen arabera, 30 urte zituen, ezkondua zegoen eta bi seme-alaba zituen. Fabrika batean egiten zuen lan<sup>494</sup>. 1936ko urriak 24an fusilatu egin zuten frankistek Itziarren epaiketarik gabe<sup>495</sup>. Hauen familiakoen arabera, Mariano, bere osaba Salvador Izaguirrerekin batera, Mendaron tropak sartzean, mendian zeudela hartu eta Debara eramanak eta fusilatuak izan ziren. Beraz, fusilatze data irailaren 24a izango zen eta ez urria. Salvadorrekin batera fusilatu zuten, Arronamendiko harrobien ondoan zegoen tren-bidezainaren etxearen ondoan<sup>496</sup>.

Nació en Mutriku, tenía 32 años, era armero, estaba casado y con un hijo<sup>493</sup>. Según otras fuentes, tenía 30 años, estaba casado y con dos hijos. Trabajaba en una fábrica<sup>494</sup>. Según otras fuentes, tenía 30 años, estaba casado y con dos hijos. Trabajaba en una fábrica<sup>495</sup>. Fue fusilado por los franquistas en Itziar el 24 de octubre de 1936, sin ningún juicio; pero según sus familiares, Mariano y su tío Salvador Izaguirre los apresaron en el monte cuando las tropas entraron en Mendaro y fueron llevados a Deba y fusilados allí mismo; por lo tanto, la fecha del fusilamiento debió de ser el 24 de septiembre, no en octubre. Mariano y Salvador fueron fusilados a la vez, junto a la casa del guardavía que estaba al lado de las canteras de Arronamendi<sup>496</sup>.

### IZAGUIRRE ECHANIZ, SALVADOR

Mendarokoa zen (garai horretan Elgoibarko udalerraren parte), 35 urte zituen eta Juana Saleguirekin ezkondua zegoen, bi alaba zituztelarik<sup>497</sup>. Nahiz eta mekanikaria izan zen aurretik, 1936an taberna batean lan egiten zuen. Mendaron altxatuen tropak sartzean, tabernako bi bezerok salatu eta bere iloba Mariano Arrillagarekin batera Debara eramanak izan ziren, irailaren 23an. 23tik 24ra bitarteko gauan, espetxetik atera eta Itziarko bidean fusilatu zituzten biak<sup>498</sup>. Zehazki, Arronamendin fusilatu zituzten, tren-bidezainaren etxearen ondoan, Salvador bertako harrobietako langile izan zen<sup>499</sup>. Datu hau ez dator bat, AGAko artxibokoarekin, non urriak 24an fusilatu zituztela aipatzen den, baina kasu honetan familiakoen testigantza hobetsi dugu.

<sup>490</sup> [http://webs.ucm.es/BUCEM/med/archivo/ficha\\_medico.php?id\\_medico=2198](http://webs.ucm.es/BUCEM/med/archivo/ficha_medico.php?id_medico=2198).

<sup>491</sup> GARCIA ELOSUA E., Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 2018ko negua, 100 zenbakia, Deba, 2018. / GARCIA ELOSUA, E.: "Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)", Revista Deba, invierno de 2018, nº 100, Deba, 2018.

<sup>492</sup> EAH, Bidasoa Institutua bilduma, Luis Ruiz de Aguirre "Sancho de Beurko" funtsa. / AHE, colección Instituto Bidasoa, fondo Luis de Aguirre "Sancho de Beurko".

<sup>493</sup> AGA.

<sup>494</sup> EAH, Bidasoa Institutua bilduma, Luis Ruiz de Aguirre "Sancho de Beurko" funtsa. / AHE, colección Instituto Bidasoa, fondo Luis de Aguirre "Sancho de Beurko".

<sup>495</sup> EAH, Bidasoa Institutua bilduma, Luis Ruiz de Aguirre "Sancho de Beurko" funtsa. / AHE, colección Instituto Bidasoa, fondo Luis de Aguirre "Sancho de Beurko".

<sup>497</sup> AGA.

<sup>498</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

<sup>499</sup> Ahozko testigantza. / Testimonio oral.

orr.

Era de Mendaro (en aquella época en la parte que correspondía al municipio de Elgoibar), tenía 35 años, estaba casado con Juana Salegui y tenían dos hijas<sup>497</sup>. Aunque anteriormente fue mecánico, en 1936 trabajaba en un bar. Cuando las tropas sublevadas entraron en Mendaro, dos clientes del bar lo denunciaron y se lo llevaron junto con su sobrino Mariano Arrillaga a Deba el 23 de septiembre. Esa misma noche sacaron a los dos de la cárcel y los fusilaron de camino a Itziar<sup>498</sup>. Exactamente los fusilaron en Arronamendi, junto a la casa del guardavía. Salvador había sido trabajador de la cantera cercana<sup>499</sup>. (Ese dato no concuerda con el del AGA, donde se menciona que fueron fusilados el 24 de octubre, pero en este caso hemos dado más credibilidad al testimonio de los familiares).



Fusilatutako pertsonak. (Euskal Memoria). / Personas fusiladas. (Euskal Memoria).

6485 2707

Plaza de San Sebastián.

Año de 1940.

JUZGADO MILITAR Nº 4

DILIGENCIAS PREVIAS NUM. 3.800

Instruidas contra ANICETA ESNAOLA OSA - *Fallecida*

MARIA ULACIA ESNAOLA

*María Ulacia Esnaola.*

Dicen principio estas actuaciones el día 23-10-40.

Situación de las encartadas:

JUEZ INSTRUCTOR

SECRETARIO.

**Iturriak eta bibliografía**

Fuentes y bibliografía

Cabe Rgte. Mixto Ingres. nº 6  
DON JOSE MASMIQUEL PUIG.

*Dr. Anastasio González Rodríguez*

*El Comandante de Infantería  
D. Manuel Cano Otero*

Orf.

**ARTXIBOAK / ARCHIVOS**

- Debako Udal Artxiboa / Archivo Municipal de Deba
- Debako Erregistro Zibila / Registro Civil de Deba
- Gipuzkoako Artxibo Historiko Probintziala / Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa
- Bizkaiako Artxibo Historiko Forala / Archivo Histórico Foral de Bizkaia
- Bizkaiako Artxibo Historiko Probintziala / Archivo Histórico Provincial de Bizkaia
- Euskadiko Artxibo Historikoa / Archivo Histórico de Euskadi
- Nafarroako Erantzukizun Politikoen Eskualdeko Tribunalala / Tribunal Regional de Responsabilidades Políticas de Navarra
- Euskal Memoria Fundazioa / Fundación Euskal Memoria
- Sabino Arana Fundazioa / Fundación Sabino Arana
- Aranzadi Zientzia Elkarte / Sociedad de Ciencias Aranzadi
- Memoria Historikoaren Dokumentazio Gunea / Centro Documental Memoria Histórica
- Artxibo Historiko Nazionala / Archivo Histórico Nacional
- Administrazioaren Artxibo Orokor Militarra / Archivo General Militar de la Administración
- Guadalajarako Artxibo Orokor Militarra / Archivo General Militar de Guadalajara
- Iparmendebaldeko Eskualde Militarreko Bitarteko Artxiboa / Archivo Intermedio de la Región Militar Noroeste
- Avilako Artxibo Orokor Militarra / Archivo General Militar de Avila
- Defentsako Artxibo Orokor eta Historikoa / Archivo General e Histórico de Defensa
- Askapen Nazionalako Gerraren Artxiboa / Archivo de la Guerra de Liberación Nacional

**HEMEROTEKA / HEMEROTECA**

- Bizkaiako Liburutegi Forala. / Biblioteca Foral de Bizkaia
- Donostiako Liburutegi Digitala. / Biblioteca Digital de Donostia
- Espainiako Liburutegi Nazionala. Hemeroteka Digitala. / Biblioteca Nacional de España. Hemeroteca Digital.
- Gipuzkoako Foru Aldundia. Hemeroteka Digitala. / Diputación Foral de Guipuzkoa. Hemeroteca Digital.
- Koldo Mitxelena Kulturunea

**AHOZKO ITURRIAK / FUENTES ORALES****Ahotsak.eus**

- Aizpurua Egaña, Sebastian (DEB-026)
- Irusta Mugarza, Jose Luis (DEB-001)

**Aranzadi Zientzia Elkarte:**

- Aguirregabiria Aizpurua, Josefa Juana
- Aizpurua Askasibar, Bizenta
- Alcibar Sorazu, Asuncion
- Aldalur Urkiri, Apolinar
- Altzibar Osa, Patxi
- Altzibar Sorazu, Juan
- Amuchastegui Echave, Iñaki
- Aranberri Ostolaza, Manuela Teresa
- Arozena Egaña Josefa
- Arrizabalaga Alberdi, Prudencio
- Arrizabalaga Oñederra, Miren Itziar
- Arrona Salegui, Josefa Agustina
- Azkoitia Deba, Itziar
- Azkoitia Deba, Miren
- Berasaluce Markiegi, Xabier
- Berezibar Aranburu, Carmele
- Egaña Alberdi Mari Carmen
- Elosua Agirre, Conchi
- Elosua Gorostola, Itziar
- Endeiza Zubeldia, Maria Teresa
- Galdona Chapartegui, Jesus
- Garate Garate, Angel
- Irastorza Lizarzaburu, Carmele
- Iriondo Lizarzaburu, Asuncion
- Iriondo Mendizabal, Miren
- Iriondo Mendizabal, Miren Garbiñe
- Iriondo Salinas, Maite

- Izaguirre Salegi, Manuel Martin
- Izaguirre Salegi, Maria Isabel
- Osa Maguregui, Josefa Ignacia "Josefina"
- Riesgo Oñederra, Carmen
- Unanue Egaña, Kontxi
- Urain Urbietta, Casiana
- Zulaika Idiaquez, Eugenio

## BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFÍA

- Agirreazkuenaga, J., Urquijo, M. (Zuz.), 2015. Senderos de Memoria. Eusko Jaurlaritz, Gasteiz.
- Agirregabiria, J.M., 2014. La batalla de Villarreal de Álava: Ofensiva sobre Vitoria-Miranda de Ebro, noviembre y diciembre de 1936. Ediciones Beta III Milenio, Bilbo.
- Aizpuru, M. (koord), 2007. El otoño de 1936 en Guipúzcoa: Los fusilamientos de Hernani. Alberdania, Irun.
- Amilibia, M.A., 2006. El diario de la nostalgia. Txalaparta, Tafalla.
- Anonimoa., 2012. Polentzi Markiegi. Markiegiaren fusilamenduaren 75. urtemuga. Berriketaren aldizkaria 2012ko urria.
- Badiola Ariztimuño, A., 2015. La represión franquista en el País Vasco: Cárceles, campos de concentración y batallones de trabajadores en el comienzo de la posguerra. UNED.
- Barruso, P., 1994. El movimiento obrero en Gipuzkoa durante la II República. Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia.
- Bermejo, B., Checa, S., 2006. Libro Memorial, españoles deportados a los campos nazis (1940-1945). Ministerio de Cultura, Madrid.
- Buces Cabello, J., 2016. Azpetia 1936-1945. Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia.
- Buces Cabello, J., 2017. Eusko Gudarostea. Aranzadi Zientzia Elkarte, Azpeitia.
- Buces Cabello, J., 2017. Gauegiz Arteaga 1936-1945. Aranzadi Zientzia Elkarte, Donostia.
- Buces Cabello, J., Querejeta Casares, E., 2016. Gipuzkoako aldundiko langileak 1936. Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia.
- Castro, L., 2006. Capital de la cruzada. Crítica, Barcelona.
- Chueca, J., 2007. Gurs: el campo vasco. Txalaparta, Tafalla.
- Chueca Intxusta, J., et al., 2010. Lau Haizetara: Gerra Zibilaren ondorengo erbesteaz. Udako Euskal Unibertsitatea.
- De La Cuesta Arzamendi, J.L., Etxeberria Gabilondo, F. (zuz.), 2009. Situación penitenciaria de las mujeres presas en la cárcel de Saturraran durante la Guerra Civil Española y la Primera Posguerra. Emakunde, Donostia.
- Debako Udala (ed.), 1977. Deva, ayer 260 fotografías. Debako Udala.
- Echeandia J., 1945. La persecución roja en el País Vasco. [s.l.: s.n.].
- Egaña, I., 2004. 1936, Guerra civil en Euskal Herria. Aralar liburuak, Andoain.
- Egaña, I., 2009. Los Crímenes de Franco. Txalaparta, Tafalla.
- Errazkin Agirrezabala, M., 2013. Los nombres de la memoria, Tolosa 1936-1945. Aranzadi Zientzia Elkarte, Donostia.
- Espainiako iparraldeko industriaren, merkataritzaren, nekazaritzaren, lanbideen, artearen eta turismoaren urtekaria, eskualdekoa. Deskribapena, informazioa eta hautaketak. 1. argitalpena, Anuarios regionales de España, Madrid, 1932. / Anuario Regional. Descriptivo, informativo y seleccionado de la industria, comercio, agricultura, profesiones, arte y turismo del Norte de España. Comprende las provincias de Galicia, Asturias, Santander y Vascongadas. 1ª edición. Anuarios regionales de España, Madrid, 1932.
- Eusko Jaurlaritz, Segurtasun Saila: <http://www.euskadi.eus/informazioa/hauteskundeetako-emaizen-artxiboa-bigarren-errepublikako-emaitez/web01-a2haukon/eu/>.
- Ferreiro Currás, A., 2013. Consejos de Guerra contra el clero vasco (1936-1944): La Iglesia Vasca vencida. Intxorta 1937 KE, Oñati.
- García Elosua, E., 2017. Florencio Markiegi hijo predilecto de Deba desde el 15 de mayo de 1988, Deba aldizkaria 98, 33-42.
- García Elosua, E., 2018. Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (I), Deba aldizkaria 99, 20-27.
- García Elosua, E., 2018. Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II), Deba aldizkaria, 100, 54-64.
- Gipuzkoa 1936, Gipuzkoako Foru Aldundia. <http://www.gipuzkoa1936.com/>.
- Gutiérrez Arosa, J., 2007. La Guerra Civil en Eibar y Elgeta. Eibarko Udala, Eibar.
- Hernández de Miguel, C., 2019. Los Campos de Concentración de Franco. Penguin Random House Group Editorial, Barcelona.
- Jiménez de Aberasturi Corta, L.M., 2003. Crónica de la Guerra en el Norte 1936-1937. Txertoa, Donostia.
- Jiménez Sanchez, J., [2015]. Listado de Vascos inhumados en el cementerio de El Sucu, Ceares Gijón (Asturias). Aranzadi Zientzia Elkarte. Informe inédito.

Orr.

Laka, X., Ariznabarreta, O., Gurrutxaga, J.M., 2006. Duela 70 urte, irailaren 23an... Gerratea. Debak eta Itziarrek ere badute zer kontaturik. Berriketan aldizkaria, 2006ko iraila.

Lopez Alonso, T., Gallo Roncero, S., 2013. San Marcos, el campo de concentración desconocido. Aerle, Leon.

Pardo San Gil, J., 2008. Euzkadiko gudontzidia 1936-39. Untzi Museoa, Donostia.

Rodrigo, J., 2005. Cautivos: campos de concentración en la España franquista, 1936-1947. Crítica, Barcelona.

Rodríguez Oñatibia, A., 2019. Erretereria 1936-1945. Erretereriako Udala, Erretereria.

Sierra, F., Alforja, I., 2006. Fuerte de San Cristobal 1938: La gran fuga de las cárceles franquistas. Pamiela, Iruñea.

Suárez, X.M., 2010. La tragedia del Mar Cantábrico y otros apresamientos navales en la Guerra Civil, Drassana 88,72-81.

Urgoitia Badiola, J.A. (zuz.), 2001-2003. Crónica de la Guerra Civil de 1936-1937 en la Euzkadi Peninsular (5 lbk.). Sendoa, Oiartzun.

Vargas Alonso, F.M., 1996. Guipuzcoanos en los batallones del Frente Popular de Euskadi (1936-1937). Bilduma 10, 45-84.

Vargas Alonso, F.M., 2001. El Partido Nacionalista Vasco en Guerra: Euzko Gudarostea (1936-1937). Vasconia 31, 305-343. Disponible en: <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/vasconia/vas31/31305343.pdf>.

Vargas Alonso, F.M., 2002. Los Batallones de los Nacionalismos Minoritarios en Euskadi: AN, EMB, STV (1936-1937). Vasconia 32, 517-547.

Vargas Alonso, F.M., 2015. Milicianos. Las bases sociales del Frente Popular en Euskadi y la defensa de la República. Euskal Herriko Unibertsitatea, Leioa.

Zulaica, J., 1988. Violencia vasca única metáfora y sacramento. Nerea, Madrid.

## ARGAZKI FUNTSAK / HEMEROTECA

- Aranzadi Zientzia Elkarte / Sociedad de Ciencias Aranzadi
- Euskal Memoria Fundazioa
- Gure Gipuzkoa: Gipuzkoako Foru Aldundia
- Kutxa Fototeka: Gipuzkoa Donostia Kutxa

## LIBURUAN ZEHAR ERABILITAKO LABURDURAK / ABREVIATURAS UTILIZADAS EN EL LIBRO

- AIRMN: Ferroleko Agiritegi Militarra / Archivo Intermedio de la Región Militar Noroeste.
- AGA: Administrazioaren Agiritegi Orokorra / Archivo General de Administración.
- AGMA: Avilako Agiritegi Militar Nagusia / Archivo General Militar de Avila.
- AGMG: Guadalajarako Artxibo Militar Nagusia / Archivo General Militar de Guadalajara.
- BAHP / AHPV: Bizkaiko Artxibo Historiko Probintziala / Archivo Histórico Provincial de Bizkaia.
- BOE: Estatuko Aldizkari Ofiziala / Boletín Oficial del Estado.
- BOG: Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala / Boletín Oficial de Gipuzkoa.
- DUA / AMD: Debako Udal Artxiboa / Archivo Municipal de Deba.
- CDMH: Memoria Historikoaren Zentro Dokumentala / Centro Documental de la Memoria Histórica.
- EAH / AHE: Euskadiko Artxibo Historikoa / Archivo Histórico de Euskadi.
- GAPH / AHPG: Gipuzkoako Artxibo Historiko Probintziala / Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa.
- TRRPN: Nafarroako Erantzukizun Politikoen Eskualdeko Auzitegia / Tribunal Regional de Responsabilidades Políticas de Navarra.









DEBAKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE DEBA



## Gipuzkoako Foru Aldundia

Diputatu Nagusia

*Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusia*  
*Dirección General de Convivencia y Derechos Humanos*

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

### LEHENDAKARITZA

*Bakegintza eta Bizikidetzarako  
Idazkaritza Nagusia*  
*Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritza*

### PRESIDENCIA

*Secretaría General para la Paz  
y la Convivencia*  
*Dirección de Víctimas y Derechos Humanos*



SOCIEDAD DE CIENCIAS  
SCIENCE SOCIETY  
SOCIÉTÉ DE SCIENCES